

Абхазский Государственный университет
Центр информационных технологий

Абхазский институт гуманитарных исследований
им. Д. И. Гулиа

Джонуа Б. Г., Хварцкия Х. И.

**РУССКО-АБХАЗСКИЙ,
АБХАЗСКО-РУССКИЙ
словарь
компьютерных
терминов**

Хәарцкиа Х. И., Цъонуа Б. Гь.

**АУРЫС-АПСУА,
АПСУА-АУРЫС
акомпиутертә
терминқәа
ржәар**

ДЖОНУА Б. Г., ХВАРЦКИЯ Х. И.

Русско-абхазский, абхазско-русский словарь компьютерных терминов. Сухум. 2012 – 456 с.

Настоящий “Русско-абхазский, абхазско-русский словарь компьютерных терминов” рассчитан на широкие круги читателей. В словаре использованы наиболее употребительные термины компьютерной лексики. Слова расположены в алфавитном порядке. Словарь объединяет около 5000 слов и словосочетаний. При переводе одинаковые или близкие по значению слова отделяются друг от друга запятой, а более далекие по значению понятия – точка с запятой. В русской части словаря глаголы, которые используются в виде команд, даются и в форме каузатива (понудительного залога), напр.: аннулировать аныхра (шаныхтәуп), апыхра (шацыхтәуп).

Первый опыт системного перевода компьютерной лексики на абхазский язык проводился в АГУ, в Центре информационных технологий. Группа переводчиков, в составе: Ашуба А. Е., Джонуа Д.Б., Зантария Д.Ч., Какоба А.П, Хварцикия Х.И., Хеция А.Дж., Джонуа Б.Г. (руководитель), локализовали программу “Линукс”. Эти материалы, после переработки, так же вошли в состав этого словаря.

Словарь ни в коем мере не может претендовать на исчерпывающую полноту изложения, ибо впервые проводится работа такого масштаба.

Авторы с благодарностью примут все критические замечания, направленные на улучшение качества словаря.

Составители просят все замечания и предложения направлять по адресу, г. Сухум, ул. Аидгылара, 44 АБИГИ или г. Сухум, ул. Университетская, 1. АГУ.

**Русско-абхазский
словарь компьютерных терминов**

-А-

аббревиатура аббревиатура
абзац абзац: выделение аб-
 зацев абзацқәа ралкаара,
 разбивка на абзацы абзац-
 ла аихшара, расстояние
 между абзацами абзацқәа
 рыбжъазара, ширина абзаца
 абзац атбаара, абзацный
 абзацтә, абзацный отступ
 абзацтә хъат

абонент абонент: абонент се-
 ти аҳа абонент

абонентский абоненттә: або-
 нентская линия абоненттә
 тел, абонентская цифро-
 вая линия абоненттә
 цифратә тел

абсолютно абсолиутла

абсолютный абсолюттә: аб-
 солютная величина абсо-
 лиуттә хышәара, абсолют-
 ный абсолиуттә, абсолют-
 ное выражение иабсолиуту
 ажәаҳәахъа

абстрактный абстракттә
 (иабстракту): абстракт-
 ное семейство языков
 иабстракту абызшәақәа
 ртаацәара, абстрактный
 файл иабстракту афаил

авария амашәыр, аапхаста-
 хара

аварийный апхастахаратә:
 аварийный выход апхас-
 тахаратә тытца, аварийная
 остановка апхастахаратә
 аангылара

автовод аетагалара

автовыравнивание аеенка-
 ратәра

автодополнение аехартәа-
 ра: включить автодопол-
 нение в диалоге аи'ецәа-
 жәарағы аехартәаара афак-
 тәуп

автозаполнение аетыртәаа-
 ра, аетагалара

автоисправление аеыриа-
 шара

автокоррекция аеыриашара

автоматизация автоматркра

автоматизированный иавто-
 матрку, автоматркратә

автоматизировать автоматр-
 кра (иавтоматрктәуп)

автоматически аеы-, автома-
 тикала

автоматический автомати-
 катә: автоматическая вы-
 числительная машина
 ав-томатикатә пхъазаратә
 машина, автоматическая
 система предупрежда-
 ет автоматикатә система
 шәгәышәеаннатоит

автонастройка аеырхиара

автономно автономла

автономность автономра

автономный автономтә:
 автономный режим авто-
 nomtә режим

автоответчик ахалағатқатцага

автоперенос аеиагага

автопрокрутка аетаргъежыга

автор автор

авторский автортә: авторская
 система автортә система,
 авторское право автор изин

авторестарт ахала аитәғакра, аеенітағакра	базы данных адыррақәа рбаза анапхгафы
авторизация ахатара шыққырыларға	администрирование анапхара, анапхараразура, анапхаратара
авторизованный зхатара шыққырыларғылоу	администрировать анапхаратара (анапхагара ататәуп) анапхараразура (анапхара азутәуп)
авторский автортә, аптара: авторская система автортә система, авторское право автор (аптара) изин, авторское свидетельство аптара иршахатта	администрирующий анапхагарзура
автосортировка аееніліпшашара	адрес атызтың: исполнительный адрес анагзаратә тызтың, настройка адресов атызтыңқәа рырхиара, без адреса тызтыңда
автосохранение аеыхъчара, автоматақала аеенікөйрхара	адресат аиусы: адресат информации аиусы
автоупорядочение аееніфикаара	адресация атызтыпркра, атызтыпейлекара
автоформат автоформат	акварель азшәыга
агент агент	аккаунт атагаларатә нтамта
агрегат агрегат	аккумулятор айтатча
агрегатный агрегаттә	аккуратно иеиқәчаб
адаптация анаалара, арнаалара	аккуратность аиқәчабра
адаптер арнаалага	аккуратный иеиқәчабу
адаптивность аеаршыцыларалшара, анааларалшара, арнааларалшара	акселератор арццакыга
адаптировать аршыцылара (иаршыцылатәуп), арнааларапа (иарнаалатәуп)	аксессуар ацтапш
адаптируемый иандраало	аксиома апқаптәа
адекватность ашьашәалара	активация арцыхцыхра, арактивтәра: активация файла афаил арцыхцыхра
адекватный иашьашәалоу	активизируемый ирцыхцыху: активизируемая программа ирцыхцыху апограмма
административный анапхаратә, инапхаратәу,	активировать арцыхцыхра
администратор анапхгафы: администратор сети ахана	(ирцыхцыхтәуп) активация азура (активация азутәуп)
анапхгафы, администратор	

активирующий изырцыхцы-хуа, изырактивуа	фавитно-цифровые сим-волы алфавит-пхъазацтә символқәа
активный иактиву, ицыхцыху	алфавитный алфавиттә: ал-фавитный указатель алфа-вittә рбага
актуализация актуалтәра	альбом альбом
актуальный иактуалу	альбомный альбомтә: аль-бомная ориентация аль-бомтә хырхарта
акустика акустика	альтернатива альтернатива
акустический акустикатә,	альтернативный альтерна-тиватә: альтернативная
иакустикатәү: акустический	технология альтернативатә
модем акустикатә модем	технология, альтернатив-ный текст алтернативатә
акцептор см. получатель со-общения	текст
алгебра алгебра	альфа-испытания альфа-цышәара, ахалагаратә пы-шәара
алгоритм алгоритм: алго-ритм кодирования данных	альфа-канал альфа-цышьта
адыррақәа ркодркра алго-ритм, алгоритм основного дерева ашытаратә тла	альфа-тестирование см. аль-фа-истытания
алгоритм, алгоритм пла-нирования апланқатца	ампер ампер
алгоритм, алгоритм проек-тирования апроектқатца	амперметр ампершәага
алгоритм, алгоритм рас-познавания образов	амперсанд (знак символ «&»)
ахыпшылақәа реилкаара	амперсанд
алгоритм, алгоритм со-стояния канала ацышьта	амплитуда амплитуда
атагылазаашья алгоритм	амплитудный амплитудатә:
алгоритмический алго-ритмтә: иалгоритмтәү: ал-горитмический язық алго-ритмтә быйшәа	амплитудная модуляция
АЛУ (арифметико-логиче-ское устройство) АЛЕ (арифметика-логикатә еиғартәыра)	амплитудатә модулиация,
алфавит алфавит: сортировка по алфавиту алфавитла аихшара	амплитудная характери-стика амплитудатә қаз-шыарбага
алфавитно-цифровой	анализ анализ, анализ азурә:
алфавит-пхъазацтә: ал-	автоматический анализ

азура, анализ файла афаил анализ азура	мированный курсор иани- миаарку ахырхага
анализатор анализжатцага: анализатор диска асантыр анализжатцага, анализатор потока информации аин- формация аиштата ана- лизжатцага	анкета азтцаабгыц
анализирование анализ- жатцара	аннотация аннотация: текст аннотации аннотация
анализировать анализжатцара (анализ жатцатэуп)	атекст, закрыть для аннота- ций аннотациазы иарктэуп
анализирующий анализ жазтдо	аннулирование аныхра, апыхра
аналитик аналитик	аннулировать аныхра (ианыхтэуп), апыхра
аналитический аналитикатэ: аналитические методы расчета аҳасабркра анали- тикатэ метод	(иапыхтэуп)
аналог ашъашәала: элек- тронный голосовой ана- лог аелектронтә бжыйтә шьашәала	аннулирующий ианызхуа, иапыхзхуа
анalogичный иашъашәалоу	аномалия аномалиа
аналогия ашъашәалара	аномальный ианомалтәү
аналого-цифровой ашъа- шәалара-пхъазацтә: анало- гово-цифровой преобразо- ватель (АЦП) ашъашәалара- пхъазацтә еитеитакга (ШЫПЕ)	анонимность анонимра, ахъ- зыдара
аналоговый ашъашәаларатэ: аналоговый компьютер ашъашәаларатэ компьютер	анонимный ианониму, иано- нимтәү, ахъзыда: аноним- ный протокол пересылки файлов афаил ашьтра ано- нимтә (ихъзыдоу) апротокол
анимационный анимациатэ: анимационный видеофайл анимациатэ видеофайл	антенна антенна
анимация анимация	антибликовый (об экране мо- нитора) антиныччаларатә,
анимированный анимация зызу, ианимациарку: ани-	аныччалағыларатә
	антивирус авирусғәагыла
	антивирусный авирусғәагы- латә: антивирусная прог- рамма авирусғәагылатә про- грамма
	антиква (прямой латинский шрифт) антиква
	антиотражающий (об экране монитора) аныччалағы- гыларатә
	антистатический (об экра- не монитора) астатика- ғәагыларатә

АОД (автоматическая обработка данных) ДААУ (адыррақәа автоматикала аус рыдулара)	апплет см. аплет
АОП аспектно-ориентированное программирование АХП (аспект-хырхаратә программақатцара)	аппликация (графическая за готовка) аппликация
АОС (автоматизированная обучающая система) АРС (иавтоматырку арттаратә система)	аппроксимация (приближение) азааигәатәра, азеитштәра
апачи апачи	арбитр азбағ: арбитр шины ателцаха азбағ
апгрейд арқызыра, аиғытәра	аргумент ататңәы
аплет (апплет) аплет	аргументация ататңәыркра
аплоад аплоад	аргументирование ататңәыркра
апостроф апостроф	аргументированный итатңәыркы
аппарат (устройство) аппарат	аренддерер арендерер
аппаратно-независимый аппаратла ихыңшым	арифметика арифметика
аппаратно-программный аппарат-программатә:	арифметико-логический арифметика-логикатә:
аппаратно-программное обеспечение аппарат-программатә еиқәрышшәара	арифметико-логическое устройство (АЛУ)
аппаратно-совместимый аппарат-еікәшшәаратә	арифметика-логикатә еиқартәыра (АЛЕ)
аппаратный аппараттә:	арифметический арифметикатә; арифметические операции арифметикатә
аппаратная поддержка	операциакәа, арифметическое устройство (АУ)
аппараттә цыхыраара, аппаратная совместимость	арифметикатә еиқартәыра (АЕ)
аппараттә еишьашәалара, аппаратная среда	аркадная аркадтә
аппараттә лагылазаара, аппаратные средства (<i>технические средства</i>) аппараттә	арксинус арксинус
хархәагақәа	архив архив: самораспаковывающийся архив
аппаратура аппаратура:	зығыртло архив
ошибка в аппаратуре	архиватор архивтәга
аппаратурағы агха ықоуп	архивация см. архивирование
	архивирование архивтәра
	архивировать архивтәра (иархивитәйт)

архивный архивтә: архив- ный файл архивтә файл, архивное хранение архивтә тәеахра	ассемблирование асsem- блерра
архитектура аиेартәышъа, айбыташъа: архитектура вычислительной систе- мы апхъазаратә система айеартәышъа (айекаашъа), архитектура сети аҳа айеартәышъа (айекаашъа), архитектура системы ко- манд адтцақәа рсистема айекаашъа	ассемблировать асSEMBлерра (иассебелтәуп)
архитектурный аиेар- тәышъатә, аибыташъатә	ассистент ассистент
асимметричный еицтәарам: асимметричная цифро- вая абонентская линия еицтәарам апхъазаңтә ахархәафә цәаҳәа	ассоциативный ассоциативтә ассоциативтә: ассоциатив- ная память ассоциативтә гәынкылара, ассоциа- тивный параллельный процессор ассоциативтә иеицтәароу апрцессор, ассоциативный список ассоциативтә хъзынца
астериск (знак «*») аетәа	астериск (знак «*») аетәа
АСУ (автоматизированная система управления) иав- томатырку анапхара аси- стема (ИНС)	АСУ (автоматизированная система управления) иав- томатырку анапхара аси- стема (ИНС)
асцендер (выступающие эле- менты букв) ахыхәхәа	асцендер (выступающие эле- менты букв) ахыхәхәа
аська (ICQ) разг. аисиқәы	аська (ICQ) разг. аисиқәы
атака ажәилара	атака ажәилара
атаковать ажәлара (да- жәлеит)	атаковать ажәлара (да- жәлеит)
атрибут ақазшъарбага: ар- хивный атрибут архивтә keletalsharbagaga, провер- ка значения атрибута ақазшъарбага атакы агәатара	атрибут ақазшъарбага: ар- хивный атрибут архивтә keletalsharbagaga, провер- ка значения атрибута ақазшъарбага атакы агәатара
аттач ашәкәыцрахәа	аттач ашәкәыцрахәа
АУ (арифметическое устрой- ство) арифметикатә	АУ (арифметическое устрой- ство) арифметикатә
еиेартәыра	еиेартәыра
аудио аудио	аудио аудио
аудиовизуальный аудио- лаңшылатәи: аудиовизу- альная информационная	аудиовизуальный аудио- лаңшылатәи: аудиовизу- альная информационная

система аудиолапшылатәи информациатә система	базовый абазатә: базовая сеть абазатә ҳа, базовая система ввода атагалара абазатә система
аудиоданные аудио-диррақә: аудиоданные в сжатом формате иеитцаалоу аформат ағы аудиодыррақә	байт абаит: старший байт абаит еиҳабы
аудиосигнал аудиосигнал: смеситель аудиосигналов (<i>от различных источников</i>) аудиосигнал аилатдага	байт-код абаит-код
аудиофайл аудиофайл, абызыфаил	байтовый абаиттә: байтова команда абаиттә дтца
аудитория аудитория	баланс абаланс: баланс на счету пользователя ахархәаф ихыпхъазарағы абаланс, баланс изображения асахъа абаланс
аутентификация ахатареилкаара: аутентификация пользователя по паролю ажәамазала ахархәаф ихатареилкаара	балансируировать аибакапанра
афиша алахәа	балансный абаланстә: баланс-ный режим абаланстә режим
АЦП (аналого-цифровой преобразователь) ШЬПЕ (ашьашәала-пхъазаңтә еитакга)	банер 1. ахы 2. азыргасахъа
аэрограф (<i>инструмент машинной графики</i>) апсыпшәыга	банерный 1. ахытә 2. азыргасахъатә: баннерная сеть азыргасахъатә ҳа
-Б-	
база абаза: база данных адиррақәа рбаза, место доступа к базе данных адиррақәа рбазахъ анеиртә; компонент базы данных адиррақәа рбаза ахета	барабан абкәыл: магнитный барабан амхылдызтә бкәыл
базис абазис, ашьата	барабанный абкәылтә
базисный абазистә: базисный элемент абазистә хәта	барьер (<i>знак разделения последовательности элементов</i>) апсынгыла
	батарейка (<i>небольшое аккумуляторное устройство для питания</i>) аитатцач
	батон разг. см. клавиша

БД (база данных) ДБ (адыр-рақәа рбаза)

Б-дерево Ө-тла (иофатәу тла)

бегунок (элемент управления на линейке прокрутки) акәаратца

бегущий ифуа: бегущая строка ифуа ацәахәа, бегущий столбец ифуа аитңагыла

безадресный итыңтыпдоу: безадресная команда итыңтыпдоу адта

безграмотный 1. (о человеке) итцарадоу 2. (выполненный без знания дела) иқытбәоу

безграничный ихәаадоу

бездарный (о системе или программе) ибағхатәрадоу

бездейственный иактивым, аус зымуа

бездействие аусмурा

бездействовать а́усмурата (аус ауам)

бездоказательный ишъа-қәиргәгәам

безмодемный имодемдоу: безмодемный кабель имодемдоу акабель

безнадежный узықәгәыгыртә икам, узқәймгәыгүа

безопасность ашәартадара: коэффициент безопасности ашәартадара акоеффици-ент, техника безопасности ашәартадара атехникаа

безопасный ишәартам: безопасное отключение ишәартам ағылха, без- опасное форматирование ишәартам аформатркра

безосновательный итат-гәыдоу, итатғәыркым

безостановочный иаа-нымгыло, иаанымғасуа, аангыларадатәи, аанғасрадатәи

безотказный (действующий исправно, без перебоев и остановок) аикәшәа, иеикә-шөоу, иеикәышәшәа икоу

безотлагательно иахымгакәа, зыпшрада, зыпшра қамтакәа

безотлагательный ихымпа-датәни хырпашья змам

безошибочно гхада

безошибочность агхадара

безошибочный игхадоу: без- ошибочный протокол игха- доу апқаантца

безрезульватно лытцшәада

безрезульватный илытцшәадоу

безусловно ҳәарада

безусловный (не ограничен- ный условиями) иххәаадоу, безусловная передача управления иххәаадоу анапхгара атара безуслов- ный переход иххәаадоу аиасра

безуспешный илытцшәадоу

безымянный ихъзыдоу

Бейсик (язык программирова-ния) Бейсик: быстрый Бей- сик иласу Бейсик

белый ашкәакәа: белый ореол ағылха шкәакәа, уда- лить белый ореол ағылха шкәакәа аныхтәуп, белый шум абжы (ару) шкәакәа

беседа аицәажәара, айәцәажәара	БЭ (база знаний) ДР (адыррақәа рбаза)
беседовать аицәажәара, айәцәажәара	библиографический
бесконечно түхуаптәарада: бесконечно большая ве- личина түхәаптәарада идуу ахаташәара; бес- конечно малая величина түхәаптәарада имачу ахаташәара	абиблиографиатә: би- блиографическая ссылка
бесконечность анымтәадара, атүхәаптәарадара	абиблиографиатә эзхарпш
бесконечный инымтәазоу, итүхәаптәарадоу	библиография абиблиография
бесполезный ихырҳагам, ихәартам	библиотека абиблиоте- ка: библиотека данных адыррақәа рбиблиотека, библиотека подпрограмм апрограммеңтә абиблиоте- ка, библиотека пользовате- ля ахархәаф ибиблиотека
беспорядок аилағынтра: приводить в беспорядок аиларғынтра	библиотекарь (управ- ляющая программа) абиблиотекахылаңшга
беспределность аҳәаадара	библиотечный абиблио- текатә: библиотечная под- программа абиблиотекатә программеңтә
беспределный ихәаадоу	би- (начальная часть сложных слов, вносящая значение удвоения признака или наличия двух предметов) ә(ы)-, аә-
беспроводный итөлдоу: беспроводная локальная сеть итөлдоу алоказалтә (атыпантәи) (а)ха	биквадратный иөпшьга- нейкараиашоу
бессистемность асистема- дара	бимодальный иөмодалтәу
бессистемный исистемадоу	бимодуль ағомодуль
бессодержательный итца- кыдоу	бинарный иөбатәу: бинар- ный файл иөбатәу афаил, бинарное дерево иөбату атcla
бесцельный ихықәкыдоу	бином абином, афлаа
бесчисленный итүхәап- тәарадоу, тңа змам	биномиальный абиномтә, афлаатә
бета-версия (версия програм- мы для бета-тестирования), абета-версия	бипер (устройство компью- тера, издающее несложные звуки) ачыжъ
бета-тестирование (пробная эксплуатация программного продукта) абета-пышәара	

биполярный ифполиартәү, ағполиартә: биполярный микропроцессор ағполиартә микропроцессор	атызыңып, выделяемый блок иалкаахо аидкыла, блок памяти ағынкылара аидкыла
БИС (большая интегральная схема) ИСД (антиграалтә схема дұ)	блок-диаграмма аидкыла-диаграмма
биссектриса акәакьеиөшага, абиссектриса	блокирование амфакра, аанкылара: код блокирования амфакра ақод, область блокирования амфакырта, блокирование файла афаил амфакра
бит abit: единичный бит изаттәу абит, старший бит абит еиҳабы, указательный бит арбагатә бит, плотность битов абитқәа рыжәпара, строка битов абитқәа рцәаҳәа, бит на дюйм ди-умк ағы абитқәа, бит в секунду (<i>единица измерения скорости передачи информации</i>) абит секундк ала	блокированный имфаку, иа-анкылоу
бит-индикатор абит-индикатор, абит-рбага	блокировать амфакра (амфа ктәуп), аанкылара (иаанкылатәуп)
битовый абитеттә, битла: битовая глубина цвета апштәы ажәпара битла, битовая карта абитеттә хсаала	блокировка 1. амфакра, аанкылара, аусура аанкылара: взаимная блокировка анибакылара, защитная блокировка ахъаратә мфакра (аанкылара), блокировка записи антзамта амфакра, блокировка клавиши арыд аусура аанкылара, ключ блокировки клавиш арыдқәа русура аанкылара азапха 2. аанкылага
благоприятный иманшәалоу	блокирующий амфакыга, имфакыгоу, анкылагат:
бланк абланк: экранный бланк аекрантә бланк	блокирующая запись имфакыгоу антзамта, блокирующий сигнал имфакыгоу асигнал
ближайший 1. (превосх. ст. прил.: близкий) ааигәазатәи, иааскъаזוу 2) (первоочередной, неотложный) хымпадатәи	блокнот аблокнот
близко иааигәаны	блокнотный аблокноттә:
блик аныңчала	блокнотная память аблокноттә гәынкылара
блок аидкыла: к верхнему полю блока аидкыла хыҳытәи ақәыпшыларахь, адрес блока аидкыла	блок-схема аидкыла-хсаала: элемент блок-схемы аидкы-

ла-хсаала ахәта, блок-схема программы апограмма аидкыла-хсаала	брелок ацраңәа, ахъынчыгә бросить 1. (покидать) аа- ныжъра (иаанижъит) 2. (отказаться) мап ацәкра (мап ацәикит)
блочно-структурированный аидкыла-еилаттаратә: блочно-структурированный язык аидкыла-еилаттаратә бызшәа	браузер см. браузер
блочный аидкылатә: блочные стрелки (<i>комплект стрелок для работы с деловой графикой</i>) аидкылатә хыцқәа, блочная структура программы апограмма аидкылатә еилазаашь	БРП (блок расширенной памяти) ЕГЭА (иенитыху агэйнкылара аидкыла)
бод (<i>единица скорости передачи данных</i>) абод	брутер см. мост-маршрутизатор
боковик аган, авара	буква анбан: большая буква анбан ду: буква диска асантыр анбан, объемные буквы иттәаау анбанқәа, заглавная буква ахалагаратә нбан
боковой агантәи, аганахътәи, авара(тәи), ава- : боковая подсветка (<i>дисплея</i>) адисплеи аварала арлашара, аварпхара	буквенно-цифровой анбан-пхъзаңтә: буквенно-цифровая клавиатура анбан-пхъзаңтә рыйд, буквенно-цифровой видеоконтроллер анбан-пхъзаңтә видеохылапшга
большой адү: большая буква анбан ду, большая интегральная схема (БИС) идуу аинтегралтә схема (ИИС), большой двоичный объект ифбатәшьатоу аобиект ду, очень большой адүззә	буквенный анбантә
больше еиханы	буквица ахалагаранбан: пробел для буквицы ахалагаранбан азы абжъажъ
бомба 1. (неверная команда): амцдтца 2. (программа-разрушитель) амцпрограмма	буксировать архәазара
бонус (<i>приз, вознаграждение</i>) акәатала	буксировка (<i>мышию</i>) архәазара (ирхәазатәуп)
брандмауэр (<i>средства межсетевой защиты</i>) ахахъчага	буксователь атахара (итахеит), аанкылара (иаанкылеит)
браузер (<i>программа чтения гипертекста</i>) абраузер	бумага ақьяад: чистая бумага ақьяад цқыа; нет бумаги (<i>в принтере</i>) ақьяад там, застrevание бумаги (<i>внутри принтера</i>) ақьяад атахара, направление подачи бумаги ақьяад анашьтра ахырхарта

бумажный ақыаадтә: бумажная лента ақыаад лента

буфер абуфер: метка буфера абуфер ахтара: буфер адреса перехода аиасра атызтып абуфер, буфер ввода атагалара абуфер, буфер данных адыррақә рбуфер, буфер запоминающего устройства агәйнкыларатә еиғартәыра абуфер

буферизация абуфертәра: ввод с буферизацией атагалара абуфертәра ацны, буферизация данных адыррақә рбуфертәра

буферизировать абуфертәра
буферизованный ибуфертәү: буферизованный доступ ибуфертәү анаштыра

буферный абуфертә: буферное запоминающее устройство абуфертә гәйнкыларатә еиғартәыра, буферный адрес абуфертә тызтып, буферный модуль абуфертә модуль

быстро ирласны

быстродействие аласра: быстродействие ЭВМ ЕПМ аласра, акомпьютер аласра, индикатор быстродействия аласра аиндикатор

быстродействующий иласу: быстродействующий преобразователь иласу аитакга

быстрота аласра

быстрый иласу, алас, ирласу: быстрый доступ ирласу

анеира, быстрые клавиши арыңд ласқә

бюджет абиуцъет
бюллетень а(а)щабғызыц

-В-

в ағы, рәғы: в разных пла- скостях иеиуеипшым ақыапсрақә рәғы, в цифро- вой форме апхъазаң афор- мала, переводить в циф- ровую форму апхъазаңтә формаҳ ииагалатәуп

важный акрызтазкуа: более важный еиха зтазкуа

вакуумный авакуумтә

валидный ивалидтәү

валик (для рисования, раскра- ски, закрашивания) акәры

вариант авариант: новый ва- риант авариант өңіш

вариантный аварианттә

вариация ахкеитакра

варированье ахкеитакра,

аеенитакра

варьируемый зыхкы

иенитазкуа, зеенитазкуа:

варьируемая величина

зеенитазкуа ахышәара,

ахышәара еитак

введение 1. (ввод) атагалара

2. (вступительная, вводная

часть чего-л.) алагалажәа 3.

(плавный ввод изображения

с увеличением его яркости:

плавное увеличение ин-

тенсивности) ацәыргара,

алкаара 4. (учебный курс, излагающий предварительные сведения и основные понятия какой-л. научной дисциплины) алагалара	вгонка (<i>формирование по-лос набора издаий определенного формата</i>) ацәахәеиәкаара
введенный итагалоу	вделать атасара (итасатәуп)
вверх хыыхъ: вверх от нижнего края страницы адақъа та-жатәи атқар ақынтаи хыыхъ	вдова см. висячая строка
верху аханы: верху страницы адақъа аханы	веб-адрес аха-атызтып
ввод атагалара (итагалатәуп): при вводе пароля апароль атагалараан, чтобы сохра-нить параметры, введите ваш пароль ахышәарақәа (апараметркәа) реиқәырхаразы шемаражәа тажәгал, ввод по умол-чанию ишыкоу еиңш атагалара, ввод/вывод атагалара/атгара	веб-мастер аха-азжаза
ввод-вывод (ввод/вывод)	веб-сайт аха-асаит
атагалара-атгара, ата-галара/атгара: канал ввода-вывода атагалара/атгара ацышьта, контроллер вво-да-вывода атагалара/атгара ахылапшга	веб-сервер аха-асервер
вводить атагалара (ита-галатәуп): необходимо ввести итагалатәуп, вве-дите имя папки атаz ахъз тажәгал, введите свое имя шәыхъз тажәгал, введите текст сообщения ацхамта атекст тажәгал	веб-страница аха-адақъа
вводный 1. атагала(ра)тә, аталаратә 2. (вступитель-ный) ахалагаратә	веб-узел аха-аикәхәалартә
	ведение 1. (управление) анап-
	хгара 2. (сопровождение)
	амғаңгара 3. (поддержка)
	ацхраара
	ведущий ахада: ведущий компьютер акомпьютер хада
	вектор атқәырха: маршру-тизация на основе длины векторов ахырхартарбара
	атқәырха аура иашытаны,
	вектор прерываний
	аипкъарақәа ртәырха
	векторный атқәырхатә: век-торные данные атқәырхатә
	дыррақәа, векторные
	шрифты атқәырхатә
	шрифткәа, векторная
	графика атқәырхатә гра-фика, векторная команда
	атқәырхатә дтца, набор век-торных команд атқәырхатә
	дтцақәа реизга, векторное
	управление атқәырхатә
	напхгара
	величина ахаташәара,
	ахышәара, ашәагаа: пере-менная величина иеитасуа

ахышәара, постоянная величина зъязымпсахуа ахышәара	мер, управление версиями аверсиақәа рнапхгара
верификация аиашара шъақәырғәтәара: верификация программы апограмма аиашара шъақәырғәтәара	верстальныи адакъеиқәыршәаратә: верстальный дисплей адакъеиқәыршәаратә дисплеи
верно в знач сказ. ииашоуп	верстка адакъеиқәыршәара: программа верстки
верность аиашара	адакъеиқәыршәара апограмма, верстка страниц
вернуть архынхәра (ирхынхәтәуп)	адакъеиқәыршәара
вернуться ахынхәра (ихынхәтәуп): вернуться на главную страницу адакъя хадахыи ихынхәтәуп	вертеть аргъежьра (иргъежътәуп), ахаргъежьра (ихаргъежътәуп)
верный (<i>правильный</i>) ииашоуп	вертикаль агәтәзы: по вертикали гәтәыла
вероятно иқалап	вертикально гәтәыла
вероятность ақаларалшара:	вертикальность агәтәзы-лазаара, агәтәыра
вероятность появления излишних битов абит мыңхәкәа рцәыртца ақаларалшара, теория вероятности ақаларалшара атеория, вероятность отказа в доступе аталарап мап ацәкра ақаларалшара, вероятность ошибки агха ақаларалшара, вероятность прерывания доступа аталарап аипыркъара ақаларалшара	вертикальный агәтәытә, гәтәылатәи: вертикальная линия агәтәытә цәаҳәа, вертикальная полоса прокрутки гәтәылатәи атартгъежьга цәаҳәа, вертикальное меню гәтәылатәи ахкынца, вертикальное перемещение гәтәыла аитагара
вероятный иқалар зылшо	вертикальный игәтәу
версия аверсия: исправленная версия ириашоу аверсия, пересмотренная версия иеитахәаңшу аверсия, начальная версия ахалагаратә вериса, управление версиями аверсиақәа рнапхгара, номер версии аверсия ано-	верхний хыхътәи: верхний регистр хыхътәи арегистр, верхняя граница хыхътәи ахәа, верхняя область памяти агәынкылара хыхътәи ағазара, верхняя память хыхътәи агәынкылара, верхний слой хыхътәи ағыгхара

верчение ахагъежъра, ар- гъежъра	взаимозависимость аихып- шызаара: они взаимозави- симы урт иеихыпшуп
вершина ақәцә(а): вершина угла акәакы ақәцә	взаимозаменяемость аеи- тыңпсахларалшара, аибап- саҳралшара
вес акапан	взаимозаменяемый зеи- тызыпсахлало, иеи- бапсахуа
весь зегъы: вся сеть аха зегъы	взаимоисключающий иеи- ғагылоу, иеиньмаалоу
ветвление амакхэйлгара, атәгәирпссара: точка вет- влении амакхэйлгара атып, ветвление программы апрограмма амакхэйлгара (атәгәирпссара)	взаимообратный иеи- заархәү: взаимообратное выражение иеизаархәү атзакхәага
ветвь амакхәта: ветвь алгорит- ма алгоритм амакхәта, ветвь программы апрограмма амакхәта	взаимоперпендикулярный иеихагәтцәү
вешать (программу) ахшьра	взаимосвязанный иеимадоу, иеипшүү
вещественный аматәартә, иматәарырку: миллионы вещественных операций в секунду секундк ала миллионла иматәарырку аопераціақәа, веществен- ное число иматәарырку ахыпъазара, веществен- ный тип иматәарырку ахкы	взлом аپера: взлом про- грамм апрограмма аپера
взаимный аиц-, аиба- (пре- фикссы совместности, при- бавляясь к глагольным основам дает значение со- вместности) взаимная бло- кировка анибакылара	взломанный ипчөу: взломан- ная программа ипчөу апро- грамма
взаимодействие аицқатцара, аусеицура	взломать апера (ициент)
взаимодействовать аиц- қатцара (еицықартсоит), ау- сеицура (аус еицируеит),	взломщик апесөү
взаимодополняющие ихеи- бартәааяуа	ВЗУ (внешнее запоминаю- щее устройство) АГЭЕ (адәнықатәи агын- кыларатә еиғартәйра)
	вибрация адырдырра
	вibrировать адырдырра (идырдыреит)
	вид 1. (разновидность) ахкы 2. (внешность) апшра, вид и функции апшреи афункцияқәеи, общий вид азеипш пшра; вид сверху ақыпшылара

видео авидео: режим видео авидео арежим (аусушъя)	оцифровки видеозображений авидеосахъақәа
видеоадаптер авидеорнаалага; видеоадаптер с акселератором авидеорнаалага арпцакыга аңы	рыпхъазаңкратә рнаалага
видеоакселератор авидеорцакыга	видеоинформация авидеоинформация: устройство ввода видеоИнформации авидеоинформация атагалара аиғартәыра
видеобластер авидеобластер	видеокадр авидеокадр
видеография (<i>запись и воспроизведение изображений на видеодисках</i>) авидеография: интерактивная видеография иинтерактиву авидеография	видеокамера авидеокамера
видеоданные авидеодыррақәа: видеоданные в сжатом формате авидеодыррақәа иеитцаалоу форматла	видеокарта авидеохсаала
видеодиск авидеосантыр	видеокассета авидеокассета
видеодисплей авидеодисплеи: терминал с видеодисплеем аизгарта авидеодисплеи змоу (зцу)	видеоконтроллер авидеонапхгага, авидеохылапшга: буквенно-цифровой видеоконтроллер анбантәпхъазаңтә видеонапхгага, чип видеоконтроллера авидеонапхгага чип
видеодисплейный авидеодисплейтә: видеодисплейный терминал (ВДТ) авидеодисплейтә терминал (ВДТ): видеодисплейное устройство (ВДУ) авидеодисплейтә еиғартәыра (ВДЕ)	видеоконтрольный авидеохылапшратә: видеоконтрольное устройство авидеохылапшратә еиғартәыра
видеозапись 1. авидеонтцара 2. авидеонтцамта	видеокурсорный авидеохырхагатә: видеокурсорный интерфейс авидеохырхагатә еипгаларта
видеогра авидеохәмарра	видеомагнитофон авидемагнитофон
видеоизображение авидеосахъа: процессор видеозображений авидеосахъақәа рпроцессор, адаптер	видеоматрица авидеоклапот: графическая видеоматрица аграфикатә видеоклапот
	видеопамять авидеогәынкылара
	видеоплата то же, что и видеоадаптер см. видеокарта
	видеопроигрыватель авидеорхәага

видеопроцессор авидеопроцессор, авидеоенггалартә: входной видеопроцессор аталаратә видеоеиңгалартә, блок видеопроцессора авидеоенггалартә айдкыла	визитка ахырдырга: вставить визитные карточки ахырдырга бұғылқәа бжъаргылатәуп
видеорежим авидеорежим, авидеоусушья	визуализация алапшылатәра: визуализация по требованию алапшылатәра азықәарала
видеосистема авидеосистема	визуальный лапшылатәи, нацышхәлатәи: утилита для визуального профилирования приложений апшықәа лапшылатәиaproфильркразы аутилита, визуальная информационная система лапшылатәи аинформациатә система, визуальное отображение лапшылатәи аарпшра, визуальные средства лапшылатәи ахархәагақәа, устройство визуального отображения лапшылатәи аарпшыга аиғартәры
видеосвязь авидеоенмадара: прямая видеосвязь ишиашо ицио авидеоенмадара	видеотекст авидеотекст
видеотекст авидеотекст	видеотерминал авидеотерминал
видеотехника авидеотехника: основанный на видеотехнике авидеотехника шыатас измоу	видеотехника авидеотехника: основанный на видеотехнике авидеотехника шыатас измоу
видеоустройство авидеоенғартәры: интерфейс видеоустройств авидеоенғартәры аиңгалартә	видеоустройство авидеоенғартәры: интерфейс видеоустройств авидеоенғартәры аиңгалартә
видеть абара (ибоит)	видеть абара (ибоит)
виджет авиджет: модуль для использования в видже-те амодуль авиджет ақны ахархәаразы	виджет авиджет: модуль для использования в видже-те амодуль авиджет ақны ахархәаразы
видимо иқалап, акәхап	видкообразный (о пересечении контурных линий на изображении)
видимость абара, абартазаара: область видимости абартазаара (абара) атқакыра	видкообразный (о пересечении контурных линий на изображении)
видимый иубартоу: видимый размер изображения асахья иубартоу ашәагаа	видчестер асантыркыакъа
виодизменение ахқыпсахра	виртуальный ихытхәау, авиртуалтә: виртуальные рабочие столы ихытхәау усурта тыңқәа, виртуальная машина (ВМ) ихытхәау амашына (ХМ), виртуальная локальная сеть ихытхәау атыпантәи аха, виртуальная память ихытхәау агынкылара, виртуальное изображение
виодизменить ахқыпсахра (ахкы псаҳтәуп)	виртуальный ихытхәау, авиртуалтә: виртуальные рабочие столы ихытхәау усурта тыңқәа, виртуальная машина (ВМ) ихытхәау амашына (ХМ), виртуальная локальная сеть ихытхәау атыпантәи аха, виртуальная память ихытхәау агынкылара, виртуальное изображение

ихытхәау асахъя, виртуальный адрес ихытхәау атызтып, виртуальный мир ихытхәау адунеи	вкл. аæk. вкл/выкл аæk /аæх 2. алатца
вирус авирус: система обнаружения вирусов авирусқәа рыпшаагатә система	включиться 1. аæалара (иаæалеит) 2. (присоединиться) аæалархәра (иæалаирхәит)
вирус-невидимка авирус-чыпхъак	включающий (в себя) иантанакуа
висячий акнача, икначау: висячая строка (вдова) ацæаххæатакнача, висячий отступ ахъатç кнача	включение 1. аækра 2. (вставка) алатца, агэылатца включение линии связи аимадара ацæаххæ алатца, включение файла афаил алатца
витрина ацæыргатып	включенный (задействованный, разблокированный)
витый иршоу, ирхæу: витая пара иршоу аихацалакы (ø-телк): экранированная витая пара италаххæоу иршоу аихацалакы (ø-телк), неэкранированная витая пара италаххæам иршоу аихацалакы (ø-телк)	иаæаку, аус зыруу
вкладка агэылатца	владелец апшæма: поиск нового владельца апшæма өыц ипшашара, владелец каталога аизакхъзынта апшæма, владелец файла афаил апшæма
вkleить агэыларчабра	влево армарахь
вклиниваться абжылара	влияние анырра
включаемый иаæаркуа	влиять анырра (ианыруеит)
включатель аækыга	влияющий ианыруа, анырра keletal
включать 1. см. включить 2. (иметь своей составной частью) атсанакра	вложение (то, что вложено) ататца; (процесс вложения) ататца, агэылатца
включить 1. (в сеть) аækра (иаæактуп) 2. (содержать) алатца (иалататæуп): включить заголовок таблицы атазфыра ахы алататæуп	вложенный итатцу, иагэылатцу: вложенная задача итатцу (иагэылатцу) адца, вложенное меню итатцу ахкынта, вложенный файл итатцу (иагэылатцу) афаил
включительно иналатсаны, иналакны, иналапхъязаны	вместимость атазара
включить 1. (об электроприборах) аækра (иаæактæуп):	вместо ацымхәра, амшхәра
	вмещать атагзара

вмешательство атазара	внешний ключ адәнықатәи (антыттәи) ацаңха, внешний контроль адәнықатәи (антыттәи) ахылапшра, внешний мост адәнықатәи (антыттәи) ацха, внешний угол треугольника ахкәакъта антыттәи акәакъ
вмешающий изтәзо: вмешающие объекты аобиектқәа изтәзо	
вне 1. адәнықатәи, антыттәи 2. ахыхъ, иацу	
внедрение 1. аларттәара 2. алатцара	
внедренный 1. иаларттәоу 2. иалатдоу: внедренный объект иалатдоу аобиект	
внедрить 1. аларттәара (иаларттәаттәуп) 2. алатцара (иалаттаттәуп)	
внезапно иаалыркъаны, угәуеанымкәа	
внезапный иаалыркъаны (угәуеанымкәа, угәуеанзамкәа) иқалаз	
внеочередной изаамтатыйтым	
внережимный ирежимдоу: внережимное окно ирежимдоу апенцьыр	
внести атагалара; алатцара, алагалара: вносить поправки ариашарақәа ралагалара (ралатцара)	
внешне адәахъала, апшрала, антытт	
внешний адәнықатәи, антыттәи: внешний вид адәнықатәи асахъа, внешний жесткий диск адәнықатәи (антыттәи) асантыр къакъа, внешний интерфейс адәнықатәи (антыттәи) аипгаларта, внешний канал адәнықатәи (антыттәи) ацышты,	
	внимание 1. агәцарапра: обратить внимание иғәцараптәуп, иғәцарапшәк 2 азгәатара: вниманию заинтересованных лиц иазәлемхәу рзы азгәатара 3. агәеанызаара: внимание, этот сайт может угрожать безопасности вашего компьютера шәгәышәеаныз, ари асайт щәкомпьютер иапырхагахар қалоит
	внимательно иғәцаракны
	вновь өың
	внутренний афнытқатәи: внутреннее запоминающее устройство ағнұтқатәи агәынкыларатә еиғартәыра, внутреннее поле ағнұтқатәи атып, внутреннее прерывание ағнұтқатәи аиңыркъара
	внутри афнытқа
	внутрикристальная акристалғынтықатәи: внутрикристальная память

атқауыштықтатәи ағын- кылара	воздействовать анырра (иа- ныруеит): воздействует на.... ианыруеит
внутрисегментный ағәап- тәафытқатәи: внутри- сегментный вызов ағәап- тәафытқа апхъара	возможно иқалап , акәхап
внутристетевой аҳафытқатәи	возможность алшара: специ- альные возможности алшара цыдаққа, уменьшение возможностей алшараққа рмаңхара, дать возмож- ность алшара ататәуп, даю- щий возможность алшара азто, получивший возможность алшара зауз
внутристрочное ацәахәаф- нытқатәи: внутристроч- ное изображение ацәа- хәафытқатәи асахъа	возможный иқалар зылшо: возможная ошибка иқалар зылшо агха
внутрь ағынтықа	возникновение ацәыртца
вогнутый итахәалоу	возникнуть ацәыртца (ицәыртцит)
возведение: возведение в степень ахыңыркра	возникающий ицәыртца: неожиданно возникающий үгәйгүеңзәмкәа ицәыртца
возврат ахынхәра, архынхә- ра: функции возврата архынхәра афункция, воз- врат каретки акаретка архынхәра, возврат с удале- нием ианыхуа архынхәра	возобновить арғыща (ирғыщтәуп)
возвратить архынхәра (ирхынхәтәуп)	возобновиться ағырғыща (ағарғыщит)
возвратиться ахынхәра (ихынхәтәуп)	возобновление арғыща, ағырғыща: точка возоб- новления арғыща атып
возвратный ахынхәратә, аита- (префикс, прибавля- ясь к словам дает значени- ем повторности) возврат- ный вызов аитазәйтра	возобновленный ирғышу
возвращаемый идыр- хынхәуа, ихынхәуа: возвра- щаемая память ихынхәуа агынкылара	возрастание аизхара, ацлара: по возрастанию ацларыла
возвращение архынхәра, ахынхәра	возрастать аизхара, ацлара: по возрастанию ацларыла
возвращенный ирхынхәу	возрастающий иеизхәуа, иацло
воздействие анырра: оказы- вать воздействие анырра- катара	возросший изызхаз, изыцлаз войти аталара (италатәуп) вокмен (вокмэн) Портатив- ный - карманного размера - переносной кассетный

- стереофонический плеер с наушниками, нередко скомбинированный с радиоприемником, которым пользуются в транспорте, на улице и т.п.
- вокодер** абылжыкодырк
- вокруг** иаакәышаны, акәшамыкәша
- волна** ацәкәышарпа
- волнистый** ицәкәышарпаңшроу: волнистая линия ицәкәышарпаңшроу ацәахә
- волновой** ацәкәышарпатә: волновой звук ацәкәрпатә бжызы
- волоконно-оптический** ацыхә-оптикаратә: волоконно-оптический кабель ацыхә-оптикаратә кабель
- вопрос** азтцаара: знак вопроса азтцаара дырга
- вопросительный** азтцааратә: вопросительный знак азтцааратә дырга
- вопросно-ответный** азтцаара-тактә: вопросно-ответная система азтцаара-тактә система
- воронка** (*тип ошибки, не позволяющей продолжать выполнение программы*) аматра
- восклициательный** ацьшьара(тә): восклициательный знак ацьшьара дырга
- восполнить** ахартәаара
- восполняющий** ихазыртәауя
- воспользоваться** ахархәара (шәхы иашәышархәа)
- воспрепятствовать** апынгылары (иапынгылатәуп)
- воспроизведение** 1. (звук) архәара, (изображения, видео) арбара: плата за воспроизведения архәаразы (арбаразы) ахәпса 2. (создание чего-л. вновь) аитарәиара, аитәкәтцара
- воспроизвести** 1. (звук) архәара (иархәатәуп), (изображения, видео) арбара (иарбатәуп) 2. (создать что-л. вновь) аитарәиара, аитәкәтцара
- воспроизводимость** 1. (звук) архәаралшара, (изображения, видео) арбаралшара 2. (создание что-л. вновь) аитарәиаралшара, аитәкәтцаралшара
- воспроизводимый** 1. (звук) зеитахәара алшо (ая), (изображения, видео) зырбара алшо (ая) 2. (создание что-л. вновь) зеитарәиара алшо (ая), зеитәкәтцара алшо (ая)
- воспроизводитель** 1. (звук) архәага, (изображения, видео) арбага 2. (что-л. нового) аитарәиага, аитәкәтцага
- воспроизводящий** 1. (звук) иазырхәо, (изображения, видео) иазырбо 2. (что-л. нового) еитазырәио, еитәкәзтәо
- восстановить** аиташьакәышырлылары (еиташьакәышырлылары): восстановить удаленное

ианыху еиташъақәыр-
гылатәуп, восстанов-
ливать сжатые данные
иенитцаалоу адыррақәа
еиташъақәыргылатәуп,
восстанавливать из
свертки аикәархә ақнтытә
еиташъақәыргылатәуп

восстанавливющий
еиташъақәзырыгыло

восстановление аиташъа-
қәыргылара: восстановле-
ние при ошибках агхақәа
раан аиташъақәыргылара,
программа восстановле-
ния аиташъақәыргылара
апрограмма, восстановле-
ние изображения асахъа
аиташъақәыргылара, вос-
становление файла афаил
аиташъақәыргылара

восходящий ишъытцуа,
зөйхәразкуа: восходя-
щее программирование
ишъытцуа (зөйхәразкуа)
апрограммакра
(апрограммақатара)

восьмеричный иаабатә-
шьатоу: восьмеричная
система иаабатәшьатоу
асистема, восьмеричное
число иаабатәшьатоу ахып-
хъазара

восьмigranник ааркца,
аадақъаркца

восьмиугольник аакәакъта

восьмиугольный аакәакъ-
татә, аакәакъта змоу

вперед апхъақа: ссылка
вперед азхъарпш пхъақа,

двигаться вперед пхъақа
ацара

впереди апхъа

вписанный 1. итафу: вписан-
ный текст итафу атекст 2.
итакәыршоу: вписанный
угол итакәыршоу акәакъта

вписывать 1. атафора 2.
атакәыршара

вправо арғаарахъ: смещение
вправо аргъаарахъ аитатра

вразрядку иеихарғтаны: на-
брать слово вразрядку ажәа
иеихарғтаны ақәшәара
(антара)

вращать аргъежъра, ахар-
гъежъра

вращаться агъежъра (ир-
гъежътәуп), ахагъежъра
(ихаргъежътәуп)

вращающий игъежъуа, иха-
гъежъуа: вращающий мо-
мент ихагъежъуа амомент

вращение агъежъра, ахагье-
жъра: центр вращения
агъежъра агәта (агәы)

вред апырхага, апхаста

вредный ипрыхагоу

врезанный итасоу

врезка 1. атасара 2. атаса

временно аамталы

врёменный иаамталатәу,
аамталатәи: времен-
ная память аамталатәи
агәынкылара

временнóй аамталатәи:
временнóй интервал
аамталатәи абжъаза

время аамта: затраченное
время (в часах) иақәырзұ

аамта (саатла), заданное время иазгәатоу аамта, время безотказной работы пымкрадатәи аусура аамта, время выдачи ответа атак аашытра аамта, время выполнения команды адтца анаңзаразы аамта, время ожидания азпшра аамта, время поиска апшаара аамта

вручную напыла

всегда еснагы, есқынгы

всего 1. (в общей сложности, итого) зынза 2. (только, лишь) мацара

всемирный адунеитә, адунеизегътәи: Всемирная Паутина Адунеит Ҳа

всеобщий азеипш, иеицирзейпш

всплывающий ихыло, иаацәйтцытцуа: всплывающее меню ихыло (иаацәйтцытцуа) ахкынца, всплывающее поле ихыло (иаацәиртцуа) атып, всплывающее пояснение иаацәиртцуа айлыркаагақәа

всплыть ахылара (ихылеит), аацәиртца (ицәиртцит)

вспомогательный ацхыраагзатә, ицхыраагзатәу: вспомогательное программное средство ацхыраагзатә апрограмматә хархәага, вспомогательная программа ицхыраагзатәу апрограмма, набор вспомогательных устройств ацхыраагзатә

еиғартәырақәа реизга, вспомогательная отладочная программа арееиратә программа

вспыхнуть 1. алашара атқыара (алашара ытқьеи) 2. (мигание) алаңәкәра

вспышка 1. алашаратқыара 2. (мигать) алаңәкәра

вставить 1. куда атаргылара (итаргылатәуп), ататца (иташәтца) вставьте диск асантыр ташетца 2. (между чем и чем) абжъаргылара (ибжъаргылатәуп)

вставка 1. (что-л. вставляемое) атаргыла, абжъаргыла: специальная вставка иалкау абжъаргыла 2. (действие по знач. глаг. вставить) атаргылара, абжъаргылара: вставка в программу апрограмма атаргылара patch, место вставки атаргыларта

вставленный итаргылоу, итатцуо, ибжъаргылоу

вставной итадыргыло, итартço, ибжъадыргыло

встраивание атакатца, агәылагалара

встроить атакатца (итакашәтца), агәылагалара (иагәылажәгал)

встраивающий итакастço, иагәылазгало

встроенный итазу, итакатцуо, иагәылагалоу: встроенный значок итазу (итакатцуо, иагәылагалоу) адыргача, встроенная проверка итазу

(итәқатқоу, иагәылагалоу) агәатара, встроенная программа итәзу (итәқатқоу, иагәылагалоу) апограмма, встроенная функция итәзу (итәқатқоу, иагәылагалоу) афункция, встроенная ЭВМ итәзу (итәқатқоу, иагәылагалоу) ЕПМ, встроенное запоминающее устройство итәзу (итәқатқоу, иагәылагалоу) агәйн-кыларатә еиғартәыра, встроенные шрифты итәзу (иагәылагалоу) аширифтқәа

вступление 1. (предварительная, начальная часть) аллагалажәа 2. (вход, вхождение) алалара

вторгаться (без разрешения) мчыла (зинда) аталара

ВТ (вычислительная техника)

ПТ (аңхъазагат техника)

вторичный 1. (повторный) асынтәтәи, өзенсүктәи, еитахтәи, аита-: вторичное явление асынтәтәи аңыртца (айтаңыртца), вторичное использование асынтәтәи ахархәара 2. (внешний) адәнықатәи, антыттәи: вторичная память адәнықатәи агәйнкылара

второй ағбатәи

второстепенный ихадам

втяжка атагалара

вход 1. (вхождение) аталара: вход в подпрограмму апограммейтцах аталара,

вход в систему невозможен асистемах аталара ауам, аналоговый вход ашьашәларатә талара 2. (место входа) аталарта **входной** аталаратә, атагаларатә, итаргало: входные данные атагаларатә (итаргало) адыррақәа

ВЦ (вычислительный центр) (ПЦ) апхъазаратә центр

выбрать алхра (иалхтәуп)

выбирающий иалызхуа

выбор алхра: выбор по умолчанию ишықоу еиңш алхра, выбор поля атың алхра, список выбора алхра ахъзынцә, отмена выбора алхра мап аңәкәра, выбор объектов аобиектқәа ралхра, выбор устройства аиғартәыра алхра

выборка алпшаара: элемент выборки алпшаара ахәта, производить выборку алпшаара, выборка данных адыррақәа ралпшаара

выборочно иалыпшааны, иеильпшааны

выборочный иалыпшаау, иеильпшаау: выборочные данные иалыпшаау адыррақәа, выборочное распределение иалыпшаау аихшара, выборочный контроль иалыпшаау агәатара. выборочный метод иалып-шаау аметод

выбранный иалху

выбрасывание (*снятие с решения*) ақөыхра, аанкылара: выбрасывание задачи ахасабтә аанкылара

выбросить (*из решения*) ақөыхра (иақөыхтәуп), аанкылара (иаанкылатәуп)

выбрать алхра (иалхтәуп): выберите новую картинку асахъа ғың алышәх

выброс (*импульсная помеха, выброс, пик, всплеск*) аштыңда, атқъа

выведение аарпшра: выведение изображения асахъа аарпшра

выверить агәатара (игәаттәуп)

вывести 1. ацәыргара (ицәыргатәуп), вывести на передний план архызатәи аплан ахъ ицәыргатәуп
2. (*формулу, заключение и т.д.*) аформула алкаара
3. (*из сложной ситуации*) аттара (иттатәуп), алтара (иалгатәуп)

вывод 1. (*логический итог рассуждения, исследования, заключение, оценка чего-л.*) алкаа 2. (*при- способление, выведенное откуда-л. или выводящее что-л. наружу*) апшырта, атыңырта

выводиться анылара (ианы-леит), аеңәыргара (аеңәыр-нагеит)

выворотка (*в компьютерной графике*) 1. аркшара 2. аркша

выгрузить 1. (*разгрузить*) аидара атқхра, ақәытәэрә атқхра, атыхра, аттара 2. (*освобождать*) атарцәра (иттарцәтәуп)

выгрузка 1. (*разгрузить*) аидара атқхра, ақәытәэрә атқхра, атыхра, аттара 2. (*освобождать*) атарцәра

выдача 1. (*результат поиска*) атара, атакқатара 2. (*распечатка*) атара, акыпхъра

выделение 1. (*памяти, линии связи*) азалхра 2. (*текста*) алкаара: выделение информации аинформация алкаара, выделение знаков адыргақәа ралкаара, выделение колонки аиттгыла алкаара, выделение цветом пштэыла алкаара 3. (*ресурсов*) азотуҗъра

выделенный 1. иазалху: выделенная линия связи аимадара иазалху ацәаҳәа, выделенное дисковое пространство асантыр ағы иазалху атып, выделенное имя иазалху ахъз 2. иалкаау: выделительная часть текста атекст иалкаау ахета 3. (*ресурс*) иазотуҗъру

выделить 1. (*памяти, ресурсы, линии связи*) азалхра (иазалхтәуп) 2. алкаара (иалкаатәуп): выделить всё зегы алкаатәуп, выделить особым шрифтом ашрифт ғыдала иалкаатәуп

3. (ресурс) азоужъра (изоужътәуп)	выключение ағыхра, ағытца, ацәара, арцәара, апсра, арпсра: выключение питания афымцамчра ағыхра
вызванный иаапхьюоу, изыпхьюоу, иззасыз	выключенный 1. иағыху 2. (<i>о тексте, строке, выравнивать, располагать по одной линии</i>) ариашара, ацәахәа ақәыргылара: выключенный по левому краю армaganla ариашара
вызов апхьара, аапхьара, азасра: вызов по номеру номерла азасра, адрес вызова апхьара атығып, автоматический прием вызовов автоматикала аапхьара адкылара	выключить ағыхра (иағыхтәуп): выкл. ағых. вкл/выкл текстовый режим атекстә режим аәк/аөх, выключать питание афымцамч ағыхтәуп 2. (<i>строку</i>) ариашара
вызываемый иаарыпхьюоу, иззасуа: вызываемая подпрограмма иаарыпхьюоу апрограммейтца, вызываемый абонент иаарыпхьюоу (иззасуа) ахархәаф	выключка ариашара, ацәахәа ақәыргылара: выключка строк ацәахәақәа рыриашара
вызвать 1. апхьара (иапхьатәуп) 2. (по телефону) асра (изастәуп) 3. (<i>стать причиной</i>) алытшәахара	вынесение (<i>за скобки</i>) (ахыцқәа) атгара
вызывающий иаазыпхьюоу, аапхьага: вызывающая программа аапхьага программа, вызывное устройство аапхьага еиғартәыра	вынести (<i>за скобки</i>) (ахыцқәа) атгара (<i>иттатуп</i>)
выйти атығра (итыгтәуп)	выноска (<i>дополнительный текст на изображении</i>) алкъ
выкинуть атнаршәра (итнаршәйт)	выносной (часть строчной буквы, возвышающаяся над основной строкой) ахыцхәа(тә)
выключатель ағыхга: выключатель электропитания афымцамч ғыхга, автоматический выключатель (<i>прерыватель</i>) автоматикатә еипыржыага	вынудить арқатцарапа (иарқатцатәуп), арура (иарутәуп)
выключиться ағытца (иағытцит), ацәара (ицәеит), апсра (ипсит)	вынужденный мчыла иудыржатцо (иудыруыз), псыхәа змам
	выпадать алшәара

выпадающий иалшәо: выпадающее окно иалшәо апенцыыр, выпадающее меню иалшәо ахкынца

выпадение алшәара

выполнение анағзара: отказ от выполнения анағзара мап ацәкра, только для выполнения анағзаразы маңара, выполнение задания адтца анағзара, выполнение программы апограмма анағзара

выполненный инагзоу

выполнимость анағзаралшара

выполнимый зынагзара

(зықатца) алшо, иузықатдо, иузынагзо

выполнить анағзара

(инагзатәуп): необходимо выполнить инагзатәуп

выполняемый инагзахо: выполняемый файл инагзахо афайл

выправить арčeира (ирčeитәуп), ариашара (ириашатәуп): выправить текст атекст рееитәуп

выпуклый алгэыгэ (илгэыгэу): выпуклая оболочка илгэыгэу ахарца

выпуск 1. атыжъра 2. (*разгрузка, снятие нагрузки с системы*) атарцәра, аидаратцхра

выпустить 1. атыжъра

(итыжътуп): выпустить программу апограмма атыжъра 2. (довести до конца чьё-л. обучение) алыр-

гара (иалиргеит) 3. (пропустить) абжъажъра (ибжъайжыйт), ацәыбжъахара (ицәыбжъахеит): выпустить строку ацәахәа абжъажъра

выровненный 1. ириашоу, иеиқаратәу 2. (обоснованный, оправданный) итатгэйрку, ишъақәыргәгәоу

выравнивание ариашара,

аиқаратәра: выравнивание по левому краю армаратәи аган ала ариашара (аиқаратәра), выравнивание вправо артьарах ариашара (аиқаратәра), выравнивание границ ахәақәа рыриашара (реиқаратәра), выравнивание текста атекст ариашара (аиқаратәра)

выражение ажәаҳәахья,

аҳәахья: иррациональное выражение иррационалу аҳәахья: слишком сложное выражение иуадафәоу аҳәахья

выраженный 1. ихәоу 2.

иаарпшу

выразить 1. арбара (иаирбейт), аарпшра (иааирпшит) 2. (высказать словами) ахәара (ихәеит)

выразиться 1. (высказаться)

ахәара (ихәеит) 2. (проявиться) аапшра (иаапшит), аныпшра (ианыпшит)

вырез 1. (процесс вырезания)

агәылпқара 2. (место вырезки) агәылпқа(r)ста

вырезание агәылпқара	ственний звук зхатабзиара
вырезанный иагәылпқоу	ҳараку абжы
вырезать агәылпқара (игәыл- пқатәуп)	высокоуровневый
вырезка агәылпқара	ағазараҳарап, зфазара
выровнять ариашара (иршиашатәуп), аиқаратәра (иеиқаратәтәуп): вырав- нивать по центру агәтала иеиқаратәтәуп, необходимо выровнять иеиқаратәтәуп	ҳараку: высокоуровневый протокол управления канап- лом ацышты анапхаразы зфазара ҳараку апқаантца
высокоскоростной зыласра ҳараку: высокоскоростное устройство считывания зыласра ҳараку апхъаратә еиқартәира	высокочастотный
высокий 1. аҳарак, иҳараку: язык высокого уровня зыфаңара ҳараку абызшәа, графический режим с высоким разрешением зылшара ҳараку аграфикатә режим, сканер высокого разрешения зылшара ҳараку асканер, высокие технологии атехнология ҳаракқәа, от- вечающий высоким требо- ваниям иҳараку алшарақәа ирықәнаго 2. (значитель- ный, большой по количеству, силе и т.п.) агәгәа (игәгәу): высокая скорость аццакыра ғәгәа	алассыларсаҳарап, зылас- сыларса ҳараку
высококачественный ахата- бзиаҳарап, зхатабзиара ҳараку: высококачествен- ное печатающее устрой- ство зхатабзиара ҳараку акыпхъга (акыпхъратә еиқартәира), высококаче-	высота аҳаракыра: высо- та прописной (заглавной) буквы анбан ду аҳаракыра, высота символа асимбол аҳаракыра
	выставка ацэыргақәтца
	выстраивать (в линию)
	ацәаҳәақәырғылара
	выступ апыхәхәа, алгәыгәра
	высший иеиҳазоу, иреиҳазоу, иҳаракжоу: высшая матема- тика иеиҳазоу аматемати- ка, высшая точка иҳаракжоу акәап
	выталкивать атырпара (итна- рпейт): выталкивать из сте- ка астек ақнытә атырпара
	вытеснить 1. атцара (итнацент) 2. (иметь при- оритет) апыхәара амазаара (апыхәара амоуп)
	вытягивание аитцыхра
	вытянуть (удлинить) аитцыхра (еитцыхтәуп)
	вытянутый (удлиненный) иеитцыху, иеизыхәхәоу
	выхватить (напр., данные из буферной памяти) атпаара (итнапааит)

выход 1. (процесс выхода) атытца: автоматическое управление выходом атытца автоматаликала анапхгара, клавиша выхода атытца арыд 2. (место) атытцырта	вычислитель 1. апхъазага 2. апхъазағ
выходной 1. атытцратә: выходные данные атытцратә дыррақәа, выходной параметр атытцратә хышәарақәа (параметрқәа) 2. атытцырта(тә): выходной лоток атытцырта лакар	вычислительный апхъазаратә, апхъазагатә, аихшъалар(га)атә: вычислительная машина апхъазага машинына, вычислительная техника апхъазага техника, вычислительное устройство апхъазаратә еиғартәыра, вычислительный центр апхъазаратә центр, апхъазартә хада
3. апсшъаратә: выходные дни апсшъаратә мишқәа, апсшъарамшқәа	
вычеркивание атқағәара	вычислить 1. апхъазара (ипхъазатәуп), аихшъалара (еихшъалатәуп), аҳасабра (иҳасабтәуп) 2. апшаара (ипшаатәуп)
вычеркнутый итқағәеу	
вычеркнуть атқағәара (итқағәатәуп)	вычисляемый 1. ипхъазатәу, иеихшъалатәу, иҳасабтәу 2. ипшаатәу
вычертить атқағәантцара (итқағәантца), ахсаалара (ихсаала), атыхра (итых)	вычитаемое изыгдырхо, изхырхуа, изыщрырхуа
вычертывание	вычитание ацрыхра, ағырхара
атқағәантцара, ахсаалара, атыхра: программа вычерчивания атқағәантцара апрограмма	выявить аарпшра (иаарпштәуп)
вычесть ағырхара (иагырхатәуп), ацрыхра (иацрыхтәуп)	выявление аарпшра
вычет ағырхара, ацрыхра	выявленный иаарпшшу
вычисление 1. апхъазара, аихшъалара, аҳасабра: время вычисления аҳасабра аамта, вычисление приближенное инықәырпшшу аихшъалара 2. апшаара	выяснение аилкаара
вычисленный 1. ипхъазоу, иеихшъаалоу, иҳасабу 2. ипшаау	выяснить аилкаара (еилкаатәуп)
	выясниться аилкаахара (еилкаахеит)
	-Г-
	газета агазет
	газетный агазеттә: газетный формат печати акыыпхъ агазеттә формат

галерея 1. агалерея 2. (<i>таблица стилей</i>) астильтә таζфыра	ции ашьашәларатә функция агенератор, генератор базы данных адыррақәа рбаза агенератор
галоп (<i>тест для проверки памяти</i>) агәынкылапышәара	генерация агенерация: генерация данных адыррақәа регенерация, генерация операционной системы аоперациатә система агенерация
галочка (<i>символ ✓</i>) азгәатача: обратная галочка иаархәу азгәатача, отмечать галочкой азгәатачала алкаара (азгәатара)	генерирование агенерация-ра, агенерация азурә
гамма агамма, аилазаара	генерированный агенерация зызыу
гарантированный ахәдықәтцара змоу, агари- антиа змоу	генерировать агенерация азурә (агенерация азутәуп)
гарантировать ахәдықәтцара аура, агариантиаркра	генерируемый агенерация ззыруа: генерируемый шрифт агенерация ззыруа ашрифт
гарантия ахәдықәтцара, ага- рантия	геометрия агеометрия: геометрия диска асантыр агеометрия, геометрия устройства аиғартәыра агеометрия
гарнитура 1. (<i>шрифта</i>) аш- рифтпшра, ашифтхкы 2. (<i>дополнительное устройство, дополнительное приспособление</i> напр. <i>наушники с микрофоном</i>) аицрахәа	Герц (<i>единица измерения ча- стоты</i>) Ахерц
гасить арцәара (ирцәатәуп), арпсра (ирпстәуп)	гибкий 1. атар, итаруа: гиб- кий диск асантыр тар,
гаснуть ацәара (ицәеит), ацсра (ипсит)	гибкий шнур ател тар 2. аеанраала, зөазынраало
гачек (<i>надстрочный знак в виде галочки (^)</i>) ахылпа	гибкость 1. аттара 2. аеан- раалара
гашение арцәара, арпсра	гибридный ахибридтә, аналог-рыңхәтә: гибрид- ный компьютер ахибридтә
ГБ (<i>гигабайт</i>) ГБ (<i>агигабайт</i>)	компьютер
Гбайт см. ГБ то же, что и ги- габайт	гигабайт (ГБ) агигабайт (ГБ)
генеральный азеипш, ихадоу	гигабит (ГБ) агигабит (ГБ)
генератор агенератор: гене- ратор (псевдо)случайных	гигагерц (ГГ) агигахерц (ГХ)
чисел а(мц)машәыртә	гигантский адузза, идуззоу
пхъазарақәа ргенератор, ге- нератор аналоговой функ-	

тиграфлоп(с) (<i>миллиард опера-</i> <i>ция с плавающей запятой в</i> <i>секунду</i>) аиграфлоп(с)	ца файлов афаилқәа ихадоу ртазғыра; главным обра- зом еиҳарак, хадарала
гид амбаңғағ	глобальный аглобалтә, азеипш(тә): глобальный по- иск аглобалтә пшаара, гло- бальная замена аглобалтә псаҳра, глобальная группа аглобалтә гәып
ГИП (<i>графический интер-</i> <i>фейс пользователя</i>) (ХГИ) (<i>ахархәаф играфикатә</i> <i>еңгеларләтә</i>)	глоссарий айлыркаагатә жәар глубина (<i>количество вложен-</i> <i>ных друг в друга процедур</i> <i>в программе</i>) атаулара: глубина поиска апшаара атаулара, глубина цвета апштәы атаулара
гипер- ахипер-	
гиперлинк см. гиперсвязь и гиперссылка	
гипермедиа (<i>комбинация</i> <i>текста, графики, звука и ви-</i> <i>део для отображения инфор-</i> <i>мации</i>) ахипермедиа	глянцевый аңырцыр: глянце- вая фотобумага афотоқыаад цырцыр
гиперсвязь ахипереимадара	гнездо ағакыртә: гнездо для
гиперссылка ахиперзхъарпш,	подключения наушников
аҳзъарпшду	алымҳахатазы ағакыртә
гипертекст (<i>информационный</i> <i>массив</i>) ахипертекст	годиться анаалара (<i>ианаоло-</i> <i>ит</i>), ақәшәара (<i>иақәшәйт</i>)
гипертекстовый	годный ианаалоу, иақәшәо
ахипертексттә: гипертек- стовая ссылка ахипер- тексттә зхъарпш, гипер- текстовый транспортный протокол ахипертексттә шытратә пкаантца (ХШП)	годовой ашықәстәи
гипотеза ахипотеза	головка ахы: неподвиж- ная головка имтىсыуа (иеитамтцу) ахы, головка
гипотетический ахипо- тезатә	чтения-записи апхъара/ антцара ахы
гистограмма (<i>диаграмма в</i> <i>виде столбцов</i>) ашъяқа- грамм	голос абжы
глава ахы: связь глав ахқәа реимадара	голосовой абжытә: элек- тронный голосовой ана- лог аелектронтә абжытә шыашәала
главный ахада, ихадоу: вер- нуться на главную страницу	гомогенный ахомогентә:
адақъя хадахы ахынхәра,	имеют ли все гомогенные
главный компьютер аком- пиутер хада, главная табли-	элементы одинаковый раз- мер? ахомогентә хәтақәа

зегыы иеиڭароу ашәагаа рымоума?	грамматике аграмматика иақөымшәо
гомогенность ахомогенра горизонталь аиаала горизонтальный ииаалоу: горизонтальная линейка ииаалоу ат҆әхәалдага, гори- зонтальная полоса про- крутки ииаалоу аиагага цәаҳәа	грамматический аграмматика(тә): грам- матические правила аграмматикатә ңқарақәа
горизонтально ииааланы горячий 1. (напряжённый) ашы: горячая линия (<i>са- мая напряженная или са- мая важная</i>) ацәаҳәа шы 2. (быстрый) алас, иласу, арласратә: горячие клави- ши (<i>клавиши быстрого вы- зыва</i>) арласратә рыдқәа гостевой асас(тә): гостевая книга асас шәкәы	гранение (<i>способ закраи- вания поверхности в трехмер- ных изображениях</i>) аркцара граница ахәаа: верхняя граница хыһътәи ахәаа, толщина границы ахәаа ашәпара, выравнивание границ ахәаақәа ыриша- ра, устанавливать границы ахәаа арбара, граница окна апенцьыр ахәаа
готовить архиара (ирхиатәуп) готовиться аөырхиара (иेирхиент)	граничащий иапнұ границы иапнұ, иеивоу, иеивагылоу
готовый ихиоу, ирхиоу: готовый к выполнению анагзаразы ихиоу	граничить апнызаара (иапнуп) гранула арыц грань аркца: грань кристалла акристал аркца
готовность ахиазаара: готов- ность к вводу атагаларазы ахиазаара, сигнал готовно- сти ахиазаара асигнал	граф аграф: теория графов аграфқәа ртеория графа (столбец) аиттагыла график аихшантца: график, помеченный точками кәапла иарбоу аихшантца, составление графиков аихшантца аиқөышәара, наносить данные на график адыррақәа аихшантцағы арбара
гравюра агравиура градация аихшара: градация серого ахәаңштәы аихшара	графика аграфика графический аграфикатә:
градиентный аихшатә градуированный иеихшоу	расширенная графическая видеоматрица инеитциху аграфикатә видеоклапот,
градус аградус грамматика аграммати- ка: не соответствующий	

графическая заготовка аграфикатә цәыблагә, графическая информация аграфикатә информация	гудеть абыззра (ибыззует)
графопостроитель аграф-катага: графопостроитель функций афункцияқә рграфкатага	гудок абызбжы
грикинг (<i>применение заменителей символов для отображения общего вида страны</i>) агрикинг	Гфлопс см. гигафлон(с)
громкий зыбжы дуу	Гц см. Герц
громко абжы дуны	
громкость абжұдурा	-Д-
гротесковый агротекстә: гротесковый шрифт агротекстә шрифт	давление ақәығәгәара
грубый агәгәа, ам'ең: грубая ошибка агха ғәгәа	далее анафс
группа агәып: окно группы агәып апенцыр, метка группы агәып ахтара, при содействии группы агәып аңхыра-арала, группа пользователей ахархәащәа ргәып	далекий ихароу
группирование	далеко ихараны
айдыргәыплара	дальнейший анафстәи, анаф-сантәи
группировать аидыргәып-лара (еидыргәыплатәуп); аихшара (еихшатәуп): группировать по теме темала иеихшатәуп	дальний инахароу: дальняя связь инахароу аимадара
группировка аидгәыпла; аихша	дамп арпсыгера: динамиче-ский дамп адинамикатә рпссыгера, дамп памяти агәынкылара арпсыгера
групповой агәыптә; аид-гәыплатә: групповая работа агәыптә ус, групповое окно агәыптә пенцыр	данные адыррақәа: задать данные адыррақәа арбатәуп, в диалоге можно задать данные пользователя адиалог ағы ахархәа идыррақәа арбазар қалоит, база данных адыррақәа рбаза
гудение абыззра	данный ари, абри, иарбоу
	дата аамтарба: без даты аамтарбада, строка, где пишется дата аамтарба ахыыфтәу ацәахәа
	датировать аамтаркра (иаамтарктәуп)
	датировка аамтаркра
	датчик ардырга
	дать атара (иататәуп)
	двадцатичный ағажәалатәи
	дважды ғынты, ғынтыны
	двенадцатиугольный жәафа-кәакътәи

двигатель арныңқаага
двигать айтагара, аиагара
движение аныңқаара, аитатцра
движимый иеитатцуа
движковый 1. аитагагатә:
 движковый регулятор
 аитагагатә еиқаага 2.
 аусругатә, арныңқаагатә
движок 1. (ползунок) аитагага
 2. аусруга, арныңқаага
двоеточие ағқәап
двойной ифбатәу, ағынтәтәи
 (иғынтәтәу), ғынтә: двой-
 ная загрузка ғынтыны
 атагалара, двойная ошибка
 иғынтәтәу агха, двойная
 ширина ифбатәу атбаара
двойственный иеиғагылоу:
 двойственное число
 иеиғагылоу ахыпхъазара
двоить арғбара (ирғбейт),
 арғбатәра (ирғбатәуп)
двоиться аеенікәшара,
 аиғшара, ағбахара
двоично-десятичный
 ифбатә-жәабатәшьатоу:
 двоично-десятичный деко-
 дер ифбатә-жәабатәшьатоу
 акодаартыға, преобра-
 зование двоично-деся-
 тичного кода в двоичный
 ифбатә-жәабатәшьатоу
 ифбатәшьатоу акод ахъ
 аитакра, двоично-деся-
 тичный счетчик ифбатә-
 жәабатәшьатоу апхъазага
двоично-кодированный
 ифбатәшьатә-икодрку:
 двоично-кодированная
 информация ифбатәшьат-

икодрку аинформация,
 двоично-кодированные
 данные ифбатәшьатә-ико-
 дрку адыррақәа, двоично-
 кодированный адрес ифба-
 тәшьатә-икодрку атызып
двоично-кодируемый иф-
 батәшьатә-икоддыркуа
двоичный ифбатәшьатоу:
 двоичное число
 ифбатәшьатоу ахыпхъазара,
 двоичная операция
 ифбатәшьатоу аопера-
 ция, двоичная ошибка
 ифбатәшьатоу агха, дво-
 ичный знак ифбатәшьатоу
 адырга
двуугранный ағрқцактәи: дву-
 гранный угол ағрқцактәи
 акәакъ, ағрқца кәакъ
двузначный см. двухзначный
двумерный ағшәагаактәи:
 двумерный массив
 ағшәагаактәи аижәлан-
 тәдүррақәа
дву направленный
 ағхырхартаклатәи: дву-
 направленная передача
 данных ағхырхартаклатәи
 адыррақәа рыштыра,
 двунаправленная пе-
 чать ағхырхартаклатәи
 акыпхъ, двунаправленный
 курсор ағхырхартаклатәи
 ахырхага
дву направленно ағхырхар-
 такла
двусторонний ағанктәи,
 ағанлатәи: двусторонний
 регистр сдвига аитатцра

ағанлатәи арегистр,	двупортовый ағәқыртатә
двусторонняя печать	двупроцессорный ағпро-
ағанктәи акыпхъра, дву-	цессортә: двухпроцессор-
сторонняя связь ағанлатәи	ный компьютер ағпро-
аимадара	цессортәи акомпьютер
двуходресьный ағтызтыптәи:	двуслойный ағәыстықтәи:
двуходресьная команда	двуслойная цепочка
ағтызтыптәи адтца	ағәыстықтәи аиштагыла
двуходровый ағталар-	двусторонний ағанлатәи,
тактәи, двухходовая	ағанктәи: двухсторонний
память ағталартактәи	диск ағанлатәи асантыр,
агәйнкылара	двусторонняя связь
двузначный 1. (имею-	ағанлатәи аимадара
щий два знака, состоя-	
щий из двух знаков (о	
числе) ағдыргактәи,	
ағпхъазаңктәи 2.	
ибатәшшәтоу 3. (имеющий	двуточечная ағқәаптәи:
два значения) ағтакыктәи	двуточечная линия
двуканальный	ағқәаптәи ацәахә
ағцыштыктәи: двух-	двуфазная ағфазактәи,
канальный контроллер	ағфазалатәи: двухфазная
ағцыштыктәи агәатага	фиксация ағфазалатәи
двуконечный 1. ағхыктәи	ашықәиргәэара
2. (дву направлен-	двуцветный ағпштәыктәи
ный) ағхырхартактәи:	двучен ағлаа
дву конечная стрела	двученный ағлаактәи
ағхырхартактәи ахың	ДГ (демонстрационная графи-
дву контурный ағқәирша-	ка) РГ (арбаратә графика),
штытә	ЗГ (азыргаратә графика)
двукоординатный	деактивация активдатәра
ағтыпрбагатә: двухкоорди-	деактивировать активдатәра
натный графопостроитель	(иактивдейтәйт)
ағтыпрбагатә графикатцага	деблокировать аушытра
двумерность ағшәагара	девиз архантца
двумерный ағшәагатә,	девятеричный ижәбатә-
ә-шәагатә, ағшәагалатәи	шьатоу
двуместный ағтыпктәи:	дезорганизовать аитцаркъара
двуместная операция	(еитцеикьеит)
ағтыпктәи аоперация	дезорганизоваться
	аитцақъара (еитцақьеит)
	дeinсталлированный ианыху
	дeinсталливовать аныхра
	(ианыхтәуп)

деинсталляция аныхра
действенно лытшәала,
 лытшәа бзиала, лшарала,
 иеффективны
действенность алтыщәа
 бзиара, алшара, аеффек-
 тивра
действенный алшара змоу,
 акырзылшо, акырзлоу,
 алтыщәа бзия змоу, иеффективу
действие ақатца, аусу-
 ра: действия мышью
 хәынапла аусура, показать
 меню действий аусура
 ахкынца арбатәуп, полоса
 действий ақатца аңәахәа:
 тот, кто выполняет дей-
 ствие аус зуа
действителен ииашоуп
действительно -тәкъя,
 ииашаны: вы действи-
 тельно хотите это уда-
 лить? Ианышәхыр
 шәтахытәкъоума? вы
 действительно хоти-
 те выйти? Шәтытцыр
 шәтахытәкъоума?
действительность атабыр-
 гра, аиашара
действительный ииашоу,
 итабыргу, -тәкъя: дей-
 ствительные числа итда-
 быргу ахыпхъазарақәа,
 действительный адрес
 атызтып-тәкъя, итабыргу
 атызтып, действительный
 размер ашәагаатәкъя,
 действительный тип
 ахкытәкъя

действовать ақатца
 (иқатцатәуп), аусура (аус
 утәуп)
действующий аус зуа,
 ахархәара змоу: дей-
 ствующие права (*в сети*)
 ахархәара змоу азин, дей-
 ствующий оператор аус зуа
 аоператор
дейтаграмма (*однопакетное
 сообщение*) адентограмма,
 протокол пользовательских
 дейтаграмм ахархәафәа
 рдентограмма апкаантца
дейтаплоттер адентоплоттер
дейтафон адентофон
декагон адекагон
декаэдр адекаедр
декодер акодаартыга: двоич-
 ный декодер ифбатәшьатоу
 акодаартыга, двоично-де-
 сятичный декодер ифбатә-
 ижәабатәшьатоу акодаар-
 тыга, матрица декодера
 акодаартыга аклапот
декодирование акодаартра:
 последовательное декоди-
 рование иеишьтаргылоу
 акодаартра
декодировать акодаартра
 (акод ааиритит)
декодирующий акодаартратә,
 акодаартыгатә: декодиру-
 ющая схема декодирующее
 устройство акодаартыгатә
 еиғартәыра
декомпилятор адекомпили-
 атор
декомпиляция адекомпи-
 лиация

декомпрессия (восстановление сжатых данных)	демодуляция амодулиация- дара
аитцыхра	демон ақацаа
декоративный (о шрифте, рамке и т.д.) ағыча, иғычоу	демонстрационный ар- баратә, азыргаратә: демон- страционная база данных
декремент адекремент	арбаратә (азыргаратә)
делать ақатцара (иқаттәуп), аура (иутәуп)	дыррақә рбаза, демон- страционная программа
деление 1. ашара: деление без остатка цэйнхада ашара, знак деления ашара адырга, деление на нуль ноль ала ашара 2. (напр., шкалы) аихша: цена деления аихша ашәагаа	арбаратә (азыргаратә) программа, демонстра- ционный режим арбаратә (азыргаратә) режим
делимое ашатәы	демонстрация арбара, азыргара
делимость ашаралшара	демонстрировать арбара (идырбатәуп) азыргара (изыргатәуп)
делимый иршо	демонтаж аиғыхра, аимыхра
делитель ашага: делитель на два өбә рыла ашага, наибольший общий делитель иреиҳазоу азеипш шага	демонтировать аиғыхра (еиғыхтәуп), аимыхра (еимыхтәуп)
делить 1. ашара (ишатәуп) 2. аихшара (еихшатәуп) делить на части хәта-хәтала иеихшатәуп	день амш: день флага ағхә- рамш
делиться ашара (ишоит)	дерево атла: бинарное дере- во ифбатәуп атла, алгоритм
делопроизводство аусмфаң- гара	основного дерева атла хада алгоритм, поиск по дереву
дельта адельта: в пределах дельты (почти точно) дельта итагзаны	атлағы апшаара, дерево каталогов аизакхъзынтақәа рытла
дельта-модуляция дельта- модуляция	держать акра (икуп): дер- жать вместе аицкызаара, аицкра
дельтовидный адельтапшратә	дескриптор (описатель)
дельтоид адельтоид	аххәаага: блок дескрип- тора команды адтцақәа
демобаза см. демонстрацион- ная база	рыххәаага аидкыла, кар- тотека дескрипторов
демодулятор амодулиаци- датәга	аххәаагақәа ркартотека,

дескриптор файла афайл аххәаага	кисти ашәыгахышыга ахықхылатәра
дескрипторный аххәаагатә: дескрипторный язык аххәаагатә бызшәа	детализировать ахықәкыла- тәра (ихықәкылелитәит), акылкаара
деспуллинг (<i>процесс считыва- ния содержимого буферного файла и отправки его на печатающее устройство</i>) акыпхъдтца	деталь ахәтач детально иеиңиршәшәаны, хәта-хәтала
дестабилизация ашьақәкъя- ра; ашьақәыркъара	детальность (<i>четкость изо- брожения</i>) айлыккара
дестабилизировать ашьа- қәыркъара (ишьақәнар- къеит)	детальный 1. хәта-хәталатәи 2. иеилыккоу
десятиграннык ажәаркца	детектор аарпшыга: детек- тор данных адыррақәа раарпшыга
десятигранный ижәаркцоу, ажәаркцатә	дефект амалыр, агра: отсут- ствие дефектов агра амам- заара
десятиугольник ажәа- кәакъ(та)	дефектный ималыру, агра змоу: дефектный блок агра змоу аидкыла, таблица де- фектных блоков агра змоу айдкылақәа ртазғыра, де- фектный кластер агра змоу акластер
десятиугольный ажәакәакъ- (та)тәи	дефис атәағәач: необязатель- ный дефис ихымпадатәним атәағәач, постановка де- фиса атәағәач аргылара, соединенный дефисом тәағәачла иеидхәалоу, написанный через дефис атәағәач зыбжъаргылоу, ставить дефис атәағәач ар- гыла
десятичный жәаба-жәа- балатәи, ажәабашьататә, ижәабатәшьатоу: деся- тичная система жәаба- жәабалатәи (ижәабашьатоу) асистема, десятичная дробь ижәабатәшьатоу аихшара, десятичная часть ажәабашьататә хәта	деформация аицакра деформированный еицаку
десятый ажәабатә(и), ижәабатәу: десятая часть ажәабахәтатәи	дефрагментатор ахәтеи- каага дефрагментатор дис- ка асантыр ахәтеи-екаага
детализация (<i>позволяет вы- бирать между грубыми и аккуратными мазками при компьютерной обработке рисунков</i>) ахықәкылатәра, акылкаара: детализация	

- дефрагментация** ахәтеи-
фикаара: дефрагментация
диска асантыр ахәтеи-
фикаара, дефрагментация
файлов афаилқәа рыхе-
тиефикаара
- дефрагментировать** ахәтеи-
фикаара (ихәтеификаатәуп,
ахәтақәа иеификаатәуп)
- дефрагментатор** см. дефраг-
ментатор
- десимальный** адецималтә
- десифратор** ашифраарты-
га, десифратор адреса
атызтып ашифраартыга, дес-
ифратор команд адтцақәа
ршифраартыга
- десифрование** ашифраартра
- Джава** Ызва
- джойстик** анашанатцәы,
аңызистик: модуль для
проверки джойстика ана-
шанатцәы агәатаразы амо-
дуль
- диагностика** ашъақәыргы-
лара, аилкаара: диагности-
ка ошибок агхақәа рышъа-
қәыргылара
- диагностировать** ашъа-
қәыргылара (ишъақәыр-
гылатәуп), аилкаара (еил-
каатәуп)
- диагностический** ашъа-
қәыргыларатә, аилкааратә,
агәатаратә: диагности-
ческая программа ашъа-
қәыргыларатә программа,
диагностический (*тексто-
вый*) диск аңышәаратә
сантыр, диагностический
- режим агәатаратә режим,
диагностическое про-
граммное обеспечение
ашъақәыргыларатә (агәа-
таратә) программатә
еиқәыршәара
- диагональ** акәакьеимадага
- диагональный** акәакьеима-
дагатә: диагональная линия
акәакьеимадагатә цәахәа:
- диаграмма** адиаграмма:
логическая диаграмма
алогикатә диаграмма,
плоскостная диаграмма
ақәқытә диаграмма: сект-
торная (круговая) диаграм-
ма асектортә (ихагъежыу)
адиаграмма, составлять
диаграмму адиаграмма
аиқәыршәара (аиғекара,
ақатцара), строить диаграм-
му адиаграмма ақатцара,
перерисовать диаграмму
адиаграмма ақәтыхтәуп
- диада** адиада
- диакритический** адиак-
ритикатә: диакритиче-
ские знаки адиакритикатә
дыргақәа
- диалог** аи(ә)цәажәара, адиа-
лог: диалог человека с ма-
шиной ауафи амашынеи
реиңцәажәара: работать
с базой данных в режиме
диалога аиңцәажәара аре-
жим ағы адыррақәа рбаза
аус рудулара, вести диалог
аиңцәажәара амғапгара
- диалоговый** аиңцәажәаратә,
адиалогтә: диалоговая

документация, аиңцәа-жәаратә документация, диалоговая система аиңцәажәаратә система, диалоговая обработка аиңцәажәаратә усаду-лара, диалоговый ввод аиңцәажәаратә тагалара, диалоговый интерактив-ный режим идиалогтәу аинтерактивтә режим, диалоговое окно поиска апшаара аиңцәажәаратә пенцьыр	библиотека динамикала итагалах абиблиотека
диаметр агәтәза, адиаметр	динамический адинамикатә
диапазон атқыра, адиапа- зон: цветовой диапазон апштәы атқыра, ошибка в диапазоне атқырағы агха, диапазон адресации атызтыркра атқыра, диа- пазон данных адыррақәа ртқыра	динамическая область памяти агәйнкылара адина- микатә хәта, динамиче- ская оперативная память адинамикатә оперативтә гункылара, динамическая распечатка адинимикатә кыпхъра, динамическая страница адинамикатә дақьа
Дибол Дибол (<i>язык программи- рования для деловых данных</i>)	динамичный адинамикатә
дивергентный адивергентә (идивиргенттәу)	директива адтца: недопусти- мая директива ззин ықам адтца
дивергенция адивергенциа	директория адиректориа, аизгахызынта
дигитайзер адигитаизер	диск асантыр: стереть с диска файлы афаилқәа асантыр ианыхтәуп, диск с удвоен- ной плотностью иөбатәу ажәпара змоу асантыр,
дизайн ағычара	менеджер диска асантыр аменеңье, (о)чистка диска асантыр арыщқара, ошиб- ка диска асантыр агха, раз- метка диска асантыр адыр- гантса, асантыр аформат
дизайнер 1. (профессия) ағычағ: готовые рисунки дизайнера ағычағ ирхиаз асахъақәа 2. (программа) ағычага	дискета афлоппи-сантыр: пустая дискета афлоппи- сантыр тацәы, двухсто- ронняя дискета ағалатәи (Ф-ганд змоу) афлоппи- сантыр
динамик абжыргага: гром- кость динамика	дисковый асантыртә: дис- ковая операционная си- стема (ДОС) асантыртә аопериациатә еилазаара
динамика адинамика	
динамически динамикала:	
динамически загружаемая	

(СОЕ), дисковая память асантыртә гәынкылара, дисковая подсистема асантыртә системеитца, дисковое запоминающее устройство асантыртә гәынкыларатә еиғартәйра	телей ахархәафәә рым-фақәтцага
дисковод асантырмөнгага:	дисплеи адисплеи: дисплей компьютера акомпьютер адисплеи
дисковод для компакт-диска акомпакт-сантыр азы асантырмөнгага, имя дисковода асантырмөнгага ахъз	дистанционный анахаралатәи, инахароу: дистанционная отладка анахаралатәи ареиера, дистанционная регистрация и обработка данных анахаралатәи атафореи адиррақәа аус рыдулареи, дистанционное управление анахаралатәи анапхгара, автоматическое дистанционное управление автоматикала инахароу анапхгара, дистанционный доступ анахаралатәи анеира (анеирта)
дискретизация аипыркъяра	дисторсия асахьеицакра
дискретный аипыркъяратә:	дистрибутивный аицааиратә
дискретная величина аипыркъяратә хаташәара дискретное косинусное преобразование аипыркъяратә косинустә еитакра, дискретное программирование аипыркъяратә программарка, дискретные данные аипыркъяратә дырракәа	дистрибуция аицааира
дискретность аипыркъязаара	дифференциал адифференциал: полный дифференциал иназуо адифференциал
дискреционный адискрепциатә: дискреционный перенос адискрепциатә иагара	дифференциальный адифференциалтә: дифференциальная шина адифференциалтә телцаха, дифференциальное исчисление адифференциалтә пхъазара, дифференциальные данные адифференциалтә дыррақәа
дискриминант адискриминант	дифференциатор адифференциатор, адифференциатәга
диспетчер амфақәтцага: диспетчер виртуальной памяти авиртуалтә гәынкылара амфақәтцага, диспетчер задач аҳасабтәкәа рым-фақәтцага, аобиект амфақәтцага, диспетчер пользова-	

дифференциация адифференциация

дифференцирование адифференциатәре: дифференцирование по параметру ахышәарақәә (апараметрқәә) рыла адифференциациатәре

дифференцированный идифференциатәу

дифференцировать адифференциатәре

дифференцироваться адифференциахара

дифференцируемость адифференциалшара

дифференцирующий идифференциазтәуа: дифференцирующее устройство идифференциазтәуа аиғартәры

диффузия аилалара

длина аура: длина записи антцамта аура, длина страницы адақъа аура

длинный иауу, ау: длинное имя иауу ахъз, длинное тире атқағәа ау

длительность анаурылара, аура: примерная длительность инықәырпшны анаурылара

длительный краамтатәи

длиться ацара, атра, амфа-пысра

добавить ацтара (иацтатәуп) добавить строку ацәахәа ацтатәуп, добавить кластер к файлу афаил акластер ацтатәуп, добавить сверху хыхъ ала иацтатәуп

добавка ацтца: ненужная добавка иатыхым ацтца

добавление ацтара

добавляемый иацыртço: добавляемая запись иацыртço антцамта, добавляемый модуль иацыртço амодуль

добавляющий иацызтço

добавочный иацу: добавочный модуль иацу амодуль, добавочный блок памяти агәынкылара иацу аидкыла

добывать (*получать*) аиура

довод ашъақәырғәгәага, ататңәы

додекаэдр жәасадақъаркца

дозволенный ззин ыкоу, узқәиту

дозволить азин атара

доиграть ахәмара ахыркәшара, атыхәанза ахәмарра

доказательный итатңәырку

доказательство ашъақәырғәгәага, ашъақәырғәара, артабыргра: метод доказательства артабыргыша

доказать ашъақәырғәгәара (*ишақәырғәгәатәуп*)

доказуемый ишъақәурғәгәар зуа, иуртабыргыр зуа

доказуемость ашъақәырғәгәаралшара, артабыргыралшара

доказывание ашъақәырғәгәара, артабыргыра

документ адокумент, ашәкәы: удалить документ? адокумент аныхтәума (апыхтәума)?

документалист адокумен- талист	домен адомен: система имен доменов адоменқәа рыхъз асистема
документально документла, шәккәыла: документально обоснованный документла ишикақтырғәгәу	доменный адоментә: до- менная система наимено- вания адоментә хызыщара (хызыщара) асистема, доменное имя адоментә хызы, служба доменных имен адоментә хызықәа рмазттура
документальный адокумен- талтә, документлатәи	доминировать апышаара (амазаара) (иапышәоит, апышаара амоуп), апхагылара (ипхагылоуп)
документация адокумента- ция: системная документа- ция асистематә докумен- тация, графическая доку- ментация аграфикатә до- кументация, документация программного продукта апрограмматә аалытң адо- кументация	доминирующий иапхы- гылоу, апышаара змоу
документированный идоку- ментркү	дополнение ацца, ахартәаара
документировать адоку- ментркра (идокументр- ктәуп)	дополненный ихартәауу
документооборот адокумен- теикәшара	дополнительный иаццуу,
документ-получатель адоку- мент-аиуфы	иацу, ихартәаауу: допол- нительная память иаццуу
долгий акраамтатәи	агәйнкылара, дополнитель- ная плата иаццуу ахшәаа,
долговременный акраамт- тәи, долговременная память краамтатәи агәйнкылара	дополнительная служебная шина иаццуу аматзуратә телцаха, дополнительная ЭВМ иаццуу ЕПМ
доля ахәта, доля дроби аихша ахәта	дополнительно иацданы, ихартәааны
дом (исходное положение) ахалагартә: домой (к нача- лу) ахалагартах	дополнительность ацзаара, ахартәаазара: принцип до- полнительности ацзаара апринцип
домашний (начальный) ахалагаратә, домаш- ний каталог ахалагаратә еизакхъзынца, домашняя страница ахалагаратә дақьа	дополнить аццара (иатса- тәуп), ахартәаара (ихар- тәаатәуп) необходимо до- полнить ихартәаатәуп
	дополняющий иацызтço, ихазыртәаауа

допуск анеиразин; ақәйтзаа-
ра; анашытра: вы настраи-
ваете допуски для основной
страницы данной папки
шәара ари атаң ихадоу
адақъаҳ анашытразы ар-
хиагақә қашеттоит, анеира-
зин аиура получать доступ
допускаемый инашыту
допускать 1. анашытра: не
допускать анамышытра 2.
(предположить) иаххәап 3.
ахъра допустить ошибку
агха ахъра
допускающий 1. уназыштыуа
2. изуа
допустимый иалыршахо,
иқалар зылшо, ззин ыкоу,
допустимое значение
иқалар зылшо атакы, до-
пустимый символ иқалар
зылшо асимвол, допусти-
мая нагрузка ззин ыкоу
алшареидара допустимая
ошибка иқалар зылшо (ззин
ыкоу) агха
допущение 1. (процесс дей-
ствия по знач. глаг.: до-
пускать, допустить)
анашытра 2. (разрешение
на право участия в чём-л.)
азин атара, азин амазаара
3. (гипотеза) агаанагара
амазаара
доработка 1. (иахынзахәтоу)
аус адулара 2. аус адуланы
алгара
дорожка амфахәаста: доро-
жек на дюйм диумк ағы
амфахәастақә

ДОС (дисковая операционная
система) СОС (асантыртә
операциатә система)
доска (область памяти, обще-
доступная для всех моду-
лей системы) ағы: доска
объявлений алахәарақә
рәғы, доска сообщений
ацхамтакәа рәғы
досрочный ағхәаранзатәи
достаточно в знач. сказ. изз-
хоуп
достаточность азхазаара
достаточный иақәнагоу,
иазхоу
достать атгара; аиура
достигнутый иназоу
достигнуть аназара
 достижение 1. аназара 2.
айхъзара, ақәфиара
достижимость аназаралшара
достоверно имцымкәа, меи-
жьараада, табыргны
достоверность атабыргра:
критерий достоверно-
сти данных адыррақәа
ртабыргра акритери
достоверный итабыргу,
имцыркым, мцра злам,
игәрагоу: достоверные
данные итабыргу (имцыр-
кым, мцра злам, игәрагоу)
адыррақәа, из достовер-
ных источников игәрагоу
ахытхыртақәа рұқынтәи
доступ 1. анеиртә: открыть
доступ анеиртә аарттәуп 2.
анеира, аталара, анашытра:
совместный доступ аиц-
неира, аицталара, среднее

время доступа анеира бжъаратәла аамтә иаго, доступ невозможен анеира (аталара) залыршахом (азин ықам), тип доступа анеиша 3. анеизин получить доступ анеизин аиура	атцлапшратә ҳа, древовидная структура атцлапшратә еиқекаара
доступность (<i>легкость в обращении</i>) (ахархәара) аманшәалара	дрэма алаңаңтаара
доступный 1. иахъая, иахыманшәалоу: доступный для перехода аиасра ахыманшәалоу 2. имариоу, иманшәалоу: доступный формат аформат маншәала 3. анеира ахъая, изуа: доступные дисководы унеир ахъая асантырмғанғагақәа, доступная скорость передачи битовabitқәа рыштыразы изуа аццакыра	дробный аихшатә, ассатә: дробная часть аихшаш ахәта, дробное число аихшатә хыпхъазара
досуг апсшьараамтә	дробь аихшаш, асса: неправильная дробь ииашам аихшаш, правильная дробь аихшаш, знак дроби аихшаш дырга
досягаемость анаζаралшара	дрожание атыстысыра: дрожание фазы афаза атыстысыра
досягаемый унеир (уназар) ахъая	другой егъи, (д)аеакы
дочерний ағыгатә: дочернее окно ағыгатә пенцыры	дружественный ағызаратә, ғызызаралатәи: дружественный к пользователю ахархәағ ғызызарала изықоу
драйвер адраивер: драйвер виртуального устройства авиртуалтә еиқартәыра адраивер, драйвер логического устройства алгикатә еиқартәыра адраивер, драйвер мини-порта амини-ғапшыртә адраивер	дуаль-карта адудаль-хсаала
древовидный атцлапшратә: древовидная сеть	дублирование адубльқатцара, адубльтәра: дублирование имени файла афаил ахъз адубльтәра:
	дублированный идубльтәу, адубльтә
	дублировать адубльқатцара (адубль қаткатәуп), адубльтәра (идубльтәуп)
	дублирующий адубльқатцаратә: дублирующее устройство адубльқатцаратә еиқартәыра
	дубль адубль
	дуга архәа
	дуплекс ғөланлатәи
	дуплексный ғөланлатәи: дуплексный канал ғөланлатәи

ацышты, дуплексная связь
օғанлатәи аимадара, ду-
плексный режим օғанлатәи
арежим

дюйм адиум: число дюй-
мов в знаке адыргағы
адиумқәа рхыпхъазара,
количество точек на дюйм
кәапк ағы адиумқәа
рхыпхъазара, дюйм в секун-
ду адиум секундк ала

-Е-

единица 1. ак: единица меры
длины аурашәага ак, еди-
ницы акқәа, система еди-
ниц акқәа рсистема, едини-
ца распределения аихшара
ак, единица информации
аинформация ак 2. (один)
акы

единичность акра

единичный азатқө, изатқөу,
ихазу, иаку, зныктәи, хаз
иқоу: единичная запись
иаку анткамта

единственный затқык, маца-
ра, изатқөу, азатқө

единий 1. (общий) азеипш,
ирзеипшу: единый
интерфейс системы
программирования
апрограммақатцаразы
иеицирзеипшу асистема
еипгалартә 2. (объеди-
ненный) иеицирзеипшу:
единий пользователь-
ский доступ ахархәаюцәа

иеицирзеипшу анеирта
(аталартә) З. (неделимый)
иаку, имшо:

ежегодно есыышықәса
ежегодный есыышықәсатәи
ежедневно есымша
ежедневный есымшатәи
ежемесячно есымза
ежемесячный есымзатәи
еженедельный есымчыб-
жыатәи

емкий зтазара дуу

емкостный зтазара дуу: ем-
костное запоминающее
устройство зтазара дуу
агәйнкыларатә еиғартәира

емкость атазара: емкость
базы данных адыррақәа
rbаза атазара, канал с буфе-
ром необходимой емкости
ацышты абуфер иақәнагоу
атазара ацны, большая ем-
кость атазара ду, емкость
диска асантыр атазара, ем-
кость памяти агәйнкылара
атазара

естественный апсабаратә,
ипсабаратәу: естественный
язык апсабаратә бызшәа

эффект аеффект

еще 1. еита 2. итцегъ

-Ж-

жаргон ажаргон: жаргон
программистов апограм-
мағацәа ржаргон

ЖК (жидкокристаллический)
ЗК (азшарьаркристаллтә)

ЖКИ (жидкокристаллический индикатор) ЗКИ (азшъар-кристаллтә индикатор)	журнал ажурнал: журнал ошибок агхақәа ржурнал, журнал текущей работы изаамтәнүтәни аусқәа ржурнал
ждать апшра, азпшра	жучок (координатный манипулятор для управления курсором) абжы
ждущий азпшратә, ипшу:	
ждущий режим азпшратә режим, ждущая задача ипшу аҳасабтә, ждущий процесс ипшу апроцесс	
железо (мн. железки) разг.	
(аппаратное обеспечение, в отличие от программного)	
аихапсыхә	
желоб алакар	
жесткий 1. акъакья: жёсткий диск асантыр къакья 2. аћаца, ишиашоу: жесткая разводка (<i>прямое подсоединение устройства</i>) аипшьра ћаца, ишиашоу аћакра 3. имтцаакәа: жесткая самозагрузка имтцаакәа аётагалара	
жидкий азшъартә: жидкий кристалл азшъартә кристалл	
жидкокристаллический азшъартәцатә, азшъар-кристаллтә: жидкоクリスタллический дисплей азшъартәцатә дисплеи	
жидкость азшъар	
жизнь (в играх) апсы, апста-заара: получить жизнь псык аиура	
жирный (о шрифте) ажәпа, ижәпоу: особо жирный (о шрифте) ажәпаза, ижәпазу	
жокей (программист, пишу-щий программы нетворчески) аеалажъғы	
	-3-
	заархивированный иархиврку
	заархивировать архивркра (иархиврктәуп)
	заблокированный инкылоу, иаанкылоу: заблокированное прерывание иаанкылоу аипкъара
	заблокировать аанкылара (иаанкылатәуп)
	завершить ахыркәшара (ихыркәшатәуп)
	завершение ахыркәшара
	завершенный ихыркәшоу
	завершиться ахыркәшахара
	завинтить аргәгәара, артәира
	зависание акынхалара: зависание системы асистема акынхалара
	зависеть ахырпшызаара
	зависимый ихырпшу: зависимая клавиша ихырпшу арыд, зависимый переключатель ихырпшу аиагага
	зависимость ахырпшра, ахырпшызаара: функциональная зависимость афункциятә хырпшызаара

заводской азаудтә: заводская настройка азаудтә рхиара, заводские испытания азаудтә ышәарақәа

заворачивание 1. акәрышара (*напр., текста вокруг картинки*) заворачивание текста атекст акәрышара 2. (*процедура переноса неумеющимся слова на следующую строку при работе в текстовом редакторе*) аиагара: заворачивание текста атекст аиагара

завсегдатай лассы-лассытәи атааф, еснагытәи атааф

заглавие ахы

заглавный 1. ахалагаратә, ахалагартатә, ахытә: заглавная страница ахалагаратә дақъа 2. адү: заглавная буква анбан ду

заглушить (*дефектную часть программы для обеспечения работоспособности последней*) ахера (ихетәуп)

заглушка арыңтә

заглянуть (*напр. на сайт*) атаңшра

заголовок ахы: заголовок записи антцамта ахы, заголовок изображения асахъя ахы

заготовка азырхиа: диспетчер макросов и заготовок амакросқәеи азырхиақәеи рымсақәтцаа

загружаемый итагалахо: загружаемый драйвер итагалахо адрайвер

загруженный итагалоу

загрузить атагалара (итагалатәуп): необходимо загрузить итагалатәуп, не может быть загружен изтагалахом, невозможно загрузить выбранный модуль иалху амодуль атагалара ауам

загрузка 1. атагалара: загрузка базы данных адиррақәа рбаза атагалара, загрузка программы апрограмма атагалара 2. аус арура: загрузка компьютера акомпьютер аус арура

загрузчик атагалага; атагалаф

задавание (*параметров, режима*) арбара, атара

задать арбара (иарбатәуп), атара (иататәуп)

задание адтца: задание на печать акыпхъяз адтца, управление заданиями адтцақәа рнапхгара, ввод заданий адтцақәа ртагалара

заданный иазалху: создать первоначальное окно с заданной геометрией рапхъатәи апенцыр аптатәуп иазалху агеометриала, заданный текст иазалху атекст

задать азалхра (иазалхтәуп): задать данные адиррақәа азалхтәуп

задача 1. (вопрос требующий математического решения) аҳасабтә: активная задача иактиву аҳасабтә 2. (цель, задание) аус, ауснагзатә:

основная задача ихадоу аус, остановленная задача ианкылоу аус, общие задачи азеипш усқәа	во в скобки ажәа ахыцқәа ртакра
задействованный иалахәу	заключение антәамта
задействовать алархәра, аус арура, алатара	заключительный атыхә- тәантәи, антәамтатәи
задержанный инкылоу	закодированный икодрку:
задержать анкылара (инкы- латәуп), аанкылара (иаан- кылатәуп)	закодированное сообщение икодырку ацхамта
задержка аатғылара, аанхара, аанғасра: из-за чего про- изошла задержка аатғылара зыхъкеи?	закодировать акодркра (икодрктәуп)
задний ашътахътәи, задний план ашътахътәи аплан	закомментировать (временно отменить действие одного или нескольких операторов программы) аххәаанкылара
заедание аәхара	законный изакәантәу: за- конная копия изакәантәу
заесть аәхара (иаәхеит): заело бумагу в принтере	акопия, законное использо- вание закәанла ихархәоу
апринтер ақьяад аәхеит	
зазор абжыккара	законченный ихыркәшоу, изылгоу
зайти аталара	закончить алгара (иалга- тәуп), ахыркәшара (ихыр- кәшатәуп): закончить выполнение макрокоман- ды амакродца анағзара хыркәшатәуп
заказ аәтца	закорачивание аидыркыыс- лара
заказать аәтцаара (иәтатәуп)	закоротить (замкнуть) аи- дыркыыслара
заказной иәтцуоу: заказное	закраска ашәра
программное обеспече-	закрашенный ишәү
ние иәтцуоу апограмматә	закрашивание ашәра
еикәышәара	закрепить 1. ашьақәыр- гәгәара (ишьақәырғә- гәтәуп) 2. (зажать, при- крутить) аргәгәара (ирғә- гәтәуп), амарғәгәара (иамарғәгәтәуп) 3. за
заказчик аәтцафы	кем-л. атара (итатәуп)
заканчиваться алгара	
закачать атагалара: закачать	
файл афаил атагалара,	
всего закачано... зынза	
итагалоуп...	
закладка агәылатца	
заключать 1. (заканчивать)	
алгара (иалгейт) 2. (в ка-	
вычки, в скобки) атакра	
(итактәуп): заключать сло-	

закрепление 1. ашъақәыр-
гәгәара 2. амарғәтәара 3.
атара

закрепленный 1. ишъақәыр-
гәгәоу 2. иамарғәтәоу 3.
итоу

закрыть аркра (иарктәуп): за-
крыть файл афаил арктәуп,
закрыть окно апенцыыр
арктәуп, закрыть все зөгь
арктәуп

закрывающий изыркуа:
закрывающая кавычка иа-
зыркуа артәи

закрытие аркра

закрытый иарку

залить атартәара (итыр-
тәатәуп): заливать текст
(по колонкам при верстке)
атекст тартәатәуп

заливка атартәара: цвет за-
ливки атартәара апштәе

залипание (клавии) амачабра

замедление 1. аласра ар-
мачра, аласра амачхара,
артынчра, атынчхара 2.
перен. (затяжка, задержка)
аитцархара, аргәагәара

замедленный зыласра рмачу

замедлитель амырцакыга,
аласра армачга (агырхага)

замедлить 1. аласра армачра
(аласра рмаchtәуп), алас-
ра агырхара (аласра
агырхатәуп) 2. *перен.*
(затянуть, задержать)
аитцархара, аргәагәара:
замедлить выполнение
задачи адтца анагзара
аргәагәара

замена апсахра

замененный ипсаху

заменимый апсахра зуа

заменитель апсахга

заменить апсахра (ипсахтәуп)
необходимо заменить ип-
сахтәуп

заменяющий изыпсахуа:
заменяющая запись изып-
сахуа антцамта, заменяю-
щая точка изыпсахуа акәап

заметка азгәата

замещать апсахра

заминка аихәласра

замкнутый аиңгала (иеипга-
лоу), иеимадоу: замкнутая
система иеипгалоу асистема

замкнуть 1. (соединять кон-
цы, края чего-л.; смыкать)
аиңгала (еипигалеит), аи-
дыркыыслара (еидиркыис-
леит) 2. (окружить, опоя-
сать) акәшара (иакәшеит),
ахыкәшара (иахыкәшеит)

замок ацапха

замораживание аанкылара:
замораживание системы
асистема аанкылара

заморозить аанкылара
(иаанкылатәуп)

замятие (бумаги – в принтере)
атаркәычра (итанаркәычит)

заняться ақатцара алагара
(ақатцара далағеит), аеазкра
(иәазикит)

заново аханатә, ирөышны, өыш

занятие 1. (труд, дело, работа)
аусхкы 2. (учеба) аеазы-
катцара, атцара 3. (захват)
акра, ампытцахалара

занято (о линии связи) инкылоуп	заполнить ахартәаара (ихартәаатәуп): необходимо заполнить ихартәаатәуп, заполните форму аформа хашәиртәа
занятый инкылоу: занятые кластеры инкылоу акластеркәа	запоминание агәынкылара
запаздывание агхара	запомнить агәынкылара
запаздывающий иагхо	(игәынкылатәуп)
запакованный иеилахәоу	запоминающий агәынкыларатә: запоминающее устройство (ЗУ) агәынкылатае еиғартәыра (ГЭЕ)
запаковать аилахәара (иеилахәатәуп)	запрашивающий иадтцаало
зapas 1. ататәаах 2. алшара: запас прочности агәгәара алшара	запрет ақәитымзаара, ақәитымтәра, азин амтара: наложить запрет ақәитымтәра, азин амтара, снять запрет ақәиттәра, азин атара
зapasать ататәаахра (итатәахтәуп)	запретительный азин амтаратә, ақәитымратә
зapasной апсаҳга: запасная переменная апсаҳга еитас	запретить мап ацәкра, ақәитымтәра, азин амхра
зapasный см. запасной	запретный ззин ықам, узқәитым: список запретных слов ззин ықам ажәақәа рыхъзынта, запретная зона узқәитым атып
запереть аркра (иарктәуп)	запрещающий азин узымто, уақәитызымтәуа
записать антцара (иантцатәуп)	запрещение азин амтара, ақәитымтәра
записывающий ианызтço, антцагатә	запрещенный ззин ықам, узқәитым: запрещенная команда узқәитым (ззин ықам) адтца
запись 1. антцара: запись данных адиррақәа рантцара 2. антцамта: плотность записи антцамта ажәпара	запрещено иқалом
заплата 1. ақәыршә: применение заплатки ақәыршә ахархәара 2. ақәыршәра: делать заплату апрограмма ақәыршәра	запрограммированный ипрограммарку: запрограм-
заплатка см. заплата	
запоздать агхара, ахышәара, уагханы (ихышәаны)	
заполнененный ихартәаау	
заполнение ахартәаара: автоматическое заполнение автоматикала аөхартәаара	
заполнитель ахартәаага	

мированная команда ипрограммарику адтца	вающей запятой изысо ағартқәи змоу апроцессор
запрограммировать апограммаркра (ипрограммартәуп)	заразить ағқы аркра (ағқы аирkit)
запрос адтцаалара, азы-хәамта: запрос к базе данных адыррақәа рбаза адтцаалара, запрос по образцу өыршыгала адтцаалара, запрос на обслуживание аматуразы адтцаалара, сайт отправил запрос асант азыхәамта дәйікәнаттент	заразиться ағқы акра (ағқы ақит)
запросить адтцаалара; азтцаара, азыхәара	заранее заа
запуск аусура аларгара, адәықәтца: необходим запуск приложения апшы аусура аларгара ахәтоуп, запуск программы апограмма адәықәтца, повторный запуск өазныктәи адәықәтца	зарегистрированный итагалоу, итафу: зарегестрированная группа итагалоу агәып, зарегистрированное имя итагалоу ахъз, зарегистрированный пользователь итагалоу ахархәағ
запустить адәықәтца (идәықәттатәуп), аус арура (аус арутәуп): необходим запуск приложения апшы аус арура атахуп, запустить сводную таблицу иеизаку атағыра аус арутәуп	зарегистрировать атагалара (итагалатәуп), атафора (итафтәуп)
запутанность аилахәара	зарегистрироваться аетагалара (шәыгетажәгал), аетафора (шәыгетажәфы): зарегистрироваться в сети аха ағы аетагалара
запутанный иеилахәоу	зарезервированный инкылоу, иркаау: зарезервированная область памяти агәынкыларағы инкылоу ахәта, зарезервированное слово инкылоу ажәа, зарезервированные имена дисков асантырқәа рзы инкылоу ахыызқәа
запущенный (отправленный) идәықәтцу, аус зыруу	зарезервировать анкыла-ра (инкылатәуп), аркаара (иркаатәуп)
запятая ағартқәи: внутренняя запятая ағонутқатәи ағартқәи, процессор с пла-	зарисовать асахъатыхра (асахъа тыхтәуп), асахъа ақәтихра (асахъа ақәтихтәуп)
	зарисование асахъатыхра, асахъа ақәтихра

зарядить (<i>напр., аккумулятор</i>) аитцатцара (еитцатцатәуп)	затушить арцәара (ир- цәатәуп), арпсра (ирп- стәуп)
зарядка аитцатцара	захватить 1. ишья- қәыргәгәоу 2. иазгәатоу 3. ишьяқәыргылоу
зарядный аитцатцага(тә): зарядное устройство аитцатцага, аитцатцага еиғартәйра	закрепить 1. (закре- пить) ашьяқәыргәгәара (ишьяқәыргәгәатәуп) 2. (отметить, выделить) аз- гәатара (иазгәататәуп) 3. (установить) ашьяқәыр- гылара (ишьяқәыргы- латәуп)
заряженный иеитцатцоу, иеитцу	захват 1. акра: захват за- писи (<i>блокировка записи</i>) афыра акра, захват экрана (<i>передача содержимого</i> <i>экрана в файл или на прин-</i> <i>тер</i>) аекран акра 2. акы- га: полоса захвата акыга ацәаҳәа 3. (присвоение) ампытахалара
засекретить армазара (ирма- затәуп)	захватчик ампытахала
засекреченный ирмазоу: за- секреченные данные ирма- зу адыррақәа	захватить 1. акра (иакит) 2. ампытахалара (импы- тцирхалеит)
засечка (<i>на концах букв</i>) апықәхәа: шрифт с засеч- ками апықәхәақәа змоу ашрифт	захваченный 1. ику 2. им- пытахалоу
заслать анаштыра (инашь- ттәуп)	зацепить апшыра (иапшь- тәуп), ағарпара (иағарпатәуп), ағаршәра (иағаршәтәуп)
заслонка аркыга, апрыагыла	зацепиться ағаршәра (ағанаршәйт), ағашәара (иағашәеит)
заставка апғыла	зацикливание (<i>программы</i>) ациклтәра
застопориться аанғылара	зачеркнутый итәағәоу, изыхышу
затемнение арлашыңара	
затенение аршәшьра	
затененный иршәшьу	
затенять аршәшьра (иршә- шытәуп)	
затор аихәлачра	
затормозить аанқылара	
затребовать азықәара: за- требовать сведения адырра азықәара	
 затруднение ауадағра	
 затруднительный иуадағу	
 затруднить аруадағраа (иуадағит)	
 затухание ағыцәаара	
 затухнуть ағыцәаара (иғы- цәаант)	

зачеркнуть атқағәара (итқағәатәуп), ахъшьра (иахъшытәуп)

защитный атаζ, итазу: за-
шифрованные программы итазу
апрограммақәа, апрограм-
ма ҭаζ

зашифрованный ишифрку:
зашифрованный текст

ишифрку атекст

зашифровка ашифркра

заштрихованный ицәа-
хәалдоу

заштриховать ацәахәалдара
(ацәахәақәа рылдатәуп)

заштриховка ацәахәалдара

заштриховывание ацәа-
хәалдара

защита 1. кого, чем ахъча-
ра: электронная защи-
та аелектронтә хъчара,
снимать защиту ахъчара
ахыхра (ақәыхра, аан-
кылара), защита данных
адыррақәа рыхъчара 2.

от чего аеацәыхъчара: за-
щита от ошибок агхақәа
реацәыхъчара, защита от
копирования ақәтыхра
аеацәыхъчара, защита от
редактирования аредак-
циазура аеацәыхъчара,
режим защиты от сбоев
ақәқъарақәа реацәыхъчара
арежим 3. (с возвратным
значением, зачититься)

ахыхъчара: защита паро-
лем амаҗажәала ахыхъчара,
личная защита хаталатәи
ахыхъчара,

защитный 1. ахъчаратә: за-
щитная блокировка ахъ-
чаратә аанкылага, защи-
тная оболочка ахъчаратә
кәырша, защитное устрой-
ство ахъчаратә еиғартәыра
2. аеацәыхъчаратә 3. ахыхъ-
чаратә

защищаемый ахъчатә (ихъ-
чатәу)

защищать ахъчара (ихъча-
тәуп), ацәыхъчара, аеа-
цәыхъчара: защищать от за-
писи атафра аеацәыхъчара,
защищать от копирования
ақәтыхра аеацәыхъчара,
защищать от вируса авирүс
ацәыхъчара

защищенность ахъчазаара,
ахъчаралшара: защищен-
ность информации аинфор-
мация ахъчазаара

защищенный ихъчоу: за-
щищенные данные ихъчоу
адыррақәа, защищенный
файл ихъчоу афаил

заявка аеаҳәхәага

заявление 1. (официальное об-
ращение, письменная про-
бла о чем-л., составленная
по установленной форме)

арзаҳал: падать заявление
арзаҳал алатца, его заяв-
ление не приняли ирзаҳал
рыдрымкылеит 2. (офици-
альное высказывание, сооб-
щение в устной или пись-
менной форме) ахәамта:
издатель сделал заявление
атыжъы ахәамта қайтцеит

3. (просьба, изложенная письменно в официальной форме) ахәара	звукать абжыгара (абжы гоит)
заявить ахәара (ихәеит)	ЗД (защита дааных) ДР (адыр-рақәа рыхчара)
звезда (<i>топология сети, в которой соединения между узлами устанавливаются только через концентратор</i>) аиетәа	здесь а(б)ра, ара(ка)
звездообразный	зеркалирование (зеркальное копирование) арсаркъатәра
аиетәапшратә: звездообразная сеть (<i>радиальная сеть</i>) аиетәапшратә ҳа	зеркало асаркъа
звездочка (знак *) аиетәа:	зеркальный асаркъатә, иаархәу, иркшоу: зеркальный набор иркшоу
отмечать звездочкой	анбанкәшәара иаархәу ан-банкәшәара, зеркальный узел асаркъатә еиқәхәала,
аиетәала азгәатара	зеркальные поля асаркъатә тыпкәа, зеркальное изображение иаархәу (иркшоу) асахъа, зеркальное копирование иаархәу ақетыхра
звонить ателефон (ател) асра (ателефон (ател) дасит)	зернистость арыцыркра
звук абжы: без звука бжыыда, высококачественный звук	зернистый (о фоне, изображении) ирыцырку
зхатабзиара ҳараку абжы	зерно арыц
звуковой абжытә: звуковые эффекты абжытә еффекткәа, звуковая карта	зигзаг алакъта, алакъы
абжытә хсаала, звуковая колонка абжьеңтихга, звуковая дорожка	зигзагообразный алакъып-шратә
абжымсахәаста, звуковой адаптер абжынраалага, звуковой сигнал абжытә сигнал, звуковой файл	зиповать разг. (<i>сжимать информацию</i>) аитцаалара
абжытә файл	злонамеренно цәгъашақә
звукозапись абылжытәфра	злонамеренный ицәгъашақәу
звукозоляция абжынкыла-ра, абжынамыштыға	знак адырга: оформление
звукоператор абжытагалағ	знаков адыргақәа реиғ-каара, условный знак аибылжыратә дырга, самый старший знак зегъ иреиҳабу адырга, сигнальный знак асигналтә дырга, изменение знака адырга апсаҳра, ставить знак адырга арғылара, знак повторения того же самого аитсаатара
звукосниматель абжыхыхга	
звукоулавливатель абжыкыга	
звукование 1. абжыгара 2. (каче-	
ство) абжытгашы	

адырга, знаки препинания аатғыларатә дыргақә, знак ударения ақәығәтәаратә дырга	(акратцанакуеит), атқакы амазаара (атқакы амоуп)
знакогенератор (<i>часть адаптера дисплея</i>) адыр-газырхага	значиться ахыпхъазалазаара (ихыпхъазалоуп)
знаменатель ашагарба: общий знаменатель азеипш шагарба, приводить к общему знаменателю азеипштә шагарбахъ анагара	значок адыргача: уменьшить значки адыргачақә рмаңтәуп
знание адырра	зона амөхакы́ра: зона действия ақалара амөхакы́ра, зона памяти агәйнкылара амөхакы́ра, зона парковки аргылартә амөхакы́ра, зона молчания ағымтра амөхакы́ра
знать адырра (<i>идыртәуп</i>)	зональный амөхакы́ратә
значащий изтазкуа: наибольший значащий бит зегъ реиҳа зтазкуаabit	зонированный амөхакы́ратә: зонированная запись данных адыррақә амөхакы́ратә нтцара
значение 1. (<i>смысл</i>) атқакы: выделение значения цветом атқакы пштәыла алкаара, значение параметра ахышәара атқакы, значение по умолчанию ишықоу еипш атқакы, присваивание значений атқакқә рытара, список значений атқакқә рыхъзынта 2. (<i>важность</i>) акратцанакра	ЗУ (<i>запоминающее устройство</i>) ГӘЕ (<i>агәйнкыларатә еиқәышәара</i>)
значимость атқакы, акратцанакра, атқакы амазаара: потеря значимости атқакы ацәызра	ЗУПВ (<i>запоминающее устройство с произвольной выборкой</i>) ХЛГӘЕ (<i>ахаышәатә алъшаара змоу агәйнкыларатә еиғартыра</i>)
значимый атқакы змоу, акрызтазкуа: наиболее значимая программа акыр-тазкуа апрограмма	зрительный 1. ахәапшратә, ахәапшыга(тә), ахәапшыртатә: зрительный зал ахәапшырта зал 2.
значительный акыр үззекуа, акыр иапсоу	аланарпшыратә: зрительное восприятие аланарпшыратә гәйнкылара
значить атсанакра (<i>иатсанакуеит</i>), акратцанакра	зрительский ахәапшы(тә): зрительский интерес ахәапшы интерес
	зуммер азызбжы
	зуммерить азызра (<i>изызуеит</i>)

-И-

ИБ (информационная безопасность) ИШЭ (информация шәртадара)

ИБП (источник бесперебойного питания) ЕФХ (иешыркъам афымцамы хыңхырта)

игла ағыр

игнорировать агәхъаамкра, азхъампшра

игольчатый ағыр(тә), гәйрлатәи: игольчатая подача гәйрла анашьтра

игра ахәмарра: теория игр ахәмаррақә ртеория

играть ахәмарра (ихәмартәуп)

игровой ахәмарратә: игровая программа ахәмарратә программа, игровой порт ахәмарратә өапшырта, игровой адаптер ахәмарратә рнаалага

идентификатор

аипшрагәатага, ахатарбага: идентификатор логического диска алогикатә сантыр аипшрагәатага (ахатарбага), идентификатор данных адиррақә реипшрагәатага (рхатарбага), идентификатор метки ахтара аипшрагәатага (ахатарбага), идентификатор формата аформат аипшрагәатага (ахатарбага), идентификатор языка абызшәа аипшрагәатага (ахатарбага)

идентификационный аипшрагәатага(тә), (ахатар-

бага(тә)): идентификационная карта аипшрагәатага (ахатарбага) хсаала, персональный идентификационный код хаталатәи аипшрагәатага (ахатарбага) код **идентификация** аипшрагәатара, ахатарбара: символ идентификации кода акод аипшрагәатара (ахатарбара) асимвол, код идентификации сети аха аипшрагәатара (ахатарбара) акод **идентифицировать** аипшрагәатара (аипшра гәтәтәуп), ахатарбара (ихатарбатәуп), ахатара арапбатәуп) **идентифицирующий** аипшрагәатаратә, аипшра гәазто: идентифицирующий байт аипшрагәатаратә (ахатара узырбо, аипшра гәазто) абайт **идентичность** аиқәшәара, акзаара **идентичный** иеикәшәо **идея** аидеа **иерархический** аиерархиатә: иерархическая адресация аиерархиатә адресркра, иерархическая база данных аиерархиатә дыррақә рбаза, иерархическая память аиерархиатә гәынкылара, иерархическая сеть аиерархиатә ҳа, иерархический метод доступа аиерархиатә неишья аметод

иерархия аиерархия: синхронная цифровая иерархия асинхрон пръбацацтә иерархия, иерархия данных адыррақәа риерархия, иерархия памяти агәйнкылара аиерархия

избегать аеацәыхъчара

избирательно иалкааны: избирательно распространять информацию аинформация иалкааны алартцәара

избирательный иалкаау

избирательность алкаара: избирательность по соседнему каналу агәйларатә цыштыала алкаара

избранный иалкаау, иалху

избрать алкаара (иалкаатәуп), алхра (иалхтәуп)

избыток амцхә

избыточность амцхәра

избыточный имцхәу

известить ардырра (идырдыртәуп)

известный идыру

извещение 1. (сообщение, уведомление) ардырра 2. (официальный документ, содержащий сообщение о чем-л.) адирратара

извлекаемый иагәйлырхуа, иагәйлыххо; итырго

извлечение 1. (выборка) алхра 2. (процесс действия по знач. глаг.: извлекать, извлечь) атгара, атгара: извлечение корня аҳарг атгара 3. (выдержка, выписка) алфана

извлечь 1. алхра (иалхтәуп) 2. атгара (итгатәуп), атгара (итгатәуп): извлечь диск асантыр атгара, извлечь корень аҳарг атгара 3. алфаара

извне анттыктә, адәахъытә

изгиб архәа, ахәаста

изгибать архәара (ирхәатәуп)

изготовитель ақатцағ

изготовленный иқатдоу

изготавлять ақатцара (иқайтцеит)

издательство атыжырта

излишек амцхә

излишний 1. имцхәу 2. (*ненужный*) иатахым

измеритель ашәага

измерительный ашәагатә

икосаэдр фажәадақъаркца

источник ахытцхырта

изменение апсаҳра: запись файла изменений апсаҳрақәа рфайл атасора, произведено небольшое изменение в программе апограммағы псаҳра хәйчәак қатдоуп, не могущий быть измененным ипсаҳзар иқамло, изменение цвета апштәы апсаҳра, изменение размеров окна апенцьыр ашәагаа апсаҳра

измененный ипсаҳу

изменить апсаҳра (ипсаҳтәуп): текст был изменен атекст псаҳын, необходимо изменить ипсаҳтәуп, изменить директорию адиректорииа псаҳтәуп, изменить шрифт аширифт псаҳтәуп

- измениться** аेыпсаҳра (аәапсаҳит)
- изменчивость** аеыпсаҳралшара
- изменчивый** зөйзүпсаҳуа
- изменяемая** ирыпсаҳуа, ипсаҳхо, зыпсаҳра ауа (қало): изменяемый размер зыпсаҳра ауа ашәагаа; изменяемый код зыпсаҳра ауа акод
- изменяться** аеыпсаҳра
- измерение** ашәара; четвертое измерение апшыбатәи ашәара, единица измерения ашәара ак
- измеренный** ишәоу
- измерить** ашәара (ишәатәуп)
- изображение** 1. (рисунок) асаҳья: встроенное изображение иагәылагалоу асаҳья 2. (по знач. глагола изобразить) аарпшра: изображение переднего плана апхъятәи аплан аарпшра 3. (вид) апшра: негативное изображение анегативтә пшра
- изобразительный** асаҳъятә
- изобразить** аарпшра (иаарпштәуп), анырпшра (ианырпштәуп), атыхра (итыхтәуп): изображать графически или схематически графикала мамзаргы схемала аарпшра
- изолированный** 1. иалкъу, иақәытхоу 2. аталахәа, италахәоу; аизалиация зызу: изолированный провод италахәоу ател
- изолировать** 1. алкъра (иалкътәуп), ақәытхара (иақәытхатәуп) 2. аталахәара (италахәатәуп), аизалиация азура (аизалиация азутәуп)
- изоляция** 1. алкъра, ақәытхара 2. аталахәара, аизалиация азура
- изучение** 1. атара 2. атцаара
- изученный** иттәау
- изучить** 1. (научиться) атара (иттәатәуп) 2. (исследовать) атцаара (иттәаатәуп)
- изъятие** алхара
- изъять** алхара (иалхтәуп)
- ИИ** (искусственный интеллект) ИИ (иңсабаратәым аинтеллект)
- икона** адыргаң
- иконика** (цифровая обработка (оптических) изображений) аиконика
- иконка** см. икона
- иконоскоп** адыргаңскоп
- ИКТ** информационно-коммуникационные технологии ИКТ (информация-коммуникациатә технологии)
- или** ма, мамзар
- иллюстративный** аиллиустративтә: иллюстративная вставка (клипарт) аиллиустративтә бжъаргыла
- иллюстрация** аиллиустрация: текстовая иллюстрация атексстә иллюстрация
- именованный** ихъзырку: именованная команда ихъзырку

адтца, именованный канал
ихъзырку ацышьта

именовать ахъзтцара; невер-
но именовать ииашамкәа
ахъзтцара

имеющийся икоу: имеющий-
ся файл икоу афаил

имитатор аимитатор

имитационный аимита-
циатә: имитационное мо-
делирование аимитациатә
моделькатцара

имитация аимитация: ими-
тация текста атекст аими-
тация

импликация (*двуместная ло-
гическая операция*) аимпли-
кация

импорт аимпорт

импортирование аимпорти-
катцара

импортировать аимпорти-
катцара: импортировать
данные адыррақәа рим-
порткатцара

импортирующий аимпорт
катцо: импортирующий
фильтр аимпорт катцо
аразага

импульс аимпульс

импульсно-кодовый аим-
пульс-кодтә: импульсно-
кодовая модуляция (ИКМ)
аимпульс-кодтә модулиа-
ция (ИКМ)

импульсный аимпульстә: в
импульсном режиме аим-
пульстә режим ағы

имя ахъз: имя файла афаил
ахъз, изменить имя ахъз

псаҳтәуп, имя пользователя
ахархәаф ихъз

инверсионный иркшоу,
иаархәу, иааҳәу: файл с
инверсионной организаци-
ей иркшоу (иаархәу) аиғ-
каашья змоу афаил

инверсия аркшара: инверсия
цвета апштәы аркшара

инверсный иркшоу: инверс-
ный текст иркшоу атекст

инвертировать аркшара
(иркшатәуп)

инвертированный иркшоу

инвертироваться акшара
(икшеит)

индекс аиндекс: индекс спи-
ска ахъзынца аиндекс,

индекс поисковой системы
апшааратә система аиндекс

индексация аиндексркра: ре-
жим индексации аиндекср-
кра арежим

индексирование аиндекср-
кра: индексирование фай-
лов афаил аиндексркра

индексированный ииндек-
срку: индексированная пе-
ременная ииндексрку аитас

индексировать аиндексрка
(ийндексрктәуп)

индексируемый ииндек-
сдырку

индексный аиндектә:
индексная адресация

аиндектә атызтыркра

индикатор аиндикатор: ин-
дикатор жесткого диска

асантыр къакъа аиндикатор

индикаторный аиндикатортә

индикатриса аиндикатриса	инструктор 1. амфақәтцаф 2. амфақәтцага
индикация аиндикация: индикация правильности данных ииашоу адыррақәа риндикация	инструкция амфақәтцага: миллионы инструкций в секунду (МИС) секундк ала миллионла амфақәтцагақәа (СММ)
инженер анъыныр	инструмент амаруга: инструменты машинной графики амашынатә графика амаругақәа;
инженерия анъынырра: программная инженерия апрограмматә нұннырра	инструментальный амаругатә: инструментальная панель амаругатә панель, инструментальная система амаругатә система
инженерный анъыныртә	интеграл аинтеграл
инженер-программист анъыныр-программатцаф	интегральный аинтегралтә: интегральная схема (ИС) аинтегралтә схема (ИС)
инициализация атагыла-заашья арбара: инициализация загрузки атагалара атагылазаашья арбара	интегратор аинтегратор
инициализированный зта-гылазаашья арбоу	интеграция аидтцара, аидылара
инициализировать атагы-лазаашья арбара: инициализировать жесткий диск асантыр квакья атагылазаашья арбара	интегрирование аидтцара, аидылара: поддающийся интегрированию зеидтцара ауа
инициалы аинициалқәа	интегрированный иеидтцуу, аинтеграциатә, аинтеграция зызу: интегрированная база данных иеидтцуу адыррақәа рбаза
инициирование арғыхара	интегрировать 1. аидтцара 2. аинтегралпшаара
инициировать арғыхара (ирғыхатәуп)	интеллектуальный аинтеллектуалтә: интеллектуальная информационная система аинтеллектуалтә информациатә система
инкремент азырxa: размер инкремента азырxa ашәагаа	интенсивность аинтенсивра
инкрементный иззырхау	
иностранный атәымтәылатә	
инсталлировать ақәыр-гылара, антцара	
инсталлятор ақәыргылала, антцага	
инсталляция ақәыргылара, антцара	
инструктивный амфақә-тцаратә	
инструктировать амфақәтцара	

интенсивный аинтенсивтә
интерактивный аинтерак-
 тивтә, иинтерактиву: ин-
 терактивная база данных
 иинтерактиву адыррақәа
 рбаза, интерактивная вы-
 числительная система
 иинтерактиву апхъазаратә
 система, интерактивная
 графика иинтерактиву
 аграфика, интерактивная
 карта (*отдельное изображе-
 ние, которое содержит не
 менее двух активных участ-
 ков*) иинтерактиву ахсаала
интервал абжъазара: вре-
 менной интервал аамтә
 бжъазара

интервальный абжъазаратә:
 интервальная полоса
 абжъазаратә цәаҳәа
интерлинияж (межстрочный
 интервал) ацәаҳәабжъазара
Интернет Аинтерҳа
Интернет-адрес Аинтерҳа-
 тызтып
Интернет-провайдер Аин-
 терҳа-матзузы

интероперабельность аима-
 даразыхиазаара
интерполированный аин-
 терполиациатә
интерпретатор аилыркаага
интерпретация аилыркаара
интерпретировать аилырка-
 ара (иеилыркаатәуп)
интерпретируемый 1. иеи-
 лыркау: интерпретиру-
 емый язык иеилыркаау
 абызшәа 2. (могущий быть

интерпретированым) ие-
 илкаахарц зылшо

интерпретирующий аильр-
 кааратә: интерпретиру-
 юшая программа аильр-
 кааратә программа
интерсеть аинтерҳа: прото-
 кол интерсети аинтерҳа
 апқаантца

интерфейс аипгалартә: ин-
 терфейс общего назначе-
 ния азеипш хархәаратә
 еипгалартә, интерфейс
 пользователя ахархәаф
 иеипгалартә, интерфейс
 адаптера арнаалага аип-
 галартә

интерфейсный аипгалартатә
интранет аинтраҳа

инффицированный иәкырку,
 авируз змоу: инфицирован-
 ный файл иәкырку (авируз
 змоу) афаил

информационный аинфор-
 мативтә, аинформация
 змоу (злоу)

информатика аинформатика
информационный аин-

формациатә: информа-
 ционная система аинфор-
 мациатә система, инфор-
 мационная перчатка
 аинформациатә наптырпа,
 информационная емкость
 аинформациатә таҗара

информационно-поисковой
 аинформация-пшааратә:
 информационно-поисковая
 система аинформация-
 пшааратә система

информация айнформация, адырратара: управление информацией айнформация анапхара

информированный айнформация (адырратара) змоу

информировать ардырра (ирдыртәуп), айнформация атара (айнформация итатәуп)

инфракрасный аинфра-капшь: инфракрасный интерфейс аинфра-капшь еипгала

иррациональный иррационалдоу: иррациональное число иррационалдоу ахыпхъазара

иррегулярный иеиңүркьюу

ИС (информационная система) ИС (айнформацияат система)

искажение аицакра: искажение изображения асахья аицакра

искаженный иреицаку: искаженная информация иреицаку (иецакхаз) айнформация

исказить ареицакра (иреицакит)

исказиться аицакра (еица-кит), аицакхара (еицакхеит)

искаатель апшаағ

искать апшаара

исключение 1. ачыдалкаа: без исключения чыдалкаада, в качестве исключения чыдалкаак аҳасабла 2. аныхра, апыхра

исключительный ичыдоу: исключительная ситуация ичыдоу атагылазааша

исключить 1. алкаара, аныштыра, мап ацәкra 2. аныхра

искривить архәара (ирхәатәуп)

искривиться ахәара (ихәеит)

искривление ахәара, архәара

искусственный ипсабаратәым: искусственный интеллект (ИИ) ипсабаратәым аинтеллект (ПИ), искусственный язык ипсабаратәым абызшәа

исполнение анагзара: исполнение программы апограмма анагзара

исполнитель 1. анагзағ 2. (об устройстве) анагзага

исполнительный анагзаратә: исполнительное устройство анагзаратә шықәгыламта, исполнительный адрес анагзаратә тызтық

исполнить анагзара (инағатәуп)

исполняемый зынагзара иағу

исполнимый инагзатәү: что делать с исполнимыми текстовыми файлами при их активизации икататәүзеи инагзатәү атекст файлқәа урт активра рзураан

исполняющий иназыгзо

использование ахархәара: коэффициент использования ахархәара акоеффициент, неправильное

использование ииашамкәа ахархәара, простота использования ахархәара мария	исправный иеиқәшәоу испытание апышәара: испытание программы апограмма апышәара
использовать ахархәара (ихархәатәуп), ахархәара атара (ахархәара ататәуп): неправильно использовать ииашамкәа ахархәара атара, использовать для всех cookies с этого сайта ари асайт инаркны cookies-кәа зегъы рөы ахархәара ататәуп (ихархәатәуп)	испытанный ипышоу испытать апышәара (ипышәтәуп)
использоваться ахархәара амазаара (ахархәара амоуп)	исследование атцаара: исследование диска асантыр атцаара
используемый ахархәара зызыу	исследованный иттәау исследователь атцаафы
использующий ахархәара зуа, зхы изырхәо	исследовательский атцааратә
испортить абжыхра (ибжыхит)	исследовать атцаара (иттәаатәуп)
испорченный ибжыхысу, ибжыхыху: испорченный файл ибжыхыху афаил	истечь (<i>o сроке</i>) ацара, ахыпара: срок пользования истек ахархәара аөхәара цеит (ахыпейт)
исправимый иуриашар (иуреенер) зуа: исправимая ошибка иуриашар (иуреенер) зуа агха	истечение ацара, ахыпара: истечение срока аөхәара ахыпара (ацара)
исправимость ариашаралшара	истина атабырг
исправить ариашара (ириашатәуп)	история атоурых
исправление ариашара: поддающийся исправлению ариашара зуа, исправление ошибок агхақәа рыриашара	источник ахытқырта: источник питания афым-цамчра ахытқырта, источник шрифта аширифт ахытқырта, адрес источника ахытқырта атызтып
исправленный ириашоу: могущий быть исправленным иуриашар зуа	исход атыхәтәа, антәамтә
	исходный ахалагаратә: исходные данные ахалагаратә дыррақәа, исходный язык ахалагаратә бызшәа, исходный файл ахалагаратә файл
	исчезновение азра: исчезновение по часовой стрелке асаатқыцла азра

исчезнувший изыз
исчезнуть азра
исчерпывающе ихатәааны, инагзаны
исчерпывающий ихатәаау, инагзоу
исчисление аихыпхъазара: дифференциальное исчисление адифференциалтә аихыпхъазара, относящийся к исчислению аихыпхъазара иатданакуа
исчисленный иеихыпхъазоу
исчислимость аихыпхъазаралшара
исчислить аихыпхъазара
исчисляемый аихыпхъазатә
исчисляющий иеихызыпхъазоу
итерационный аитеитқаратә: итерационный режим аитеитқаратә режим
итерация (*повторение преобразования*) аитеитқрака: глубина итерации аитеитқрака атаулара, выполнять итерацию аитеитқрака қататәуп
ИТ (информационные технологии) ИТ (*информациятаң технологиялар*)
итог 1. (общая сумма) аихшала: общий итог азеиңшөйтшала 2. (результат) алтцшәа
итоговый 1. аихшьалатә 2. алтцшәатә
ищущий ипшаауа

-К-

кабель акабель: многожильный кабель адашрацәатә кабель
кабельный акабельтә: кабельный модем акабельтә модем
кабель-план (схема расположения кабелей) акабельхсаала
кавычка артәи: закрывающая кавычка изыркуа артәи
кадр акадр: число кадров в секунду секундк ала акадрқәа рхыпхъазара, удаление кадров акадрқәа раныхра, кадр активации арцыхцыхратә (активациатә) кадр
kadrirovaniye акадршара
kadrirovat' акадршара (икадыршатәуп)
каждый 1. ес- (словообразовательная приставка со знач. *каждый*): каждый день есымша, каждый месяц есымза 2. (всякий) досу, дарбанзаалак, иарбанзаалак 3. (каждый в отдельности) -цыпхъаза: каждый компьютер компютерцыпхъаза
календарный амзартә
календарь амзар
калибровка 1. (сортировка) аилыпшаара 2. (проверка шкалы делений измерительного прибора) аихшарбага агәатара

калибровочный 1. айлып-шааратә 2. аихшарбагатә: калибровочная линейка аихшарбагатә цәөхәлдага

калькулятор архызага, ақалькулиатор: научный калькулятор аттәа-радырратә пхъазага

камера акамера: цифровая камера архызаңтә камера

канал ацыштың: внешний канал адәныңтә ацыштың, канал с памятью агәынкылара змоу ацыштың, канал прерывания аипкъара ацыштың, канал ввода/вывода атагалартә/атгарта ацыштың, канал передачи данных адыррақәа рынаштыра ацыштың, канал связи аимадара ацыштың пропускная способность канала связи аимадара ацыштың амфандарлшара, каналный уровень ацыштытә ғаҙара

канонический аканонтә

капитель (стиль шрифта) акапитель: капительные буквы акапителтә нбанқәа

карандаш (инструмент машинной графики) акарандаш

кардиальный шьатан-кылатәи: кардиальное число шьатанкылатәи ахырхъазара

каре (символ «^») каре, ахыб

каретка ақьяадкыға: воз-врат каретки ақьяадкыға архынхәра

каркас аибаркыра, абаф: упрощенный каркас иаар-мариоу аибаркыра (абаф)

каркасный аибаркыратә, абафтә: каркасный режим просмотра аибаркыратә хәапшра арежим

карман ацыыба

карманный анапыла-, ана-пытә: карманный калькулятор анапылархызага, анапытә пхъазага, карманный компьютер анапылакомпьютер, анапытә компьютер

карта ахсаала: карта Карно (*способ графического представления логических выражений в виде прямоугольной таблицы*) Карно ихсаала, карта распределения диска асантыр аихшашы ахсаала, карта памяти агәынкылара ахсаала, программная карта апограмматә хсаала, со-ставление карты ахсаала аиқәыршәара

картинка асахъахәыч

картобуф акартобуф

картопека акартопека: карто-тека справок айлыркаақәа ркартопека

картридж 1. (контейнер как деталь копировальной или множительной техники, в котором помещается кра-сящее вещество) ашәыгатра

2. (блок, содержащий за- поминающее устройство с определенными данными

<i>или программами, вставляемый в компьютер)</i>	каталог данных адыррақәа реизакхъзынта
<i>агәйнкылеидкыла</i>	каталогизатор (<i>составитель каталога</i>) аизакхъзынтыгага
касание акысыра, ахъысра, адкыслара: точка касания (место касания) адкысларта	каталогизация аизакхъзынтыцара
касательный ахъысратә	каталогизированный иеизакхъзынтароу: каталогизированный набор данных иеизакхъзынтароу адыррақәа реизга
каскад аитцаңса	каталогизировать аизакхъзынтыцара (иеизакхъзынтыцатәуп)
каскадный аитцаргыларатә:	категория акатегориа: категория управления доступом анеиртә анапхара акатегориа, переключатель категории акатегориа аиагага
каскадная (<i>многоступенчатая</i>) система аитцаргыларатә система, каскадное меню аитцаргыларатә ахъынта	катет аганхәыңы, акатет
каскадом иеитцаргыланы:	качественный зхаңабзиара ҳараку: качественная печать зхаңабзиара ҳараку акъылпхь
окна каскадом апен-цырықәа иеитцаргыланы	качество ахатабзиара: качество изображения асахъ ахатабзиара, ключ качества ахатабзиара ацапхা
кассета акассета	КБ (<i>килобайт</i>) КъБ (акылобайт)
кассетный акассетатә: кассетный диск акассетатә сантыр	Кбайт (<i>килобайт</i>) Къбайт (акылобайт)
каталог аизакхъзынтыца:	квадрат 1. (<i>фигура</i>) апшыганеіқараиаша, ақвадрат 2. (<i>вторая степень</i>) аөхыңырк
сводный каталог	квадратный 1. апшыганеіқараиашатә 2.
аизакхъзынтеизга,	иөхыңырку: один квадратный метр (1 м^2) иөхыңырку
систематический каталог асистематикатә	
еизакхъзынтыца, структура каталога аизакхъзынтыца аилазаашь, путь поиска каталога аизакхъзынтыца	
апшаара амға, имя каталога аизакхъзынтыца	
ахъз, устройство с каталогом аизакхъзынтыца змоу аиңартәыра, неправильно указан текущий каталог	
уажәтәи аизакхъзынтыца ахъз иашамкәа иарбоуп, каталог верхнего уровня хыхътәи ағаңзара аизакхъзынтыца,	

аметр, десять квадратных метров (10 м^2) иөхүңырку жәметрак	кибернетический акибернетикатә: оснащенный кибернетической аппаратурой акибернетикатә еиғартәйрала иеңқәршәоу
квази- аквази- квазикоммутативный аквазитыпсахратә: квази-коммутативный контроллер аквазитыпсахратә гәтәга	киберпространство акибере-иujъра
квалификатор арчыдага квалификация аудырра, азжазара	килобайт акылобайт: кило-байт в секунду секундк ала акылобайт
квалифицированный зус здыруа, изажау	килобит акылобит: килобит в секунду секундк ала кы-лобит
квант аквант: квант времени аамта аквант, квант вычислений апхъазарақәа рквант	килобод акылобод
квантование аквантра	килогерц кылохерц
квантовый акванттә: квантовый компьютер акванттә компьютер	кинескоп акинескоп
кварц акварц	КИП (контрольно-измерительный прибор) апышәара-шәагатә рызага
кварцевый акварцтә	кириллица акириллица
КГА (компьютерная графика и анимация) КГА (акомпьютертә графикеи анимациеи)	кисть (инструмент для рисования, раскраски, закрашивания) ашәыгахьшыга
КД (конструкторская документация) КД (аконструктортә документация)	клавиатура арыдыркыра: буквенно-цифровая клавиатура анбантә-пхъазаңтә рыдыркра, малая цифровая клавиатура апхъазаң рыдыркыра мач, ввод с клавиатуры арыдыркырала атагалара, порт клавиатуры арыдыркыра ағакырта, разъем клавиатуры арыдыркыра ағакырта, работа с клавиатурой арыдыркырала аусура
КГц (килогерц) КъХц (акылахерц)	клавиша арыд: назначение клавиши арыд азкызаара, комбинация клавиш арыдқәа реилатца, уровень
кегль акегль, ашрифтшәагаа	
кернинг анбанбжъазара	
кеш см. кэш	
кибернетизация акибер-нетиктәра	
кибернетик акибернетик	
кибернетика акибернетика	

<p>клавиш арыдқәа рығағзара, схема расположения клавиши арыдқәа ртыпқәа рыхсаала, нажатие на клавишу арыд ақәығәгәара, клавиша гашения арцәагатә рыд, клавиша доступа анеигатә рыд, клавиша прерывания аиңырқъагатә рыд, клавиши управления курсором ахырхага анапхгаратә рыдқәа, клавиши-стрелки арыд-хыңқәа, клавиши со стрелками ахыңқәа змоу арыдқәа</p>	<p>классифицированным зе-ихшара амуа</p>
<p>класс акласс: класс адресов атызтыпқәа ркласс, генераторы класса акласс агенераторқәа, шаблоны классов аклассқәа ркалагат, класс задания адтца акласс, класс структур данных адыррақәа реилазаарақәа ркласс</p>	<p>классифицировать аихшара (еихшатәуп): необходимо классифицировать иеихшатәуп</p>
<p>классификатор аихшага</p>	<p>кластер акластер: найденный</p>
<p>классификационный</p>	<p>кластер ипшаау акластер, образование кластеров</p>
<p>айхшагатә, аихшаратә:</p>	<p>акластерқәа рышықәгыла-</p>
<p>классификационный код</p>	<p>ра, добавить кластер к фай-</p>
<p>айхшагатә код</p>	<p>лу афайл акластер ацтара</p>
<p>классификация аихшара:</p>	<p>кластеризация акластертәра</p>
<p>поддающийся классификации зеихшара аяу: принципы классификации аихшашы апринципқәа, классификация данных адыррақәа реихшара</p>	<p>кластерный акластертә: кла-</p>
<p>классификацияне аихшара</p>	<p>сттерный анализ акластертә</p>
<p>акластер</p>	<p>гәттара</p>
<p>классифицированный иеих-</p>	<p>клетка ахаац: блок клеток</p>
<p>шоу: не могущий быть</p>	<p>ахаацеидкыла, массив кле-</p>
	<p>ток ахаацқәа реижәлан-</p>
	<p>тәдүррақәа, адресация кле-</p>
	<p>ток ахаацқәа ртызтыпкра,</p>
	<p>клетка с максимальным</p>
	<p>значением амаксиамлә</p>
	<p>такы змоу ахаац, непра-</p>
	<p>вильно указанный адрес</p>
	<p>клетки иашамкәа иарбоу</p>
	<p>ахаац атызтып</p>
	<p>клиент ахархәаф: почтовый</p>
	<p>клиент апошыта ахархәаф,</p>
	<p>клиент печати акыпхъ</p>
	<p>ахархәаф</p>
	<p>кликнуть разг. ахықәласра</p>
	<p>клип аклип</p>
	<p>клипарт аклипарт</p>
	<p>клон (абсолютная копия)</p>
	<p>аклон, ахатаңсаата</p>
	<p>клудж аклуц (устройство</p>
	<p>или программа, которые</p>
	<p>не должны работать, но</p>
	<p>почему-то работают)</p>

ключ ацапха: ключ для вычисления апхъазараз ацапха, сортировка по ключу цапхала айлыпшаара, поиск по ключу цапхала апшаара, ключ блокировки клавиш арыд аркыга ацарапха, ключ защиты ахъчара ацарапха, ключ защиты памяти агәынкылара ахъчара ацарапха, ключ качества ахатабзиара ацарапха

ключевой ахада, ихадоу, ихадароу: ключевая плата ихадоу апсақья, ключевая схема ихадоу ахсаала, ахсаала хада, ключевая функция ихадароу афункция, ключевое поле ихадароу атып, ключевое понятие ихадароу аилкаара, ключевое слово ихадароу ажәа

ключ-клавиша арыд-цапха: ключ-клавиша програмиста апограммақатсағ ирыд-цапха

книжный ашәқәйтә: книжная ориентация (*способ ориентации листа бумаги*) ашәқәйтә хырхартә, книжный спуск (*способ размещения полос*) ашәқәйтә лаштыра

кнопка апытқәыр: динамическая кнопка адинамикатә пытқәыр, свойства кнопки апытқәыр ақазшыңыда (ацыдақазшы), кнопка гашения арцәагатә пытқәыр, кнопка развертывания

аартратә (аитцыхратә) пытқәыр, кнопка сброса аанкылага пытқәыр, кнопка свертывания аикәархәыгатә пытқәыр, кнопка увеличения размера окна аценцыыр ашәагаа ардурा апытқәыр

кнопочный апытқәыртә: кнопочный выключатель апытқәыртә ырцәага

коаксиальный акоаксиалтә: коаксиальный кабель акоаксиалтә кабель

КОБОЛ (*язык программирования*) КОБОЛ

код акод: код адреса атызтып акод, двоичный код исбатәу акод, цифровой код апхъазаңтә код, преобразователь кода акод аитакга, код данных адирракәа ркод, код доступа аталара акод, код знака адирга акод, код идентификации сети аха аипшрагәатара акод, код операции аоперация акод, код переключения аиагара акод, код символа асимвол акод

кодер акодркыга

кодер-декодер акодыркыга-акодаартыга

кодирование акодркра, акодркыша (метод, манера): манчестерское кодирование манчестертәи акодркыша, система кодирования акодркра асистема, основные правила кодирования

акодркра ихадоу апқарақәа, схема кодирования акодркра асхема, кодирование данных адыррақәа ркодркра, алгоритм кодирования данных адыррақәа ркодркра алгоритм, устройство кодирования данных адыррақәа ркодркра аиғартәыра, кодирование символов асимволқәа ркодркра	дақьақәа ирызку аинформация, кодовое наименование или название акодтә хъзы, присвоить кодовое наименование акодтә хъзы ататөуп
кодированный икодрку: кодированный текст икодрку атекст	кодограмма акодограмма, акодфымта
кодировать акодркра (икодрктәуп): неправильно кодировать ииашамкәа акодркра	колебание атыс-тысра колеблющийся итыс-тысуа, (о цвете) зеетазкуа: колеблющийся цвет зеетазкуа апштәы
кодировка акодркра	количественный
кодирующий икодзыркуа: кодирующее устройство икодзыркуа аиғартәыра, высокоскоростное кодирующее устройство зың-цакра ҳараку икодзыркуа аиғартәыра, кодирующий преобразователь икодзыркуа аитакга	ахыпхъазаратә: количественная информация ахыпхъазаратә информация, количественные данные ахыпхъазаратә дыррақәа
кодификатор аиғекаарба, акодификатор	количество ахыпхъазара: количество строк ацәахәақәа рхыпхъазара, количество рядов ацәахәақәа рхыпхъазара, небольшое количество зхыпхъазара мацу, в большом количестве ахыпхъазара рацәаны (дүнү), количество пискелов на дюйм диумк ағы апиксельқәа рхыпхъазара, количество точек на дюйм диумк ағы акәапқәа рхыпхъазара
кодификация аиғекаарбара, акодификация	коллективный аколлективтә, аиц-: коллективный доступ аицталара
кодифицировать	коллекция аизгамта, аизга
айғекаарбара, акодификация азура	коллинеарность аколлинеарпа
кодовый икодтәу, акодтә: кодовая страница акодтә дақья, информация о кодовых страницах акодтә	

коллинеарный аколлинеартә
коллинеация аколлинеация
колонка аитсаф: по колонке

аитсафқәа рыла, скрытая колонка итәаху аитсаф, фиксированное положение колонок аитсафқәа ртыпқәа алхны, разделенный на колонки аитсафқәа рыла иеиқәшоу, распечатанный колонками аитсафқәа рыла икъыпхүу, ошибочная колонка агхатә еитсаф, ошибка в колонке аитсаф ағы агха, начальная ширина колонки аитсаф ахалагаратә тбаара, неправильно указанная ширина колонки ииашамкәа иарбоу аитсаф атбаара

колонтитул аколонти-
тул: нижний колонтитул тақатәи аколонтиул, верхний колонтитул хыхтәи аколонтиул, оформление колонтиула аколонтиул архиара

колонцифра аколонпхъязаң: шрифт для колонцифры аколонпхъязаң азы ашифт

кольцевой аиңгала
(еиңгалау): кольцевая сеть иеиңгалау аҳа

кольцо амаңәаз

команда адтца: адрес команды адтца атызтып, кнопка команды адтца апыткөйр, блок управления командой адтца анапхгара аидкыла, дешифратор команд адтца

ашифтаартыга, регистр команд адтца арегистр, ко- нец цикла команд адтцақәа рцикл антәмтә, ошибка в команде адтцағы агха ыкоуп, отмена команды адтца аанкылара, под- чиняться команде адтца ақәнүйәара, команда ввода атагалара адтца, команда возврата ахынхәра адтца

командный адтцатә: коман- ная клавиша адтцатә рыйд, команда среда адтцатә лагыла, команда строка адтцатә цәахәа, параметр командной строки адтцатә цәахәа ахышәара, только команда строка адтцатә цәахәа маңара, командное окно адтцатә пенцыр, коман- дный модуль адтцатә модуль

комбинаторный аилатца
(иеилатцу): комбинаторная схема иеилатцу ахсаала

комбинация аилатца, акомби-

нация

комбинированный аилатца
(иеилатцу): комбиниро- ванный кадр иеилатцу акадр, комбинированный обработчик документов адокументқәа иеилатцу аусадулага, комбиниро- ванный список иеилатцу ахъзынта

комбинировать аилатца
(иеилатцатәуп)

комментарии аххәа, агәа-
нагара, ағыхәәа: напи-

шите свои комментари шәгәаанагара (ағыхәәа) анышәтца, пользователь прокомментировал ахар- хәә игәаанагара (ағыхә- әа) ихәеит, скрыть ком- ментарии аххәа (ағыхә- әа) амырзара, окно ком- ментарiev аххәа (ағыхә- әа) апенцыыр, оператор комментария атагалаа иххәа (ағыхәәа)	коммутатор аиپшыга коммутация акоммутация: коммутация локальной сети атыпантәи аҳа аком- мутация
комментирование аххәа- қатцара, ағыхәәаахәара	компакт-диск акомпакт- сантыр: проигрыватель компакт-дисков акомпакт- сантыркә рархәага, дис- ковод для компакт-диска асантыр-диск рнықөгага
комментировать аххәаақатцара (аххәаа қайтцеит), агәаанагара ахәара (игәаанагара ихәеит), ағыхәәаахәара (иғыхәәа ихәеит)	икомпактны компактно компактность акомпактра компактный икомпакту компания акомпания компанующий иеидызыло: компонующий загрузчик иеидызыло атагалага
коммерческий акоммерциатә: коммер- ческий программный продукт акоммерциатә программатә аалыт	компенсация ацымхәра, ахартәаара компенсированный ацым- хәратә, ихартәаау
коммуникативный аима- даратә, акоммуникативтә: коммуникативный формат аимадаратә формат	компенсировать ахартәаара (ихартәаатәуп)
коммуникатор аимадаа, ако- муникатор	компилированный иком- пилиациатәу, икомпилиа- тивтәу: компилиированная программа икомпи- лиативтәу апрограмма
коммуникационный аимадаратә: коммуникаци- онные линии аимадаратә цәахәақәа, коммуни- кационный процессор аимадаратә процессоркәа, коммуникационный сервер аимадаратә сервер,	компилировать акомпилиа- циаз азура: компилировать при сохранении ахъчараан акомпилиация азутәуп
коммуникация аимадара	компилируемый акомпилиа- ция зуа, акомпилиация ззыруа
	компиляция акомпили- ация: параметры ком- пиляции акомпилиация ахышәаракәа

комплекс аизак: комплекс программ апrogramмақәа реизак

комплексный иеизаку

комплект азынеидкыла, азынеиқәыршәара, аиқәыршәа: соединение в комплект азынеидкыла, азынеиқәыршәара

комплектовать аидкылара

комплиментарный икомплиментару

композиция аиғартәыша

компонент ахәта: компонент базы данных адыррақәа рбаза ахәта, компонент программы апrogramма ахәта

компоновать аидкылара

компоновщик аидкылала

компонующий иеидызқыло: компонующий загрузчик иеидызқыло атагалаоғ

компрессия аитцаалара: компрессия без потерь цәыгзрада аитцаалара, компрессия в реальном масштабе времени ареалтә аамта амасштаб ала аитцаалара

компрессор-декомпрессор аитцаалага-аитыхга

компьютер акомпиутер: ведущий компьютер в соединении аимадарағы ихадоу акомпиутер, компьютер со множественным доступом зталарақәа рацәоу акомпиутер, главный компьютер акомпиутер хада, применен-

ние компьютера акомпиутер ахархәара, цифровой компьютер апхъазаңтә ком- пиутер

компьютеризация акомпиутерка

компьютеризировать акомпиутерка

компьютерный акомпиутертә: компьютерный центр акомпиутертә центр, компьютерная графика акомпиутертә графика, компьютерная безопасность акомпиутертә шәртадара, компьютерная игра акомпиутертә хәмарра, компьютерный вирус акомпиутертә вирус

компьютерно-поддержива-емый акомпиутер-иадна-kyло

компьютерщик акомпиутер(з)қаза, акомпиутурағ

конвейер аконвеиер: сдвоен- ный конвейер иеиду аконвеиер

конвергенция аконвергенция

конверсия аконверсия

конверт атра

конвертер аитакга

конвертировать аитакра: не- обходимо конвертировать иеиттактәуп

конденсатор аконденсатор

конец антәамта, атыхәа: ко- нец документа адокумент антәамта, конец записи афыра антәамта, конец канала ацышты аантәамта,

конец строки ацәаҳәа
антәамтә
конечный атыхәтәантәи,
атыхәтәи: конечные нули
атыхәтәантәи анольқәә,
конечная точка канала
ацышыта атыхәтәантәи
акәап, конечное зна-
чение атыхәтәантәи
атәкы, конечный адрес
атыхәтәантәи атызтып,
приложения и конечный
пользователь апшықәеи
атыхәтәантәи ахархәафи,
конечный ограничитель
анцәамтатәи ахыркәшага,
конечный пользовата-
тель атыхәтәантәи
ахархәаф, конечный узел
ацыхәтәантәи аиқәхәаларта

конический ақәацәтә
конкатенация (*соедине-
ние цепочек элементов в
одну цепочку*) аидхәалара,
аипшьра: конкатена-
ция файлов (*слияние двух
файлов в один*) афаилқәа
реидхәалара, афаилқәа
реицшьра

конкатенировать (*объеди-
нить, напр., два файла в
один*) аидхәалара, аипшьра

конкорданс алфавитхъзынта
(*алфавитный список всех
слов текста с указателями*)

конкретизировние ахықә-
кылатәра

конкретизировать ахықәкы-
латәра (*ихықәкылатәуп*)

конкретный хықәкылатәи

коноид аконоид
консолидировать (*соединять,
объединять*) аидтцара

консоль аконсоль: драйвер
консоли аконсоль адрайвер

консорциум аконсорциум
константный аконстанттә

конструирование аиғыр-
цаара

конструировать аиғырцаара
(*еиғырцаатәуп*)

конструирующий иеиғызыр-
цаауа

конструктор аиғырцааф

конструкция аиғырцаа

консультант абжыгаф

контакт 1. (*соприоснове-
ние проводников в цепи*)
айдкыслара: отсутствие
контакта аидкыслара
ақамзаара 2. (*место та-
кого соприосновения*)
айдкысларта 3. (*непосред-
ственное общение с кем-л.*)
аимадара: наладить кон-
такт аимадара абжытцаара

контактировать аимадазаара
(*еимадоуп*)

контактный 1. аидкысларатә
2. аидкысыртатә 3.
аимадаратә: контактная
информация аимадаратә
информация

контейнер аконтеинер

контекст аконтекст

контекстный аконтексттә:
контекстная справка
аконтексттә еилыркаа,
контекстно-зависимый
контекстла ихыпшу, кон-

текстно-независимый контекста ихыпшым, контекстный поиск аконтекстә пшаара	троль автоматикала ахылапшра, технический контроль атехникатә хылашра (гәатара), текущий контроль уажәтәи (изаамтанытәиу) ахылапшра, снимать с контроля ахылапшра аанкылара, поддающийся контролю ахылапшра зуа, не поддающийся контролю ахылапшра зымуа, контроль ошибок агхақәа рхылапшра
контент аконтент	контрольный агәатаратә, апышәаратә; ағыпшыгатә: контрольное устройство агәатаратә еиғартәйра, контрольная копия ағыпшыгатә копия, контрольная точка ағыпшыгатә кәап, контрольная цифра ағыпшыгатә пхъазаң
контент-анализ аконтент-анализ	контрольник ағыпшыга
континуальный аконти-нуалтә	контрразведчик аконтр-цыххәфы
контравариантный авариянтәагылатә	конту́р 1. (<i>линия, внешнее очертание чего-л.</i>)
контраст аиғағылара	акәыршаштың 2. ахыкәршаша, ағыкуршатә: обводить по контуру ахыкәршара 3. ацәа: контур управления анапхгара ацәа
контрастировать аиғағылара (еиғағылоит)	конту́рный акәыршаштатә, ағыкәрыштә,
контрастный иеиғағылоу	ахыкәрыштә: контурный шрифт ахыкәршатә шрифт
контролепригодный ахы-лапшра зуа	конус ақәацә: наклонный ко-нус ақәацә наа
контролер ахылапшга: кон-тролер управления анап-хгара ахылапшга	
контролироваться ахылапшра	
контролируемый изхылап-шуа, ахылапшра зуа: защи-та контролируемого досту-па ахылапшра зуа анеирта ахъчара	
контролирующий иахы-лапшуда	
контроллер агәатага: кон-троллер аналогово-циф-рового преобразователя	
аналогтә-пхъазаңтә еитакга агәатага, двухканальный контроллер ф-цыштыктәи агәатага, контроллер пере-дачи аштымы агәатага	
контроль агәатара, ахылапшра: двойной кон-троль ғынты агәатара, автоматический кон-	

конусность ақәацәра	ситуация аиғагыларатә тәгылазаашь
конусный ақәацәтә	конфликтный аиғагыларатә, иеиғагылоу
конусообразность ақәацә- пшрара	концевой антәамтатә, атыхәтәантәй
конусообразный иқәацә- пшроу, ақәацәпшра змоу	концентратор аизакыга: активный концентратор иактиву аизакыга: интел-лектуальный концентратор проводных соединений ателтә еидхәалагақәа ринтеллекттә аизакыга, концентратор второго по-коления асбатәи абиңара иатәу аизакыга
конференция аконференциа	концентрация аеензара, аи-закра
конфигурация аиғкаашь,	концентрированный иеи-заку
аконфигурация: активная конфигурация иактиву аконфигурация, базовая конфигурация абазатә конфигурация, управление конфигурацией данных адыррақәа рконфигурация анапхара, конфигурация безопасности ашәартадара айғкаашь, конфигурация компьютера акомпьютер айғкаашь, конфигурация сети аха аиғкаашь	концентрировать аизакра
конфигурирование аиғ- каара, аконфигурациатәра:	концептуальный аконцеп- туалтә, иконцептуалу:
конфигурирование опе- рационной системы аопе- ратиатә система аиғкаа- шь, конфигурировать айғкаара	концептуальный поиск аконцептуалтә пшаара
конфиденциально имыр- зазакәа, имыраргамамкәа	концепция аконцепциа
конфиденциальность ама- зара, амыраргамара, азара, атәахра	конъюнкция акониункциа
конфиденциальный ирма- зуу, ираграмам	кооперативный акоопе- ративтә: кооператив- ная многозадачность акооперативтә ҳасабеизга
конфликт аиғагылара: кон- фликт имен ахыызқәа реиғагылара, конфликт устройств аиғартөйрақәа реиғагылара, конфликтная	координата атыпрабага, ако- одрината
	координатный атыпрабагатә, акоординататә: координат- ная графика атыпрабагатә (акоординататә) гра- фика, координатная кривая атыпрабагатә (акоординататә) кваҳә,

координатный график
акоординатқаа рграфик,
координатный графопо-
строитель координатла
аграфқатцага

координатор аиқаага:

координатор сети аҳа
аиқаага, координатор
конференций в сети аҳа
ағы аконференциақәа
реиқаага, система коор-
динат атыпрыбагақәа рси-
стема, начало координат
атыпрыбагақәа ралагамта,
координаты устройства
аиқартәыра аиқаага

**координационный атыпры-
багатә, атыпрыбаратә:**

координационная сетка
атыпрыбагатә еихыршь,
без координационной сетки
атыпрыбагатә еихыршьда,
координационный процес-
сор атыпрыбаратә процес-
сор (апрограмманазага)

**координация аиқаара, ако-
ординация:** координация
информационных систем
аинформациатә системақәа
реиқаара

координированный иеиқаау

координировать аиқаара

КОП (код операции) (ОКО)

(аоперациатә код)

копировальный ақетыхратә:

копировальная краска
ақетыхратә шыға, ко-
пировальное устройство
ақетыхга, ақетыхратә
еиқартәыра

копирование ақетыхра: ко-
пирование с переносом
изменений апсаҳрақәа
иияго ақетыхра, защита
от копирования ақетыхра
аеацәыхчара, защи-
щенный от копирования
ақетыхра иацәыххочу, ко-
пирование невозможно
ақетыхра ауам, копиро-
вание окончено ақетыхра
иалгейт, копирование фай-
ла афаил ақетыхра

копировать ақетыхра: копи-
ровать еще? итдегъ иақә-
тыхтәума? копировать все
зегъ ақетыхтәуп, копи-
ровать ссылку азхъарпш
ақетыхтәуп

копироваться ахкыпхъаара

копия ахкыпхъаа: резервная
копия ахкыпхъаатқәа,
слепая копия ахкып-
хъаалашә контролъ-
ная копия изғыпшуа
ахкыпхъаа, сортировка
копий ахкыпхъаақәа
реилыпшаара, копия
документа адокумент
ахкыпхъаа копия экрана
аекран ахкыпхъаа

корень аҳарг: знак корня аҳарг
адырга, относящийся к кор-
ню аҳарг иатҹанакуа, извлече-
ние корня аҳарг атгара

корзина ақатқәыр

корневой аҳаргтә: кор-
невой каталог аҳаргтә
еизакхъзынта, корневой
сегмент аҳаргтә гәаптәа

короткий акъағ, икъағ: ко- роткое тире атқағәач	краев атқарқәа аус рыду- лара
корпоративный акорпо- ротивтә, икорпоративтәу	крайний атыхәтәантәи:
корпорация акорпорация	крайнее значение атыхә- тәантәи атакы
корректировать ариашара (ириашатәуп)	крайность ахыръацәара
корректировка ариашара	красить ашәра
корректный ииашоу	краска ашәыга: набор красок
корректор (блок орфографиче- ского контроля) ариашага	ашәыгакәа реизга
корректура ариашара	красный 1. ақапшы: 2. крас- ная строка см. абзац
коррекция ариашара: кор- рекция данных адыррақәа рыриашара, коррекция ошибок агхақәа рыриашара	краткий акъағ, икъағу
косвенный ипиам: кос- венная адресация ипиам	кратковременный аамта- қыағлатәи: кратковремен- ная память аамтакыағлатәи
атызтыпркра	агәйнкылара кратковре- менное запоминающее устройство аамтакыағлатәи
косинус акосинус	агәйнкыларатә еиғартәыра
косой анаа: косая черта	краткосрочный ағхәарап- ьяғлатәи
ацәаҳәа наа, обратная косая черта иаархәу ацәаҳәанаа	кратный (целое число, деляще- ся на какое-либо число без остатка) иеиошо: кратное
котангент акотангенс	число иеиошо ахыпхъазара
коэффициент аныршәага, апхъангыла: коэффициент использования ахархәара апхъангыла, коэффици- ент производительности алтшәалшара апхъангыла, коэффициента активно- сти файла афаил активра апхъангыла	крах (серъезный сбой в про- грамме) ахыбгалара
КПК (<i>карманный персональ- ный компьютер</i>) ЦХК (аңыбыата хатә компиутер)	кремниевый ашъантатә:
край атқар: выделение краев атқарқәа ралкаара, раз- мывание краев атқарқәа ртсыззәаара, обработка	кремниевая пласти- на ашъантатә тәақъа siliconwafer
	кремний ашъантца
	крест аңыар: косой крест (знак умножения) ашъыха дырга
	крестик (знак сноски) аңыар- хәыч
	крестообразный аңыарп- шратә, ңыартас
	кривой архәа, ирхәоу: кривая Безье Безе ирхәа, началь-

ная кривая ахалагаратә архәа, огибающая кривая ихыкәшо архәа, длина кривой архәа аура, построитель кривых архәатыхга, точка возврата кривой архәа ахыыхынхәуа акәап, объект, состоящий из кривых архәа рыла ишъақәгылоу аобиект
кривизна архәара
криволинейный ацәахәа-хәаҳәатә
криогенный икриогентәу
криоэлектроника акриоелектронника
кристалл акристал: грань кристалла акристал аркца
кристаллизация акристал-хара
кристаллический акристалтә
критерий акритери
критический ишәартоу: критическая ошибка ишәартоу агха, критическая тупиковая ситуация цәаша змам ишәартоу атагылазаашъа
кромка ағықә
круг ағъекъ
круглый 1. игъекъу 2. ахыркәша, ихықәышоу: круглое число ахыпхъазара хыркәша
круговой ихыкәышоу
кружение аргъекъра
крышечка (разг. – название символа «^») см. каре
крышка 1. ахәа: крышка для клавиатуры арыдыркыга ахәа 2. см. крышечка

крәкер аպефы, апеыга
крючок атдәгәыр
ксерограф аксерограф
ксерографирование аксерографиақатца
ксерографический аксерографиатә: ксерографический аппарат
аксерографиатә еиңартыра
ксерокопия аксерокопия
КТ (компьютерная телефония) КТ (акомпьютертә телефония)
куб 1. (фигура) акуб 2. (третья степень) ахынтәхызыркү:
кубический ихынтәхызыркү: кубический корень ихын-тәхызыркү ахарг
кубоид акәыбпшра, икә-кыиашоу агантәааркца
кулер (охлаждающее устройство, вентилятор, располагающийся на процессоре) архышәашәага
кумулятивный иеизаку, иеизгоу: кумулятивный ката-лог иеизгоу аизакхъзынта
кумуляция аизакра, аизгара
курсив ахынаара, акурсив: слово, вписанное курсивом ихынааны итағу ажәа, выделить слово курсивом ажәа хынырала иалкаатәуп, курсив средней плотности бжажәпа икоу ахынаа
курсивный (о шрифте) ахынааратә, ихынаау, акурсивтә
курсор ахырхага: редактирующий курсор аредакция

қазтқо ахырхага, крестообразный курсор ақъарсахъа (змоу) ахырхага, позиция курсора ахырхага атып, клавиши управления курсором ахырхага аус зладыруа арыдқәа, скорость перемещения курсора ахырхага арнықәара аласра	лассо (<i>инструмент машинной графики</i>) аққараг
куча (<i>область памяти для динамически размещаемых структур данных</i>) айқөтә	ластик (<i>инструмент машинной графики</i>) аныхга
кэш акеш: кэш данных адыррақәа ркеш	ЛВС (<i>локальная вычислительная сеть</i>) ЛПХ (<i>алокалтә ңұхазаратә ҳа</i>)
кэширование акешркра: кэширование диска асантыр акешркра	левый арма: выровнять по левому краю арма ганла иеиқараттәуп
кэшированный икешрку	левый армататәи

-Л-

лабораторный	легальность алегалра
алабарориатә: лабораторное оборудование	легальный алегал
алабарориатә маругақәа	легенда (<i>дополнительное пояснение к графическому материалу</i>) айлыркаацта
лазер алазер	легкий 1. алас, иласу 2. амария
лазерный алазертә: лазерный диск алазертә сантыр, лазерное печатающее устройство алазер кыпхътә еиқартәыра, лазерный принтер алазертә кыпхъга	легко имарианы
ландшафтный ақәыпшыларатә, иқәыпшыларатә: ландшафтная ориентация страницы ақәыпшыларатә дақъа ахырхарта, ландшафтный дисплей ақәыпшыларатә дисплеи	легкопроверяемый згәатара мариоу
	легкость 1. аласра 2. амариира
	легкотестируемый зышшәара мариоу
	лексикон 1. ажәар: лексикон программирования
	апрограммақатцарап ажәар 2. ажәартә редактор
	лексический алексикатә:
	лексический анализатор
	алексикатә пышшәага
	лемма ақыдаңқа
	лента алента
	лентопротяжный алентабжъгаратә: лентопротяжное устройство алентабжъгаратә еиқартәыра
	ленточный алентатә
	лептоп см. лэптоп

лигатура аидкылага	листание аархәра: листание страниц
лидер апыза	абгъыцқәа раархәра
лидировать апхъагылара	листать аархәра (иияирхәеит)
(драхъагылоуп) апызара	литер алитет
аура (апызара иуеит)	литера (буква) анбан, адырга
ликвидация аныхра, апхъра	литерал алитетал
ликвидированный ианыху,	литерация нбанла аихшара
иапыху	литерный анбантә,
ликвидировать аных-	нбанлатәи, адыргатә: ли-
ра (ианыхтәуп), апхъра	терный тип анбантә тип
(иапыхтәуп)	лифт атаргъежыга
ликвидирующий ианызхуа,	лицевой аेңа(тә): лицевая
иапызхуа	сторона аеңа
линейка ацәахәақәнүікәага:	лицензионный илицен-
горизонтальная линейка	зиарку
ииаалоу ацәахәақәнүікәага,	лицензировать алицензиар-
масштабная ли-	кра (илицензиарктәуп)
нейка амасштабтә	лицензия алицензия: ли-
цәаҳәақәнүікәага, линейка	цензия на использование
прокрутки атаргъежытә	ахархәаразы алицензия
цәаҳәақәнүікәага	личный хаталатәи, ахатәи:
линейный ацәахәатә: линей-	личные права ахатә зинқәа,
ниайа алгоритм ацәахәатә	личное имя ахатәи хызы
алгоритм, линейный вход	(ахатәыхызы)
ацәахәатә таларта	 лишать амхра (имыр-
линейчатый ацәахәапшратә:	хит), алхәыдатәра (дал-
линейчатая диаграмма	хәыдартәйт), азин амтара
ацәахәапшратә адиаграмма	(азин ирымтәеит): лишать
линия ацәахәа: журнал со-	лицензии алицензия амхра
единения с интернетом	 лишний 1. имщә, имхә: 2.
посредством телефонной	(ненужный) иатахым 3. (до-
линии интернет ателлтә	полнительный) иацу
цәаҳәала амадара ажурнал	ловушка (прием программиро-
ЛИСП (язык программирова-	вания, используемый при от-
ния) ЛИСП	ладке программ) акыга
лист абгъыц: подача листа	логарифм алогарифм:
абгъыц анашытра, лист бу-	таблица логарифмов
маги ақъаадбгъыц, размер	алогарифмқәа ртағзыра
листа бумаги ақъаадбгъыц	логика алогика: нечеткая ло-
ашәагаа	гика иеилыккам алогика

логин ахызыңтағ	локальная сеть итыңырку (алокалтә) ха
логистика алогистика	
логистический алогистикатә	ломанный иптыңтәоу: диаграмма в виде ломанной линии атқағәаптыңтәа
логический алогикатә,	пшра змоу адиаграмма
иологикатәу: логическая диаграмма алогикатә диаграмма, логическая запись алогикатә нтцамта, логическая ошибка алогикатә гха, логическая операция (булевая операция) алогикатә операция, логических операций в секунду алагикатә операциакәа секундк ала	ломать (компьютерные системы, программы) ацера
логичность алогикара	ЛС (локальная сеть) АХ (атыңырк ҳа)
лого (эмблема, знак, графический символ) адырга	лупа (пиктограмма) ардуга
ЛОГО, Лого (язык программирования) Лого	луч ашәахәа(ц)
логотип алоготип	лэптоп , лептоп (портативный компьютер) алептоп
ложность амцра, амцаара	любитель абзиабағ
ложный амц: ложные выводы амц лкаақәа, появление ложных знаков амц дыргақәа рцәрытца	любой иарбанзаалак: любая клавиша иарбанзаалак арыд
локализация атыңыркра:	лямбда-исчисление алиамба-пхъазара
локализация ошибки агха атыпкрана	ляп (в программе) агха
локализованный итыңпрку	
локализовать атыңыркра (итыңырктәуп)	
локализоваться	
атыңыркызаара (итыңырку)	
локальный атыңырк,	-М-
итыңырку, алокалтә: невозможно перейти в папку, так как она не является локальной атаザахь аиасра залшом, избанзар иара тыңыркым (илокалтәым),	магазин адәқъан
	магистраль (совокупность линий связи) ацәахәеизак:
	магистральная линия
	ацәахәеизак
	магистральный ацәахәеизактә, магистральный кабель ацәахәеизактә кабель
	магнитный амхылдызтә:
	магнитный барабан
	амхылдызтә бәкәыл
	магнитооптический
	амхылдыз-оптикатә: магнитооптический диск
	амхылдыз-оптикатә сантыр

магнитофон амагнитофон
мазок (*при компьютерной обработке рисунков и фотографий*) ахъшы: направление мазка ахъшы ахырхарта

макаронный амакрынатә: макаронная программа (*содержит большое количество ненужных передач управления, усложняющих ее структуру*) амакрынатә программа

макет ацәыблагә, амакет: макет издания атыжымта амакет (ацәыблагә)

макетирование ацәыблагәра, амакетқатца: макетирование графики аграфика ацәыблагәра, макет страницы адақъя ацәыблагә (амакет)

макро- амакро-

макроассемблер (*транслятор с языка ассемблер*) амакроассемблер

макробиблиотека амакробиблиотека

макровирус амакровирус

макрогенератор амакрогенератор

макрогенерация амакрогенерация

макрокоманда амакродца: вызов макрокоманды амакродца апхъара

макроопределение амакроопределение илкаара

макропараметр амакропараметр, амакрохышәара

макроподстановка амакротаргыла

макропрограмма амакропрограмма

макропрограммирование амакропрограммақатца

макропроцессор амакропроцессор

макрорасширение амакрохырба

макрос (*совокупность макрокоманд*) амакрос, амакродтцақәа

макросредства амакрохархәагақәа

макроязык амакробызшәа

макси амакси

максимакс амаксимакс

максимально максималла: максимально увеличивать максималла аихатәра

максимальный имаксималу, аихаза (иеихазу): максимальная скорость передачи данных адыррақәа рыштыра имаксималу аццакыра

максимизация амаксималтәра

максимум амаксимум: максимум превышен амаксимум иахысуп

маленький ахәычы: очень маленький ахәычза

малоэффективный зеффективра мачү

малый амач: малая цифровая клавиатура апхъазаңрыдыркыра маң

манипулирование аманипулиацияқатца:

манипулирование данными адыррақәа рыла аманипулиациатца	маршрутизации ахәаатә хырхартарбара апқаантца
манипулировать аманипулиациатца (амнипулиация қайтсоит)	маршрутный ахырхартарбаратә: протокол маршрутной информации ахырхартарбаратә информация апқаантца
манипулятор аманипулятор, аманипулиациатцага: метки-манипуляторы ахтарақәа-аманипулиациатцага	маска асабрада: маска защиты ахъчара асабрада, маска максимальных прав доступа анеира (аталара) имаксималтәу азин асабрада
мантиssa аихшахәта	маскированный итәаху, имазоу: маскированный поиск имазоу (итәаху) апшаара, маскируемое прерывание имазоу аиңыркъара
маркер амаркер, ахтара: маркер адреса атызтып ахтара	массив аижәлантәдырра: массив данных адыррақәа реижәлантәдырра, массив с переменными границами иеитатцуа ахәаақәа змоу аижәлантәдырра, элемент массива аижәлантәдырра ахәта, обработка массива аижәлантәдырра аусдулара, двумерный массив Φ -шәагаактәи аижәлантәдырра
маркерный ахтаратә: маркерная сеть ахтаратә ҳа	массовый амассатә: массовая память амассатә гәйнкылара, устройство массовой памяти амассатә гәйнкылара (аиғартәыра) ашыақәгылашья
маркированный (о данных) ахтара змоу: маркированная клавиша ахтара змоу арыд, маркированный список ахтара змоу ахъзынта	мастер азқаза
маркировать ахтара атара (ахтара аитеит), ахтараарк(ызаа)ра (ихтараирkit, ихтарааркуp)	мастер-диск асантыр-зәказа
маркировка ахтара, ахтарааркра	масштаб амасштаб: автоматический выбор масштаба
маршрут ахырхарта: управление маршрутами ахырхартакәа рна phтара	
маршрутизатор ахырхартбага: протокол для маршрутизаторов ахырхартарбагақәа рзы апқаантца	
маршрутизация ахырхартбара: буфер маршрутизации пакетов апакетқәа рхырхартарбара абуфер, протокол пограничной	

амасштаб автоматақала алхра, смена масштаба амасштаб аңсаҳра, в увеличенном масштабе ирдуу амасштаб ала, изменяющий масштаб амасштаб зыпсаҳуа, увеличить масштаб изображения асаҳья амасштаб аиҳатәра

масштабирование амасштабркra: снять масштабирование амасштабркra ықәгатәуп, масштабируемое окно имасштабрку апенцыр, пиктограмма (икона) масштабированного окна имасштабрку апенцыр асаҳячаңа, автоматическое масштабирование автоматақала амасштабрка, однородное масштабирование иеижәлантәу амасштабрака, масштабирование с изображением амасштабрака асаҳья аңы

масштабируемость амасштабркralшара

масштабируемый имасштабдыркуа, имасштабдыркxо: масштабируемый шрифт имасштадыркуа ашрифт

масштабный амасштабтә:

масштабное копирование амасштабтә копиахыхра

математика аматематика

математический аматематикатә: математическая модель аматематикатә модель

материалный (предметный) аматәартә, иматәартәу

материнский аидкыларатә, аидкылага(тә): материнская плата аидкылага псақъа

матирование амырцырыпра, ацырцырра амхра

матировать ацырцырра амхра (ацырцырра амхтәуп)

матовый имцырыруа

матрица аклапот: активная матрица иактиву аклапот, разряженная матрица иеитцызыз аклапот, блок управления матрицей аклапот анахгара аидкыла, матрица элементов изображения асаҳья ахәтақәа рклапот

матричный аклапоттә: матричная логика аклапоттә логика, матричное печатающее устройство аклапоттә кыпхъга (акыпхътә еиғартәыра), присоединенный матричный процессор иағапшы аклапоттә процессор, матрица декодера акодаартыга аклапот

машина амашына, акампидтер: виртуальная машина (ВМ) авиртуалтә машинына (ВМ), машина поиска апшаага машинына (компьютер)

машина-шлюз аимадагамашына, аимадагакомпидтер

машинный амашынатә, акомпидтертә: машинная

программа амашынатә (акомпидтертә) программа, машинная графика

амашынатә (акомпиутертә) графика, машинная команда амашынатә (акомпиутертә) дтца, машинная память амашынатә (акомпиутертә) гәйнкылара, машинное слово амашынатә (акомпиутертә) ажәа, машинный перевод амашынатә (акомпиутертә) еитагамта, машинный ноль амашынатә (акомпиутертә) ноль	ала, мегабит на дюйм мегабит диуимк ағы
машинозависимый амашынахыпшратә, акомпиутерхыпшратә: машинозависимый код, амашынахыпшратә код, машинозависимый язык амашынахыпшратә бызшәа	мегагерц амегахәрц
машиночитаемый (в пригодной для ввода в ЭВМ форме) амашыназырхиаратә, амашына апхъаратә: машиночитаемые данные амашыназырхиаратә (амашына апхъаратә) дыррақәа	мегафлоп амегафлоп
Мб Мб	мегафлопс амегафлопс
Мбайт (мегабайт) Мбайт (амегабайт)	медиа амедиа: медиа плеер
Мбит (мегабит) Мбит (амегабит)	амедиархәага
мгновенно иаразнак	медиана амедиана
мгновенный иаразнектәи	медийный амедитә: медийный объект амедитә обиект
МГц (мегагерц) МХц (амегахәрц)	медленный имыццакуа
мегабит амегабит: мегабит в секунду амегабит секундк	медлить ахымыццакра (иахыццактәым)
	межблочный аидкылабжыаратәи
	межбукивенный анбанбжьаратәи: межбукивенный пробел анбанбжьаратәи абжъажъ
	между абжъара
	международный жәларбжьаратәи: международный координатор жәларбжьаратәи аиқааф
	межинтервальный абжъазарабжъаратә(и): межинтервальный обмен абжъазарабжъаратәи апсаҳра
	межмодульный амодульбжъаратәи: межмодульная ссылка амодульбжъаратәи азхъарпш
	межпроцессорный апроцессорбжъаратәи: межпроцессорный буфер апроцессорбжъаратәи абуфер
	межсегментный ағеаптәабжъаратәи: межсегментный вызов ағеаптәабжъаратәи апхъара

межсетевой 1. ахабжъаратәи:

межсетевое взаимодействие ахабжъаратәи аусетиура, межсетевой адрес ахабжъаратәи атызтып

межсистемный асистемабжъаратәи: межсистемная связь асистемабжъаратәи аимадара

межстрочный ацәахәабжъаратәи: межстрочный интервал ацәахәабжъаратәи абжъазара

мейлер (*программа, поддерживающая работу электронной почты*) апошытапрограмма

мелкий асса: мелкий шрифт аширифт сса

мембрама агәағә

мембранный агәағәтә:

мембрамная клавиатура агәағәтә рыйдыркыра

менеджер аменеңьең: менеджер печати акыпхъра аменеңьең, менеджер рабочей группы аусуратә гәып аменеңьең, усовершенствованный менеджер диска иеиңтәү асантыр аменеңьең, менеджер графической среды аграфикатә лагылазаара аменеңьең

меньший аитца (иеитсоу)

меню ахкынца: всплывающее меню ихыло ахкынца, перемещаемое меню иеитатца ахкынца, выпадающее меню иалшәо ахкынца, оперативное

меню аоперативтә ахкынца, меню по требованию азыхәарала ахкынца, управляемый с помощью меню ахкынца ала анапхара зоуа, восстановление меню ахкынца аиташықәыргылара, меню восстановления файла афайл аиташықәыргылара ахкынца, меню вызова апхъара ахкынца, меню быстрого вызова ирласу апхъара ахкынца, меню пользователя ахархәаф ахкынца

меню-утилита ахкынца-аматцпрограмма

менять апсахра (ипсахтәуп), аитныпсахлара (еитныпсахтәуп): менять местами атыпқәа рыйпсахра, менять регистр клавиатуры арыдиркыра аихшага апсахра

меняться 1. аеыпсахра (аеапсахит) 2. (*обмениваться*) аитныпсахлара (еитнырыпсахит)

меппинг см. мэппинг

мера ашәага, ашәага-зага

мёртвый: мертвая точка амәағахтәа, акынхалара

мерцание (*курсора, экрана*) акәеищеира, алацәкәра

мерцать акәеищеира (икәеищеиуит), алацәкәра (илацәкәуит)

мерцающий икәеищеиуа, илацәкәуа

местный атыпантәи: местная база данных атыпантәи

адыррақәа рбаза, местная шина атыңтәи ателцаха, область местного доступа атыңтәи анеирта	тод, анеишъя, метод проб и ошибок агәатарақәеи агахәеи рметод
место атып, анеирта: менять местами атыңқәа ырсахра, место доступа анеирта, место доступа к базе данных адыррақәа рбазахъ анеирта	меточный ахтаратә
местонахождение иахыъкоу атып, атып: определять местонахождение (иахыъкоу) атып аилкаара	метр аметр
методанные аметадыррақәа	метрика (<i>количественная информация о размерах отображаемых объектов</i>)
метакомпьютер аметаком- пиутер	аметрика
метафайл аметафайл: бу- феризация метафайла аметафайл абуферртәра, метафайл компьютерной графики акомпьютертә гра- фика аметафайл	механизация амеханизация
метаязык аметабызшәа	механизированный амеха- низацизызу, механикала:
метка ахтара: блок метки ахтара аидкыла, содержа- щий метку ахтара змоу, ставить метку ахтара атара, метка диска асантыр ахтара, метка связи аима- дара ахтара, метка тома атом ахтара, неправиль- ная метка тома ииашам атом ахтара, метка адреса атыңтып ахтара	механизированный поиск информации адырратара механикала апшаара
метка-заполнитель ахтара- атыртәаага	механизировать амеха- никатәра
метод аметод, -шья: метод до- казательства артабыргра аметод, артабыргышъя, метод доступа анеира аме-	механизм амеханизм: рабо- тающий механизм аус зуа амеханизм
	механический амеханикатә
	мешать апсырхагахара
	мешающий иапсырхагоу
	мигание алацәкәра
	мигнуть алацәкәра
	мигающий илацәкәуа: ми- гающая вертикальная черта илацәкәуа агәтәытә цәхәа, мигающий курсор илацәкәуа ахырхага
	миграция (<i>переход</i>) аиасра
	мигрировать аитатра
	миди ¹ (<i>средний по величине</i>) абжъаратә
	мики ² (<i>единица измерения разрешающей способности мыши</i>) аимики
	микро- амикро-
	микроволновый амикро- цәкәырратә

микрограф амиқрограф
микрография амиқрографиа
микродюйм амиқродиум
микроиздание амиқро-
 тыжымта
микрокалькулятор амиқро-
 пхъазага
микроканал (шина) амиқро-
 цәахәа
микроканальный амиқро-
 цәахәатә: микрока-
 нальная архитектура
 амиқроцәахәатә еиғар-
 тәышьша
микрокарта амиқрохсаала:
 аппарат для чтения микро-
 карт амиқрохсаалақәа
 рапхъага аппарат
микрокассета амиқрокассета
микрокоманда амиқродтца
микрокомпьютер амиқро-
 компьютер
микрокопирование ами-
 крокопиаҳыра, амиқро-
 қәтыхра
микромодуль амиқромодуль
микрон амиқрон
микроноситель (информа-
 ции) амиқроныңқәгага: вы-
 пускать издания на микро-
 носителе атыжымта ами-
 кроныңқәгәғы атыжъра
микропечать амиқро-
 кыпхъра
микропленка амиқропленка
микропрограмма амиқро-
 программа
микропрограммирование
 амиқропрограммафра, ами-
 кропрограммақатца

микропрограммный аим-
 кропрограмматә: микро-
 программная память
 амиқропрограмматә
 гәынкылара, микропро-
 граммное обеспечение
 амиқропрограмматә еи-
 қәыршәара
микропроцессор амиқро-
 процессор: с встроенным
 микропроцессором итазу
 амиқропроцессор змоу
микропроцессорный ами-
 кропроцессортә: микро-
 процессорная карточка
 амиқропроцессортә хсаала
микропубликация амиқро-
 кыпхъра
микросегментация ами-
 кроиғыхра
микросекунда амиқро-
 кунда
микроскопический ассаза,
 иссазу: микроскопическое
 изображение иссазу асахъа
микросмещение амиқрои-
 татца
микроснимок амиқроты-
 хымта
микросхема амиқросхема:
 обработка элементов ми-
 кросхем амиқросхема ахәта-
 қәа русдулара (аус рыдула-
 ра), разрушение перемычек
 в миқросхеме амиқросхема
 абжындақәа рырга-
 ра, миқросхема памяти
 агәйнкылара амиқросхема
микросхемотехника амиқро-
 схемотехника

- микротерминал** амикротерминал
- микротехнология** амикротехнология
- микрофильм** амикрофильм: кадр микрофильма амикрофильм акадр: аппарат для чтения микрофильмов амикрофильмқәа раңхъаразы ашықәгыла
- микрофильмирование** амикрофильмркә, амикрофильмртәра, амикрофильмқатцара: камера для микрофильмирования амикрофильмқатцага акамера
- микрофильмированный** имикрофильмрку: микрофильмированное издание имикрофильмрку атыжымта
- микрофиша** амикрофиша (*карточка с несколькими кадрами микрофильма*): увеличенная микрофиша ирдүү амикрофиша
- микрофон** амикрофон: отключение микрофона амикрофон ағыхра
- микроформа** амикроформа
- микрофотография** амикрофотосахья
- микрофотокопирование** амикрофотохсаалара, амикрофотоқәтыхра
- микрофотокопия** амикрофотохсаала, амикрофотоқәтыхымта
- микрочип** амикрочип, амикросхема
- микро** амикро: микро ЭВМ
амикро ЕПДМ
- микроэлектроника** амикроэлектроника: основанный на микроэлектронике амикроэлектроника шыңас измоу: технология изготовления микроэлектроники амикроэлектроника атыжыра атехнология
- миллион** амиллион: миллионов операций в секунду миллионк аоперациақәа секундк ала, миллион команд в секунду (*единица скорости работы ЭВМ*) миллионк дта секундк ала
- миллисекунда** амиллисекунда
- мини** (*маленького размера*) амини, ахәычы
- миниатюра** (*маленький рисунок с общим видом изображения или страницы*) аминиатиура
- миниатюризатор** архәычыга, аминиатиуртәга
- миниатюрный** ахәычы, иминиатиуру: миниатюрный прибор иминиатиуру арызага
- мини-башня** аминибааш
- мини-драйвер** аминидрайвер
- миникомпьютер** акомпиутерхәыч, аминикомпьютер
- минимакс** аминимакс
- минимальный** ихучзоу, иенітазоу, иминималу: минимальная высота клетки иминималу ахаң ахара-

кыра, минимальное количество иминималу ахып-хъазара, минимальный пробел иминималу абжъажь минимум аминимум, аитцаза, иретцазу: доводить до минимума аминимум ақынза анагара	атызтыпрацәатә зхъарпш, многоадресный вызов атызтыпрацәатә пхъара
минисохранение аминиеи-кәйрхара	многоаспектность аспектрацәара
минус аминус: знак минус адырга минус	многоаспектный аспектрацәатә: многоаспектная столбиковая диаграмма аспектрацәатә шықатә диаграмма
минута аминут	многодокументный адокументрацәатә: многодокументный интерфейс
миссия амиссия	адокументрацәатә еипгала
МККТТ (<i>Международный консультативный комитет по телеграфии и телефонии ТТЖЭА (Ателефрафиес ателефониес р-жэларбжъаратә аилак)</i>)	многозадачность адтарацәара: вытесняющая (приоритетная) многозадачность апкыжәаратә дтарацәара
МП микропроцессор МП (ами-крапроцессор)	многозадачный адтарацәатә: многозадачная операционная система
младший аитбы: младший разряд (числа) а(и)ззәахәа еитбы	адтарацәатә аоперацнатә система, многозначное число адтарацәатә хып-хъазара, многозадачный режим адтарацәаратә режим
мнемонический амнемоникатә: мнемоническая клавиша амнемоникатә рыд,	многозначный атказырацәатә (итказырацәоу)
мнимый аижъага (еижъагоу): мнимое число иеижъагоу ахыпхъазара	многоканальный ацышьтарацәатә: многоканальный интерфейсный драйвер ацышьтарацәатә еипгалартатә драйвер
много ирацәаны	многокрасочность апштәырацәара
многоабонентский ахархәафрацәатә: многоабонентская линия ахархәафрацәатә цәахәа	многокрасочный апштәырацәатә, пышәы рацәала иеилоу
многоадресной атызтыпрацәатә: многоадресная команда атызтыпрацәатә дтца, многоадресная ссылка	многократно акырынтә
	многократный акырынтәи

многомашинный амашынарацәаратә, акомпьютеррацәаратә: много- машинная система амашынарацәаратә (акомпьютеррацәаратә) система

многомерность ашәагаа- рацәара

многомерный ашәагаа- рацәатә: многомерный массив ашәагаарацәатә аижәлантәдүррақәа

многообразие аиуеипшым- заара, ахкырацәара

многообразный иеиеип- шыму, ахкырацәаратә

многоплатформенный ачартрацәатә

многопользовательский

ахархәафрацәатә: много- пользовательская система ахархәафрацәатә система

многопортовый ағапшыртарацәатә: многопортовое устройство доступа ағапшыртарацәатә неиртә аиғартәыра

многопоточность (о спосо- бе передачи информации без разделения на пакеты) аиштыцарапацәара:

многопоточный аиш- тацарапацәатә: многопо- точный режим аиш- тацарапацәатә режим

многопрофильный апро- фильрацәатә

многопроцессорный апро- цессоррацәатә, процес-

соррацәала: многопроцес- сорная обработка данных адыррақәа процессор- рацәала аус рыйдулара, мно- гопроцессорная система апроцессоррацәатә система, многопроцессорная ЭВМ апроцессоррацәатә ЕПМ

многопроцессорность

апроцессоррацәара: сим- метричная многопроцес- сорность асимметриатә про- цессоррацәара

многопроцессорный апро- цессоррацәатә

многорежимный арежим- рацәатә

многосеансовый асеанра- цәатә: многосеансовая за- пись асеанрацәатә ҭафра, многосеансовый диск асеанрацәатә сантыр

многосерверный асервер- рацәатә: многосерверная сеть асерверрацәатә ҳа

многосессионный асес- сиарацәатә: многосессион- ный диск асессиарацәатә сантыр, многосессионная запись асессиарацәатә ҭафымта

многосетевой ахарацәатә:

многосетевой файловый сервер ахарацәатә файлтә сервер

многосторонний ганрацәа- латәи: многосторонняя те- леконференция ганрацәа- латәи ателеконференция

многосторонник аганрацәа

многоступенчатая ағаң-
сараңаңатә: многоступен-
чата (каскадная) система
ағаңсараңаңатә система

многотерминалный аиз-
гартараңаңатә: многотер-
миналная адресация аиз-
гартараңаңатә тыңтыркра

многоточие акәапраңа-

многоугольник акәакътара-
цәа: контурный много-
угольник ағықәышатә
кәакътараңа

многоугольник акәакъ-
тараңаа, акәакъраңаа: пра-
вильный многоугольник
акәакъ(та)раңаиаша

многоуровневый ағазара-
раңаңатә: многоуров-
невая архитектура ағаза-
раңаңатә еиқартәшья

многофункциональность
афункциараңаңа

многофункциональный
афункциараңаңатә: много-
функциональный модуль
афункциараңаңатә модуль,
многофункциональное
периферийное устройство
афункциараңаңатә аперифи-
риатә еиқартәшыра

многоцветность апштәы-
раңаңа

многоцветный апштәы-
раңаңатә: многоцветный
принтер апштәыраңа(тә)
принтер

многоцелевой ахықәкыра-
ңаңатә: многоцелевая ЭВМ
ахықәкыраңаңатә ЕПМ

многочастотный алассы-
лассраңаңатә: многоча-
стотный монитор алассы-
лассраңаңатә монитор

многочисленный ахыпхъа-
зараңаңатә

многочлен алахәылараңа

многочленный алахәы-
лараңаңатә

многошаговый ашыаңа-
раңаңатә

многошрифтовый ашрифт-
раңаңатә

многоэкранный аекран-
раңаңатә

множественность араңаңа

множественный 1. араңаа
(ираңаоу): множественное
число араңаа хыпхъаңа
2. хыраңаңалатәи: мно-
жественный выбор хы-
раңаңалатәи алхрақәа

множество араңаа, араңаңа:
перечислимое множество
иеникәйпхъаңау араңаңа,
конечное множество
атыхаңатә раңаңа, пустое
множество итаңау араңаңа
(аноль), упорядочен-
ное множество иениңау
араңаңа, множество по-
токов данных адирракәа
реишиңаца араңаңа

множимое аштыңхтә

множитель 1. аштыңхга: об-
щий множитель азеипш
штыңхга 2. аиҳатәыга:
множитель ускорения
движения мыши ахынаң
аныкәарда арцакра

аихатәйга 3. ахкыпхъаага, акопиахыхга	устройство имодельзыркуа ағартәйра
множительный 1. аштыхгатә 2. аихатәygатә 3. ахкыпхъаагатә, акопиахыхгатә	модель амодель: модель данных адырақәа рмодель
множить 1. аштыхра 2. аи- хатәра 3. ахкыпхъаара: множить карты ахсаалақәа рыхкыпхъаара	модем амодем: аналоговый модем ашьашәаларатә модем, модем для физических линий афизикатә цәахәазы амодем
множиться арацәахара, аизҳара	модернизация арғыцра
мобильный амобилтә, имо- билу: мобильное про- граммное обеспечение амобилтә программатә еиқәиршәара, мобиль- ное устройство амобилтә еиқартәйра	модернизованный ир- ғыцу
мобильность амобилра: мобильность программы апрограмма амобилра	модернизировать арғыцра (ирғыцтәуп)
модальный амодалтә: мо- дальное диалоговое окно амодалтә диалогтә ценцыры	модификатор аиуеипшымга
моделирование амодель- ркура, амодельқатца: ана- логовое моделирование ашьашәаларатә модель- ркура, машинное модели- рование машинынала (ком- пиутерла) амодельркура, объемное (трехмерное) моделирование игәйлтәаау (ахшәаратә) амодельркура, язык моделирования амо- дельркура абызшәа	модификация 1. аиуеип- шымра: право модифика- ции аиуеипшымра азин, история модификации аиуеипшымра атоурых 2. (обновление) арғыцра
моделировать амодельркура (имодельрктәуп)	модифицированный иеи- уеипштәым
моделирующий имодель- зыркуа: моделирующее	модифицировать 1. аиуеип- штәымтәра (еиуеипш- тәымтәуп) 2. арғыцра (ирғыцтәуп)
	модифицируемый 1. иеи- уеипшыртәымуа 2. арғыцра
	модифицирующий иеи- уеипштәымызтәуа, амо- дификация қазтço: моди- фицирующие клавиши иеиуеипштәымызтәуа (амодификация қазтço) арыдқәа 2. изырғыцуа
	модуль амодуль: аналоговый входной модуль ашьашәа- ларатә қаларатә модуль, командаый модуль адтатә

модуль, модуль аналогового процессора ашъашәаларатә процессор амодуль, модуль восстановления памяти агәынкылара аиташъақәыргылара амодуль, модуль доступа к каналу связи аимадара ацыштыахь анеига амодуль, модуль сбора данных адиррақәа реизгага

модульный амодультә: модульная сетка амодультә еихыршь, шаг модульной сетки амодультә еихыршь ашьяға, модульный принцип амодультә принцип, модульное программирование амодультә программағатцара, модульный блок амодультә еидкыла

модульность амодульра

модулятор амодулиатор

модуляция амодулиация:

кодовая модуляция акодтә модулиация, скорость модуляции амодулиация аңцақыра

мозаика амозаика

мозаичный амозаикатә:

элемент мозаичного изображения амозаикатә сахья ахәта, мозаичное представление изображений асахья мозаиканы аарпшра

моментальный иаразнектәи:

моментальный снимок экрана иаразнектәи аекран атыхыма

монитор амонитор: аналоговый монитор ашъашәаларатә монитор, настройка монитора амонитор архиара, монитор сети аха амонитор

мониторинг амониторинг: удаленный мониторинг инахароу амониторинг

моно- амоно-

монограмма амонограмма

моноид амониод

монаокристаллический амонокристаллтә: монаокристаллический слиток амонаокристаллтә шәыгә, монаокристаллический стержень амонаокристаллтә гәыщә

монаопольный 1. амоно-полиатә: монаопольное выполнение амонаополиатә нагзара, монаопольное информационное устройство амонаополиатә информациятә еиғартәыра, монаопольное использование амонаополиатә хархәара; 2. (захват) амптыңцахалара, монаопольный режим амптыңцахаларатә режим

монахромность апштәyzатцәра

монахромный апштәyzатцәтә, апштәyzатцәла: монахромное изображение апштәyzатцәла аарпшра, монахромный дисплей апштәyzатцәтә дисплеи

моноширинный амоно-тбааратә: моноширинный

ширифт амонотбааратә	мултимедия амультимедиа
ширифт, монодириныне	мультимелдийный
интервалы между буквами	амультимедиатә: мульти-
анбанқәа рыбжъара	медииное расширение
амонотбааратә бжъазарақәа	амультимедиатә хырба
монтаж аибытара	мультиплексирование (<i>уплотнение каналов связи</i>)
монтажный аибытаратә,	амультиеитцаалара
аибытарататә: монтаж-	мультиплексор амуль-
ная плата аибытарататә	тиеитцаалага, амульти-
псақъа, монтажная схема	плексор: мультиплексор
аибытаратә схема, мон-	памяти агэйнкылара
тажные работы аибытаратә	амультиеитцаалага
усурақәа	мультиплексация анимация
монтировать аибытара	мультипрограммирование
морфинг (<i>плавное преобразование одного изображения в другое</i>) асахъеитакра	амультипрограммаркра,
морфологический амор-	амультипрограммақатцара
фологиатә: морфологиче-	мультипрограммный
ский поиск аморфологиатә	амультипрограмматә: муль-
пшаара	типрограммный режим
мост ацҳа: внешний мост (<i>в сети</i>) адәныкатәи ацҳа:	амультипрограмматә режим
прозрачный мост (<i>в сети Интернет</i>) ацҳа тәца	мультипроцессор амульти-
мост-маршрутизатор (брю-	процессор
тер) ацҳа-ахырхартарбага	мультипроцессионный
мошенник анахыңцәгъа	амультипроцессиатә: муль-
мошенничество анап-	типроцессионная платфор-
хыңцәгъара	ма амультипроцессиатә чарт
мощность 1. (сила) амчра 2.	мультипроцессорный
(ёмкость) атазара 3 (воз-	амультипроцессортә:
можность, способность)	мультипроцессорная ЭВМ
алаzара, алшара	амультипроцессортә ЕПМ
мощный имчу, зылшара	мультисинк (<i>многочастот-</i>
(зтазара) дуу	<i>ный монитор</i>) амультисинк
музыка амузыка	мусор разг. (<i>ненужные данные</i>)
музыкальный амузыкатә:	агәам: сборка мусора агәам
музыкальный синтезатор	аизгара, сборщик мусора
амузыкатә синтезатор	(<i>программа чистки памяти</i>)
	агәамеизгага
	мутационный амутациатә
	мутационная машина (<i>про-</i>

грамм, используемая при написании особых компьютерных вирусов) амутациатә машынына

МФЛОПС (*мегафлопс*) МФЛОПС

мышь ахәйнаң: мышь с колесиком ахәйнаң акәры аңын, указатель мыши ахәйнаң ахырхага

мэйнфрейм (*универсальная ЭВМ большой мощности*) амеинфреим

мэппинг (*меппинг*) аиштагылара, аиштартылар: мэппинг сетевых логических устройств поиска аха алогикатә еиғарттыраққа ыртшаара аиштагылара, мэппинг печати (*соответствие очередей печати заданий определенным принтерам*) акыпхътә еиштагылара

мягкий апшқа: мягкая копия акопия пшқа, мягкая граница страницы (*граница, устанавливаемая автоматически*) адәкъя ахәа пшқа, мягкий перенос аиагара пшқа

-Н-

наблюдаемость (*характеристика системы*) ахылапшралшара

наблюдатель 1. (аппаратура) ахылапшга 2. (лицо) ахылапшфы

наблюдать ахылапшра (иахылапштәуп)

наблюдающий иахылапшуа

наблюдение ахылапшра: точка наблюдения ахылапшра акәап, ахылапшырта

набор 1. (*совокупность предметов, образующих нечто целое, подбор*) аилатща, аизга, аизак: создать набор кадров акадрқа

реилатща аптцара, набор данных адирраққа реизга, набор вспомогательных устройств ачыраагзатә еиғарттыраққа реизга, набор символов асимволқа реизга 2. (*телефонного номера*) алхра 3. (*текста*) анбанкәшәара,

наборный аилаткатә, аизгатә аизактә 2. алхратә: наборное (*телефонное*) обслуживание алхратә матцура

набрать 1. (*телефонный номер*) алхра (иалихит) 2. (*текст*) акыпхъра (икыпхъит), анбанкәшәара (анбан лыкәшәеит)

набросок 1. (*рисунка*) асахьеинырслы: набросок углем рацәала асахьеинырслы 2. (*уменьшенный макет страницы*) адәкъяхыпшыла

наведение ақәкра

наверх хыхъ(қа)

наверху хыхъ

навести ақәкра (иақәктәуп)

навигатор ахырхартарбага, ахырхартарбағы

навигация ахырхартарбара
наводнение (*бессмысленные потоки информации*)

ахытцәара

нагрузка амчареидара,
алшареидара: неполная
нагрузка ихатәаам алша-
реидара, модуль нагрузки
элемента амодуль ахәта
алшареидара, рабочая на-
грузка аусуратә лшареида-
ра, распределение нагрузки
алшареидара аихшара

надежность ақәгәйгәра:
коэффициент надежности
ақәгәйгәра акоефицент

надежный 1. (*об информации*)
игәрагоу 2. (*устойчивый к
ошибкам*) узықәгәйгәртә
иқоу

надстройка 1. ахагыла: над-
стройка оболочки акәырша
ахагыла 2. ахаргылара

надчеркивание ақәшь,
акәшьра: шрифт с над-
черкиванием ақәшь змоу
ашрифт

нажатие ақәыгәтәара: двой-
ное нажатие фынтәны
ақәыгәтәара

нажать ақәыгәтәара
(иақәыгәтәатәуп): нажмите
любую клавишу иарбанзаа-
лак рыйдк шәақәыгәтәа

нажим ақәыгәтәара

нажимающий иақәыгәтәо

назад шытыхъка: ссылка назад
аштыхъка азхарпш

название ахъз: кодовое на-
звание акодтә хъзы

назвать ахъзтца-
тәуп)

назначение 1. азалхра, азкра,
азкызаара 2. (*название*)
ахъзтца

назначенный изалху, изаку
назначить азалхра (изал-

хтәуп): назначить порт
принтера апринтер ағакы-
рта азалхтәуп 2. (*называть*)
ахъзтца (иаҳызтатәуп)

название ахъзтца

называться ахъззаара (иаҳъ-
зуп)

наиболее иаҳа

наибольший аиҳаза (иеніҳа-
зоу): наибольшее кратное
иеніҳазоу арнышәа

наивысшая иеніҳазоу, иҳа-
ракзоу

найденный ипшаау: найден-
ный кластер ипшаау акла-
стер

найдено ипшаауп

наименование ахъз; ахъз-
тца: сервер доменных
имен адоментә хъзқәа
рсервер, доменная система
наименования адоментә
хъызтца (хъызхтца) аси-
стема

наименьший аитцаза, иені-
тцазу, иреитцазу: наи-
меньшее общее кратное
иреитцазу азеиңш рнышәа,
наименьший значащий
символ иреитцазу атакы
змоу асимвол, наимень-
ший общий знаменатель
иреитцазу азеиңш шагарба

найти апшаара (иԥшаатәүп):	найти спектров аспектрқәа реикәтцара
найти и заменить иԥшаны иԥсахтәүп, найти объект аобиект пشاатәүп	наносекунда ананосекунд наоборот иаархәны
накапливающий иеизызкуа:	напечатанный икъыпхуу: напечатанный текст икъыпхуу атекст
накапливающий регистр иеизызкуа арегистр, накапливающий регистратор иеизызкуа атафы (атаға)	напечатать акыпхъра (икъыпхътәүп)
наклон анаара: наклон шрифта ашрифт анаара	наплыv (об изображении) ардурा, азааигәтәра
наклонить арнаара, ахырнаара	наполовину абжанза
наклонный анаа, инаау, ихынаау: наклонная линия ацәахәа наа	напоминание 1. агәаларшәэга 2. агәаларшәара
накопитель аизакыга: накопитель информации аинформация аизакыга, накопитель на жестких дисках асантыр къакъақәа рөы аизакыга, накопитель на лазерных дисках алазер сантыр ағы аизакыга, накопитель на магнитной ленте амхылдыз лентағы аизакыга, накопитель на магнитных дисках амхылдыз сантырқәа рөы аизакыга	напомнить агәаларшәара (игәаларшәатәүп)
накопить аизакра	направить 1. (послать) ашьтра (ишьттәүп) 2. (руководить, управлять) анапхара атара (анапхара аитейт)
накопление аизакра	направление ахырхарта: направление от начальной точки ахырхарта ахалагаратә кәаң ақынтәи, горизонтальное направление ииаалоу ахырхарта, направление форматирования аформатрка ахырхарта
накопленный иеизаку	направленный 1. зхы рхоу 2. (целевой) хықәкылатәи
налево армарахъ	направляющий амфақәтцаға:
наличествующий икоу	показать направляющие амфақәтцағақәа аарпштәүп, направляющая клавиша амфақәтцаға рыд
наличие ақазаара	направо аргъарахъ
наложение ақәтца, аиқәтца: наложение одного графического изображения на другое аграфикатә сахъақәа реикәтца, нало-	напряжение аибарххара
	нарастание (увеличение) аиз-хара: нарастание темпов атемпқәа реизхара

нарастать (увеличиваться) аизҳара (еизҳант)	настраиваемый изыздырхая наращивание азырхара: име- ющий возможность нара- щивания аизырхара алшара змоу	настраиваемый ирхиахо, иурхиар зуа: настраивае- мые связи иурхиар зуа аи- мадара
наращивать азырхара (иа- зырхатәуп)		настройка 1. архиара: за- водские настройки азау- ад рхиарақәа, настройка параметров программы апрограмма ахышәарақәа рырхиара, дополнительные настройки иацу архиарақәа, настройка адресов атызтыққәа рырхиара, на- стройка дисплея адисплеи архиара 2. архиага
нарисованный итыху нарисовать атыхра (итых- тәуп)		настроить архиара (ирхиа- тәуп)
наружный адәнықатәи: на- ружное поле аднықатәи атып		насыщение (о цвете) апш- тәылгара: насыщение цве- том апштәылгара
нарушающий иеилазго нарушение аилагара: наруше- ние доступа анаштара аи- лагара, нарушение целост- ности данных адиррақәа ракзаара аилагара		насыщенность (о цвете) апш- тәылгазаара
нарушенный иеилагоу нарушитель азинеилагағы: обнаружен нарушитель азинеилагағ дыңшаауп		натуральный апсабаратә (ипсабаратәу): натураль- ный цвет апсабаратә пштәы, натуральные числа ипсабаратә ахып- хъазарақәа
нарушить аилагара (еилеиго- ит): нарушать пропорции апропорциақәа реилагара		натяжение арххара
наследование атынхара, аштрагара		наука аттцаарадырра: ком- пьютерная наука аком- пиутертә ттцаарадырра
наследовать атынхара (иа- тынхеит), аштрагазаара (иштрагоуп): наследовать настройки архиарақәа шытрагатәуп		научно-технический аттцаа- радырра-техникатә
настольный аишәатә: на- стольное издательство аишәатә тыжырта		научный аттцаарадырратә
настоящий: в настоящий мо- ментabyржәы, уажәазы		наушники алымҳахатца: гнездо для подключения наушников алымҳахатцазы ағакырта
		находка апшашаах

начало алагамтә: к началу алагамтахъ	неважный иөеим
начальный алагамтатә: начальная метка алагамтатә хтцара, начальная страница алагамтатә дақъа, начальная точка, алагамтатә кәап, начальная буква алагамтатә нбан, начальная загрузка ахалагаратә нбан	неверный ииашам: таблица деления диска неверна асантыр аихшара атағыра ииашам, неверный код ииашам акод, неверный параметр ииашам ахышәара
начать алагара: необходимо начать иалагатәуп	неверно ииашам
начертание (<i>внешняя форма</i>) аңаара, ахәнга, ахытқағәа: начертание шрифта ашрифт ахытқағәаша	невидимый иубартам: невидимая поверхность иубартам ақәкъақәа, удаление невидимых поверхностей иубартам ақәкъа рагынхра, невидимый элемент иубартам ахәта, невидимый объект иубартам аобиект
начертить ахытқағәара (ихытқағәатәуп)	невнимательный ахлымығ
начинающий иалаго	невнимательность ахлымығора
неавтономный иавтономтәым	невозвращаемый идмырхынхәуа, ихнымхәуа: невозвращаемая память ихнымхәуа агәынкылара
неадаптированный ианраалам	невозможно изалшом, иқалом, изықалом
неадресованный итызтыпркым	невозможность азалымшара, ақамлара
неадресуемый итызтыпрымкуа	невозможный изалымшо, иқамло, изықамло
неактивный иактивым: неактивная программа иактивым апограмма, неактивное окно иактивым апенцьир	невосстановимый иузмырееиуа: невосстановимая ошибка приложения апшы ағыи изумырееиуа агха
неаннулированный иапыхым	невыбранный иалхым
небезопасный ишәартоу	невыделенный (<i>о слове, фрагменте текста</i>) иалкаам
небрежно ишабалак, иаалишьны	невыполнимость анағзара алымшара
небрежный ишабалактәи, ишабалак иқатдоу, иаалишьну	невыполнимый зынагзара амуя (алымшо)

негарантированный ахэ- дықәтара змам, игаран- тиаркым	недостаток агра, агха
негативный 1. анегативтә: негативное изображение анегативтә пшра 2. (отри- цательный) итçoурам	недостаточно 1. имачны, иазымхо 2. в знач. сказ.
негибкий имтаруа	имачуп , иазхом: недоста- точно памяти для выпол- нения операции аоперация
негодность ахәартамзаара	амғаңғаразы агәынкылара аzhом
негодный ихәартам	недостаточность амачра, азымхара
неготовность азыхиамзаара, ахиамзаара	недостаточный амач, имачу, иазымхо
недавний ааскъатәи	недостающий иагу
недавно ааскъа	недостижимый иалымшо, иузықамтço
недатированный иаамтаркым	недоступно анеира алшом
недействительный ипаршеиу	недоступный анеишьа амам, ухъзымнеиуа
неделимое имшо	незавершенный инагзам
неделимость амшара	независимость ахыпшымра, ахыпшымзаара
неделимый имшо: недели- мые числа имшо ахыпхъа- зарақәа	независимый ихыпшым
недиалоговый идиалогтәым:	незагруженный 1. итагалам 2. иағакым
недиалоговая утилита	незакодированный икодыр- кым
идиалогтәым аутилита	незаконность азакәандара, азиндара
недоказанный ишъақөyr- тәгәэм	незаконный изакәандоу, изиндоу: незаконное ко- пирование программы изакәандоу апрограмма ахылаара
недолгий иеитыхым, акъағ	незаконченный инагзам
недолговременный аамта- кьяғлатәи	незаменимый 1. иузым- псахуа, 2. зыда ухәартам
недопустимый иахәтам, иақәнагам: недопустимый	незамеченный игәатам: не- замеченная ошибка игәа- там агха
вызов функции афункция	незанятый итацәү
иақәнагам архъара, не-	
допустимая директива	
иақәнагам адиректива,	
недопустимый символ	
иақәнагам асимвол	
недоработанный (о системе или программе) инагзам, инагзаны иқатцам	

незаполненный 1. ихатәаам, ихартәаам 2. итәым	нейтрализация анеитралтәра
незашифрованный ишиф-рркым	нейтрализовать анеитрал-тәра (инеитралтәүп)
незащищенный ихъчам	нейтрализующий инеит-ралтәуа
незначительный 1. (небольшой) имачу, идум 2. (не за-служивающий внимания) ағызлам, акры зтазымкәа, дук зтазымкуа	некачественный зхатабзиара лақәу
неизменяемый 1. зеъзыымпса-хуа 2. (доступный только для чтения) апхъаразы мацара	неквалифицированный зк-валификация лақәы, здыр-ра лақәы
неиндексированный ин-дексркым	неклассифицированный ик-лассификацияркым
неинициализированный зтагылазаашь арбам	некомпетентный атәы ззым-дыруа
неисполнение анамыгзара	некорректный ииашам
неисполнимый зынагзара алымшо (амуа)	нелегальность алегалымра
неиспользование ахамыр-хәара, ахархәара амамзаара	нелегальный илегалым
неиспользованный ихар-хәам, ахархәара змам:	нелинейное ицәаҳәатәым:
неиспользованный блок	нелинейный процессор
ихархәам (ахархәара змам)	ицәаҳәатәым апроцессор
аидкыла	нелогичный илогикадоу, ало-гика зтзам
неисправимый иузмыриашо:	немаркированный ихтца-радоу, ахтара змам
неисправимая ошибка иуз-мыриашо агха	немедленно зыпшрада,
неисправленный ириашам:	иаразнак: немедленное
неисправленная ошибка	выполнение зыпшрада
ириашам агха	(иаразнак) анағзара, немед-ленное сжатие зыпшрада
неисправность абжыс(заа)ра: эпизодическая неис-правность аамта-амталатәи	аитцаалара
абжысра	немедленный зыпшрадатәи, иаразнектәи
неисправный ибжысу	немодальный имодал-тәым: немодальная па-
неисчислимый ихыпхъазара-доу, итфадоу	нель диалога адиалог имодалтәым апанель, немодальное диалого-вое окно имодалтәым адиалогтә ценцыыр
	ненадежность ақәымгәыгра

ненадежный узқәымгәыгуа, зыгера узымго	необъяснимый иеилкаам, зеитахәара амуа
ненаправленный 1. идәйкә- там 2. ирхам	необычный зеипшқамлац
ненормальность анорма- лымра, аиқешәамзаара	необязательный ихымпа- датәим: необязательный
ненормальный инормалым, иеиқәшам	параметр ихымпадатәим ахышәара
ненужный иатахым, иахәтам	неограниченный иҳәақә- там
ненумерованный иномерр- кым: ненумерованные страницы иномерркым адақъақәа	неоднозначный итказыкатә- тэым, итказыраңоу
необоснованный итат- тәыркым: необоснованный вывод итаттәыркым алкаа	неоднократно изныкымкәа
необработанный аус зыду- лам: необработанные дан- ные аус зыдулам адырракәа	неоднократный изынктәим
необратимый ргъежышья змам, рхынхәышья змам: необратимая операция ргъежышья змам аопера- ция	неоднородный иеизадам: неоднородное выражение иеизадам атакхәага
необслуживаемый зымат- рымуа: необслуживаемый терминал зыматр рымуа аизгарта	неожиданно уазыпшымкәа, угүеуәнзамкәа, иаалыр- қыаны
необходимо ахәтазаара (иахәтоуп), атахызаара (иатахуп): файлы необхо- димо обновить афаилқәа рырғыца ахәтоуп	неожиданный иззыпшымыз: неожиданная ошибка ҳаз- зыпшымыз агха
необходимость ахәтазаара, атахызаара: при необходи- мости ианахәтоу, если есть необходимость иатаххозар	неоконный ипенцыртәим: неоконное обращение ипенцыртәим ахырхара, неоконное применение ипенцыртәим ахархәара
необходимый 1. (нужный) иахәтоу, иатаху 2. (обяза- тельный) ихымпадатәиу	неоконченный изылгам неоплаченный зыхә шәам неопознанный идырым: не- опознанная команда иды- рым акоманда, неопознан- ное печатающее устрой- ство идырым акыпхъига, неопознанный ключ иды- рым ацаңха
	неопределенный иеилкаам: неопределенный номер строки ацаңхәа иеилкаам аномер, неопределенная

функция пользователя ахархәаф иеилкаам ифункция	неподвижный йытсысуа, йымқәацо: неподвижная головка имтсысу ахы
неопределенность аилкаам-заара, ахәақәткамзаара	неподготовленный ихиам, иазыхиам
неоснащенный иеикәрышәам	неподдерживаемый иаднамкыло: неподдерживающее средство иаднамкыло ахархәага
неосновной ихадам: неосновной ключ ихадам ацаңха	неподключенный иағакым: неподключенное оборудование иағакым аматәаҳә
неосторожный згәйзәенам	неподходящий ианымаало: неподходящая версия ианымаало аверсия
неосуществимый зынагзара амуа	неподчеркнутый (о слове, фрагменте текста) изтүшым
неотложный ихымпәдатәиу	непозволительный ззин
неотмененный мап зыңәкым, иаанкылам	ықам, иқамло
неотмеченный иазгәатам, адырга змам	неполадки амееирақәа, абызыра
неотобранный (взятый произвольно) иалыпшаам	неполный ихатәаам: неполная колонка ихатәаам аитсаф, неполнная строка ихатәаам ацәаҳә
неотождествленный иеипштәым	неполнота ахатәамзаара: неполнота адреса атызтып ахатәамзаара
неофициальный иофициалтәым	неположительный иткоурам: неположительные числа иткоурам ахыпхъазарақәа
непереводимый иузейтамго, зеитагара амуа	непорядок аилататара
неперемещаемый иеитарымго, иеитамтца: неперемещаемый блок иеитамтца аидкыла	непосещенной изтамаац: цвет непосещенной ссылки изтамаац азхъарпш апштәэ
непересекающийся иехымсуа: непересекающиеся множества иеихымсуа араңәара	непоследовательный иеипкаам, иеиштыргылам
непечатаемый имкыныңхуя: непечатаемые символы имкыныңхуя асимволқәа, непечатаемые указатели имкыныңхуя арбагақәа	непосредственно ишиашо, хықәкыла: непосредствен-
неподвижно имтсысуа, имкәацо	

но доступный хықәкыла унеир ахъауа, непосредственное воздействие хықыла анырра, ввод данных непосредственно ишиашоу адыррақәа ртагалара

непосредственный ишиашоу, хықәкылатәи, хаталатәи: непосредственная адресация хықәкылатәи атызтыпракра (атызты-деилкаара)

непостоянный зөеитазкуа, итышәйнтаалам, зөзызып-сахуа

непостоянство аеетакра, атышәйнтаамлара

неправильный ииашам: неправильная длина записи ағыра ииашам аура, неправильная дробь ииашам аихша, неправильная команда ииашам адтца, неправильное имя диска ииашам асантыр ахъз, неправильный пароль ииашам амазажәа, неправильный формат при чтении апхъараан ииашам аформат, неправильный ввод ииашам атагала

неправильно ииашамкәа

непредвиденный иззхаг-гәатам

непредсказуемый узқәым-гәигуа

непредусмотренный иззхагәатам

непрерывный иеипкъам, иеипыркъам, иеихымсығъ-

я: непрерывный файл иеипкъам афаил, непрерывный сигнал иеихымсығъам, непрерывная дробь иеипкъам аихша

непрерывность аицкъам(заа)ра, аихымсығъ(заа)ра

непrivilegированnyy (о пользователе или программе, не имеющих определенных прав или полномочий) изинназам, азин наза змам

непригодность ахәартам-заара, амееира

непригодный ихәартам, иеем

неприемлемый 1. изудым-кыло, узықәшаҳатым 2. (недопустимый) иахәтам, иқаттатым

неприкрепленный иаркым, иадтцам

неприменение ахамырхәара, ахархәара амазаара

неприменимый ухы изумрыхәо

неприспособленный иамарам, изыманшәалам

непроверенный игәатам, ипышәам

непрограммируемый ипрограммаркымхо: не-программируемая память ипрограммаркымхо агәйнкылара

непродолжительный аамтакъаәлатәи

непродуманный изызхәйцыым, цқыа изызхәйцыым: непродуманная программа

цъя изызхэыцым апро-	неразрешимый иузымызбо,
грамма	иузымхасабуа, зызбара (зыхасабра) амуя: нераз-
непрозрачность атцамзаара	решимая задача иузым-
непрозрачный итцәм	хасабуа аҳасабтә, нераз-
непронумерованный ино-	решимые противоречия
мерркым	иузымызбо аиңагыларәқә
непропорциональность	неразрывно иеипмыркъя(за)
аицейкарам(заа)ра, аизы-	кәа
шәам(заа)ра	неразрывный иеипыркъам:
непропорциональный иеи-	неразрывный пробел
цеикарам, иеизышәам	иеипыркъам абжъажь
непрочитанный изыпхъам	нераспознанный иеилкаам-
непрочность акәадазаара,	хаз: нераспознанная ошиб-
ағәгәамзаара	ка иеилкаамхаз агха
непрочный икәадоу, иғәгәам	нераспределенный иеихшам
непрямой ииашам	нерезидентный ирезиден-
неработающий аус зымуа	тым: нерезидентная коман-
неработоспособный аусура	да ирезидентым адтца
злымшо, аус зzymуа: нера-	нерезкий (об изображении)
ботоспособная программа	иеилыккам
аус зzymуа апрограмма	нерезкость (об изображении)
неравенство аиқарамра	аилыккамзаара, аилыххам-
неравносторонний иганеи-	заара
карам: неравносторонний	нерешенный избам
треугольник иганеиқарам	неровность (в растровой
ахкәакъта	графике - искажение линий
неравный иеикарам	вследствие большого раз-
неразделимый иеисымшо,	мера элементов растра)
иеикәымшо	аиқарамра: неровности
нераздельность аисымшара,	аиқарамракәа
айкәымшара	несанкционированный из-
неразделяемый иеишшамхо,	индоу: несанкционирован-
иеикәшшамхо: неразделяе-	ное копирование изиндоу
мый атрибут иеисымшахо	акопиахыхра
(иеикәымшахо) атрибут	несбалансированный иеи-
неразмеченный ихтәарар-	зышәарам: несбалансиро-
кым: неразмеченный диск	ванная линия иеизышәа-
ихтәараркым асантыр	рам ацәахәа
неразрешенный 1. изиндоу 2.	несвойственный иазчыдам
инагзам	

несегментированный иғәап-тәаркым	несогласованный иеиқәыр-шахатым, иеиқәшәам
несекретный имаζам, иаргамоу	несоответствие аишьашәаламра: несоответствие параметров ахышәарақәа реишьашәаламра
несимметричный иссеметриадоу: несимметричное шифрование иссеметриадоу ашифркра	несоответствующий иа-қәымшәо, иашьашәалам
несинхронизированный исинхроныркым, иеиц-катцам	несоразмерно иеизышәамкәа
несинхронный исинхронтәым	несоразмерность аизышәамра
несистематизированный исистемаркым	несоразмерный иеизышәам
несистематический исис-тематикатәым: несистематическая ошибка исистематикатәым агха	несоставной иеилам
несколько ытқ	неспециализированный ичыдалатәим, испециал-тәым
несложный иуадафым	неспециальный ичыдам, испециалтәым
несмонтированный иеибы-там: несмонтированная плата иеибытам апсақья	неспособность алымшара, азыманшәаламзаара, амар(заа)ра
несоблюдение ақәымныңәра, аилагара	неспособный иазыманшәалам, йамарал
несовместимость амааибра, аимарамра	неустабильность атышәын-тәаламзаара
несовместимый имааибуа, иеимарам: несовместимые типы дисководов иеимарам асантырныңәгагақәа, не-совместимые параметры иеимарам ахышәарақәа, несовместимый размер си-стемы асистема иеимарам ашәагаа	неустабильный итышәынтәлам
несовмещенный иеинраалам	нестандартный истандартым
несовпадение аиқәымшәара	нестираемый ианымтца:
несогласованность аиқәыршахатым(заа)ра, аиқәымшәара	нестираемая память ианымтца агәынкылара
	неструктурированный иеи-лазааркым: неструктур-ная программа (<i>разг.</i>) иеи-лазааркым апрограмма
	несущий изго, имғанызго
	несуществующий иқам: не-существующий символ (<i>на клавиатуре</i>) иқам асимвол
	неточность аиашамзаара, агха
	неточный ииашам, игхоу

неудаляемый ианымтца, иу-
занымхуа

неудача аманшәаламхара,

аиқәымшәара

неудовлетворительный

иөеим

неуказанный иарбам

неупакованный иеилаҳәам:

неупакованное десятич-
ное число иеилаҳәам

ижәбашъатоу ахыпхъазара

неупорядоченный иеиғкаам,

иеиқәыршәам: неупорядо-

ченный язык иеиқәыршәам

абызшәа, текст на неупо-

рядоченном языке атекст

иеиқәыршәам абызшәала

неустойчивость ашьақә-

гыламзаара, атышәын-

тәаламзаара: неустойчи-

вость изображения асахъя

атышәынтәаламзаара

неустойчивый ишъақәғылам,

итышәынтәалам

неустранимый иузмырееиуа,

зыреири амуя: неустрани-

мая ошибка в программе

апрограммағы иузмыр-

ееиуа, (зыреири амуя) агха

неформатированный ифор-
матркым

нехватка азымхара: нехватка

данных адыррақәа рзымхара

нецветной ипштәыркым: не-

цветное изображение ипш-

тәыркым асахъя

нечет аиғымшара

нечетный иеиғымшо: нечет-

ная страница иеиғымшо

адақъя

нечеткий иеильиккам: не-
четкая логика иеильиккам
алогика

нечувствительность (свой-
ство сохранять правиль-
ность функционирования
при наличии ошибок) аныр-
радара

неэффективный иеффек-
тивым

неявный иаргамам: неявное
описание (в некоторых
языках программирования)
иаргамам ахцәажәара,
неявное распаралелива-
ние задач адтца иаргамам
аицтәараңыхра

неясный иеилкаам

НЖД (накопитель на жест-
ком диске) СКЬА (асантыр
къакъағы аизакыга)

ниже тақа, алада

нижеприведенный тақа

иарбоу, тақа иаагоу

нижний тақатәи: в нижней
части страницы адакъя
тақатәи ахәтағы, нижняя
граница окна апенцыр
тақатәи ахәаа, нижний
колонтиут тақатәи ако-
лонтиут, нижний регистр
тақатәи арегистр

низ атда

низкий алақә: низкая ско-
рость передачи (пакетов)
ашытра илақәу аласра,
низкий уровень илақәу
ағаңзара, язык низкого
уровня илақәу ағаңзара
абызшәа, илақәу алшара,

нижнего уровня илақөү ағаザара иатәу	новый ағың: новый пароль ажәамаза ғың, новый слой ағыгхара ғың, новый файл афаил ғың
низкоскоростной зыццакыра лақөү, низкоскоростной принтер зыццакыра лақөү апринтер	ножницы (<i>пиктограмма в программах рисования</i>) амыркатыл
низкоуровневый ағаЗара-лақөү, зығаЗара лақөү: низкоуровневое форматирование ағаЗаралақтә (зығаЗара лақөү) форматрка	нолевой см. нулевой
низший илақөзоу: низший приоритет илақөзоу апышәара	ноль аноль
никзоприоритетный апышәаралақты: никзо-приоритетное задание апышәаралақты дтца	номенклатура аноменклатура: составитель номенклатуры аноменклатура аиқәышәә
ахаангы никогда	номенклатурный аноменклатуратә
НИС (<i>настольная издательская система</i>) АКБС (<i>аишиатә кыңхъта система</i>)	номер аномер: номер в сети ахағы аномер, номер доступа анеира аномер, номер колонки аиттагыла аномер, номер устройства аиғартәыра аномер, номер шрифта ашифт аномер
ниспадающий илеиуа: ни- спадающее окно илеиуа апенцьыр	нумерованный иномеррку
нисходящий илбаауа, илақө- хо: в нисходящем порядке (о числах) илбаауа (илақөхө) еиштыларала, нисходящее меню илбаауа ахкынца, нисходящее программиро- вание илақөхө апограм- марка	нумеронабиратель аномерл- хыга
ничто акымзарак	номинация аноминация
новейший иғыңзоу	номограмма аномограмма
новость ажәабжы: группа но- востей ажәабжықәа ргэып, программа чтения ново- стей ажәабжықәа рапхыага апограмма	норма аномрм: не соотв- ствующий норме аномрм иақәымшәә
	нормализация аномратәра, аномрхара
	нормализованный инор- марку, инормартәу: нор- мализованное число инормарку ахыпхъазара, нормализованная база данных адыррақәа рбаза аномратәра,
	нормаль (<i>прямо</i>) хахá

нормальный аномратә, инормоу, абжъаапнытәи: нормальный вид инормоу апшра

носитель анықәгага: носитель данных адыррақәа рнықәгага, открыть носитель в новом окне анықәгага апенцыр ғың ағы иаарттәуп, носитель информации (бумага, магнитная лента и т.д.) информация анықәгага

нотация 1. азгәата 2. адыргачыда

ноутбук (*портативный компьютер*) аноутбук

нуждаться атахызаара

нужный иатаху, иахәтоу

нулевой нольтәи, анольтә: нулевые данные анольтә дыррақәа, нулевые значения данных адыррақәа рнольтә тказы, с нулем временем ожидания азыпшра анольтә аамта аманы

нуль аноль: конечные нули атыхәтәантәи анольқәа, флаг нуля ноль абирак, заполнение нулями анольқәа рыла атыртәаара, деление на нуль нольла ашара, равно нулю инольхойт, сводить к нулю ноль ахь акылгара, обращаться в нуль нольны ақалара

нуль-модем аноль-модем

нумератор аномерркыга

нумерация 1. аномер 2. ано-

мерркра: тип нумерации аномерркра ахкы, относящийся к нумерации страниц адақьяқәа рномерркра иатданакуа

нумерование аномерркра
нумерованный иномеррку
нумеровать аномерркра
 (иномеррку): нумеровать страницы адақьяқәа номеррктәуп

нумеруемый иномеррку

-О-

обвернуть (*текст*)
 акәыршара (иакәршатәуп)

обвертка акәыршара

обвести ағықәыршара,
 (иағықәыршатәуп), ахыкәыршара (ихықәршатәуп)

обводка 1. ағықәыршара, ахыкәыршара 2. акәыршашты

обводной иғықәыршоу: обводной многоугольник иғықәыршоу аганрацәа

обезопасить ашәартадаратәра (ишәартадаратәуп), ахьчара (ихъчатәуп)

обелиск (*знак сноски*) азхъар-пшга

обеспечение аиқәыршәара:
 аппаратное обеспечение
 аппараттә еиқәыршәара,
 программное обеспечение
 (софтвер) апограмматәе
 еиқәыршәара

обеспеченный иеиқәыршәоу

обеспечить аиқөыршәара
(еікөыршәатәуп)

обеспечивание афымца-
датәра

обзор 1. аххәа 2. алапшхара

обычай атас

обычный абжъаапнытәи, иа-
абаң, ҳзышьцылуу: обыч-
ная ошибка иаабаң агха,
обычный режим иаабаң
(ҳзышьцылуу) арежим

область 1. (зона) атқыра:
область печати акыпхъра
атқыра, рабочая область
аусурта атқыра, область,
которая не выводится на
печать акыпхъ ахъ имнеи-
уа атқыра, область ввода
атагалара атқыра, об-
ласть видимости иубартоу
атқыра 2. (определенная
сфера знаний, деятель-
ности или представлений:
какая-н. отрасль наук, ис-
кусств, техники) аусхкы

обмен апсаҳра,
аитныпсахлара: подле-
жащий обмену ипсаҳтәу,
обмен данными адыррақәа
реиңныпсахлара, автомати-
ческий обмен автоматика-
ла аитныпсахлара

обнаружение апшаара,
агәатара: обнаружение
и исправление ошибок
агхақәа рыпшаареи ры-
риашареи, обнаружение
повреждения ипхастахаз
апшаара

обнаруженный ипшаау

обнаруживаемый ипшаахаз:
обнаруживаемый элемент
ипшаахаз ахәта

обнаружить апшаара (ип-
шаатәуп)

обновить арғыцра (ирғыц-
тәуп): обновлять метки
ахттарақәа рұғыцлатәуп

обновление арғыцра: авто-
матическое обновление ав-
томатикала арғыцра

обновленный ирғыцу

обновляемый (об информа-
ции) ирғыцхо

обнуление анолтәра

обобщение азеиңштәра: сим-
вол обобщения азеиңштәра
асимвол

обобщенный азеиңштәратә
(изеиңшыртәу): обобщен-
ный поиск азеиңштәратә
(изеиңшыртәу) апшаара,
обобщенное программи-
рование азеиңштәратә
(изеиңшыртәу) програм-
мақатцара, обобщенная
информационная система
азеиңштәратә информа-
циатә система, обобщен-
ные классы азеиңштәратә
классқәа

обозначать 1. (отмечать)
арбара (иарбатәуп), 2. (зна-
чить) аанагара

обозначающий 1. изырбо 2.
иаанаго

обозначение 1. арбара 2. аа-
нагара

обои (фон экрана) адыпши-
лахә: сделать рисунком

обоев адыпшылахә сахъаны иқаттатәуп	обрабатывающий аус адышуло
обойма (<i>группа скрепленных головок чтения-записи</i>)	обработанный аус зыдулоу
афаза	обработать аус адулара:
оболочка акәырша, ахарпа: команда строка оболочки адтатә цәаҳа акәырша (ахарпа),	обрабатывать данные адыррақә аус рыдулатәуп, предварительно обрабатывать заа аус рыдулатәуп
оборка (<i>более узкая, чем обычно, колонка текста, напр., рядом с рисунком</i>) аитғагылатшәа	обработка аусдулара, аус адулара: обработка данных адыррақә аус рыдулара: автоматическая обработка данных адыррақә автомикала аус рыдулара, средство обработки изображений асахъя аус адулага, программа обработки документов адокументқә аус рыдулага апрограмма, обрабатывающая программа аус адышуло апрограмма, время обработки аус адулара аамта, обработка базы данных адыррақә рбаза аус адулара, предварительная обработка данных адыррақә заа аус рыдулара, скорость обработки данных адыррақә аус рыдулара аласра, обработка списков ахъзынтақә аус рыдулара
оборудование 1. (<i>процесс действия по знач. глаг.: оборудовать</i>) аиқәыршәара, аибытара: оборудование лаборатории закончено алабаратория аиқәыршәара иалгейт 2. (<i>совокупность механизмов, приборов, приспособлений, необходимых для производства каких-л. работ</i>) аматәахә: приобретено новое оборудование аматәахә өңүц аахәоуп	обработчик аусдулағ: обработчик прерываний аипкъарақә русдулағ
оборудованный иеиқәыршәоу	образ ахыпшыла, асахъя: обработка образа ахыпшылақә аус рыдулара
оборудовать аиқәыршәара (иеиқәиршәеит), аибытара (иеибитеит)	образец ақәырпшы(га): образцы шрифта ашифт ақәырпшыгакәа, сделанный
обоснование 1. ашъақәыртәгәара, ататңәыркыра 2. (<i>доказательство</i>) ашъақәыртәгәага, ататңәы	
обоснованный ишъақәыртәгәоу: обоснованный вывод ишъақәыртәгәоу алкаа	
обосновать ашъақәыртәгәара (ишъақәыртәгәоуп)	

по образцу қәырпшы(га) ла иқатдоу, распознавание образцов ақәырпшыгақәа реиодыраара	жатәи аңаңа, обратная операция шұтахъжатәи аоперация, обратная связь шұтахъжатәи аимадара, без обратной связи шұтахъжатәи еимадарада 2. (противоположный) ағагыларатә, аиғагыларатә: противоположное мнение ағагыларатә гәаанагара 3. иаархәу: обратная кавычка иаархәу артқәи
образование 1. (<i>обучение</i>) аттара, арттара: развлекательное образование (<i>компьютерные средства для проведения обучения в игровой форме – разг.</i>) хәммэрала арттара 2. (<i>формирование</i>) аиғекаара	обратно шұтахъжатә: обратно пропорциональный иеизышәаны шұтахъжатә
образованный (<i>сформированный</i>) иеиғекаау	образовательный аттаратә, арттаратә
образовать аиғекаара (<i>иеиғекаат</i>)	 обращение ахырхара: адрес обращения ахырхара атызтып, ограниченное обращение ихәаарку ахырхара, обращение к внешнему устройству адәныжатәи аиғартәирахь ахырхара, обращение к подпрограмме апрограммеитцахь ахырхара, обращение к процедуре апроцедурахь ахырхара, обращение к функции афункцияхь ахырхара
образующая иеиғекызкаауа	обрез (<i>край</i>) ахтәарста
обрамление ағыкәыршара	обрезка 1. амырффара, ағырффара: поля обрезки ағырффартә, обрезка изображения асахья амырффара 2. амырффа
обрамлять ағыкәыршара (<i>иेыкәыршат</i>)	обрисовать 1. (<i>обводить чертой; очерчивать</i>) ақетыхра, ағыкәыршара, акәыршашыта атара 2. (<i>делать очертания отчетливыми, рельефными</i>) асахья ылгара
обратимый ихынхәуа, иеита- шыңақәгыло	
обратить 1. (<i>направить ку- да-л</i>) аиагара (<i>ииагат</i>), ахырхазаара (<i>ахы рхоуп</i>) 2. (<i>отметить</i>) азгәатара (<i>иазгәат</i>)	
обратиться (<i>справиться</i>) адтцаалара (<i>шәадтцаал, шәидтцаал</i>): обратитесь к системному администратору асистематә администратор шәидтцаал	
обратный 1. (<i>направленный назад</i>) шұтахътәи, шұтахъжатәи: обратный поиск шұтахъжатәи апшаара, обратная косая черта шұтахъ-	

3. (давать характеристику; изображать, описывать) алаңзәажәара	обучение артцара: обучение с помощью ЭВМ ЕПМ аңхы-раарала артцара
обслуживание аматцзура: отказ от обслуживания аматцзура мап аңәкра, обслуживание распределенных файлов иеихшоу афаилқәа рыматц аура	обход ахыкәшара
обслуживающий аматцзуаратә: обслуживающая программа аматцзуаратә программа, обслуживающее сообщение аматцзуаратә цхамта	обширно инартбааны
обсуждение айлыргара, ахтәажәара	обширный 1. (большой по занимаемой площади) атбаатыцә, итбаатыцәү, аиужъ 2. перен. (большой по содержанию; много в себе заключающий; разнообразный) аду; иеиуеипшым
обтекание аңыкәшара: оптимальное обтекание иоптималу аңыкәшара, обтекание страницы адакъя аңыкәшара сквозное обтекание иагәйлсны аңыкәшара	общедоступный иеицыр-зеипшү, азеипштә, азеипш-неиртәтә: общедоступная информация азеипштә информаци
обтекающий иаңыкәшо: обтекающий многоугольник акәакырацәа иаңыкәышроу	общепринятый иеицрыдыр-кылахью, азеипшшытыых: общепринятый стандарт иеицрыдыркылахью (азеипшшытыых) стандарт
обусловить 1. (ограничить) аңкаара 2. (послужить причиной чего-л.) ахылтенаара, мзызс аиура	общество ауаажәлларра
обусловленный иахылтенаауа, изхыркью	общий азеипш: общий блок азеипш еидкыла, общая база данных азеипш дыррақәа рбаза, общая память азеипш гәынкылара, общая папка азеипш та3, общее нарушение защиты ахъчара азеипш еилагара, общие задачи азеипш ҳасабтәкәа, общие приложения азеипш пшықәа, общие программные приложения азеипш программатә пшықәа, общий знаменатель азеипш шагарба
обучать артцара	объединение 1. (соединение) аидтцаара, аидкылара 2. (союз) ахеидкыла, аидгыла
обучающий иузыртцо, артцага(тә): обучающая программа артцагатә программа, диск, содержащий обучающие программы артцагатә программақәа зну асантыр	

объединенный иеидкылоу, иеиду, иеидтцуу
объединитель аидтага, аид-
 кылага
объединительный аидкы-
 лага(тэ): объединительная
 плата аидкылага псақья
объединить аидкылара
 (еидкылатэуп), аидтара
 (еидтатэуп): объединять
 два варианта текста атекст
 ф-вариантк иеидтатэуп
объединяющий иеидызкыло
объект аобиект: информа-
 ционный объект аинфо-
 рмациатэ обиект, управ-
 ление обьектом аобиект
 анапхара, группа управле-
 ния обьектами аобиектқәа
 рнапхара агэып, обьект
 данных адыррақәа робиект,
 обьект программы апро-
 грамма обиект
объектный аобиекттэ:
 обьектная библиотека
 аобиекттэ библиотека, объ-
 ектная программа (*про-
 грамма в машинном коде,
 полученная в результате
 трансляции*) аобиекттэ
 программа, обьектный код
 аобиекттэ код
объектно-ориентирован-
ный аобикт-хырхаратэ:
 обьектно-ориентирован-
 ная база данных аобиект-
 хырхаратэ дыррақәа рбаза,
 обьектно-ориентированная
 память аобиект-хырхаратэ
 гэйнкылара

объём 1. (охват) амөхак 2.
 (ёмкость) атаzара: память
 большого объема зtazara
 дуу агэынкылара, пре-
 вышающий положенный
 объем изышыңырғылоу
 амөхак иахыххәхө, объем
 базы данных адыррақәа
 рбаза атаzара 3. аттэаара
объёмный 1. (значительный
 по способности охватить
 или вместить что-либо)
 амөхактэ 2. (вмести-
 тельный) зtazara дуу 3.
 (имеющий трехмерное из-
 мерение) аттэаа, иттэаау,
 агэылтэаа, игэылтэаау:
 объемные буквы игэыл-
 тэаау (иттэаау) анбанқәа,
 объемное изображение
 игэылтэаау (иттэаау) асахъа
объявление алаххәара
объявлять алаххәара (ирыла-
 хэтэуп)
объяснение аилыркаара:
 поддающийся объяснению
 зеил(ыр)каара ауа
объяснительный аилыр-
 каагатэ
объяснить аилыркаара (идеи-
 лыркаатэуп)
обязанность ауал, апхықәра
обязательный ихымца-
 датэиу: обязательный про-
 бел ихымцадатэиу абжаяжь
обязать адтара (идтатэуп)
овал аизыххәхәа, азыгъежь
овальный (*напр. о типе вы-
 резки*) иеизыххәхөу, иеиз-
 зыгъежьу

огибающий иахыкәшо: огибающая кривая иахыкәшо акъаҳә

оглавление ахы, ахырбага
ограничение ахәаа(р)кра, апкра: ограничения входа в сеть аҳа аталаара ахәаакра, без ограничений пымкрада, ограничение доступа аталаара апкра

ограниченный ихәаарку, ипку: информация с ограниченным доступом ипку аталаара зцу информациа, ограниченные возможности ипку алшарақәа, ограниченное число ипку ахыпхъязара

ограничивающий ихәаазыркуа, ихәаақәызтço: ограничивающая рамка ихәаақәызтço адапа

ограничитель ахәааркыга, ахәаақәтцага: конечный ограничитель атыхөтән-тәи ахәаақәтцага

ограничить ахәааркра (ихәаарктәуп), ахәаақәтцара (ихәаақәтцатәуп)

одинарный ихалаку

одиннадцатиугольник

ажеизакәакь

одиночный изатцәу

одноадресный

итызтыпзатцәу: одноадрес-ный код итызтыпзатцәу акод, одноадресная машина итызтыпзатцәу амашына

одновременный аиц- (пре-фикс со значением совмес-

тности, обьюдности) одновременная работа аусеи-цира

однозадачный иҳасабзатцәу: однозадачная операционная система иҳасабзатцәу аоперацiatә система

однозначный 1. (тожде-ственныи по смыслу, зна-чению) атқызыатцә (итқызыатцәу): однозначные слова итқызыатцәу ажәақәа, однозначное предложение (предложение, которому со-ответствует ровно одно дерево вывода в порожда-ющей языке грамматике) итқызыатцәу ахәоу 2. мат. (обозначаемый одною цифрою, состоящий из одного знака) однозначные числа ицыраку апхъзаңқәа

одноканальный ацышты-затцәы: одноканальный мо-

дем ицыштызатцәу амодем

однократный зныктәи

однокристальный икристал-затцәу: однокристальный модуль икристалзатцәу амодуль, амодуль крис-тальзатцәы

одномерный аизшәаратә:

одномерный массив аиз-шәаратә массив

одноместный атыпзатцәтә,

итыпзатцәу: одноместный минус (операция изменения знака арифметического выражения) атыпзатцәтә минус, знак одноместной

операции атыпзатқетә опе- рация адырга	ожидание аз(ы)пшра, апшра: признак ожидания азпшра ақазшы, режим ожидания азпшра арежим, время ожи- дания азпшра аамта
однонаправленный ахырха- тазатқетәи, үзарак ирхоу, хырхартак змоу	ожидать апшра, азпшра
одноплатный псақъактәи: одноплатная ЭВМ псақъак- тәи ЕПМ	ожидающий изазпшуа, изазпшу: ожидающий вызов апхьара изазпшу
однопроцессорный процес- сортәи	ОЗУ (<i>оперативное запо- минающее устройство</i>) ОГӘЕ (<i>аоперативта гәйн- кыларатә еуғартыра</i>)
однородный иеижәлантәу: однородное масштабиро- вание иеижәлантәу амас- штабркра, однородный цвет иеижәлантәу апштәи	озаглавленный хыс измоу означать атсанакра
односторонний ганктәи, ганклатәи, азганктә: одно- сторонняя дискета ганктәи афлоппи-сантыр, одно- сторонняя связь ганклатәи аимадара	оказать : анырра (ианырит): оказать влияние анырра атара
однотипный иеишьашәалоу, зыхкы еипшу	окаймление ахырчара: вну- треннее окаймление ағну- тқатәи ахырчара
одноуровневый ағазарактәи: одноуровневая база дан- ных ғазарактәи адыррақәа рбаза	окантовка ахырчарста
одноцветный пштәыклатәи, пшшәахәыктәи	окно апенцьыр: активное (рабочее) окно иактиву апенцьыр, масштабиро- ванное окно имасштабрку апенцьыр, основное окно ихадоу апенцьыр, окно для сносок азхыапш азы апен- цьыр, окно с изменяемым размером зышәагаа псаҳ- хо апенцьыр, рамка окна апенцьыр адапа, номер окна апенцьыр аномер, режими окна апенцьыр арежимқәа, разделение окна апенцьыр аихшара, организация окон апен- цьырқәа реиқаара, управ- ление окнами апенцьырқәа
одночиповый ачиpzатқетәи (ичипзатқетәиу), имикро- схемактәу: одночиповый модуль имикросхемактәу (ичипзатқетәиу) амодуль, одночиповый процессор ичипзатқетәиу апроцессор	
одночлен алахәылазатә	
одночленный алахәыла- затқетә	
ожидаляемый ҳаззыпшу	

рнапхгара, двигать окно апенцыыр аитагара	ОХП (<i>обиектла ихырхоу апрограммаңаңара</i>)
около (<i>приблизительно</i>) иззы- напшуа, инықәырпшны	опасный ишәартou
оконная апенцыыртә: окон- ная процедура апенцыыртә процедура, оконные держа- тели апенцыыртә кыгакәа, оконное применение апен- цыыртә хархәара	опасно ишәартou
оконтурирование аेъкәыр- шара	опасность ашәартара: сигнал опасности ашәартара асиг- нал
окончание 1. (<i>завершение, ко- нец чего-л.</i>) антәара: окон- чание срока аөхәара ан- тәара 2. (<i>заключительная часть</i>) антәамта:	опекун абикун (<i>доверенное лицо в сети</i>): тип опекуна абикун ихкы
окончательный атыхәтәан- тәи: окончательный вывод атыхәтәантәи алкаа	опекунский абикунтә: опе- кунские права абикун изинкәа
округление ахыркәшара	операнд аоперанд
округленный ихыркәшоу	оперативно оперативла
округленно ихыркәшаны	оперативный аоперативтә:
округлять ахыркәшара: окру- глять с понижением илар- ҝәуа ахыркәшара	оперативная память аоперативтә гәынкылара, оперативная подсказ- ка аоперативтә тәхәара (цифраара), оперативный режим, аоперативтә ре- жим, оперативное меню аоперативтә ахкынца
окружение акәша: окружение сети аха акәша	оператор аоператор: пустой оператор итаңу аопера- тор, руководство оператора аоператор инапхгара, ра- ботающий без оператора аоператорда аус зуа, опера- тор вызова подпрограммы апрограммента иапхъо аоператор, оператор ком- ментария аххәаа аоператор, оператор сети аха аопе- ратор, оператор ЭВМ ЕПМ аоператор
окружность атәағәагъежь, ахыргъежъяа	операторный аоператортә:
октант аоктант	операторные скобки аопе- ратортә хыщқәа
октаэдр аадақъаркца	
октет (<i>группа из восьми бит</i>)	
октет, аабит	
онлайновый онлаинтә, лаб- әбатәи; аоперативтә: в режиме онлайн лабәбатәи (онлайн) арежим ала	
ООП (<i>объектно-ориентиро- ванное программирование</i>)	

операционный аоперацiatə:	опись ахфылаантца
операционная система (ОС) аоперацiatə система (ОС): управляющая про- грамма операционной си- стемы аоперацiatə система анапхгаратə программа	опыт апышəа опытный апышəа змоу
операция аоперацia: обрат- ная операция шытыхъкатəи аоперацia, операция с плавающей запятой изысо ағарцəи ала аоперацia, служебная операция аматцуратə операция, опе- раций в минуту минутк ала аоперацia	оплатить ахшəаара, ашəара оплаченный ишəоу оповестить алахəара (иры- лахəатəуп)
опередить апysра	оповещение алахəара
опережающий иапысуа	опоздание агхара: с опозда- нием иагханы
описание аххəаа: поддаю- щийся описанию зыххəаа- катца ауя, файл описания адаптера арнаалага аххəаа афайл, описание базы данных адыррақəа рбаза аххəаа, описание задания адтца аххəаа, описание класса акласс аххəаа, опи- сание массива амассив аххəаа, описание меток ах- тцаракəа рыххəаа	опознавание аилкаара, адырра опознанный идыру, иеилкаау опознать аилкаара (иеилика- йт), адырра (идырит)
опорный атцыргəатə: опорная линия атцыргəатə цəахəа, опорная точка атцыргəатə кəац	опорный атцыргəатə: опорная линия атцыргəатə цəахəа, опорная точка атцыргəатə кəац
опрашивывать азтцаара (ираз- ттаатəуп)	опрашиватель азтцаара (ираз- ттаатəуп)
определение аилкаара, ашъақəыргылара, аххəаақə- тца(ра): повторное опре- деление өазныктəи аилкаара, определение данных адыррақəа реилка- ара, определение остатка ацəынха аилкаара, опре- деление символа асимвол аххəаақəтца, определение типа ахкы аилкаара	определение аилкаара, ашъақəыргылара, аххəаақə- тца(ра): повторное опре- деление өазныктəи аилкаара, определение данных адыррақəа реилка- ара, определение остатка ацəынха аилкаара, опре- деление символа асимвол аххəаақəтца, определение типа ахкы аилкаара
описанный 1. зыххəаа қатдоу 2. иағықəыршоу	определенный иеилкаау иххəаақəтдоу: недостаточно
описатель аххəаақатца, аххəаақатцага, азлақантца: описатель матрицы акла- пот аххəаақатца	описатель аххəаақатца, аххəаақатцага, азлақантца: описатель матрицы акла- пот аххəаақатца
описательный аххəаақатца- ратə, аххəаатə, азлақантцатə	описательный аххəаақатца, аххəаатə, азлақантцатə
описать аххəаақатца, азл- акантца	описать аххəаақатца, азл- акантца

определенный цъя иеилкаам, точно определенный иззианы иеилкаау	аоптикатә гәынкыларатә еиғартәыра
определенно иеилкааны, ишъақәыргыланы	опустить алаштыра (илашттәуп)
определенность аилкаара	опуститься алеира (илеит)
определитель аилкаага, ашъақәыргылага	опускающийся илеиуа: опускающееся меню илеиуа ахкынца
определить аилкаара (иеилкаатәуп), ашъақәыргылара (ишъақәыргылатәуп): тег не был определён атег иеилкаамызт	опция аопциа
опрос азтцаара: сеть с опросом азтцаара змоу аха, символ опроса азтцаара асимвол	опять дырфөгөрь, еитах
оптимальный иақәшәо, изыманшәалоу, ианаало, иоптималу	организер см. организатор
оптимизатор арманшәалага: оптимизатор диска асантыр арманшәалага	органиграмма аорганиграмма
оптимизация арманшәалара: метод оптимизации арманшәалара аметод, оптимизация изображения асахъя арманшәалара	организатор аиғекааф, аиғекаага
оптимизировать арманшәалара (ирманшәалатәуп): необходимо оптимизировать ирманшәалатәуп	организационный аиғекааратә
оптимизирующий изырмандшәало	организация аиғекаара: организация окон апенцырықәа реиғекаара, организация очереди аишьтагыла аиғекаара
оптический аоптикатә: оптическая мышь аоптикатә хәйнап, оптическая система аоптикатә система, оптический диск аоптикатә сантыр, оптическое запоминающее устройство	организованный иеиғекаау организовать аиғекаара (иеифекаатәуп)
	орттехника аиғекаатехника
	орттехнический аиғекаатехникатә: оргтехнический компьютер аиғекаатехникатә компьютер
	оригинал ахата: указатель оригиналов ахата арбагәза, размер оригинала ахата ашәагаа
	оригинал-диск асантыр-ахата
	ориентация ахырхартта: ориентация страницы адақъя ахырхартта
	ориентир ахырхартта, азырхара

ориентированный изырхоу, ахырхарта змоу	оснащение 1. аиқәшәара 2. аиқәышәара
ориентировать азырхара (изырхатәуп), ахырхарта атара (ахырхарта ататәуп)	основа ашьата
ориентироваться азырхазаара, ахырхарта амазаара	основание 1. ашьата: основание равнобедренного треугольника аварейкара ахкәакъта ашьата, основание системы счисления апхъазара асистема ашьата 2. (<i>причина</i>) амзыз
орнамент ацьюухар	основной ахада, ихадоу: основная задача ихадоу аҳасабтә, основная линия ихадоу ацәаҳәа, основная память ихадоу агәйн-кылара, основная программа управления ихадоу анапхгаратә программа, основная сеть ихадоу аҳа, основной ключ ихадоу ацаңха
орнаментированный ицьюухарку: орнаментированная курсивная буква ицьюухарку ихыныаау анбан	особый ичыдоу, иалкаау: особая ситуация ичыдоу атагылазаашь
орфографический аорфографиатә, ағышыапқаратә: орфографическая правка аорфографиатә риашара	особенный ичыдоу
орфография аорфография, ағышыапқара: проверка орфографии ағышыапқара агәатара	особенно ичыданы
ОС (операционная система)	особенность ацыдара
ОС (аоперациатә система)	особо ичыданы, иалкааны
освещение арлашара: эффект освещения арлашара аеффект	оставаться аанхара
освещенность арлашазаара	оставить ааныжьра: оставьте
освобождать атарцәра (итарцәтәуп): освобождать папку атаζ атарцәра	ваше сообщение шәың-хамта ааншәыжь
освобождение атарцәра	остановить аанкылара (иаанкылатәуп)
освобожденный итарцәү	останавливаться аангылара
ослабевать апсыңехара (ип-сыгехит)	останов аангылара, аангыларта: точка останова аангыларта акәап, команда останова аангыларазы адца, безопасный останов ишәартам аангылара, адрес
ослабление арпсыңера, апсыңехара: ослабление фильтра аразага апсыңехара	
ослаблять (<i>помехи</i>) арпсыңера (ирпсыңетәуп)	
оснащать аиқәышәара	

места останова программы
апограмма аанғылартა
атығыларта

остановленный иаанқылоу:
остановленный процесс иа-
анқылоу апроцесс

остаток аңынха: деление без
остатка цәйнхада ашара

остаточный аңынхатә:
остаточное множество
аңынхатә раңәара

острый аттар, иттару: острый
импульс иттару аимпульс

осуществимый зықаттара
қало, зықаттара ауа

осуществить аиңқааара
(иеиңқаатәуп), ақаттара
(иқататәуп): осуществлять
доступ анеира иеиңқаатәуп

осуществление аиңқааара

ось агәттә: числовая ось
ахыпхъязаратә гәттәы,
перпендикулярные оси
ахагәттәйтә гәттәы, заголов-
вок оси агәттәы ахы, метка
оси агәттәы ахттара, совпа-
дающий осями гәттәыла
иеиқәшәо, имеющий общую
ось иеиңкүрзеиншү агәттәкәа

отбор аилыпшаара: процесс
отбора аилыпшаара апро-
цесс

ответ атак: ответ на запрос
адтцаалара атак, клавиша
ответа атак арыд, время
ответа атакқаттара аамтә,
время выдачи ответа атак
атара аамтә

ответственный атакпхықәра
зқәу

отвод 1. (*действие по знач.*
глагола отвести) ағыгара,
ақәгара 2. (*ответвление*)
ағыга

отвести ағыгара (иағыгатәуп)
отдаленный инасқыбагу, иха-
роу

отдалить архарара (ирхара-
тәуп)

отделение 1. ағыгара 2. ағыга
отделенный иағыгоу: до-
бавлять отделенные меню
иағыгоу ахкынца ацтатәуп

отдельный ихазу

отделить ағыгара (иағы-
гатәуп), амхра (иамхтәуп),
ацрыгара (иацрыгатәуп)

отделиться ағыттра (иа-
ғытит)

отделяющий иағыгахо,
иағытца

отзыв ахцәажәара: оставить
отзыв шәахцәажәа, остави-
ли отзыв иахцәажәеит

отказываться мап ацәкра
(мап ацәыркит)

отказоустойчивый
амапымкрадатә (имапым-
крадоу), мап зымкуа: отка-
зоустойчивая система има-
пымкрадоу (мап зымкуа)
асистема

отказоустойчивость ама-
пымкырара: отказоустой-
чивость системы асистема
амапымкырара

откат ахъаттра

откатить ахъаттра (ихъат-
тәуп)

откачка (*выгрузка*) атгары

отложить ахырцара (иахыр- патәуп), ахыгара (иахы- гатәуп), ағхәара ахгара (ахырцара)	открытие аартра: открытие файла афаил аартра
отклик ақәөйтра: время от- клика ақәөйтра аамта	открытка ашәкәаарт
отклонение ацәхъатца: от- клонение от нормы аномра ацәхъатца	открыть аартра (иаарттәуп): открыть в новом окне апенцыр өңүң ағы иаарт- тәуп
отклонить мап ацәкра: от- клонить редакцию аредак- ция мап ацәктәуп	отладить арееира (ирееи- тәуп)
отклоняться ацәхъатца (иацәхъатцеит)	отладка арееира: отладка программы с пульта управ- ления аналхгара апульт ала арееира, режим отладки арееира арежим, средства отладки арееигақәа
отклоняющийся иацәхъатца	отладочный арееиратә: от- ладочный инструмент арееиратә маруга, отладоч- ная программа арееиратә программа
отключить ағыхра (иағых- тәуп): отключить параметр апараметр ағыхтәуп	отладчик арееисы
отключение ағыхра: без- опасное отключение ишәартам ағыхра, отклю- чение питания афымцамч ағыхтәуп	отложеный ирееиу: отла- женная программа ирееиу апрограмма
отключенный иағыху: отклю- ченный провод иағыху ател	отличить алкаара (иаликааит)
открывать аартра: открывать новое окно апенцыр өңүң аартра	отличиться алкаахара (иал- каахеит), аәлкаара (аәал- накааит)
открытый иаарту: откры- тая база данных иаарту адыррақәа рбаза, открытая система иаарту асистема, открытый доступ к базам данных адыррақәа рбазахъ иаарту аталартә, открытый интерфейс канала данных адыррақәа рцышты иаарту аипгалартә, открытый только для чтения апхьара мацаразы иаарту	отличие аипшымзаара отличительный аипшым- зааратә, алкааратә отложенный зығәэара ах- гоу: отложенная запись зығәэара ахгоу антамта отложить ағхәара ахгара (ағхәара ахигеит), ағхәара ахырцара (ағхәара ахир- пейт) отмена аанкылара, мап ацә- кра: символ отмены мап

ацәкра асимвол, отмена команды адтца аанкылара (мап ацәкра), отмена копирования акопия ахыра мап ацәкра, отмена создания папки атаң аптара мап ацәкра, отмена создания ссылки азхъарпш ақаттара мап ацәкра, отмена перемещения аитагара мап ацәкра, отмена удаления аныхра мап ацәкра, отмена печати акыпхъра мап ацәкра

отменить мап ацәкра (мап ацәйктәуп), аанкылара (иаанкылатәуп): невозможно отменить аанкылара (мап ацәкра) залшом

отменяющий иаанызкыло
отметить азгәатара (иазгәататәуп)

отметка азгәатара, адырга

отметить азгәатара (иазгәеитет)

отмечающий иазгәазто

отмеченный иазгәатоу

относительный аәнүрпшратә, иаәнүрпшну, азхъыпшратә: относительная ссылка аәнүрпшратә хъарпш, относительный адрес аәнүрпшратә тызтып

относительно иаәнүрпшны, иазхъарпшны, иазхъыпшны

относительность аәнүрпшшаара, азхъыпшызаара, ахыпшыра

относиться 1. атданакра 2. азықазаара, азықазаашь

отношение азықазаара, азықазаашь: область отношения азықазаашь атқыра

отображаемый ианпышыло, ианпышлахо: отображаемая память ианпышыло агәынкылара, отображаемая страница ианпышыло адақья, выбрать отображаемые типы файлов ианпышыло афаилқәа рыхкәа алхтәуп

отобразить анырпшра, аарпшра, аарпшхара

отобразиться гл. анырпшра, аапшхара

отображение анырпшра, аарпшра, аарпшхара: отображение адреса атызтып анырпшра, поверхность отображения анырпшра ақәкья, сегмент отображения агәаптәа анырпшра, отображение скрытых символов итәаху асимволқәа ранырпшра, отображение страницы адақья анырпшра

отобранный иалыпшаау, иалху

отождествление аипштәра

отождествленный иеипштәу

отождествлять аипштәра

отозвать аргъежъя (иргъежъятәуп), шытахъя апхъара (шытахъя иапхъятәуп)

отосланный идәықәтдоу

отпечатанный икыпхъу:

предварительно отпечатанный заа икыпхъу

отпечатать акыпхъра (иккыпхътәуп)	отредактированный аредак- ция зызуу
отимальный иоптима- лу, иазыманшәалоу: отимальное програм- мирование иоптималу апрограммақатца	отредактировать аредакциа- зура (аредакция азыруит)
отправитель адәықәтцаф, анаштысы: отправитель информации аинформация адәықәтцаф	отрезок ахтәаха
отправить адәықәтцара (идәықәтцатәуп) ашьтра (ишьттәуп)	отрицательный 1. грамм. мапкратә(и): отрицатель- ная частица 2. итоурам: отрицательные числа итоурам ахыпхъазарақәа
отправка адәықәтцара, ашьтра	отрицать мапкра
отправлять ашьтра (ишьтла- тәуп), адәықәтцара (идәықә- тталатәуп): отправлять при аан ишьтлатәуп	отсек (<i>внутри системного блока компьютера</i>) аискаа, акамара
отимизированный ирман- шәалоу, иоптималтәү	отсечь ахсара, аәышқъаара
отражатель анырччалага	отсечение ахсара, аәыш- қъаара
отражать 1. (звук) аныфра 2. (свет) аныччалара 3. (вол- ны) анцара 4. (воплотить) аныпшра, анырпшра	отсылать адәықәтца: отсы- лать к..., отсылать в.... ...ахь адәықәтца
отражение 1. аныфра 2. аныччалара: отражение слева направо армарантә аргъарах аныччалара 3. анцара, аныпшра	отсылка адәықәтцара
отраженный 1. ианыфуа (о звуке) 2. ианыччалоу (о све- те) 3. ианцо (о волне, колеба- нии) 4. (о рисунке) ианыпшуа	отследить ашьклатшра (иашьклатштәуп)
отрегулированный иеиәкаау, ирманшәалоу	отслеживание ашьклатшра
отрегулировать аиәкаара (иеиәкаатәуп), арманшәа- лара (ирманшәалатәуп)	отслеживающий иашьк- латшуа
	отсоединение аәышхра
	отсоединенний иаәыху
	отсоединить аәышхра (иа- әыхтәуп)
	отсоединиться аәышца (иа- әытцит)
	отсортированный иеилып- шаау
	отсортировать аиыпшшараара (иеилыпшшатәуп)
	отсрочка аәхәарахырпара, азара
	отставание аитцахара
	отстать аитцахара (еитцахеит)

отступ ахъат: левосторонний отступ армараҳь ала ахъат, с отступом хъатрыла	ление окон апеңырқәа реиқаара
отсутствие ақамзаара: отсутствие имени команды адтца ахъз ақамзаара	оформление аиғкаара, аиқәыршәара: оформление знаков адыргақәа реиқаара, оформление колонтитула аколонтитул аиқәыршәара, оформление рамки адапа аикәыршәара, оформление сноски аз-хъарпш аиғкаара
отсутствующий иқам: отсутствующий рисунок иқам асаҳа	оформленный иеиқаау, иеиқәыршәоу
оттенение аршәшьра	офлайновый илабәбәтәым, офлайнтә
оттененный иршәшьу	охрана ахъчара
оттенить аршәшьра (иршәшьит)	охранный ахъчаратә
оттенок апштәыпшшәыла:	охранять ахъчара (ихъчатәуп)
оттенки серого ахәа апштәыпшшәылақәа	оценить ахә ашьара (ахә шыатәуп)
оттранслированный ишьту:	оценка ахәшьара
оттранслированная программа ишьту апограмма	оценочный ахәшьаратә:
оттранслировать ашьтра (ишьтиг)	оценочная функция ахәшьаратә функция
отцепить ацрыхра (иацрихит), амхра (иамихит)	оцифровать апхъазаңтәра (ипхъазаңтәйтә), апхъазаңыркра (ипхъазаңырктәуп)
отцепляемый иацрыхра: отцепляемое меню иацрыхра ахкынта	оцифрование апхъазаңтәра, апхъазаңыркра
отчёт аҳасабырба	оцифровка апхъазаңтәра,
отчетливый иеилыккоу: отчетливое изображение иеилыккоу асаҳа	апхъазаңыркра
офис аусуртә, аофис	очередность аишьтагылара:
офисный аусуртатә, аофистә: офисная автоматизация аофистә автоматркра, офисное приложение аусуратә пшы	установление очередности аишьтагылара ашьақәыргылара
оформить аиғкаара (иеиқаатәуп), аиқәыршәара (иеиқәыршәатәуп): оформ-	очередь аишьтагыла(ра): операция постановки в очередь аишьтагыла ақәыргылара аоперация, организа-

ция очереди аишътагыла аиғекаара, убирать из очереди аишътагыла ақәгара, очередь заданий на печать акыпхъразы адтәқә реишътагылара, очередь задач аҳасабтәкә реишътагылара, очередь печати пуста акыпхъқә реишътагылара таңеуп

очертание ағықәырша

очистка арыцқьара: очистка диска асантыр арыцқьара, очистка преобразований аитакрақә ррыцқьара

очистить арыцқьара (ирыйцқьатәуп): очистить экран аекран рыцқьатәуп, очистить окно апенцыр рыцқьатәуп, очистить память диска асантыр агәынкылара рыцқьатәуп, очистить все зегъ рыцқьатәуп

ошибаться аххәкатца (агха қайтцеит), агха аиура (агха иоуит): ошибаться в расчетах апхъзарараан агха аиура

ошибка агха, агха ақалара: ошибка внешнего устройства адәнықатәи аиғартәырағы агха, ошибка системы автонастойки ағырхиагатә системағы агха ықоуп, ошибка диска асантыр агха, ошибка записи на дисковод асантырмөнгага антцаараан агха қалеит, ошибка печати

акыпхъ агха, ошибка страницы адақъа агха

ошибочный агхатә, игхоу: ошибочная колонка агхатә еитсағ, ошибочная строка агхатә цәаҳә

ошибочно игханы

-П-

пагинация адақъеихшара: просмотр пагинации адақъеихшара ахәапшра

падать акаҳара (икаҳайт), алшәара (иалшәеит)

падающий икаҳаяуа, иалшәо: падающее меню иалшәо ахкынта

падение акаҳара, алшәара

пакет апакет: пакет программных средств апрограмматә хархәагақә рпакет, пакет дисков асантырқә рпакет, пакет заданий адтәқәа рпакет, пакет ошибок агхақәа рпакет, пакет прикладных программ ахархәаратә программақәа рпакет, пакет программного обеспечения апрограмматә цхыраагза апакет, пакет сообщения (в сети) ацхамта апакет

пакетировать арпакетра, апакетркра

пакетный апакеттә: пакетная программа апакеттә программа, пакетное задание апакеттә дтса, пакетный

файл апакеттә файл, пропущено имя пакетного файла апакеттә файл ахъз бжъажъуп	параллелизм 1. аицтәарара: 2.(дублирование) адубльтәра
палитра 1. ашәыгейла, апштәеизга: цветовая палитра апштәы ашәыгейла, полнокрасочная палитра апштәына затә шәыгейла 2. ашәыгагәү	параллелограмм агантәара параллель аицтәара параллельно иеицтәараны параллельность аицтәарара параллельный иеиацтәароу:
памятка агәаларшәага	параллельная линия
память агәынкылара: активная память иактиву агәынкылара, дополнительная память иацу агәынкылара, внешняя память	иеицтәароу аңаҳәа, параллельная обработка иеицтәароу аусдулара,
адәнықатәи агәынкылара	параллельное запоминающее устройство
панель апанель: задняя панель ашьтахътәи апанель, панель открыта апанель аартуп, панель задач	иеицтәароу агәынкыларатә еиғартәыра, параллельная обработка иеицтәароу усадулара, параллельная ЭВМ иеицтәароу ЕПМ,
адтцақә рпанель, панель инструментов амаругақәа рпанель	параллельное программирование иеицтәароу апрограммақатца
панорама апанорама	параметр ахышәара: изменяемый параметр иңсаҳхо ахышәара, параметр, используемый по умолчанию ишықоу еиңш рхы иадырхәо ахышәара, параметры страницы адакъя ахышәара
панорамирование апанорамтәра, апанорамаркра	
папка атаз	
пара аихацалакы: витая пара аихацалакы рша	парковка 1. аргыларта: зона парковки головки дисковода асантырмғанғага аргыларта атып 2. аргылара
парабола апарабола	
параграф апараграф: знак параграфа апараграф адырга, спецификация параграфа апараграф ақазшыңыздара	парность ж. аихацалакра, аугәра
парадокс апарадокс	парный иеихацалаку
парадоксальный ипарадоксу	пароль ажәамаңа: неправильный пароль ииашам ажәамаңа, проверка пароля ажәамаңа агәатара,
параллелепипед агантәараркца: прямой параллелепипед агантәараркца иаша	

ввести пароль ажәамаζа тагалатәуп, определяется паролем жәамаζала иеил-каахоит, проверка пароля ажәамаζа агәатара, вводить пароль ажәамаζа атагалара

парящий ихиаалоу: парящий выбор ихиаалоу алхра

Паскаль (*язык программирования*) Паскаль

пассивный ипассиву: пас-сивная графика ипассиву аграфика

пасьянс апасианс

патрон апатрон

пауза аатғылара: пауза на каждой странице дақъа-цыпхъаза аатғылара

ПДП (*прямой доступ в память*) ИГӘА (агәйнкыларахь иши-ашоу анеира)

пен-компьютер (*портатив-ный компьютер, в котором устройством ввода является перо*) атәйкомпьютер

первичный 1. рапхъатәи:

- первичная загрузка рапхъатәи атагалара, первичный ключ рапхъатәи ацаңха первичный раздел рапхъатәи ақәша 2. (простейший) амарияза
- 3. аоперативтә: первич-ная память аоперативтә гәйнкылара

первоисточник ахытқырта

первоначальный апхъалага-ратәи, аханатәтәи

первоочередной ирапхъар-гылатәу, апхъа иқататәу

первый актәи: первая стра-ница актәи адақъа, первая строка актәи ацәахәа, перв-ый адрес актәи атызтың

перебой (*в работе*) аипкъара

перебор (*поиск*) аильпшашаара: полный перебор шыата-нкылатәи аильпшашаара

перебросить аиагара, аитагара

перевернутый иаархәу: перевернутое изображение иаархәу асахъа

перевернуть аархәра (иаар-хәтәуп)

перевернуться аахәра (иаахәйт)

переверстка аитадақъеи-көйршәара

перевести 1. (*также слово на другую строку или число в другой разряд*) аиагара (ииягатәуп) 2. (*с одного языка на другой*) аитагара (иеи-тагатәуп)

перевод 1. (*другую строку или слова в другой разряд*) аиага-ра: перевод строки ацәахәа аиагара 2. (*с одного языка на другой*) аитагара: перевод страницы адақъа аитагара

переводчик аитагағ

перегруженный иеитағәаку

перегрузить 1. (*загрузить заново*) аитагағра (еита иағектәуп) 2. (*обременить чрезмерной нагрузкой*) амч-хареидарамцхәы ататцара

перегрузка 1. аитагағра 2. амчхареидарамцхәы: авто-

матический контроль перевозки амчхареидарамщыбы автоматикала агәатара

перегруппировать (*данные*) аитейдгәйплара, ирөңиңи аидгәйплара

перед апъха: перед сохранением аикәйрхара апъха

передатчик анаштыга

передать 1. атара: передавать управление анапхгара атара 2. аштыра, анаштыра: передать сообщение адырратара анаштыра

передача 1. (*действие по знач.* глаг.: *передавать*) аштыра, анаштыра: формат передачи аштыратә формат 2. атара: передача управления анапхгара атара 3. (*концерт, лекция и т.п., передаваемые по радио, телевизору*) аштыра

передающий изыштыуа, анаштығы

передвижение аитатра, аныкәара

передвижной аитат, иеитаттуа: передвижная станция астанциа еитат

передвинуться аитатра (еитатит)

передний апъхатәи, ағапшыларатә: передний план апъхатәи аплан

передовой апъхагыла, иапъхагылоу

перезагруженный иеитағаку

перезагрузить аитәғакра (иеитағектәуп)

перезагрузка аитәғакра: холодная перезагрузка иағыхзан аитәғакра

перезаписать аитатафора (еита итафтәуп)

перезапись аитатафора, аитантцара

перезапуск аитарура: перезапуск из памяти агәынкылара ақынтыи аитарура, кнопка перезапуска аитарура апыткәыр

перезапустить аитарура (еита иарутәуп)

переименование ахъзеитакра, ахъзпсахра: переименование файла афаил ахъзпсахра

переименовать ахъзеитакра (ахъз иеитактәуп), ахъзпсахра (ахъз псахтәуп)

перейти аиасра (ииастәуп)

переключатель аиагага: пружинный переключатель арыпқылатә аиагага

переключение 1. аиагара: переключение на стандартный регистр истандарту арегистр ахъ аиагара, переключение на дополнительный регистр иацу арегистр ахъ аиагара, озвучивание переключения аиагара абжыргара 2. апсахра: переключить язык абызшәә апсахра 3. аитагара

переключить 1. аиагара, аитагара: переключать на зад шытажық иеитагатәуп (ииагатәуп)

- переключиться** аиасра: переключиться наахь аиасра
- перекодирование** акодпсахра
- перекодировка** акодпсахра: таблица перекодировки акодпсахра атазфыра
- перекомпановать** аитеизакра, аитеизакра аитеизакра, аитеизакра аитеизакра аитеизакра: перекомпановка информации информации аитеизакра (аитеизакра)
- перекос** 1. аицақъахара 2. аицақъартა
- перекосить** аицақъахара (еицақъахеит)
- перекрашивать** аиташэра (еита ишэтэуп)
- перекрестье** (*tip курсора*) ацъар
- перекрестить** аихыршьра (еихырштэуп), аихдара (еихдатэуп)
- перекрёстный** аихыршь, иеихыршь, аихда: перекрёстная ссылка азхъарпш еихыршь, иеихыршь азхъарпш
- перекрещенный** иеихыршь, иеихдоу
- перекрещиваться** аихыршьхара (иеихыршхеит), аихдахара (иеихдахеит)
- перекрытие** ахфара, ақәтара
- перекрыть** ахфара (ихфатэуп)
- перелистывание** (*на экране*) абғыңц аархэра
- перемена** апсахра, аитасра
- переменная** аитас, аитатц: индексированная переменная индексрку аитас
- переместить** аитагара (еитеигеит), аиагара (ииаигеит): переместить в корзину акатцкэир ахь ииагатэуп
- переместиться** аитатца (еитатцеит), аитасра (еитасит)
- перемешанный** аилапса (иейлапсоу)
- перемешивание** аилацсара
- перемещаемость** аитатцра-лшара
- перемещаемый** 1. иеитагахо: перемещаемое меню иеитагахо ахкынца, перемещаемое окно иеитагахо апенцьыр 2. иеитатца
- перемещающийся** иеитатца
- перемещение** аитагара, аиагара, аитатца: невозможно переместить папку на неё же атаз иара ахатахы аитагара аузом
- перемещённый** иеитагоу: перемещённый файл иеитагоу афаил
- перемножить** аштыыхра (иштыхтэуп)
- перемычка** абжында
- переназначение** аитазырхара, даеацьара азырхара
- переназначить** аитазырхара (еита изирхиеит), даеацьара азырхара (даеацьара ирхеит)
- перенаправить** аиташьтра (еита иштит), даеацьара ашьтра (даеацьара иштит)

- перенастроить** аитархиара
(еита ирхиент)
- перенесение** аиагара, аитагара
- перенести** аиагара (ииагатэуп, аитагара (еитагатэуп))
- перенос** 1. (перемещение) аиагара, аитагара 2. (знак) аиагага(дырга): расстановка переносов аиагагақәа рыргылара
- переносимость** аиагаралшара: переносимость программы (*мобильность программы*) апрограмма аиагаралшара
- переносимый** ииагахоу, ииатуго, ииаугар зуа
- переносной** иеитатцуа, иеитарго, анапыла-: переносной компьютер анапыла-компьютер
- перепагинация** аитадақьешара
- перепечатать** ахкыпхъаара (ихкыпхъаатэуп)
- перепечатка** ахкыпхъаара
- переписать** ахфылаара (ихфылаатэуп)
- переполнение** атәцәара, атәра
- переполненный** итәцәоу
- переполнять** атыртәаацәара (итдиртәаацәеит), атыртәаара (итдиртәааит)
- перераспределить** (*память*) аитеихшара (еитеихшатэуп)
- перерисовать** ақәтыхра (иақәтыхуп): перерисовать диаграмму адиаграмма ақәтыхра
- перерыв** апсейтакра, апсхьара
- пересекающий** иеихало
- пересекающийся** зеийхыздоу, иеихысуа
- пересечение** 1. аихтәара, аихдара: пересечение плоскости ақъапсра аихтәара 2. аихтәарста: точка пересечения аихтәарста кәап
- пересеченный** иеихтәоу, иеихдоу
- пересечь** аихтәара (иеихтәеит)
- пересечься** аихтәара (иеихнатәеит)
- переслать** ашытра (ишытэуп), анашытра (инашытэуп), азынашытра (изынашытәуп)
- пересмотр** аитахәапшра
- пересмотренный** иеитахәапшу
- пересмотреть** аитахәапшра (еита иахәапштэуп)
- пересоздать** аитәкатцара (еита иқатцатэуп), аитарәниара (еита ирәниатэуп)
- переставить** аиагара (ииагатэуп), аитагара (иеитагатэуп), атып апсахра (атып псаҳтәуп)
- перестанавливать** аиагара (ииагатэуп), аитагара (еитагатэуп), атып апсахра (атып псаҳтуп)
- перестановка** аиагара, аитагара, атып апсахра
- перестановочный** аитагаратә, аиагаратә

перестроенный 1. (скомпонованный заново) иеитеидкылоу 2. (восстановленный) ирәңицу

перестроить 1. (скомпоновать заново) аитәидкылара (еита иеидкылатәуп) 2. (восстановление напр., данных) арәңица (ирәңтәуп)

пересчет аитапхъазара: автоматический пересчет автомата аитапхъазара

пересылка ашьтра (ишьтәуп), анашьтра (инашьтәуп), азынашьтра (изынашьтәуп): подсистема пересылки данных адыррақәа рынашьтра асистемеитца

перетаскивание аиагара, ақәырхәазара: перетаскивание окна целиком апенцыыр шеибгу аитагара

перетащить аиагара (ииагатәуп), ақәырхәазара (икәырхәазатәуп), иқәырхәазаны агара (икәырхәазаны игатәуп)

перехват акра: перехват изменения адреса атызтып апсаҳра акра

перехватить акра (иктәуп): перехватить прослушивание линии связи аимадара ацәаҳәаңы атазырора акра

переход 1. аиасра: скорость перехода аиасра аццақыра, плавный переход пшыалатәи (между цветами) 2. (монтажный) аиасырта

переходник (небольшая секция кода, выполняющая преобразование или обеспечивающая вызов 32-разрядного кода из 16-разрядного и наоборот) аиагага

переходный аиасратә, аитатратә: переходное устройство аиасратә (айтатратә) еиғартәыра

перечень аиқәыпхъаза: не указанный в перечне аиқәыпхъазаңы иарбам

перечеркивание атәағәара

перечеркнутый итәағәоу

перечеркнуть атәағәара

(итәағәатәуп)

перечисление аиқәыпхъазара

перечисленный

иеиқәыпхъазоу

перечислить аиқәыпхъазара

(иеиқәыпхъазатәуп)

перечисляющий

иеиқәызыпхъазо

перечитанный иеитапхъоу

перечитать аитапхъара (еита иапхъатәуп)

периметр акәыршоура

период 1. аамта 2. ағхәра

периодически аамта-аамтала, өхәарала

периодический аамта-аамтатәи, өхәаралатәи

периодичность ағхәара,

аамтара

периферийный аперифериатә: периферийное оборудование аперифериатә

еиқәыршәара,

периферия аперифериа

Перл (язык программирования сценариев) Перл	элементы иккыпхъхо аемблемақәа
перо 1. (тип устройства ввода) атқәы 2. (планшетный компьютер) атқәйтә компиутер	печатание акыпхъра: область печатания акыпхъра амөхак
перпендикуляр ахагәтәзы	печатать акыпхъра (иккыпхътәуп): печатать вразрядку ираганы акыпхъра
перпендикулярность аихагәтәзыра	печатающий акыпхъга, и(з)кыпхъуа: высококачественное печатающее устройство зхатабзиара ҳараку акыпхъгатә еиғартәыра (акыпхъга)
перпендикулярный аихагәтәытә: перпендикулярная линия аихагәтәытә цәәхәа	печатный акыпхъ(тә), акыпхъга(тә): печатный лист акыпхъ бұғыщ, печатное устройство акыпхъга (еиғартәыра)
персонализация ахат(ла)тәра	печатать ¹ акыпхъ: цветная печать апштәы змоу акыпхъ, качественная печать зхатабзиара ҳараку акыпхъ, задание печати акыпхъ адта, отмена печати акыпхъ ақәыхра
персонализировать ахат(ла)тәра (дхаталартәит)	печатать ² амхәыр
персональный ахатәы: персональный компьютер (ПК)	ПЗУ (постоянное запоминающее устройство) ЕГӘЕ (еснагытәи агәйнкыларатә еиғартәыра)
ахатә компиутер (ХК)	
перспектива 1. апеипш, аперспектива 2. (вид) алаңшхәаасахъа	пик 1. (импульсное повышение напряжения сети с большой амплитудой) аштыңпа 2. (символ " ") атқәфан
перспективный апеипшбзиатә, аперспективатә	пикселизация апиксельтәра
перфокарта ахсаалатқәа	пиксель апиксель
перфокартный ахсаалатқәатә	пиксельный апиксельтә:
перфолента ацахатқәа	пиксельный адаптер апиксельтә рнаалага
перфоратор атқәага	
перфорация атқәара	
перфорирование атқәара	
перфорированный итқәоу	
перфорировать атқәара	
перьевой атқәйтә: перьевой компьютер	
петабайт апетабайт (=1000000 миллион гигабайт)	
петля ақәарақәантә: делать петлю ақәарақәантә	
печатаемый иккыпхъуа, иккыпхъхо: печатаемые	

пиктограмма адыргача, асахъачаңа: пиктограм- ма приложения ашшы адыргача, пиктограмма страницы адәкъа адыргача, пиктограмма текста атекст адыргача, пиктограмма ча- сов асааткә рдыргача	значении десятичной дроби) изысо акәап
пиктографический адыр- гаҹатә: пиктографическое меню адыргаҹатә ахқынҭа	плавиться атәара
пилот апырыфы	плавка артәара
пипетка (<i>инструмент машин- ной графики</i>) ахтәалага	плавление 1. атәара 2. артәара
пирамида ақәацәркца	плавно пшыа(а)ла, тынч
пиратство ақәылара: про- граммное пиратство апрограмматә қәылара	плавный итынчу: плавный переход (<i>между цветами</i>) итынчу аиасра
письмо ашәкәы: написать письмо ашәкәы ғтәүп	плазма аплазма
питание (<i>электропитание</i>) афымцамч: источник пита- ния афымцамч ахытхырта, блок питания афымцамч аидқыла, источник бес- перебойного питания иеиңىркъам афымцамч хытхырта, управление питанием афымцамч анап- хара, с автономным пита- нием, автономтә фымцамч, выключить питание афым- цамч аңыхра	плазменный аплазматә: плазменный дисплей аплазматә дисплеи
пишущий исуа, изсуа	план апхъапқа, аплан: план
ПК (<i>персональный компьютер</i>) ХК (ахатә компиутер)	работы аусура апхъапқа (аплан)
плавающий изысо: плаваю- щая панель инструментов изысо амаругақәа рпанель, плавающая точка (<i>при обо-</i>	планиметрия ақъапсшәара, апланиметрия
	планирование 1. апланқатцара, апланрбара: поддающийся планирова- нию зыпланқатцара ауа 2. (очередности выполнения) аишьтагылашыа
	планировать апланқатцара (аплан қайтцеит), апланр- бара (аплан аирбеит), апхъапқақатцара (апхъапқа қайтцеит)
	планировщик апланрксы, апланқатцага, апхъапқақатцага
	планшет апланшет: графиче- ский планшет аграфикатә планшет
	планшетный апланшеттә: планшетный графопо- строитель апланшеттә графкатцага, планшетный компьютер апланшеттә

компьютер, планшетный сканер апланшеттә сканер **пластина** абъыц: кремневая пластина ашъантца бъыц **плата** апсáкъа: системная плата асистематә псақъа, плата памяти агэйнкылара псақъа **плата-расширитель** апсáкъа-еитцихга **платформа** 1. (площадка, служащая для размещения чего-л.) ачарт 2. (программа действий, требования) ашъата: платформа для разработки прикладных программ ахархәагатә программаңә раптцаразы ашъата **платформный** 1. ачарттә 2. ашъататә: платформная независимость ашъататә хыпшымзаара **плезиохронный** аплезио-хронтә **плейер** архәага **пленка** агәагә, аплионка: прозрачная пленка (для печати на принтере) агәагә тәңца **ПЛИС** (программируемая логическая интегральная схема) ПЛИХ (ипрограммарику алогикатә интегралтә хсаала) **плоский** ақыапс, иқыапсу: плоский кабель акабель қыапс, плоский монитор амонитор қыапс, плоский файл афайл қыапс, плоский угол акәакъ қыапс

плоскопанельный апанель-қыапстә: плоскопанельный дисплей апанель-қыапстә дисплеи **плоскостной** ақыапсратә, қыапсрылатәи, иқыапсу: плоскостная диаграмма иқыапсу адиаграмма **плоскость** ақыапсра: задняя плоскость ашытахътәи ақыапсра, связка плоскостей ақыапсрақә реиңшьра **плотно** ижәпаны **плотность** ажәпара: повышенная плотность ажәпара ҳарак, очень большая плотность зыжәпара даара иҳарау (идуу), плотность записи битов абиткәа рантца ажәпара, плотность печати акыпхъра ажәпара, плотность записи антамта ажәпара **плотный** ижәпуу **плоттер** см. графопостроитель **плохой** иеем: плохой числовой параметр иеем ахыпхъазаратә хышәара **площадь** 1. (часть плоскости, заключенной внутри какой-л. замкнутой фигуры) ақәзара: площадь треугольника ахкәакъ ақәзара 2. (размер чего-л., выражаемый в квадратных единицах) ахышәара, амөхак: площадь изображения асахъа ахышәара **плюс** 1. плюс 2. (преимущество) апыйжәара

ПО (*программное обеспечение*) ПЕ (*апрограмматә* *еңкәышаралары*)

по: по умолчанию ишүікоу еипш, по (против) часовой стрелке асатхың иқәланы (иағагыланы), по требованию зыхәарала

побайтовый бантцыпхъязала(тәи), бант-бантла: побайтовая обработка бант-бантла (бантцыпхъязала) аус адулара, побайтовый информационный обмен бантцыпхъязала аинформациятә еитнүпсахлара

побитовый битцыпхъязала, бит-битла: побитовая обработка битцыпхъязала аусдулара

повернуть артқаира (иртқайтәуп), аргъежьра (иргъежжтәуп)

поверх ахыхъ, хыхъ

поверхностный 1. ақәқыатә, ақәыпшыларатә: поверхностный слой ақәқыатә (акәыпшыларатә) өыгхара 2. хыхъ-хыхълатәи, хыхълатәи: поверхностное отношение к делу аус хыхъ-хыхълатәи азықазашья

поверхность ақәқъя, ақәыпшылара: скрытая поверхность итәаху ақәыпшылара (акәқъя)

повесить акнахара (икнажатәуп), ахьшъра (иахьштәуп): повесить трубку аицәажәага ахьшъра

повестка аусхәапштә: повестка дня амш аусхәапштә **повиснуть** акынхалара (икынхалеит)

повисший икынхалаз: повисшая ссылка икынхалаз азхъарпш, повисший указатель (*указатель,зывающийся на удаленный объект или место в памяти, где нет никакого объекта*) икынхалаз арбага

повлечь (вызвать что-л. как последствие) ахъвара (иахъкеит)

поворот ааҳера, ахатқаира: поворот вокруг оси агәттәи ахагъежьра

повредить апхастатәра (ипхастеитәйт)

повреждение апхаста, апхастахара: обнаружение повреждения апхаста абара

поврежденный ипхастоу, ипхастартәйз: поврежденный сектор ипхастоу асектор

повтор аитакатца, аита... аан: при повторном сохранении аитеиқәышараан, скорость повтора аитакатца аласра

повторение аитакатца, фынтәны ақатца, аита-: случайное повторение имашыру аитакатца, автоматическое повторение автоматикала аитакатца

повторимый иеитакаутцар зуа **повторитель** аитакатцага **повторить** 1. аитакатца

(еита иқантсент), аита- : повторная попытка аит- таеазпышшара, программа повторного ввода аита- тагаларатә программа 2. (действие за кем-то) ацқат- тара	подать анаштыра (инашты- тәуп), атара (иататәуп): шаг подачи анаштыра ашьаңа, подача бумаги ақыад анаштыра, непре- рывная подача бумаги иеипмұрқызакәа ақыад анаштыра
повторный өазныктәи, аита- қаттаратә, аита- : повторный пуск аитарура, аитаңақра	подблок (вложенный блок) аидкылеитца
повторяемость аитакалара	подбор алхра, аилықәшшара, аилыпшаара, азыпшаара: метод подбора аилыпшаара аметод, подбор масштаба амасштаб азыпшаара
повторяющийся иеитакало, еита-, иеикәшшәо: повторя- ющийся текст иеикәшшәо атекст, создание повторя- ющихся файлов иеикәшшәо афаилқәа раңттара	подвесить акнахара (икнахатәуп)
повысить 1. аиҳатәра (иеи- ҳатәуп) 2. (улучшать) аиа- гъттара (еигътәуп)	подвижность аитатцралшара
повышенный (улучшенный) иеигътәу, иеигъыртәыз	подвижный аитатц, аитатцратә, иеитатцуа
поглощать агәыларзра	подвод азнагара, анагара: подвод головки (поиск до- рожки) ахы анагара
поглощение агәылаңра	подгонка аршыашшәлара, иашьашшәлан ақаттара, ар- наалара
пограничный ахәа(тә), ахәаағтәи: пограничная ли-ния ахәа цәахәа, протокол пограничной маршрутиза-ции ахәаатә хырхартарбара ацқаантца	подготовительный аәазықа- ттаратә
погрешность (незначитель- ная) агха-пха, аиашамра	подготовить азырхиара (иазырхиатәуп), архиара (ирхиатәуп), азықаттара (иазықататәуп)
подабзаң аитабзаң	подготовиться аәазырхиара (иәазирхиент), аәазы- қаттара (иәазықантсент)
подавить ахәаера (ихәаे- тәуп), ашьаера (ишьаётәуп)	подготовка 1. архиара, азы- қаттара, аәазықаттара: под- готовка текста атекст азыр- хиара 2. (приспособление) азырхиара
подавление ахәаера, ашьаера: подавление нулей анульқәа рышьаера	
подавляющий изхәаеуа, из- шьаңеуа	

подготовленный 1. изырхи- оу 2. (приспособленный) иа- зыхиоу, изыманшәалоу	интерфейс подключен- ного устройства иағаку аиғартәйра аипгаларта
поддержать 1. ацхраара (иацхраатәуп) 2. адқылара (иадқылатәуп): не поддер- живает иаднакыло 3. (об- служивание) аматцура	подключить ағакра (иағак- тәуп)
поддерживающий 1. изыц- храауа 2. иаднакыло 3. зыматқ ауа	подключиться ағакра иағ- еикит), ағапшыра (иаға- пишыт)
поддержка 1. ацхраара 2. ад- қылара 3. (обслуживание) аматцура: уровень поддерж- ки каналов ацыштықәа рыматцура ағазара	подкомпонентный акомпа- ненттәтә
поддокумент адокументтәтә	подложка ататца: необра- тная подложка аус зыду- лам ататца
подзаголовок ахеитца	подменю ахкынцетца
подкаталог аизакхъзын- тцеитца неправильный подкаталог ииашам аизакхъзынтцеитца, ошибка в подкаталоге аизакхъзынтцеитцағы аг- ха ықоуп, неправильная ссылка на подкаталог аиза- кхъзынтцеитцахь ииашам азхъарпш	подмножество арағеитца
подкачка (спинг) (<i>подкачка</i> <i>памяти</i>) ағынкылазырхара файл подкачки ағынкылазырхара афаил	подобие аипшра
подкласс аклассеитца	подобно аипш
подключаемость ағакрал- шара	подобный иеипшү
подключаемый иағаркуа	подобрать иашьашәало алхра (азалхра) (иашьашәало али- хит, азалихит)
подключение ағакра	подогнать аршьашәалара (иаиршьашәалеит), аиуаршәара (еиуаршәеит), иашьашәало (иаззиахо, иезизбзиахо, иақәшәо) ақатца: подогнать под размеры страницы адақья ашәагаақәа реиуаршәара
подключенный иағаку:	подокно аңенұрыреитца
подключенное устрой- ство иағаку аиғартәйра,	подотдел ақәшетца
	подпапка (малая папка вну- три большой) атажеитца
	подписать(ся) анапатцағра (инапы атейсит)
	подписчик анапатцағы
	подпись 1. анапынцамта, 2. (подрисуночная) атсағра, атсағымта: подпись значка адыргача атсағымта

подпрограмма апограм-
мейтца: библиотека подпро-
грамм апограммейтцақәа
рбиблиотека, открытая
подпрограмма иаарту
апограммейтца

подпространство аттәа-
реитца, аиужьреитца

подпункт апунктеитца: с
подпунктами апунктеитца
ацны, переместить выше
вместе с подпунктами
апунктеитца ацны афада
аитагара

подраздел ақәшетца

подразделение ашáреитца

подразделяться аихшара
(иеихшатәуп)

подробно ипкааны

подробность апкаара: по-
казать подробности
апкаарақәа аарпштәуп

подробный ипкаау

подсветка (экрана) арлашара

подсвечивать арлашара
(ирлашатәуп)

подсистема асистемеитца

подсказать атцахәара (итца-
хәатәуп)

подсказка атцахәара: инте-
рактивные подсказки инте-
рактиву атцахәара

подсоединенный иацәаку,
иаәаку: подсоединенний
процессор иацәаку про-
цессор

подсоединить ацәакра,
аәакра

подставлять апсаҳра (ис-
пахтәуп)

подстановка апсаҳра: поля
подстановки графиче-
ских объектов агарфикатә
обиектқәа рыпсаҳра атың

подстановочный апсаҳгатә:
подстановочные знаки
апсаҳга дыргақәа, подста-
новочный символ апсаҳгатә
символ

подстанция астанциеитца

подстрока ацәахәеитца

подстрочный ацәахәеитцатә:
подстрочный элемент лите-
ры алтера ацәахәеитцатә
хәтақәа

подсчет апхъазара: подсчет
слов ажәақәа рыпхъазара

подсчитанный ипхъазоу

подсчитать апхъазара (ип-
хъазатәуп)

подсчитывающий изыпхъазо

подтвердить 1. артабыргра
(иртабыргтәуп): подвер-
ждать прием адкылара
артабыргра 2. ашья-
қәыргәтәара (ишықәыр-
гәтәатәуп)

подтверждающий ишықә-
зыргәгәо, изыртабыргуа

подтверждение 1. артца-
быргра 2. ашықәыргәтәара

подтвержденный ишықә-
қәыргәтәоу, иртабыргу

подходить (годиться) анаа-
лара

подходящий ианаало

подчёркивание атшьра,
атцәагәэтшьра: двойное
подчеркивание фынтаңы
атшьра

подчёркивающий иатызышьуа: подчёркивающая черта иатызышьуа атқағәа

подчёркнутый атқағәа зытшьу, изытшьу

подчеркнуть атшьра (иатштәуп), атқағәатшьра (атқағәа атштәуп)

подчинение ахыпшызаара

подчиненный ихыпшү: подчиненное устройство ихыпшү аиғартәыра, подчиненный компьютер ихыпшү акомпиутер

подчинить архыпштәра (ирпхыпштәуп)

подчиняться (напр., команде) аңықәара (иаңықәатәуп)

позволение азин

позволенный ззин ықоу

позволять алышара (иалнашоит), азин атара (азин инатоит): позволяет настроить архиара алнашоит

позволяющий иалзыршо, азин узто

поздно ихшәоуп, ихшәаны

позитив апозитив, абзахара

позитивный апозитивтә, из захоу, абзахатә

позиционирование (уставновка в определённое положение) атыпшыркра

позиционный апозициатә: позиционная система счисления апхъазара апозициатә система

позиция апозициа, атып: старшая позиция (самая левая в слове или строке) атып

(апозициа) еиҳабы, позиция цифры апхъазаң атып

поиск 1. апшаара: поиск информации аинформация апшаара, поиск файла афайл апшаара, устройство для поиска информации аинформация зыпшаауа аиғартәыра 2. апшаатә: имя поиска апшаатә ахъз

поисковик апшаага

поисковый апшааратә, апшаагатә: поисковый сервер апшаага сервер, поисковая система апшаага система

показ арбара

показатель арбага, -рба: показатель степени асағазара арбага, показатель степени ахыцыркырба

показательный арбагатә, аарпшратә

показать арбара (иарбатәуп), аарпшра (иаарпштәуп), аңыргара (иаңыргатәуп): больше не показывать эту информацию ари аинформация уаҳа иаарпштәым, показать заголовки ахқәа арбатәуп

показывающий иузырбо, иаазырпшуа

поколение абицара: компьютерное поколение акомпьютертә бицара

полагать агәаанагара (игэы иаанагоит)

поле 1. атып, атакыра: поле ввода атагаларта, атагалара

атып, поле со списком атып ахъзынта ацны, переполнение поля атып атәцәара, скатие полей атыпқәа рейтцаалара, разделитель полей атыпқәа реікәшара, поле для ввода записей ағыраққа ахътагалатәу атып, нижнее поле тұқатәи атып, левое поле арымаражытәи атып, поля обрезки амырффарта атыпқәа, поле данных адырраққа рұып	полнодуплексный аған-на затә
полезный ихәртоу: полезное время ихәртоу аамта	полнокрасочный апштәына-затә, апштәыраңатә:
ползунковый ахәазатә: ползунковый регулятор ахәазатә еиқаага	полнокрасочная палитра апштәына затә шәйгела
ползунок ахәаза: ползунок прокрутки (<i>файла на экране</i>) атаргъежыга ахәаза	полномочие ақәитра, азин амазаара
поли- аполи-	полномочный иақәиту, азин змоу
полиморфизм аполимор-физм	полноправие азиннаңара, азинхатәаара
полиморфный аполиморфтә: полиморфный вирус аполиморфтә вирус	полноправность азиннаңара, азинхатәаара
полином (многочлен)	полноправный ззин наزوу, азин наза змоу, ззин хатәаау
алахәылараңа	полностью зынза, инагжаны
полиномиальный (многочленный) алахәылараңаатә	полнота 1. аибгазаара, ахатәа азаара 2. (<i>звучка, цвета</i>) атцаулара
политика (комплекс алгоритмов) аполитика	полнотекстовый атекст-на затә, атекстхатәаатә:
политипаж (клипарт) асахьатаргыла	полнотекстовая поиско-вая система атекстна затә апшааратә система
полихроматический апш-тәыраңаатә	полноэкранный аекраннан-затә: полноэкранный дисплей аекранна затә дис-плеи
полиэкранный апенцыыр-раңаатә	полный 1. аназа: полное имя файла афаил ахъз наза, полное стирание аныхра наза 2. ахатәаа, ихатәаау, аназа, иназоу: полный видеосигнал ихатәаау (иназоу) видео сигнал
	половина абжа: округлять до половины младшего разряда аизцәаҳәа ейтбы абжанза ихыркәшалатәуп

половинный ибжатоу, абжата	полумост (<i>средство объединения сетей</i>) ацхабжа
 положение 1. (<i>местонахождение</i>) атып: задавать положение атып арбатәуп 2. (<i>принцип</i>) апқара основные положения ихадароу апқарақәа	 полуоборот абжааҳәыра
 положенный (<i>установленный</i>) ишъақәыргылоу	 полуокружность ағъежь- цәахәабжа
 положим иаҳхәап	 полуплоскость ақъапсбжа
 положительно (<i>позитивно</i>) итçoураны	 полупроводник абжамғангага
 положительный итçoуруоу	 полупроводниковый абжа- мғангагатә
 поломка абжыысра, апхастахара	 полупрозрачный абжатәца
 полоса ацәаҳәа: полоса захваты ақыга ацәаҳәа, полоса заданий адтцақәа рцәаҳәа, полоса меню ахкынта ацәаҳәа, полоса разделителя (<i>пунктов меню</i>) аихшага ацәаҳәа	 полуправмая атқәағәаиашабжа
 полуавтоматический автоматикабжатә, автоматикабжалатәи: полуавтоматическое кодирование автоматикабжалатәи акодркра	 полуслово (<i>элемент памяти, равный половине машинного слова</i>) ажәабжа
 полубайт абаитбжа	 полусумматор (<i>устройство для вычисления суммы двух двоичных разрядов, имеющее два входа и два выхода - сумма и перенос</i>) аицтцагабжа
 полугруппа агәыпбжа	 полусфера аизхагъежьбжа
 полудуплексный ағанбжатә: полудуплексный канал ағанбжатә цыштьта	 полутон (<i>о цвете</i>) апштәхынамза, атонбжа: обработка полутонаов апштәхынамзақәа аусрыдулара
 полуторный (<i>о шрифте</i>) абжажәпа, ибжажәпоу: полуторный шрифт ашифт бжажәпа	 полутоновый апштәхынамзатә, атонбжатә: полутоновое изображение апшхәтәынамзала асахъя аарпшра
 полукруг ағъежьбжа	 получатель аиуғы: получатель информации аинформация аиуғы, получатель сообщения адирратара аиуғы
 полукруглый ағъежьбжатә	 получение аиура: получение управления анатхгара аиура, получение данных адиррақәа роура
 полулогарифмический алогарифмбжатә	 получить аиура (<i>иоуит</i>): получать доступ анеизазин аиура

получиться аура (иауит), ақалара (иқалеит)	понятие аилкаара: основные понятия ихадароу аилкаарақәа, соотносительное понятие иеихыңшү аилкаара
пользование ахархәара: совместное пользование аицхархәара	
пользователь ахархәағ: пользователь сети ача ахархәағ, зарегистрированный пользователь итафу ахархәағ, разработка пользователя ского интерфейса ахархәағ иеипгаларты аиқаара	попадание (результативное обращение в память ЭВМ) ақәшәара
поместить 1. (вместить) атагзара (итагзатәуп) 2. (вложить) алатцара, ататцара	попарно әбә-әбала, угәла
помета азгәата	попарный әбә-әбалатәи, угәлатәи
пометить азгәатара (иазгәататәуп)	попасть ақәшәара (иақәшәйт)
пометка азгәатата(га)	попеременно иеитқакуа
помеха аңынгыла, аңырхага	поперечный надаадатәи: поперечная линия надаадатәи аңәаҳәа
помеченный иалкаау, агәата змоу: помеченный блок иалкаау (агәата змоу) аидкыла	пополам бжала, ғыңьара
помочь ацхраара	пополнение ахартәаара
помощник ацхыраағ	пополнить (отсутствие чего-либо) ахартәаара (ихартәаатәуп)
помощь ацхыраара: с помошью.... ацхыраарала, строка помощи ацхыраара аңәаҳәа	поправимый зыриашара ауа: поправимая ошибка зыриашара ауа агха
понижающийся илақәуа	поправка ариашара: вносить поправки ариашарақәа алагалара
понижение алақәра	популярный ипопулиару
пониженный иларкәу	попутно инамфатәны
понизить аларкәра (иларкәтәуп); (уменышить) армачра (ирмаchtәуп)	попытка ағазышәара
понизиться алақәра (илақәйт), алақәхара (илақәхеит); ағыларкәра (ағыланаракәйт)	поразрядный бит-битлатәи, аизцәаҳәаратә
	порог ахымс
	порт (место для подключения к компьютеру каких-либо устройств, либо канал доступа в компьютер извне) ағапшыртә: главный порт ихадоу ағапшыртә,

автоматический выбор порта автоматикала ағаңшыртта апшаара, порт с расширенными возможностями зылшарақәа тбаау ағаңшыртта	посещаемость атаара посещаемый изтаауа посещение атаара: частое посещение лассы-лассылатәи атаара
портал апортал, азеиңшешеипшыртта	посимвольный символ-символла, ессимволцыпхъаза(тәи): посимвольная передача сигнала символ-символла асигнал анашьтра
портативность апортативра	послать ашьтра (иштәтәуп), анашьтра (инашьтәеп): послать в виде текста тексттәас ашьтра
портативный апортативтә: портативный компьютер апортативтә компьютер	последний 1. атыхәтәантәи 2. (самый современный) ағыңза
портиль абжыхра	последовательно иеиштарыланы, иеишьтанеиуа
портрет (<i>расположение листа по вертикали, книжная ориентация листа при печати</i>) ашәкәйбұзың	последовательно-паралельный иеишьтагыла-иеицтәару
портретный апортреттә: портретная ориентация страницы адақъа апортрет хырхарта	последовательно-приоритетный иеишьтагыла-апыжәаратә: последовательно-приоритетная структура иеишьтагыла-апыжәаратә еиқаара
поручение анапынца	последовательность аишьтагылаара, аишьтанеира: прямая последовательность ииашоу аишьтагылаара, нарушение последовательности аишьтагылаара апхастатәра, ошибка в последовательности аишьтагылараан агха
порядковый аишьтагыларатә: порядковый номер аишьтагыларатә номер, порядковый тип аишьтагыларатә хкы	последовательный иеишьтагылоу, иеишьтанеиуа: последовательный поиск
порядок 1. аиқаара: наведение порядка аиқаара ашыққәыргылара, приводить в порядок аиқаара 2. аишьтагылашья: алфавитный порядок алфавиттә еишиштагылашья, обратный порядок шытакхътәи аишьтагылара, идущий по порядку иеишьтагыланы ицо	
посетитель атаағ: частый посетитель лассы-лассытәи атаағ	

иешытагылоу апшаара, последовательная память иешытагылоу агынкылара, последовательная связь иешытагылоу аимадара, последовательное включение иешытагылоу афакра **последствие** ахъя **последующий** иашытанеиуа, анастәи **посредник** абжыказа: посредник объектных запросов аобиекттә дтцааларақәа рыбжыказа **посредством** ахархәарала **поставлять** аагара (иааигеит), аиқәышәара (иенікәышәатеүп) **поставщик** аагағ, аиқәышәағ **пост мастер** и почтмейстер апошытазказағ **постоянно** еснагъ, енағы **постоянность** аеитамкра; аеснагъра **постоянный** зөзыымпсахуа, зеитазымкуа, еснагътәи: постоянная память зеитазымкуа агынкылара, постоянная готовность еснагътәи азыхиазаара **ППЗУ** (программируемое постоянное запоминающее устройство) ПЕГЭЕ (программаку еснагътәи агынкыларатә еиғартәыра) **постпозитивный** апосттцуоратә (ипосттцуоруу): игно-

рировать постпозитивное слово ипосттцуоруу ажәа агәхъяа ктәым **постпроцессор** апостпроцессор **постраничный** дақъалатәи, дақъа-дақъалатәи: постраничное печатающее устройство дақъа-дақъалатәи акыпхъыга еиғартәыра **постредактирование** (*редактирование текста после его обработки на ЭВМ*) апостредакциазура **построение** аиқәышәара, ақатца: построение графиков функций афункцияқәа графикқәа реиқәышәара **построенный** (*о графике*) иенікәышәоу **построчный** цәхәа-цәхәалатәи **построчно** (*о передаче сигнала*) цәхәа-цәхәала **постскриптум** апостскриптум **постулат** апостулат **постулировать** апостулатка **поступление** аайра **посылка** 1. (*вещь, персылаемая по почте или иным способом для доставки по назначению*) аштыымта 2. (*суждение, на котором основывается заключение, вывод*) алкаашьыата 3. (*отправление*) аштыра

потенциал алшара, алшарамч потенциальный апотен- циалтә

потеря ацәыз(ра): без потеря (часто – способ сжатия данных, при котором уменьшается размер файла без потерю исходных данных) цәыз(ра)да

потерянный изыз, ирзу: потерянный файл изыз афаил
потерять ацәызра (иацәызит), арзра (ирзит)

поток аиштыца: диаграмма потоков аиштыцақә рдиаграмма, управление потоком данных адыррақә реиштыца анапхгара, схема потоков данных адыррақә реиштыца ахсаала, анализатор потока информации аинформация аиштыца анализжатцага

потоковый аиштыцатә: потоковый редактор аиштыцатә редактор

потомок (в иерархии) ахтылт

поточечный кәап-кәалатәи: поточечный график кәап-кәаплатәи аграфик

поточность аиштыцара

потребляемый ихархәоу

похожий иеипшу

почта апоштыңа: электронная почта аелектрон поштыңа, список тех, кому рассылается почта апоштыңа зызнеиуа рыхъзынтыңа, пересылающий по почте поштыңа еитаназыштыңа (изыштыңа),

сортировка почты апоштыңа еильшашаара (аилыргара)

почтмейстер см. постмастер
почтовый апоштытатә: почтовая бомба (вид электронного терроризма – засылка по сети Internet большого количества электронных сообщений в один ящик, чтобы переполнить его) апоштытатә бомба, почтовый ящик апоштытатра, почтовый робот апоштытаробот, почтовый протокол апоштытатә пкаантса

пошаговый шьяңа-шьяңа-латәи: пошаговое подтверждение шьяңа-шьяңа-фалатәи артабыргра, пошаговое продвижение шьяңа-шьяңа-фалатәи анаскъара, пошаговый режим шьяңа-шьяңа-фалатәи арежим

поэтапный этап-етаплатәи: поэтапное выполнение этап-етаплатәи анағзара

появиться ацәыртца

(ицәыртцит): неожиданно появляющийся угәүеанзамкуа ицәыртцуа

появление ацәыртца

пояснение аилыркаа: всплывающее пояснение ихыло аилыркаа, в качестве пояснения аилыркаа ҳасабла

пояснительный аилыркаа-ратә, аилыркаага

пояснить аилыркаара (еильрекаатәуп)

протокол апқаантца: протокол загрузки атагалара апқаантца

правило апқара: основное правило апқара хада

правильно 1. ииашоуп: 2. (должным образом) ишахәтоу

правильность 1. аиашазаара 2. ахәтазаара

правильный 1. ииашоу 2. (должный) иахәтоу

править (исправлять) ариашара (ириашатәуп)

правка ариашара: редакторская правка аредактор ириашарақәа

право азин: права азинқәа, действующие права (в сети) икоу (аус зуа) азинқәа, присваивать чужие права атәым зинқәа рымпыйтахалара, права доступа анеира азин

правый аргъарахътәи: выровнять по правому краю аргъарахъала иеиқаратәтәуп, правая часть аргъарахътәи ахәта

преамбула апхъажәа

превалировать апыжәара амазаара (апыжәара амоуп)

превалирующий апыжәредельара змоу

превосходить апгара (иапнагоит)

превосходный зеиғыжам, зеиғъатам, ашъахә

превосходство апыжәара

превосходящий апыжәара змоу

превратить ақатцара (иқатцатәуп), алхра (иалтәуп), -тәра

превысить ахысра (иахысит), аиҳатәра (еиханатәит): максимум превышен амаксимум иахысуп

превышение ахысра, аиҳатәра

предварительно заа, заанат, азпхъа-

предварительный заатәи, заанаттәи, азпхъа-: предварительный просмотр деления на страницы адақъақәа реихшашья азпхъахәапшра, предварительная обработка заатәи аусдулара

предвычисление азпхъапхъазара

предвычислить азпхъапхъазара (иазпхъапхъ затәуп)

предел ахәаа, атыгә

пределенный атыгәтә, ахәаатә

предлагаемый ишәйдгалоу, иадгалоу

предложение 1. адгалара 2. (в тексте) ахәоу: режим набора каждого предложения с большой буквы ҳәоуцыпхъаза нбан дула ақәшәара арежим 3. (то, что предлагается вниманию) ажәалагала:

предложенный иадгалоу

предложить адгалара (идгалатәуп)

предмашинный азпхъамашынатә: предмашин-

ный формат (<i>форма для ввода данных в ЭВМ</i>)	предпочесть аиғашьара (еиғаишьеит)
азпхамашынатә формат	предпочитаемый иеиғашьоу
предмет аматәар	предпочтение аиғашьара
предметный аматәартә:	предпочтительный иеиғү
предметный указатель	правка азпхьариашара
аматәартә рбага	предпроцессор азпхъапро-
предназначение азкызаара	цессор
предназначенный иззку	предсказанный иәхәатәу
предназначить азкра (изз- ктәуп)	предсказать аәхәатәра
преднамеренно цасхәа, иа- зығбаны, идырны	предсказывающий иә- хәатәу, аәхәатәра қазтço:
преднамеренность азасра, азығбара	предсказывающее устрой- ство иәхәатәу аиғартәрыра
преднамеренный цастәи, изығбоу, идыру	представить 1. азпхъанагара (иззпхъанеигеит) 2. адга- лара (идигалеит) 3. атара (иитеит)
предок (в <i>иерархии</i>) изхылтцыз	представление 1. азпхъа- нагара 2. адгалара 3. атара: представление информа- ции аинформация атара
предопределённый	предстоящий иқалараны иқоу
иапхъазгәатоу, иапхъарбоу	предупредить агәеантара (игәи-еанитцеит)
предохранитель аәацәы- хчага: электрический пре- дохранитель афымшатә өа- цыхъчага	предупреждающий угөуеа- нызтço: предупреждающий сигнал угөуеанызтço асиг- нал
предохранительный аәа- цыхъчагатә: предохра- нительное устройство аәа- цыхъчагатә еиғартәрыра	предупреждение агәеан- тара: предупреждение системы автонстройки аөырхиага асистемантә агәеантара
предохранять аәацәыхъчара (аәацәыхъчатәуп)	предшествующий иапхъа- неиуа
предписание адтца	предыдущий иапхъаиуа:
предписать адтцара (идыр- теит)	к предыдущему листу иапхъаиуа абғыш ахъ,
предполагаемый угәы изза- анаго	
предположение агәаанагара	
предположительный гәын- хәтцысталатәи	
предположить агәаанагара (игәы иаанагеит)	

предыдущий элемент панели иапхъааниу апанель ахәта

предыстория (команда, служащая для просмотра предыдущих команд DOS; список ранее использованных команд) азпхъадтса, азпхъатоурых

прежде 1. (раньше) заа, заанатц, уа(а)нза 2. (сначала) апхъ

преждевременный аөхәараңзатәи, зааңзатәи

прежний уаанзатәи, пыхъатәи, пасатәи

презентационный азырга(ра)тә: презентационная графика азыргаратә графика

презентация азыргара

преимущественный хадаралатәи, еиҳарктәи

преимущество апышәара, ахадара, аиҳара: по преимуществу еиҳарак

прекратить аанкылара (иаанкылатәуп), ақәылхра (иақәылхтәуп): прекратить загрузку атагалара аанкылатәуп

прекратиться аангылара (иаангылент), ақәытца (иақәытцит): прекратить редактирование? аредакциазура ақәылхтәума (аанкылатәума)?

прекращение аанкылара, аангылара, ақәылхра, ақәытца

преломление аптәара: преломление луча ашәахәа аптәара

пренебречь атәамбара (иатәеимбейт), ахамтցылара (дахамтցылент)

преобладание апышәара амазаара, апышәара агара, аиҳара

преобладать апышәара амазаара (апышәара амоуп), апышәара агара (апышәара агейт)

преобладающий апышәара змоу, апышәара згаз, иеихау

преобразить аитакра

(иейтактәуп)

преобразиться аеенітакра (аеенітанакит)

преобразование аитакра: преобразование из аналоговой формы в цифровую ашъашәларатә форма ақәынтәи апхъазаң ахъ аитакра, обратное преобразование шытхъалатәи аитакра, таблица преобразований аитакрақәа ртазғыра

преобразованный иеитаку

преобразователь аитакга: аналогово-цифровой преобразователь ашъашәларатахъазаңтә еитакга

преобразовательный аитакратә

преодоление аиааира

преодолеть аиааира (иаиааит)

преодолимый узиааниу, узиааиртә икоу

препинание: знаки препинания аатғыларатә дыргақә: расставлять знаки препинания аатғыларатә дыргақәа рыргылара

препятствие апынгыла, апышхага

препятствовать апынгылара (иапынгылеит), апышхагахара (иапышхагахеит)

прерванный иеипыркьюо

прервать аипыркъара (иеипыркъатәуп)

прерваться аипкъа(заа)ра (иеипкъоуп, иеипкъеит): соединение с сервером прервалось асервер аимадара иеипкъеит

прерывание 1. (состояние) аипкъара 2. (процес) аипыркъара: с прерываниями еипыркъьюо, аппаратное прерывание аппараттә еипыркъара, заблокированное прерывание иаңкылоу аипкъара, разрешенное прерывание зинлатәи аипкъара, прерывание в результате ошибки агха иахъяны аипкъара

прерыватель аипыркъага

прерывисто ипытәтәаны, ихытәтәа-хытәтәены

прерывистый ипытәтәоу, ихытәтәа-хытәтәоу

преступление ацәгъаура: компьютерное преступление акомпьютертә цәгъоура

префикс апрефикс: префикс программного сегмента

апрограмматә гәаптәа апрефикс, префикс имени файла афайл ахъз апрефикс

прецедент апрецедент

прибавить ацтца (иацтатәуп)

прибавиться ацлара (иацлеит)

прибавление 1. (добавление) ацтца 2. (увеличение) ацлара

прибавляемый иацтцао

прибавочный иацтцу, иацу

приближение 1. ааигәахара, азааигәахара, ааигәатәра, азааигәатәра 2. (подход, метод) азнеишья

приближенность 1. азааигәатәра 2. анықәырпшра

приближенный 1. инықәырпш, инықәырпшшәа икоу, изынапшу: приближенное вычисление инықәырпшшәа (изынапшуа) апхъазара

приблизительно изынапшуа, инықәырпшшәа, инықәырпшны

приблизительный изынапшу, инықәырпшшу, инықәырпшшәа икоу, изааигәоу

приблизить ааигәатәра (иааигәеитәит), азааигәатәра (изааигәеитәит)

приблизиться азааигәахара (дазааигәахеит)

прибор 1. арызага: миниатюрный прибор имниатиуру арызага: 2. (комплект) аиқәыршәа

приборный арызагатә	пригодный ихәартоу
прибытие 1. аайра 2. (увеличиваться) азхара, аизхара	пригонять (прилаживать)
прибыть 1. аайра (иааит)	иазбзиахо (еианаало) ақатца
2. (увеличиться) азхара (иазхайт), аизхара (еизхайт)	приготовительный
приведение азнагара: приведение типов (<i>преобразование типов</i>) атипқәа рызнагара	аөырхиаратә, азырхиаратә
приветственный апсшәа-хәаратә	приготовить архиара
приветствие апсшәахәара	(ирхиатәуп), азырхиара
привилегированный азинчыдатә, азинчыда змоу:	(иазырхиатәуп)
привилегированная команда азинчыдатә (азинчыда змоу) адтца, привилегированный пользователь азинчыдатә (азинчыда змоу) ахархәаф, привилегированный режим азинчыдатә режим	приготовление аөырхиара, азырхиара
привилегия азинчыда: привилегии доступа анеиразы (анашьтразы) азинчыдақәа	прием адкылара: подтверждение приема адкылара артабырга
привинтить аргәтәара (иргәтәатәуп), (брюла) аргәтәара (брюла иргәтәатәуп)	приемлемый иақәшәо, ианало
привод аусруга	приемник адкылага: приемник данных адыррақәа
приводной аусругатә	рыдкылага
привычка ашыцылара	приемопередатчик адкылага-ашытга: приемопередатчик данных адыррақәа
привычный узышьцылоу	рыдкылага-рышьтга
привязка адхәалара: точка привязки адхәалартә кәап	призма адақъаркца
приглашение аапхъара: приглашение ввода алагаларалы аапхъара	признак ачыдақашшы: признак границы (<i>напр., конца строки</i>) ахәаа ачыдақашшы
пригодиться ахәартахара (в знач. сказ. ихәартахап)	признанный иаэхатцу, изықәшаҳату
пригодность ахәартазаара	признать 1. (считать за-конным) азхатцара (иазхартцеит) 2. (соглашаться) ақәшаҳатхара (дақәшаҳатхеит)
	прикладной ахархәаратә: прикладная программа ахархәаратә программа, генератор прикладных программ ахархәаратә программақәа ргенератор

- прикрепить** аркра (иарктәүп): прикрепить изображение асахъ арктәүп, прикрепить файл афаил арктәүп
- прикрепленный** иарку: прикрепленный файл иарку афаил
- прилагаться** ацзаара
- прилегать** адзаара (иадуп), авазаара (иавоуп)
- прилегающий** иаду, иавоу
- приложение** ашты: общиye приложения азеипш апшықәа, среда разработки приложений апшықәа аусдуларатә лагылара
- приложение-клиент** (*в системе с архитектурой клиент-сервер*) ашты-атааф
- приложить** ацтара (иаттәуп)
- применение** ахархәара: неправильное применение ииашам ахархәара, применение по умолчанию ишықоу еиپш ахархәара
- применимость** ахархәаралшара
- применимый** ухы иаурхәартә ишықоу
- применить** ахархәара (ихархәатәуп), ахархәара атара (ахархәара ататәуп)
- применяться** ахархәара амазаара (ахархәара амоуп)
- пример** ағырпштәы: пример программы апограмма ағырпштәы
- примерно** 1. (приблизительно) инықәырпшны,
- инықәырпшшәа 2. (образцово) иғырпшыганы
- примерный** 1. инықәырпшу, инықәырпшшәа ишоу 2. (образцовый) иғырпшыгоу
- примечание** азгәата: снабдить текст примечаниями атекст азгәатақәа ацтатәуп
- примитив** абашаза, апри-митив
- примитивный** ибашазоу, ип-римитиву
- принимающий** адқыларатә, изыдзызыло: принимающее устройство адқыларатә еиқартәыра
- принтер** апринтер, акыпхыга: струйный принтер ацыпхытә принтер, тип принтера апринтер ахы, память принтера апринтер агәынкылара, команды принтера апринтер адтақәа, параметры принтера по умолчанию апринтер ахышәарақәа ишықоу еипш
- принтерный** апринтер(тә), акыпхыгатә: принтерный тест апринтертә пышәага
- принтер-плоттер** апринтер-плоттер
- принудительный** мчылатәи
- принцип** апринцип
- принципиально** принципла
- принципиальный** апринциптә: принципиальная схема апринциптә хсаала
- принято** идкылоуп
- принять** адқылара (идикылейт): принять все зегы

адқылатәуп, принимать в расчет ҳасабс иштыхтәуп
приобрести 1. (*получить*) аи-
 ура (иоуит): приобретать
 опыт программирования
 алгоритма арышәа
 аиура 2. (*купить*) аахәара
 (иааихәеит)

приоритет арыжәара, архы-
 гылара: активный при-
 оритет иактиву арыжәара,
 установление приоритетов
 архыагыларақәа рышья-
 қәыргылара

приоритетный арыжәаратә,
 архыагыларатә: при-
 оритетная про-
 грамма арыжәаратә
 (архыагыларатә) про-
 грамма, приоритетное
 управление арыжәаратә
 напхгара

приостановить (аамтала)
 аанкылара (иаанкылатәуп)
приостановиться аатғылара
 (иаатғылеит), аамтала
 аангылара (аамтала иаан-
 гылеит)

приостановка аатғылара,
 аамтала аанкылара

приработочный аусураам-
 тазтәи: приработочный
 отказ аусураамтазтәи аан-
 гылара

приправнять ақаратәра (иақа-
 рейтәит), аипштәра (еип-
 шитәит)

прирастить 1. (*добавить*)
 а(и)пшьра (еипшишит,
 иапшишит): приращение

страницы адақъа аипшьра
 2. (*увеличить*) аизырхара
 (еизирхант)

приращение 1. (*добавление*)
 а(и)пшьра 2. (*увеличение*)
 аизырхара

прирост аизхара

присвоение 1. (*делать что-л.*
*своей собственностью, вы-
 давать за свое*) атәтәра 2.
 (*предоставлять кому-чему
 что-л.*) анашьара, атара 3.
 (*имени*) ахъзтара

присвоенный 1. иртәыртәyz
 2. изанашьоу, изытоу 3.
 ахъз зытоу

присвоить 1. (*делать что-л.
 своей собственностью, вы-
 давать за свое*) атәтәра
 (*итәйтәит*) 2. (*предостав-
 лять кому-чему что-л.*)
 анашьара (ианаршьеит),
 атара (иртейт) 3. (*имени*)
 ахъзтара (иахъзитцеит)

прислать аашьтра (иааи-
 шьтит)

присоединение адцара,
 аццара

присоединенный иадцоу,
 иаццоу: присоединенный
 виртуальный процессор
 иаццоу авиртуалтә про-
 цессор

присоединить 1. адцара
 (*иадыртцеит*) 2. аццара
 (*иацыртцеит*)

присоединиться 1. адлара (иа-
 длеит) 2. ацлара (иацлеит)

приспособить арнаалара
 (иарнаалатәуп)

приспособиться аәарнаалара (иәанираалеит)	провайдер (<i>поставщик сетевых услуг</i>) адгалағ
приспособление 1. (<i>действие</i>) арнаалара, аәанраалара 2. (<i>устройство</i>) ахархәага	провал ахыбгалара
приспособленный ианраалу	провалиться (<i>не достигнуть успеха</i>) ахыбгалара
присутствие ақазаара	проверенный иғәатоу
присутствующий иқоу	проверить агәатара (иғәитеит): проверить порт аәакырта агәатара
присущий иазчыду: при- сущее качество иазычду ақашшы	проверка агәатара: проверка орфографии недоступна ағырапқара ргәатара зал- шом, проверка данных ка- нала ацышты адыррақәа ргәатара, проверка диска асантыр агәатара
притяжение (<i>привязка</i>) ад- хәалара: притяжение к указателям арбагақәа рыйд- хәалара	проверочный агәатаратә: проверочный символ агәатаратә символ
причина амзыз: причина и следствие амзызи ахъьеи, причина отказа мағ ацәкәа амзыз	проверяемый иғөутар зуа
пробежка (<i>тестирование</i>) иа- инирысланы апышәара	проверяющий агәатага, игәәзтө: проверяющий
пробел абжәажъ: символ пробела абжәажъ адирга, пробел между символами асимволқәа рыйжъара аб- жәажъ	ошибки агхақәа гәазтө
проблема аудағора: разре- шить проблему аудағора аzbара	проводести 1. (<i>о линиях</i>) алдара, быть проведенным алдаза- ара 2. (<i>какое-л. мероприя- тие</i>) амғапгара
проблематичный иуадағроу	провод ател
проблемно-ориентирован- ный аудағора иазынархоу: проблемно-ориентирован- ный язык аудағора иазынар- хоу абызшәа	проводник амғапгага, амғапгага
проблемный иуадағроу	проводящий имғапызго:
пробный апышәаратә	проводящий канал имғапызго ацышты
пробовать агәатара (иғәитеит), апышәара (ипышшәеит)	прогноз азпхъагәата
	прогнозирование азпхъа- гәата: устройство прогно- зирования азпхъагәата аиәартәйра
	прогнозированный иазп- хъагәатоу: прогнозируемая

величина иазпхъагәатоу ахышәара, прогнозируемое развитие иазпхъагәатоу ағиара	раммафра, апрограммағаттара: программирование в машинном коде амашынатә кодла апrogramмафра, программирование в микрокоде микрокодла апrogramмафра, линейное программирование ацәаҳатә программафра
прогнозировать азпхъагәатара (иазпхъагәитеит)	апрограммафра, программирование в ми-
прогнозируемый иазпхъагәатоу	коде амашынатә кодла апrogramмафра, про-
прогнозирующий иазпхъагәазто: прогнозирующее устройство иазпхъагәатоу аиғартәыра	граммирование в линей-
прогон 1. алаңшхара: прогон программы апrogramма алаңшхара 2. аиагара: прогон страницы адәкъя аиагара	ное программирование ацәаҳатә программафра
программа апrogramма, компьютерная программа акомпьютертә программа, вспомогательные программы ацхыраагзатә программақәа	программированный ипрограммарку
программа-диспетчер амсақәттага программа	программируемый ипрограммадыркуа: программируемый терминал ипрограммадыркуа аизгарта
программа-загрузчик атагалага программа	программирующий ипрограммазыркуа: программирующее устройство ипрограммазыркуа аиғартәыра
программа-интерпретатор аилыркаага-программа	программист апограммафы, апограммист:
программа-консультант абжыгага программа	прикладной программист ахархәаратә программафы, системный программист асистент
программа-планировщик апланқаттага программа	программафы, руководство программиста апrogramмафы инапхгара
программа-редактор аредактортә программа	программистский апограммафытә, апограммафратә
программа-соглядатай ашь-клапшыга программа	программно-аппаратный апограмма-аппараттә:
программа-супервизор ахылапшыга программа	программно-аппаратные средства апограмма-
программирование апог-	аппараттә хархәагақәа

программный апограмматә:	программное обеспечение (ПО) апограмматә еиқәыршәара (ПЕ), программная группа апограмматә гәып, программная карта апограмматә хсаала, программная ошибка апограмматә тха, программная среда апограмматә лагылазаара	продление ацтара
прогресс апхъәниара		продлить ацтара (иа-
прогрессивный ипхъағиоу		цитцеит): продлить срок
прогресс-индикатор (элемен-	<i>графического интерфейса пользователя</i>) апхъәниара-аарпшыга	пользование ахархәара
прогрессировать апхъәниара	(ипхъағиоит)	аөхъәара ацтара
прогрессия апхъәниара:	арифметическая прогрессия	продолжаться ағызаара
	арифметикатә пхъағиара	(иағуп)
продажа атира		продолжение ацтца
продать атира (итиит):	прода- давать машинное время	продолжительность акыраамтара
	амашынатә аамта атира	продолжительный акыраамтәи
продающий изтиуа		продолжить ацтара (иацтца-
продвижение 1 (движение		тәуп): продолжать редак-
вперёд) анаскъара, амға		тирование аредакциазура
атара 2 (успех, прогресс,		ацтара, продолжать поиск
достижение) апхъацара,		апшаара ацтатәуп
апхъагылара		продольный ауралатәи, аноу-
продвинутый 1. инаскъагоу;		ратәи
амға зытоу 2. разг. адыр		продублировать адубль-
продвинуть анаскъагара		қатара (адубль қайтцеит)
(инаскъагатәуп), амға атара		продуктивность амáрапа
(амға ататәуп)		продуктивный имáроу
продвинуться анаскъара		продукция аалытц: вид про-
(инаскъеит)		дукции аалытщыхы
продемонстрировать арбара		продуманный изызхәыцу
(идирбейт)		продумать азхәыцра (иаз-
		хәыщтәуп)
		проект апроект
		проективный апроекттә
		проектирование апроект-
		катара
		проектировать апроект-
		катара (апроект қайтцеит)
		проектирующий апроект
		қазтço
		проектный апроекттә
		проектор анырпшылага
		проекционный анырпшы-
		латә, анырпшыгатә: про-

- екционный дисплей анырпшыгатә дисплеи**
- проекция анырпшила**
- прозрачность** атқәца(заа)ра: отображение прозрачности атқәца аарпшра
- прозрачный** атқәца, итқәцуо: прозрачная печать итқәцуо акынпхъ, прозрачный фон итқәцуо адыпшылахә
- проигрыватель** архәага
- произведение** 1. ахырғиаа (число, полученное в результате умножения) 2. аптамта (результат творчества)
- производитель** атыжъфы: не зависящий от производителя атыжъфы ихынпшым
- производительность** алтышәара, амарара: производительность компьютера (*быстродействие ЭВМ*)
- акомпьютер амарара
- производить** ақатца (иқаиттейт)
- производная** ахылғиаа, ихылғиаау: брать производную ахылғиаа агара, производный элемент данных ихылғиаау адиррақәа рыхәта
- производственный** 1. аусеңкааратә 2. аарыхратә, ааглыхратә: производственные испытания ааглыхратә пышәарақәа
- произвольный** ихапышөоу, зхы иақәиту: произвольная выборка зхы иақәиту алпшаара произвольный
- поворот (команда графического редактора) зхы иақәиту аархәра
- происходить** 1. (случаться) ақалара (иқалеит) 2. (возникать) ацэыртца (ицэыртцит)
- прокрутить** аитагара (еитетгейт), атаргъежъра (итаиргъежъит)
- прокрутка** атаргъежъга: горизонтальная прокрутка ииалоу атаргъежъга
- прокси-сервер** апрокси-сервер: указанный прокси-сервер не найден иарбоу апрокси-сервер пшаам
- Пролог** (*язык программирования высокого уровня, служащий для разработки систем искусственного интеллекта*) Пролог
- промежуток** 1. (в пространстве) абжыаәра, абжьара: межблочный промежуток аидкылақәа рыбжыаәра 2. (во времени) абжыазаара 3. агәйбжыаратә
- промежуточный** 1. (пространственный) абжыаәратә, абжьаратә 2. (во времени) абжыазааратә 3. а(гэы)бжьаратә: промежуточный продукт агәйбжыаратә аалытц, промежуточный файл агәйбжьаратә файл
- проникнуть** аталара (дтаплит): проникнуть без разрешения зинда аталара

пропавший изыз, ибжъазыз
пропадание азра, абжъазра
прописной: прописная бук-
 ва анбан ду, высота про-
 писной буквы анбан ду
 аҳарақыра, печатать про-
 писными буквами нбан
 дула акыпхъра

прополка (*удаление ненужных
 данных*) арыцқьара

прополоть (*удалять ненуж-
 ные данные*) арыцқьара
 (ирыцқьатәуп)

пропорционально иеизы-
 шәаны

пропорциональность аизы-
 шәара, аицейқарара: коэф-
 фицент пропорциональ-
 ности аизышәара акоефи-
 циент

пропорциональный иеи-
 зышәоу, иеицеиқароу: про-
 порциональный интервал
 иеизышәоу абжъазара,
 пропорциональный пробел
 иеизышәоу абжъажъ

пропорция аизышәара: чле-
 ны пропорции аизышәара
 ахәтақәа

пропуск¹ (*право на вход*)
 анаштыга

пропуск² (*по значению гл.*
 пропустить) абжъажъра:
 пропуск закрытых фай-
 ллов иарку афаилқәа рыб-
 жъажъра

пропуск³ (*пробел*) абжъажъ

пропускать абжъажъра (иб-
 жъажътәуп)

пропускающий ибжъазылжъуа

пропускной 1. абжъажъратә
 2.: пропускная способность
 амғангаралшара

пропущенный ибжъажъу

просить ахәара (дахәеит)

просмотр алапшхгара, ахә-
 пшра: программа просмотра
 событий ахтысқәа ылац-
 шхгара (рыхәапшра) апро-
 грамма, тайный просмотр
 мазалатәи алапшхгара

просмотренный изхәап-
 шхью

просмотреть ахәапшра (иа-
 хәапштәуп), алапшахгара
 (илапш ахигеит): просмо-
 треть предложение слева
 направо ахәоу арымарахътә
 арғарахъ иахәапштәуп

просмотрщик ахәапшыга

простейший амариаза:
 простейший элемент
 графического изобра-
 жения аграфикатә сахъя
 имариазоу ахәта, простая
 задача адтца мариа

простой амариа: простая
 переменная аитас мариа,
 простое число ахыпхъазара
 мариа

пространственный аужъратә,
 (объемный) аттәааратә:
 пространственная диаграм-
 ма аттәааратә диаграмма

пространство 1. аттәаара: че-
 тырехмерное пространство
 апшышәагаатә ттәаара 2.
 аиужъра, атып: выделенное
 дисковое пространство иа-
 залху асантыртә тып

простыня (разг. длинная распечатка на рулонной бумаге)	‘firpшит) 2. (направить против) ағарғылара (иағайргылент)
архэыра	
протаскивание абжыгара	
против 1. (напротив) архъя, ағапхъя 2. (враждебно по отношению к кому-чemu-н.) иағагыланы:	противоречивый иеиә-гылоу, иеиқәымшәо: про-тиворечивые данные иеи-‘егылоу адыррақәа
3. (при сопоставлении с чем-н., какими-н. данными, периодом, цифрами) иағырпшны: заметен рост против вчерашних данных иаңтәи адыррақәа ирөүрпшны аизхара убартә икоуп 4. в знач сказ.	противоречие аиғагылара, аиқәымшәара
сақәшаҳатым: я против сара сақәшаҳатым	противоречить ағагылара (дағылент)
противовирусный	протокол алқаантца: про-
авирус‘егыларатә	токол высокого уровня зфазара ҳараку алқаантца, протокол начальной загрузки ахалагаратә тагалара алқаантца, протокол передачи данных адыррақәа рынаштыра алқаантца, протокол управления анапхгара алқаантца, простой протокол имариоу алқаантца (алқаантца мария)
противодействие ағагылара	прототип апрототип
противодействовать ағагылара (дағылоуп)	протяжение абжазаара
противодействующий иағылоу	протяженность абжазаара
противоположность аиғагылара, аиेатәарара	протянуть абжыдара (ибжидейт)
противоположный 1. (расположенный напротив) иеиғатәароу, ағапхъатәи, иапынгылоу: противоположные числа иаңынгылоу (иеиғатәароу) ахыпхъазарақәа 2. (совершенно не сходный) аиғагыларатә	профайлер см. профилировщик.
3. (направленный в обратную сторону) иеиғытца	профессионал апрфессионал, азқаза
противопоставить 1. (сравнить) ағырпшра (иағирпшит), аиғырпшра (еин-	профессиональный апрфессионалтә, азқазаратә
	профилактика апрофилактика
	профилактический апрофилактикатә
	профилирования ачыдахэркра

профилировщик ачыда-
хәркөси

профиль 1. (вид сбоку) аган-
пышлара 2. (сечение)
ағаңқапшра 3. (специали-
зация) ачыдахәра: про-
филь пользователя ахар-
хәаф ичыдахәра, профиль
программы апrogramма
ачыдахәра, профиль со-
общения адырратара ачы-
дахәра

профильный 1. аганпыш-
ларатә 2. ағаңқапшратә 3.
ачыдахәтә

проход 1. ацартा, аталара 2.
абжысра

проходить 1. ацара (ицент),
аталара дталеит) 2. (через ,
сквозь) алсра (иалсит)

прохождение ацара, аталара;
алсра

процедура апроцедура: вы-
зов процедуры апроцедура
апхъара, процедура входа
пользователя в систе-
му асистема аталаразы
ахархәаф ипорцедура, про-
цедура управления фай-
лами афаилқәа рнапхгара
апроцедура

процедурный апроцедуратә:
процедурная глубина (*ко-
личество вложенных друг в
друга процедур в програм-
ме*) апроцедуратә тсаулара,
процедурное приложе-
ние апроцедуратә пшы,
процедурный интерфейс
апроцедуратә еиңгалартә

процент апроцент
процентный апроценттә,
процентлатәи

процесс апроцесс, ағиара:
спящий процесс ицәоу
апроцесс

процессор апроцессор: про-
цессор графических за-
даний аграфикатә дтцақәа
рпроцессор, процессор
общего назначения азеипш
хархәаразы апроцессор,
процессор печати акыпхъ
апроцессор

процессорный апроцессортә:
процессорный блок апро-
цессортә еидкыла, процес-
сорное время апроцессортә
аамта, процессор ввода-
вывода атагалара-атгара
апроцессор

прочесть апхъара (иапхъа-
тәуп): прочесть байт по
машинному адресу ама-
шынатә тығызып ала абаит
апхъара

прочитанный изыпхъоу

прочтение апхъара

прошедший ииасыз

прошлый иаҳхысыз, ииасыз
прыжок апара

прямо ииашаны, ишиашоу

прямой аиаша, ииашоу, иши-
ашоу: прямая линия ацәхаа
иаша, прямой доступ иши-
ашоу анеира, устройство
прямого доступа ушиашоу
анеира аиғартәыра

прямолинейный ииашахәү,
ииашоу

прямоугольный акәакъ-
иашатә, икәакъиашоу:
прямоугольный четыре-
хугольник икәакъиашоу
апшықәакъта

прятать атқаҳра (итқаҳит)

псевдо- амц-

псевдографика амцграфика

псевдографический амцгра-
фикатә: псевдографиче-
ский символ амцграфикатә
символ

псевдодиск амцсантыр

псевдокод амцкод

псевдокорневой амцшыататә:
псевдокорневой каталог
амцшыататә аизакхъзынта

псевдоним ахъзырғаша

псевдоокраска амцшәра

псевдослучайный амцма-
шәыртә: псевдослучай-
ные числа амцмашәыртә
пхъазаңқәа

псевдоцветной амцшәыгейла:
псевдоцветное изображение
амцшәыгейла сахья

публикация акыпхъра: двух-
сторонняя публикация
φ-ганклатәи акыпхъра

публиковать акыпхъра
(икыпхътәуп)

публичный 1. (открытый)
иаарту 2. (общественный,
находящийся в распоряже-
нии общества) аицзеипш,
аяаажәлларратә

пул (область оперативной па-
мяти) апул

пульверизатор апулвериза-
тор

пульт апульт: пульт доступа
анеига апульт

пункт 1. атып, апункт: вы-
берите пункты которые
будут напечатаны иалышәх
икыпхъны иқалаша

атыпқәа 2. апункт: размер в
пунктах (*единица измерения
в типографской системе
мер, 1 пункт = 0,353 мм.*)

ашәагаа пункта

пунктир ацәахәеимкъя: то-
чеченый пунктир ақәаптә
цәаҳәеимкъя, ширина
пунктира ацәахәеимкъя
атбаара

пунктирный ацәахәеимкъятә

пунктуальный апунктуалтә

пунктуация апунктуация

пуск аус арура, адәықәтцара:
кнопка пуска аус аруга
апытқәыр

пусковой аус аруга,

адәықәтцага: пусковой при-
бор аус аруга аиғартәыра

пусто итацәуп

пустой 1. атацә (итацәу), (*не-
заполненный о листе бланке
и т.п.*) ихартәаам: пустой

диск асантыр ҭацәы, пу-
стая инструкция итацәу
амфақәтцага, пустая ко-
манда итацәу адтца, пустая
ячейка итацәу аблартә, пу-
стой лист ихартәаам абғыыц

путешествовать (*по сети*)
алазаара

путь амса: путь доступа анеи-
рта мса, ошибка доступа
пути анеирта мса агха

пушка (*в запоминающей трубке*) абзарбзан
пыль асаба
пятеричный ихәбашъатоу
пятиугольник ахәкәакъта
пятиугольный ахәкәакътатә
пятно ашәыта(ра)

-Р-

работа аус: сложная работа иуадафу аус, план работы аус апхъапқа (аплан), режим работы аусура арежим, перерыв в работе аусураан апсейтакра, процесс работы аусура амфапысшы
работать аусура (аус ауеит)
работающий аус зуа: работающий без сбоев, ошибок еипкъараада, гхада аус зуа, работающий механизм аус зуа амеханизм
рабочий 1. (*находящийся в действии*) аус зуа, ахархәара змоу: рабочие термины ахархәара змоу атерминкәа 2. (*Необходимый для выполнения работы, обеспечивающий ее выполнение*) аусуратә, аусуга: рабочая ячейка аусуратә блартә, рабочая книга (*в электронных таблицах*) аусуратә шәкәы 3. (*работник*) аусуғ (*мн.* аусуцәа): рабочая группа аусуцәа ргәып 4. (*среда, место, пространство работы*) аусурта: рабочая область

аусурта тып, рабочая среда пользователя ахархәаф иусуртатә тып, рабочий стол аусуртатә еишәа
равенство айқарата: знак равенства айқарата адырга
равно иеиқароуп, иақароуп; иқалоит
равнобедренный афганеиқара, иғанеиқароу: равнобедренный треугольник иғанеиқароу ахкәакъта
равнобокий авареиқара: равнобокая трапеция авареиқара еиңарса
равновесие аибакапанра
равнозначащий аицейқара (иеицейқароу): равнозначная ширина зытбаара иеицейқароу
равнозначный аицейеиқара, иеицейқароу
равномерно иеицызааны
равномерный иеицызаау
равноправный азинеиқаратә, ззин иеиқароу: равноправная сеть ззин иеиқароу аха
равносторонний аганеиқара, иганеиқароу; икәекьеиқароу: равносторонний треугольник иганеиқароу ахкәакъта
равноугольный акәакъеиқара
равноширинный атбаареиқара, зытбаара иеиқароу: равноширинный шрифт атбаареиқаратә (зытбаара иеиқароу) ашрифт
равный иақароу, иеиқароу, иақараны: равные

иейкароу, делать равным иеикараны ақатцара, считать равным иақараны апхъазара	аихшара, разбивка диска асантыр аихшара
равнять ақаратәра (иақарейт), аиқаратәра (еикарет)	разбиение аихшара: разрешить разбиение строк ацәаҳәақәа реихшара азин атара
равняться аеақаратәра (аеақаранатейт), аиқарахара (иейкарахеит)	разблокированный иоужку: разблокированная память иоужку агәынкылара
радиальный арадиалтә: радиальная сеть арадиалтә ха, радиальное размытие арадиалтә тыйзәзәаара	разблокировать аужьра (иаужьтәуп)
радиан арадиан	разбор (анализ) аилыргара
радикал ашъагәйт	разборка (устройства) аимыхра
радио арадио: относящийся к радио или радиосвязи арадио ма арадиоемадара иатданакуа	развернутый иеитциху: развернутый угол иеитциху акәакъ, развернутая матрица памяти иеитциху аклапот агәынкылара, развернутая плоскость памяти иеитциху агәынкылара ақәкъа
радиоволна арадиоцәкәырпа	развернуть аитцихра (еитцихтәуп), аартра (иаарттәуп): развернуть все (<i>свернутое ранее</i>) зегъы иеитцихтәуп
радиокнопка арадиопыткәыр	развернуться аеитцихра (аеитцихнайт), аитцицра (иеитцицит)
радиопередатчик арадио-наштыға	развертка аитцих(ра): вертикальная развертка агәтцәылатәи аитцих, развертка изображения асахъа аитцихра
радиопередача арадиодырратара	развертывание аитцихра: кнопка развертывания аитцихра аптыткәыр
радиоприемник арадиодкылага	развертывающийся иеитцихтуа: развертывающаяся
радиосвязь арадиоемадара	
радиостанция арадиостанциа	
радиотехник арадиотехник	
радиоэлектроника арадиоелектроника	
лекtronника	
радиус арадиус	
разархивирование архива-артра	
разбить (<i>разделить жесткий диск</i>) аихшара (еихшатәуп)	
разбивка аихшара: разбивка на страницы дақъала	

поверхность иеитцытца ақәкъа	раздваивать ағбатәра (иғбейтәйт)
разветвление 1. аиғытца, атәрыпсара, амахәылгара 2. (место, где что-л. разветвляется) аиғытцырта, атәрыпсарта, амахәылгартा 3. перен. (отдельная область науки, знания, производства) аусхкы, ағыга	раздел ақәша: заголовок раздела ақәша ахы, номер раздела ақәша аномер, конец раздела ақәша антәамта, основной раздел ақәша хада, заглавие раздела ақәша ахы, раздел диска асантыр ақәша, раздел памяти ағәйнкылара ақәша
развитие ағиара	разделение аихшара, аизшара:
разворот 1. (<i>расправление чего-либо свернутого</i>) аитцыхра 2. (<i>результат разворачивания; расположение печатного материала - в газете, в книге - на двух смежных страницах</i>) аитцых 3. (<i>поворот с целью изменить направление</i>) ақәыргъекъаара, ахартәира, ақәгъекъра, ахатәира 4. (<i>место разворота</i>) аитцыхырта, ақәыргъекъырта, ахатәирта	разделение времени аамта аизшара (аихшара), разделение данных адыррақәа реизшара (реихшара), разделение окна апенцыр аизшара (аихшара), разделение файлов афаилқәа реизшара (реихшара), символ разделения файлов афаилқәа реизшара (реихшара) асимбол
разговор аицәажәара	разделенный иеикәшоу, иеихшоу
разграничение аизшара, аихшара	разделимость ашаралшара, аихшаралшара
разграничить аизшара (еизишеит), аихшара (еихишеит)	разделитель аикәшага: разделитель аргументов
разгружать атарцәра (итайрцәйт)	ататтәрәкәа реикәшага, разделитель в тексте атекст
разгрузка атарцәра: разгрузка оперативного запоминающего устройства	ағы аикәшага: файл с разделителями аикәшага змоу афаил, полоса разделителя аикәшага ацәахәа
аоперативтә гәаларшәагатә	
еиғартәыра атарцәра	
разгруппировать ағыпцеихшара (игәыпцеихшент, ағып иеихшент)	разделительный аикәшагатә, иеикәшагоу: разделительная линия аикәшагатә цәахәа, разделительный значок аикәшагатә дыргач

разделить айкәшара	ашәагаа псахуа, логические размеры алогикатә шәагақәа, относящийся к размеру ашәагаах иатданакуа, вспомогательные линии размера ашәагаа аңыраагзатә цәахәақәа, размер изображения асахья ашәагаа
раздельно хаз-хазы, ихаз-хазны, иеийкәшаны	
раздельный ихаз-хазу	
разделяющий иеийкәызшо	
разливать (<i>текст - по колонкам при верстке</i>) ататәара	
различать аиғдыраара (еиғидырааит)	
различаться аивгазаара (еив-гоуп)	размерный ашәагарбатә: размерная линия ашәагарбатә цәахәа
различие аиңшымра: файл различий аиңшымра афаил, установление различий аиңшымра ашъақәыргылара	размерность ашәагарбара
различительный аиғдыраагатә	разместить атыңыркра
различный иеипшым, еиуепшым	(итыңырктәуп): неправильно размещать ииашамкәа атыңыркра
разложение (<i>на составные части</i>) айкәшара, аихшара, аихырпсара: разложение изображения асахья айкәшара	разметка 1. адыргантца: техническая разметка оригинала ахата атехникатә дыргантца 2. (<i>процесс нанесения разметок, размечивание</i>) адыргантца: разметка диска асантыр адыргантца
разложенный иеихырпсоу, иеихшоу	разметить адыргантца (идырганткоуп, адырга антоуп), ахттараркра (ихтцааикит)
разложить айкәшара (иеийкәшатәуп), аихшара (иеийхшатәуп), (<i>на множители</i>) аихырпсара (иеихырпсатәуп)	размеченный ихттарарку: размеченный диск ихттарарку асантыр
размер ашәагаа: реальный размер страницы адақья ареалтә (ишиқатцәкью) ашәагаа, оценка размеров ашәагаақәа рыхәшьара, подогнанный по размеру ашәагаа ианрааланы иқаткоу, изменяя размер	размещение атыңыркра: ошибка размещения атыңыркрай агха, размещение текста вручную атект напыла атыңыркра
	размеченный итыңырку
	размножаемый (<i>о документе</i>) ихыркыпхъаауа

размывание атсыззәаара:	размывание границ ахәаа- қәа ртсыззәаара	разрешающий: разрешаю- щая способность алшамта
размытие атсыззәаара		разрешение 1. (санкциони- рование) азин, азинра: раз- решение на копирование
разница аипшымзаара		акопия ахыхра азинра (азин амазаара), разрешение пре- рывания аипыркъара азин- ра 2. (возможность) алшара,
разнообразие ауеипшымра, ауеипшымзаара		алшамта: низкое разреше- ние алшара мач (ләкәы),
разнообразный иеиуеипшум		высокое разрешение алша- ра ҳаракы, максимальное
разность аипшымра: опреде- ление разности аипшымра		разрешение иҳаракзуу (имаксималтәу) алшара
разный иеипшым	аайлкаара	разрешенный ззин ыкоу
разомкнутый иеицрыгоу:		разрешиимый зызбара ауа
	разомкнутый контакт ие- ицрыгоу аидкыыслара	разрушающийся ихыбгало
разомкнуть аицрыгара		разрушение ахыргалара:
разорванный иеипыркъоу:		разрушение информации
	разорванная связь иеи- прыкъоу аимадара	информация ахырга- лара, разрушение памяти
разработать атцаара (итцаа- тәуп); ақатцаара (иқайтцеит),		агәйнкылара ахыргалара
аус адулара (аус адиулейт)		разрушенный ихыргалоу:
разработанный итцаау; иқа- тцуу, аус здуюу		могущий быть разрушен- ным ихурбгалар зуа
разработка атцаара, ақатцаара,		разрушительный ахырга- латә; апхастаратә: раз- рушительное действие
аусдулара: разработка про- грамм апрограммақәа аус		апхастатәратә ус
рыдулара		разрушить ахыргалара (ихирбгалеит)
разработчик атцаафы, ақтцааф		разрыв аимкъара, аикәкъара:
аус адуласә		точка разрыва аимкъарста,
разреженный иагоу, ирагоу:		аикәкъарста, разрыв страницы
	разреженный шрифт ирагоу	адақъа аимкъара,
	ашрифт	аикәкъара, удалить раз- рывы страницы адақъа
разрешить 1. азин атара		аимкъара ықәгатәүп
(азин иртейт), азин ақатцаара		разобрать аимыхра (еимихит)
(азин қартцеит): разрешать		
редактирование аредакци-		
аузура азин ақатцаара 2. (про- блему) азбара: разрешить		
проблему апроблема азбара		

разорвать аимжәара (еими-
жәеит), апжәара (ицижәеит)

разряд 1. (потеря электри-
ческого заряда) аитцытца,
аитцыхра, атәара 2. (место,
занимаемое цифрами при
письменном обозначении
числа) аизцәаҳәа 3. (группа
предметов или явлений, от-
личающаяся от других по-
добных каким-л. общим для
них признаком или призна-
ками) ахкы

разрядка 1. арағара: 2. (акку-
мулятора) аитцытца, атәара

разрядность 1. аизцәаҳәара:

разрядность чисел
апхъазаңқәа реизцәаҳәара
2. ахкра: разрядность цвета
апштәы ахкра

разрядить(аккумулятор) аи-
тцыхра (еитцихит), артәара
(иртәеит)

разъединение аиेытца, аи-
еыхра

разъединенный иеиेыху

разъединитель аидыхга, аи-
дыгага, аиेыгага, аиेыхга

разъединить аидыхра (еидых-
тәуп), аиेыхра (еиेыхтәуп),
аиेыгара (иеиेыгатәуп)

разъем аипшырта: стандарт-
ный разъем иаабаң истан-
дарту аипшырта, разъем
клавиатуры арыдыркра
аипшырта

разыскивать апшаара (ип-
шаауеит)

рамка адаңа: оформление
рамки адаңа аиेқаара, рам-

ка окна апенцьыр адаңа,
рамка экрана аекран адаңа
ранний изаау, заатәи

раскладка аихша(ра), аихша-
шыа: раскладка клавиатуры
арыдыркыра аихшара
раскодировать акодаартра
(акод ааирит)

раскраска ашәра, апш-
тәыркра

раскрашенный ишәу, ипш-
тәыркү

раскрашивание ашәра, апш-
тәыркра

раскрасить ашәра (ишәтәуп),
апштәыркра (ипштәыркүп)

раскрыть аартра (иаарттәуп)

раскрывающийся иаатуа:
раскрывающееся меню
иаатуа ахкынца, раскры-
вающийся список иаатуа
ахъзынца

распаковать ахыртлара
(ихыртлатәуп)

распаралеливание аицтәа-
рапыхра: неявное распа-
ралеливание задач адтца
иаргамам аицтәарапыхра

распахнутый иеимәау,
иеимъоу: если окно свёр-
нуто, то выводится изобра-
жение распахнутого окна
апенцьыр еикәархәызар,
иеимәау апенцьыр асахья
анылоит

распахнуть аимәара (иеим-
паатәуп)

распахнуться аимъара (иеим-
ќьеит)

распечатанный икыпху

распечатать акыпхъра

(иккыпхъуп)

распечатка акыпхъра: динамическая распечатка адинаникатә кыпхъра, тестовая распечатка апышшаратә кыпхъра, распечатка теста апышшага акыпхъра

расписание аихшантца

расплавка артәара

расплавляться атәара (итәеит)

распознавание аиғдыраара:

распознавание изображений асахъяқәа реиғдыраара, распознавание речи ажәаҳәа аиғдыраа

распознанный идыру, иеиғдыраау

распознать адирра (идырит), аилкаара (еиликааит), аиғдыраара (еиғидырааит)

расположить атың азалхра (атың азалихит): не-правильно располагать ииашамкәа атың азалхра

расположен атың аанкылара (атың ааннакылоит)

расположение атың аанкылара, атың азыпшаара: не-правильное расположение ииашамкәа атың аанкылара

распределение аихшара, аизшара: распределение вероятностей иқалар ауа реихшара, распределение вызовов апхьарақәа реихшара, автоматическое распределение вызовов

автоматикала апхьарақәа реихшара, распределение нагрузки амчхареидара (алшареидара) аихшара

распределенный иеизшоу, иеихшоу: распределенная система иеизшоу аисистема, распределенная база данных иеизшоу адыррақәа рбаза

распределитель аизшага, аихшага: распределитель данных адыррақәа реизшага

распределительный аизшаратә, аихшаратә, иеизшагоу

распределять аизшара (иеизшийт), аихшара (иеихишнейт)

распространение алартцәара, алатцәара

распространитель алартцәағ

распространить алартцәара (иалаирқтәеит), ахыыгзара (иахыигзейт)

распространиться алатцәара (иалатцәеит), ахархәара аиура (ахархәара аиуит)

рассечь аихтцәара (еихитцәеит)

расслоение аихырссара

рассматривать ахәапшра (дахәапшвеит)

рассмотренный изхәапшыз

рассортировывать аилықәшәара (еиликәшәеит), аихшара (еихишнейт)

расстановка аргылара, аиштарылара, аиштарылашья, аиштарылара: расстановка переносов аиагагақәа рыргылара

расстояние абжызара, аблъазаара, аблъана-
кра: расстояние меж-
ду буквами анбанқәа
ирыбжызозо, расстояние
между абзацами абзацқәа
рыбжызара

расстраивать апхастатәра
(ипхастеитәйт), ахырблала-
ра (ихирблалеит)

расстроенный ипхастоу,
ихырблалоу, ибжысу

расстройство аблъысра,
ахыбгалара

рассчитанный ипхызозо

рассчитывать ақәгәыгра
(дақәгәыгүеит)

рассылка адәықәтцара, азы-
наштыра, анаштыра

растворимость алаzfара
(лшара): растворимость в
твердой фазе икъакью афа-
за алаzfаралшара

растворитель арзфага

растворить арзфара

растр арастр

растровый арастыртә: рас-
тровая графика арастыртә
графика, растровое изобра-
жение арастыртә сахья, рас-
тровый драйвер арастыртә
драйвер

растушевка иеицейкараны
аршәшьра

растущий изызхаяу

растянуть айтыхра (еи-
тыхтәуп)

растянуться айтыхра (еи-
тыхтитт, аеенитыхра (аеен-
тинахит)

растяжение аитцытра, аи-
тыхра

расход¹ аныхтә (затраты)

расход² аиөйтца (отсоеди-
ние, расхождение)

расходовать аныхра

расходуемый инырхуа

расхождение 1. аиөйтца
2. ақәымшәара: расхож-
дение с ожидаемым от-
ветом ҳаззыпшыз атак
ақәымшәара

расчет аҳасаб: аналитиче-
ские методы расчета аҳасаб
аналитикатә методқәа, ре-
зультаты (данные) расчетов
аҳасабрақәа рылтшәа

расчетный аҳасабратә

расширение 1. артбаара,
айтыхра: средства расши-
рения артбаара амаругақәа,
технология расширения памя-
ти агәынкылара артбаара
атехнология 2. ахкырба:
регистрация расширений
ахкырбагақәа ртафра

расширеный инеитыху: рас-
ширенный адрес инеитыху

атызтып

расширитель артбаага, аи-
тыхга

расширяемость атбааралшара

расширить артбаара (ирт-
бааит), айтыхра (еитцихит)

расшириться атбаахара
(итбаахеит), аеыртбаара
(аеартбааит), айтыхра
(еитцыцит)

расширяющийся зығезыр-
тбаауа

- расшифровка** ашифраартра: неподдающийся расшифровке ашифраартра зымуа, расшифровка информации аинформация ашифраартра
- 2.** аилкаара, аилыркаара: аббревиатуры аббревиатура аилыркаара
- расшифровать** 1. ашифраартра (ашифр аарттәуп) 2. аилкаара, аилыркаара
- рациональный** ихшығрку, ихәартоу: рациональная функция ихшығрку (ихәартоу) афункция, рациональное уравнение ихшығрку (ихәартоу) айқаратәү, рациональные числа ихшығрку ахыпхъазарақәа
- рваный:** рваные края (*о невыровненном тексте*) иеиқарам ацкарқәа
- реагировать** (*отвечать письменно, устно на то или иное действие*) ақәғытра (иақәғитті)
- реагирующий** ақәғызтуа
- реактивный** иреактивтәу
- реакция** ареакция
- реализовать** анагзара (*инаигзент*)
- реальный** ареалтә, иреалтә: реальное время ареалтә аамта, производимый в реальном времени ареалтә аамтазы иқатоу, реальный размер иреалу ашәагаа, реальный режим иреалу арежим
- реальность** ареалра: виртуальная реальность ихыт-хәау ареалра
- ребро (край)** азық
- реверс** аргъежъра, архынхәра, ашътахъка
- реверсированный** архынхәратә
- ревизия** агәатара: ревизия сети аха агәатара
- ревизор** агәатағ: ревизор сети аха агәатағ
- регенерация** аиташъақәгылары: регенерация изображения асахъа аиташъақәыргылары
- регион** аргион
- региональный** аргионалтә: региональная вычислительная сеть аргионалтә аҳасабратә ҳа, региональный координатор конференций аконференция аргионалтә иеиқекаағы
- регистр** аихшага, арегистр: накапливающий регистр иеизызкуа аихшага, регистры защиты памяти агәынкылара ахъчара аихшагақәа, расширенный регистр иртбаау аихшага, рабочий регистр аусуратә еихшага, регистр уже определен аихшага шытә ишъақәыргылоуп, смена регистра аихшага апсаҳра, переключение на стандартный регистр истандарту аихшага ахъ аиагара, переключение на дополнитель-

ный регистр иацу аихшагахъ аиасра	дактирования аредакция ззууртэ икоу, контроль результатов редактирования аредакциазура алтшәәкәа рхылапшра, редактирование связей аимадарақәа аредакциазура, редактирование системного реестра асистематә шәкәынца аредакциазура, редактирование текста атекст аредакциазура, переход в режим редактирования аредакциазура арежим ахъ аиасра
регистратор атафы, атаға:	
накапливающий регистратор иеизызкуа атафы (атаға)	
регистратор-фиксатор атафы-арбага	
регистрационный атағратә	
регистрация атағора, аетағора, атагалара: регистрация включений ағакрақәа ртағора, регистрация выключений ағыхрақәа ртағора	
регистрировать атағора (итафтәуп), атагалара (итагалатәуп): регистрировать данные адыррақәа тафтәуп	
регистрирующий итазфуа	
регулирование аиेқаара, арманшәалара: регулирование доступа аталарап аиेқаара	
регулировать аиेқара (иеиे-каатәуп)	
регулировка аиेқаара, автоматическая регулировка автоматикала аиेқаара	
регулируемый иеиेқаахо	
регулярный еснагы(тәи): регулярное посещение есангтыәи атаара	
регулятор аиेқаага	
редактирование аредакциазура, аредакция азура: техническое редактирование атехникатә редакциазура, подлежащий редактированию аредакция ззутәу, дающий возможность ре-	
	дактирования аредакция ззууртэ икоу, контроль результатов редактирования аредакциазура алтшәәкәа рхылапшра, редактирование связей аимадарақәа аредакциазура, редактирование системного реестра асистематә шәкәынца аредакциазура, редактирование текста атекст аредакциазура, переход в режим редактирования аредакциазура арежим ахъ аиасра
	редактировать аредакциазура, аредакциақатцара: редактировать поиск апшаара аредакциазура, редактировать сноска азхъарпш аредакциазура
	редактор аредактор: экранный редактор аекрантә редактор, редактор изображений асахъақәа редактор, редактор ресурсов алшарақәа редактор, редактор строк ацәаҳәәкәа редактор
	редакторский аредактортә: редакторская правка аредактортә реениракәа, редакторский терминал аредактортә терминал
	редакционный аредакциатә: редакционное изменение аредакциатә псаҳра
	редакция аредакция
	реестр ашәкәынца
	режим арежим: изменение режима арежим апсаҳра, ре-

жим видео авидео арежим, режим ожидания апшра арежим, режим операционной системы аоперацита система арежим, режим ответа атакката арежим, режим печати акыпхра арежим, режим пользователя ахархәаф ирежим

резерв ататцаах, апхъак

резервирование апхъакра, ататцаахра: теплое резервирование (*способ резервирования, при котором резервная система автоматически запускается при сбое основной*) ипху апхъакра, резервирование данных адиррақәа ртатцаахра

резервировать ататцаахра (итатцаахтәуп), апхъакра (ипхъактәуп)

резервный ататцаах, итатцааху, апхъак, ипхъаку: резервная версия ипхъаку аверсия, резервное копирование ипхъакхо акопиахыхра, резервный диск ипхъакхо асантыр

резидент арезидент

резидентный арезиденттә: резидентные шрифты арезиденттә шрифтқәа, резидентная программа арезиденттә программа, резидентное программное обеспечение арезиденттә программатә еиқәйршәара

резинка (*ластик - инструмент машинной графики*) аныхга

резкость аилыккара: настроить резкость аилыккара рхиатәуп, чрезмерная резкость имцхәу аилыккара

резольвента арезольвента

результат алтщәа: в результате иалтщәаны: результаты расчетов апхъазарақәа рылтщәа, быть результатом иалтщәоуп, иметь в результате алтщәағы амазара, результаты поиска апшаарақәа рылтщәа

результативно лытщәала

результативный алтщәатә, алтщәа змоу: результативное обращение в память ЭВМ ЕПМ агәынкыларажь алтәшәатә зхъапшра

реинжиниринг аиташьа-кәыргылара

рейсфедер ареисфедер

реклама азырга(ра)

рекламный азырга(ра)тә

рекомендация абжъага, адгалара

рекомендованный иабжъгоу: рекомендованный стандарт иабжъгоу стандарт

рекомендовать абжъага (иабжигеит), адгалара (идигалеит)

рекомендующий иабжызго, иадызгало

реконфигурация (*перенастройка*) аитареенира

рекурсивный ихынхәуа: рекурсивная подпрограмма ихынхәуа апограммеитца,

рекурсивная функция
ихынхэуа афункция

рекурсия ахынхэра
реле ареле: реле времени
аамта ареле

релевантность акратцанакра
релевантный акрызтцазкуа
рельеф арельеф: рельеф кноп-

ки апытқаыр арельеф
рельефный арельефтә,
ирельефтәү: рельеф-
ные границы арелиефтә
хәаққа, рельефное изобра-
жение ирельефтәү асахъ

реляционный арелиацнатә
ремонт арөеира
ремонтировать арөеира

(иррэйтэуп)
реорганизация аитеи·екаара
реорганизовать аитеи·екаара
(иейитеи·екаатэуп)

**ремонтный ареиатә
репагинация аңадақ
шара, адағыеихшара**

арғыншылар
арғыншылар
арғыншылар

РЕСИНХРОНИЗАЦИЯ

айтасинхронтара

рестарт аитаеакра

ресурс аагарты, алшара, аресурс: дополнительный встроенный ресурс ицхыраағзаны итәгылоу алшара, компьютерный ресурс акомпьютертә лшара, редактор ресурсов алшарақәа предиктор, распределение ресурсов алшарақәа

реихшара, предоставление ресурса алшара атара, выделение ресурса алшара азалхра, набор ресурсов (*сети*) алшарақәа реизга

ретушь аретушь

речевой аңажәаратә, абжытә, бжылатәи: блок считывания речевых сообщений абжытә ааштымта иапхъо аидкыла, речевая почта абжытә пошта, речевой ввод бжылатәи атагалара

речь ацәажәара: автоматическое распознавание речи ацәажәара автоматикала аифыраара, система идентификации речи ацәажәара ахатараашъяқырыгыларатә система, аппарат искусственной речи ипсабаратәым ацәажәара шъяқызырыгыло аппарат

решатель аҳасабга: универ-
сальный решатель задач
аҳасабтәкәа руниверсал
хасабга

решить (математическую задачу) аҳасабра (иҳасабтәүп):
решать задачу аҳасабтә
ҳасабтәүп 2. (проблему)
ағзара (избатәүп)

решающий изҳасабуа: решающее устройство изҳасабуа аиәртәйра

решение 1. (задач) аҳасабра
2. (способ, метод решения)
аҳасабшъя: имеющий реше-
ние аҳасабшъя змоу 3. (про-

- блем, вопросов)** азбара: тот, кто принимает решение изызбо, принятие решения азбара, избаны аштыхра, обеспечивающая принятие решения азбара алзыршо, таблица данных для принятия решения азбара адкыларазы адырракә артаз
- решенный** 1. иҳасабу 2. избу
- решетка** (знак #) айхыршы
- рикошет** (возврат) адпара, ахынхәра
- рисование** асахъатыхра, атыхра: область рисования асахъатыхра атып, программа рисования асахъатыхратә программа, инструменты для рисования асахъатыхратә маругақәа, рисование линий ацәаҳәақәа ртыхра
- рисовать** асахъатыхра (асахъа тихит), атыхра (итихит)
- рисунок** асахъа: текущий рисунок уажәтәи асахъа, отсутствующий рисунок иқам асахъа, готовые рисунки дизайнера ағычаң имазеиу исахъақәа, рисунок с тенью агага змоу асахъа, граница рисунка асахъа ахәа, тип рисунка асахъа ахкы, расположение рисунка асахъа атыңдаанкылара
- рисунок** асахъа
- робот арбот**
- роботехника** арбототехника
- роботизация** арботтәре
- робототехника** арбототехника
- ровный** аиаша (ииашоу): делать ровным ииашаны ақатцара, ариашара
- родитель** аб: относительно элемента-родителя аб-ахәта иазхъарпшны
- родительский** изхылтцыз: родительские права изхылтцыз рзинқәа, родительский каталог изхылтцыз реизакхъынта, родительское окно изхылтцыз апенцыыр
- розетка** ағакырта
- ролевой** арольтә: ролевая игра арольтә хәмарра
- роль** ароль
- ромашка** (сменный пластмассовый печатающий диск) ахәакама
- ромб** апшыганеңкара
- рост** ағылара, аҳаракыра
- рубеж** ахәа
- рубильник** ағылхага
- рубленный** ипкөу: рубленный шрифт ипкөу ашрифт
- рубрика** ақәша, ахы
- рубрикатор** ақәшеихшага
- рубрикация** ақәшеихшара
- рука** (инструмент машинной графики): перемещающаяся рука (пиктограмма, рисунок, служащий для перемещения изображения по экрану дисплея) иеитатдуа аналы
- руководство** 1. (действие по глаг. руководить) анапхгара 2. (учебник, пособие для из-

учения чего-н.) ахархәага: руководство пользователя ахархәаф ихархәага
рукописный анапылағыратә, инапылғыроу
рукопись анапылғыра
рукоятка ахәы, амҳаста, амаа
ручка 1. амаа, акырта 2. ағыга
ручной напыла(тәи): ручная подача бумаги ақьяад напыла анашытра, с ручным управлением напылатәи анықәцара (анапхара), ручной сканер напылатәи ақәтыхга
рычаг ажәрытә
ряд ацәахәа, аиштыарғыла

-С-

сайкл аиштығылара, аикәшара
сайт асайт: всего на сайте зынза асайт ағы икоуп
самоадресация ахала атыз-тыңдаарпшра
самозагружающийся (зхала) зыетазгало: самозагружающаяся программа (зхала) зыетазгало апрограмма
самомодифицирующийся зығезырғыцуа
самонастраиваемый зхала зеенкәзыршәо: самонастраиваемое устройство зеенкәзыршәо аиғартөыра
самонастройка аеенкәыр-шәара
самопроизвольный ахала-қалара

самотестирование аеңышшәара санкционированный зинла(тәи), азинтә: санкционированный доступ зинла аталара
санкционирование азинра, азинтара
санкционировать азинтара, азин атара (азин иртеит)
санкционирующий азинтаратә
САПР (*система автоматизированного проектирования*) АПС (*автоматикала апроектқаңагат* система)
сателлитный амғанызатә: сателлитная ЭВМ амғанызатә ЕПМ
сбалансированный 1. иеибакануа 2. ибалансрку: сбалансированный по высоте гыларала ибалансрку
сбиваться (*с нормального функционирования*) ашықәкъара
СБИС (*сверхбольшая интегральная схема*) ИХД (*интегралтә хсаала дүззә*)
сблизить азааигәэтәра (иазааигәйтәйт)
сближение аизааигәахара
сбой аилахәара, аипырқъара
сбойный аипқъаратә (иеипқъоу): сбойный сектор иеипқъоу асектор
сбоить аипқъара (еипқъоит), аилахәара (иеилахәоит)
сбор аизгара, аидқылара: сбор данных адыррақәа реидклары, метод сбора данных

адыррақәа реидкылашь аметод, модуль сбора данных адыррақәа реидкылара амодуль, система сбора данных адыррақәа реидкылара асистема, устройство сбора данных адыррақәа реидкылара аиғартөйра

сборка 1. аизгара: сборка мусора ағамсам аизгара 2. аибытара

сборный иеизгоу, аизгаратә: сборная запись аизгантса, сборочные работы аизгаратә усурақәа

бросить 1. (выключить) атыцра (дтытцит), ағыхра (иағихит), аныхра (ианыхит): бросить пароль ажәамаза аныхтәуп 2. аханатә алагара (аханатә далагент) 3. (бросить на диск содержимое файловых буферов) аиагара (ииеигеит), атафра (итеисит)

брос 1. атыцра, ағыхра, аныхра: общийброс азеипшұрыхра, кнопкаброса ағыхра аптықәыр 2. аханатә иалагатәуп 3. аиагара, атафра

брошенный 1. иағыху, ианыху 2. аханатә излагоу 3. итафу

сброшюрованный иброшиурартәу, иброшиурарку

сведение адырра, адырратара, аилкаақәа

свернутый иеикәархәу

свернуть аикәархәра (иеин кәрхәтәуп)

свертывание аикәархәра

свертка аикәархә

сверх хыхъ, реиха, -зынза, -ззоу, -за

сверхбольшой адүзза, идуззоу: сверхбольшая интегральная схема (СБИС) аинтегралтә хсаала дузза (ИХД)

сверхбыстро действующий аласза, иласзоу: сверхбыстро действующая машина иласзоу амашына

сверхнадежный узықәгәыгゾ

сверхоперативная иоперативゾу: сверхоперативная память и оперативゾу ағәйнкылара

сверхпроводник амғанга-галасза

сверхсекретный имазағәтәоу

сверхскоростной иласзоу: сверхскоростной прямой доступ к памяти иласзоу ишиашоу ағәйнкылара аталара

сверху хыхъла

свет алашара

светлый илашоу: светлый шрифт илашоу ашрифт

световой алашаратә: световое перо (для ввода координатной информации) алашаратә ғыга, световой эффект алашаратә еффект, световая кнопка алашаратә пытқәыр

светодиод алашара радиод

светодиодный алашара-диодтә: светодиодный принтер алашарадиодтә принтер

светокопировать алашаракопиахыра

светокопия алашаракопия

свободный зых иақәитү, итацәу: свободная форма зых иақәитү аформа, свободное пространство итацәу атып, режим свободного рисования зых иақәитү асахъатыхратә режим

сводный аизак, иеизаку: сводная таблица атазеизакы, иеизаку атазғыра

свойства ачыдақазшы

свойственный ичыдақазшыоу

свойство ачыдақазшы, ақазшыачыда: список свойств ақазшыачыдақәа рыхъзынца, свойство класса акласс ақазшыачыда, неотъемлемое свойство изумымху ақазшыачыда

сполинг (подкачка памяти) аизырхара

сворачивание аикәархәра

свернуть аикәархәра (еиқәархәтәуп): свернуть все зегъ иеикәрхәтәуп

связанный иеидхәалоу, иадхәалоу: поиск связанных приложений иеидәхәалоу апшықәа рыпшаара, иеидхәалоу (иадхәалоу) абиект

связать аидхәалара (иадхәалатәуп)

связаться аәамадара (ией-мейдeйт): заполните форму, если вы хотите связаться с администратором сайта асайт администратор шэйгеймажәдар шәтәхызар, аформа хашыртәа.

связка аидхәалага, аидхәалартә

связный аидхәаларатә: связная ЭВМ аидхәаларатә ЕПМ, связный список иеидхәалоу ахъзынца

связность (компонентов системы) аидхәалала

связующий аипшыратә: связующее звено аипшыратә хәта

связывание аипшыра: связывание и внедрение объектов аобиектқәа реидхәалареи ралартәареи, связывание программ апограммақәа реидхәалара

связывающий иеидызхәало

связь аимадара, аимадазаара: связь между компьютерами акомпьютерқәа реимадара, канал связи аимадара ацышты, служба связи аимадара аматзура, установление связи аимадара ашықәыргылара (абжыатцара) активная связь иактиву аимадара, продолжительность сеанса связи аимадазаара аамта

сгибание архәара

согнуть архәара (ирхәатәуп)

сглаженный иршшоу
сглаживание аршшара (*программные методы устранения ступенек у наклонных и кривых линий*) затенение со сглаживанием иршшаны аршшэшьра, сглаживание вкладки агэылатца аршшара, сглаживание переходов (*на полуточковом изображении*) аиасра аршшара

сгладить аршшара (иршшатэуп)

сгореть абылра (*выйти из строя*)

сущение аржэпара

сдвиг 1. анаскъагара 2. (*переход на верхний регистр клавиатуры*) аиасра: циклический сдвиг цикла анаскъагара, регистр сдвига аиасра арегистр

сдвинуть 1. анаскъагара (*инаскъагатэуп*) 2. (*переход на верхний регистр клавиатуры*) аиасра (*ииастэуп*):

сдвоенный иеидтцуу, ирфабатэу: сдвоенный конвойер иеидтцуу (ирфабатэу) аконвеер

сделанный икэтцуу: сделанный на заказ иётцаны икэтцуу, иётцану

сеанс асеанс: начало сеанса асенанс алагамта, завершение сеанса асеанс ахыркәшамта (ахыркәшара), конец сеанса асеанс антәамта, сеанс связи аимадара асеанс

сеансовый асеанстә: сеансовый уровень асеанстә фазара

сегмент агәаптәа: сегмент дерева каталогов аизакхъынца атла агәаптәа, сегмент памяти агәынкылара агәаптәа, сегмент программы апрограмма агәаптәа, корневой сегмент ашыататә гәаптәа

сегментация агәаптәара: сегментация данных адыррақәа рыгәаптәара

сегментированный игәаптәоу

сегнетоэлектрический сегнетофымцатә: сегнетоэлектрический дисплей сегнетофымцатә дисплеи

секанс асеканс

секрет амаза

секретный амаза, имазоу: секретная информация аинформация маңа, секретные данные имазоу адыррақәа, секретный знак амаза дырга

секретность амазара

сектор асектор: размер сектора асектор ашәагаа, чередование секторов асекторкәа реишьтаргылашья (реишьтаргылара)

секторный асектортә

секунда асекунд: число циклов в всеунду секунд ала ациклқәа рхыпхъазара, килобит в секунду (КБС) секунд ала акылобит (СКБ): тысяча знаков в

секунду секундк ала зықь дырга, миллионов операций в секунду миллионк операрацияқәа секундк ала секущий ахсага

секция асекция: секция файла афаил асекция

селекторный аселектортә: селекторная схема аселектортә хсаала, селекторный канал аселектортә цыштыа

семантика асемантика, атқакы: семантика языка программирования апrogramмақаттаратә бызшәа атқакы (асемантика)

семантический атқакытә, асемантикатә: семантическая ошибка атқакытә гха

семафор асемафор

семейство атаацәара: семейство ЭВМ ЕПМ атаацәара, семейство шрифтов ашрифтқәа рсемафор

сенсорный акыыснырратә: сенсорный экран акыыснырратә экран, сенсорный планшет акыыснырратә планшет

сервер асервер: сервер унаследованных данных ишътралатәиу адыррақәа рсервер, несовмещенный файловый сервер иеишъашәалам афаилтә сервер, просмотр сервера асервер алапш ахгара, консоль сервера асервер аконсоль, сервера втомата

тизированного управления автоматикала анапхага асервер, сервера синхронной связи исинхрону аимадара асервер, сервер доменных имен адоментә хызқәа рсервер, сервер загрузки атагалара асервер, сервер имен доменов адоменқәа рыхызқәа асервер

серверный асервертә: серверный диспетчер асервертә мфақәттага, сервер печати акыыпх асервер,

сервис аматцурда

сервисный амтцуратә, иматцуратә: сервисная программа аматцуратә программа

середина агәта: в середине агәта, агәтаны

сериализованный исериалтәу: сериализованные данные исериалтәқөоу адыррақәа

серийный асериатә; присвоение серииного номера асериатә номер атара

сериф (очень маленький элемент изображения в виде линий и выступов на краях букв, которые улучшают читаемость текста) асериф

серия асерия

сертификация (подтверждение права доступа) асертификатра

сертифицированный асертифиқацитә (исертификаттәу)

сертифицировать асерти-
фикатра

серфер аҳауағ (человек, много
времени проводящий в ком-
пьютерной сети)

серфингист см. серфер

серый ахәа, ахәара: оттен-
ки серого ахәара апш-
тәыпшшәылақәа, шкала
уровней серого ахәара
ағаҙара аихшарба, изобра-
жение в серых тонах ихәап-
шәыланы аарпшра

сессия асессия: разрешить на
сессию асессиахъ анашьтра

сетевой аҳатә: сетевой прин-
тер аҳатә принтер, сетевая
архитектура аҳатә еиғарт-
тәышъя, сетевая архитек-
тура систем асистемақәа
рхатә еиғартәышъя, се-
тевая база данных аҳатә
дыррақәа рбаза, сетевая
интерфейсная плата аҳатә
еипгалартатә ңсақъя

сетеобразование аҳақатца

сетка аихыршь: вспомога-
тельная сетка ацхыраагзатә
еихыршь, сетка размеще-
ния атыңаанкыларатә еи-
хыршь

сеть аҳа: основная (базо-
вая) сеть аҳаҳада, коль-
цевая сеть аҳа еипгала,
университетская сеть
ауниверситеттә ҳа, параме-
тры сети аҳа ахышәарақәа,
работа в сети аҳағы аусура,
организация сети связи
аимадаратә ҳа аиғкаара,

вводить пароль для вхо-
да в сеть аҳа аталаразы
амаңажәа атагалара,
компьютерная сеть
акомпьютертә ҳа

сжатый иеитцаалоу: сжа-
тая печать иеитцаалоу
акынышъ

сжатие аитцаалара: бы-
строе сжатие ирласны
аитцаалара, поддающийся
сжатию зеитцаалара алшо
(ая), коэффициент сжатия
аитцаалара акоеффициент,
сжатие данных адыррақәа
реитцаалара

сжато иеитцааланы

сжать (информацию) аитца-
алара (иеитцаалатәуп)

сжимание аитцарғәәара

СЗИ (средства защиты инфор-
мации) ИХЬХ (информация
аҳчара ахархәагақәа)

СИ плюс плюс (C++) (язык
программирования высокого
уровня, созданный на основе
СИ) СИ плиус плиус (C++)

сигмоидальный асигмо-
далтә: сигмоидальная кри-
вая асигмоидалтә рхәа

сигнал асигнал: анало-
говый (непрерывный)
сигнал ашьашәаларатә
(иеипыркъам) (а)сиг-
нал, аварийный сигнал
амашәыртә сигнал, по-
символьная передача сиг-
нала символцышъазала
(символ-символла) асигнал
ашьтра, отражение сигна-

лов асигналқәа раарпшра, сигнал вызова апхъаратә сигнал, сигнал опасности ашәартаратә сигнал, ашәартара асигнал, сигнал подтверждения приема аиура аршаҳатра асигнал

сигнализирование асигналатарапа, асигналқатцара

сигналить асигналатарапа (асигнал ииңеит), асигналқатцара (асигнал қайтцеит)

сигнальный асигналтә: сигнальная информация асигналтә информация, сигнальный флагок асигналтә бирақ, сигнальный знак асигналтә дырга

сидикация асидикация: информация о сидикации асидақиазы аинформация

сильно иргәгәаны

СИМБОЛ (символическая алгебра) (*язык программирования*) СИМБОЛ (асимволтә алгебра)

символ асимвол: допустимый символ изуа (иқалар зылшо) асимвол, холостой символ (*передается по линии связи в отсутствие сообщений*) итацәу асимвол, несуществующий (*на клавиатуре*) символ (*арыдырыкырағы*) иқам асимвол, наименьший значащий символ иеңіцауо изтәзеку асимвол, служебный символ аматұратә символ, распознавание

символов асимволқәа реилкаара, международные символы жәларбжъаратәи асимволқәа

символ-заполнитель ахатәаагатә символ

символический асимволкатә, исимволикатәны: символическое обозначение объекта аобиект исимволикатәны арбара

символьная асимволтә: символьная переменная асимволтә еиңас, символьное поле асимволтә тып, символьный тип асимволтә хкы

симметрично иеңіктәараны

симметричный иеңіктәароу: симметричная многопроцессорность иеңіктәароу апроцессорраңқәара, симметричное шифрование иеңіктәароу ашифррка, симметричный выход иеңіктәароу атытца

симметризация аицтәаратәра

симметрия аицтәарара

симплексный асимплекстә: симплексное соединение асимплекстә еимадара

симуляция асимулиация

синий аиатқәа: синий экран (*ситуация аварийной остановки операционной системы*) аекраниатқәа

синоним асиононим

синтаксис асингтаксис: синтаксис языка программирования апрограммақатцаратә

бызшәа асинтаксис, синтаксическая конструкция асинтаксистә еиғартәышьба, синтаксическая ошибка асинтаксистә гха	управления системой асистема анапхара арежим, система автоматического кодирования (САК) автоматикала акодркратә асистема (АКС), система безопасности ашәартадаратә асистема, система управления анапхгаратә асистема, система управления доступом анеира анапхгаратә система
синтез азеиңшркра, асинтез: синтез изображений асањъақәа рзеиңшркра, синтез программ алпрограммақәа рзеиңшркра	систематизатор асистемаркыга: синтезатор речи абжы азеиңшркыга
синус асинус	систематизация асистемәра, асистемаркра
синусоида асинусоида	систематизированный исистемаркү
синхронизация асинхронтәра: неустойчивая синхронизация ишъяқәгылам асинхронтәра, строчная синхронизация аңаҳәатә синхронтәра, ошибка синхронизации асинхронтәра агха, синхронизация баз данных адиррақәа рбаза асинхронтәра	систематизировать асистемәра (исистемеитәйт), асистемаркра (исистемеиркит)
синхронный асинхронтә, исинхрону: синхронная оптическая сеть асинхронтә оптикатә ҳа, синхронная связь асинхронтә еимадара, синхронная цифровая иерархия ахырхъаざаратә синхронтә иерархия	систематик асистемартәага, асистемаркыга; асистемаркфы
система асистема: много-процессорная система ипроцессорраңәу асистема, приводить в систему асистемахь аагара, режим	систематический асистематә, систематикала
	системный асистематә: системный файл асистематә файл: системный диск асистематә сантыр, системная библиотека асистематә библиотека
	ситуация атагылазаашьба
	сканер асканер: ручной сканер анапылатә сканер, сканер высокого разрешения алшараңарак змоу асканер, планшетный сканер апландшеттә сканер

сканирование асканертçхра:

сканирование файлов
афайлкәа рсканертçхра,
автоматическое скани-
рование автоматикала
асканертçхра

скачать ахфылаара (ихфылаа-
тэуп): скачать файл афайл
ахфылаара, всего скачено...
зынза ихфылаауп...

скачивание ахфылаара

скажок атара

сквозной ибжыркьюоу: сквоз-
ной поиск ибжыркьюоу
апшара, сквозная замена
ибжыркьюоу апсахра

сквозь ибжыркъаны

складывать аиццара (еи-
цицеит)

склеивание аидырчаблара
склеить аидырчаблара

(еидирчаблент)

склоняться (иметь тенденцию)
ахы архара (ахы археит)

скобка ахыц: квадратные
скобки акәакъыхыцқәа, кру-
глые скобки ахыцгъежькәа,
фигурные скобки апшынра
хыцқәа, вынесение за скоб-
ки ахыцқәа ртыгара

скользить (разг. путешест-
овать по Сети) алазаара (да-
лоуп)

координировать акоорди-
нация азура (акоординация
азиуеит), анапхара атара
(анапхара аитоит)

скопированный экопия ахыху

скопировать акопиахыхра
(акопия хыхтэуп)

скорее ирласны

скоростной аццак, алас, ица-
ку, иласу: скорость линия
передачи данных иласу
адыррақәа рынаштыга
аццахәа

скорость аццакыра, алас-
ра: с высокой скоростью
ирццакны, скорость пере-
хода аиасра аццакыра,
скорость обработки данных
адыррақәа аус рыйдулара
аццакра, скорость передачи
битовabitқәа рынаштыра
аласра

корректированный иреениу,
ириашоу

скорый алас

кос 1. анаара, аицақьара 2.

арнаара, ареицақьара

скремблер ашифркыга

скреплять аидылара (еиди-
кылент)

скрипт аскрипт: с помощью
скриптового языка аскриптэ
бызшәа ацхыраарала

скриптовый аскрипттэ

скроллинг см. прокрутка

скругленный ахыргъежъаа,
ихыргъежъаау, ихыргъежъу:
скругленный прямоуголь-
ник апшыкәакъта харгье-
жъаа

скручивание аикәархәра

скрыть атәахра (итцәахтэуп):

скрыть сетевое окружение
аха акеша тцәахтэуп

скрытие атәахра

скрытый итцәаху, ицәыргам:
скрытый канал итцәаху

аканал, скрытый символ итқәаху асимвол, отображение скрытых символов итқәаху асимволқәа рцәыргара, скрытый текст итқәаху атекст, скрытая линия итқәаху ацәахәа	следующий иашътанеиуа, анафстәи
скрыть (спрятать) атқәахра (итқәахит), (утаить) амырзара (имырзеит): скрыть комментарии агәаанагарақәа ирзатәым (тқәахтәуп)	сложение ашътапшра: цифровое сложение апхъазаңтә шьтапшра
слабеющий ипсы́гехо	слепой алашә, илашәу: слепая копия (<i>отправляется тому, кого нет в исходном списке получателей</i>) илашәу акопия, слепой метод (<i>о работе с клавиатурой</i>) илашәу аметод
слабый ипсы́гей	сливать (<i>объединять</i>) аилатца (иеилеңтцеит): сливать данные адырракәа реилатца
слайд аслаид	слиток артәа, ашәигә: моно-кристаллический слиток амонокристаллтә ртәа
слайд-адаптер (<i>элемент сканера</i>) аслаид-рнаалага	слияние аилалара
слайд-принтер аслаид-принтер	словарный ажәартә
слайдшоу аслаидрбара	словарь ажәар: поиск по словарю ажәар ағы апшаара, словарь компьютерных терминов акомпьютертә терминқәа ржәар, словарь документа адокумент ажәар
слева армараҳытә; слева направо армараҳытә аргъараҳ	слово ажәа: адресное слово атызтың ажәа, список запретных слов ззин ықам ажәақәа рыхъзынта
след ашъта	сложение аиццара: сложение с плавающей запятой изысо ағарцәиала аиццара, сложение именованных чисел ихъзынылоу ахыпхъазарақәа реиццара
следить ашъклапшра (дашь-клапшуеит)	сложный иеилоу, имариам, ицәгоу: сложная система
следование ашъталара	
следовательно абасала, ус	
анакәха	
следовать (<i>чему-либо</i>) ашъталара (иашъталатәуп), ашътанеира (иашътанеилатәуп): необходимо следовать за текстом атекст иашътанеилатәуп, не следовать за текстом атекст иашътанеилатәым	
следствие 1. ахылғиаа, ахъя 2. (<i>результат</i>) алтщәа	
следующее (далее) анафс	

имариам асистема, сложное устройство имариам аиғартәйра, очень сложный дара ицәгъоу, состоящий из сложных частей ицәгъоу ахәтәкәя рыла ишъяқәгылоу

сложность ауадафра, амариямзаара

слой ағыгхара: параметры слоя ағыгхара ахышәарақәя, удалить слой ағыгхара аныхтәуп, со-вместить слой ағыгхарақәя еилаттәуп

сломанный ибжыху,

ипхастоу: сломанная картишка ипхастоу асахъа

сломать 1. (поломать) апәра (ипиенит), аптәара (ипитәеит) 2. (испортить) абжыххра (ибжыхит), апхастатәра (ипхастеинпәйт)

слот аслот

службаamatçзу(r)a: служба доменных имен адомен хыызқәя рматцзура, служба каталогов аизакхъзынтақәя рматцзура, служба отладки (*программ*) арееиратә матцзура, служба связи аимадаратә матцзура

служебныйamatçуратә: служебная программа аматцуратә программа, служебное слово аматцуратә жәа

случайный амашәиртә, машәирлатәи: случайная переменная машәирлатәи аитас, случайная последо-

вательность машәирлатәи аишьтагылара, случайная ошибка машәирлатәи агха

случайно машәирла,

машәиршәа, машәиршақә

случиться ақалара

слышимый иуахауа

слэш (*косая черта “/”*) ацәхәанаа; обратный слэш (“\\”) иаархәу ацәахәанаа

смайлик (*разг. значок*) ағапақъа

смарт-карта асмарт-хсаала

смежный иеиду

смена апсахра: смена регистра арегистр апсахра, смена фаз шины ателщаха афазақәя рыпсахра, смена шрифта ашрифт апсахра, символ смены шрифта ашрифт апсахра асимвол

сменить апсахра (*ипсахтәуп*): сменить значок адыргача псаҳтәуп

сменный апсахга(тә), ирыпсахуа: сменная пла-та ирыпсахуа апсақъа, сменный диск ирыпсахуа асантыр

смеситель аилатцага: смеситель аудио сигналов (*от различных источников*) абжыы асигналқәя реилатцага

сместить аитагара (*иеитагатәуп*), анаскъагара (*инаскъагатәуп*): сместить фокус афокус иеитагатәуп

смесь аилатца

смешанный иеилатцуо:

смешанное число ахып-

хъазареилатца, смешанные цвета апштәеилатцақәа
смешивание аилатца
смешать аилатца (*иейилаттәуп*): смешать цвета апштәкәа еилаттәуп
смешивающий иеиластцо
смещение анаскъагара: артъарахъ анаскъагара смещение вправо, актәи ацәахәа анаскъагара смещение первой строки
смешенный инаскъагоу
смотр арбара, ахәапшра
смотреть ахәапшра (*иахәапштәуп*)
смысл атқакы
снабжать аиқәыршәара (*еиқәиршәеит*)
снабжение аиқәыршәара
сначала 1. аханатә 2. (*снова*) ғың, ирөыңы
снег (*помехи в виде белых пятен на экране*) асы
снизить аларкәра (*иларкәттәуп*)
снижение аларкәра
сниженный иларкәу
снимок атыхымта: моментальный снимок экрана аекран иаразынктәи атыхымта, создание снимков экрана аекран атыхымтақәа раңттара
сниффинг (*один из наиболее популярных видов атаки, используемых хакерами*) ашыкласш
снова аханатә, дыроеғь
сноска (*в нижней части страницы*) албаага: сно-

ска в конце документа
адокумент антдәамтәғы албаага, подстрочные сноски ацәахәатцақатәи албаагақәа, экранная сноска аекрантә лбаагақәа, параметры сноски албаагақәа рхышәарақәа, текст сноски албаага атекст, знак сноски албаага адырга, оформление сноски албаага армазеира, переход к сноске албаагахъ аиасра относящийся к сноске албаага иатданакуа
собака см. собачка
собачка (*разг. знак «@»*) ака-мыршша
собирание аизгара
собрать аизгара (*еизгаттәуп*)
собираться 1. (*сосредоточиваться в одном месте*) аеизгара (*рееизыргеит*), аеизакра (*аееизнакит*) 2. (*созываться для работы, деятельности*) аизгара (*еизигеит*), аизара (*еизеит*) 3. (*иметь намерение сделать что-л.*) агәтакра (*игәи итәикит*), аеазкра (*иәезикит*), агәи атазаара (*игәи итоуп*)
собранный иеизгоу
собственный ахатәи: собственный каталог ахатәи еизакхъзынта
событие ақалаа, ахтыс
совершенный ашъахә
совершенствование аиғтәра
совершенствовать аиғтәра (*еиғттәуп*)

совет абжъгара
совместимость аишьашәалара: совместимость данных адыррақәа реишишәалара, совместимость сверху вниз (*совместимость программы с более ранними версиями той же программы*) хыхынтың тақа аишьашәалара, совместимость снизу вверх (*напр., старых версий программного обеспечения с новыми*) тақантә хыхы аишьашәалара
совместимый иеишьашәалоу
совместить аилагзара
 (еилағзатәуп) аилатцара
 (елилатцатәуп): совместить слои ағылғара иеилатцатәуп
совместный азеипш, иеилахәу, иеицирзеицшы, аиц- (*префикс, выступающий со знач. совместности*): совместная обработка иеилахәу аусдулара, совместно используемая память иеицирзеицшны рхы иадырхәо агәйнкылара, рхы иеицадырхәо агәйнкылара, совместное меню азеипш хкынта
совмещаться аеэилағзара, аилалара
совмещение алагзара, аилатцара: совмещение имен ахыызқәа реилағзара
совмешенный иеилағзоу, иеилатдоу: совмешенный файловый сервер зфаилқәа иеилағзоу асервер

совокупность 1. (*неразрывное соединение, сочетание чего-л.*) аидкыла: совокупность данных адыррақәа реидкыла 2. (*общее количество, общая сумма*) азеипштәлдигү, аихьала
совокупный иеидкылоу, иеихьалау
совпадать аикәшәара (иеиқәшәйт)
совпадающий иеикәшәо
совпадение аикәшәара
современный ағатә, иғатәу, иахъатәи: современная технология иахъатәи атехногия
согласие ақәшаҳатра
согласиться ақәшаҳатхара (дақәшаҳатхеит)
согласование аикәыршаҳатра
согласованно иеикәшәатыны
согласованность ақәшаҳатзаара
согласованный иеикәыршаҳату
согласовать ақәыршаҳатра
соглашение аикәшаҳатра
содействие ацхраара
содействовать ацхраара (дацхраайт)
содержание атқакы
содержать амазаара (иамоуп), алазаара (иалоуп)
содержимое ататца: имя файла для перемещённого содержимого иеитагоу ататказы афаил ахъз
соединение аипшьра, а(и)мадара: соединение по телевидению

фонной линии ателефонтә телла аимадара, управление соединением аимадара анапхара, элемент соединения аимадара ахәта, номер соединения аимадара аномер, соединение шин ателцахақәа реимадара **соединенный** иеипшүү, иеимадоу: могущий быть соединенным иеипшүхар (иеймадахар) иқало (зуа)

соединитель аипшыга

соединительный аипшыыга, аипшыыгатә, аимадаратә: соединительный шнур аипшыыгатә тел, соединительное звено аипшыыга хәта, соединительная линия аипшыыга (аимадага) цәахәа

соединить аипшыра (еипшийт), аимадара (еимендеит)

соединяемость аипшыралшара

соединяться с кем-чем.

аәамадара (аәаманадеит), (друг с другом) аәеимадара (рееимардеит)

соединяющий иеимаздо

создать аптцара (иаптцатәуп): создать резервную копию акопиатәахы аптцатәуп

создание аптцара: дата создания аптцара амш, создание каталога аизакхъзынта аптцара, создание файла афайл аптцара, ошибка создания файла афайл аптцараан агха қалеит

созданный иаптцуу

создатель аптцафы

сокет-канал асокет-цыштың

сократить аркьяөра (иркьяөтәуп), армачра (ирмаchtәуп): сократить текст атекст ркьяөтәуп, сократить рисунок асахъа рмачтәуп

сокращающийся икьяөхө, имачхо

сокращение 1. акьяөхара, амачхара 2. аркьяөра, армачра

сокращенный аркьяө (иркьяөу), ирмачу: могущий быть сокращенным аркьяөра зуа, сокращенное наименование иркьяөу ахъз, сокращенный адрес иркьяө атызтып, сокращенный вид ирмачу асахъа

соль (*помехи в виде ошибочно белых элементов изображения*) ацьыкахыш

сомножитель аициштыыхга

сон (*режим работы, при котором происходит отключение винчестера и (или) подсветки дисплея*) ацэара

СОНЕТ (синхронная оптическая связь) СОЕ (асинхронтә оптикатә еимадара)

соображение азхәыцра, ахшығызыштыра: из соображения безопасности ашәартадара иазхәыцны

сообщить ацхара (ицхатәуп)

сообщение ацхамта, сообщение об ошибках агхақәа рзы ацхамта, обслуживающее сообщение аматказызуа

цҳамта, бессмысленное сообщение хәартара злам ацҳамта, приветственное сообщение апсшәаҳәаратә цҳамта, окно сообщений, область сообщения ацҳамта апенцыр (атып), посыпать сообщение ацҳамта ашытра, подлежащий сообщению ицҳатәны икоу	соотношение аизышәара сопоставить аиғырпшра (еиғырпштәуп)
сообщение ацҳамта: ваше сообщение отправлено шәышамта дәықәтдоуп	сопоставление аиғырпшра сопровождение амфапгара: сопровождение программного изде-лия апограммаалытә амфапгара, сопровождение файла афаил амфапгара
сообщенный (посланный) инацхау (полученный) иаацхау	сопроцессор аицпроцессор
соосный азеипшгәыщәтә	сопряжение 1. аиپшъра 2.
соответственный иақәнаго, иақәшәо, иашьашәало	аипшышья: устройство сопряжения аиپшъра аиғартәыра
соответствие аишьашәалара, аиқәнагара, аиқәшәара:	сопряженность аиپшъзаара
проверка соответствия аиқәнагара агәатара, таблица соответствия аишьашәалара атаz	сопряженный иацшыу,
соответствовать ашьашәалара (иашьашәалоит), аиц-зееипшзаара (еицзееипшуп), ақәшәара (иақәшәоит):	иеипшьу: сопряженные углы иеипшьу акәакъқәа
введенные имя и пароль не соответствуют итажәгалаз ахъзи ажәамазеи иақәшәом, соответствовать экранным цветам аекран апштәкәа	сопутствующий иацу: со-путствующий термин иацу атермин
рышьашәалара	сорт асорт
соответствующий иашьашәалоу, иақәнагоу	сортировать аилыпшшаара (еилыпшшаатәуп): со-ртиrovать по... ...ала иеильпшшаатәуп
соотносительный иеизышәароу: соотносительное понятие иеизышәароу аилкаара	сортировка аилыпшшаара: быстрая сортировка аилыпшшаара лас, сортиrovка по алфавиту алфавитла аилыпшшаара, сортиrovка по возрастанию еизҳарала аилыпшшаара, сортиrovка по убыванию аитцатәрала аилыпшшаара, сортиrovка по номерам номерла аилыпшшаара, поддающийся сортиrovке аилыпшшаара зуа, клавиша

сортировки айлыпшаага	состоять (из) ашықәгылара (ишықәгылоуп)
рыд, программа сорти- ровки айлыпшааратә про- грамма, сортировка данных адыррақәа реилыпшаара	сотовый ablartatә: сотовая связь ablartatә eimadara, сотовая сеть ablartatә ха, сотовый телефон ablар- татә тел
сортировщик айлыпшаага	сотрудничать auseicura (aus eiszcyrueit)
сортирующий иеилызып- шаауа: сортирующее устройство айлыпшааратә еиәартәыра	сотрудничество auseicura софт см. софтвер софтвер aprogrammei- кәиршәара
соседний агәыларатә, ааи- гәтәи: соседний канал агәыларатә (ааигәтәи) цышты	сохранение aikäyrxara, aхъ- чара: область сохранения аикәырхарта, аикәырхарта тып, подтверждение со- хранения аикәырхара ашықәырғәтәра,
состав аилазаара	сохранить aikäyrxara (eikärhatәуп), aхъчара (ихъчатәуп)
составитель aikäershäaf	сохраниться aikäxara (eikäxeit), aеeikäyrxara (reeikädýryxeit): настрой- ки сохраняются автома- тически архиарақәа рхала еикәхоит (reeeikädýrхоит)
составление aikäyryshäara	сохранность aikäxazaara, ахъчазаара: сохр- нность данных адыррақәа реиқәхазаара
составить aikäyryshäara (eikäershäatәуп)	сохраняемый ихъчахо
составляющий иеиқәзышрәо	сочетание aицааира
составной иеилоу: составной	сочетатьсяся aицааира (eицаа- иуеит)
цвет (из нескольких тонов)	СП (система программирова- ния) ПС (апограммақатцара (апограммаркра) асистема)
иеилоу апштәы, составной	
документ иеилоу адоку- мент, создать составной	
документ иеилоу адоку- мент қататәуп, составной	
ключ иеилоу ацаңха, со- ставной элемент данных	
иеилоу адыррақәа рыхәта,	
составное именованное	
число ихъзырку иеилоу	
ахыпхъазара	
состояние атагылазаашья:	
регистр состояния	
атагылазаашья арегистр,	
строка состояния ацәхәа	
атагылазаашья, состо- яние ожидания азпшра	
атагылазаашья	

спасательный аиқәырхаратә:	специфический иңдиоу спецпроцессор
спасательная программа (запускаемая после неудач- ных попыток восстанов- ления базы данных другими средствами) аиқәырхаратә программа	апроцессордың спешный иенинырслу спин-блокировка
спасти ахъчара (ихъчатәуп), аиқәырхара (еиқәырхатәуп)	аицамбакра, анибакылара
специализация аеазқазатәра	список ахъзынта: програм- ма составления списков
специализированный	ахъзынтақәа реиेңкаага апрограмма, кнопка рас- крытия списка ахъзынта
иңдиаратәу: специализи- рованная ЭВМ иңдиаратәу ЕПМ, специализированное запоминающее устройство иңдиаратәу агәнкыларатә еиқартәыра, специ- ализированный терминал иңдиаратәу аизгарта	аазыртуа аптыққеир, не включенный в список ахъзынта итагалам, до- бавлять в список ахъзынта аңтара, список абонентов ахархәафәа рыхъзынта
специализироваться	спланированный ипланрку, иазгәатоу
аеазқазатәра	спланировать апланркра (ипланырктәуп)
специалист азқаза: специ- алист по ЭВМ ЕПМ азқаза	сплошной иениужкы
специальность азанаат	способ ақаташа, -шыа
специальный ачыда, иңдиоу:	(суфф. со знач. способа дей- ствия): способ адресации атызтыңаарпышышыа, спо- соб обработки аус адулашыа
специальные возможности алшара чыдақәа, специ- альные клавиши иңдиоу арындқәа, специальные при- менения иңдиоу ахархәара, специальные эффекты иңдиоу аеэффектқәа, специальный символ асимвол чыда	способность 1. (талант) абағ- хатәра 2. (возможность) ал- шара: пропускная способ- ность анаштыра, алшара
специфика ачыдара	способствовать ацхраара (иацхраауетит)
спецификатор арчыдага	справа арығъараҳы ала
спецификация арчыдара:	справка аилыркаа, аилыркаага
спецификация формата аформат ачыдара, спец- ификация файла афаил ачыдара	справочный аилыркаа(га) тә: справочная система аилыркааратә система, справочный режим аилыр- кааратә режим

справочник аилыркаага спрашивать азтцаара (даз- тцаат)	среда программирования апрограммақатцара алагы- лазаара
спрашивающий итцаауа	среди агәта(ны)
спрятать атқаахра (итқаахтәуп)	средний абжъаратә (ибжъа- ратәу); агәйбжъанытә (игәйбжъанытәу): среднее значение ибжъаратәу
спулер аизгага: спулер печати акыпхъеизга	такы, среднее время между отказами амапкрақәа рыбжъаратә аамта, сред- нее число абжъаратә
спулинг адырреизга	хыпхъаңара, средняя вели- чина абжъаратә шәагаа
спул-файл афаилеизга	средник (<i>пробел, разделяющий колонки набора</i>) абжъашара
спуск албаартә	средства ахархәагақәа, га- (суффикс со знач. орудийности) средства
спускающийся илбаауа: спу- скающееся меню илбаауа ахкынта	идентификации ахатара- шықәыргыларатә хар- хәагақәа, средства опоз- навания аиғдырааратә хархәагақәа, средство об- работки изображений асахъ аус адулага
спутник амғанызызағ	срок ағөхәара, аамта: исте- чение, окончание срока
спутниковый амғанызызатә: спутниковая связь	ағөхәара ахыпцара (антқаара), срок действия истекает
амғанызызатә еимадара	ахархәара аамта нтәоит
спэм см. спам	срочно ирласны
спящий ицәоу, ацәаратә: спящий режим ацәаратә режим, спящий процесс ицәоу апроцесс	срыв аиңырқыара
сравнение аиғырпшра: про- цесс сравнения завершен аиғырпшратә процесс хыркәшоуп	срываться (<i>аварийно заканчи- ваться</i>) аиңқыара
сравнить аиғырпшра (еиғырпштәуп): срав- нивать директории, ка- талоги адиректориқәеи аизакхъзынтықақәеи реиғырпшра	ссылаться азхъапшра (даз- хъапшит)
среда алагылазаара: перспек- тивная вычислительная среда аперспектива змоу апхъазаратә лагылазаара, переменная среды алагы- лазаара аитас, среда пере- дачи данных адиррақәа рынаштыра алагылазаара,	ссылка азхъарпш: ссылка на устройство аиғартәйрахъ азхъарпш, ссылка вперед

пхъақа азхъапшра: относящийся к ссылке азхъарпш иатцанакуа, библиографическая ссылка абиблиографиатә зхъарпш, ссылка на страницу адакъа азхъарпш	старший аиҳабы: старшая позиция иеиҳабу апозициа,
ссылочный азхъарпштә: ссылочная интеграция азхъарпштә еидкыла	старший байт абайт еиҳабы
стадия атагыла	старый ажә, ажәйтә
стандарт астандарт: общепринятый стандарт иаабаң (еициштықы) астандарт, стандарт измерения ашәара астандарт	статистика астатистика
стандартный астандарттә, истандарту: стандартный текст истандарту атекст, стандартная ошибка иаабаң агха, стандартная память истандарту агәйнкылара, стандартные атрибуты текста атекст истандарту атрибутқә стандартная подпрограмма истандарту апограммаитца	статистический астатикатә: статистические данные астатикатә дырракә, статическая маршрутизация астатикатә маршрутркыра
стандартизация астандарттыркыра	статический астатикатә: статическое распределение памяти агәйнкылара астатикатә еихшара
станция астанциа: адрес станции астанциа атығып, номер станции астанциа аномер, станция печати акыпхъ астанциа	статус астатус, атагылазаашь: строка статуса астатус ацәахәа
старт аусура алагара, аус арура	статья астатия
стартовать аусура алагара, аус арура аларгара	стационарный астационартә, истационару
стартовый алагаратә, аламаттә: стартовая страница аламаттә дақъа	стек астек: стек переполнен астек тәуп
	стенд астенд
	степень афазара: показатель степени афазара арбага, возведение в степень афазарахъ ахәныгара, вторая степень аффатәи афазара
	стереоскопический
	астереоскопиатә, стереоскопическое изображение астереоскопиатә сахья
	стереотипный истереотипу
	стереть аныхра (ианыхтәуп): стереть с диска асантыр ақынтар аныхтәуп
	стержень агәыцә
	стертый ианыху

стиль астиль: автоматическая установка стиля автоматалика астиль ақәргылара, стиль шрифта ашифт астиль

стираемый ианыххо, ианыңтұа, стираемая память ианыххо ағынкылара

стирание аныхра: полное стирание зегъ аныхра, символ стирания аныхра асимвол, защита от стирания аныхра ағацәыхъчара

стоимость ахәпса, ахә столбец аитқагыла: столбец неверно сформирован аитқагыла ииашамкәа информатрын, столбец не имеет границ аитқагыла ахәа амам

столбиковый ашъақатә: столбиковая диаграмма ашъақатә диаграмма

стоповый аанкыларатә: стоповые биты аанкыларатә битқәа

стоп-слова (*слова, которые для экономии места, некоторые поисковые системы не включают в индексы слова – (артикли и т.д.)*) аанкыларатә-жәақәа

сторона аган

санкционирование азинатара

сбор аизгара

сканировать 1. ақәтыхра (иақәтыхтәуп), асканер атгара (асканер иатцгатәуп) 2. (непрерывно просматри-

вать пространство или какой-либо объект, последовательно переходя от одного участка к другому) аттаара (иттцаатәуп)

сканирующий 1. ақәтыхратә 2. аттааратә: сканирующее устройство аттааратә еиқартәра

соблюдать ақәнықәара (икәнықәатәуп): соблюдать стандарты программирования апрограммақатцара астандартқәа иқәнықәатәуп

соответствовать 1. ашьашәалара (иашьашәалоит) 2. аицзеипшзаара (иеицзеипшуп)

страница адақъя: отображаемая страница иаарпшхо адақъя, длина страницы адақъя аура, ширина страницы адақъя атбаара, разделитель страниц адақъақәа реихшага, автоматическое создание страницы адақъя автоматикала ашъақәыргылара, загрузка страницы адақъя атагалара, без указания страниц адақъақәа амырбакәа, вводить номер страницы адақъя аномер ақәргылара (атагалара), отсутствие страницы адақъя ақамзаара, ... страниц в минуту минутк ала ... дақъя

страничный адақъатә: таблица страничных блоков адақъатә еилазаара

атаң, страничная ошибка адақъатә гха	структура аилазаашь, аила- заара: структура данных адыррақәа реилазаашь, структурата каталога аизак- хъзынца аилазаара, струк- тура файла афайл аилазаара
стратегия астратегиа	структуроование аилатцара
стрела см. стрелка	структурированный
стрелка ахың: стрелка вверх ахың ағада, двухконечная стрела ф-хәык змоу ахың, головка стрелки ахың ахы, стрелка прокрутки вле- во ахың арымараж ала ағаргъежьга	иейилатцу: структурирован- ный тип иейилатцу ахкы
стремиться ахақәкра (ихы ақәикит)	структурировать аилатцара (еилатцатәуп)
стример астример	структурный иейилатцу:
строительство аиғартәышь	структурное програм- мирование иейилатцу апрограммақатцара
строить аргылара (иргыла- тәуп), ақатцара (иқатцатәуп)	ступенчатость (в растровой графике - искажение линий вследствие большого разме- ра элементов раstra) амар- дуанра, ашъапғәапсара
строка ацәахәа: строка со- стояния атагылазаашь ацәахәа, строка таблицы атаң ацәахәа, строка фор- мул аҳасабтәқәттагақәа рҶаахәа, текстовая строка атексттә цәахәа, красная строка ацәахәақапшь, по строке ацәахәа уқәланы, цәахәала, конец строки ацәахәа антәамта, коли- чество строк на страницу дақъак ағы ацәахәақәа рхыпхъязара	ступеньки (при изображении линий на экране дисплея) ашъапғәапсақәа
строковый ацәахәатә: стро- ковый редактор ацәахәатә редактор	ступор ағахара
строчный ацәахәатә: строч- ная синхронизация ацәахәатә синхронтәра	стык аипшыртә, аипшьра: стыковочный аипшырәтә:
струйный ацыпхътә: струй- ный принтер ацыпхътә принтер	стыковочная функция аипшыратә функция
	СУБД (система управ- ления базой данных)
	АРНС (адыррақәа рбаза анапхгаратә система)
	субпиксельный
	асубпиксельтә: субпик- сельное сглаживание асубпиксельтә ршшаара
	субъект асубиект
	сужение атшәара, артшәара, атшәарста

- суженный** иртшәоу
суживать артшәара (иртшәоуп)
- сумма** аицталыт
суммарный иеицталытцу, иеицтцу, азеипш
- сумматор** аиццага: сумматор адресов атызтыпқәа реиццага
- суммирование** аиццара: результат суммирования аицталыт
- суммировать** аитцара (еицтатәуп)
- супервайзер** (*управляющая программа операционной системы*) анапхгага, анапхгафы: право супервайзера (*в сети*) анапхгафы изин, супервайзер сети аха анапхгафы
- супервизор** см. супервайзер
- суперкомпьютер** асуперкомпьютер
- суперпользователь** асуперхархәаф
- существенный** акрызтазкуа, иаалукаартә икоу
- существовать** ақазаара (икоуп)
- существующий** икоу: существующая база данных икоу адиррақәа рбаза
- сущность** ахатара, атқакы
- сфера** аизхагъежъ
- сформированный** иеиқәышәоу: сформированная строка иеиқәышәоу ақәаҳәа, сформированный адрес иеиқәышәоу атызтып
- сформировать** аиқәышәара (иеиқәышәатәуп)
- схема** ахсаала, асхема: аналоговая схема ашьашәларатә хсаала (схема) селекторная схема аселектортә хсаала (схема), монтажная схема аибытаратә хсаала (схема), общая схема азеипш хсаала (схема), составлять схему ахсаала (асхема) аиқәышәара, в виде схемы хсаалатас (схематтас), составитель схемы ахсаалеиқәршәаф (асхемеиқәышәаф)
- схематизировать** ахсаалар-кра (ихсаалаирkit), асхемаркра (исхемаирkit)
- схематически** ихсааланы, ахсаалатас, исхеманы, асхематтас: изображать схематически хсаалатас арбара
- сходимость** аиқәшәара
- сходный** иеипшү, иақәшәо
- сходство** аипшра, аиқәшәара
- сходящийся** иеиқәшәо, иеидыло
- сценарий** ақәныкәа, асценари: сценарий регистрации атагалара ақәныкәа
- сцепление** аибаркra
- сцепленный** иеибарку
- счет** апхъазара
- счетность** апхъазаратәра
- счетный** апхъазаратә, ипхъязаратәу: счетное множество апхъазаратә рацәара
- счетчик** апхъазага: счетчик программ алпрограммақәа

рыпхъазага, счетчик адреса атызтып апхъазага, счетчик команд адтцақәа рыпхъазага
считанный ихыпхъаау: повторно считанный иеита-хыпхъаау
считать 1. (*производить арифметические действия; называть числа в последовательном порядке*) апхъазара 2. (*полагать*) агәаанагара 3. (*вычитать*)ахыпхъаара
считывание ахыпхъара: считываение дискового файла асантыртә файл ахыпхъара
считывающий ихыпхъо
съемный иамтцуа, иағытцуа
сюда арахъ

-Т-

таблица атағыра: таблица деления диска асантыр аихшага атағыра, неправильная таблица деления диска асантыр аихшага ииашам атағыра, таблица преобразования аитакра атағыра, таблица распределения аизшара атағыра, таблица соотвествия аишьашәалара атағыра, таблица умножения аштыхра атағыра, главная таблица файлов афаилкәа ихадоу ртазғыра
табличный атағыратә: табличные данные атағыратә

дыррақәа, табличный код атағыратә код, табличный поиск атағыратә пшаара (тазғырала апшаара), табличный текст атағыратә текст, табличный язык атағыратә бызшәа
табло атабло
табулирование атағыраптәра
табулированный итазғы-рартәу
табулировать атағыраптәра (итазғыреиrtәйт)
табуляграмма атағыра-граммә
табулятор атағыраптәыга: пользовательские табуляторы для этого текста ари атекст азы ахархәаф итазғыраптәыга
табуляторный атағыраптәратә
табуляция атағыраптәра: перекрестная табуляция иеихыршыу атағыраптәра, метка табуляции атағыраптәратә дырга, размер табуляции атағыраптәратә шәагаа, шаг табуляции атағыраптәратә шъаға
таймер аамтарбага: режим таймера аамтарбагатә режим
тангенс атангенс
тангенсоид атангенсоид
тащить архәазара (ирхәазоит)
твердый акъакъа, агәгәа: твердая копия акопия къакъа (ғәгәа)

твип (1/20 пункта, единица полиграфической системы мер) атвип	текущее состояние уажәтәи атагылазаашь, текущий адрес уажәтәи атызтып
тег атег	телевидение ателехәапшра
тегирование артегра	телевизионный ателехәапшратә, ателехәапшыгатә, ателевизортә
теговый атегтә: теговый формат файлов изображений афайлқәа рсахъақәа атегтә формат (TIFF)	телевизор ателехәапшыга, ателевизор
тезаурус атезаурус	теледоступ (дистанционный доступ) инахароу анашытра (аталара)
текст атекст: заданный текст иарбоу атекст, напечатанный текст икъыпхү атекст, скрытый текст итәаху атекст, простой текст имариоу атекст, границы текста атекст аҳәақәа, поворот текста атекст ақәыргъежъра	телекоммуникационный ахареимадаратә, ателееимадаратә
текстовый атекттә: текстовая иллюстрация атекттә сахъа, текстовая строка атектә цәаҳәа, текстовый документ атекттә документ, текстовый дисплей атекттә дисплеи, текстовый редактор атекттә редактор	телекоммуникация ахареимадара, ателееимадара
текстура атекстура	телефония ахара-конференция, ателеконференция
текстурированный итекстурарку	телекс ателекс: сообщать по телексу телексла адырра атара
текстурный атекстуратә: текстурное отображение атекстуратә сахъа, текстурный файл атекстуратә файл	телеобъектив ателеобиектив
текущий уажәтәи, изаамтанаңтәу: текущая команда уажәтәи адтца, текущая страница уажәтәи адакъя, текущий код страницы адакъя уажәтәи акод,	теснинский ¹ (цвет) ацәеижътә
	теснинский ² см. граненный
	телестанция ателестанциа
	телетайп ателетайп
	телетекст ателетекст
	телефон ател, ателефон: сотовый телефон ablartatә тел (телефон), набор телефонного номера ател аномер алхра, позвонить по телефону телла алсра

телефонист ателефонист, ателоператор

телефония ателефония: IP-телефония IP-телефония

телефонный ателефонтә, ателтә: телефонное единение ателтә еимадара, телефонное обслуживание ателтә матцура, телефонный вызов ЭВМ ЕПМ телла апхьара, телефонный номер ател номер

тело ахәамц

тема атема

тематика атематика

тематический атематикатә

тёмный алашьца

тенденция ахырхара, атенденциа; иметь тенденцию ахырхара амазаара

теневой ашәшьытә, теневая графика ашәшьытә графика, теневой файл ашәшьытә файл

тень агага: тень стрелки ахыц агага, рисунок с тенью асахья агага аманы

теорема апқаптца

теоретик атеориазқаза

теоретический атеориатә, теоретические расчеты атеориатә ҳасабрақә

теория атеориа: в теории атеориағ, теория игр ахәммарақәа ртеория, теория информации аинформация атеориа

теплостойкий апхара зычхауа, апхарачхаратә

теплый апха (ипхоу): теплая загрузка системы асистема ипхоу атагалара, теплое резервирование (*способ резервирования, при котором резервная система автоматически запускается при сбое основной*) ипхоу атәхра

терабайт атерабайт

терабит атерабит

тера-флоп(с) атера-флоп(с) (один триллион операций с плавающей точкой в секунду)

термин атермин: фундаментальные термины афундаменталтә терминқәа

терминал атерминал, аизгарта: терминал построчной печати (*принтер или порт, через который системный блок соединяется с принтером*) цәаҳәацәаҳала акыыпхъ аизгарта, терминал управляющих данных адырранапхара азто аизгарта, терминал с дисплеем адисплеи змоу аизгарта, простой терминал аизгарта мариа, печатающий терминал икыыпхъуа аизгарта, малогабаритный терминал зшәагаа маҷу аизгарта, банковский терминал абанктә еизгарта, сервер терминалов аизгартақәа рсервер

терминальный атерминалтә, аизгартатә: терминальный адаптер аизгартатә

- (атерминалтә) нраала-
га, терминалный ме-
тод доступа аизгартатә
(атерминалтә) талара аме-
тод, терминалный сервер
атерминалтә сервер
- терминатор** (окончайна на-
грузка) атерминатор
- терминология** атерми-
нология
- термический** апхаратә, ашы-
ратә
- термовыключатель** апхара-
тәеиңүркъага
- терморегулятор** апхараеи-
ჭкаага
- термореле** апхарареле
- термоэлемент** апхарелемент
- тернарный** атернартә
- территориальный** атерри-
ториатә, атакырадгъылтә:
территориальная сеть
атакырадгъылтә (атер-
риториатә) ха
- территория** атерритория,
атакырадгъыл
- терять** арзра (ирзит), ацәызра
(иацәызит)
- теряться** азра (иқит), ацәызра
(иацәызит)
- тест** апышәара, апышәага:
принтерный тест
апринтертә пышәага, рас-
печатка теста апышәара
акыпхъра
- тестирование** апышәара:
тестирование программы
апрограмма апышәара,
порт доступа к средствам
тестирования апышәаратә
- маругақәа рызнеира
ағакырта,
- тестировать** апышәара
- тестирующий** ипзышәо
- тестовый** апышәаратә: тесто-
вая программа апышәаратә
программа, тестовая распе-
чатка апышәагатә кыпхъ
- тетраэдр** апшыдақъаркца
- TEX** (язык программирова-
ния печатных документов)
- Атекс (АТЕКС)
- техника** атехника
- технический** атехникатә:
техническая информация
атехникатә информация,
технический контроль
атехникатә хылапшра,
технические средства
атехникатә хархәагақәа,
технические термины
атехникатә терминқәа
автор технической до-
кументации атехникатә
документқәа равтор,
техническое обслужива-
ние атехникатә матцура,
техническое описание
атехникатә ххәа, техни-
ческое редактирование
атехникатә редакциазура,
техническое устройство
атехникатә еиғартәйра
- технология** атехнология: ин-
формационная технология
(ИТ) аинформациатә тех-
нология (ИТ), современная
технология иахъатәи атех-
нология, высокие техноло-
гии атехнология ҳаракқәа,

информационные технологии аинформациатә технологиақәа, технология улучшения цветов апштәкәа реигътәра атехнология	том атом: конец тома атом антқәамта
технотронный атехнотронтә	тон апштәхәы: градация тонов апштәхәкәа рашаша
тильда атильда	тонер ашәыга: режим экономии тонера ашәыгакәа реичаҳара арежим
тип ахкы: тип файла афайл хкы, тип данных адыррақәа рыхкы, тип шрифта аширифт хкы	тонкий апа, атага: особо тонкий (<i>о шрифте</i>) даара (акыр) ипоу, тонкий пробел абжъажъ па, тонкая координатная сетка ипоу акоординаттә еихыршь
типовой истандарту	тонкопленочный аплион-катцағатә: тонкопленочный транзистор аплионкатцағатә транзистор
тире атәағәа: длинное тире иауу атәағәа, короткое тире икъағу атәағәа, состоящий из точек и тире акәапқәеи атәағәақәеирыла ишьяқәғылоу	тоновый апшшәахәытә, апштәхәытә
титр атитр	топология атопология: топология сети аха атопология
титульный атитултә: титульный лист атитултә бәзәиц	тор архәы
тихий итынчу	торможение аанкылара
тождественность аиپшхаттара, аишъашәалара	тормозить аанкылара (иаанкылатәуп)
тождественный аиپшхататә	торопиться аццакра (дыцца-куеит)
тождество аиپшхатара:	точечный акәаңтә: точечная диаграмма акәаңтә диаграмма, точечный пункттир акәаңтә цәаҳәеимкъя, точечная графика акәаңтә графика, точечная матрица акәаңтә клапот
устанавливать тождество аиپшхатара шыақәыргылатәуп	точка акәап: точка ввода атагалартатә кәап, точка ветвления аиөйтцыртә кәап, точка возврата ахынхәратә кәап, точка вхол-
ток афымфас: переменный ток афымфас еитас, постоянный ток зөзыымпсахуа афымфас	
толкование аилыркаара	
толстый ашәпа	
толщина ашәпара: толщина границы ахәа ашәпара, толщина линии ацәаҳәа ашәпара	

- да аталартатә кәап, точка выхода атыңыртатә кәап**
- точность** ахатаиашара, аиашара: удвоенная точность исынтың аиашара
- точный** ииашоу, ихатаиашоу: точная запись ииашоу антцамта, точная настройка ииашоу архиара
- травление** атыблаара
- традиционный** итрадициатәу, иаабац
- тракт** амфашара: условный цифровой тракт аибыхәаратә пхъацаңтә мфашара
- транзакция** атранзакция: контроль транзакции атранзакция ахылапшра, отмена транзакции атранзакция мап ацәкра
- транзистор** атранзистор: тонкопленочный транзистор аплионкатәтә транзистор
- транзитный** атранзиттә: транзитная команда атранзиттә дтца
- трансакция** см. транзакция
- транскрипция** атранскрипция
- трансмиттер** атрансмиттер
- транспозиция** атранспозиция
- транспортир** (средство переноса) аиагага
- транспортный** атранспорттә: транспортный уровень атранспорттә ғаζара
- транспьютер** (очень большая интегральная схема, в кото-
- рую входят микропроцессор, средства межпроцессорной связи, собственная оперативная память и средства доступа к внешней памяти)*
- атранспиутер**
- трансфер** 1. (*передача, пересылка*) аштыра 2. (*переход*) аиасра
- трансфигурация** атрансфигурация
- трансформанта** (*результат преобразования*) атрасформанта
- трансформатор** атрансформатор
- трансформаторный** атрансформатортә
- трансформационный** 1. аеентакратә, аитакратә 2. афымцамчхара апсахратә
- трансформация** 1. аеентакра, аитакра 2. афымцамчхара апсахра
- трансформирование** 1. аеентакра, аитакра 2. афымцамчхара апсахра
- трансформировать** 1. аитакра (еитеикит) 2. афымцамчхара апсахра (афымцамчхара ипсахит)
- трансформироваться** 1. аитакра (иентакуейт), аеентакра (аеентакуейт) 2. афымцамчхара аеыпсахра (афымцамчхара аеапсахит)
- трапеция** аицарса: прямогольная трапеция аицарса-иаша
- трассирование** амфалгара

трассировать амфалгара (имфалгатәүп)	трехзначный ихцыраку трехкрасочный
трассировка амфалгара: трас- сировка при рисовании асахъатыхраан амфалгара, символ трассировки амфалгара асимвол, трас- сировка программы апро- грамма амфалгара	хыпштәыктәи: трехкрасоч- ная печать хыпштәылатәи акыыпхъ
трассирующий амфалга	трехмерность áхшәара, áх- шәагаара
траф(ф)ик атрафик	трехмерный хшәагактәи,
требование 1. азыхәара 2. ад- тца, ахәтазаара: требования к пространству для установ- ки выбранных компонен- тов иалху ахәтакә ашья- қәыргыларазы иатаху атып	хшәагаактәи: трехмерное изображение хшәагактәи асахъа, трехмерное моде- лирование хшәагактәи амодельркыра, трехмерное пространство хшәагактәи аттәаара, трехмерное изо- бражение хшәагактәила асахъа, трехмерное мо- делирование хшәагаала амодельркыра, трехмерное пространство хшәагактәи аттәаара
требуемый иахәтоу, иатаху: требуемый пункт отсут- ствует иахәтоу (иатаху) ахәта ыѣкам, требуемый шрифт иатаху ашифт	трехцветный хыпштәыктәи трехчлен ахлаа
тревога ашәартадырға, ашәартараардырра: ложная тревога амџ шәартардырға	трехчленный ахлаатәи
тред атред	три хса: умножать на три
трек(-)бол (<i>шаровой манипу- лятор</i>) ахырхагампыл	хынтә ишьтыхтәуп
третий ахпатәи: третьего по- коления ахпатәи абицара, третья величина ахпатәи ахаташәара	триггер атриггер: триггер цифрового блока апхъзаң аидкыла атриггер
треугольник ахкәакъта: раз- бивка на треугольники ахкәакъталы ашара	тригонометрический
треугольный ахкәакътатә	атригонометриатә: три- гонометрические табли- цы атригониметриатә
трехадресный хтызтыптәи	тағзымырақә , тригоно- метрическая функция
трехжильный хдашктәи:	атригонометриатә функция
трехжильный кабель хдашктәи акабель	тригонометрия атригономе- трия
	трисектриса атрасектриса тройной хынтәтәи

троичный ихпатәиу
трудность аудафра
трудный аудаф, иуадафу
триюк (*в программе, бесполез-
 ный, но поражающий вооб-
 ражение*) амаана
тупик амфаңтәа, амфаңахтәа
тупиковый амфаңахтәатә,
 амфаңтәатә: тупиковая
 ситуация амфаңахтәатә
 тагылазаашья
тупой аңагәа, аңагә
тупоугольный акәакыңагәа,
 икәакыңагәоу
Турбо-ассемблер (*язык про-
 граммирования*) Турбо-ас-
 семблер
тушевать (оттенок, интен-
 сивность цвета) апштәыр-
 жәпара
Тфлопс Тфоллps
тәг см. тег
тэгирование см. тегирование
тяга ахара (иахоит)
тянуть ахара (иахатәуп)

-у-

убавить ағырхара (иагыр-
 хатәуп)
убедительный агәраугартә
убедить агәрагара (агәра
 дыргатәуп)
убедиться агәрагара (агәра
 игеит)
убеждение агәрагара
убрать ақәгара (иқәигеит)
убывание ахара: по убыва-
 нию агхарыла

убывающий изыгхо: убыва-
 ющая последовательность
 изыгхо аиштығыла
уведомление ардырра: об-
 щее уведомление азеипш
 рдырра
уведомить ардырра (идир-
 дырит)
увеличение ардурда, аизырха:
 пропорциональное (рав-
 номерное) увеличение
 иеицейқараны ардурда
увеличить ардурда (ирдүтәуп),
 аизырха (изырхатәуп,
 иеизырхатәуп): увеличить
 шрифт ашифт рдүтәуп
 (еизырхатәуп), увеличить
 значки адыргачқәа рдүтәуп
увеличиться адухара (иду-
 хеит), аизхара (еизҳайт):
 способный увеличиваться
 аизхара (адухара) зылшо
увеличивающийся идухо,
 иеизҳауа
увеличитель (*кнопка увели-
 чения размера окна, экрана*)
 ардуга
уверенность агәрагара,
 агәрахатца, ахы ақәгәыгра
уверенный агәраганы икоу;
 быть уверенным агәраганы
 ақазаара
угловой акәакытә: угло-
 вая точка кривой акъахә
 акәакытә кәап, угловые
 скобки акәакытә хыңқәа
угол акәакы: угол между эле-
 ментами ахәтақәа рыбжы-
 ра акәакы, создание узлов
 в углах (*в компьютерной*

графике) акәакъқәа рөы аиқәхәалартакәа раңтцара	апрограмма апшаара ал- шом (ауам)
угрожать ақемақтара	удвоение ағбатәра, ақара аңтцара: удвоение изо- брожения асахъя ағбатәра, удвоенная плотность
угроза ашәартара	ирғбатәу ажәпара
удаление аныхра: удаление пятен ашәитақәа раныхра, возврат с удалением ианы- хуя архынхәра, отмена уда- ления аныхра мап аңәкрапа, удаление кадров акадрқәа раныхра, удаление страни- цы адәкъя аныхра, удаление файла афаил аныхра	удвоенный исынтыу, ақара зыңтцоу
удаленный ианыху: удален- ная консоль ианыху акон- соль, удаленная начальная загрузка ианыху архъатәи аңагалара, удаленная систе- ма ианыху асистема, мост удаленной системы ианыху асистема аңча	удержать аанкылара
удалить 1. (стереть) аных- ра (ианыхтәуп), апыхра (иапыхтәуп): удалить файл? афаил аныхтәума? уда- лить из файлов? афаилқәа ирныхтәума? 2. (заставить уйти откуда-н.) алтара: удалить пользователя ахар- хәаф далматәуп, удалить строку аңәахәа аныхтәуп	УДК (универсальная десятич- ная классификация) иу- ниверсалу ижәбашьатоу аклассификация
удалляющий ианызхуа	удлинение ароура: коэффи- циент удлинения ароура акоеффициент
ударение ақәығәгәара: знак ударения ақәығәгәаратә дырга, отсутствие ударения ақәығәара ақамзаара, ста- вить ударение ақәығәара ргылатәуп	удлиненный ироуу: удлинен- ная печать ироуу акыпхъ
удастъся алшара, аура: не удается найти программу	удлинить ароура удобный иманшәалоу: удоботестируемый зпышәара маншәалоу удобочитаемый запхъара маншәалоу
	удобство аманшәалара: удоб- ство управления анапхгара аманшәалара
	удовлетворять (<i>правилу, ус- ловию, уравнению и т.д.</i>) акәшәара (иакәшәеит)
	уже шыта: уже существует шыта икоуп, уже установле- на (шыта) ишьяқәыргылоуп
	узел аиқәхәаларты: узел, обеспечивающий до- ступ аталарты узто аиқә- хәаларты, конечный узел атыхтәантәи аиқәхәа- ларты, создание узлов в

углах (<i>в компьютерной графике</i>) акәақьқә арбага амарау	указателя арбага аңызра, инструмент указателя арбага амарау
узелок (<i>в компьютерной графике</i>) аиқәхәалахәыч	указательный арбагатә: указательная функция арбагатә функция, указательное устройство арбагатә еиғартәры
узел-призрак (<i>Web-узел, который уже не поддерживается, но остается доступным для просмотра</i>) аиқәхәалаанаур	указать ақәкра, арбара
узкий итшәоу, ипоу: узкий шрифт ипоу ашрифт	указывающий иақызыкса, изырбо
узкополосный ацәахәапатә, ицәахәапоу: узкополосный канал ицәахәапоу ацышты	укомплектованный иеиқәыршәоу
узловой аиқәхәалартатә	укомплектовать аиқәыршәара (иеиқәыршәатәуп)
узнать адырра, аилкаара	укоротить аркъяәра (иркъяётәуп)
указание 1. арбара 2. абжыгара; адтца	украшения (<i>ненужные свойства программы</i>) арпшзагақәа
указанный иарбоу: неточно	укрепить аргәгәара (иргәтәуп)
указанный цкья иарбам	улей (<i>часть реестра, хранящаяся в виде файла на жестком диске</i>) ашхымзатра
указатель арбага: указатель адреса атызтың арбага, вспомогательный указатель ацхыраагзатә рбага, повисший указатель (указатель, ссылающийся на удаленный объект или место в памяти, где нет никакого объекта) арбага кынхала, двойной указатель (указатель на указатель) афынта рбага, относящийся к указателю арбага иатданакуа, составление указателей арбагақәа реиқәыршәара, снабжать указателем арбагала аиқәыршәара, потеря	улучшить аигътәра (еигъитәит)
	улучшение аигътәра
	улучшенный иеиңтәү, ирөңици: улучшенный шаг точки (в мониторах) иеиңтәү акәап ашыаәа
	улыбающийся: улыбающееся лицо (значок в электронной переписке, смайлик) ахаәеихачча
	улыбка (значок в электронной переписке, смайлик) апышшәарчча, аихаччара
	умелый изәказоу, иаманшәалоу

умение азъказара, азыманшәалара	уместность ж. атыпзаара, ақәнагазаара, ахәтазаара
уменьшающийся имачхо, ихәычхо	уместный прил. иатыпу, иақәнаго, иахәтоу
уменьшение армачра, аиттатәра, амачхара, ахәычхара: пропорциональное уменьшение иеицейкараны армачра, уменьшение возможностей алшарақәа рмачхара	умножить аштыыхра (иштыхтәуп)
уменьшенный иеиттәтәу, ирхәычу, ирмачу: могущий быть уменьшенным архәычра зуа	умножающий иштызыхуа
уменьшитель армачга, архәычыга, аиттатәыига	умножение аштыыхра: знак умножения аштыыхра адырга, аштыыхга дырга
уменьшительный армачгатә, архәычыгатә, аиттатәыгатә	умолчание: по умолчанию ишықоу еиңш: ввод по умолчанию ишықоу еиңш атагалара
уменьшить армачра (ирмачтәуп), архәычра (ирхәычтәуп), аиттатәра (еитцеиттәйт): уменьшить масштаб изображения асахъ амасштаб рмачтәуп, уменьшить значки адырга-гақәа рмачтәуп	унарный изаттәу: унарная операция (<i>операция, обозначающая функцию с одним аргументом</i>); изаттәу аоперация, знак унарной операции изаттәу аоперация адырга
умеренный (небольшой по степени, силе, но не ниже какого-н. среднего уровня, меры): абжъаратә, ибжъаратәу, иафцам: умеренные требования иафцам азықәа-рақәа, умеренная скорость иафцам аласра	унаследованный иштыратлатәу, шытралатәи: унаследованная ошибка иштыратлатәу агха, сервер унаследованных данных иштыратлатәиу адырракәа рсервер
универсал ауниверсал	универсальный аунивер-
универсальныи иафцамалтә: универсальная десятичная классификация иуниверсалтәү ижәбатәшъятоу аклассификация, универсальная ЭВМ иуниверсалтәу ЕПМ, универсальный клиент (компьютер, с которого имеется доступ к разнообразным приложениям, ра-	-

<i>ботающим в сети) иунивер-</i>	ажәпара: тип упаковки
<i>салу атаағ, универсальный</i>	аилахәа ахкы, упаков-
<i>решатель задач иуниверса-</i>	ка данных адыррақәа
<i>лу аҳасабтә ҳасабга</i>	реилахәара
университетский аунивер-	упаковщик алахәағ, алахәага
<i>ситеттә: университетская</i>	упаковать алахәара (еилей-
<i>сеть ауниверситеттә ҳа</i>	хәеит)
的独特的 иуникалу, уағ	уплотнение аржәпара: уплот-
<i>иимбаң: уникальное имя</i>	нение за счет нулей (<i>при</i>
<i>иуникалу (уағ иимбаң)</i>	<i>упаковке данных</i>) нольқәа
<i>ахъз, уникальный ключ иу-</i>	рыла аржәпара, уплотне-
<i>никалу ацаңча</i>	ние данных адыррақәа
 унификация азеипштәра	рыржәпара, уплотнение
 унифицированный изеип-	шрифта ашифт аржәпара
<i>шырку: унифицирован-</i>	уплотненный иржәпоу
<i>ный классификацион-</i>	уплотнить аржәпара (иржә-
<i>ный код изеипшырку</i>	патәуп)
<i>аклассификациатә код,</i>	полномоченный азин змоу
<i>унифицированный указа-</i>	упоминание агәалашәара, аз-
<i>тель изеипшырку арбага</i>	бахә ахәара
 унифицировать азеипштәра	упомянутый зызбахә ҳәоу
<i>(изеипшитәйт),</i>	упорядочение аиәкаара:
<i>азеипшырка (изеипширкит)</i>	способ упорядочения аиә-
 уничтожить апыхра (иапыр-	каашьа: упорядочение по
<i>хтәуп)</i>	глубине тауларала аиәкаара
 уничтожающий иапызхуа	упорядоченный иеиәкаау:
 уничтожение апыхра, ақә-	упорядоченное множество
<i>хара</i>	иеиәкаау араңәара, упо-
упакованный еилархәү: упа-	рядоченный обмен паке-
<i>кованные данные еилархәү</i>	тами иеиәкаау апакетқәа
<i>адыррақәа, данные в упако-</i>	рейтныңсахлара
<i>ванном формате адыррақәа</i>	упорядочить аиәкаара
<i>еилархәү форматла, упако-</i>	<i>(иеиәкаатәуп): упорядо-</i>
<i>ванное слово еилархәү ажәа,</i>	<i>чить значки адыргаңқәа</i>
<i>упакованный массив еи-</i>	<i>иеиәкаатәуп, упорядочить</i>
<i>лархәү амассив, упакован-</i>	<i>окна по приложениям</i>
<i>ний файл еилархәү афаил</i>	<i>апенцырықәа апшықәа рәғы</i>
упаковать аилахәара, алахәара	<i>иеиәкаатәуп</i>
упаковка аилахәара: плот-	употребительный ахархәара
<i>ность упаковки аилахәара</i>	змоу

употребить ахархәара атара
(ахархәара аитеит)

употребление ахархәара

управление 1. анапхгара:
система управления анапхгара асистема, автоматическое управление автоматалика анапхгара, сигнал управления блоком аидкыла анапхгара асигнал, передача управления анапхгара атара, блок управления командой адтатара анапхгара аидкыла 2. (*рычаги настройки, ручки, кнопки и т.д.*) архиагақәа

управлять анапхгара атара
(анапхгара аитоит)

управляющий анапхгара зуа, анапхгаратә: управляющий код анапхгаратә (анапхгара зуа) акод, управляющая информация анапхгаратә (анапхгара зуа) информация, управляющая кнопка анапхгаратә пытқәыр

упреждение апзызара,
апыгара: режим с упреждением апзыгара арежим

упростить армариара (ир-
мариатәуп)

упрощение армариара

упрощенный ирмариоу

упущенный ицаз, иағжыу

уравнение 1. аиқаратәра 2.
(*математическое*) аиқаратәра: уравнение первой степени актәи ағаңзара аиқаратәра, линейное уравнение аңдахәатә еиқаратәра

уравнять (аиқаратәра) иеи-
қаратәтәуп

уравнительный аиқаратәы

уравновесить аибакапанра

уравновешенный иеибакапануа

урегулирование атышәйттәлара

урегулировать атышәныртәлара (итышәныртәлатәуп)

урезание амырффара, ахырффара: инструмент урезания амырффара амаруга

урезанный иамырффоу, ихырффоу

урезать амырффара (иамырфатәуп), ахырффара (ихырфатәуп)

уровень ағаңзара: уровень по умолчанию ағаңзара ишиктоу еиңш, уровень выбора (*заказа в сети*) алхра ағаңзара, уровень канала аҳа ағаңзара, уровень приложений апшықәа рығаңзара

усечь авырффара (иавырфатәуп)

усечение авырффара

усеченный извымрффоу

усиление аргәгәара: коэффициент усиления аргәгәара акоефициент

усиленный иргәгәоу

усилить аргәгәара (иргәтәуп)

усилие аеазышәара, амчалшара: не требующий усилий амч-алшара зтахым

усилитель аргәгәага: аналоговый усилитель ашьяшәаларатә ртәгәага

усилитель-формирователь аргәгәага-еиқаага: усилитель-формирователь адресов атыңтыңқәа рыртәгәага-еиқаага

ускорение арцакра, арласра

ускоренный ирцаку: ускоренный графический порт ирцаку аграфикатә ғапшырта (ғакырта), ускоренный перенос ирцаку аиага

ускоритель арцакыга: кинематический ускорительメニュー амениу арыдырыкыратә рцакыга

ускориться аеырцакра (аеарцакит), ацакра (иццакит)

условие 1. (*соглашение*) аикәшаҳатра, аилазара: выполнить условие аикәшаҳатра анагзара, начальные условия аханатәти еикәшаҳатра, код условия аилазара акод 2. (*требование, предложение одной договаривающейся стороны*) азыхәара, азыхәамтә: какое ваше условие? шәара шәйиззыхәои? 3. (*преимущ. мн., правила*) апқара: условия пользования программой апрограмма ахархәаразы апқарақәа 4. (*только мн., установка для какой-н. деятельности*)

атагылазаашь: условие завершения цикла ацикл аныртқәара атагылазаашь, условие перехода аиасра атагылазаашь, аиасшь 5. (*то, что делает возможным*) -зар: я это сделаю при условии, что мне помогут ари қастқоит исыцхраа-уазар 6. (*условие задачи*) аҳасабдта

условно ихыпшны

условный 1. ахыпшратә 2. аибыхәаратә, еибыхәаралатәи, аиқәшаҳатратә: условные обозначения аибыхәаратә (еибыхәаратәи) тәкы, условный знак еибыхәаралатәи адырга

усложнение аруадафра

усложненный ируадафу

усложнить аруадафра (ируадафтәуп)

усложняться ауадафхара

усовершенствование айғтара, арееира

усовершенствованный иеиғтәу, иреену: усовершенствованное описание схем ахсаалакәа (асхемақәа) иеиғтәу рыххәақатца

успех ақәниара

успешно иманшәаланы, қәниарала

успешный аманшәала, ақәниаратә

установить 1. ақәыргылара (икәыргылатауп) 2. ашықәыргылара (ишъақәыргылатауп): установить

цвет апштәвы шъақәыр- гылатәуп, устанавли- вать границы ахәаақәа шъақәыргылатәуп, соеди- нение установлено успеш- но аипшыра маншәаланы ишъақәыргылоуп	устранить апыхра (иапыхтәуп): устра- нять кайму ағыкәырша апыхтәуп, устраниять ошиб- ки агхақәа апыхтәуп
установливающий ишъақә- зыргыло	устраняющий иапызхуа
установка ашъақәыргылара, акәыргылара: началь- ная установка апхъатәи ашъақәыргылара, уста- новка цветов апштәқәа рышъақәыргылара, инструкция по уста- новке ақәыргыларазы акәнәйкәа, установка па- раметров ахышәарақәа рықәыргылара, установ- ка режимов арежимқәа рышъақәыргылара, уста- новление связи аимадара ашъақәыргылара	устройство 1. (механизм, конструкция) аиғартәыра: зависящий от устройства аиғартәыра иахыыпшу, координаты устройства аиғартәыра акоординатқәа, ошибка устройства аиғартәыра агха, ссылка на устройство аиғартәырахь азхъарпш запоминающее устройство агәаларшәага шъақәгыла 2. (поря- док, строй) аиғекаашья, ашъақәгылашья: устрой- ство хранения атқаахра ашъақәыргылашья
установленный иқәыргылоу	утверждать ашъақәыргәгәара,
установочный ашъақәыр- гылагатә: установочный файл ашъақәыргылагатә файл	утверждение ашъақәрғәгәара
устареть ажәра (иажәит)	утилитата аутилитата: утили- та сжатия файлов афаил аитцаалара аутилитата
устаревший иажәыз	уточнитель аилкаага
устойчивость аатышәын- тәалара	уточнить аилкаара
устойчивый итышәынтәалоу	утраивать архңара, хынтә аихатәра
устраивать 1. (<i>организовы- вать</i>) аиғекаара (еиғекаант) 2. (<i>подходить</i>) анаалара (иа- наалоит)	УУ (<i>устройство управления</i>) НА (<i>анапхара аиғартәыра</i>)
устранение апыхра: устрани- ние нулей анольқәа рапыхра	УЦ (<i>учебный центр</i>) РТЦ (<i>арқаратә центр</i>)
	ухудшать аицәатәра (еицәеитәйт)
	ухудшенный иеицәатәу
	участвовать алахәра
	участник алахәөбы

участок ахәтә, атып
учебный артагатә
учет аҳасабрба: учет систем-
 ных ресурсов асистематә
 лшарақәа рыҳасабрба
учетный аҳасабрбатә: учет-
 ная запись аҳасабрбатә
 нтцамтә, учетная запись
 компьютера акомпьютер
 аҳасабрбатә нтцамтә, учет-
 ная запись пользователя
 ахархәа ғиҳасабрбатә
 нтцамтә
учитывать аҳасаб азура: учите-
 тывать регистр арегистр
 аҳасаб азура

-Ф-

фабрика афабрика
фаза афаза; дрожание фазы
 афаза атыс-тыйсра
фазовый афазатә
файл афаил: файл с раздели-
 телями афаил айкәйтхага
 змоу, афаил айкәйтхага
 аңы, файл только для чте-
 ния афаил архъаразы ма-
 цара, информация о файле
 афаил азы аинформация,
 сопровождение файла афа-
 ил амфапгара
файл-источник афаил-ахы-
 тхырта: вводить имя
 файла-источника афаил-
 ахытхырта ахъз тагалатәуп
файловый афаилтә: файло-
 вое устройство аифайлтә
 еиғартәыра, имя файлово-

го сервера афаилтә сервер
 ахъз
файл-сервер афаилтә сервер
факс афакс: факсом, по факсу
 факсла, передавать по фак-
 су факсла аштыра
факс-устройство афакс-
 еиғартәыра
факсимиле афаксимиле,
 ақәтых
факсимильный афакси-
 милтә, ақәтыхтә: факси-
 мильная связь афаксимилтә
 еимадара, факсимильная
 копия афаксимилтә копия,
 факсимильное печатающее
 устройство афаксимилтә
 кыпхъга
факс-модем афакс-модем
факсовый афакстә: факсовая
 связь афакстә еимадара
факт афкт: база фактов (в
экспертных системах)
 афактқәа рбаза
фактический афкttә
фактографический
 афактөрратә: фактог-
 рафические данные
 афактөрратә дыррақәа
фактор афактор
факториальный афакто-
 риалтә
факторизация афакториза-
 ция
факторизовать афактори-
 зация азура
фактуальный афактуалтә:
 фактуальные знания (в
 базах знаний) афактуалтә
 дыррақәа

фальцованый итқәоу:

фальцованная бумага (*компьютерная бумага, у которой листы соединены, но имеется перфорация, чтобы их легче было разъединять*)
итқәоу ақьяад

фальшивый апаршеи**фантомный** иеилкаам, амц:

фантомный ток амц фымца

фас ағапшылара**фасадный** ағратә: фасадный метод (*в проектировании интерфейсов*) ағратә метод**фасет** афасет: разбивка на фасеты фасетла аихшара**фасетизация** афасеттәра**фатальный** хырдашь

змам: фатальная ошибка
хырдашь змам агха

феномен афеномен**фигура** апшынра**фигурные** апшынратә: фигуруные скобки апшынратә
хыщқәа**физический** афизикатә: физическая память афизикатә

гәйнкылара, физический адрес афизикатә тыңтып,
физическое устройство афизикатә еиқартәра

фиксация 1. (*закрепление*)

ашъақәырғәара: двухфазная фиксация ф-фазалатәи
ашъақәырғәара 2. (*отмечать*) азгәатара 3. (*установка*) ашъақәырғылара

фиксирование 1. (*закрепление*)

ашъақәырғәара: фиксированное имя данных

ишъақәырғәгоу адыррақәа
рыхъз 2. (*отмечать, выделять*) азгәатара 3. (*установка* ашъақәырғылара

фиксированный 1. ишъа-

қәырғәгоу: фиксированная точка ишъақәырғәгоу
акәаң 2. иазгәатоу 3.

ишъақәырғылоу: фиксированный интервал
ишъақәырғылоу абжызара,
фиксированный пробел
ишъақәырғылоу абжыажъ

фиктивный ипаршени,

амц-: фиктивная команда
амцдта, фиктивный файл
амцфаил

фиктивно ипаршенины, им-
цины, имц-**фильтр** аразага: ослабление
фильтра аразага апсызхара**фильтрация** аразара: фильтрация ввода атагалара
аразара**фильтровать** аразара (*ира-
затәуп*)**фильтр-экран** аразага-экран**фишка** акынч

флаг 1. (*признак*) ачыдақазшыа
2. (*разделитель; разграничи-
тель*) айқөйтхага 3. (*поме-
чать; отмечать*) агәатара:
день флага (*срок внесения
в систему изменений, ис-
ключающих возможность
использования ранее эксплу-
атировавшихся программ*)
ағхәаптәа

флажок абирақ: флажок
ошибки агха абирақ

флексорайтер (<i>устройство перфорации бумажной ленты</i>) аткәага	формализованный информатр (информатрку: формализованный язык информатрку абызшәа)
флоппи-диск афлоппи-сантыр	формальный информатр : формальный язык информатрту абызшәа
флопс (<i>единица вычисления производительности компьютера</i>) афлопс	формат аформат: аформат, ашәагаа: формат бумаги ақьяад аформат (ашәагаа), формат диска асантыр аформат, формат записи атәора аформат
флэш-память афлеш-гәйнкылара	формативный аформатркратә
ФМП (<i>фазовая манипуляция</i>)	форматирование аформатркра: форматирование во время копирования акопи-ахыхра аан аформатркра
ФМП (<i>афазат манипуляция</i>)	форматированный информатр
фокус афокус	форматировать аформатркра (информатрктәуп)
фокусирование	форматироваться аформатркра (информаткит)
афокусеиәкаара: вы- делять при фокусиро- вании афокусеиәкаараан иалкаатәуп	форматирующий информат- зыркуа
фон адыпшылахә: фон про- граммы апограмма адыпшылахә, цвет фона адыпшылахә апштәы, прозрачный фон итәцуу адыпшылахә	формирование 1. афор- маркра, аформакра 2. ашыақәыргылара, аиә- каара: формирование данных адыррақәа рышь- қәыргылара 3. аформакра
фонарь (<i>буквица, первая бук- ва</i>) ахалагаранбан	формирователь аиәкаага:
фонд афонд	формирователь запросов (<i>средство распределенной базы данных</i>) адтцааларақәа реиәкаага
фоновый адыпшылахәтә:	формировать 1. аформарк- ра (информарктәуп) 2.
фоновая задача адыпшылахәтә дтца, фоново- вая печать адыпшылахәтә кыпхъра, фоновое изобра- жение адыпшылахәтә сахья	
форма аформа: основные формы (<i>часто используемые фигуры – треугольники, квадраты и т.д.</i>) аформа хада, придавать форму аформа атара	

ашъақәыргылар (ишъа- қәыргылатәуп), аиғаара (иеиғаатәуп)	фотография афототыхымта фотокопировальный афотокопиатә: фотоко- пировальное устройство афотокопиатә еиғартәыра, афотокопия хыхга
формироваться 1. афор- ма аиура (аформа аиура), аформакра (информакит) 2. ашъақәгылар (ишъақә- гылеит), аиғаахара (иеиғ- каахеит)	фотокопировать афотокопи- ахыхра
формула аҳасабтәқәтцага: ввод формулы аҳасаб- тәқәтцага атагалара, строка формул аҳасабтәқәтцага аңаахәа, формула слишком длинная аҳасабтәқәтцага ауцәоуп	фотокопия афотокопия фотомонтаж афотоеи- қәыршәа, афотоеибыта
формулировать ахшыфылак аиғаара (ахшыфылак иеиғ- каатәуп)	фотообъектив афотообъектив
формулировка ахшыфылак аиғаара	фотопроекционный афото- нырпшылагатә: фотопро- екционный прибор (для пе- чати) афотонырпшылагатә еиғартәыра
формульный аҳасабтәқә- тцагатә	фотореализм (<i>очень высокое качество цифровой печати, сравнимое с фотографией</i>) афотореализм
формуляр аформулиар	фототелеграфный
форточка (рубрика, не преры- вающая текст) ағыхышә	афототелеграфтә: foto- телеграфная связь
ФОРТРАН (язык программиро- вания) ФОРТРАН	афототелеграфтә еима- дара: фототелеграфное печатывающее устрой- ство афототелеграфтә кыпхытә еиғартәыра, афототелеграфтә кыпхыга
форум афорум	фотоэлемент афотоэлемент
фото афото	фрагмент ахәта: рамка выбо- ра фрагмента ахәта алхра- зы адапа
фотоаппарат афотоаппарат	фрагментация аиқәыршә- шәара
фотобумага афотоқыад	фрагментирование аиқәыр- шәшәара
фотограф афототыхы	фрагментированный иеи- қәыршәшәоу
фотографировать афототыхра (афото тихит)	
фотографический афото- тыхратә, афототыхымтатә: фотографический компакт- диск афототыхратә компакт-сантыр	

фрагментировать аиқөыршәшәара (иеиқөыршәшәатәуп)

фракталь афракталь

фрактальный афракталытә:

фрактальное сжатие

афракталытә еитцаалара

фрейм ахышә

фреймовый ахышәтә

фронтальный 1. (обращен-

ный лицом к зрителю)

аңаңшыларатә 2. (произведимый одновременно всеми или по отношению ко всем) аиц-, аицкаттаратә:

фронтальная проверка

аицгәатара

фундаментальный афун-

даменталтә: фунда-

ментальные термины

афундаменталтә терминқәа

функциональность афункционалра

функциональный афунк-

ционалтә: функциональный блок афункционалтә еидкыла, функциональные клавиши афункционалтәрыдқәа, функциональный адрес афункционалтә тызтып

функционировать аусура

функция алғиаа, афункция:

обратная функция иаархәу алғиаа (афункция), таблица функций алғиаа атағыра

мазқазаф: язык хакеров апрограммазқазацәа рбызышәа 2. (программист, занимающийся преодолением систем защиты данных компьютера незаконным способом) апөөы, ацәгъахуцфы

хакерский 1. апограммазқазафтә 2. апөөытә

хакерство 1. (творческая работа хакера, искусство программирования) апрограммазқазара 2. аптера

хаотический ахарабғааратә

хаотичный ахарабғааратә

характеризовать ақазшы-
рбара (иқазшыарбейт),
ахцәажәара (дахцәажәйт)

характеризоваться ақаз-
шыарбахара (иқазшыар-
бахеит)

характеристика ақазшыарба-
га: основные характеристи-
ки ихадоу ақазшыарбагақәа

характерный иңдәақазшыоу,

иқазшыарбагоу

хардвер (аппаратное обе-
спечение, в отличие от
программного) аппараттә

хархәагақәа

хартли (единица измерения ин-
формации) ахартли

хвост (запись, списка) атыхәа

хвостовой атыхәатә: хвосто-
вая система (схема соедине-
ния последовательных линий
двух модемов) атыхәатә

система

хетирование аилапсара

хеш-таблица ахеш-таզғыра:

сбой при записи хеш-таблицы, ахеш-таզғыра атағраан агха қалеит **ход** анықәара, анықәашәа **холодный** ахшәашәа, ихшәашәоу: холодная перезагрузка аитағакра хышәашәа, программа холодной перезагрузки системы асистема ихшәашәоу аитағакра апограмма, холодный отказ (*ошибка сразу после пуска компьютера*) ихшәашәоу амапкra

холостой итацәу: холостая команда итацәу адтца

хост ахада (*главный компьютер, часто – непосредственно подключенный к Интернету*)

хотеть атакхара (*итахуп*)

хранение атәахра: архивное хранение архивтә тәахырта

хранилище атәахырта

хранитель ахъчага, ахъчаф:

хранитель экрана аекран хъчага

хранить атәахра (*итәахтәуп*)

хронологический хронологи- алаа: располагать в хроно- логическом порядке хроно- логиалаа аиштарғылара

хронология ахронология

-Ц-

ЦАП (*цифроаналоговый преобразователь*) ПШЕ ахъза- зашьашәалагатә еитакга

ЦВ (*цифровое видео*) ПВ (*аңхъазаңтә видео*)

цвет апштәы: составной (сложный) цвет апштәели(тса), естественный цвет ипсабаратәу апштәы, основной цвет апштәы хада, таблица цветов апштәқәа ртазғыра, изменение цвета апштәы апсахра, код (номер) цвета апштәы (аномер) акод, подбор цветов апштәқәа ралхра, выделение цветом пштәыла алкаара

цветной ипштәылоу, апштәы змоу: цветное изображение ипштәылоу асахья, цветной буквенно-цифровой дисплей ипштәылоу (апштәы змоу) ахъазаң-нбантә дисплеи

цветность (*хроматические данные изображения*) апштәра

цветовой апштәы(тә): цветовая плоскость апштәы қәыпшылара, цветовой код апштәы код, цветовой охват апштәы ам'ехак (*диапазон цветов*)

цветodelение апштәеихшара: таблица цветodelения апштәеихшара атажғыра

ЦВМ (*цифровая вычислительная машина*) ППМ (*аңхъазаңтә ңхъазагатә машина*)

целевой ахықәкыратә, хықәкылатәи: целевая машина (*для которой предназнача-*

ется оттранслированная программа) ахықәкыратә машинына, целевая функция ахықәкыратә функция, хықәкылатәи афунция, целевая ЭВМ ахықәкыратә ЕПМ, целевой адрес хықәкылатәи атызтып

целенаправленный хықәкыла(тәи)

целесообразный иақәнагоу, иахәтоу

целесообразно иақәнаганы, иахәтаны

целесообразность ақәнагазаара, ахәтазаара

целостность аибгара, аибгазаара: целостность базы данных адыррақәа рбаза аибга(заа)ра

целочисленная ахыпхъязареибгатә: целочисленная программа ахыпхъязареибгатә программа, целочисленный тип ахыпхъязареибгатә ахкы

целый аибга, иеибгоу: часть целого аибгахәта, целое число (*разлагаемое на простые множители*) целый тип иеибгоу ахкы

цель 1. ахықәкы: иметь целью хықәкыс амазаара, цель верхнего уровня хыхтәи афаңзара ахықәкы 2. (*мишень, в играх*) ацәкъара

центр 1. ацентр: информационный центр аинфомациятә центр, центр обработки данных

адыррақәа русдуларатә центр, центр распределения данных адыррақәа реизшартә ацентр 2. (средняя часть чего-л.; середина) агәта: центр страницы адақъа агәта

централизация 1. аизакра 2. ахадаратәра, ацентрализация

центризованный иеизаку, ихадароу: центризованная система иеизаку асистема, центризованная база данных иеизаку адыррақәа рбаза

центризововать аизакра (еизактәуп)

центральный 1. (находящийся в середине) агәтантәи: центральная точка агәтантәи акәап 2. (главный) ихадоу: центральная ЭВМ ихадоу ЕПМ, центральный процессор (ЦП) ихадоу апроцессор (ИП)

центрировать агәтеиқекаа, агәтеиқаратәра

центровка (*рисунка по вертикали и горизонтали*) агәтеиқекаара, агәтеиқаратәра

цепной аишътагыларатә: цепное правило аишътагыларатә пұкарра

цепочка аишътарғыла; соединить в цепочку аишътарғылара, цепочка выводов алкақәа реишътарғыла, цепочка команд адцақәа реишътарғыла

цикл ацикл конец цикла
команд адтәкәа рцикл
антәамта, число циклов
в секунду секундк ала
ацикләа рхыпхъазара,
пустой цикл итацәу
ацикл, вложенные циклы
иагәылатцуо ацикләа, жду-
щий цикл ипшу ацикл, вы-
ход из цикла ацикл алтра
циклический иеипгалау,
ациклтә: циклический про-
цесс иеипгалау апроцесс
цикличный иеипгалау,
ациклтә
циркулировать аикәшара
(иеикәшоит)
циркуляция аикәшара
цитата ацитата
цитирование ацитатаагара
цитировать ацитата аагара
(ацитата ааигеит)
циферблат ациферблат
цифра апхъазаң: выбор циф-
ры апхъазаң алхра, наличие
цифры апхъазаң ақазаара
цифроаналоговый
апхъазашьашәларатә:
цифроаналоговый пре-
образователь (ЦАП)
апхъазашьашәларатә
иеитакга ПШЬЕ
цифровой апхъазаңтә:
цифровые аудио данные
апхъазаңтә аудио дыр-
рақәа, цифровая вычис-
лительная машина (ЦВМ)
апхъазаңтә пхъазагатә
машына ППМ, цифровая
информация апхъазаңтә

информация, цифровая
камера апхъазаңтәкамера,
цифровая форма данных
адырракәа рыпхъазаңтә
форма
цифрователь апхъазаңтәга
цицеро (1/6 дюйма) ацицеро
ЦОС (цифровая обработка
сигналов) СПУ (асигнал
пхъазаңла аус адулара)
ЦП (центральный процессор)
ПХ (апроцессор хада)
ЦПС (цифровой процессор
сигналов) СПП (асигналқәа
рыпхъазаңтә процессор)

-Ч-

чайник (разг. новичок) амар-
тцеи
часовой асааттә: часовой
пояс асаатзона
частично хәтакала, ихар-
тәаамкәа
частичный хәтаклатәи
частное 1. мат. ашалыңт 2.
хәталатәи
частность ахазхәтала 1. (*от-
дельность, случайность,
некарактерность*) ахаз-
ра, азцыдамра 2. (деталь)
ахәтак(заа)ра
частный 1. ахәтактә, хаты-
латәи, ичыдоу, ихазу:
частный вывод ичыдоу
(ихазу) алкаа 2. ахазхатәи,
ахазхаталатәи: частная ли-
ния связи ахазхатәи аима-
дара ател

часто лассы-лассы

частый 1. (состоящий из близко прилегающих друг к другу частей) ижәпоу, иеизааигәоу 2. (появляющийся где-л. через короткие промежутки времени) лассы-лассы: частый посетитель лассы-лассы иатаауа, частое посещение сайта асайт лассы-лассы атаара

частота 1. (величина, выражающая количество одинаковых движений, колебаний и т.п. в единицу времени) атыс-тысра: модуляция частоты атыс-тысра амодулиация 2. алассы-лассра, аласра: частота появления ошибок агхақәа рашишь аласра

частотное разделение лассы-лассла аихшара (каналов)

частотность 1. алассы-лассра 2. ахархәараласра

частотный 1. илассы-лассу, алассы-лассратә: частотное разделение алассы-лассла аихшара 2. ахархәараласратә: частотный словарь ахархәараласратә жәар

часть (элемент) ахәта

чат аиңцәажәартә

чаша агәбылаа

чередование аитныңсахлара: чередование пакетов апакетқәа рейтныңсахлара, чередование секторов асекторқәа рейтныңсахлара

чередовать аитныңсахлара (еитныңсахлатәуп)

чередоваться аеитныңсахлахара (еитынпсахлахот)

чередующийся зеитнызып-сахло

черный аиқәатәа: черная точка акәап еиқәатәа

чернила амарқыф, амелан

чёрно-белый апштыда:

чёрно-белый дисплей ипштәыдоу адисплеи

черновой 1. агәатаратә, аиқәатәа: черновая печать агәатаратә кыпхъ

черновик аиқәатәа

черный 1. аиқәатәа, аиқәатәапшты: автоматическая регулировка уровня черного аиқәатәапшты ағазара автоматикала аиқәаара 2. амаза: черный ход (секретный путь в программу, который знает только программист, написавший ее) анеирта маза

черный ящик (любое неизвестное устройство или система) акәалаң еиқәатәа

черта 1. (признак, свойство) ақазшы: имеющий характерные черты ақазшыңдақәа змоу 2. (линия) аңаҳәа

чертеж атқәагәантца: редактор чертежей атқәагәантца аредактор, изготовление чертежей с помощью ЭВМ ЕПМ ахархәарала атқәагәантца ар-

мазеира, чертеж в масштабе атқағәантца масштабла	численный ахыпхъазаратә: численные данные
чертежник атқағәантцафы	ахыпхъазаратә дыррақә
чертежный атқағәантзаратә:	числитель ашатәрба: числитель дроби ашатәрба аихша
чертежные данные	число 1. (день месяца)
атқағәантзаратә дыррақә	арыщхә 2. (количество)
чертить атқағәнтцара	ахыпхъазара: число с плавающей точкой изсо акәап змоу ахыпхъазара, ошибка в числе ахыпхъазарағы агха ықоуп, число целого типа ишам ахыпхъазара хкы
(дтқағәантцоит)	числовой ахыпхъазаратә, арыщхәтә: числовая ось ахыпхъазаратә гәтәзы: числовое кодирование ахыпхъазаратә кодр-кра, числовое про-граммное управление (ЧПУ) ахыпхъазаратә программатә напхгара (ХПН), числовое управ-ление ахыпхъазаратә напхгара, числовая ли-тера ахыпхъазаратә ли-тера, в числовом виде хыпхъазараңас
четкий иеилыккоу	чистый ацқыя, ицқью: чистая загрузка атагалара үкья
четкость аилыккара	чистить арыцқыара (ирыш-қыатәуп): чистить память агәйнкылара арыцқыара
четный иеиөшо: четная стра-ница иеиөшо адакъя, четное	чистка арыцқыара: про-грамма чистки памяти агәйнкылара арыцқыага
число иеиөшо ахыпхъазара	программа, чистка диска асантыр арыцқыара
четность аиөшара: четность	читально-копировальный апхъара-копиахыхратә:
данных адыррақәа реиө-шара	
четырехгранник апшырырқца	
четырехгранный ипшырыр-кцоу	
четырехкратный пшынктә-тәи, ипшынктәу: четырех-кратное слово ипшынктәу ажәа	
четырехмерный ипшь-шәагоу: четырехмерное пространство ипшышәагоу аттәаара	
четырехугольник апшь-кәакъта	
четырехугольный ипшь-кәакътоу	
чип (полупроводниковый кри-сталлик с интегральной схемой, микросхема) ачиp:	
держатель чипа ачиp кыга	

читально-копироваль-
ный аппарат апхъаратә-
копиахыхратә еиғартәыра

читальный апхъага: читальный
 аппарат апхъага аппарат

читающий иапхъо, апхъа-
 ратә; апхъагатә: читаю-
 щее устройство апхъагатә
 еиғартәыра

член алахәыла: список членов
 алахәылаңа рыхъзынта

чрезвычайно ичыдалкааны

чрезвычайный ичыдоу,
 ичыдалкаау: чрезвычай-
 ное обстоятельство ичыдоу
 атагылазаша

чрезмерность амцху

чрезмерный имцхәү

чтение апхъара: операция
 чтения апхъаратә опе-
 рация, чтение из памяти
 агәынкылантә апхъара,
 команда чтения памяти
 агәынкылара апхъаразы
 адтца, ошибка чтения фай-
 ла афаил апхъараан агха
 ықоуп, предназначенный
 для чтения апхъара иазыр-
 хоу, доступный (предназна-
 ченный) только для чтения
 апхъаразы мацара; право
 чтения апхъара азин

чувствительность аныр-
 ралшара

чувствительный знырра
 ғәгәоу, анырра змоу: чув-
 ствительный к регистру аре-
 гистр ахь знырра ғәгәоу

чужой атәым: чужой формат
 атәым формат

шаблон ацәабла: шабло-
 ны функции афункция
 ацәаблақәа, элементы ша-
 блона ацәабла ахәтәқәа
 масштаб шаблона ацәабла
 амасштаб, файл шаблонов
 не существует ацәаблақәа
 рфайл ықам, шаблон имени
 файла афаил ахъз ацәабла,
 шаблон пользователя
 ахархәаф ицәабла

шаблонный ацәаблатә

шаг ашьяға: шаг цикла ацикл
 ашьяға, величина (значе-
 ние, цена) шага ашьяға
 ашәагаа, шаг нумерации
 ануимркка ашьяға, шаг
 подачи анашытра ашьяға

шапка (заголовок) ахы, ахъз

шарик акәымпыл, ампыл:
 управляющий шарик анап-
 харатә кәымпыл

шаровой акәымпылтә, ам-
 пылтә: шаровой манипуля-
 тор см. трек-бол

шестигранник афдақъарқца

шестикратный фынҭ(тәи)

шестиугольник афқәакъ

шестиугольный ифқәакъу

шестнадцатиричная ижәаф-
 шыатоу: шестнадцатирич-
 ная система счисления
 ижәафшыатоу апхъазаратә
 система, шестнадцатирич-
 ная цифра ижәафшыатоу
 апхъазаң, шестнадцатирич-
 ный формат ижәафшыатоу
 аформат (ахышәара)

шина ателцаха: шина с расширенной технологией инартбаау атехнология змоу ателцаха, запрос шины устройством еиғартәйрала ателцаха ашыттаара, соединение шин ателцахақәа реипшьра, шина адреса атызтып ателцаха, шина данных адыррақәа ртелцаха

шинный ателцахатә: шинная сеть ателцахатә ҳа, шинная архитектура ателцахатә еиғартәйшьва

ширина атбаара: произвольная ширина ихапышәоу атбаара, ширина колонки аитцагыла атбаара, полная ширина инагзоу атбаара, неправильно указанная ширина колонки аитцагыла ииашамкәа иарбоу атбаара, ширина полосы ацәахәа атбаара, ширина пунктира ацәахәеимкәа атбаара, ширина страницы адакъя атбаара, ширина таблицы по умолчанию атазғыра атбаара ишыкоу еиңш

широковещательная адырратараатбаатә: ширковещательная сеть адырратараатбаатә ҳа

широкий итбаау

широковещание (способ передачи данных ко всем компьютерам данной системы) адырратараатбаа

широкополосный ацәахәатбаатә

шифр ашифр: ключ к шифру ашифр ацапха

шифратор ашифрркыга

шифровальный ашифрркыгатә: шифровальный код ашифрркыга код

шифрование ашифрркра: шифрование с закрытым ключом иарку ацапхала ашифрркра, шифрование с открытым ключом иаарту цапхала ашифрркра, блок управления шифрованием ашифрркра анапхара аидкыла, стандарт шифрования данных адыррақәа ршифрркра астандарт

шифрованный ишифрку: шифрованное сообщение ишифрку адырратара, шифрованный код ишифрку акод, шифрованный текст ишифрку атекст

шифровать ашифрка (ишифрктәуп)

шифровка ашифрка

шифрующий ишифрзырку: шифрующая файловая система ишифрзырку аиғартәйра

шкала аихшарбага: шкала уровней серого ахәапштәы ағазарақәа реихшарбага, шкала яркости акәеикәеира аихшарбага, шкала в двоичном счислении исбашыятоу апхъазаратә еихшарбага, шаг по шкале ихшарбагағы

ашьяға, шкала высоты ағылара аихшарбага, шкала плотности ажәпара аихшарбага	штриховой атқағәарстатә: штриховая графика
шлифовать (<i>программу</i>) арыцқьара (ирыцқыатәуп)	атқағәарстатә графика, штриховое изображение
шлюз ашлиуз:	атқағәарстатә сахья
шлюзовый ашлиузтә: шлюзовая машина (<i>в вычислительной сети</i>) ашлиузтә машина, общий шлюзовый интерфейс азеипш шлиузтә еипгелартә, шлюзовый сервер ашлиузтә сервер	штриховка атқағәа(р)ста; атқағәарсталдара
шмуц-титул ашмуц-титул	штриховой атқағәа(р)
шнур (<i>сетевой</i>) ател	статә: штриховой код
шпион ашпион	атқағәарстатә код, устройство считывания шрихового кода атқағәа(р)стата код апхъага
шпионский ашпионтә: шпионская программа ашпионтә программа	штрихпунктирный атқағәа(р)ста-цәаҳәеимкәтә: штрихпунктирная линия
шрифт ашрифт: шрифт основного текста атекст хада ашрифт, жирный или полужирный шрифт ижәпу ма ибжажәпу ашрифт, мелкий шрифт ашрифт сса, выделительный шрифт алкааратә шрифт, равноширинный шрифт атбаареикаратә шрифт	атқағәа(р)ста-цәаҳәеимкәтә
шрифтовой ашрифттә	шум ару : белый шум (<i>случайный шум</i>) машәырлатәи ару
штекер ағакыга	щелканье ахыкәласра
штепсель ағакырта	щёлкнуть (<i>кнопкой мыши</i>) ақәықшара, ахыкәласра
штрих атқағәа(р)ста: нарисованный штрихами	щелчок ақәықшара,
тәағәа(р) стала итыху	ахыкәласра: двойной щелчок (<i>мышию</i>) ғынтәны ахыкәласра
штрихованный атқағәа(р)стакә зылдоу	
штриховать атқағәа(р)ста алдара (атқағәарста алидент)	
	-Э-
	ЭВМ ЕПМ ; специалист по ЭВМ ЕПМ азқаза, поддающийся обработке на ЭВМ ЕПМ ала аус адулара зуа, ЭВМ базы данных ЕПМ адыррақәа рбаза, ЭВМ-переводчик ЕПМ-еитагағ

эвольвента аевольвента	апрограммақаттаратә
эвристическая аевристикатә:	бызшәа
эвристическая процедура	эксперт адырығ
эвристический аевристикатә	экспертиза атتاара: прово-
эдгар (<i>программа-контр-</i> разведчик) апрограмма-	дить экспертизу, подвер-
пшыхәфы	гать экспертизе аттаара
эквалийзер абжыраzagа	экспертный аттааратә:
эквивалент авақөыла, ашьа-	экспертная система (ЭС)
шәала	аттааратә система (ТС)
эквивалентный авақөылатә,	эксплуатация аусару-
ашьашәалатә	ра, ахархәара: готовая к
экземпляр ахацлакы, ацыра,	эксплуатации система
аекземплиар	ахархәаразы ихиоу асисте-
экономика аекономика	ма, годный для эксплуата-
экран аекран: рамка экра-	ции ахархәаразы ихиоу
на аекран адапта, сенсор-	эксплуатировать аус арура
ный экран акысыннырратә	(аус арутәуп), ахархәара
екран, неподвижный экран	(ихархәатәуп)
имтцысу аекран	эксплуатационный аус
екранирование аталаҳәара	аруратә: эксплуатацион-
екранированный италаҳәоу:	ные данные аусаруратә
екранированная витая пара	(ахархъаратә) дыррақәа
италаҳәоу иршоу аихацала-	экспонентный аекспоненттә:
кы (ө-телк)	экспонентное представле-
экранная аекрантә: экранная	ние аекспоенттә дгалара
графика аекрантә графика,	экспоненциальный аекспо-
экранная заставка аекрантә	ненциалтә: экспоненциаль-
бжъаргыла, экранная кноп-	ный формат аекспонентә
ка аекрантә пыткәр, экран-	хышәара
ная панель аекрантә панель	экспонирование арбара
экслюзивный ихазха-	экспорт аекспорт
талаатәу: экслюзивный	экспортирование аекспортра
режим ихазхаталаатәу	экспортировать (<i>перемещать</i>
арежим	данные) аекспортра, аитагара
экспериментальный	экпортный аекспорттә,
апышәаратә, апышәагатә,	аитагаратә: экспортный
ипышәагоу: эксперимен-	фильтр аекспорттә (аита-
тальный язык програм-	гаратә) разага
мирования ипышәагоу	экстент аекстент
	экстра- аекстра-

экстракодовый аектракодтә: экстракодовый сегмент аектракодтә гәаптәа

экстраполировать аектраполиация азура, азеипшыркрана

экстраполятор аектраполиатор, азеипшырк

экстремальный ичыдоу, аектремалтә: экстремальное значение ичдоу атқакы

экструзия акылыштараара

эластичный ақжаты: эластичный прямоугольник (*шаблон в программах рисования*) апшыкәакъеикара қәата

электрический афымцатә

электричество афамца

электро афымца-

электролитический афымцилттә: электролитический дисплей афымцилттә дисплеи

электролюминесцентный афымцилиуминесценттә: электролюминесцентный дисплей афымцилиуминесценттә дисплеи

электромагнитная афымциамхалдызтә: электромагнитная память афымциамхалдызтә гәынкылара

электрон аелектрон

электроника аелектроника: оборудовать электроникой електроникала иеибытатәуп

электронный аелектронтә: электронный голосовой аналог аелектронтә бжытә

шыашәала, электронный документ аелектронтә документ, электронная библиотека аелектронтә библиотека, электронная вычислительная машина (ЭВМ) аелектронтә пхъазагатә машына (ЕПМ), электронная книга аелектронтә шәкәы, электронная почта аелектронтә поштың адрес электронной почты аелектронтә поштытә тызтып, электронная табличка аелектронтә тәзфыра

электронно-оптический аелектрон-оптика тә

электрооборудование афымциматәахәы

электропитание афымцмч: прекращение электропитания афымцамч аанкылара, не сохраняющий информацию при выключении электропитания афымцамч аанкылараан информация зызынымкыло

электроприбор афымцарыза-га, афымцашыңақәгыла

электропровод афымцател

электропроводка афымцамсанга

электросеть афымцаха

электростатический афымциастатикатә: электростатическое запоминающее устройство афымциастатикатә гәынкыларатә еиқартәыра

электротехник афымцатехник

электротехника афымцатехника	энергетический амчхаратә, апсымчхаратә
электротехнический афымцатехникатә	энергия амчхаратә, апсымчхаратә
электроэнергия афымцамчра	энергозависимый амчхарахыпшытә, амчхара иахыпшу: энергозависимая память амчхарахыпшытә гәйнкылара
элемент ахәтә: присутствующие на бланке элементы абланк ағы икоу ахәтәкәа, элемент данных адырракәа рыхәта, значение элемента данных адырракәа рыхәта атқакы	ЭОП (электронно-оптический преобразователь) АОЕ (аелектронта оптика тә еизирхага)
элементарный 1. (начальный) алагаратә, имариоу: элементарная математика алагаратә математика 2. (простейший, понятный всякому) иеицырдыруа, имариоу: элементарный пример иеицырдыруа ағырпштәи 3. (основной, самый необходимый) ахадаратә	эпизодически аамта-аамтала, зны-зынла, ихазхтысны
элемент-ключ ахәтә-цаңха	эпизодический аамта-аамталатәи, зны-зынлатәи, ихазхтыстәи; эпизодическая неисправность ахазхтыстәи абжысра
элементный ахәтәтә: элементная база ахәтәтә база	эпизодичность аамта-аамталара, ихазхтыстра
элемент-рисунок ахәтә-асахья	эпоха (точная дата, слушающая началом отсчета для системных часов)
эллипс агъежьеизыххәә, аеллипс	аамталагамта
эм (единица измерения, равная величине кегля строчной буквы <i>t</i> используемого шрифта) ем	ЭС (экспертная система) ПС апышәаратә система
эмблема адырга (графический символ)	эскиз аескиз, аңыбыла
эмулятор аемулиатор	эскизный аескизтә, аңыбылатә: эскизное изображение аескиз (аңыбыла) сахья
эмуляция аемулиация	ЭТ (электронная таблица) ЕТ (аелектронта тәзғыра)
эн (единица измерения, равная ширине кегля прописной буквы <i>t</i> или половине величины <i>t</i> используемого шрифта) ен	эталон ағырпшыга
	эталонный ағырпшыгатә: эталонная задача ағырпшыгатә ҳасабра, эталонная тестовая программа ағырпшыгатә пышәагатә про-

грамма, эталонный тест ағырпшыгатә пышәага

этап аамтاخәта

этикетка адыргақәтца

ЭФГ (электрофотографический) ФФ (афымцафотографиатә)

эффект аеффект: эффект освещения арлашара аеффект, специальные эффекты ичыдоу аеффектқәа

эффективно еффектла

эффективность аеффектра: эффективность использования канала аңышты ахархәара алтцшәара

эффективный иеффекту: эффективный адрес иеффекту атызтып

ЭЦП (электронная цифровая подпись) ЕПН (аелектронта ұхызацтә напнұамтә)

эхо (*отображение нажимаемых на клавиатуре терминала клавиш соответствующими символами на экране дисплея*) анығ, эхо контроль анығ хылапшра

юстировать аикәрышәара: юстировать картриджи ашәйгатрақәа реиқәрышәара

явление 1. аңыртца: природные явления аңсабаратә цәйртракәа 2. аарпшра, арбара 3. ахтыс, ақалаа

явный аргама, иаргамоу

ЯВУ (*язык высокого уровня*) ЗХБ (зғазара ҳараку абызшәа)

ядро агәата: операция ядра агәата аоперация, режим ядра агәата арежим, ядро операционной системы аоперациатә асистема агәата

язык абызшәа: базовый язык абазатә бывшәа, описание языка абызшәа аххәа, язык программирования апрограммарқа абызшәа, язык ассемблера ассемблер бывшәа, язык высокого уровня иҳараку ағазара абызшәа, язык запросов ашытатсаарақәа рбызшәа, язык сценариев асценариқәа рбызшәа

языковой абызшәатә

якорь (*видимая часть гиперссылки на Веб-странице*) ахә, апышсал

яркий алаша, ашаша

яркость ашенишира: уровень яркости ашенишира ағазара

ярлық акъамам

ясно иеилыкка

ясность аилыккара

ясный иеилыккоу

ячейка абл(р)та: активная ячейка иактиву аблартә, логическая ячейка алогикатә блартә, размер ячейки аблартә ашәагаа

ячеистая иблартаку: ячеистая связь иблартаку аимадара: ячеистая сеть аблартатә ҳа.

**Абхазско-русский
словарь
компьютерных терминов**

-А-

аагартा ресурс (*средства, имеющиеся в наличии, но к которым обращаются лишь при необходимости*): ицхыраагзаны итазоу аагарты дополнительный встроенный ресурс, аагартакәа реихшара распределение ресурсов

аабатәшьыата(тә) (иаабатәшьытоу) восьмеричный: иаабатәшьытоу аисистема восьмеричная система, иаабатәшьытоу ахыпхъазара восьмеричное число

ааглыхратә производственный: ааглыхратә пышәрақәа производственные испытания

ааигәзатәи ближайший

аадақъаркца октаэдр

ааигәаны близко

ааигәахара приблизиться

иааилышьны шәахә. ишабалак

ааира¹ 1. поступление 2. прибытие

ааира² 1. поступить 2. прибыть

аакәакъыт восьмиугольник

аакәакъытатә восьмиугольный

иаакәыршаны вокруг

иаалыркъаны внезапно

аалыг҆ц продукция: аалыг҆чхкы вид продукции

аамтә время; период: иақәырзу аамтә (саатла) затраченное время (в ча-

сах), иззгәтоу аамтә заданное время, пымкрадатәи аусура аамтә время безотказной работы, атак аашытра аамтә время выдачи ответа, адтца анагзаразы аамтә время выполнения команды, азпшра аамтә время ожидания, апшаара аамтә время поиска

аамтә-аамтала периодически; шәахә. ихазхтысны; өхәарала

аамтә-аамталатәи периодический

аамтакъағлатәи кратковременный, недолговременный, непродолжительный: аамтакъағлатәи агәйнкылара кратковременная память, аамтакъағлатәи агәйнкыларатә еиғартәыра кратковременное запоминающее устройство

аамтала временно

аамталагамтә эпоха (*точная дата, служащая началом отсчета для системных часов*)

аамталатәи (иаамталатәу)

- врёменный: аамталатәи агәйнкылара временная память
- временний: временной интервал аамталатәи абжыза

аамтара периодичность

аамтарба дата: аамтарбада без даты, аамтарба ахыыфтәу ацәаҳәа строка, где пишется дата

аамтарбага таймер: аамтар- багатә режим режим тай- мера	замораживание системы 2. прекращение торможение, остановка
аамтаркра¹ датировка	аанкылара² (иаанкылатәуп)
аамтаркра² (иаамтарктәуп)	1. остановить, приостано- вить, прекратить: атагалара аанкылатәуп прекратить загрузку 2. заморозить, за- мораживать 3. удержать 4. <i>шәхә.</i> амфакра 5. задер- жать, затормозить
иаамтаркым недатирован- ный	аанкыларатә 1. стоповый: аанкыларатә битқәа сто- повые биты 2. заморо- женный 3. блокиро- вочный
аамтатә временной	иаанкылоу заблокирован- ный, задержанный, оста- новленный: аиаанкылоу
аамтахәтә этап	аипыркъара заблокирован- ное прерывание иаанкылоу
аанагара¹ обозначение	апроцесс остановленный процесс
аанагара² обозначать, обо- значить, значить	аанхара оставаться
иаанаго обозначающий	аанғасрадатәи <i>шәхә.</i> аан- гыларадатәи
аангылара¹ 1. останов, оста- новка: аангыларазы адтца команда останова, ишәартам	аанышкыра (иааншәыкъ) 1. оставить: шәыщамта ааншәыкъ оставьте ваше сообщение 2. бросить
аангылара безопасный оста- нов 2. прекращение	иаанышкыло отменяющий
аангылара² останавливаться,	иаанымгыло <i>шәхә.</i> аангы- ларадатәи
застопориться, прекратиться	иаанымғасуа <i>шәхә.</i> аангы- ларадатәи
аангыларарадатәи безостано- вочный	аапхъага зывающий: аап- хъага программа вызыва- ющая программа, аапхъага еиғартәыра вызывное устройство
аангыларта останов: аангы- ларта акәап точка останова, апрограмма аангыларта	
атыңтың адрес места оста- нова программы	
иааиниырсланы аңышәара пробежка (<i>тестирование</i>)	
аанкыла-жәақәа стоп-слова (слова, которые для эконо- мии места, некоторые поис- ковые системы не включают в индексы слова – артикли и т.д.)	
иаанкылам неотмененный, неостановленный	
аанкылара¹ 1. заморажива- ние: аисистема аанкылара	

аапхъара приглашение, вызов: алагаларазы аапхъара приглашение ввода

аапшра выражаться, проявиться

ааркца восьмигранник

аарпшра 1. выведение, показ: асахъа аарпшра выведение изображения 2. выявление 3. изображение: апхъатәи аплан аарпшра изображение переднего плана

аарпшра (иаарпштул)

1. вывести, показать: ари информация уаҳа иаарпштәым больше не показывать эту информацию 2. выявить 3. выразить, изобразить: графикала мамзаргы схемала аарпшра изображать графически или схематически 4. шәахә. анырпшра

аарпшратә показательный

иаарпшгу выраженный, выявленный, показанный

аарпшыга детектор: адыррақәа раарпшыга детектор данных

аартра¹ открытие: афаил аартра открытие файла

аартра² открыть, раскрыть: апенцыр ғың ағы иаарттәуп открыть в новом окне

иаарту открытый: иаарту адыррақәа рбаза открытая база данных, иаарту асистема открытая система, адыррақәа рбазахъ иаарту аталарта открытый доступ к базам данных, адыррақәа

рцышты иаарту аипгаларта открытый интерфейс канала данных, апхъара мацаразы иаарту открытый только для чтения 2. публичный (открытый)

иаархәны 1. зеркально (*перевернутое*): иаархәны арбара изобразить зеркально, иаархәны ақәтыхра копировать зеркально 2. шәахә. иркшаны

иаархәу 1. обратный: иаархәу артәиқәа обратная кавычка 2. перевернутый, зеркальный: иаархәу асахъа перевернутое изображение 3. шәахә. иркшоу

аархәра¹ листание: абғышыцқәа раархәра листание страниц

аархәра² (иаархәтәуп) 1. перевернуть 2. листать

иаапхъоу вызванный: аимадарахъ иаапхъоу вызванный на связь

иаарыпхъо вызываемый: иаарыпхъо апрограммеитца вызываемая подпрограмма

ааскъа недавно

ааскъатәи недавний

ааскъазатәи (иааскъазуу)

ближайший

иаатуа открывающийся, раскрывающийся: иаатуа ахкынца раскрывающееся меню, иаатуа ахъзынца раскрывающийся список

аатғылара¹ 1. задержка, приостановка, пауза: аатғылара зыхъьеи? из-за

чего произошла задержка? дақыңызхана аатылара пауза на каждой странице **аатылара**² приостановиться, приостанавливаться, сделять паузу

аатыларатә: аатыларатә дыргақә знаки препинания: аатыларатә дыргақә рыргылара расставлять знаки препинания

аахәара приобрести (*купить*)

аахәра¹ поворот

аахәра² 1. повернуть 2. перевернуться, переворачиваться

аапхабың бюллетень

иаацхау сообщенный

аацәыртца шәахә. ахылара

аашытра прислать, присылать
абра здесь

иавтономтәым неавтономный

АЕ (*арифметикатә еиғартәүіра*) **АУ** (*арифметическое устройство*)

ажәа слово: атыңтың ажәа адресное слово, ззин ықам ажәақәа рыхъынта список запретных слов

ажәабжка полуслово (*элемент памяти, равный половине машинного слова*)

ажәабжкъ новость: ажәабжкәа ргәйп группа новостей, ажәабжкәа рапхыага апограмма программа чтения новостей

ажәалагала предложение (*то, что предлагается вниманию*)

ажәамаза пароль: ииашам ажәамаза неправильный пароль, ажәамаза агәатара проверка пароля, ажәамаза тәгалатәуп ввести пароль, жәамазала иеилкаахойт определяется паролем, ажәамаза агәатара проверка пароля, ажәамаза атагалара вводить пароль

ажәар словарь, лексикон: ажәар ағы апшаара поиск по словарю, акомпиутертә терминқәа ржәар словарь компьютерных терминов, адокумент ажәар словарь документа, апрограммақатцара ажәар лексикон программирования

ажәартә 1. лексический 2. словарный

ажәаҳәахъа шәахә. ахәахъа

аиба- (аицқатцара атакы змоу апрефикс) аицқатцара взаимодействие

аибакапанра¹ равновесие

аибакапанра² 1. балансировать 2. уравновесить, уравновешивать

аибапсаҳралшара взаимозаменяемость

аибаркра сцепление

аибаркыра шәахә. абағ

аибаркыратә каркасный

аибарххара напряжение

аигба (*еигбуу*) целый: аигахәта часть целого, еигбуу ахыпхызара целое число (*разлагаемое на простые множители*)

аибга(заа)ра целостность:
адырракәа рбаза аибга(заа)
ра целостность базы данных
аибытара¹ монтаж, сборка:
аиғартәыра аибытара сбор-
ка устройства
аибытара² монтировать, со-
бирать
аибытартатә монтажный:
аибытаратә усурақәа
монтажные работы,
аибытартатә псақъа мон-
тажная плата, аибытаратә
схема монтажная схема
аибыташь шәахә. аиғекаашь
аибыташьатә шәахә.
аиғекаашьатә
аибыхәаратә (еибыхәара-
латәи) договорной, услов-
ный: аибыхәаратә (еибы-
хәаралатәи) тәкы условные
обозначения, еибыхәарала-
тәи адырга условный знак
аивгазаара различаться
аиңашьара¹ предпочтение
аиңашьара² предпочтеть,
предпочитать
аиңтәра 1. совершенствова-
ние, усовершенствование,
улучшение 2. апгрейд
аиңтәра 1. совершенство-
вать, улучшить, улучшать 2.
повысить (улучшать)
аидаратщра 1. разгрузка, вы-
пуск 2. шәахә. ақәыңғәә-
ратщра
аидгәыплара¹ группировка,
группирование
аидгәыплара² группиро-
ваться

аидкыла 1. блок: аидкыла
хыһытәи ақәыпшыларахъ к
верхнему полю блока, аид-
кыла атызтың адрес блока,
иалкаахо аидкыла выделя-
емый блок, агәйнкылара
айдкыла блок памяти 2.
совокупность (*неразрыв-
ное соединение, сочетание
чего-л.*) 3. совокупность:
адыррақәа реидкыла сово-
купность данных
аидкылабжъаратәи меж-
блочный
аидкылага 1. компоновщик 2.
лигатура 3. объединитель
аидкылагатә объединитель-
ный; материнский: аидкы-
лага псақъа материнская
плата
аидкыла-диаграмма блок-
диаграмма
аидкыла-еилатцаратә блоч-
но-структурированный:
аидкыла-еилатцаратә
бызшәа блочно-структурни-
рованный язык
аидкылара¹ сбор: адыррақәа
реидкылара сбор данных,
адыррақәа реидкылашь
аметод метод сбора дан-
ных, адыррақәа реидкыла-
ра амодуль модуль сбора
данных, адыррақәа реид-
кылара асистема система
сбора данных, адыррақәа
реидкылара аиғартәыра
устройство сбора данных
аидкылара² (еидкылатәуп)
1. комплектовать, компо-

новать, скреплять 2. шәахә.	аудцара,	аудыкылатә блочный:	аудыкыларатә хыщқәа блочные стрелки, апограмма аудыкыларатә еилазаша блочная структура программы	аудыкыла-схема блок-схема:	аудыкыла-хсаала ахәта элемент блок-схемы, апограмма аудыкыла-хсаала блок-схема программы	аудыкылеитца подблок (вложенный блок)	аудыкыслара контакт (соприкосновение проводников в цепи): аудыкыслара ақамзаара отсутствие контакта	аудыкысларатә контактный	аудыкыслартә контакт (место соприкосновения контактов)	аудыкысыртатә контактный	аудхәала (иеидхәалоу) связанный (между собой): иеидхәалоу апшықәа рыпшаара поиск связанных приложений	аудхәалага связка	аудхәалара 1. (еидхәалатәуп) связать 2. шәахә. аипшыра	аудхәаларалшара связность (компонентов системы)	аудхәалартә связка (место соединения)	аудцара ¹ 1. объединение, соединение, интеграция, интегрирование: зеидцара	ауда поддающийся интегрированию 2. консолидация аудцара ² (иеидцатәуп) 1. объединить, соединять, интегрировать: атекст ф-вариантк иеидцатәуп объединять два варианта текста 2. консолидировать, аидыргэыплара ¹ группирование	аидыргэыплара ² группировать, группироваться	аидыркыыслара ¹ закорачивание	аидыркыыслара ² закоротить, замкнуть	аидырчаблара склеивание	аидырчаблара склеить	аижъага (иеижъагоу) мнимый: мнимое число иеижъагоу ахыпхъапхъазара	аижәлантәдырра массив: адыррақәа реижәлантәдырра массив данных, еитатцуа ахәақәа змоу аижәлантәдырра массив с переменными границами, аижәлантәдырра ахәта элемент массива, аижәлантәдырра аудулара обработка массива, аижәлантәдырра реилазаара структура массива, афшәагаактәи аижәлантәдырра двумер- ный массив	аизааигәахара сближение	аизак ¹ комплекс, набор: апограммақәа реизак комплекс программ
-----------------------------	----------	---------------------	--	----------------------------	--	---------------------------------------	---	--------------------------	--	--------------------------	---	-------------------	--	---	---------------------------------------	---	---	---	--	---	-------------------------	----------------------	--	---	-------------------------	---

аизак² (иезаку) сводный:
атазеизакы сводная таблица, иезаку атазғыра

аизакра¹ 1. накопление, концентрация 2. централизация 3. кумуляция

аизакра² (еизактәуп) 1. накопить, накоплять 2. концентрировать, централизовать

аизакхъзынта каталог:

аизакхъзынтеизга сводный каталог, асистематиктә еизакхъзынта систематический каталог, аизакхъзынта аилазаашыя структура каталога, аизакхъзынта апшаара амға путь поиска каталога, аизакхъзынта ахъз имя каталога, аизакхъзынта змоу аиғарттыра устройство с каталогом, уажетәи аизакхъзынта ахъз иашамкәа иарбоуп не-правильно указан текущий каталог, хыхтәи асағаратә аизакхъзынта каталог верхнего уровня, адиррақәа реизакхъзынта каталог данных

аизакхъзынцага каталогизатор (*составитель каталога*)

аизакхъзынцара¹ каталогизация

аизакхъзынцара² каталогизировать

аизакхъзынцета подкаталог: ииашам аизакхъзынтеизта не-правильный подкаталог,

аизакхъзынтеитцағы агха ыкоуп ошибка в подкаталоге, аизакхъзынтеитцах ииашам азхъарпш неправильная ссылка на подкаталог

аизакыга 1. концентратор: иактиву аизакыга активный концентратор, атөлтә еидхәалагақәа ринтеллекттә еизакыга интеллектуальный концентратор проводных соединений, афбатәи абипара иатәу аизакыга концентратор второго поколения 2. накопитель: аинформация аизакыга накопитель информации, асантыр къакъақәа рәы аизакыга накопитель на жестких дисках, алазер сантыр ағы аизакыга накопитель на лазерных дисках, амхылдыз лентағы аизакыга накопитель на магнитной ленте, амхылдыз сантырқәа рәы аизакыга накопитель на магнитных дисках 3. хаб (концентратор)

аизара собираться

аизга набор: акадрқәа реизга аптара создать набор кадров, адиррақәа реизга набор данных, ацхыраагзатә еиғарттырақәа реизга набор вспомогательных устройств, асимволқәа реизга набор символов

аизгага спулер: акыпхьеизга спулер печати

аизгамта коллекция

аизгантңа сборная запись

аизгара¹ 1. сбор сборка, со-
биранье: агәам аизгара
сборка мусора 2. шәхә.

айдкылара

аизгара² (еизгатәуп) собрать,
собирать

аизгаратә (иеизгоу) сборный:
аизгаратә усурәқәа сбороч-
ные работы,

аизгарта терминал: цәхәа-
цәхәала акыпхъ аизгарта
терминал построчной пе-
чати (*принтер или порт,*
через который системный
блок соединяется с принте-
ром), адырра напхара азто

аизгарта терминал управ-
ляющих данных, адисплеи
змоу аизгартақәа терми-
нал с дисплеем, аизгарта
мариа простой терминал,
икыпхъуа аизгарта печа-
тающий терминал, зшәагаа
мачу аизгарта малогаба-
ритный терминал, абантә
еизгарта банковский тер-
минал, аизгартақәа рсервер
сервер терминалов

аизгартараңатә много-
терминальный: аизгар-
тараңатә тыңтыркра мно-
готерминальная адресация

аизгартатә терминаль-
ный: аизгартатә нраалага
терминальный адаптер,
аизгартатә ҭалара аметод
терминальный метод до-
ступа, аизгартатә сервер
терминальный сервер

аизгатә наборный

аизхагъеҗь сфера

аизхагъеҗьбжа полусфера

аизҳара¹ 1. возрастание:
аизҳарала по возрастанию
2. нарастание (*увеличение*):
атемпқәа реизҳара нарас-
танье темпов,: способный
увеличиваться адухара зыл-
шо 3. прирост

аизҳара² 1. возрастать 2. на-
растать увеличиваться, мно-
житься: способный увели-
чиваться аизҳара адухара
зылшо 3. шәхә. азҳара

аизҳаратә (иеизҳаяу) возрас-
тающий

аиз҆цәхәа разряд (*место,*
занимаемое цифрами при
письменном обозначении
числа)

аиз҆цәхәара разрядность:
апхъацаңқәа реиз҆цәхәара
разрядность чисел

аиз҆цәхәаратә разрядный,
поразрядный

аизшага¹ распределитель:
адырракәа реизшага рас-
пределитель данных

аизшара² распределять

аизшаратә распредели-
тельный

аизшәаратә одномерный:
аизшәаратә массив одно-
мерный массив

аизырҳара¹ 1. увеличение:
еищеиқараны аизырҳара
пропорциональное (равно-
мерное) увеличение 2. при-
ращение (*увеличение*)

аизырхара² 1. увеличить, увеличивать: ашрифт аизырхара (ардурда) увеличить шрифт, адыргаңқәа ирзырхатәуп (рдутәуп) увеличить значки 2. пристить

аизышәамра 1. непропорциональность 2. несоразмерность

аизышәара пропорциональность: аизышәара акоэффициент коэффициент пропорциональности 2. пропорция: аизышәара ахәтәқәа члены пропорции 3. соотношение

аиконика иконика (*цифровая обработка (оптических) изображений*)

аикәархәра¹ 1. скручивание 2. свертывание, сворачивание 3. свертка

аикәархәра² (еикәархәтәуп) 1. свернуть, сворачивать: зегъ еикәархәтәуп свернуть все 2. скрутить

аикәшара¹ 1. циркуляция 2. сайкл

аикәшара² циркулировать

аикәатцәа¹ черный: акәап еикәатцәа черная точка, аикәатцәа ағаңзара автоматаликала аиәкаара автоматическая регулировка уровня черного, акәалаң еиқәатцәа черный ящик (*любое неизвестное устройство или система*)

аикәатцәа² черновик

аикәхазаара сохранность: адыррақәа реикәхазаара сохранность данных

аикәхәаланаур узел-призрак (*Веб-узел, который уже не поддерживается, но остается доступным для просмотра*)

аикәхәалартта узел: аталарта узто аикәхәалартта узел, обеспечивающий доступ, атыхәтәантәи аикәхәалартта конечный узел, акәакъқәа рөы аикәхәаларттақәа раңтара создание узлов в углах (*в компьютерной графике*), ахархәаф иеиқәхәалартта узел пользователя

аикәхәаларттатә узловой аикәхәалахәың узелок (*в компьютерной графике*)

аикәтца куча (*область памяти для динамически размещаемых структур данных*)

аикәтца наложение: аграфикатә сахьяқәа реикәтцара наложение одного графического изображения на другое, аспектрқәа реикәтцара наложение спектров

аикәчабра аккуратность

еииқәчабу аккуратный

аикәчаб аккуратно

аикәшаҳатра 1. соглашение 2. условие (*соглашение*): аикәшаҳатра анагзара выполнить условие

аикәшәа (*иеиқәшәоу*) 1. безотказный, исправный 2.

повторяющийся, совпадающий, сходящийся, идентичный: иеиқәшәо атекст повторяющийся текст, иеиқәшәо афаилқәа рапттара создание повторяющихся файлов	аиқәышәара ¹ 1. совпадение, сходимость 2. идентичность	аиқәышәара ² совпасть
аиқәымшәара ¹ несовпадение	аиқәымшәара ² несовпадать	аиқәымшәара ¹ несовпадение
аиқәыпхъаза перечень:	аиқәыпхъазағы иарбам не указанный в перечне	аиқәышәара (еиқәыпхъазат) перечислить
аиқәышара ¹ 1. сохранение: аиқәышартта, аиқәышартта тың область сохранения, аиқәышара ашықәиргәра подтверждение сохранения 2. спасение	аиқәышара ² (еиқәышат) 1. сохранить: архиарақәа рхала еиқәхойт (рееиқәдышойт) настройки сохраняются автоматически 2. спасти	аиқәышара ¹ 1. сохранить: архиарақәа рхала еиқәхойт (рееиқәдышойт) настройки сохраняются автоматически 2. спасти
аиқәышарат ¹ спасательный: аиқәышаратә программа спасательная программа (запускаемая после неудачных попыток восстановления базы данных другими средствами)	аиқәышарат ² согласование	аиқәышарат ¹ спасательный: аиқәышаратә программа спасательная программа (запускаемая после неудачных попыток восстановления базы данных другими средствами)
аиқәышашатра согласование		аиқәышашатра согласование
		аиқәышашатымра несогласованность
		аиқәышәа прибор (комплект)
		аиқәышәара ¹ 1. оснащение, обеспечение, снабжение, оборудование (процесс действия по знач. глаг.: оборудовать): аппараттә еиқәышәара аппаратное обеспечение, апограмматә еиқәышәара программное обеспечение (софтвер), алабаратория аиқәышәара иалгейт оборудование лаборатории закончено 2. оформление, составление: адыргақәа реиқәышәара оформление знаков, аклонититул аиқәышәара оформление колонтитула, адапа аиқәышәара оформление рамки, азхарпшқәа реиқәышәара оформление сносок 3. построение: афункцияқәа рграфикқәа реиқәышәара построение графиков функций
		аиқәышәара ² (иеиқәышәат) 1. укомплектовать, оснастить, поставлять, снабжать, оборудовать, обеспечить, сформировать 2. оформить 3. составить 4. юстировать: ашәигатрақәа реиқәышәара юстировать картриджи
		аиқәышәағ 1. составитель 2. поставщик

аиқәыпхъазара перечисление
аиқарамар 1. неравенство 2.

неровность (*в растровой графике - искажение линий вследствие большого размера элементов растра*):
аиқарамақәа неровности

аиқарара равенство: аиқарара
адырга знак равенства

аиқаратәра¹ 1. выравнивание: армаратәи аган ала
аиқаратәра (ариашара)
выравнивание по левому
краю, аргъарахь аиқаратәра
(ариашара) выравнивание вправо, ахәақәа
реікаратәра (рыриашара)
выравнивание границ,
атекст аиқаратәра выравнивание текста 2. уравнение:
актәи ағазара аиқаратәра
уравнение первой степени,
ацәаҳәатә еиқаратәра ли-
нейное уравнение 3. шәахә
ақаратәра

аиқаратәра² (иеиқаратәтәуп)
выровнять, выравнивать,
уравнять, уравнивать, рав-
нять: агәтала еиқаратәтәуп
выравнивать по центру,
иеиқаратәтәуп необходимо
выровнять

аиқаратәы уравнительный
аиқарахара равняться

аиқәшага разделитель:

ататцгәқәа реікәшага
разделитель аргумен-
тов, атекст ағы аиқәшага
разделитель в тексте,
аиқәшагақәа змоу афайл

файл с разделителями,
аиқәшага цәаҳәа полоса
разделителя

аиқәшагатә (иеиқәшагоу)
разделительный:

аиқәшагатә цәаҳәа раз-
делительная линия,
аиқәшагатә дыргач разде-
лительный значок

аиқәыршәшәара¹ фрагмента-
ция, фрагментирование

аиқәыршәшәара² фрагмен-
тировать

аиқәытхага 1. разделитель 2.
флаг (*разделитель; разгра-
ничитель*)

аилагара¹ нарушение:
анашьтра аилагара нару-
шение доступа, адырракәа
ракзаара аилагара наруше-
ние целостности данных

аилагара² нарушить:
апропорциақәа реилагара
нарушать пропорции

аилагза (иеилагзоу) совме-
щенный: зфаилқәа еилаг-
зоу асервер совмещенный
файловый сервер

аилагзара (еилагзатәуп) со-
вместить, совмещать

аилазаара 1. структура, состав:
адыррақәа реилазаара струк-
тура данных, аизакхъзынца
аилазаара структура каталога,
афаил аилазаара структу-
ра файла 2. гамма

аилазара шәахә. аиқәшахатра

аилалара диффузия, слияние
аилаңса (иеилаңсоу) переме-
шанный

аилацсара перемешивание, хетирование	реилатцара смешать цвета
аилататара непорядок, хаос	аилағынтра беспорядок: аиларғынтра приводить в беспорядок
аилахәара запутанность	
аилахәара запутать	аилкаа сведение
аилахәа упаковка: аилахәа	аилкаага 1. определитель 2. уточнитель
ажәпара плотность упаковки, аилахәа ахкы тип упаковки	аилкаамзаара неопределенность
аилахәага упаковщик	аилкаара ¹ 1. понятие: ихадароу аилкаарақәа основные понятия, еихынышту аилкаара соотносительное понятие 2. выяснение, опознание 3. определение: өазныктәи аилкаара повторное определение, адыррақәа реилкаара определение данных, аңынха аилкаара определение остатка, асимвол аилкаара определение символа, ахкы ашықәыргылара определение типа 4. определенность
аилахәара упаковать:	аилкаара ² (еилкаатәуп) выяснить, определить, уточнить: атег еилкаамызды тег не был определен
адыррақәа реилахәара упаковать данные	
аилатца 1. комбинация 2. смесь 3. набор	аилкааратә 1. опознавательный: аилкааратә дырга опознавательный знак 2. шәхә. ашықәыргыларатә
аилатцатә (иеилатцу) комбинированный, комбинаторный: иеилатцу акадр комбинированный кадр, адокументқәа иеилатцу аусадулага комбинированный обработчик документов, иеилатцу ахъынта комбинированный список	аилкаахара (иеилкаахент) выясниться, выясняться
2. структурный: иеилатцу алгоритмата структурное программирование	аилкамзаара неопределенность
аилатцага смеситель: абжы асигналқәа реилатцага смеситель аудио сигналов (<i>от различных источников</i>)	аиллиустративтә иллюстративный: аиллиустративтә
аилатцара ¹ 1. смешивание, комбинирование 2. структурирование	
аилатцара ² 1. структурировать 2. комбинировать 3. сливать (<i>объединять</i>): адырракәа реилатцара сливать данные 4. смешать, смешивать: апштәкәа	

бжьаргыла иллюстративная вставка (клипарт)

аиллиustrация иллюстрация:

атексттә иллюстрация текстовая иллюстрация

аилькәшәара сортировать,
рассортовывать

**аилыккам(заа)ра нерезкость
(об изображении)**

аильтккара 1. резкость:

аилыккара рхиатәүп на-
строить резкость, имцхәу
аилыккара чрезмерная
резкость 2. детальность
(четкость изображения) 3.
четкость, ясность

аилыпшаара¹ 1. калибровка,
сортировка 2. подбор

аильшашаара²

(еилүпшатәүп) 1. сортировать, отсортировать, отсортировывать 2. подобрать

аилыргара разбор (анализ

аилырқаа пояснение: ихыло аилырқаа всплывающее пояснение, аилырқаа ҳасабла в качестве пояснения 2. справка

аилыркаага 1. справочник 2.
интерпретатор: аилыркаа-
га-программа программа-
интерпретатор

аилыркаагат 1. объясни-
тельный 2. аилыркаагат
жәар глоссарий

аилыркаара¹ объяснение: 1. зеилыркаара ауа поддающийся объяснению 2. интерпретация 3. толкование 4. расшифровка: аббревиатура

тура айлыркаара расшиф-
ровка аббревиатуры
айлыркаара²

(идеи) 1. объяснить, объяснять 2. пояснить, пояснить 3. интерпретировать 4. расшифровать

аилыркааратә 1. справоч-
ный: аилыркааратә систе-
ма справочная система,
аилыркааратә режим спра-
вочный режим 2. поясни-
тельный 3. интерпретиру-
ющий: аилыркааратә про-
грамма интерпретирующая
программа

аилыркаацтда легенда (дополнительное пояснение к графическому материалу)

аильшашаага сортировщик
аильшашаара¹ 1. отбор:

аилыпشاара апроцесс процесс отбора 2. перебор (*поиск*): шъатанкылатәи аилыпшаара полный перебор 3. сортировка: аилыпшаара лас быстрая сортировка, алфавитла аилыпшаара сортировка по алфавиту, еизҳарала аилыпшаара сортировка по возрастанию, аиткатәрала аилыпшаара сортировка по убыванию, номерла аилыпшаара сортировка по номерам, аилыпشاара зуа поддающийся сортировке, аилыпшаага рыйд клавиша сортировки, адыррақәа реильпшаара сортировка

данных 4. калибровка
аилыпшаара² 1. отбирать 2.
 перебирать 3. сортировать:
 ...ала аилыпшаара сортиро-
 вать по... 4. калибровать
аилыпшааратә сортиро-
 вачный, калибровочный:
 аилыпшааратә программа
 сортировочная программа
аимадага шәахә. аипшыға
аимадага(тә) шәахә.
 аипшығатә
аимадагакомпьютер шәахә.
 аимадагамашына
аимадагамашына машина-
 шлюз
аимадазаара контактировать
аимадағ коммуникатор
аимадара¹ 1. связь:
 акомпьютерқәа реимадара
 связь между компьютере-
 рами, аимадара ацыштың
 канал связи, аимадара
 amatçura служба связи,
 аимадара ашыққырылар
 (абжыттара) установле-
 ние связи, иактиву аи-
 мадара активная связь,
 аимадазаара аамта про-
 должительность сеанса
 связи 2. коммуникация 3.
 контакт (*непосредственное
 общение с кем-л.*): аима-
 дара абжыттара наладить
 контакт 4. соединение:
 ателефонтә телла аимадара
 соединение по телефонной
 линии, аимадара анахтара
 управление соединением,
 аимадара ахәта элемент

соединения, аимадара ано-
 мер номер соединения,
 ателщахақәа реимадара со-
 единение шин
аимадара² 1. связать, соеди-
 нить
аимадаразыхиазаара инте-
 роперабельность
аимадаратә 1. коммуника-
 тивный: аимадаратә фор-
 мат коммуникативный
 формат 2. контактный:
 аимадаратә информация
 контактная информация
 3. коммуникационный:
 аимадаратә цәрхәақәа ком-
 муникационные линии,
 аимадаратә процессорқәа
 коммуникационный про-
 цессор, аимадаратә сервер
 коммуникационный сервер
аимарамра несовместимость,
аимжәара разорвать, разры-
 вать
аимитатор имитатор
аимитация имитация:
 атекст аимитация имита-
 ция текста
аимитациатә имитаци-
 онный: аимитациатә
 модельқаттара имитацион-
 ное моделирование
аимкъара¹ разрыв:
 аимкъарста точка разрыва,
 адақъа аимкъара разрыв
 страницы, адақъа аимкъара
 ықәгатәуп удалить разрывы
 страницы
аимкъара² распахнуться, рас-
 пахиваться

аимпаара (еимпаатәуп) распахнуть, распахивать

аимғаатә шәахә. ачқып-пшратә

аимыхра¹ разборка (устройства), демонтаж

аимыхра² разобрать, разбирать, демонтировать

аипгала (иеипгалоу) замкнутый: иеипгалоу асистема замкнутая система

аипгалара замкнуть, замыкать

аипгалартә интерфейс: азеипш хархәаратә еипгалартә интерфейс общего назначения, ахархәас иеипгалартә интерфейс пользователя, арнаала-га аипгалартә интерфейс адаптера

аипгалартатә интерфейсный

аипмыршәа шәахә. ичабу

аипмыршәара шәахә. ачабра

аипқьамра непрерывность

аипқьара¹ 1. срыв, сбой, перебой (*в работе*) 2. прерывание (состояние): иаанкылоу аипқьара заблокированное прерывание, зинлатәи аипқьара разрешенное прерывание, атха иахъяны аипқьара прерывание в результате ошибки

аипқьара² (еипқьеит): прервать, сорвать

аипқьара³ (еипқьюуп) прерваться, сбоить, срываться (*аварийно заканчиваться*): асервер аимадара еипқьюуп

соединение с сервером прервалось

аипқьаратә сбойный

аипш подобно

аипшра сходство, подобие

аипшрагәатага идентификатор: алогикатә сантыр аипшрагәатага (ахатарбага) идентификатор логического диска, адыр-ракәа реипшрагәатага (рхатарбага), ахъчага аипшрагәатага (ахатарбага) идентификатор данных, ахтара аипшрагәатага (ахатарбага) идентификатор метки, аформат аипшрагәатага (ахатарбага) идентификатор формата, абызшәа аипшрагәатага (ахатарбага) идентификатор языка

аипшрагәатага(тә) идентификационный: аипшрагәатага (ахатарбага) хсаала идентификационная карта, хаталатәи аипшрагәатага (ахатарбага) код персональный идентификационный код

аипшрагәатара¹ идентификация: акод аипшрагәатара (ахатарбара) асимвол символ идентификации кода, ача аипшрагәатара (ахатарбара) акод код идентификации сети

аипшрагәатара² (аипшра гәатәуп) идентифицировать

аипшрагәатаратә идентифицирующий: аипшрагәата-

ратә абаит идентифицирующий байт	ла в один) 4. прирастить: адақъа аипшьра прирастить страницу 5. соединить, соединять
аипштәрә¹ отождествление аипштәрә ² отождествлять аипшхатара тождественность, тождество: аипшхатара шыңғылтәуп устанавливать тождество аипшхататә тождественный аипшымзаара отличие, разница	аипшьралшара соединяемость
аипшымзааратә отличительный	аипшьратә (еипышыуа) связующий: аипшьратә хәта связующее звено
аипшымра различие, разность: аипшымра афайл файл различий, аипшымра ашыңғылтәуп установление различий, аипшымра аайлкаара определение разности	аипшыига коммутатор, соединитель
аипшъзаара сопряженность	аипшьыгатә соединительный: аипшьыгатә тел соединительный шнур, аипшьыга хәта соединительное звено, аипшьыга (аимадага) цәаҳәа соединительная линия
аипшьра¹ 1. сопряжение: аипшьра аиғарттыра устройство сопряжения 2. связывание: аобиектқәа реидхәалареи ралартқәареи связывание и внедрение объектов, апрограммақәа реипшьра (реидхәалара) связывание программ 3. стык, стыкование: аипшьратә функция стыковочная функция 4. конкатенация (<i>соединение цепочек элементов в одну цепочку</i>): афайлқәа реипшьра конкатенация файлов	аипшьырта 1. разъем: иаабац (истандарту) аипшьырта стандартный разъем, арыдыркра аипшьырта разъем клавиатуры 2. стык
аипырқъага прерыватель: автоматикатә еипырқъага автоматический прерыватель	аипырқъара¹ (процесс) прерывание: иеипырқъо с прерываниями, аппараттә еипырқъара аппаратное прерывание
аипырқъара² прервать, прерывать	аипырқъъазаара дискретность
аипырқъъазаара дискретизация	аипырқъъарата дискретный: аипырқъъарата

хаташәара дискретная величина, аиңырқықъаратә акосинустә еитакра дискретное косинусное преобразование, аиңырқықъаратә программарқра дискретное программирование, аиңырқықъаратә дыррақәа дискретные данные

аисиқәы аңдажа. асьқа (ICQ)

аита- (*аитәкаңара аңакы узтө апрефикс*) повтор, повторный, возвратный, вторичный: аитазәйттра возвратный вызов, аитацәыртца вторичное явление, аитахархәара вторичное использование, аитеикәырхараан при повторном сохранении, аитәкатцара аласра скорость повтора, аитәеазпышәара повторная попытка, аитатагаларатә программа повторного ввода, аитәғакра повторный пуск

аитагага движок (ползунок)

аитагага(тә) движковый:

аитагагатә еиқаага движковый регулятор

аитагағ переводчик

аитагара¹ перестановка 2. перетаскивание: апенұрыш шейбгou аитагара перетаскивание окна целиком 3. шәахә. аекспорта

аитагара² 1. передвигать, перенести, сместить: афокус еитагатәуп сместить фокус

2. переставить, переставлять, перестанавливать 3. шәахә. аиагара

аитагара³ перевод (*с одного языка на другой*): адақъа аитагара перевод страницы

аитагара⁴ (еитагатәуп) перевести, переводить (*с одного языка на другой*)

аитагаратә 1. перестановочный 2. шәахә. аекспорттә

аитадақьеңкәышара переверстка

аитадақьеңхшара перепагинация, репагинация

аитакга преобразователь: ашьашәлара-пхъазаңтә еитакга аналогово-цифровой преобразователь

аитакра¹ 1. преобразование: ашьашәларатә форма ақөйнәп апхъазаң ахъ аитакра преобразование из аналоговой формы в цифровую, шътахълатәи аитакра обратное преобразование, аитакракәа ртазғыра таблица преобразований 2. конвертирование 3. трансформация 4. шәахә. ахкеитакра

аитакра² 1. (еитактәуп) преобразить, преобразовать, преобразовывать 2. конвертировать: еитактәуп необходимо конвертировать 3. трансформировать

аитакратә преобразовательный

аитакалара повторяемость

аитәкатцага повторитель
аитәкатцара¹ повторение:
 имашэыру аитәкатцара случайное повторение, автоматикала аитәкатцара автоматическое повторение 2. шәахә. аитарәиара¹
аитәкатцара² 1. повторить, повторять 2. пересоздать, пересоздавать 3. шәахә.
 аитарәиара²
аитәкатцаралшара шәаха.
 аитарәиаралшара
аитәкатцаратә повторный
аитапхъара перечитать, перечитывать
аитапхъазара пересчет: автоматикала аитапхъазара автоматический пересчет
аитарешира реконфигурация (перенастройка)
аитарәиара¹ воспроизведение (создание чего-л. вновь)
аитарәиара² воспроизвести (создать что-л. вновь)
аитарәиаралшара воспроизводимость (создание что-л. вновь),
аитарура¹ перезапуск: агәйнкылара ақынтаң аитарура перезапуск из памяти, аитарура апыткәыр кнопка перезапуска
аитарура² (еита иарутәуп) перезапустить, перезапускать
аитархиара перенастроить, перенастраивать
аитархәара: зеитархәара ал-шо (аую) воспроизводимый (звук)

аитас переменная: индексруку аитас индексированная переменная
аитасинхронтәра ресинхронизация
аитасра перемена
аитахәаңшра¹ пересмотр
аитахәаңшра² пересмотреть
аитахәара пересказывание, пересказ
зеитахәара амуя необъяснимый
аитатц (иейитатцуа) передвижной: астанциа еитатц передвижная станция
аитатцра¹ 1. перемещение, передвижение, движение 2. миграция
аитатцра² 1. переместиться, перемещаться, передвигаться 2. мигрировать
аитатцралшара перемещаемость, подвижность
аитәғакра¹ рестарт, перезагрузка: иаағыхжан аитәғакра холодная перезагрузка
аитәғакра² (еитәғектәуп) перегрузить, перегружать (загрузить заново)
аиташәра перекрашивать
аиташъақәыргылара¹ 1. восстановление: агхақәараан аиташъақәыргылара восстановление при ошибках, аиташъақәыргылара апограмма программа восстановления, афали аиташъақәыргылара восстановление файла

2. регенерация: асахъ аиташъақәыргылара регенерация изображения 3. реинжиниринг	аиташъақәыргылара² (еиташъақәыргылатәуп) восстановить, восстанавливать: ианыху еиташъақәыргылатәуп восстановить удаленное, еитцаалоу адыррақәа еиташъақәыргылатәуп восстановливать сжатые данные, аикәархә ақнытә еиташъақәыргылатәуп восстанавливать из свертки	аитептакратә итерационный: аитептакратә режим итерационный режим
аитептакратә итерация (поворот преобразования); аитептакра атцаулара глубина итерации, аитептакра қаттатәуп выполнять итерацию	аитататора¹ перезапись аитататора² (еитатататәуп) перезаписать, перезаписывать	аитататора¹ перезапись (еитатататәуп) перераспределить, перераспределять (напр. память)
аитепхшара (еитепхшатәуп) перераспределить, перераспределять (напр. память)	аитепекаара реорганизация	аитепекаара (еитепекаатәуп) реорганизовать
аитептакратә итерационный режим итерации	аитныпсаҳлара¹ 2. обмен: адыррақәа рейтныпсаҳлара обмен данными, автоматикала аитныпсаҳлара автоматический обмен 2. чередование: апакеткәа рейтныпсаҳлара чередование пакетов, асекторкәа рейтныпсаҳлара чередование секторов	аитныпсаҳлара² (еитныпсаҳ(ла)тәуп) 1. менять, обменивать, меняться, обмениваться 2. чередовать
аитептакратә итерация (поворот преобразования); аитептакра атцаулара глубина итерации, аитептакра қаттатәуп выполнять итерацию	аиуаршәа(тә)ра подогнать: адақъа ашәагаақәа реиуаршәаа подогнать под размеры страницы	аиуаршәа(тә)ра подогнать: адақъа ашәагаақәа реиуаршәаа подогнать под размеры страницы
	аиуеипштәымра модифицировать	аиуеипштәымра модифицировать
	аиуеипшымга модификатор	аиуеипшымзаара многообразие
	аиуеипшымзаара многообразный	аиуеипшымра модификация: аиуеипшымра азин

право модификации,
аиуеипшымра атоурых
история модификации

аиужъреитца подпрост-
ранство

аихагъежъ овал

аихагәтәыра перпендику-
лярность

аихагәтәытә (еихагәтәү)
перпендикулярный:
аихагәтәытә цәаҳә пер-
пендикулярная линия

аихапсыхә аңажа. железо
(*аппаратное обеспечение, в
отличие от программного*)

аихацалакра парность

аихацалакы пара: аихацала-
кы рша витая пара

аихачча улыбающийся:
ахағеиҳаҷҷа улыбающееся
лицо (*значок в электронной
переписке, смайлик*)

аихда (иенхдоу) шәахә. аихтәа

аихдара шәахә. аихтәара

аихыпхъазара¹ исчисление:
адифференциалтә еихып-
хъазара дифференциальное
исчисление, аихыпхъазара
иатцанакуа относящийся к
исчислению

аихыпхъазара² исчислить

аихыпхъазаралшара исчис-
лимость

аихыпхъазатә исчисляемый

аихәласра заминка

аихәлачра затор

аихтәа (иенхтәоу) пересе-
ченный

аихтәара 1. пересечь, пересе-
кать 2. пересечься 3. рассечь

аихтәара пересечение:
ақъапсра аихтәара пересе-
чение плоскости

аихтәарста: точка пересече-
ния аихтәарста кәаң

аихша¹ 1. деление (*напр., шка-
лы*) аихша ашәагаа цена де-
ления 2. градиент

аихша² дробь: ииашам аихша
неправильная дробь, аихша
иаша правильная дробь,
аихша дырға знак дроби

аихша(заа)ра градация:
ахәапштәы аихшара града-
ция серого

аихша(тә) дробный: аих-
ша ахәта дробная часть,
аихшатә хыпхъазара дроб-
ное число

аихшага 1. регистр: иеизыз-
куя аихшага накапливаю-
щий регистр, агәынкылара
ахъчара аихшагақәа ре-
гистры защиты памяти,
иртбау аихшага расширен-
ный регистр, аусуратә еих-
шага рабочий регистр, аих-
шага шытә ишъақәыргылоуп
регистр уже определен,
аихшага апсаҳра смена ре-
гистра, истандарту аихшага
ахъ аиагара переключение
на стандартный регистр,
иацу аихшагахъ аиагара
переключение на дополни-
тельный регистр 2. класси-
фикатор

аихшагатә классификацион-
ный: аихшагатә код класси-
фикационный код

аихшантца 1. график: кәапла иарбоу аихшантца график, помеченный точками, аихшантца аиқөыршәара составление графиков, адыррақәа аихшантцағы арбара наносить данные на график 2. расписание

аихшара¹ 1. группировка, разделение: аамта аихшара разделение времени, адыррақәа реихшара разделение данных, апенцьыр аихшара разделение окна, афаилқәа реихшара асимвол символ разделения файлов 2. разбивка, разбиение, разграничение, распределение: аңааҳәақәа реихшара азин атара разрешить разбиение строк, дақьала аихшара разбивка на страницы, асантыр аихшара разбивка диска, иқалар ауа реихшара распределение вероятностей, апхъарақәа реихшара распределение вызовов, автоматикала апхъарақәа реихшара автоматическое распределение вызовов, амчхареидара (алшареидара) аихшара распределение нагрузки 3. классификация, классификаирование: зеихшара ауа поддающийся классификации: аихшашья апринципқәа принципы классификации, адыррақәа реихшара классификация данных

аихшара² раскладка: арыдыркыра аихшара раскладка клавиатуры

аихшара³ 1. (еихшатәуп) делить, разделить, распределять, группировать 2. разбить, разбивать (*напр. разделить жесткий диск*): хәтәхәтала аихшара делить на части 3. классифицировать, группировать: еихшатәуп необходимо классифицировать, темала аихшара группировать по теме 4. разграничить, разграничивать

аихшаралшара разделимость

аихшаратә классификационный

аихшарбага шкала:

ахәапштәы ағазарақәа реихшарбага шкала уровня серого, акәеикәеира аихшарбага шкала яркости, ифба(тә)шыатоу апхъазаратә еихшарбага шкала в двоичном счислении, аихшарбагала ашьәә шаг по шкале, ағылара аихшарбага шкала высоты, ажәпара аихшарбага шкала плотности, аихшарбага агәатара калибровка (*прроверка шкалы делений измерительного прибора*)

аихшарбагатә калиброчный: аихшарбагатә цәхәалдага калибровочная линейка

аихшатә градиентный

аихшахәтә мантисса

аихшьала 1. итог, общая сумма: азеипш еихшьала общий итог 2. совокупность (*общее количество, общая сумма*)

аихшьалата (еихшьалатәуп) шәахә. апхъазара, аҳасабра

аихшьаларатә шәахә. апхъазага(тә), апхъазаратә

аихшьалатә итоговый

аихымсығыра шәахә. аиц-къамра

аихырсара разложение (*на составные части*): асахья аихырсара разложение изображения

аихырссара расслоение

аихыршь 1. решетка (*знак #*) 2. сетка: ацхыраагзатә еихыршь вспомогательная сетка, атыңкыларатә еихыршь сетка размещения

аихыршьра перекрестить, перекрещивать

аихыршь(тә) (еихыршь) перекрестный: азхъарпш еихыршь, еихыршь азхъарпш перекрестная ссылка

аихыршыхара перекрещиваться

аихъзара достижение

аихыпшызаара взаимозависимость: урт еихыпшуп они взаимозависимы

аихәбы старший: иеихабу апозиция старшая позиция, абаит еихабы старший байт

аихаза (иеихазоу) наибольший, наивысший, максимальный: иеихазоу арнышәа наибольшее

кратное, максимальная скорость передачи данных адыррақәа рыштыра иеихазоу (имаксималу) ац-цакыра

аихара шәахә ахадара

аихатәра 1. повысить, повышать 2. множить 3. превысить 4. шәахә. ахысра

аихатәыга множитель: ахәынаң анықәара арцца-кра аихатәыга множитель ускорения движения мыши

аихатәыгатә множительный аиц-. 1. (аиц-) (аицқатцара атқакы змоу апрефикс) одновременный: аусеицура одновременная работа, аицталара коллективный доступ 2. шәахә. аиба-

аицааира¹ сочетание, дистрибуция

аицааира² сочетаться

аицааиратә дистрибутивный

аицакра искажение, деформация: асахья а(ре)ицакра искажение изображения

аицакхара исказиться

аицақтарта перекос (*место*)

аицақхахара¹ перекос

аицақхахара² перекосить

аицарса трапеция: аицарса иаша прямоугольная трапеция

аицеиқара (еицеиқароу) равнозначный, равнозначащий: зытбаара еицеиқароу равнозначная ширина

аицеиқарамзаара шәахә. аизышәамзаара

аицзеипш 1. всеобщий 2. публичный (*общественный, находящийся в распоряжении общества*) 3. фронтальный (*производимый одновременно всеми или по отношению ко всем*): фронтальная проверка аицзеипш гәәтара
аицқатца¹ взаимодействие аицқатца² (*еицықартсоит*) взаимодействовать
аицпроцессор сопроцессор
аицрахә гарнитура (*дополнительное приспособление напр. наушники с микрофоном*)
аицрыгара разомкнуть
аицтәара параллель
аицтәарара параллелизм, параллельность
аицтәарапыхра распараллеливание: адтца иаргамам аицтәарапыхра неявное распараллеливание задач
аицтңага сумматор:
 атызтыпқә реицтңага сумматор адресов
аицтңагабжа полусумматор (*устройство для вычисления суммы двух двоичных разрядов, имеющее два входа и два выхода - сумма и перенос*)
аицтңалытң сумма
аицтңалытңтә (*иеицтңалытңу*) суммарный
аицтңара¹ 1. сложение: изысо ағарцәиала аицтңара сложение с плавающей запятой, ихъзынфылоу ахырхъязарақә реицтңара

сложение именованных чисел 2. суммирование: аицтңалытң резльтат суммирования
аицтңара² (*еицтңатәуп*) 1. складывать 2. суммировать
аицзызаара симметрия
аицзызаатәра симметризация
аицыштыхта сомножитель
аицәажәара 1. разговор 2. шәахә. аицәажәара
аицәатәра ухудшать
аитца (*иейтцу*) меньший
аитабзаң подабзаң
аитңагыла графа, столбец:
 аитңагылақәа рыла по колонке, итәаху аитңагыла скрытая колонка, аитңагылақәа ртыпқәа алхны фиксированное положение колонок, аитңагылақәа рыла ейкәшоу разделенный на колонки, аитңагылақәа рыла икъыпхъу распечатанный колонками, агхатә аитңагыла ошибочная колонка, аитңагылаақны агха ошибка в колонке, аитңагыла ахалагаратә атбаара начальная ширина колонки, ииашамкәа иарбоу аитңагылаатбаара неправильно указанная ширина колонки, аитңагыла ииашамкәа информатрын столбец неверно сформирован, аитңагыла ахәа амам столбец не имеет границ
аитңагылатшәа оборка (*более узкая, чем обычно, колон-*

ка текста, напр., рядом с рисунком)

аитцаза 1. (иейтцазу, иреитцазу) наименьший: иреитцазу азеипш рнышәа наименьшее общее кратное, иреитцазу атакы змоу асимвол наименьший значащий символ, иреитцазу азеипш шагарба наименьший общий знаменатель 2. шәаха. аминимум

аитцақъара дезорганизоваться, дезорганизовываться

аитцара (еитцатәуп) суммировать

аитцаргыла каскад

еитцаргылны каскадом:

апенцыркәа еитцаргыланы окна каскадом

аитцаргыларатә каскадный: аитцаргыларатә система каскадная (*многоступенчатая*) система, аитцаргыларатә хынта каскадное меню

аитцарқъара дезорганизовать, дезорганизовывать

аитцархара¹ 1. затяжка, задержка; замедление 2. отставание

аитцархара² 1. затянуть, задержать, замедлить: адца анаңзара аитцархара замедлить выполнение задачи 2. отстать, отставать

аитцатәыга шәахә. армачга

аитцатәыгатә шәахә. ар-

мачгатә

аитцаалага-аитцыхга компрессор-декомпрессор

аитцаалара (еитцаалатәуп)

1. сжать, сжимать (*информацию*) 2. зиповать (*разг. – сжимать информацию*)

аитцаалара 1. сжатие, сжимание: ирласны аитцаалара быстрое сжатие, зеитцаалара алшо (ая) поддающийся сжатию, аитцаалара акоэффициент коэффициент сжатия, адырракәа рейтцаалара сжатие данных 2. компрессия: цәызрада аитцаалара компрессия без потерь, ареалтә аамта амасштаб ала аитцаалара компрессия в реальном масштабе времени

аитцата аккумулятор

аитцатач батарейка (*не- большое аккумуляторное устройство для питания*)

аитцатага(тә) зарядный: аитцатага еиғартәыра зарядное устройство

аитцатара¹ зарядка

аитцатара² (еитцататәуп) зарядить, заряжать (*напр., аккумулятор*)

аитцағ колонка: ихатәаам аитцағ неполная колонка, агхатә еитцағ ошибочная колонка, аитцағқәа рыла по колонке, итәаху аитцағ скрытая колонка, аитцағқәа ртыпқәа алхны фиксированное положение колонок, аитцағқәа рыла иейкәшоу разделенный на колонки, аитцағқәа рыла икъыпхүу

<p>распечатанный колонками, аитцағ ағы агха ошибка в колонке, аитцағ ахалагаратә тбаара начальная ширина колонки, ииашамкәа иарбу аитцағ атбаара неправильно указанная ширина колонки</p>	<p>аитцытца² 1. растянутться, шәахә. аеенцыхра 2. разрядиться</p>
<p>аитцбы младший: а(и)зңәахә еитцбы младший разряд (числа)</p>	<p>аиғағыла противоречие аиғағылара¹ 1. контраст 2. конфликт: ахырқәа реиғағылара конфликт имен, аиғартәырақәа реиғағылара конфликт устройств, аиғағыларатә тәгылазаашья конфликтная ситуация</p>
<p>аитцых разворот (<i>результат разворачивания; расположение печатного материала - в газете, в книге - на двух смежных страницах</i>)</p>	<p>аиғағылара² контрастировать 2. конфликтовать аиғағыларатә (еиғағылоу) конфликтный</p>
<p>аитцыхга шәахә. артбаага аитцыхра¹ 1. разворот (<i>правление чего-либо свернутого</i>) 2. развертка: агәтәылатәи аитцыхра вертикальная развертка, асаҳы аитцыхра развертка изображения 3. развертывание: аитцыхра апяткәыр кнопка развертывания 4. растянуть, разтягивать 5. вытягивание 6. шәахә. артбаара</p>	<p>аиғатәарапа противоположность аиғатәаратә противоположный (совершенно не сходный)</p>
<p>аитцыхра² 1. развернуть, разворачивать, развертывать: зегзы еитцыхтәуп развернуть все (<i>свернутое ранее</i>) 2. декомпрессия (<i>восстановление сжатых данных</i>) 3. вытянуть, вытягивать, удлинить</p>	<p>аиғартәыра 1. устройство (механизм, конструкция): аиғартәыра иахыпшү зависящий от устройства, аиғартәыра акоординатқәа координаты устройства, аиғартәыра агха ошибка устройства, аиғартәырах азхъарпш ссылка на устройство, агәаларшәага аиғартәыра запоминающее устройство 2. хардвер (<i>аппаратное обеспечение, в отличие от программного</i>)</p>
<p>аитцытца¹ 1. растяжение; шәахә. атбаахара 2. разряд, разрядка (<i>потеря электрического заряда</i>)</p>	<p>аиғартәышья 1. архитектура: апхъазаратә система аиғартәышья (аиғаашь) архитектура вычислительной системы, аха</p>

аиғартәшьба (аиғаашьба) архитектура сети, адтәқә рсистема аиғартәшьба (аиғаашьба) архитектура системы команд 2. компо- зия 3. строение	адыррақәа реиғаара фор- мирование данных 6. устра- ивать (<i>организовывать</i>), организация: апенцьырқәа реиғаара организация окон, аиштагыла аиғаара организация очереди 7. ко- ординация: аинформиатә системақәа реиғаара ко- ординация информацион- ных систем
аиғартәшьбатә 1. архите- турный 2. композиционный	аиғаага ¹ координатор: аҳа аиғаага координатор сети, аҳа ағы аконференциақәа реиғаага координа- тор конференций в сети, атыпрыбагақәа рсисте- ма система координат, атыпрыбагақәа ралагамта начало координат, аиғартәшьба аиғаага коор- динаты устройства 2. орга- низатор, организайзер 3. фор- мирователь: адтәаларақәа реиғаага формирователь запросов (<i>средство распре- деленной базы данных</i>)
аиғаага ² регулятор	аиғаара ² (еиғаатәуп) 1. образовать, осуществить, организовать: анеира еиғаатәуп осуществлять доступ 2. оформить, оформлять: апенцьырқәа реиғаара оформление окон 3. координировать, скоординировать, отре- гулировать, упорядочить, упорядочивать: адыргақәа еиғаатәуп упорядочить значки, апенцьырқәа апшықәа рөы еиғаатәуп упорядочить окна по при- ложению 4. регулировать
аиғааратә 1. осуществление, образование (<i>формирова- ние</i>) 2. порядок: аиғаара ашъақәыргылара наведение порядка, аиғаара приво- дить в порядок 3. регулиро- вание, регулировка: аталара аиғаара регулирование доступа, автоматикала аиғаара автоматическая регулировка 4. упорядо- чение: аиғаашьба способ упорядочения, тауларала аиғаара упорядочение по глубине 5. формирование:	аиғааратә организацион- ный аиғаарбага кодификатор аиғаарбара ¹ кодификация аиғаарбара ² кодифициро- вать аиғаатехника оргтехник аиғаатехникатә оргтехни- ческий: аиғаатехникатә компьютер оргтехнический компьютер аиғаашьба шәаха. аконфигу- рация

аиғекаашъатә шәахә. аибы-
ташъатә

аиғецәажәара¹ 1. беседа 2.
диалог: ауағи амашыны-
неи реиғецәажәара диа-
лог человека с машиной:
аиғецәажәара арежим ағын
адыррақәа рбаза аус ру-
дулара работать с базой
данных в режиме диалога,
аиғецәажәара амғаптара ве-
сти диалог

аиғецәажәара² беседовать

аиғецәажәаратә диалоговый:
аиғецәажәаратә документа-
ция диалоговая доку-
ментация, аиғецәажәаратә
система диалоговая си-
стема, аиғецәажәаратә
усадулара диалоговая об-
работка, аиғецәажәаратә
тагалара диалоговый ввод,
аиғецәажәаратә иинтеракти-
ву арежим диалоговый инте-
рактивный режим, апшаара
аиғецәажәаратә ценцыыр
диалоговое окно поиска

аиғецәажәартә чат

аиғырцаа конструкция

аиғырцаағ конструктор

аиғырцаара¹ конструирова-
ние

аиғырцаара² (еиғырцаатәуп)
конструировать

аиғырпшра¹ 1. сопоставление

2. сравнение: аиғырпшратә
процесс хыркәшоуп про-

цесс сравнения завершен

аиғырпшра² 1. (еиғырпш-

тәуп) сравнивать, сравни-

вать: адиректориқәеи
аизакхъзынтақәеи
реиғырпшра сравнивать
директории, каталоги 2.
сопоставить, сопоставлять
3. противопоставить (срав-
нить)

аиғыхга разъединитель
аиғыхра¹ 1. демонтаж 2.

разъединение

аиғыхра² (еиғыхтәуп) демон-
тировать 2. разъединить

аиғытпа¹ расход, расхожде-
ние

аиғытпа² расходиться, ра-
зойтись, отсоединиться

аишьашәалара¹ соответ-
ствие: аишьашәалара
агәатара проверка соот-
ветствия, таблица соответ-
ствия аишьашәалара атаз

аишьашәалара² соответство-
вать

аишьтагыла(ра) очередь;
очередность: аишьтагылара
ашықырыгылара уста-
новление очередности,
аишьтагыла ақәргылара
аоперация операция по-
становки в очередь,
аишьтагылара аиғекаара
организация очереди,
аишьтагылара ақәгара
убирать из очереди,
акыпхъразы адтәқәа
реишиштагылара оче-
редь заданий на печать,
ахасабтәқәа реишиштагылара
очередь задач, акыпхъқәа
реишиштагылара таңәуп

очередь печати пуста
 2. порядок: шытыхътәи
 аишьтагылара обрат-
 ный порядок 3. мэппинг
 (меппинг): аҳа алогикатә
 еиғартырақәа рыңшаара
 аишьтагылара мэппинг се-
 тевых логических устройств
 поиска, акыпхътә
 еишьтагылара мэппинг пе-
 чати (*соответствие очередей
 печати заданий определен-
 ным принтерам*)

аишьтагыларатә поряд-
 ковый: аишьтагыларатә
 номер порядковый номер,
 аишьтагыларатә хкы по-
 рядковый тип

аишьтагылазаара по-
 следовательность: ии-
 ашоу аишьтагылазаара
 прямая последователь-
 ность, аишьтагылазаара
 архастатәра нарушение по-
 следовательности

аишьтагыларатә цепной:
 аишьтагыларатә ңұрра
 цепное правило

аишьтагылашъя планирова-
 ние (*очередности выполне-
 ния*), порядок: алфавиттә
 еишьтагылашъя алфавит-
 ный порядок, шытыхътәи
 аишьтагылашъя обратный
 порядок

иенишьтагыланы 1. по по-
 рядку: еишьтагыланы иди-
 ўщий по порядку 2. по-
 следовательно

аишьтаргылара¹ расстановка

аишьтаргылара² 1. це-
 почка: аишьтаргылара
 соединить в цепочку,
 алкақәа реишьтаргыла
 цепочка выводов, адтақәа
 реишьтаргыла цепочка ко-
 манд 2. ряд

аишьтанеира шәахә.

аишьтагылазаара

аишьтаца поток: аишьта-
 цақәа рдиаграмма диа-
 грамма потоков, адиррақәа
 реишьтаца анапхара
 управление потоком дан-
 ных, адиррақәа реишьтаца
 ахсаала схема потоков
 данных, информация
 аишьтаца анализқатдага
 анализатор потока инфор-
 мации

аишьтацара поточность

аишьтацарапәара многопо-
 точность (о способе пере-
 дачи информации без раз-
 деления на пакеты)

аишьтацарапәатә многопо-
 точный: аишьтацарапәатә
 режим многопоточный ре-
 жим

аишьтацатә потоковый:
 аишьтацатә редактор пото-
 ковый редактор

аишьашәаламра несоот-
 вествие: ахышәарақәа
 реишьашәаламра несоот-
 вествие параметров

аишьашәаларә 1. совме-
 стимость, соответствие:
 адиррақәа реишьашәалара
 совместимость дан-

ных, хыыхынтың тақа аишьашәлары совместимость сверху вниз (*совместимость программы с более ранними версиями той же программы*), тақантә хыыхы аишьашәлары совместимость снизу вверх (*напр., старых версий программного обеспечения с новыми*) 2. шәахә. аипшатара **аишәатә** настольный: аишәатә тыжырта настольное издательство

аиғдыраагатә различительный

аиғдыраара¹ распознавание: асахықәа реиғдыраара распознавание изображений, ажәахә аиғдыраа распознавание речи

аиғдыраара² распознать, различать

аиғкаа отсек (*внутри системного блока компьютера*)

аиғшара четность: адиррақәа реиғшара четность данных

аиғызаратә дружественный

аиғымшара 1. нечет 2. нераздельность

ак единица: аурашәага ак единица меры длины, акқәа единицы, акқәа рсистема система единиц, аинформация ак единица информации, аихшара ак единица распределения, аихшара ак единица распределения

акра единичность

активдатәра¹ деактивация

активдатәра² (иактивдеит) деактивировать

активтәра шәахә. арцых-цихра

иактиву активный

иактивым неактивный, бездейственный: иактивым апрограмма неактивная программа, иактивым аценцыыр неактивное окно

актуалтә (иактуалу) актуальный

актуалтәра актуализация

актәи первый: актәи адақъа первая страница, актәи ацәахәа первая строка, актәи атызтың первый адрес

иаку неделимый, единичный: иаку антзамта единичная запись

анимация анимация, мультипликация

ианимациарку анимированный: анимированный курсор ианимациарку ахырхага

анимациатә анимационный, мультипликациатә: анимациатә авидеофайл анимационный видеофайл

ианонимтәу шәахә. ахъзыда

ианониму шәахә. ахъзыда

аннотация аннотация: аннотация атекст текст аннотации, аннотациазы иарктәуп закрыть для аннотаций

апхъя 1. перед, впереди: аиқырхара апхъя перед сохранением 2. прежде, сначала

иапхъааниуа предыдущий:
иапхъааниуа абғың ахъ к
предыдущему листу, иап-
хъааниуа апанель ахәта пре-
дыдущий элемент панели
апхъажәа преамбула, преди-
словие
апхъагыла (иапхъагылоу) пе-
редовой
апхъагылара шәахә. апъижәара
иапхъагылоу доминирующий
иапхъазгәатоу предопреде-
ленный
АПС (*автоматикала*
апроекткәңгәтүү системә)
САПР (*система автомати-
зированного проектирова-
ния*)
АРС (*иавтоматырку арттаратә*
система) АОС (*автомати-
зированная обучающая
система*)

-Б-

абаза база: адыррақәа рба-
захъ анеиртә место доступа
к базе данных, адыррақәа
rbaza ахәта компонент
базы данных
абазатә базовый: абазатә ҳа-
базовая сеть, атагалара
абазатә система базовая си-
стема ввода
абазис базис
абазистә базисный: абазистә
хәтә базисный элемент
абайт байт: абайт еиҳабы
старший байт

байт-байтла шәахә. байт-
ципхъазала(тәи)
абайтбжә полубайт
абайт-код байт-код
абайттә байтовый: абайттә
дца байтовая команда
байтцыпхъазала(тәи) по-
байтовый: байтцыпхъазала
(байт-байтла) аус адуд-
лара побайтовая обра-
ботка, байтцыпхъазала
информациатә
еитныцсахлара побайтовый
информационный обмен
абаланс баланс: ахархәаф
ихыпхъазарағы абаланс ба-
лансы на счету пользователя,
асахъа абаланс баланс изо-
брожения
ибалансрку сбалансирован-
ный: гыларала ибалансрку
сбалансированный по вы-
соте
абаланстә балансный: аба-
ланстә режим балансный
режим
абанк банк: адыррақәа рбанк
банк данных, агэйнкылара
абанк банк памяти
абара 1. видеть 2. шәахә.
абартазаара
абартазаара видимость:
абартазаара атакыра об-
ласть видимости
абасала следовательно
абағ каркас: ирмариоу абағ
(аибаркыра) упрощенный
каркас
абағтә каркасный: абағтә
(аибаркыратә) хәапшра

арежим каркасный режим просмотра	абжы жучок
ибағхатәрадоу (<i>аисистемаз, мамзаргы апограммаз</i>) бездарный	абжыаағера промежуток (в пространстве): аидылақәа рыбжыаағера межблочный промежуток
аббревиатура аббревиатура	абжыаағратө промежуточный (в пространстве)
абғыыц 1. лист; абғыыц анаштыра подача листа, ақыаадбғыыц лист бумаги, ақыаадбғыыц ашәагаа раз- мер листа бумаги 2. пластина: ашынта бғыыц кремневая пластина	абжыааңытәи обыч- ный: абжыааңытәи агха обычная ошибка, иаабаң (хзышыцылоу) арежим обычный режим
Бейсик (<i>апограммаркра абызшәа</i>) Бейсик: иласу Бейсик быстрый Бейсик	ибжыазыжыуа пропускающий
абета-версия (<i>бета-ұышшәа-разы апограмма атышшәара</i>) бета-версия	абжыажъ пробел: абжыажъ асимвол символ пробела, асимволқәа рыбжъара абжыажъ пробел между символами
абета-ұышшәара (<i>апог-рамматә аалың ағәттаратә усура</i>) бета-тестирование	абжыажъра¹ пропуск: иарку афаилқәа рыбжъажъра пропуск закрытых файлов
абжа половина: аизцәаҳәа еиттбы абжанза ихыркә- шалатәуп округлять до половины младшего разряда	абжыажъра² (<i>ибжыажътәуп</i>) 1. пропускать 2. <i>шәахә.</i> аңызбжыахара
абжақәыра полуоборот	ибжыажъу пропущенный
абжажәпа (<i>ибжажәпу</i>) полу- жирный (<i>о шрифте</i>): аш- рифт бжажәпа полукирный шрифт	абжыазаара 1. протяжение 2. протяженность, промежу- ток (во времени)
бжала пополам	абжыақаза посредник:
абжамғангага полупрово- дник	объекттә дтцааларақәа рыбжыақаза посредник объ- ектных запросов
абжамғангагатә полупрово- дниковый	абжыалара вклиниваться
абжанза наполовину	абжыара между
абжата (<i>ибжатоу</i>) половин- ный	абжыазара 1. расстояние: аң- кар ақнытә абжыазара рас- стояние от края, анбанқәа ирыбжыазо расстояние между буквами, абзацқәа рыбжыазара расстояние
абжатцәца полупрозрачный	

между абзацами, абъязара аилкаара определение расстояния 2. интервал: аамта бжъазара временной интервал	абжъгарá ¹ звучать абжъгарá ² протаскивание иабжъгоу рекомендованный: иабжъгоу стандарт рекомендованный стандарт
абжъазара абжъаратэ(и) межинтервальный: абъязарарабжъаратэи апсахра межинтервальный обмен	иабжъизго рекомендующий абжъга консультант
абжъазаратэ интервальный: абжъазаратэ цәаҳә интревальная полоса	абжъдарá протянуть, протягивать
абжъаратэ (ибжъаратэу) 1. средний: ибжъаратэу атакы среднее значение, аманкракәа рыбжъаратэ аамта среднее время между отказами, абжъаратэ хыпхъазара среднее число, абжъаратэ шәагаа средняя величина 2. миди (<i>средний по величине</i>)	абжъдўра громкость абжы дуны громко зыбжъы дуу громкий абжъкы́га звукоулавливатель абжътагала звукооператор абжъхы́хга звукосниматель абжъы́ 1. звук: бжъыда без звука, зхатабзиара ҳараку абжъы высококачественный звук 2. голос
абжъаргыла вставка: специальная вставка иалкаау абжъаргыла, место вставки атаргылартা	абжъиккара зазор абжъинкылага звукоизоляция (материал)
абжъаргылара (ибжъаргылатэуп) вставить, вставлять (между чем и чем)	абжъинда перемычка абжъинкылара звукоизоляция
ибжъаргылоу вставленный абжъашара средник (<i>пробел, разделяющий колонки набора</i>)	абжъиразага эквалайзер абжъиргага динамик ибжъиркъаны сквозь ибжъиркъоу сквозной: ибжъиркъоу апшара сквозной поиск, ибжъиркъоу апсахра сквозная замена
абжъагага-программа программа-консультант	абжъис(заа)ра неисправность, поломка: аамта-амталатэи абжъисзаара эпизодическая неисправность
абжъгара ¹ рекомендация, совет	абжъысра ¹ проход: адомен абжъысра проход домена
абжъгара ² рекомендовать, советовать	абжъысра ² проходить
абжъгáра ¹ звучание	

- ибжысу** неисправный: ибжыху афаил испорченный файл
- абжытә** голосовой, звуковой: аелектронтә абжытә шъашәала электронный голосовой аналог, абжытә эффектқәа звуковые эффекты, абжытә хсаала звуковая карта, абжьеитыхга звуковая колонка, абжым-фахәаста звуковая дорожка, абжынраалага звуковой адаптер, абжытә сигнал звуковой сигнал, абжытә файл звуковой файл
- абжытгашь** звучание (качество)
- абжыфаил** аудиофайл
- абжыхра** портить, испортить
- ибжыху** 1. испорченный 2. сломанный: ибжыху асахья сломанная картинка
- абзарбзан** пушка (в запоминающей трубке)
- абзац** абзац: абзацқәа ралкаара выделение абзацев, абзацла аихшара разбивка на абзацы, абзацқәа рыбжъазара расстояние между абзацами, абзац атбаара ширина абзаца
- абзацтә** абзацный: абзацтә хъат абзацный отступ
- абзиабағ** любитель
- абиблиография** библиография
- абиблиографиатә** библиографический: абиблиографиатә фиатә зхъарпш библиографическая ссылка
- абиблиотека** библиотека: адыррақәа рбиблиотека библиотека данных, апрограммеитца абиблиотека библиотека подпрограмм, ахархәаф ибиблиотека библиотека пользователя
- абиблиотекатә** библиотечный: абиблиотекатә программеитца библиотечная подпрограмма
- абиблиотекахылацшга**
(*анапхгаратә программа*)
- абикун** опекун (*доверенное лицо в сети*): абикун ихкы тип опекуна
- абикунтә** опекунский: абикун изинқәа опекунские права
- абицара** поколение: акомпиутертә бицара компьютерное поколение
- абирақ** флажок: агха абирак флажок ошибки
- абиссектриса** шәахә.
- акәакьеишага
- абит** бит: изатцәу абит еди-ничный бит, абит еиҳабы старший бит, арбагатә бит указательный бит, абитқәа рыжәпара плотность битов, абитқәа рцәахәа строка битов, диуимк ағы абитқәа бит на дюйм, абит секундак ала (*информация аиагара ацқыра ашәага*) бит в секунду, апштәы ажәпара битла битовая глубина цвета

бит-битла(тәи) шәахә. бит-ципхъазала	линия, абоненттә пхъазацтә тел абонентская цифровая линия
абит-индикатор шәахә. абит-rbaga	абраузер браузер (броузер)
абит-рбага бит-индикатор	абри шәахә. ари, иарбоу
абиттә битовый: битовая карта абитеттә хсаала	аброшиура брошюра
битцыпхъазала побитовый:	иброшиуурарку сброшюрованный
битцыпхъазала аусдулара	иброшиуурартәу шәахә. иброршиуарку
побитовая обработка	абсолиутла абсолютно
абиуцьет бюджет	абсолиуттә (иабсолиуту) абсолютно
абкәыл барабан: амахыл-дызтә бкәыл магнитный барабан	абсолютный: иабсолиуту ажәахәахъа абсолютное выражение, абсолюттә хышшәара абсолютная величина
абкәылтә барабанный	абстракттә (иабстракту)
абланк бланк: аекрантә бланк	абстрактный: иабстракту абзышәақәа ртаацәара
экранный бланк	абстрактное семейство языков, иабстракту афаил
абларта ячейка: иактиву абларта активная ячейка, алогоикатә бларта логическая ячейка, абларта ашәагаа размер ячейки	абстрактный файл
аблартақы (иблартақу) ячеистая: иблартақу аимадара ячеистая связь	абуфер буфер: абуфер ахтара
аблартатә сотовый: аблартатә еимадара сотовая связь, аблартатә ҳа сотовая сеть, аблартатә тел сотовый телефон	метка буфера, аиасра атыңтып абуфер буфер
аблокнот блокнот	адреса перехода, атагалара абуфер буфер ввода, адырракәа рбуфер буфер
аблокноттә блокнотный:	данных, агәынкыларатә еиғартәыра абуфер буфер
аблокноттә гәынкылара	запоминающего устройства
блокнотная память	абуфертәра ¹ буферизация:
абод (адыррақәа рыштыра аң-цакыра ак) бод	атагалара абуфертәра аңны ввод с буферизацией, адырракәа рбуфертәра буферизация данных
абонент абонент: аха абонент	абуфертәра ² буферизировать
абонент сети	ибуфертәу буферизованный: ибуфертәу анаштыра буферизованный доступ
абоненттә абонентский:	
абоненттә тел абонентская	

абуфертә буферный: абу-
фертә гөынкыларатә еиңар-
тэйра буферное запомина-
ющее устройство, абуфертә
тызтып буферный адрес,
абуфертә модуль буферный
модуль

абыжъкодырк вокодер

абыжътафра звукозапись

абызбжы гудок

абыззра¹ гудение

абыззра² (ибыззуейт) гудеть

абызшәа язык: абазатә быз-
шәа базовый язык, апро-
граммакра абызшәа
язык программирования,
ассемблер бызшәа язык ас-
семблера, иҳарақу ағазара
абызшәа язык высокого
уровня, ашытатсаарақәа
рбызшәа язык запросов,
асценариқәа рбызшәа язык
сценариев

абызшәатә языковой

абылра сгореть (*выйти из
строя*)

-В-

ава- шәахә. агантәи

авакуумтә вакуумный

ивалидтәу валидный

авара шәахә. аган

авара(тәи) боковой: аваратәи
арлашара, аварпхара боко-
вая подсветка (*дисплея*)

авареікара равнобокий:

авареікара еицарса равно-
бокая трапеция

авариант 1. вариант: авари-
ант ғыңг новый вариант 2.
шәахә. ахкеитәк

авариант-ғағылатә контрава-
риантный

аварианттә вариантный

апхастаратә аварийный: ава-
рийный выход апхастаратә
тыңра, аварийная останов-
ка апхастахаратә аангы-
лара

аверсия версия: ириашоу
аверсия исправленная вер-
сия, иеитәхәапшу аверсия
пересмотренная версия,
ахалагаратә вериса нача-
льная версия, аверсиақәа
рнапхтара управление
версиями, аверсия аномер
номер версии, аверсиақәа
рнапхтара управление вер-
сиями

авидео видео: авидео арежим
(аусушья) режим видео

авидеорнаалага видеоадап-
тер: авидеорнаалага арц-
цақыга аңны видеоадаптер
с акселератором

авидеобластер видеобластер

авидеография видеография:
интерактиву авидеогра-
фия интерактивная видео-
графия

авидеогәынкылара видеопа-
мять

авидесантыр видеодиск

авидеодисплей видеоди-
сплей: авидеодисплеи
аизгарта змоу (аңны) тер-
минал с видеодисплеем

авидеодисплейтә видео-дисплейный: авидеодисплейтә терминал (ВДТ)	авидеоопроцессор видеопроцессор: аталаратә видеопроцессор входной видеопроцессор, авидео-процессор аидкыла блок видеопроцессора
авидеодисплейный терминал (ВДТ): авидеодисплетә еиқартәыра (ВДЕ) видеодисплейное устройство (ВДУ)	авидеорежим шәхә. авideo-усушья
авидеодыррақәа видео-данные: авидеодыррақәа еиттацалу аформатла видеоданные в сжатом формате	авидеорхәага видеопроигрыватель
авидеоемадара видеосвязь: ишиашо ицо авидеоемадара прямая видеосвязь	авидеорицакыга видеооператор
авидеоинформация видеинформация: авидеоинформация атагалара аиқартәыра устройство ввода видеинформации	авидеосахъа видеоизображение: авидеосахъақәа рпроцессор процессор видеозображений, авидеосахъа апхъазаңркратә рнаалага адаптер оцифровки видеозображений, авидеосахъақәарыпхъазаңркратә рнаалага адаптер оцифровки видеозображений
авидеоиқартәыра видеоустройство: авидеоиқартәыра аипгалата интерфейс видеостройств	авидеосистема видеосистема
авидеокадр видеокадр	авидеотекст видеотекст
авидеокамера видеокамера	авидеотерминал видеотерминал
авидеокассета видеокассета	авидеотехника видеотехника: авидеотехника шытас измоу основанный на видеотехнике
авидеомагнитофон видеомагнитофон	авидеоусушья видеорежим
авидеоклапот видеоматрица: аграфикатә видеоклапот	авидеохсаала видеокарта, видеоплата, видеoadаптер
графическая видеоматрица	авидеохылапшатға шәхә. авидеонапхгага
авидеонапхгага видеоконтроллер: анбан-пхъазаңтә видеонапхгага буквенно-цифровой видеоконтроллер, авидеонапхгага чип чип видеоконтроллера	авидеохылапшратә видеоконтрольный: авидеохылапшратә еиқартәыра видеоконтрольное устройство
авидеонтқамта видеозапись	
авидеонтқара видеозапись	

авидеохырхагатә видеокурсорный: видеохырхагатә ешталарта видеокурсорный интерфейс	шэеаннатдоит автоматическая система предупреждает
авидеохәмарра видеоигра	автоматркра автоматизация
авиджет виджет: амодуль	автоматркратә (иавтоматрыку) автоматизированный
авиджет ақны ахархәаразы модуль для использования в виджете	автоматркра (иавтоматрктәуп) автоматизировать
авиртуалтә шәахә. ихытхәаау	автономла автономно
авирус вирус: вирус	автономра автономность
апшаагатә система обнаружения вирусов, вирус змоу (ивирусрку) афаил инфицированный вирус	автономтә автономный:
авирус-өңірхъак вирус-невидимка	автономтә режим автономный режим
авирусәғыла антивирус	автор автор
авирусәғыларатә антивирусный: антивирус-өңірхъак	автортә авторский: автортә система авторская система, автор (аптцағы) изин авторское право, автор (аптцағы) иршаһатга авторское свидетельство, автортә система авторская система, автор изин авторское право
авокмен вокмен (вокмэн)	автоформат автоформат
автоматикабжалатәи (автоматикабжатә) полуавтоматический: автоматикабжалатәи акодркра полуавтоматическое кодирование	авырффара¹ усечение
автоматикабжатә шәахә. автоматикабжалатәи	авырффара² (иавырффатәуп)
автоматикала автоматически	усечь, усекать
автоматикалатәи шәахә. автоматикатә	
автоматикатә автоматический: автоматикатә пхъазаратә машиныма	
автоматическая вычислительная машина, автоматикатә система шәгәзы	
	-Г-
	га- (суффикс со знач. орудийности) аиғдырааратә хархәагақәа средства опознавания, асахъя аус адулага средство обработки изображений
	агага тень: ахыц агага тень стрелки, асахъя агага аманы рисунок с тенью
	агазет газета

агазеттә газетный: акыпхъ агазеттә формат газетный формат печати	игарантиаркым шәахә. ахә- дықәтцара змам
агалерея галерея (<i>таблица стилей</i>)	ГБ (агигабайт) ГБ (гигабайт)
агамма гамма	Гбайт (агигабайт) Гбайт (гига- байт)
аган сторона, боковик	агенератор генератор: а(мц) машыртә пхъзарақәа
аганаҳытәи шәахә. агантәи	ргенератор генератор (псевдо)случайных чисел,
аганеиқара (<i>иганеиқароу</i>)	ашъашәларатә функция агенератор генера- тор аналоговой функции, адыррақәа рбаза агенера- тор генератор базы данных
равносторонний: иганеиқароу ахкәакъта рав- носторонний треугольник	агенерация 1. генерация: адыррақәа ргенерация гене- рация данных, аоперациатә система агенерация генера- ция операционной системы
иганеиқарам неравно- сторонний: иганеиқарам ахкәакъта неравносторон- ний треугольник	2. генерирование
ганк(ла)тәи односторонний: ганклатәи аимадара одно- сторонняя связь, ганктәи асантыр односторонний диск	агенерация азур генериро- вать
ганктәи шәахә. ганклатәи	агенерация ззыруа генери- руемый: агенерация ззы- руа ашрифт генерируемый шрифт
аганрацәа многосторонник	агенерация ззызу генериро- ванный
ганрацәалатәи многосторон- ний: ганрацәалатәи ателе- конференция многосторон- няя ателеконференция	агент агент
агантәара параллограмм	агеометрия геометрия:
агантәаркца параллелепи- пед: агантәаркца иаша прямой параллелепидед	асантыр агеометрия гео- метрия диска, аиғартәыра агеометрия геометрия устройства
агантәи боковой,	агигабайт (ГБ) гигабайт (ГБ)
аганхәычы катет	агигафлоп(с) гигафлоп(с)
аганпшылара профиль (вид сбоку)	агигобит (ГБ) гигабит (ГБ)
аганпшыларатә профильный	агигохерц (ГХ) гигагерц (ГГ)
агариантиаркра шәахә. ахә- дықәтцара змоу	аглобалтә глобальный: агло- балтә пшаара глобальный

- поиск, аглобалтә ңсаҳра
глобальная замена, агло-
балтә гәып глобальная
группа
- агра** 1. недостаток 2. шәахә:
амалыр
- агра змоу** дефектный: агра
змоу аидкыла дефектный
блок, агра змоу аидкылақәа
ртазғыра таблица дефект-
ных блоков, агра змоу
акластер дефектный кла-
стер
- агравиура** гравюра
- аградус** градус
- аграмматика** грамматика:
аграмматика иақәымшәо
не соответствующий грам-
матике
- аграмматика(тә)** граммати-
ческий: аграмматикатә
пұқарақәа грамматические
правила
- аграф** граф: аграфқәа ртеория
теория графов
- аграфика** графика
- аграфикатә** графический:
инейцыху аграфикатә ви-
деоклапот расширенная
графическая видеоматри-
ца, аграфикатә цәыблагә
графическая заготовка,
аграфикатә информация
графическая информация
- аграфқатцага** графопострои-
тель, плоттер: афункцияқәа
рграфқатцага графопостро-
итель функций
- агрегат** агрегат
- агрегаттә** агрегатный
- агрикинг** грикинг (*примене-
ние заменителей символов
для отображения общего
вида страницы*)
- агротекстә** гротесковый:
агротекстә шрифт гротеско-
вый шрифт
- иагу** недостающий
- Гфлопс** Гфлопс (*гигафлоп(с)*)
- агха** ошибка, ляп (*в про-
грамме*): адәнықатәи
аиғартәыра агха ошиб-
ка внешнего устройства,
аेырхиагатә система
агха ошибка системы ав-
тонастройки, асантыр
агха ошибка диска,
асантырмғанғага антараан
агха қалеит ошибка записи
на дисковод, акыпхъ агха
ошибка печати, адақъа агха
ошибка страницы
- гхада** безошибочно
- агхадара** безошибочность
- игхадоу** безошибочный: игха-
ду апқаантца безошибоч-
ный протокол
- агхақатцара** ошибаться:
апхъазарараан агхақатцара
ошибаться в расчетах
- игханы** ошибочно
- агхара**¹ 1. запаздывание,
опоздание: иагханы с опоз-
данием 2. убывание: агха-
рыла по убыванию
- агхара**² запоздать, запаз-
дывать, опоздать, опа-
здывать
- агхатә** (игхоу) ошибочный:
агхатә ейтсағ ошибочная

колонка, агхатә цәахәа ошибочная строка	агъежъ круг
агха-пха погрешность	агъежъбжа полукруг
иагхо запаздывающий	агъежъбжатә полукруглый
агәаптәа сегмент: аизакхъзынта атла	агъежъеизыхәә эллипс
агәаптәа сегмент дерева	агъежъра ¹ вращение: центр вращения агъежъра агэта (агэы)
каталогов, агәынкылара	агъежъра ² вращаться
агәаптәа сегмент памяти,	игъежу круглый
апрограмма агәаптәа сег- мент программы, ашьататә	агъежъцәаҳәабжа полуокруж- ность
гәаптәа корневой сегмент	
агәаптәаара сегментация:	
адыррақәа рыгәаптәаара	-ГЭ-
сегментация данных	
агәаптәабжъаратәи	
межсегментный:	агәаанагара ¹ 1. предположе- ние 2. шәахә. аххәаа
агәаптәабжъаратәи	агәаанагара ² считать, пред- положить, предполагать, полагать
апхъара межсегментный	игәазтö проверяющий:
вызов	агхақәа гәазтö проверяю- щий ошибки
игәаптәаркым несегменти- рованный	агәаларшәага памятка
агәаптәафнытқатәи	агәаларшәара ¹ 1. напомина- ние 2. упоминание
внутрисегментный:	агәаларшәара ² 1. напомнить, напоминать 2. упамянуть
агәаптәафнытқа апхъара	агәам ацәажа. мусор, спам, спэм (<i>ненужные данные</i>):
внутрисегментный вызов	агәам аизгара сборка мусора (<i>в базе данных</i>),
игәаптәоу сегментирован- ный	агәамеиззага сборщик му- сора (<i>программа чистки памяти</i>)
агылара рост	агәата ядро: агәата аопера- ция операция ядра, агәата
агырхара¹ вычитание, вычет	арежим режим ядра, аопе- рациатә система агәата ядро
агырхара² (иагырхатәуп) 1.	операционной системы
убавить, убавлять 2. вычесть	

-Гъ-

агъагъа (игъагъоу) шәахә. ихы-
гъекъаау
агъагъара шәахә. ахыгъекъа-
ара

агъежъ круг
агъежъбжа полукруг
агъежъбжатә полукруглый
агъежъеизыхәә эллипс
агъежъра¹ вращение: центр
вращения агъежъра агэта
(агэы)
агъежъра² вращаться
игъежу круглый
агъежъцәаҳәабжа полуокруж-
ность

-ГЭ-

агәаанагара¹ 1. предположе-
ние 2. шәахә. аххәаа
агәаанагара² считать, пред-
положить, предполагать,
полагать

игәазтö проверяющий:

агхақәа гәазтö проверяю-
щий ошибки

агәаларшәага памятка

агәаларшәара¹ 1. напомина-
ние 2. упоминание

агәаларшәара² 1. напомнить,
напоминать 2. упамянуть

агәам ацәажа. мусор, спам,
спэм (*ненужные данные*):

агәам аизгара сборка
мусора (*в базе данных*),

агәамеиззага сборщик му-
сора (*программа чистки
памяти*)

агәата ядро: агәата аопера-
ция операция ядра, агәата

арежим режим ядра, аопе-
рациатә система агәата ядро

операционной системы

агәатага контроллер: ашьяшәала-пхъзаңтә еитқага агәатага контроллер аналогово-цифрового преобразователя, ағцыыштықтәи агәатага двухканальный контроллер	(внешнее запоминающее устройство)
игәатам непроверенный, не замеченный: игәатам агха незамеченная ошибка	агәрагара убедиться, удостовериться
агәатара ¹ 1. ревизия 2. проверка: ағырапқара ргәатара залшом проверка орфографии недоступна, аңышта адиррақәа ргәатара проверка данных канала, асантыр агәатара проверка диска, агхақәа ргәатара проверка ошибок 3. шәахә. ахылапшра	агәрагара ¹ убеждение агәрагара ² (агера дыргатәуп) убедить, убеждать
агәатара ² 1. проверить, проверять: ағакыртә агәатара проверить порт 2. выверить, выверять 3. помечать, отмечать: згәатара мариоу легкопроверяемый	агәраугартә убедительный игәрагоу 1. надежный (об информации) 2. шәахә. им-цыркым
агәта середина, центр: адақъя агәта середина страницы	агәтә середина, центр: адақъя агәта середина страницы
агәтаны среди, в середине	агәтантәи центральный:
агәтантәи центральный: агәтантәи акәап центральная точка, агәтантәи атызтыңтә гәынкыларатә еиқартәыра центральное адресное запоминающее устройство	агәтантәи акәап центральная точка, агәтантәи атызтыңтә гәынкыларатә еиқартәыра центральное адресное запоминающее устройство
агәтаза диаметр	агәтәиқаратәра центровка (напр. рисунка по вертикали и горизонтали)
агәтениңкаара центрировать	угәуеңанымкәа шәахә. иаалыркъаны
агәтениңкаара центрировать	угәуеңанымкәа шәахә. иаалыркъаны
агәтас ревизор: аҳа агәтас ревизор сети	угәуеңанызтцо предупреждающий: угәуеңанызтцо асигнал предупреждающий сигнал
игәатоу проверенный	агәхъаамкра игнорировать
игәоутар зуа проверяемый	агәцаракра внимание: игәцарактәуп, игәцарапшәк обратить внимание
ГЭЕ (агәйнкыларатә еиқартәыра) ЗУ (запоминающее устройство)	игәцаракны внимательно
АГЭЕ (антыңтәи агәйнкыларатә еиқартәыра) ВЗУ	агәтәы 1. вертикаль: гәтәыла по вертикали 2. ось:

ахыпхъязаратә гәтәы
числовая ось, ахагәтәытә
гәтәы перпендикулярные
оси, агәтәы ахы заголовок
оси, агәтәы ахтара мет-
ка оси, гәтәыла еиқәшәо
совпадающий осями,
еиңырзеиңшү агәтәкә
змоу имеющий общую ось
гәтәыла вертикально, по оси
агәтәылазаара вертикаль-
ность

агәтәытә (агәтәылатәи)
вертикальный, осевой: агә-
тәытә цәаҳәа вертикальная
линия, агәтәылатәи
атаргежыыга цәаҳәа вер-
тикальная полоса прокрут-
ки, агәтәылатәи ахкынта
вертикальное меню, агә-
тәыла аитагара вертикаль-
ное перемещение

агәеанызаара внимание:
шәгәышәеаныз, ари асайт
шәкомпьютер иаңырхагахар
жалоит внимание, этот сайт
может угрожать безопасности
вашего компьютера

агәеантца¹ пред-
упреждение: аеырхиага
асистемантә агәеантца
предупреждение системы
автонастройки

агәеантца² предупредить,
предупреждать

агәибжынытә (игәибжы-
нытәу) шәахә. абжыаратә

агәибжыаратә промежуточ-
ный: агәибжыаратә аалытң
промежуточный продукт,

агәибжыаратә файл проме-
жуточный файл

агәыблаа чаша

угәы иззаанаго предполага-
емый

агәылагалара¹ встраивание

агәылагалара² (иагәылагала-
тәуп) встроить, встраивать

иагәылазгало 1. встраиваю-

щий 2. шәахә. итазу

агәылаӡра поглощение

агәыларатә соседний:

агәыларатә цыштыа сосед-
ний канал

агәыларзра поглощать

агәыларчабра вклейть, вкле-
ивать

агәылатца закладка, вкладка

агәылатцара включение: аи-
мадара ацәаҳәа алатцара
включение линии связи,
афаил алатцара включение
файла

иагәылатцоу шәахә. итатцоу

агәылпәкара¹ 1. вырез (про-
цесс вырезания), выреза-
ние 2. вырезка

агәылпәкара² (игәылпәкатәуп)
вырезать

агәылпәкарста место вырезки

иагәылпәкоу вырезанный

агәылтәа (игәылтәау) объ-
емный (имеющий *трехмер-
ное измерение*): игәылтәау
(иттәау) анбанқәа обь-
емные буквы, игәылтәау
(иттәау) асахья объемное
изображение

агәынкылазырхара свопинг,
подкачка памяти: агәынкы-

лазырхара файл файл подкачки (памяти)	-Г-, -Гъ-, -ГЭ-
агәынкылеидкыла картридж	аға редкий (не плотный)
агәынкылары¹ 1. запоминание 2. память: иактиву агәынкылара активная память, иацу агәынкылара дополнительная память, адәнықатәи агәынкылара внешняя память	ағырак большая часть: аус ағырак қатоуп большая часть работы выполнена.
агәынкылара² (игәынкылатэу) запомнить, запоминать	ағәагә мембрама
агәынкыларатә (игәнызкыло): агәынкылатә еиқартәыра (ГЭЕ) запоминающее устройство (ЗУ)	ағәагәтә мембранный: ағәагәтә рыдыркыра мембранные клавиатура
гәйнхәтцысталатәи предложительный	ағәгәа (игәгәоу) 1. высокий, сильный, значительный, большой по количеству, силе и т.п.: аласра ғәгәа высокая скорость 2. грубый (об ошибке): грубая ошибка агха ғәгәа
агәынкылапышәага галоп (<i>тест для проверки памяти</i>)	ағәы доска (<i>область памяти, общедоступная для всех модулей системы</i>): алахәарапқәа рәғәи доска объявлений, ацхамтақәа рәғәи доска сообщений
агәыңп группа: агәыңп апенцыыр окно группы, агәыңп ахтара метка группы, агәыңп ацхыраарала при содействии группы, ахархәаңцәа ргәыңп группа пользователей	-Д-
агәыңбж полугруппа	ДААУ ф(адыррақәа автоматалика аус ридулара) АОД (автоматическая обработка данных)
агәыңцеихшара разгруппировать	адақъя страница: иаарпшхо адакъя отображаемая страница, адакъя аура длина страницы, адакъя атбаара ширина страницы, адакъяқәа реихшага разделитель страниц, адакъя автоматикала ашықәыргылара автомати-
агәыңтә групповой: групповая работа агәыңтә ус, групповое окно агәыңтә ценцыыр	
агәыр игла	
агәыртә игольчатый: агәыртә наштыра игольчатая подача	
агәыщә стержень	

ческое создание страницы, адақъа атагалара загрузка страницы, адақъақә амырбакә без указания страниц, адақъа аномер ақөргүлара (атагалара) вводить номер страницы, адақъа ақамзаара отсутствие страницы, минутк ала ... дақъа ... страниц в минуту

**дақъа-дақъалатәи шәхә да-
қъалатәи**

дақъалатәи постранич-
ный: дақъалатәи (дақъа-
дақъалатәи) акынұхъга
еиқартәыра постраничное
печатающее устройство

адақъаркца призма

адақъатә страничный:

адақъатә еидкылақә ртаз
таблица страничных бло-
ков, адақъатә гха странич-
ная ошибка

адақъахыпшыла набросок
(уменьшенный макет стра-
ницы)

адақъеңкәрышәара верстка:
адақъеңкәрышәараapro-
грамма программа верстки,
адақъеңкәрышәара верстка
страниц

адақъеңкәрышәаратә вер-
стальный: адақъеңкәры-
шәаратә дисплей версталь-
ный дисплей

адақъеихшара пагинация:

адақъеихшара ахәапшра
просмотр пагинации

адақъеихшара арғыща
шәхә. аитеидакъеихшара

адаңа рамка: адаптера
оформление рамки, апен-
цизыр адаптера рамка окна, ае-
кран адаптера рамка экрана

ДАУ (адыррақә автомати-
кала аудиодата) АОД (ав-
томатическая обработка
данных)

дағасы другой

дағаңызара азырхара¹ пере-
назначение

дағаңызара азырхара² пере-
назначить,

дағаңызара ашытрапа перена-
править

адгалас провайдер (*постав-
щик сетевых услуг*)

адгалара¹ 1. предложение 2.
представление

адгалара² 1. предложить,
предлагать 2. представить,
предоставлять

ДР (адыррақә рабаза) БД (база
данных)

иадгалоу предложенный

адеитаграмма дейтаграмма
(однопакетное сообщение):
ахархәафцәа рдентаграмма

апкаантца протокол пользо-
вательских дейтаграмм

адеитаплоттер дейтап-
лоттер

адеитафон дейтафон

адекагон декагон

адекаедр декаэдр

адекомпилятор декомпи-
лятор

адекомпиляция декомпи-
ляция

адекремент декремент

адельта дельта: дельта итагзаны в пределах дельты, почти точно	адивергенция дивергенция
адельтацшратә дельтовидный	адигитаизер дигитайзер
адельта-модуляция дельта-модуляция	адинамика динамика
адельтоид дельтоид	адинамикатә динамический:
адецималтә децимальный	агәйнкылара адинамикатә
адзаара прилегать	хәтә динамическая об-
адиаграмма диаграмма:	ласть памяти, адинамикатә
алогикатә диаграмма логи- ческая диаграмма, ақәкъатә	оперативтә гункылара
диаграмма плоскостная	динамическая оператив-
диаграмма, асектортә (иха- гъежьү) адиграмма сектори- альная (круговая) диаграмма,	ная память, адинимикатә
адиаграмма аиқәышәара (аиңқаара, ақатцара) состав- лять диаграмму, адиграм- ма ақәтыхтәуп перерисо- вать диаграмму	кыпхъра динамическая
адиада диада	распечатка, адинамикатә
адиакритикатә диакрити- ческий: адиякритикатә	дақъа динамическая стра- ница
дыргақәа диакритические знаки	
адиалог шәахә. аиңцәажәара	динамикала динамически:
адиалогтә шәахә.	динамикала итагалахо аби-
айңцәажәаратә	блиотека динамически за-
идиалогтәым недиалоговый:	гружаемая библиотека
идиалогтәым аутилита не- диалоговая утилита	адинамикатә динамичный
адиаметр агәтаза	адиректориа директория
адиапазон атқакыра	адискрепиатә дискрецион-
Дибол Дибол (язык програм- мирования для деловых дан- ных)	ный: адискрепиатә иагара
адивергентә (идивиргентәу)	дискреционный перенос
дивергентный	адискриминант дискрими-
	нант
	адисплеи дисплеи: акомпиу-
	тер адисплеи дисплей ком-
	пьютера
	адиуим дюйм: адыргағы
	адиуимқәа рхыпхъазара
	число дюймов в знаке,
	кәапк ағы адийимқәа
	рхыпхъазара количество
	точек на дюйм, адийим се-
	кундк ала дюйм в секунду
	идифференциастәуа
	дифференцирующий:
	идифференциастәуа
	айңартәыра дифференци-
	рующее устройство

адифференциал дифференциал: иназоу адифференциал полный дифференциал

адифференциалтә дифференциальный: адифференциалтә төлцаха дифференциальная шина, адифференциалтә пхъазара дифференциальное исчисление, адифференциалтә дыррақәа дифференциальные данные

адифференциатәга шәхә.

адифференциатор

адифференциатәра дифференцирование: адифференциатәра апараметрқәа рыла дифференцирование по параметру

адифференциатәра дифференцировать

адифференциатор диффе-

ренциатор

адифференциахара диффе-

ренцироваться

адифференциация диффе-

ренциация

адифференциалшара диф-

ференцируемость

идифференциартәу диффе-

ренцированный

адкылага приемник:

адыррақәа рыдкылага при-

емник данных

адкылага-ашьтә приемо-

передатчик: адыррақәа

рыдкылага-рышьтә приемо-

передатчик данных

адкылара¹ прием: адкылара артабырга подтверждение приема

адкылара² 1. принять, принимать: зегъы адкылатәуп принять все, ҳасабс ишътых-тәуп принимать в расчет 2. поддержать, поддерживать, поддерживаться: иаднакылом не поддерживает

адкыларатә принимающий: адкыларатә еиғартәыра принимающее устройство

идкылоуп принято

СКЬА (асантыр къакъағы аизакыга) НЖД (накопитель на жестком диске)

адкыыслара касание: точка

касания (место касания)

адкыысларта

иаднамкыло неподдер-

живаемый: иаднамкыло ахархәага неподдерживае- мое средство

адокумент документ: адоку- мент аныхтәума? удалить документ?

адокумент-аиусы документ- получатель

адокументалист документалист

адокументалтә документаль- ный

адокументация документа- ция: аисистематә докумен- тация системная докумен- тация, аграфикатә доку- ментация графическая до- кументация, апрограмматә аалытқ адокументация до-

кументация программного продукта

адокументеитца поддокумент

адокументеикәшара доку-
ментооборот

документла докумен-
тально: документла
ишақәрырғәгоу докумен-
тально обоснованный

адокументрацәатә много-
документный: адокумент-
рацәатә еипгаларта много-
документный интерфейс

адокументрка документи-
ровать

идокументрку документиро-
ванный

адомен домен: адоменқәа
рхыз асистема система
имен доменов

адоментә доменный: адом-
ентә хызыщтара асистема
доменная система наи-
менования, адоментә хызы
доменное имя, адоментә
хызыкәа рматзура служба
доменных имен

адпара рикошет (возврат)

ДР (адыррақәа рбаза) БЗ (база
знаний)

ДРНС (адыррақәа рбаза анах-
гаратә система) СУБД (сис-
тема управления базой дан-
ных) **ДРЧ** (адыррақәа рыхъ-
чара) ЗД (защита дааных)

адрайвер драйвер: авир-
туалтә еиқартәыра адрай-
вер драйвер виртуального
устройства, алогикатә
еиқартәыра адрайвер драй-

вер логического устройства,
амини-өапшыра та адрай-
вер драйвер мини-порта

аду (идуу) 1. большой: анбан
ду большая буква, идуу
аинтегралтә схема (ИИС)
большая интегральная схе-
ма (БИС), ифбатәшьшатоу
аобиект ду большой двоич-
ный объект, адузза очень
большой 2. прописной,
заглавный: анбан ду про-
писная (заглавная) буква,
анбан ду аҳаракыра высо-
та прописной буквы, нбан
дула акылгхъра печатать
прописными буквами

иаду прилегающий

адуаль-хсаала дуаль-карта

адубль дубль

идубльэтәуа дублирующий:
идубльэтәуа аиқартәыра
дублирующее устройство

адублькатцара дублировать,
продублировать

адубльтә (идубльтәу) дубли-
рованный

адубльтәра¹ дублирование:
афайл ахъз адубльтәра ду-
блирование имени файла

адубльтәра² (идубльтәуп) ду-
блировать

адузза 1. (идуззоу) сверхболь-
шой: аинтегралтә хсаала
дузза (ИХД) сверхбольшая
интегральная схема (СБИС)
2. гигантский

дук зтазымкуа незначитель-
ный, не заслуживающий
внимания

адунеизегътәи шәахә. адунеитә

адунеитә всемирный: Адунеитә Ҳа Всемирная Паутинна

идум незначительный, не большой

адухара шәахә. аизҳара

идухо шәахә. еизҳауа

адхәала (иадхәалоу) связанный (с чем-л.)

адхәалара¹ притяжение (*привязка*): арбагақәа рыйдхәалара притяжение к указателям

адхәалара² привязать

адхәалартә привязка: адхәалартә кәаң точка привязки

адтца 1. задание: акыпхъяз адтца задание на печать, адтцақәа рнапхгара управление заданиями, адтцақәа ртагалара ввод заданий 2. директива: ззин ықам адтца недопустимая директива 3. команда: адтца атызтып адрес команды, адтца апыткәыр кнопка команды, адтца анапхгара аидкыла блок управления командой, адтца аширифтаартыга дешифратор команд, адтца аихшага регистр команд, адтцақәа рцикл антцәмта конец цикла команд, адтцағы агха ықоуп ошибка в команде, адтца аанкыла-ра отмена команды, адтца ақәнықәара подчиняться команде, атагалара адтца

команда ввода, ахынхәра адтца команда возврата 4.

предписание, указание

адтцаалара¹ запрос:

адыррақәа рбаза адтцаалара запрос к базе данных, өырпшыгала адтцаалара запрос по образцу, аматуразы адтцаалара запрос на обслуживание

адтцаалара² (шәадтцаал, шәидтцаал) обратиться, справиться, запросить: асистематә администратор шәидтцаал обратитесь к системному администратору

иадтцаало запрашивающий

иадтцам неприкрепленный

адтцара 1. предписать, предписывать; обвязать 2. приказать

адтцарацәара многозадачность: апышжәаратә дтца-рацәара вытесняющая (приоритетная) многозадачность

адтцарацәатә многозадачный: адтцарацәатә операциатә система много-задачная операционная система, адтцарацәатә хыпхъязара многозначное число, адтцарацәаратә режим многозадачный режим

адтцатә командный: адтцатә

рид командная клавиша,

адтцатә лагыла командная

среда, адтцатә цәахәа ко-

мандная строка, адтцатә

цәахәа ахышәара параметр

командной строки, адтатә цәаҳә маңара только команда строка, адтатә ценцыр командное окно, адтатә модуль командный модуль	адыргатә литерный адыргача значок, икона, иконка, пиктограмма: адыргачақә рмаңтәуп уменьшить значки, апшы адыргача пиктограмма приложения, адақья адыргача пиктограмма страницы, атекст адыргача пиктограмма текста, асаатқә рдыргача пиктограмма часов
адтатара обязать, обязывать, приказать	адырга 1. знак, эмблема (<i>графический символ</i>): адыргақә реиेқаара оформление знаков, айбыләаратә дырга условный знак, зегъ иреиҳабу адырга самый старший знак, асигналтә дырга сигнальный знак, адырга апсаҳра изменение знака, адырга аргылараставить знак, аитқатцара адырга знак повторения того же самого, аатғыларатә дыргақә знаки препинания, ақәыләгәратә дырга знак ударения 2. литерат. лого (эмблема, знак, графический символ)
адыргазырхага знакогенератор (<i>часть адаптера дисплея</i>)	адыргақәтца этикетка
адыргантца разметка, размечивание: ахата атехникатә дыргантца техническая разметка оригинала, асантыр адыргантцара разметка диска	адыргракә данные: адыррақә арбатәуп задать данные, адиалог ағы ахархәаф идырракә арбазар қалоит в диалоге можно задать данные пользователя, адырракә рбаза база данных
адыргантцара разметить, размечать	адырратата 1. извещение (<i>официальный документ, содержащий сообщение о чем-л.</i>) 2. сведение, информация
идыргантцу размеченный: идыргантцу асантыр размеченный диск	адыррататбаа широковещание (<i>способ передачи данных ко всем компьютерам данной системы</i>)

адырратаратбаатә ширковещательная: адырратаратбаатә ҳа ширковещательная сеть

адырреизга спулинг
идыру известный
идырхынхәүа шәахә. ихынхәүа

идырым 1. неизвестный, неопознанный: идырым акоманда неопознанная команда 2. шәахә. еилкаам 2.

адырчаблара приkleить, приклеивать

дырсөөгө снова, опять

адырфы эксперт, знаток

адыпшылахә 1. фон: апограмма адыпшылахә фон программы, адыпшылахә апштәы цвет фона, итәңкоу адыпшылахә прозрачный фон 2. обои (фон экрана): адыпшылахә сахъаны иқаттатәуп сделать рисунком обояв

адыпшылахәтә фоновый: адыпшылахәтә дтца фоновая задача, адыпшылахәтә кылпхъра фоновая печать, адыпшылахәтә сахъа фоновое изображение

-ДӘ-

адәахъала внешне
адәқъан магазин

адәнықатәи 1. наружный: аднықатәи атып наружное поле 2. шәахә. антыттәи

адәықәтцара¹ отправка, отсылка

адәықәтцара² (идәықәттәуп) отправить, отослать: ... аан иштәлатәуп отправлять при ..., ...ахъ адәықәтцара отсылать к..., отсылать в...

идәықәтцам ненаправленный
идәықәтшоу отосланный
адәықәтцағ отправитель: информация адәықәтцағ отправитель информации

-Е-

аевольвента эвольвента

аевристикатә эвристический
еги другой

ЕГЭА (*еңүйхү агәйнкылара аидкыла*) БРП (блок расширенной памяти)

ЕГЭЕ (*еснагътәи агәйнкыларатә еиғартәира*) ПЗУ (постоянное запоминающее устройство)

иеибакапануа уравновешенный

иеибацсахуа взаимозаменя-
емые

иеибарку сцепленный

иеибгу целый: иеибгу ахкы
целый тип

иеибытам несмонтированный: еибытам апсақъа не- смонтированная плата

иеигъашоу

иеигътәу 1. усовершенствован-
ный, улучшенный:
ахсаалақәа (асхемақәа)

- иеигътәу** рыххәақатцара усовершенствованное описание схем, иеигътәу акәап ашыаңа (амониторқәа рұғы) улучшенный шаг точки 2. повышенный (улучшенный)
- иеиғъу** лучший, предпочтительный
- иеиғъашыоу** предпочитаемый
- иеидү** смежный
- иеидхәалоу** связанный
- иеидтқоу** 1. объединенный
2. сдвоенный: иеидтқоу (ирफабатәу) аконвеер сдвоенный конвейер
- иеидызкыло** 1. компонующий: иеидызкыло атагалага компонующий загрузчик 2. объединяющий
- иеидызхәало** шәахә. иеидызшыуа
- иеижәлантәу** однородный: иеижәлантәу амасштабркра однородное масштабирование, иеижәлантәу апштәы однородный цвет
- иеизаархәу** взаимообратный: иеизаархәу атакхәага взаимообратное выражение
- иеизадам** неоднородный: иеизадам атакхәага неоднородное выражение
- иеизаку** 1. комплексный 2. централизованный: иеизаку асистема централизованная система, иеизаку адыррақәа рбаза централизованная база данных 3. концентрированный
- иеизакхъзынцароу** каталогизированный: иеизакхъзынцароу адыррақәа реизга каталогизированный набор данных
- иеизгоу** 1. собранный 2. кумулятивный
- иеизҳаяу** увеличивающийся
- иеизшоу** распределенный: иеизшоу асистема распределенная система, иеизшоу адыррақәа рбаза распределенная база данных
- иеизызкуа** накапливающий: иеизызкуа аихшага накапливающий регистр, иеизызкуа атағы (атаға) накапливающий регистратор
- иеизыхәхәоу** удлиненный
- иеизышәам шәахә.** иеизышәарам
- еизышәамкәа** 1. непропорционально 2. несоразмерно 3. несбалансированно
- иеизышәаны** 1. пропорционально 2. сбалансированно 3. сбалансированно
- иеизышәарам** 1. непропорциональный 2. несоразмерный 3. несбалансированный: иеизышәарам ацәахәа несбалансированная линия
- иеизышәароу** соотносительный, пропорциональный: иеизышәароу аилкаара соотносительное понятие, иеизышә(ар)оу абжызара пропорциональный интервал, иеизышә(ар)оу абжыажъ пропорциональный пробел

иезишшәоу шәахә. иезышшәароу	аекспоненттә экспонентный: аекспоненттә дгалара экспонентное представление
иейидцоу интегрированный: иейидцоу адыррақәа рбаза интегрированная база данных	аекспоненциалтә экспоненциальный: аекспоненттә формат экспоненциальный формат
иекәшшәоу шәахә. аикәшшәа	аекспорт экспорт
иелазаааркым неструктурный: иелазаааркым апограмма неструктурная программа (разг.)	аекспортра¹ экспорттирование
иениттәарам 1. асимметричный: иениттәарам апхъазаңтә хархәафтә цәаҳәа асимметричная цифровая абонентская линия 2. несимметричный: исимметриадоу ашифркрана несимметричное шифрование	аекспортра² экспорттировать (перемещать данные)
иенекаау отрегулированный	аекспорттә экспортный: экспортный фильтр аекспорттә (аитагаратә) разага
аекономика экономика	аектент экстент
аекран экран: аекран адапта рамка экрана, акысынрыратә экран сенсорный экран, имтыйсуа аекран неподвижный экран, аекран ттәаа полныи экран	аекстра- экстра-
аекранназатә полноэкранный: аекранназатә дисплей	аекстракодтә экстракодовый: аекстракодтә гәаптәа экспресс-транспортный сегмент
аекранраңатә многоэкранный	аекстремалтә экстремальный: аекстремалтә атакы экстремальное значение
аекрантә экранная: аекрантә графика экранная графика, аекрантә бжъаргыла экранная заставка, аекрантә пыткәыр экранная кнопка, аекрантә панель экранная панель	еикәархәым неупакованный: неупакованное десятичное число ижәбашьатоу апхъазара
	иениңзыршәоу составляющий
	иекәшшәатны согласованно
	иениңзыршәоу 1. сформированный: иениңзыршәоу ацәахәа сформированная строка, иениңзыршәоу атызтың сформированный адрес 2. укомплектованный
	иениңзырхъазо перечисляющий
	иениңзырхъазоу перечисленный
	иениңзыршашату согласованный

иеиқәыршақатым несогласованный

иеиқәыршәам 1. неоснащенный 2. неупорядоченный: иеиқәыршәам абызшәа неупорядоченный язык, атекст иеиқәыршәам абызшәала текст на неупорядоченном языке

иеиқәыршәоу 1. оборудованный, обеспеченный 2. оформленный, построенный (*о графике*)

иеиқәышәшәа: еиқәышәшәа иқоу шәахә. аиқәшәа

иеиқарам неравный, рваный: иеиқарам ацкарқәа рваные края (*о невыровненном тексте*)

иеиқаратәу выровненный

иеиқәызшо разделяющий

иеиқәыршәшәоу фрагментированный

иеилагоу нарушенный

иеилазго нарушающий

иеилазтço смещающий

иеилам несоставной

иеилархәу 1. упакованный:

иеилархәу адыррақәа упакованные данные, адыррақәа иеилархәу формат данные в упакованном формате, иеилархәу ажәа упакованное слово, иеилархәу массив упакованный массив, иеилархәу афайл упакованный файл 2. свернутый

иеилахәоу запутанный

иеилатца смешанный: ахыпхазареилатца смешанное

число, апштәелиатцақәа смешанные цвета

иеилатоу структурированный: иеилатоу ахкы структурированный тип

иеилкаам 1. неясный, необъяснимый, неопределенный: ацәахәа иеилкаам аномер неопределенный номер строки 2. неизвестный, неопознанный: иеилкаам атом неизвестный том иеилкаам акыпхъга (акыпхъгатә еиқартәыра) неопознанное печатающее устройство, иеилкаам ацапха неопознанный ключ, ахархәа иеилкаам ифункция неопределенная функция пользователя, иеилкаам атом неизвестный том, иеилкаам акыпхъга (акыпхъгатә еиқартәыра) неопознанное печатающее устройство, иеилкаам ацапха неопознанный ключ

иеилкаамхаз нераспознанный, невыясненный: иеилкаамхаз агха нераспознанная ошибка

иеилкааны определенно

иеилкаау опознанный, определенный: цқыа иеилкаам недостаточно определенный, ибзианы иеилкаау точно определенный

иеилкаахарц зылшо интерпретируемый (*могущий быть интерпретированным*)

иेилуо 1. составной: иеилуо апштэы составной цвет (*из нескольких тонов*), иеилуо адокумент қататәуп создать составной документ, иеилуо ацаңха составной ключ, иеилуо адыррақәа рыхтә составной элемент данных, ихъзырку иеилуо ахыпхъазара составное именованное число 2. шәаха. имариам

иеилызыпшаауа сортирующий: иеилызыпшаауа еиғартәйра сортирующее устройство

еилыкка ясно

еилыккам нерезкий (*об изображении*), нечеткий: еилыккам алогика нечеткая логика

иेилыккоу четкий, отчетливый, ясный: иеилыккоу асахъя отчетливое изображение

иеніліркаау интерпретируемый: еилыркаау абызшәа интерпретируемый язык

иеніліпшааны шәаха. иалып-шааны

иеніліпшаау 1. отсортированный 2. шәаха. иалыпшаау

иенімдаау распахнутый: апенцыр еикәархәызар, иенімдаау апенцыр асахъя анылоит если окно свернуто, то выводится изображение распахнутого окна

иенімадоу 1. соединенный: еимадахар иқало (зуа) мо-

гущий быть соединенным
2. взаимосвязанный

иенімаздо 1. соединяющий 2. шәаха. иениңизшьуа

еимарам несовместимый: еимарам асантырнықәагақәа несовместимые типы дисководов, еимарам ахышәарақәа несовместимые параметры, асистема иамарам ашәагаа несовместимый размер системы

еинраалам несовмещенный

иениңмаалоу шәаха. еиға-

гылуо

иениңрслу спешный

иеніпгалоу 1. кольцевой:

иеніпгалоу аха кольцевая сеть 2. циклический, цикличный: иеніпгалоу апроцесс циклический процесс

иеніпқаам непоследовательный

иеніпқъам непрерывный:

иеніпқъам афаил непрерывный файл, еипқъам аихша непрерывная дробь

иеніпцырқъам неразрывный:

иеніпцырқъам абжъажь неразрывный пробел

иеніпмұрқъазакәа неразрывно

еипмұршәаны шәаха. ичабза

иеніпштәым неотождествленный

иеніпштәу отождествленный

иеніпшу похожий, сходный, подобный

иеніпшү 1. сопряженный:

иеніпшү акәакъқәа со-

- пряженные углы 2. шәахә.
еимадоу
- иеипызшьуа** связывающий
иеипыркью 1. прерванный,
разорванный: иеипыркью
аимадара разорванная
связь 2. иррегулярный
еита еще
- иеитагахо** перемещаемый:
еитагахо ахкынта перемещаемое меню, еитагахо
апенцыр перемещаемое
окно
- иеитагоу** перемещенный:
иеитагоу афайл файл перемещенный
- иеитағаку** перегруженный,
перезагруженный
- иеитақауттар зуа** повторимый
- иеитакуа** попременно
- иеитаку** преобразованный
- иеитамтца** непремещаемый: иеитамтца аидкыла
непремещаемый блок
- иеитатца** подвижный, перемещаемый
- еитах шәахә**. дырфөгө
- иеитахәапшу** пересмотренный
- иеитапхью** перечитанный
- иеитатца** движимый, перемещающийся, переносной
- иеиташъақәгыло** обратимый
- иеиташъақәзыргыло** восстанавливающий
- иеиуеипштәым** модифицированный
- иеиуеипштәымызтәуа** модифицирующий: еиуеип-
- штәымызтәуа арыдқәа модифицирующие клавиши
- иеиуеипшум** различный, разный, разнообразный
- иеиуеипшыртәымуа** модифицируемый
- иеиужжы** сплошной
- иеихагъежжы** овальный (*напр. о типе вырезки*)
- иеихагәттәу** взаимоперпендикулярный
- иеихало** пересекающий
- иеихарғаны** вразрядку: ажәа
еихарғаны ақәшәара (антца-
ра) набрать слово вразрядку
- иеихацалаку** парный
- иеихысуа** пересекающиеся
- иеихаччо** улыбающийся:
ахағеихачча улыбающееся
лицо (*значок в электронной
переписке, смайлик*)
- иеихшам** нераспределенный
- иеихшоу** 1. разделенный, рас-
пределенный, классифици-
рованный: зеихшара амуа
не могущий быть класси-
фицированным 2. градуи-
рованный,
- иеихшыалоу** вычисленный
- иеихшыалатәу шәахә.**
ипхъазатәу
- иеихшыалоу** совокупный
- иеихызыпхъазо** исчисляющий
- иеихымсуа** непрессекающий-
ся: еихымсуа араңәара не-
пересекающиеся множества
- иеихымсығыуа шәахә.** иеип-
къам
- иеихырцсатәуп** разложить
(на множители)

иейихырпсоу разложенный
иейихыпхъазоу исчисленный
иейихыршыу перекрещенный
иейихысуа пересекающийся
иейihanы больше
иейихазоу высший: еихаузу
 аматематика высшая мате-
 матика

иейицаку деформированный
иейицекарам шаах. еизышәам
иейицзызааны равномерно
иейицәатәү ухудшенный
иейицрыгоу разомкнутый:

иейицрыгоу аидқыыслара
 разомкнутый контакт

иейицрыдыркылахъоу обще-
 принятый: общепринятый
 стандарт иейицрыдыркыла-
 хъоу (азеипшиштых) астан-
 дарт

иецтәараны 1. симметрично
 2. параллельно

иейицтәароу симме-
 тричный: иейицтәароу
 апроцессоррацәара симме-
 тричная многопроцессор-
 ность, иейицтәароу ашифрр-
 кра симметричное шифро-
 вание, иейицтәароу атытца
 симметричный выход 2.
параллельный: иецтәароу
 ацәахәа параллельная ли-
 ния, иейицтәароу аусдулара
 параллельная обработка,
 иейицтәароу агәйнкыларатә
 еиәартәыра параллельное
 запоминающее устрой-
 ство, иейицтәароу усдулара
 параллельная обработка,
 иейицтәароу ЕПДМ парал-

ельная ЭВМ, иейицтәароу
 апрограммақатцаара парал-
 лельное программирование

иейицзызаау равномерный
иейицрызиңшү всеобщий,
 общедоступный: обще-
 доступная информация
 еицирзеиңшү информација

иейитатәү шаах. ирмачу
еитцааланы скато
иейитцаалоу сжатый:

иейитцаалоу акыпхъ сжа-
 тая печать

иейитатцоу заряженный
иейитцыху¹ вытянутый, уд-
 линенный, развернутый:
 иейитцыху акәакъ разверну-
 тый угол, иейитцыху аклапот
 агәйнкылара развернутая
 матрица памяти, иейитцыху
 ақәкъа агәйнкылара раз-
 вернутая плоскость памяти

иейитцыху² разряженный
иейитцыца развертываю-
 щийся: иейитцыца ақәкъа
 развертывающаяся поверх-
 ность

иейиғагылоу 1. двойственный,
 противоречивый, взаимои-
 сключающий: иейиғагылоу
 ахыпхъязара двойствен-
 ное число, иейиғагылоу
 адыррақәа противоречивые
 данные 2. контрастный

иейиғаттәароу шаах. иапын-
 гылоу

иейиғызырцаауа конструи-
 рующий

иейиғекаау образованный
 (сформированный), орга-

низованный, упорядоченный: иеиқаау араңаара упорядоченное множество, иеиқаау апакетқәа рейтнұңсахлара упорядоченный обмен пакетами

иеиқаахо регулируемый

иеиқызкаауа образующая

еиғышшәсаны детально

иеиқытәуп разложить, разлагать (на множители)

иеиқыху разъединенный

иеиқытца противоположный (направленный в обратную сторону)

иеишшашалоу совместимый, однотипный

иеишштагылоу последовательный: иеишштагылоу апшаара последовательный поиск, еишштагылоу агәынкылара последовательная память, еишштагылоу аимадара последовательная связь, еишштагылоу ағакра последовательное включение

иеишштанеиуа шәаха. иеишштагылоу

еишштаргыланы последовательно

иеишштагыла-иеицтәароу последовательно-параллельный

иеишштагыла-аңыжәаратә последовательно-приоритетный: еишштаргылан-аңыжәаратә еиқаара последовательно-приоритетная структура

иеиодыраау распознанный

иеиәшо 1. кратный (целое число, делящееся на какое-либо число без остатка): иеиәшо ахырхыазара кратное число 2. четный: иеиәшо адақъа четная страница, иеиәшо ахырхыазара четное число

иеиымшо 1. неразделяемый, неразделимый 2. нечетный: иеиымшо атрибут неразделяемый атрибут иеиымшо адақъа нечетная страница

аелектрон электрон

аелектроника электроника: електроникала еибытатәуп оборудовать электроникой

аелектрон-оптика электронно-оптический

аелектронтә электронный: аелектронтә бжытә шыашәала электронный голосовой аналог, аелектронтә документ электронный документ, аелектронтә библиотека электронная библиотека, аелектронтә пхызагатә машинына (ЕПМ) электронная вычислительная машина (ЭВМ), аелектронтә шәкәры электронная книга, аелектронтә поштыа электронная почта, аелектронтә поштыатә тызтып адрес электронной почты, аелектронтә тағсыра электронная таблица

аемулиатор эмулятор

аемулиация эмуляция есқынгъы шәхә. еснагъ	еффективла действенно, еф- фективно
епизодлатәи эпизодический: епизодлатәи апхастахара эпизодическая неисправ- ность	аеффективра действенность, эффективность
ЕПМ (аелектронта ңұхазагатә машыны) ЭВМ (електрон- ная вычислительная ма- шина): ЕПМ азқаза специ- алист по ЭВМ, ЕПМ ала аус адулара зуа допускающий применение ЭВМ, поддаю- щийся обработке на ЭВМ, ЕПМ адыррақә рбаза ЭВМ базы данных, ЕПМ-еиттагағ ЭВМ-переводчик	зеффективра мачу малоэф- фективный
еснагъ всегда, постоянно	иеффективу действенный, эффективный,
еснагътәи 1. регулярный. по- стоянный: есангътәи атаара регулярное посещение, еснагътәи атаағ завсегда- тай 2. шәхә. зеетазымкуа	иеффективым неэффектив- ный
есимволцыпхъаза(тәи) шәхә. символ-символла	ЕФХ (еңмырқыам ағымцамч хыңхыртқа) ИБП (источник бесперебойного питания)
есымза ежемесячно	-Ж-
есымзатәи ежемесячный	ажаргон жаргон: апограм- мағцә ржаргон жаргон
есымчыбжъатәи ежене- дельный	программистов
есымша ежедневно	ажурнал журнал: агхақә ржурнал журнал ошибок, изаамтанытәни аусқә ржурнал журнал текущей работы
есымшатәи ежедневный	ажә старый
есышықәса ежегодно	ажәабатәи (ижәабатәу) деся- тий: ажәабахәттәи десятая часть
есышықәсатәи ежегодный	ажәабашъататә (ижәабатә- шьатоу) десятичный:
етап-етаплатәи поэтапный: етап-етаплатәи анағзара поэтапное выполнение	ижәабатәшьатоу аих- шара десятичная дробь, ажәабатәшьататә де- сятичная часть, жәаба- жәабалатәи асистема деся- тичная система
ЕТ (аелектронта ңазғыра) ЭТ (электронная таблица)	жәаба-жәабалатәи шәхә. ажәабашъататә
аеффек эффект: арлашара аеффект эффект освещения	ажәакәакъ десятиугольник

ажәакәакътәи десятиугольный
ажәаркца десятигранник
ажәаркцатә (ижәаркцу) десятигранный
ижәафшыатоу шестнадцатиричная: ижәафшыатоу апхъазаратә система шестнадцатиричная система счисления, ижәафшыатоу апхъазаң шестнадцатиричная цифра, ижәафшыатоу аформат шестнадцатиричный формат
жәафадақъаркца додекаэдр
жәафакәакътәи двенадцатигольный
ижәбатәшьатоу девятеричный
ажәеизакәакъ одиннадцатигольник
ажәлара атаковать
жәларбжъаратәи международный: жәларбжъаратәи аиекааֆ международный координатор
ажәпа (ижәпу) 1. жирный (о шрифте): ажәпаза, ижәпазоу особо жирный (о шрифте) 2. частый (состоящий из близко прилегающих друг к другу частей)
ижәпаны плотно
ажәпара 1. плотность: ажәпара ҳарак повышенная плотность, зыжәпара даара ихарақу (идуу) очень большая плотность, абитеткаа рантцара ажәпара плотность записи битов, акыпхъра

ажәпара плотность печати, анткамта ажәпара плотность записи 2. жирность
ижәпу плотный
ажәра стареть, устареть, устаревать
ажәрытә рычаг
иажәыз устаревший
ажәылара атака
ажәытә шәахә. ажә

-3-
заа см. заанат
азааигәатәра¹ 1. приближенность, приближение 2. наплыв, наезд (об изображении)
азааигәатәра² 1. приблизить, приближать, сблизить, сближать 2. шәахә. азеипштәра
азааигәахара приблизиться, приближаться
изаамтанытәү шәахә. уажәтәи
изаамтанытәым внеочередной
заанат предварительно, прежде (раньше), заранее
заанаттәи предварительный: заатәи аусдулара предварительная обработка, адакъақәа реихашаша азпхъахәапшра (заанаттәи ахәапшра) предварительный просмотр деления на страницы,
заатәи ранний
азакәандара незаконность

изакәандоу незаконный:

изакәандоу апограмма ахылаара незаконное копирование программы

изакәантәу законный:

изакәантәу акопия законная копия, закәанла ихархәоу законное использование

закәанла 1. законно 2. шәахә.

изакәантәу

азалхра¹ выделение, назначение: агәйнкылара азалхра выделение памяти

азалхра² (иазалхтәуп) 1. выделить, выделять: аимадара ацәаҳәа азалхтәуп выделить линию связи 2. назначить, назначать: апринтер ағакырта азалхтәуп назначить порт принтера 3. задать: адыррақәа азалхтәуп (арбатәуп) задать данные

иазалху 1. выделенный: аимадара иазалху ацәаҳәа выделенная линия связи, асантыр ағы иазалху атың выделенное дисковое пространство, иазалху ахъз выделенное имя 2. заданный: рапхъатәи аңенцыр аңтатәуп иазалху агеометриала создать первоначальное окно с заданной геометрией 3. назначенный

азалымшара невозможность

изалшом невозможно

изалымшо невозможный

азанаат специальность

изанашью присвоенный

(представленный к награде, призу и т.п.)

запхъара маншәалоу удобочитаемый

азасра (изастәуп) позвонить, вызвать (по телефону, на связь)

азаудатә заводской: азаудатә рхиара заводская настройка, азаудатә пышәарақәа заводские испытания

азатцә (изатцәу) шәахә. ихазу

затцәык единственный

изатцәу 1. одиночный 2. унарный: изатцәу аоперация унарная операция (*операция, обозначающая функцию с одним аргументом*), изатцәу аоперация адырга знак унарной операции

иазбзиахо әкатцара приговаривать, прилагивать

иззырффиоу усеченный

иазгәазтө отмечающий

азганктә шәахә. ганк(ла)тәи

азгәата 1. заметка, помета, отметка, нотация 2. примечание: атекст азгәатақәа аңтатәуп снабдить текст примечаниями

азгәатага пометка

азгәатара¹ фиксирование, фиксация (*отмечать*)

азгәатара² (иазгәататәуп)

отметить, отмечать, пометить, помечать, выделить,

внимание: иазғелымхау рзы азгәатара вниманию заинтересованных лиц

иазгәатам неотмеченный азгәатача (асимвол ✓) галочка: иаархәу азгәатача обратная галочка, азгәатачала алкаара (азгәатара) отмечать галочкой

иазгәатоу 1. отмеченный 2. фиксированный

зеты весь, все: аҳа зеты вся сеть

зеңзықам превосходный азеипш (ирзеипшу) единый, общий, совместный: апограммақатцаразы ирзеипшу асистематә еиңгалартә единый интерфейс системы программирования, ахархәағзәа ирзеипшу (еиңрзеипшу) аталартә (анеиртә) единый пользовательский доступ, азеипш хынта совместное меню, азеипш еидкыла общий блок, азеипш дыррақәа рбаза общая база данных, азеипш гәынкылара общая память, азеипш таң общая папка, азеипш тағфа обшая регистрация, азеипш пшықәа общие приложения, азеипш программатә пшықәа общие программные приложения, азеипш шагарба общий знаменатель

азеипшгәыштә соосный

азеипшешеипшыртә портал

изеипшырку унифицированный: изеипшырку аклассификациатә код

унифицированный классификационный код, изеипшырку арбага унифицированный указатель

зепшкамлаң необычный азеипшрк¹

синтез: асхықәа рзеипшркра синтез изображений, апограммақәа рзеипшркра синтез программ

азеипшрк² синтезировать азеишркыга синтезатор: абы

жы азеишркыга синтезатор речи

азеипштәра 1. унификация, аппроксимация 2. обобщение: азеипштәра асимвол символ обобщения

азеипштәратә (изеипшыртә) 1. обобщенный: азеипштәратә (изеипшыртә) апшаара обобщенный поиск, азеипштәратә (изеипшыртә) апограммақатцаа обобщенное программирование, азеипштәратә информациатә система обобщенная информационная система, азеипштәратә классқәа обобщенные классы 2. унифицированный

азеипшшытың шәахә еиңры дыркылахъоу

азеипшырк экстраполятор

азеипшыркra экстраполировать

азин 1. право: азинқәа права, икоу (аус зуя) азинқәа

действующие права (*в сети*), атәым зинқәа

рымпытахалара присваивать чужие права, анеира азин права доступа 2. разрешение, позволение, санкционирование, полномочие: акопия ахыхра азинра (азин амазаара) разрешение на копирование, аипыръара азинра разрешение прерывания, зинда аталарапа вторгаться, входить без разрешения	акопиахыра несанкционированное копирование
азин амазаара разрешить	зинла(тәи) санкционированный: зинла аталарапа санкционированный доступ
азин амтара 1. лишать, запрещать 2. шәхә. ақәитымтәра	азинатара санкционирование
азин атара дозволить, дозволять, позволять, разрешить, разрешать: аредакциазура азин атара разрешать редактирование	азиндара шәхә. азакәандара
азин змоу полномочный	азинеікаратә равноправный:
азин узто позволяющий	азинеікаратә ҳа равноправная сеть
иззасуа вызываемый: иззасуа ахархәаф вызываемый абонент	азинеилагағы нарушитель: азинеилагағы дыңшаауп обнаружен нарушитель
ззин наzoу полноправный	изинназам непривилегированный (<i>о пользователе или программе, не имеющих определенных прав или полномочий</i>)
ззин ықам непозволительный, недозволенный	азинназара 1. полноправие 2. полноправность
ззин ықоу позволенный, дозволенный, допустимый, разрешенный	азинтара ¹ санкционирование
иззырхау инкрементный	азинтара ² санкционировать
иззыпшымыз неожиданный: ҳаззыпшымыз агха неожиданная ошибка	азинтаратә санкционирующий
ҳаззыпшу ожидаемый	азинчыда привелегия: анеиразы (анаштыразы)
изиндоу несанкционированный, неразрешенный; шәхә. изакәандоу: изиндоу	азинчыдақәа привилегии доступа
	азинчыдатә привилегированный: азинчыдатә дтца привилегированная команда, азинчыдатә хархәаф привилегированный пользователь, азинчыдатә режим привилегированный режим
	аzқаза мастер, профессионал, специалист: ЕПМ азқаза специалист по ЭВМ
	аzқазара квалификация, умение

азқазаратә профессиональный
иазқау 1. квалифицирован-
ный 2. умелый
аzkra (иазктәуп) предназна-
чить, предназначать, на-
значить
иазку предназначенный, на-
значенный
аzkызаара предназначение
аznагара 1. приведение:
атипкәра ырзнагара приве-
дение типов (*преобразова-
ние типов*) 2. шәахә. анагара
аzнеишъя подход, метод
зыктәи единичный, одно-
кратный: зыктәи афыра
единичная запись
изныкымкәа неоднократно
изныктәим неоднократный
изныруа чувствительный:
аихшага зныруа чувстви-
тельный к регистру
азоужъра шәахә. азалхра
иазоужъу выделанный: иазо-
ужъу аресурс выделенный
ресурс
аzpxya- шәахә. заанаттәи
иазпхъагәазто прогнозирую-
щий: иазпхъагәа то аиғар-
тәыра прогнозирующее
устройство
аzpxyaгәата прогноз
иазпхъагәатам непредвиден-
ный, непредусмотренный
аzpxyaгәатара¹ прогнози-
рование: азпхъагәатара
аиғартәыра устройство
прогнозирования
аzpxyaгәатара² прогнози-
ровать

иазпхъагәатоу прогнозиро-
ванный, прогнозируемый:
иазпхъагәатоу ахышәара
прогнозируемая величина,
иазпхъагәатоу ағиара про-
гнозируемое развитие
аzpxyaдtца предыстория (*ко-
манда, служащая для просмо-
тра предыдущих команд DOS*)
аzpxhamашъынатә предма-
шинный: азпхъамашъынатә
формат предмашинный
формат (*форма для ввода
данных в ЭВМ*)
аzpxhanагара¹ 1. представле-
ние 2. шәахә. адгалара
аzpxhanагара² представить
аzpxyапроцессор предпро-
цессор
аzpxyапхъазара¹ предвычис-
ление
аzpxyапхъазара² предвычис-
лять
аzpxhariашара предправка
аzpxyатоурых предыстория
(*список ранее использован-
ных команд*)
аzпшra¹ ожидание: азпшра
ақазшы признак ожида-
ния, азпшра арежим режим
ожидания, азпшра аамта
время ожидания
аzпшra² 1. ждать, ожидать 2.
зыпшра қамтқақәа шәахә.
иахымгакәа
иазпшu, иазыпшu ожидаю-
щий: апхъара иазпшu ожи-
дающий вызов
зпышәара маншәалоу удобо-
тестируемый

зышшәара мариоу легкотестируемый
иазчыдақашшоу свойственный
иазчыдам несвойственный
иазчыдоу присущий: иазчыдоу ақашшыа присущее качество
иазырхиоу подготовленный
изтаауа посещаемый
зтагылазаашь арбоу инициализированный
зтагылазаашь арбам неинициализированный
зтазара дуу емкостный, объемный (вместительный): зтазара дуу агәйнкыларатә еиғартәрыа емкостное запоминающее устройство
зтазо вмещающий: аобектқәа зтазо вмещающие объекты
изтамаац непосещенной: изтамаац азхарпш апштәы цвет непосещенной ссылки
изтиуа продающий
азхазаара достаточность
зхатабзиара лақөу некачественный
зхатабзиара ҳараку качественный: зхатабзиара ҳараку акыпхъ качественная печать
аzhатцаra признать, признавать (считать законным)
иазхатцуу признанный
иазхом в знач. сказ. недостаточно: аоперация амфаптаразы агәйнкылара азхом недостаточно памяти для выполнения операции

иазхоу достаточный
иазхоуп в знач. сказ достаточно
изхылтцыз¹ 1. предок (в иерархии) 2. родитель: изхылтцыз ахәта иазхарпшны относительно элемента-родителя
изхылтцыз² родительский: изхылтцыз рзинқәа родительские права, изхылтцыз аизакхъзынта родительский каталог, изхылтцыз апенцыр родительское окно
зхы рхоу направленный
изхылапшуа шәахә. ахылашша зуа
изхырхуа шәахә. изыгдырхо
азхъарпш ссылка: аиғартәрырахь азхарпш ссылка на устройство, пхъақа азхъапшра ссылка вперед, азхарпш иатданакуа относящийся к ссылке, абиблиографиятә зхъарпш библиографическая ссылка, адақъаях азхарпш ссылка на страницу
азхъапшра ссылаться
азхъыпшратә шәахә. ағынропшратә
азхъампшра игнорировать
азхъарпшга обелиск (знак сноски)
азхъарпшду шәахә. ахиперзхарпш
азхъарпштә ссылочный: азхарпштә еидкыла ссылочная интеграция
иазхыпшны шәахә. иағынропшны

азхыпшызаара шәахә. ағ-
нырпшзаара
изхәапшыу просмотренный
изхәапшыз рассмотренный
аzhәыцra¹ соображение:
аshәартадара изхәыцны из
соображения безопасности
аzhәыцra² продумать, проду-
мывать
аzhара¹ увеличение, прибытие
аzhара² прибыть, увеличиться
изҳасабуа решающий: изҳа-
сабуа ағәартәыра решаю-
щее устройство
ЗХБ (зғазара ҳараку абызшәа)
ЯВУ (язык высокого уровня)
аztцаабғыц анкета
аztцаáра 1. вопрос: аztцаара
дырга знак вопроса 2.
опрос: аztцаара змоу аха
сеть с опросом, аztцаара
асимвол символ опроса
аztцаара опрашивать, спра-
шивать, спрашивать
аztцаара-тактә вопросно-от-
ветный: аztцаара-тактә сис-
тема вопросно-ответная
система
аztцааратә вопросительный:
аztцааратә дырга вопросы-
тельный знак
изтазкua значащий: зегъ
реиҳа этазкuaabit наи-
больший значащий бит
изтшым неподчерк-
нутый (о слове, фрагменте
текста)
аzчыдамра частность (от-
дельность, случайность,
некарактерность)

зееиқәзыршәо (зхала) само-
настраиваемый: зееиқә-
зыршәо ағәартәыра само-
настраиваемое устройство
зееитәзкua 1. изменяющийся,
непостоянный, варьируе-
мый: зееитәзкua ахышәара,
ахышәара еитак варьируе-
мая величина 2. колеблю-
щийся (о цвете): зееитәз-
кua арштәы колеблющий-
ся цвет
зееитәзымкуа постоянный:
зееитәзымкуа агынкылара
постоянная память,
зееитәзымкуа азыхиазаара
постоянная готовность
зееитңызыцсахло чередую-
щийся
зөзыимпсахуа неизменяе-
мый, неизменный
зөзыицсахуа изменчивый,
изменяемый
зөыхаразкua шәахә. ишь-
тыңца
изшыаеуа подавляющий
изыгдырхо вычитаемое
изыгхо убывающий: изыгхо
аиштагыла убывающая по-
следовательность
зыгера узымго шәахә. уз-
қәымгәытуа
изыдызыкыло шәахә. адкы-
ларатә
азызбжы зуммер
изыздырхуа наращиваемый
азызра зуммерить
изызхыцу продуманный
изызҳаз возросший
изызҳауа растущий

иазығбаны преднамеренно
азығбара преднамеренность
зығбара ауа разрешимый
зығбахә ҳәоу упомянутый
иазығбоу преднамеренный
азықъ ребро (край)
азықазаара отношение
азықазаара относиться
азықазаашъя отношение:
 азықазаашъя атқыра об-
 ласть отношения
азықатцара подготовка
зықатцара ауа осуществимый
зыласра рмачу замедленный
зыласра ҳараку высокоско-
 ростной
изылгам неоконченный
изылгоу шәахә. ихыркәшоу
зылшара дуу мощный
зылшара бзиоу эффективный
иазыманшәалам неприспо-
 собленный
зыматц рымуа необслужива-
 емый: зыматц рымуа аиз-
 гарта необслуживаемый
 терминал
азымхара недостаточность,
 нехватка: адыррақәа рзым-
 хара нехватка данных
иазымхо недостаточный
азын- (айдылларатә тәкы
 азто ажәа ахәтә) азынеи-
 дкыла, азынеиқәыршәара
 комплект
зынагзара алымшо (амуа)
 неисполнимый, неосуще-
 ствимый
зынагзара иағу исполняемый
иазынаңшуга около, прибли-
 зительно

азынашытра рассылка
зынза всего, в общей сложно-
 сти, итого, полностью
азынеиқәыршәара комплект
азыпшаара подбор, нахожде-
 ние: амасштаб азыпшаара
 подбор масштаба
зыпшрада немедленно, без-
 отлагательно: зыпшрада
 анағзара немедленное
 выполнение, зыпшрада
 аитцаалара немедленное
 сжатие
зыпшрадатәи немедленный
азпшратә ждущий, ожидаю-
 щий: азпшратә режим жду-
 щий режим
уазыпшымкәа неожиданно
хзышыцылоу шәахә. абжье-
 пнытәи
иазырбо 1. указывающий,
 обозначающий 2. воспро-
 изводящий (изображения,
 видео)
зыриашара ауа поправимый:
 зыриашара ауа агха попра-
 вимая ошибка
иазыркуа закрывающий:
 иазыркуа артәи закрываю-
 щая кавычка
изырманшәало оптимизиру-
 ющий
азырхазаара ориентировать-
 ся; иметь направление
азырхара (иазырхатәуп) ори-
 ентировать
азырхия заготовка: амакрос-
 қәеи азырхиақәеи ырмфа-
 қәтцаф диспетчер макросов
 и заготовок

азырхиара¹ подготовка: под-
готовка текста атекст азыр-
хиара

азырхиара² подготовить

азырхиаратә пригото-
вительный

изырцыхцыхуа активи-
рующий

изыртабыргуа подтвер-
ждающий

иазырхоу ориентированный

азырхә инкремент: азырхә
ашәагаа размер инкремента

азырхара¹ наращивание:
аизырхара алшара змоу
имеющий возможность
наращивания

азырхара² наращивать

иазырхәо воспроизводящий
(звук),

зых иақәитү свободный (*не-
звисимый*): зых иақәитү
аформа свободная форма,
зых иақәитү асахъатыхратә
режим режим свободного
рисования

изырғыңуа 1. обновляющий
2. модифицирующий

изыпсахуа заменяющий:
изыпсахуа антцамта заме-
няющая запись, изыпсахуа
акәап заменяющая точка

изыпхъам непрочитанный

изыпхъаζо считающий, под-
считывающий

изыпхъоу прочитанный

изыхъшыу шәахә. итәағәоу

изыщлаз шәахә. изызхаз

изыщрыхуа шәахә. изыгдырхо

иазыхиам неподготовленный

азыхиамзаара неготовность
зыххәаа қатқоу описанный
зыхә шәам неоплаченный

азыхәамтә 1. условие (*тре-
бование, предложение одной
договоривающейся сторо-
ны*): шәара шәзыхәамтә
арбану? какое ваше усло-
вие? 2. *шәахә.* адтаалара 3.
требование, запрос: асант
азыхәамтә дәықәннатеңт
сайт отправил запрос

азыхәара затребовать: адир-
ра азыхәара затребовать
сведения

зыхәарала по требованию

зыщакыра лақәу низкоско-
ростной: зыщакыра лақәу
апринтер низкоскоростной
принтер

изытшыу подчеркнутый

зыезырғыңуа самомодифи-
цирующийся

зыезыртбаауа расширяю-
щийся

зытазгало (зхала) самоза-
гружающийся: (зхала) зыт-
азгало апограмма само-
загружающаяся программа

зығхәара ахгоу отложенный:
зығхәара ахгоу антцамта от-
ложенная запись

изфуа пишущий

-3-

избам нерешенный (*о пробле-
ме, вопросе*)

избоу решенный (*о проблеме,
вопросе*)

аζбара¹ решение (*проблемы, вопроса*) аζбара: изыζбо тот, кто принимает решение, аζбара, избаны аштыхра принятие решения, аζбара алзыρшо асистема система, обеспечивающая принятие решения, аζбара адқыларазы адырракә ртаз таблица данных для принятия решения

аζбара² (избатәуп) решить, решать (*проблему, вопрос*), разрешить, разрешать (*проблему*): апроблема аζбара разрешить проблему

аζбағ арбитр: ателцаха аζбағ арбитр шины

3Г (аζыргаратә графика) шәахә. РГ

3К (аζшъаркристаллтә) ЖКК (жидкокристаллический)

3КИ (аζшъаркристаллтә индикатор) ЖКИ (жидкокристаллический индикатор)

аζра¹ исчезновение, пропадание: асаатхыцла аζра исчезновение по часовой стрелке

аζра² исчезнуть, теряться, пропасть

аζшәыға акварель

аζшъар жидкость

аζшъаркристаллтә жидкокристаллический: аζшъаркристаллтә дисплеи жидкокристаллический дисплей

аζшъартә жидкий: аζшъартә кристалл жидкий кристалл

изыζ исчезнувший, пропавший, потерянный: изыζ афаил потерянный файл

аζырга(ра) реклама

аζырга(ра)тә презентационный, рекламный: аζыргаратә графика презентационная графика

аζыргара (изыргатәуп) 1. рекламировать 2. демонстрировать

аζыргара 1. реклама 2. демонстрация 3. презентация

аζыргаратә 1. рекламный 2. демонстрационный

аζыргасахъа баннер

аζыргасахъатә банерный: аζыргасахъатә ҳа баннерная сеть

изысо плавающий: изысо амаругақәа рпанель плавающая панель инструментов, изысо акәап плавающая точка (*при обозначении десятичной дроби*)

-И-

аиааира¹ 1. преодоление 2. победа

аиааира² 1. преодолеть, преодолевать 2. победить

аиаала горизонталь

ииааланы горизонтально

ииаалоу горизонтальный: ииаалоу атәағәлдага горизонтальная линейка, ииаалоу атаргъежъга цәаҳәа горизонтальная полоса прокрутки

аиагага 1. переключатель: арыпқъятә аиагага пружин-

- ный переключатель 2. переходник (*небольшая секция кода, выполняющая преобразование или обеспечивающая вызов 32-разрядного кода из 16-разрядного и наоборот*) 3. перенос (знак): аиагагақә арыгылара расстановка переносов
- аиаста** транспортир (средство переноса)
- аиагара**¹ 1. перемещение, перенесение, перенос, перевод (*на другую строку или число в другой разряд*): ацәаҳә аиагара перевод строки 2. заворачивание (*процедура переноса неумещающегося слова на следующую строку при работе в текстовом редакторе*): атекст аиагара заворачивание текста 3. сброс, прогон: адақъя аиагара прогон страницы
- аиагара**² (ииагатәуп) 1. перевести, перенести, переносить (*на другую строку или число в другой разряд*) 2. двигать, передвигать, перебросить, перебрасывать: атаң иара ахатахы аиагара аузом невозможно переместить папку на нее же 3. сбросить, сбрасывать (*перенести*) сбросить на диск асантыр ахъ аиагара 4. переключить: переключать назад шытажъқа ииагатәуп
- аиагаралшара** переносимость: апрограмма аиага-
- ралшара переносимость программы (*мобильность программы*)
- ииагоу** сброшенный
- иазқазам** неквалифицированный
- иақароуп** равно (*чему-л.*)
- иамарам** неспособный
- иапқоу** созданный
- иаразнак** мгновенно, моментально
- иаразнатәи** мгновенный, моментальный: иаразнатәи анеира мгновенный доступ, иаразнатәи аекран атыхра (атыхымта) моментальный снимок экрана
- аиасра** (ииастәуп) 1. переход: аиасра ацқакыра скорость перехода, пшыалатәи аиасра плавный переход (*между цветами*), аиасра абжыргара озвучивание перехода 2. сдвиг (*переход на верхний регистр клавиатуры*): аиасра аихшага регистр сдвига 3. трансфер (*переход*)
- аиасра**² (ииастәуп) 1. перейти, переходить 2. переключиться, переключаться: ...ахъ аиасра переключиться на ...
- аиасратә** переходный: аиасратә еиғартәыра переходное устройство
- ииасыз** прошедший, прошлый
- аиасыртә** переход (*напр. монтажный*)
- иахъатәи** 1. сегодняшний 2. современный: иахъатәи

атехнология современная технология	иацхъатцуа отклоняющийся иатданакуа включающий (в себя)
иаҳа наиболее	иатцызшыуа подчеркивающий: иатцызшыуа атқағәа подчеркивающая черта
иаҳхысыз шәахә. ииасыз	аятцәа¹ синий: аекран иатцәа синий экран (<i>ситуация аварийной остановки операционной системы</i>)
иаҳхәап положим, предположим	аятцәа² 1. звезда (<i>топология сети, в которой соединения между узлами устанавливаются только через концентратор</i>) 2. (адырга «*») астериск
иацло шәахә. иеизхауа	аятцәацшратә звездообразный: аиетцәацшратә ха
иацрырхуа отцепляемый: иацрырхуа ахқынца отцепляемое меню	звездообразная сеть (<i>радиальная сеть</i>)
иацу 1. добавочный, дополнительный: иацу амодуль добавочный модуль, агәынкылара аидкыла иацу добавочный блок памяти	иааша (ииашоу) правильный, верный, корректный, точный: ииашоу анткамта точная запись, ииашоу архиара точная настройка, ииашан ақатцара делать ровным 2. ровный, прямой: ацәҳаа иаша прямая линия
2. сопутствующий: иацу атермин сопутствующий термин	3. шәахә. итқабыргу
иацтсаны дополнительно	иаашазаара правильность
иацтцахо добавляемый, прибавляемый	ииашам¹ неверно
иацтцу 1. дополнительный: иацтцу агәынкылара дополнительная память, иацтцу ахшәа дополнительная плата, иацтцу аматцуратә телцаха дополнительная служебная шина, иацтцу ЕПМ дополнительная ЭВМ 2. добавочный, прибавочный, присоединенный	ииашам² неверный, неточный, неправильный, некорректный: ииашам акод неверный код, ииашам ахышәара неверный параметр, ағыра ииашам аура неправильная длина записи, ииашам аихша неправильная дробь, ии-
иацтәаку подсоединенный: иацтәаку процессор подсоединеный процессор	
иацтызтço добавляющий, дополняющий	
иацтыртço добавляемый: иацтыртço анткамта добавляемая запись, иацтыртço амодуль добавляемый модуль	

ашам адтца неправильная команда, ииашам асантыр ахъз неправильное имя диска, ииашам амазажәа неправильный пароль, апхъараан ииашам аформат неправильный формат при чтении, ииашам атагала неправильный ввод

ииашам³ непрямой

ииашамзаара неточность, неверность

ииашамкәа неправильно

ииашаны 1. прямо 2. действительно

ииашара ашъақәырғәгәара верификация: ииашара ашъақәырғәгәара апограмма верификация программы

ииашара 1. верность, точность: ифынтәу ииашара удвоенная точность 2. шәахә. атабыргра

ииашоуп 1. правильно 2. шәахә. итабыргуп

ИГЭА (агэынкыларахь ииашоу анеира) ПДП (прямой доступ в память)

аидея идея

ииауго переносимый

аиерархия иерархия: асинхрон пхъацаңтә иерархия синхронная цифровая иерархия, адиррақәа риерархия иерархия данных, агэынкылара аиерархия иерархия памяти

аиерархиатә иерархический: аиерархиатә атызтыркра

иерархическая адресация, аиерархиатә дыррақәа база иерархическая база данных, аиерархиатә гэйнкылара иерархическая память, аиерархиатә ха иерархическая сеть, аиерархиатә неишә аметод иерархический метод доступа

ИКТ (информация-коммуникациатә технологиақәа) ИКТ информационно-коммуникационные технологии

аіқара (еіқароу) равный: еіқароу равные, еіқараны ақатцара делать равным, иақараны апхъазара считать равным

аимпликация импликация (*двуместная логическая операция*)

аимпорт импорт

аимпорт қазтқо импортирующий: аимпорт қазтқо араңага импортирующий фильтр

аимпортқатцара¹ импортирование

аимпортқатцара² импортировать: адиррақәа римпортқатцара импортировать данные

аимпульс импульс

аимпульстә импульсный: аимпульстә режим аәы в импульсном режиме

аимпульс-кодтә импульснокодовый: аимпульс-кодтә модуляция (ИКМ) импуль-

- сно-кодовая модуляция (ИКМ)**
- аиндекс** индекс: ахъзынта аиндекс индекс списка, апшааратә система аиндекс индекс поисковой системы
- ииндексдыркуа** индексируемый
- аиндекскрка** индексация, индексирование: аиндекскрка арежим режим индексации, афаил аиндекскрка индексирование файлов
- аиндекскрка** индексировать
- ииндекскрку** индексированный: ииндекскрку аитас индексированная переменная
- ииндекскркым** неиндексированный
- аиндекстә** индексный: аиндекстә адрескрка индексная адресация
- аиндикатор** индикатор: асантыр къакъя аиндикатор индикатор жесткого диска
- аиндикатортә** индикаторный
- аиндикатрис** индикатриса
- аиндикация** индикация: ииашоу адыррақәа риндикация индикация правильности данных
- аинициалқәа** инициалы
- инкылоу** 1. зарезервированный, занятый: агэынкыларағы инкылоу ахәта зарезервированная область памяти, инкылоу ажәа зарезервированное слово, асантырқәа рзы инкылоу ахъызқәа зарезервирован-
- ные имена дисков, инкылоу акластерқәа занятые кластеры 2. шәахә. иаанкылоу
- инкылоуп** занято (*напр. о линии связи*)
- ИНС** (иавтоматырку анап-хара асистема) АСУ (автоматизированная система управления)
- аинтеграл** интеграл
- аинтегралтә** интегральный: аинтегралтә схема (ИС) интегральная схема (ИС)
- аинтегратор** интегратор
- аинтеллектуалтә** интеллектуальный: аинтеллектуалтә информациатә система интеллектуальная информационная система
- аинтенсивра** интенсивность
- аинтенсивтә** интенсивный
- аинтерактивтә** (иинтерактиву) интерактивный: иинтерактиву адыррақәа рбаза интерактивная база данных, иинтерактиву апхъазаратә система интерактивная вычислительная система, иинтерактиву аграфика интерактивная графика, иинтерактиву ахсаала интерактивная карта (*отдельное изображение, которое содержит не менее двух активных участков*)
- аинтерполиациатә** интерполированный
- Аинтерҳа** Интернет: Аинтерҳа апқаантца протокол интернетсети

Аинтерха-аматқзуғы Интернет-провайдер

Аинтерха-тызтып Интернет-адрес

аинтраҳа инTRANET

аинформация змоу информированный

аинформативтә, аинформация змоу (злоу) информативный

аинформатика информатика

аинформация информация: управление информацией

аинформация анапхара

аинформациатә информационный: аинформациатә система информационная система, аинформациатә наптырпа информационная перчатка, аинформациатә таңара информационная емкость

аинформация-пшааратә информационно-поисковой: аинформация-пшааратә система информационно-поисковая система

аинфрақапшы инфракрасный: аинфрақапшы еиңгаларапта инфракрасный интерфейс

аинъыр инженер

аинъырра инженерия: апрограмматә нъыннырра программная инженерия

аинъыртә инженерный

аинъыр-программаңцағ инженер-программист

иНЫҚЕҮРПШЫ приближительно, примерно; шәахә. иазынапшуа

иНЫҚЕҮРПШУ приближительный, приближенный, примерный

иНЫМТЦӘАЗО шәахә. итыхәап-тәарадоу,

аиуғы адресат, получатель: аинформация аиуғы получатель информации, адырратара аиуғы получатель сообщения, аинформация аиуғы адресат информации 2. акцептор

аиура¹ получение: анапхара аиура получение управления, адыррақәа роура получение данных

аиура² 1. получить, получать: анеиразин аиура получать доступ 2. приобрести, приобретать (получить): апрограммағра апышшәа аиура приобретать опыт программирования 3. добывать

ИС (аинформациатә система)

ИС (информационная система)

ИСД (аинтегралта схема дү)

БИС (большая интегральная схема)

ИТ (аинформациатә технологиақәа) ИТ (информационные технологии)

ИХД (аинтегралта хсаала дүззә) СБИС (сверхбольшая интегральная схема)

ИХЬХ (аинформация ахъчара ахархәагақәа) СЗИ (средства защиты информации)

итдеғь еще

ИШЭ аинформациатә шәартадара ИБ (информационная безопасность)

-К-

акабель кабель: адашраңатә кабель многожильный кабель
акабельтә кабельный: акабельтә модем кабельный модем
акабель-хсаала кабель-план, схема расположения кабелей
акадр кадр: секундк ала акадрқәа рхыпхазара число кадров в секунду, акадрқәа раныхра удаление кадров, арцихтыхратә кадр кадр активации
акадршара¹ кадрирование
акадршара² (акадр шатеуп) кадрировать
акамера камера: апхъацаңтә камера цифровая камера
акамырша (знак «@») 1. штрудель 2. разг. собачка, собака
аканонтә канонический
акапан вес
акапитель капитель (*стиль шрифта*): акапительтә нбанқәа капительные буквы
акарандашь карандаш (*инструмент машинной графики*)
акаре каре, ахыб (символ «^»)

акартобуф картобуф
акартотека картотека: айлыркааңаа ркартотека картотека справок
акассета кассета
акассетатә кассетный: акассетатә диск кассетный диск
акатегориа категория: анеиртә анапхара акатегориа категория управления доступом, акатегориа аиагага переключатель категории
акатет шәахә. аганхәыцы
акаҳара¹ падение
акаҳара² (икаҳайт) падать
икаҳауа падающий
акатцқөыр корзина
аквадрат шәахә. апшыга- неиқараиаша
аквази- квази-
аквазитыпцсхаратә квазикоммутативный: аквазитыпцсхаратә гәатага квазикоммутативный контроллер
аквант квант: аамта аквант квант времени, апхъа- зарақәа рквант квант вычислений
аквантра квантование
акванттә квантовый: акванттә компьютер квантовый компьютер
акварц кварц
акварцтә кварцевый
КГА (акомпьютертә графикеи анимациеи) КГА (компьютерная графика и анимация)

КД (аконструктортә документация)	аклапоттә процессор при соединенный матричный процессор, акодаартыға аклапот матрица декодера
акегль кегль	
акеш кэш, кеш: адыррақәа ркеш кэш данных	
акешркра кэширование: асантыр акешркра кэширование диска	
икешрку кэшированный	
акибереиужъра киберпространство	
акибернетик кибернетик	
акибернетика кибернетика	
акибернетикатә кибернетический: оснащенный кибернетической аппаратурой	
акибернетикатә	акибернетикатә: оснащенный кибернетической аппаратурой
акибернетикатә	акибернетикатә: оснащеный кибернетической аппаратурой
акибернетиктәра кибернетизация	
акинескоп кинескоп	
акириллица кириллица	
аклип клип	
аклипарт клипарт	
аклапот 1. матрица: иактиву	
аклапот активная матрица,	аклапот активная матрица,
еитциңиз аклапот разряженная матрица, аклапот	еитциңиз аклапот разряженная матрица, аклапот
анапхара аидқыла блок	анапхара аидқыла блок
управления матрицей,	управления матрицей,
асахъа ахәтақәа рклапот	асахъа ахәтақәа рклапот
матрица элементов изображения	матрица элементов изображения
2. шаблон	2. шаблон
аклапоттә матричный: аклапоттә логика матричная логика, аклапоттә къыпхъга (акыпхътә еиғартәыра)	
матричное печатающее устройство, иағапшыу	матричное печатающее устройство, иағапшыу
	аклапоттә процессор при соединенный матричный процессор, акодаартыға аклапот матрица декодера
акласс класс: атызтыпқәа	
рклас	рклас класс адресов, акласс агенатор генераторы
акласс	аклассқәа ркалапот шаблоны классов, адтца
акласс	акласс класс задания, адыррақәа реилазаара рклас
акласс	класс структур данных
аклассеитца подкласс	
иклассификаркым не	
классифицированный	
иклассификарку классифицированный	
акластер кластер: ипшаау	
акластер найденный	
акластер, акластерқәа	
рышыақәгылара образование	
кластеров, афаил	
акластер ацтца добавить	
кластер к файлу	
акластертә кластерный:	
акластертә гәатара кластерный анализ	
акластертәра кластеризация	
акнаха вдова, висячая строка:	
ацәахәатакнаха висячая	
строка (вдова), ахъат кнаха	
висячий отступ	
акнахара повесить, подвесить	
аклуць клудж (<i>устройство</i>	
<i>или программа, которые</i>	
<i>не должны работать, но</i>	
<i>почему-то работают</i>)	
акоаксиалтә коаксиальный:	
акоаксиалтә кабель коаксиальный кабель	

акод код: атызтып акод код адреса, ифбатәу акод двоичный код, апхъазаңтә код цифровой код, акод аитакга преобразователь кода, адыррақә ркод код данных, аталара акод код доступа, адырга акод код знака, аха аипшрагәтара акод код идентификации сети, аоперация акод код операции, аиагара акод код переключения, асимвол акод код символа	айтакга кодирующий преобразователь
акоддаартра декодирование: еишьтаргылоу акоддаартра последовательное декодирование	акодификатор шәахә. айфкаарбага
акоддаартра (акод аарттәуп) декодировать, раскодировать	акодификация азурा шәахә. айфкаарбара
акоддаартратә декодирующий	акодификация² шәахә. аифкаарбара
акоддаартыга декодер:	акодограмма шәахә. акод-сымта
ифбатәшьатоу акоддаартыга двоичный декодер, ифбатәжәабатәшьатоу акоддаартыга двоично-десятичный декодер, акоддаартыга аклапот матрица декодера	акодфымтә кодограмма
акоддаартыгатә декодирующий: акоддаартыгатә еиғартәыра декодирующее устройство	акодркра (икодрктәуп) за-кодировать, кодировать: ииашамкәа акодркра не-правильно кодировать, акодркра асистема система кодирования, акодркра ихадоу апқаррақәа основные правила кодирования, адыррақәа ркодркра кодирование данных, адыррақәа ркодркра алгоритм алгоритм кодирования дан-ных, адыррақәа ркодркра аиғартәыра устройство кодирования данных, асимволқәа ркодркра коди-рование символов
икодзыркуа кодирующий: икодзыркуа аиғартәыра кодирующее устройство, зыщакра ҳараку икодзыркуа аиғартәыра высокоскоростное кодирующее устройство, икодзыркуа	икодрку кодированный, за-кодированный: икодрку ацхамта закодированное сообщение, икодрку атекст кодированный текст
акодркыга кодер	акодркыга
акодркыга-акоддаартыга ко-дер-декодер	акодркыга-акоддаартыга ко-дер-декодер
икодркым незакодирован-ный	икодркым незакодирован-ный
акодркыша кодирование (метод, манера): манчес-	

тертәи акодркыша манчестерское кодирование, акодркыша асхема схема кодирования,	акоммуникативтә шәахә. аимадаратә
акодпсахра перекодирование, перекодировка: акодпсахра атағыра таблица перекодировки	акоммутация коммутация: атыпантәи аха акоммутация коммутация локальной сети
акодтә (икодтәу) кодовый: акодтә дақьа кодовая странница, акодтә дақьақә анызку информация информации о кодовых странницах, акодтә хъзы кодовое наименование или название, акодтә хъзы ататәуп присвоить кодовое наименование	акоммутациатәра коммутирование
аколлективтә коллективный	акомпакт-сантыр компакт-диск: акомпакт-сантырқә пархәага проигрыватель компакт-дисков, акомпакт-сантыр арныңөгага дисковод для компакт-диска
аколлинеарра коллинеарность	акомпактра компактность
аколлинеартә коллинеарный	икомпактны компактно
аколлинеация коллинеация	икомпакту компактный
аколонтитул колонтитул: тәқатәи аколонтитул нижний колонтитул, хыхтәи аколонтитул верхний колонтитул, аколонтитул архиара оформление колонтитула	акомпанентеиттәтә подкомпонентный
аколонцхъазаң колонцифра: аколонцхъазаң азы аширифт шрифт для колонцифры	акомпания компания
акомбинатортә (икомбинатортәу) шәахә. аилатча	акомпиляция компиляция: акомпиляция ахышәрақә параметры компиляции
акоммерциатә коммерческий: акоммерциатә программатә аалытқ коммерческий программный продукт	акомпиляция азурә 1. компилировать: ахъчараан акомпиляция азутәуп компилировать при сохранении 2. акомпиляция ззыруа компилируемый
	икомпиляциатәу компилированный: икомпиляциатәу апрограмма компилированная программа
	икомплементару комплиментарный
	акомпьютер компьютер: аимадараңы ихадоу акомпьютер ведущий компьютер в соединении, зталарақә

рацәоу акомпьютер ком- пьютер со множественным доступом, акомпьютер хада главный компьютер, акомпьютер ахархәара применение компьютера, апхъазаңтә компьютер циф- ровой компьютер 2. шәахә. амашына	аконденсатор конденсатор акониункция конъюнкция аконкретизация азурә шәахә. ахықәкылатәра аконкремтә шәахә. хықә- кылатәи
акомпьютерзәказа компьютерщик	аконоид коноид
акомпьютер-иаднакыло компьютерно-поддержива- емый	аконсоль консоль: аконсоль адрайвер драйвер консоли
акомпьютеркра ¹ компьюте- ризация	аконсорциум консорциум
акомпьютеркра ² компьюте- ризовать	аконстанттә константный
акомпьютерраңараптә шәахә. амашынараңараптә	аконteinер контейнер
акомпьютертә компьютер- ный: акомпьютертә центр компьютерный центр, акомпьютертә графика компьютерная графика, акомпьютертә шәартадара компьютерная без- опасность, акомпьютертә хәмарра компьютерная игра, акомпьютертә вирус компьютерный вирус	аконтекст контекст
акомпьютерхыңшратә ма- шинозависимый	аконтексттә контекстный: аконтексттә еилүркаа кон- текстная справка, контекст- ла ихыпшы контекстно- зависимый, контекстла ихыпшым контекстно-не- зависимый, аконтекстә пшаара контекстный поиск
акомпьютерхәың миником- пьютер	аконтент контент
аконвеинер конвейер: иеиду аконвеинер сдвоенный кон- вейер	аконтент-анализ контент- анализ
аконвергенция конвергенция	аконтиналтә континуаль- ный
аконверсия конверсия	аконтрцшыхәсы контрраз- ведчик
	аконференция конференция
	аконфигурация конфигура- ция: иактиву аконфигура- ция активная конфигура- ция, абазатә конфигурация базовая конфигурация, адырраңә рконфигура- ция анапхара управление конфигурацией данных, ашәартадара аиәкаашья конфигурация безопасно- сти, акомпьютер аиәкаашья

конфигурация компьютера, аха аиқаашыя конфигурация сети	экрана (<i>передача содержимого экрана в файл или на принтер</i>) 2. перехват: атызтың апсаҳра акра перехват изменения адреса
аконфигурациатәрә¹ конфигурирование: апараттә система аконфигурациатәра (айқаашыя) конфигурирование операционной системы	акра (иктәүп) 1. захватить, захватывать 2. держать: аицк(ызаа)ра держать вместе 3. перехватить, перехватывать: аимадара ацәхәәғи атазырғора акра перехватить прослушивание линии связи
аконфигурациатәрә² конфигурировать	акраамтәтәи долгий, долговременный, длительный: краамтәтәи агәйнкылара долговременная память
аконцептуалтә (иконцептуалу) концептуальный: аконцептуалтә пшаара концептуальный поиск	акратцанакра¹ значимость; релевантность
аконцепция концепция	акратцанакра² значить
акооперативтә кооперативный: акооперативтә ҳасабеизга кооперативная многозадачность	икриогентәу криогенный
акоординатә шәахә. атып-рбагатә	акриоэлектроника криоэлектроника
акоординация шәахә. аиқекаара ¹	акристал кристалл: акристалл арқца грань кристалла
акоординация азурә шәахә. аиқекаара ²	икристалзатцәу однокристальный: икристалзатцәу амодуль однокристальный модуль
акопиахыхга шәахә. ахкызып-хъаага	акристалғынтықкатәи внутристрикристальная: акристалғынтықкатәи агәйнкылара внутристрикристальная память
акопиахыхгатә копировать	акристалтә кристаллический
акопиахыхра (акопия хыхтәуп) скопировать	акристалхара кристаллизация
акорпорация корпорация	акритери критерий
акорпоротивтә (икорпоративтәу) корпоративный	акрызтазкуа 1. значимый: акырзтазкуа апограмма наиболее значимая программа 2. значительный 3.
акосинус косинус	
акотангенс котангенс	
акра 1. захват: ағыра акра захват записи (<i>блокировка записи</i>), аекран акра захват	

важный: еиҳа зтазку болже важный 4. релевантный	лаз арбага повисший указатель (указатель, ссылающийся на удаленный объект или место в памяти, где нет никакого объекта)
аксерограф ксерограф	акыраамтара продолжительность
аксерография(тә) ксерографический: аксерографиатә	акыраамтатәи продолжительный
еиғартәыра ксерографический аппарат	акырынтә многократно
аксерографиақатщара ксерографирование	акырынтәи многократный
аксерокопия ксерокопия	
КТ (акомпьютертә телефониа)	-Къ-
КТ (компьютерная телефония)	
ику захваченный	акъяғ (икъяғу) короткий, краткий: атәгәәч короткое тире
акуб куб (фигура)	акъяғшара сокращение
акурсив шәхә. ахынаара	акъяқба жесткий, твердый: асантыр къакъа жесткий диск, акопия къакъа твердая копия
акурсивтә шәхә. ахынааратә, ахынаа, ихынаау	акъамам ярлык
акустика акустика	акъянч фишка
акустикатә акустический: акустикатә модем акустический модем	икъяғшо сокращающийся
акшара инвертироваться	КъБ (акылабайт) КБ (килобайт)
акыга 1. захват: акыга ацәаҳәа полоса захвата 2. ловушка (прием программирования, используемый при отладке программ)	Къбайт (акылабайт) Кбайт (килобайт)
акылкаара детализация	КъХц (акылахерц) КГц (килогерц)
акылыртқәраара экструзия	АКъС (ашиәтә кыңхъта система) НИС (настольная издательская система)
акымзарак ничто	акылабайт килобайт: секундк ала акылабайт килобайт в секунду
акынхалара зависание: асистема акынхалара зависание системы	акылабит килобит: секундк ала акылабит килобит в секунду
акынхалала повыснуть, зависать, зависнуть	акылабод килобод
икынхалаз повысший; зависший: икынхалаз азхъарш повисшая ссылка, икынхалаз	

кылаңерц килогерц
акыснырратә сенсорный:
 акыснырратә экран сен-
 сорный экран, акысныр-
 ратә планшет сенсорный
 планшет

акыпхъ печать: апштәы
 змоу акыпхъ цветная пе-
 чать, зхатбзиара хараку
 акыпхъ качественная пе-
 чать, акыпхъ адтә задание
 печати, акыпхъ ақәыхра
 отмена печати

акыпхъ(ра) распечатка:
 адинамикатә кыпхъ(ра)
 динамическая распечат-
 ка, апышәагатә кыпхъра
 тестовая распечатка,
 апышәага акыпхъра распе-
 чатка теста

акыпхъга принтер, печатаю-
 щее устройство

акыпхъга(тә) (и(з)кыпхъуа)
 печатающий: зхатбзиара
 хараку акыпхъгатә
 еиғартәыра (акыпхъга)
 высококачественное печа-
 тающее устройство

акыпхъга(тә) печатный:
 акыпхъга (акыпхъратә
 еиғартәыра) печатное
 устройство

акыпхъгатә принтерный

акыпхъдтца деспулинг (*про-
 цесс считывания содержа-
 мого буферного файла и от-
 правки его на печатающее
 устройство*)

акыпхъра¹ (икыпхътәүп)
 1. печатать, отпечатать,

напечатать, распечатать:
 ирағаны акыпхъра печа-
 тать вразрядку 2. публико-
 вать

акыпхъра² печатание:
 акыпхъра амәхак область
 печатания 2. распечатка:
 адинамикатә кыпхъра
 динамическая распечатка,
 апышәагатә кыпхъра те-
 стовая распечатка

акыпхъ(тә) печатный:
 акыпхъ бұтың печатный
 лист

икыпхъу напечатанный,
 отпечатанный, распеча-
 танный: икыпхъу атекст
 напечатанный текст, заа
 икыпхъу предварительно
 отпечатанный

икыпхъхо печатаемый:
 икыпхъхо ахәтақәа печа-
 таемые элементы

-Кә-

акәадазаара непрочность

икәадоу непрочный

акәакъ угол: ахәтақәа рыб-
 жьара акәакъ угол между
 элементами, акәакъқәа рөы
 аиқәхәалартақәа раңтара
 создание узлов в углах (*в
 компьютерной графике*)

акәакъеимадага диагональ

акәакъеікара равноугольный

акәакъеимадагатә диаго-
 нальный: акәакъеимадагатә
 цәаҳәа диагональная линия

акәакъеиәшага биссектриса	акәры (ашәразы) валик
акәакъиашатә (икәакъиашоу)	акәша окружение: аха кәша
прямоугольный:	окружение сети
икәакъиашоу апшъкәакъта	акәша-мықәша шәахә. иаа-
прямоугольный четыреху-	кәышаны
гольник	акәйбпшра кубоид
акәакърацә шәахә.	акәымпыл шарик: анапх-
акәакътарацә	гаратә кәымпыл управляемо-
акәакътә угловой: акәакътә	щий шарик
кәаң угловая точка,	акәымпылтә шаровой
акәакътә хыңқә угловые	акәырша обертка; оболочка:
скобки	адтатә цәаңа акәырша ко-
акәакътарацә много-	мандная строка оболочки,
угольник: аәыкәыршатә	апрограмматә харда про-
кәакътарацә контур-	граммная оболочка
ный многоугольник,	акәыршара (иакәршатәуп)
акәакътарацә иаша пра-	обвернуть, обвертывать
вильный многоугольник	(текст) 2. заворачивание
акәаратца бегунок	(напр., текста вокруг кар-
акәап точка (знак): акәап	тинки) атекст акәыршара
ргылатәуп поставить точку	заворачивание текста
кәаң-кәаңплатәи поточечный:	акәыршашьта контур, абрис,
кәаң-кәаңплатәи аихшантца	обводка (линия, внеш-
поточечный график	нее очертание чего-л.):
акәакъпагә (икәакъпагәоу)	акәыршашьта ылгара об-
тупоугольный	рисовать (делать очертания
акәапрацә многоточие	отчетливыми, рельефными)
акәаптә точечный: акәаптә	акәыршашьтатә контурный
диаграмма точечная	акәыршоура периметр
диаграмма, акәаптә	
цәахәеимкәа точечный	
пунктир, акәаптә графика	
точечная графика, акәаптә	
клапот точечная матрица	
акәатала (<i>априз, аҳамтә</i>) бо-	
нус	
акәеицира ¹ мерцание (<i>кур-</i>	-К-, -Къ-
<i>сора, экрана)</i>	
акәеицира ² мерцать	ақачаа демон
икәеициуа мерцающий	акъаад бумага: ақъаад цъя

ахырхарта направление по- дачи бумаги	ақәитымтәратә запретитель- ный
акъадкыга каретка: акъа- дкыга архынхәра возврат каретки	ақәкрап наведение
акъаадтә бумажный: акъаад лента бумагная лента	ақәкрап (иақәктәуп) 1. навести 2. шәахә. арбара
-Кә-	ақәкьы поверхность
ақәацә конус: ақәацә наа на- клонный конус	ақәкьатә поверхностный
иқәацәпшроу конусообразный	ақәнагара шәахә. ақәшәара
ақәацәра конусность	ақәнагазаара шәахә.
ақәацәркца пирамида	атыпзаара
ақәацәтә конический	иақәнагам недопустимый:
ақәацәтә конусный	афункция иақәнагам
ақәацәпшрара конусообраз- ность	апхъара недопустимый вы- зов функции, иақәнагам
ақәгара убрать, убирать	адиректива недопустимая
ақәгәыгра рассчитывать, на- деятся	директива, иақәнагам
ақәгәыгра надежность: ақәгәыгра акоефицент	асимвол недопустимый
коэффициент надежности	символ
ақәитзаара допуск	иақәнаганы шәахә. иатыпны
ақәитра полномочие	иақәнаго шәахә. иатып
иақәитү полномочный, упол- номоченный	иақәнагоу 1. положенный 2.
уақәитызымтәуа запрещаю- щий	достаточный
ақәитымзаара не иметь	ақәныкәа сценарий:
право	атагалара ақәныкәа сцена- рий регистрации
ақәитымтәра ¹ запрет, запре- щение: ақәитымтәра, азин	ақәныкәара соблюдать;
амтара наложить запрет,	следовать (<i>правилу и</i> <i>t.n.</i>): апрограммақатцарап
ақәиттәра, азин атара снять	астандартқәа рықәныкәара
запрет	соблюдать стандарты про- граммирования
ақәитымтәра ² запретить	ақәтыхра ¹ 1. копирование:
	ақәтыхра ағаацәыхчара
	защита от копирования,
	ақәтыхра иацәыхчоу за- щищенный от копирова- ния, ақәтыхра ауам ко- пирование невозможно,
	ақәтыхра иалгейт копи- рование окончено, афаил

акәтыхра копирование файла 2. сканирование 3. перерисовывание

акәтыхра² 1. (иақәтыхтәуп) копировать: итцегь иақәтыхтәума? копировать еще? зегь акәтыхтәуп копировать все, азхъарпш акәтыхтәуп копировать ссылку 2. перерисовать, перерисовывать: адиаграмма акәтыхра перерисовать диаграмму 3. сканировать 3. шәхә. ағыкәышара

акәтыхратә копировальний: акәтыхратә шәыга копировальная краска, акәтыхга, акәтыхратә еиғартәыра копировальное устройство 2. сканирующий

акәңә(a) вершина: акәакъ акәңә вершина угла

акәғиарлшара достижимость

акәғиаратә успешный

акәғиара успех

кәғиарала успешно

акәғиизтуа реагирующий

акәғытра отклик: акәғытра аамта время отклика

акәғытра реагировать

акәшашатзаара согласованность

акәшашаттра согласие

акәшашатхара 1. согласиться, соглашаться 2. признать, признавать (соглашаться)

акәшәара попадание (*результативное обращение в память ЭВМ*) 2. шәхә. ашьашәалара¹

акәшәара 1. попасть, попадать 2. удовлетворять (*правилу, условию, уравнению и т.д.*); 3.

акәшь(ра) надчеркивание: акәшь змоу ашрифт шрифт с надчеркиванием

акәытәгәэара¹ 1. нажатие, нажим: фынтәны акәытәгәэара двойное нажатие 2. давление

акәытәгәэара² ударение: акәытәгәэрәтә дырга знак удараия, акәытәгәэара ақамзаара отсутствие удараия, акәытәгәэара ргылатәуп ставить ударение

акәытәгәэара³ (иақәытәгәэтәуп) нажать, нажимать (*напр. клавишу*): иарбанзаалак рыйдк шәақәытәгәэна нажмите любую клавишу

акәытәгәэрәтәхра¹ разгрузка

акәытәгәэрәтәхра² (акәытәгәэара иатхтәуп) разгрузить

иақәытәгәэо нажимающий

иақәызкуа шәхә. иазырбо

акәыкшара шәхә. ахықеласра

акәылара пиратство: апрограмматә қәылара программное пиратство

акәымгәзыгра ненадежность (*решения*)

акәымнықәара несоблюденіе

акәымшәара (несовпадение) расхождение: ҳаззыпшыз атак акәымшәара расхождение с ожидаемым ответом

**ақәырғылага шәахә.ашьа-
қәырғылага**

ақәырғылары¹ 1. установка:
акәырғыларазы акәныңә
инструкция по установке 2.

шәахә. ашьақәырғылары

ақәырғылары²

(икәырғылатөуп) устана-
вить, устанавливать (*по-
ставить, разместить; обо-
рудовать*)

иқәырғылоу установленный
ақәырғъежъяара разворот

(*поворот с целью изменить
направление*)

ақәырпшы(га) образец:

ашрифт ақәырпшыгақәа
образцы шрифта, қәыр-
пшы(га)ла иқатдоу сделан-
ный по образцу, ақәыр-
пшыгақәа реисфыраара
распознавание образцов

ақәырхәзара шәахә. аитагара
иқәырхәзаны агара шәахә.

аиагара

ақәыршаҳатра согласовать,
согласовывать

ақәыршә заплата, заплат-
ка: применение заплатки
ақәыршә ахархәара

ақәыршәра делать заплату:
делать заплату ақәыршәра

ақәыпшылара поверх-
ность; ландшафт: итәаху
ақәыпшылара (ақәкъя)
скрытая поверхность

ақәыпшыларатә (иқәып-
шыларатөу) 1. поверхност-
ный: ақәкъатә (ақәыпшы-
ларатә) өйткәре поверх-

ностный слой 2. ландшафт-
ный: ақәыпшыларатә дақъя
ахырхартә ландшафтная
ориентация страницы,
ақәыпшыларатә дисплеи
ландшафтный дисплей

ақәзара площадь (*часть пло-
скости, заключенной внутри
какой-л. замкнутой фигуры*):
ахкәакъ ақәзара площадь
треугольника

-Қ-

ақазаара¹ существовать

ақазаара² наличие, присут-
ствие

ақазшы черта, признак,
свойство: ақазшычақыдақәа
змоу имеющий характер-
ные черты

ақазшыарбага 1. характери-
стика: ихадоу ақазшыар-
багақәа основные характе-
ристики 2. атрибут: архивтө
қазшыарбага архивный
атрибут, ақазшыарбага
атқакы агәтара проверка
значения атрибута

ақазшыарбара характеризо-
вать

ақазшыарбахара характери-
зоваться

иқазшыарбагоу шәахә. ичы-
дақазшыоу

ақалара 1. случиться, слuchать-
ся, происходить 2. иқалар
зылшо вероятный 3. **шәахә.**
аурá

иқалап вероятно, видимо, возможно

ақаларалшара вероятность:abit мыңхәқәа рцәыртца ақаларалшара вероятность появления излишних битов, ақаларалшара атеория теория вероятности, аталара мап аңқра ақаларалшара вероятность отказа в доступе, агха ақаларалшара вероятность ошибки, аталара аипыркъара ақаларалшара вероятность прерывания доступа

иқалар зылшо возможный, допустимый: иқалар зылшо агха возможная ошибка, иқалар зылшо атқакы допустимое значение, иқалар зылшо асимвол допустимый символ, ззин ықоу алшареидара допустимая нагрузка, иқалар зылшо (ззин ықоу) агха допустимая ошибка

иқалараны иқоу предстоящий иқалоит равно

иқалом запрещено, невозможно

иқам несуществующий, отсутствующий: иқам асимвол несуществующий символ (*на клавиатуре*) иқам асахъа отсутствующий рисунок

ақамзаара отсутствие: адтца ахъз ақамзаара отсутствие имени команды

ақаратәра приравнять, приравнивать

ақаца жесткий, ишиашоу: аипшыра қаца (ишиашоу аипшыра) жесткая разводка (*прямое подсоединение устройства*)

ақатсағ 1. изготовитель 2. разработчик

ақатцара (иқатцатәуп) 1. делать, производить 2. изготавлять, изготавливать 3.: ақатцара алагара заняться, заниматься

иқатцоу сделанный, изготовленный: иғатцаны иқатцоу сделанный на заказ

ақапшы красный: красная строка см. абзац

иқоу 1. имеющийся, наличествующий, присутствующий, существующий: иқоу афаил имеющийся файл, иқоу адыррақәа рбаза существующая база данных

иپқоу рубленный: ипқоу ашрифт рубленный шрифт

иқыбтәоу безграмотный (выполненный без знания дела); шәахә. иқазадароу

-К-

ақыапс (иқыапсу) плоский: акабель қыапс плоский кабель, амонитор қыапс плоский монитор, афаил қыапс плоский файл, акәакъ қыапс плоский угол

ақыапсбжа полуплоскость

ақыапсра плоскость: ашъахъ-
тәи ақыапсра задняя пло-
скость, ақыапсрақәа реи-
пшьра связка плоскостей
ақыапсратә (иқыапсу) пло-
скостной: иқыапсу адиа-
грамма плоскостная диа-
грамма
ақыапсшәара планиметрия

-Кә-

ақәарағ лассо (*инструмент машинной графики*)
ақәарақәантә петля: ақәара-
кәантәра делать петлю
ақәгара шәахә. ағыгара
ақәата эластичный: апшъ-
кәакьеңкара қәата эла-
стичный прямоугольник
(*шаблон в программах рисо-
вания*)
ақәша раздел: ақәша ахы за-
головок раздела, ақәша ано-
мер номер раздела, ақәша
антәамта конец раздела,
ақәша хада основной раз-
дел, ақәша ахы заглавие раз-
дела, асантыр ақәша раздел
диска, ағәйнкылара ақәша
раздел памяти 2. рубрика
ақәшешихшага рубрикатор
ақәшешихшара рубрикация
ақәшешитца подотдел, подраз-
дел
ақәытхара шәахә. алкъра
ақәыхра шәахә аанкылара
ақәыхра¹ выбрасывание, сня-
тие с решения: аҳасабтә

аанкылара выбрасывание
задачи
ақәыхра² выбросить

-Л-

алабараториатә лаборатор-
ный: лабораторное обо-
рудование алабараториатә
маругақәа
лабәрабатәи онлайновый
илабәрабатәым оффлайновый
алагалажәа 1. введение (вступ-
пительная, вводная часть
чего-л.) 2. вступление,
предварительная, началь-
ная часть
алагалара шәахә. алатцара²
алагамтә начало: алагамтәхъ
к началу
алагамтәтә 1. начальный:
алагамтәтә хтцара на-
чальная метка, алагамтәтә
дақъа начальная страница,
алагамтәтә кәаң начальная
точка, алагамтәтә нбан на-
чальная буква, ахалагаратә
нбан начальная загрузка
2. стартовый: алагамтәтә
дақъа стартовая страница
алагара (иалагатәуп) начать:
иалагатәуп необходимо на-
чать
алагаратә элементарный (*на-
чальный*): алагаратә мате-
матика элементарная мате-
матика
алагыла(заара) среда: апер-
спектива змоу апхъазаратә

лагылазаара перспективная вычислительная среда, алагылазаара еитас переменная среды, адыррақәа рынаштыра алагылазаара среда передачи данных, апограммақаттара алагылазаара среда программирования	абызшәа, илақәу алшара, илақәөы ағаңзара иатәу нижнего уровня,
алағзара совмещение: ахығзәа реилагзара совмещение имен	илақәзү низший: низший приоритет илақәзү апсыжәара
иалаго начинающий	алақәра понижение
алада шәахә. тәқа	илақәуа поникающийся
алазаара путешествовать, скользить (<i>по сети</i>)	алақәхара понизиться, понижаться;
алазер лазер	илақәхо нисходящий: илақәхо еиштыларала в нисходящем порядке (<i>о числах</i>), илақәхо апограммара нисходящее программирование
алазертә лазерный: алазертә сантыр, лазерный диск, алазер кыпхьтә еиғар-тәыра лазерное печатающее устройство, алазертә кыпхьга лазерный принтер	алалара вступление, вход, вхождение
алазара мощность (возможность, способность)	аланарпышыратә зрительный: аланарпышыратә гәйнкылара зрительное восприятие
алазфара шәахә. алазфаралшара	алаңшұаасахъа перспектива (вид)
алазфаралшара растворимость: икъакью афаза алазфаралшара растворимость в твердой фазе	алаңшхгара 1. просмотр, обзор: ахтысқәа рылаңшгара апограмма программа просмотра событий, мағалатәи лаңшгара тайный просмотр 2. прогон: апргорамма алапшхгара прогон программы
алакар желоб	алаңшылатәра визуализация: алапшылатәра азыққарапала визуализация по требованию
алакытә шәахә. алакы	лаңшылатәи визуальный: апшықәа лаңшылатәи апрофилькразы аутилита утилита для визуального
алакы зигзаг	
алакыпшратә зигзагообразный	
алақә низкий: аштыра илақәу аласра низкая скорость передачи (<i>пакетов</i>), язык низкого уровня илақәу ағаңзара	

профилирования приложений, лапшылатәи аинформициатә система визуальная информационная система, лапшылатәи аарпшра визуальное отображение, лапшылатәи хархәагақәа визуальные средства, лапшылатәи аарпшыга еиғартәыра устройство визуального отображения

аларқөра¹ снижение

аларқөра² (иларқәтәуп) снизить, снижать, понизить, понижать

иларқөү пониженный, сниженный

алархәра задействовать

алартқәас распространитель
алартқәара¹ распространение, внедрение

алартқәара² распространить, внедрить

алас (иласу) 1. быстрый, скоростной, скорый, горячий: ирласу анеира (аталара) быстрый доступ, иласу адыррақәа рынаштыға аңақәа скоростьная линия передачи данных 2. быстродействующий: иласу аитқага быстродействующий преобразователь

аласза (иласзоу) сверхбыстро-действующий, сверхскоростной: иласзоу амашына сверхбыстро-действующая машина, иласзоу ишиашоу агәйнкылара аталара

сверхскоростной прямой доступ к памяти

аласра 1. быстрота, скорость, быстродействие: ирласзыны с высокой скоростью, аиасра аласра скорость перехода, адыррақәа аусрыдулара аласра скорость обработки данных, абитқәа рынаштыра аласра скорость передачи битов 2. быстродействие: ЕПМ аласра быстродействие ЭВМ, аласра индикатор индикатор быстродействия 3. частота: агхақәа рааишъя аласра частота появления ошибок

аласра армачға замедлитель

аласра армачра¹ замедление

аласра армачра² (аласра рмаchtәуп) замедлить

алассы-лассра частотность, частота

алассы-лассратә (илассы-лассу) частотный: илассы-лассу аихшара частотное разделение, илассы-ласслу аихшара (каналов) частотное разделение

алассы-лассра ҳарак (зылассы-лассра ҳараку) высокочастотный

алассы-лассра рацәатә многочастотный: алассы-лассра рацәатә монитор многочастотный монитор

лассы-лассы часто

лассы-лассытәи частый (появляющийся где-л. через короткие промежутки времени)

ни): лассы-лассытәи аңаң
частый посетитель, асайт
лассы-лассытәи аңаңа ча-
стое посещение сайта
алахәра участвовать
алахәғы участник, член:
алахәылаңа рыхъынта
список членов
алахәылазатә одночлен
алахәылазатәтә одночлен-
ный
алахәылараңа многочлен,
полином
алахәылараңәтә многоч-
ленный, полиномиальный
иалахәу задействованный
алахәа афиша
алахәара объявление, опове-
щение
алахәара (ирылахәатәуп) объ-
являть, оповестить, опове-
щать
алаңаңтаара дрема
алаңәкәра¹ мигание
алаңәкәра² мигнуть, мигать
илаңәкәу мигающий:
илаңәкәу агәттәйтә цәаҳәа
мигающая вертикальная
черта, илаңәкәу ахырхага
мигающий курсор
алатцара¹ включение, внен-
дрение
алатцара² (иалатцатәуп) вклю-
чить, включаться, внед-
риться: атағыра ахы алата-
татәуп включить заголовок
таблицы
иалатцоу внедренный: иала-
тцоу обиект внедренный
объект

алатәара распространиться,
распространяться
алатәара¹ внедрение
алатәара² внедрить, внедрить
иалатцоу внедренный
алашара свет
алашардиод светодиод
алашардиодтә светодиод-
ный: алашардиодтә прин-
тер светодиодный принтер
алашаракопия светокопия
алашаракопиахыра свето-
копировать
алашаратә световой: ала-
шаратә ғыға световое перо
(для ввода координатной
информации), алашаратә
эффект световой эффект,
алашаратә пыткәыр свето-
вая кнопка
алашара атқьара¹ вспышка
алашара атқьара² вспыхи-
вать
илашоу светлый: илашоу аш-
рифт светлый шрифт
алашьтра опустить, опускать
алашьца темный
алашә (илашәу) слепой: ила-
шәу акопия слепая копия
(отправляется тому, кого
нет в исходном списке полу-
чателей), илашәу аметод,
аметод лашә слепой метод
(о работе с клавиатурой)
албаага сноска (в нижней
части страницы): адоку-
мент антәамтаңы албаага
сноска в конце документа,
аңаңаңатса жатәи албаагаңәа
подстрочные сноски, аек-

рантә лбаагақәә экранная сноска, албаагақәә рхышәарақәә параметры сноски, албаага атекст текст сноски, албаага адьрга знак сноски, албаага армазиера оформление сноски, албаагахъ аиасра переход к сноске, албаага иатцанакуа относящийся к сноске	алдара провести, проводить (о линиях): быть проведенными алдазаара
албаартә спуск	АЛЕ (арифметика-логикатә еиғартәыра) АЛУ (арифметико-логическое устройство)
илбаауа нисходящий, спускающийся: илбаауа ахкынца нисходящее меню, спускающееся меню	алегал легальный
алгара (иалгатәүп) 1. закончить, заканчивать, завершить, завершать 2. заканчиваться	алегалра легальность
алгебра алгебра	алегалымра нелегальность
алгәыгә выпуклый: илгәыгә ахарпа выпуклая оболочка	илегалым нелегальный
алгоритм алгоритм:	алиеира опуститься, понизиться
адыррақәә ркодркра алгоритм алгоритм кодирования данных, ашьатаратә тла алгоритм алгоритм основного дерева, аплан-катцара алгоритм алгоритм планирования, апроект-катцара алгоритм алгоритм проектирования, ахыпшылақәә реилкаара алгоритм алгоритм распознавания образов, ацыштыта атагылазаашъя алгоритм алгоритм состояния канала	илемиуа ниспадающий, опускающийся: илемиуа апен-цыры ниспадающее окно, илемиуа ахкынца опускающееся меню
алгоритмтә алгоритмический: алгоритмтә бызшәа алгоритмический язык	алента лента
	алентабжъаратә лентопротяжный: алентабжъаратә еиғартәыра лентопротяжное устройство
	алентатә ленточный
	алептоп лэптоп, лептоп (портативный компьютер)
	иалзыршо позволяющий
	алиамба-цхъазара лямбда-исчисление
	алитер литер
	алитерал литерал
	алицензия лицензия: ахархәаразы алицензия лицензия на использование
	алицензиарка лицензировать
	илицензиарку лицензионный
	алкаа вывод, итог, заключение, оценка чего-л.
	иалкааам невыделенный (о слове, фрагменте текста)

иалкааны избирательный, избирательно: иалкааны аинформация алартцәара избирательное распространение информации

алкаара¹ выделение: аинформация алкаара выделение информации, адыргақәа ралкаара выделение знаков, аитцағ алкаара выделение колонки, пштэыла алкаара выделение цветом, зегъы алкаатәуп выделить все, шрифт чыдала иалкаатәуп выделить особым шрифтом 2. избирательность: агәыларатә цыштыала алкаара избирательность по соседнему каналу

алкаара² (иалкаатәуп) 1. исключить, исключать 2. выделить, отличить: атекст алкаатәуп выделить текст 3. вывести, выводить: вывести формулу аформула алкаара

алкааратә отличительный

иалкаау 1. выделительный: атекст иалкаау ахәта выделительная часть текста 2. выбранный, избирательный; помеченный: иалкаау аидкыла помеченный блок

алкаахара отличаться, отличаться

алкаашьата посылка (*суждение, на котором основывается заключение, вывод*)

алексикатә лексический: алексикатә пышәага лексический анализатор

алкъ (*асахъағы иақәфу атекст*)

выноска

алкъра¹ изоляция, обособление

алкъра² изолировать, отдельить, обособить

иалкъу изолированный, отдельный, обособленный

алогарифм логарифм: алогарифмқәа ртазғыра таблица логарифмов

алогарифмбжатә полулогарифмический

алогика логика: еилүккам алогика нечеткая логика

иологикадоу нелогичный

алогикара логичность

алогикатә (иологикатә) логический: алогикатә диаграмма логическая диаграмма, алогикатә нтцамта логическая запись, алогикатә гха логическая ошибка, алогикатә операция логическая операция (*булева операция*), алагикатә операцияқәа секундк ала логических операций в секунду

алогистика логистика

алогистикатә логистический

алоготип логотип

алокалтә шәахә. атыңырк

ЛПСХ (*алокалтә ңұзазаратә ҳа*) ЛВС (*локальная вычислительная сеть*)

алпшаара выборка: алпшаара ахәта элемент выборки,

алыпшаара производить

выборку, адыррақәа ралыпшаара выборка данных

алфавит алфавит: алфавитла аихшара сортировка по алфавиту	ставить уйти откуда-н.): ахархәаф далцатәуп удалить пользователя
алфавиттә алфавитный: алфавиттә рбага алфавитный указатель	иалцоу удаленный: иалцоу ахархәаф удаленный пользователь
алфавит-пхъазаңтә алфавитно-цифровой: алфавит-пхъазаңтә символқәа алфавитно-цифровые символы	алтшәа результат, итог, следствие (<i>результат</i>): иалтшәаны в результате: апхъазарақәа рылтшәа результаты расчетов, иалтшәаны амазаара иметь в результате, апшаарақәа рылтшәа результаты поиска
алфавитхъынта конкорданс (<i>алфавитный список всех слов текста с указателями</i>)	алтшәатә 1.результативный: ЕПМ агәйнкыларахь алтәшәатә зхъапшра результативное обращение в память ЭВМ 2. итоговый
алхра ¹ 1. извлечение, выборка 2. изъятие, выбор: ишықоу еипш алхра выбор по умолчанию, атып алхра выбор поля, алхра ахъынта список выбора, алхра мап аңәкра отмена выбора, аобиектқәа ралхра выбор объектов, аиғартыра алхра выбор устройства 3. превращение 4. набор (<i>телефонного номера</i>)	алтшәахара стать причиной
алхра ² (иалхтәуп) 1. извлечь, изъять, изымать 2. выбрать, выбирать: асахъа өыш алышәх выберите новую картинку 3. превратить, превращать 4. набрать, набирать (<i>телефонный номер</i>)	алшамтә 1. разрешающая способность 2. возможности
алхратә наборный: алхратә маттура наборное (<i>телефонное</i>) обслуживание	алшáра возможность, потенциал, способность: алшара өңдеңдә специальные возможности, алшарақәа рмачхара уменьшение возможностей, алшара ататәуп дать возможность, алшара азто дающий возможность, алшара зауз получивший возможность, ағәгәара алшара потенциал (зapas) прочности, анашытра алшара пропускная способность 2. разрешение (<i>возможность</i>): алшара маң (лақәы) низкое разрешение, алшара ҳаракы высокое
иалху выбранный, набранный	
иалхым невыбранный, ненабранный	
алцара удалить, удалять, ацаажаар. банить (за-	

разрешение, иҳарақзоу (имаксималтәү) алшара максимальное разрешение

3. ресурс (источник чего-л.): акомпьютертә лшара компьютерный ресурс, выделение ресурса алшара азалхра, набор ресурсов (*в сети*) алшарақәа реизга

алшара удастся, удаваться: апограмма апшаара алшом (аям) не удается найти программу

алшарамч шәахә. алшара

алшареидара нагрузка: ихатәам алшареидара неполная нагрузка, амодуль ахәта алшареидара модуль нагрузки элемента, аусуратә лшареидара рабочая нагрузка, алшареидара аихшара распределение нагрузки

алшәара¹ выпадение

алшәара² выпастъ, выпадать

иалшәо выпадающий: иалшәо апенцыр выпадающее окно, иалшәо ахкынца выпадающее меню

иалыңхуа выбирающий

алымхахатца наушники: алымхахатца(зы) ағакырта гнездо для подключения наушников

алымшара неспособность

иалымшо недостижимый

иалыңшааны выборочно

алыңшаара избрать, избирать

иалыңшаам неотобранный (*взятый произвольно*)

иалыңшаау 1. выборочный: иалыңшаау адыррақәа выборочные данные, иалыңшаау аихшара выборочное распределение, иалыңшаау агәатара выборочный контроль, иалыңшаау аметод выборочный метод 2. выбранный, отобранный

алыргара выпустить (*довести до конца чье-л. обучение*)

иалырхуа извлекаемый, выбираемый

алыршара позволять: ахира алнаршоит позволяет настроить

иалыршахо допустимый

лытцшәада безрезультатно

ильтцшәадоу безрезультатный, безуспешный

лытцшәала резльтативно, действенно

альбом альбом

альбомтә альбомный: альбомтә хырхартә альбомная ориентация

альтернатива альтернатива

альтернативатә альтернативный: альтернативатә технология альтернативная технология, алтернативатә текст альтернативный текст

альфа-цишьта альфа-канал

альфа-пышәара альфа-истытания, альфа-тестирование

алғаа извлечение, выдержка, выписка

-М-

амаана трюк (*в программе, бесполезный, но поражающий воображение*)

амагнитофон магнитофон

амазаара содержать

амаза секрет

амаза (*имазу*) секретный

имазағәтәу сверхсекретный

имазам несекретный

амазара секретность

амаза(тә) (*имазу*) 1. секретный: а информация маңа секретная информация, имазу адыррақәа секретные данные, амаза дырга секретный знак 2. черный: анеирта маңа черный ход (*секретный путь в программу, который знает только программист, написавший ее*)

амакет шәахә. ацәыблагә

амакетқатцара шәахә. ацәыблагәра

амакро- макро-

амакроассемблер макроассемблер (*транслятор с языка ассемблер*)

амакробиблиотека макробиблиотека

амакробызшәа макроязык

амакровирус макровирус

амакрогенератор макрогенератор

амакрогенерация макрогенерация

амакродтца макрокоманда: амакродтца апхъара вызов макрокоманды

амакродтцақәа макрос (*сово-купность макрокоманд*)

амакроилкаара макроопределение

амакропараметр макропараметр

амакропрограмма макропрограмма

амакропрограммақатцара макропрограммирование

амакропроцессор макропроцессор

амакрос шәахә. амакродтцақәа

амакрохархәагақәа макросредства

амакрохырба макрорасширение

амакротцаргыла макроподстановка

амакрынатә макаронный: амакрынатә программа макаронная программа (*содержит большое количество ненужных передач управления, усложняющих ее структуру*)

амакси макси

амаксимакс максимакс

максималла максимально: максималла аиҳатәра максимально увеличивать

амаксималтә (*имаксималу*) максимальный: адыррақәа рыштыра имаксималу ац-цакыра максимальная скорость передачи данных

амаксималтәра максимизация

амаксимум максимум: амаксимум иаҳысуп максимум превышен

амалыр дефект: агра амамзара отсутствие дефектов

ма(мзар) или

аманипулиақатцара¹

манипулирование: адыррақәа рыла аманипулиақатцара манипулирование данными

аманипулиақатцара² ма-

нипулировать

аманипулиатор шәахә.

аманипулиақатцага

аманипулиақатцага

манипулятор: ахтарақәа-аманипулиақатцага метки-манипуляторы

аманшәала (иманшәалоу)

благоприятный, удобный, удобный: аиасра ахыманшәалоу доступный для перехода, доступный формат аформат маншәала

аманшәалара удобство:

анапхара аманшәалара удобство управления

аманшәаламхара неудача

иманшәалоу

мап ацәкра¹ отмена: мап ацәкра асимвол символ отмены, адтца мап ацәкра отмена команды, акопия ахыхра мап ацәкра отмена копирования, атаң аптара мап ацәкра отмена создания папки, азхъарпш ақатцара мап ацәкра отмена создания ссылки, аитагара мап ацәкра отмена перемещения, аныхра мап ацәкра отмена удаления,

акыпхъра мап ацәкра отмена печати

мап ацәкра² отклонить, отказать(ся), отменить, бросить, оставить: аредакция мап ацәктәуп отклонить редакцию, мап ацәкра залшом невозможно отменить

мапкra отрицать

амапкрадатә (имапымкрадоу) отказоустойчивый: имапымкыроу (мап зымкуя) асистема отказоустойчивая система

амапымкырара отказоустойчивость: асистема амапымкырара отказоустойчивость системы

амапымкыратә отказоустойчивый

амарара 1. продуктивность

2. производительность: акомпьютер амарара производительность компьютера (*быстродействие ЭВМ*)

амарғәтәра (иамарғәтәуп) шәахә. аргәтәра

амардуанра ступенчатость

(*в растровой графике - искажение линий вследствие большого размера элементов растра*)

амария легкий, простой: аитас мария простая переменная, ахыпхъазара мария простое число

амириаза (имариазоу) простейший, элементарный (*простейший, понятный всякому*): аграфикатә сахья

имариазоу ахәта простейший элемент графического изображения, адтә мариа простая задача, имариазоу ағырпштәү элементарный пример

амариамзаара шәахә. ауадафра
имариам нелегкий, непростой, сложный: имариам асистема сложная система, имариам аиғартәйра сложное устройство, имариам ахәтақә рыла ишьяқәгылоу состоящий из сложных частей

имарианы легко

амариара легкость

амаркер шәахә. ахтара

имароу продуктивный

амаруга инструмент: амашынатә графика маругақәа инструменты машинной графики

амаругатә инструментальный: амаругатә панель инструментальная панель, амаругатә система инструментальная система

амартцеи (разг. – новичок) чайник

амассатә массовый: амассатә гэйнкылара массовая память, амассатә гэйнкылара ашықәгылашь устройство массовой памяти

амасштаб масштаб: амасштаб автоматикала алхра автоматический выбор масштаба, амасштаб аңсаҳра смена масштаба, ирдуу амасштаб ала в увеличенном масштабе

б, амасштаб зыпсаҳуа изменяющий масштаб, асаҳъа амасштаб аиҳатәра увеличить масштаб изображения

имасштабдыркуа масштабируемый: имасштабдыркуа ашрифт масштабируемый шрифт

амасштабрка масштабирование: амасштабрка ықәгатәуп снять масштабирование, имасштабрку апенцыр масштабируемое окно, имасштабрку апенцыр асаҳъачаца пиктограмма (икона) масштабированного окна, автоматикала амасштабрка автоматическое масштабирование, иеижәлантә амасштабрака однородное масштабирование, амасштабрака асаҳъа аңы масштабирование с изображением

амасштабркрайшара масштабируемость

амасштабтә масштабный:

амасштабтә копиахыра масштабное копирование

аматематика математика

аматематикатә математический: аматематикатә модель математическая модель

аматра (*апрограмма аусура алзмыршо агха ахкы*) воронка

аматәар предмет

иматәарырку вещественный: секундк ала миллионла

иматәарырку аоперацәа миллионы веществен- ных операций в секунду, иматәарырку ахыңызара вещественное число, иматәарырку ахы веш- ственний тип	2. служба: адомен хығқәа рматңура служба доменных имен, аизакхъзынтақәа рматңура служба каталог- гов, арееиратә матңура служба отладки (<i>программ</i>), аймадаратә матңура служ- ба связи
аматәартә 1 (иматәартәу) ма- териальный 2. предметный: аматәартә рбага предмет- ный указатель	аматңура поддержка, об- служивание, служба: аңыштықәа рыматңура афаңзара уровень поддержки каналов
аматәахә оборудование: ама- тәахә өңің аахәоуп приоб- ретено новое оборудование	аматңуратә (иматңуратәу) 1. служебный: аматңуратә программа служебная про- грамма, аматңуратә ажәа служебное слово 2. сервис- ный: аматңуратә программа сервисная программа
амахәтә ветвь: алгоритм амахәтә ветвь алгоритма, апрограмма амахәтә ветвь программы	амаң малый: апхъаңаң ры- дыркыра маң малая цифро- вая клавиатура
амахәылгара ветвление: амахәылгара атып (акәап) точка ветвления, апрграм- ма амахәылгара ветвление программы	амаңабра залипание (<i>клавиши</i>)
амахәылгарта место развет- влечения	амаңхара 1. уменьшение 2. шәаҳ. армаңча
маңара 1. всего, только, лишь 2. единственный	имаңхо сокращающийся, уменьшающийся
амаңәаз кольцо	амашына машина: авир- туалтә машына (ВМ) вир- туальная машина (ВМ), апшаага машына машина поиска
аматңуаратә обслуживаю- щий: аматңуаратә про- грамма обслуживающая программа, аматңуратә цһамта обслуживающее со- общение	амашыназырхиаратә ма- шиночитаемый (<i>в пригод- ной для ввода в ЭВМ фор- ме</i>): амашыназырхиатә (амашына апхъаратә) адыррақәа машиночита- емые данные
аматңура 1. обслуживание, сервис: аматңура мап аңәкра отказ от обслужи- вания, иеихшо афаилқәа рыматң аура обслуживание распределенных файлов	

амашынарацәаратә мно-
гомашинный: амашы-
нарацәаратә (акомпиут-
еррацәаратә) система мно-
гомашинная система

амашынатә машинный:
амашынатә (аком-
пиутертә) программа
машинная программа,
амашынатә (акомпиу-
тертә) графика машинная
графика, амашынатә
(акомпиутертә) дтца
машинная команда, ама-
шынатә (акомпиутертә)
гәйнкылара машинная
память, амашынатә (аком-
пиутертә) ажә маши-
ное слово, амашынатә
(акомпиутертә) еита-
гамта машинный перевод,
амашынатә (акомпиу-
тертә) ноль машинный ноль

амашынахыпшратә ма-
шинозависимый: ама-
шынахыпшратә (аком-
пиутерхыпшратә) код
машинозависимый код,
амашынахыпшратә
(акомпиутерхыпшратә)
бызшә машиноависимый
язык

амашәyr шәахә. архастара
машәырла случайно

амашәыртә, машәырлатәи
случайный: амашәыртә
шытыбжы случайный
шум, машәырлатәи
аитас случайная пере-
менная, машәырлатәи

аиштагылара случай-
ная последовательность,
машәырлатәи агха случай-
ная ошибка

Мб (амегабайт) Мб (мегабайт)

Мбайт (амегабайт) Мбайт
(мегабайт)

Мбит (амегабайт) Мбит (мега-
байт)

амегабайт мегабайт

амегабит мегабит: мегабит
секундак ала, мегабит в се-
кунду мегабит диуимк ағы
мегабит на дюйм

амегафлоп мегафлоп

амегафлопс мегафлопс

амегахәрц мегагерц

амедиа медиа

амедиана медиана

амедиархәага медиа плеер

амедитә медийный: амедитә
обиект медийный объект

меижъарада шәахә. имцымкәа

амеинфреим мэйнфрейм
(универсальная ЭВМ большой
мощности)

аменеңьеर менеджер: акып-
хыра аменеңьеर менеджер
печати, аусуратә гәып
аменеңьеर менеджер рабо-
чей группы, еигтәу асан-
тыр аменеңьеер усовершен-
ствованный менеджер дис-
ка, аграфикатә лагылазаара
аменеңьеер менеджер гра-
фической среды

аметабызшәа метаязык

аметадыррақәа метаданные

аметакомпьютер метаком-
пьютер

аметафайл метафайл: аметафайл абуфертәр буферизация метафайла, акомпьютертә графика аметафайл метафайл компьютерной графики	амикро- микро- амикро микро: амикро ЕПМ микро ЭВМ
аметод метод: артцабыргра аметод (артцабыргышьа) метод доказательства, анейира аметод, анейишьа метод доступа, агәатарақәеи агхақәеи рметод метод проб и ошибок	амикрограф микрограф амикропрограмматә микропрограммный: аимкропрограмматә гәйнкылара микропрограммная память, аимкропрограмматә еиқәыршәара микропрограммное обеспечение
аметр метр	амикродиуим микродюйм
аметрика метрика (<i>количественная информация о размерах отображаемых объектов</i>)	амикродтца микрокоманда
амеханизация механизация	амикроенеңхра микросегментация
амеханизация зызу механизированный	амикроенитатца микросмещение
амеханизм механизм: аус зуа амеханизм работающий механизм	амикроелектроника микроэлектроника: амикроэлектроника шыатас измоу основанный на микроэлектронике, амикроэлектроника атыжъра атехнология технологии изготовления микроэлектронники
механикала механизированно, механизированный: адырратара механикала апшаара механизированный поиск информации	амирокассета микрокассета
амеханикатә механический	амикрокомпьютер микроЭВМ
амеханикатәра механизировать	амикрокопиахыхра микроКПУ
амзар календарь	амикроқәтыхыра шәхә. амикрокопиахыхра
амзартә календарный	амирокыпхъра микропечать, микропубликация
амзыз основание, причина: амзызи ахъеи причина и следствие, мап ацәкра амзыз причина отказа	амикромодуль микромодуль
амики мики (<i>единица измерения разрешающей способности мыши</i>)	амикрон микрон
	амикроныңғага микроноситель (информации): атыжымта амикроныңғага-

гағы атыжъра выпустить издания на микроносителе

амикропленка микропленка

амикропрограмма микро-программа

амикропрограммакатцара шәхәз.

амикропрограммафра

амикропрограмматә микро-программный: амикропрограмматә гәйнкылара микропрограммная память, амикропрограмматә еиқәүршәара микропрограммное обеспечение

амикропрограммафра микропрограммирование

амикропроцессор микропроцессор: итазу амикропроцессор змоу с встроенным микропроцессором

амикропроцессортә микропроцессорный: амикропроцессортә хсаала микропроцессорная карточка

амикросекунда микросекунда

амикросхема микросхема:

амикросхема ахәтақәа рус-дулара (аус адулара), обработка элементов микросхем, амикросхема абжындақәа рырбгара разрушение перемычек в микросхеме, агәйнкылара амикросхема

амикросхема памяти

амикросхемотехника микросхемотехника

амикротерминал микротерминал

амикросхемотехнология микро-технология

амикротыжымтә микроиздание

амикротыхымтә микроснимок

амикрофильм микрофильм: амикрофильм акадр кадр

амикрофильма: амикрофильмқәа рапхъаразы ашыақәгыла аппарат для чтения микрофильмов

амикрофильмкатцара микрофильмирование: амикрофильмкатцарага акамера камера для микрофильмирования

имикрофильмрку микро-фильмированный: имикрофильмрку атыжымтә

амикрофильмированное издание

амикрофильмртәра микро-фильмирование

амикрофиша микрофиша (*карточка с несколькими кадрами микрофильма*): ирдуу амикрофиша увеличенная

амикрофиша

амикрофон микрофон: амикрофон ағылхра отключение

амикрофона

амикроформа микроформа

амикрофотоқәтыхра микро-фотокопирование: амикрофотоқәтыхразы аплионка

пленка для микрофотокопирования

амикрофотоқәтыхымтә микрофотокопия

амикрофотосахъа микрофотография	аминиеиқәырхара минисохранение
амикрохсаала микрокарта: амикрохсаала апъхага аппарат аппарат для чтения микрокарт	аминикомпьютер шәахә.
амикропхъазага микрокалькулятор	акомпьютерхәыңы
амикроцәаҳәа микроканал (<i>шина</i>)	аминимакс минимакс
амикроцәаҳәатә микроканальный: амикроцәаҳәатә аиғартәышъа микроканальная архитектура	имиинималу минимальный: иминималу ахаң аҳара-кыра минимальная высота
амикроцәкәырпәтә микроволновый	клетки, иминималу ахып-хъазара минимальное количество, иминималу абжъажъ минимальный пробел
амикрочип микрочип	аминимум минимум: аминимум ақынза анагара доводить до минимума
амиллион миллион: миллион операциәа секундк ала миллионов операций в секунду, миллионк дтца секундк ала миллион команд в секунду (<i>единица скорости работы ЭВМ</i>)	аминус минус: адырга минус знак минус
амиллисекунда миллисекунда	аминут минута
амини мини, ахәычза (<i>маленького размера</i>)	амиссия миссия
аминиатиура миниатюра (<i>маленький рисунок с общим видом изображения или страницы</i>)	амаксимин максимин
аминиатиуртәга шәахә. архәычыга	имкыпхъуа непечатаемый: имкыпхъуа асимволқәа непечатаемые символы, имкыпхъуа арбагаңәа непечатаемые указатели
имииниатиуру миниатюрный: иминиатуру арызага миниатюрный прибор	амнемоникатә мнемонический: амнемоникатә рыйд мнемоническая клавиша
аминибааш мини-башня	амобилтә мобильность: апограмма амобилтә мобильность программы
аминиидрайвер мини-драйвер	амобилтә (имобилту) мобильный: имобилту апограмматә еиқәыршәара мобильное программное обеспечение, амобилтә еиғартәыра мобильное устройство
	амодалтә модальный: амодалтә диалогтә ценцыыр модальное диалоговое окно

имодалтәым немодальный: адиалог имодалтәым апәнель немодальная панель диалога, имодалтәым адиалогтә пенцьыр немодальное диалоговое окно

амодель модель: адыррақә армодель модель данных

имодельзыркуа моделирующий: имодельзыркуа аи-ғартәыра моделирующее устройство

амодельқаттара шәхә. амодельркra

амодельркra¹ моделирование: ашъашәларатә модельркra аналоговое моделирование, машинынала (компьютерла) амодельркra машинное моделирование, игәылтәаау (ахшәарратә) амодельркra объемное (трехмерное) моделирование, амодельркra абызшәа язык моделирования

амодельркra² моделировать

амодем модем: ашъашәаларатә модем аналоговый модем, афизикатә цәаҳәазы амодем модем для физических линий

имодемдоу безмодемный: имодемдоу акабель безмодемный кабель

амодулиатор модулятор

амодулиация модуляция: акодтә модулиация кодовая модуляция, скорость модуляции амодулиация ацца-кыра

амодулиациадара демодуляция

амодулиациадатәга демодулятор

амодуль модуль: ашъашәаларатә қаларатә модуль аналоговый входной модуль, адтатә модуль командный модуль, ашъашәларатә процессор амодуль модуль аналогового процессора, агәынкылара аиташыңыргылара амодуль модуль восстановления памяти, аимадара ацышты анеига модуль модуль доступа к каналу связи, адыррақә реизгага модуль модуль сбора данных

амодульбжаратәи межмодульный: амодульбжаратәи азхъарпш межмодульная ссылка

амодульра модульность

амодультә модульный: амодультә еихыршь модульная сетка, амодультә еихыршь ашъаңа (ашәагаа) шаг модульной сетки, амодультә принцип модульный принцип, амодультә программирование, амодультә еидкыла модульный блок

амодультәра модулировать

амозайка мозаика

амозаикатә мозаичный: амозаикатә сахъа ахәта элемент мозаичного изображения, асахъа мозаиканы аарпшра

мозаичное представление изображений	МП (<i>амикропроцессор</i>) МП (<i>микропроцессор</i>)
амониод моноид	ампер ампер
амонитор монитор: ашъашәаларатә монитор аналоговый монитор, амонитор архиара настройка монитора, аха амонитор монитор сети	амперсанд (<i>знак символ «&»</i>) амперсанд
амониторинг мониторинг: инахароу амониторинг удаленный мониторинг	ампершәага амперметр
амоно- моно-	амплитуда амплитуда
амонограмма монограмма	амплитудатә амплидутный: амплитудатә модуляция
амонокристалтә монокристаллический: амоно-кристалтә шәыгә моно-кристаллический слиток, амонокристалтә гәыцә моноисталлический стержень	амплитудная модуляция, амплитудатә қашшыбарга амплитудная характеристика
амонополиатә монопольный: амонополиатә нагзара монопольное выполнение, амонополиатә хархәара, ампытахалара монопольное использование (<i>захват</i>), амонополиатә режим монопольный режим	ампытахалағ захватчик ампытахалара ¹ захват, присвоение
амонотбааратә монодирический: амонотбааратә шрифт монодирический шрифт, анбанқәа рыбжъара амонотбааратә бжъазарақәа монодирические интервалы между буквами	ампытахалара ² захватить, захватывать, присвоить
аморфологиатә морфологический: аморфологиатә пшаара морфологический поиск	импытахалоу захваченный, присвоеный имтаруа негибкий амузыка музыка амузыкатә музыкальный: амузыкатә синтезатор музыкальный синтезатор
	амультиеитцаалага мультиплексор: агәйнкылара амультиеитцаалага мультиплексор памяти
	амультиеитцаалара мультиплексирование (<i>уплотнение каналов связи</i>)
	амультимедиа мультимедия
	амультипроцессор мультипроцессор
	амультипроцессортә мультипроцессорный: амультипроцессортә ЕПМ мультипроцессорная ЭВМ
	амультисинк мультисинк (<i>многочастотный монитор</i>)

амультмедиа мультимедиа	амцдтца фиктивная команда, амцфаил фиктивный файл
амультмедиатә мультимедийный: амультмедиатә хырба мультимедийное расширение	амц ложный: амц лкаақәа ложные выводы, амц дырыгәкәа рәқәртца появление ложных знаков
амультпрограммақаттара шәхә. амультпрограммаката	амц- псевдо-
амультпрограммара мультипрограммирование	амцграфика псевдографика
амультпрограмматә мультипрограммный: амультпрограмматә режим мультипрограммный режим	амцграфикатә псевдографический: амцграфикатә символ псевдографический символ
амультпроцессиатә мультипроцессионный: амультпроцессиатә чарт мультипроцессионная платформа	амцсантыр псевдодиск
амутациатә мутационный: амутациатә машина мутационная машина (<i>программа, используемая при написании особых компьютерных вирусов</i>)	амцдтца (ишаам адца) бомба
МФЛОПС (<i>мегафлопс</i>)	амцзаара ложность
МФЛОПС (<i>мегафлопс</i>)	амцкод псевдокод
амхра 1. лишать: алицензия	амцмашәыртә псевдослучайный: амцмашәыртә
амхра лишать лицензии 2.	хыпхъазарақәа псевдослучайные числа
шәхә. ацрыхра	амцпрограмма <i>аңајәжә.</i> (<i>аңа-хастага-программа</i>) бомба
амхылдыз-оптикатә магнитооптический: амхылдыз-оптикатә сантыр магнитооптический диск	амцфымца фантомный ток
амхылдызтә магнитный:	амцхә (<i>имцхәу</i>) лишний
амхылдызтә бәкәйл магнитный барабан	амцхәра избыток, избыточность, излишек, чрезмерность
МХң (<i>мегахерц</i>) МГц (<i>мегагерц</i>)	амцшәера псевдоокраска
амхәыр печать, штемпель	амцшәыгейла псевдоцветной: амцшәыгейла сахья псевдоцветное изображение
амц- (<i>префикс, выступает со значением фиктивный</i>):	амцшыататә псевдокорневой: амцшыататә аизакхъзынта псевдокорневой каталог
	имтцаакәа: имтцаакәа аңа-хастагалара жесткая самозагрузка
	иамтца съемный
	имцхәу избыточный, излишний, чрезмерный

имцыркым достоверный:	амәхакыра зона парковки, ағымтра амәхакыра зона молчания
имцыркым (игәрагоу) адыррақәа достовер- ные данные, имцыркым (игәрагоу) ахытқыртақәа рқынтәи из достоверных источников	амәхакыратә зональный, зонированный: адыррақәа амәхакыратә нңара зони- рованная запись данных
имцымкәа достоверно	амш день
имцырцыруа матовый	амшара неделимость
имтцысуá неподвижно	имшо неделимый: имшо
імтцысуа неподвижный: им- тысуа ахы неподвижная головка	ахыпхъазарақәа неделимые числа
амчра мощность (сила)	амфә атара продвинуть, про- двигать
имчу мощный	амфә атара продвинуться
амчхара энергия	амфә зыңтоу продвинутый
амчхаратә энергетический	амфә путь: анеирта мәа путь
амчхарахыпшытә энерго- зависимый: амчхарахып- шытә гәынкылара энерго- зависимая память	доступа, анеирта мәа агха ошибка доступа пути
амчхареидарамцхәы ататца- ра перегрузить (обременить чрезмерной нагрузкой)	имфаку блокированный
амчхареидара нагрузка	амфакра ¹ блокирование, бло- кировка: амфакра акод код
амчхареидарамцхәы пере- грузка: амчхареидара ав- томатикала ағатара ав- томатический контроль перегрузки	блокирования, амфакырта область блокирования, афайл амфакра блокирова- ние файла, ахъаратә мәа- кра защитная блокировка, антцамта амфакра блоки- ровка записи, арыд (аусура) амфакра блокировка кла- виши, арыдқәа русура ам- факра (аанкылара) ацапха ключ блокировки клавиш
мчылатәи принудительный	амфакра ² блокировать, забло- кировать
амееирақәа неполадки	амфакыга (имфакыгу) бло- кирующий: имфакыгу
амәхак объем (охват)	антцамта блокирующая за- пись, имфакыгу асигнал
амәхактә объемный (значи- тельный по способности охватить что-либо)	блокирующий сигнал
амәхакыра зона: ақалара	
амәхакыра зона действия, ағәйнкылара амәхакыра зона памяти, аргыларта	

амфақәттага 1. диспетчер: авиртуалтә гәйнкылара амфақәттага диспетчер виртуальной памяти, аҳасабтәкә рымфақәттага диспетчер задач, ахар-хәафцә рымфақәттага диспетчер пользователей 2. инструкция: секунд ала миллионла амфақәттагақә (СММ) миллионы инструкций в секунду (МИС) 3. направляющий: амфақәттагақә аарпштәуп показать направляющие, амфақәттага рыйд направляющая клавиша

амфақәттага-программа программа-диспетчер

амфақәттағ инструктор

амфақәттара инструктировать

амфақәттаратә инструктивный

амфалгара трассирование, трассировка: асахъатых-раан амфалгара трассировка при рисовании, амфалгара асимвол символ трассировки, апрограмма амфалгара трассировка программы

амфалгара (имфалгатәуп) трассировать

амфалга трассирующий

амфангагаласза сверхпроводник

амфангаралшара пропускная способность

амфанызағ спутник

амфанызатә спутниковый, сателлитный: амфанызатә еимадара спутниковая связь, амфанызатә ЕПМ сателлитная ЭВМ

имфанызго несущий

амфарбағ штурман

амфаҳәаста дорожка: диумк ағы амфаҳәастақә дорожек на дюйм

амфаашшара тракт: аибыхәратә пхъазаңтә мөашшара условный цифровой тракт

амфаңғағ проводник, гид

амфаңғара¹ сопровождение, ведение: апрограммаалығ амфаңғара сопровождение программного изделия, афаил амфаңғара сопровождение файла

амфаңғара² провести, проводить (какое-л. мероприятие)

амфаңтцәа шәахә. амфағахтәа

амфаңтцәатә шәахә. амфағахтәатә

имфаңызго проводящий: имфаңызго ацышты проводящий канал

амфаңысра длиться, ацара

амфағахтәа тупик

амфағахтәатә тупиковый

ем эм (единица измерения, равная величине кегля строчной буквы “т” используемого шрифта)

амыраргамара шәахә. амырзара

имыраргамамкәа шәахә.

имырзакәа

имырзакәа конфиденциально

амырзара конфиденциальность

амыркатыл ножницы (*пиктограмма в программах рисования*)

амырффара¹ обрезка, урезание: амырффарта поля обрезки, асахъя амырффара обрезка изображения, амырффара амаруга инструмент урезания

амырффара² (иамырффатәуп) урезать, обрезать

иамырффоу урезанный

амырцакра шәахә. аласра армачра

амырцакыга шәахә. аласра армачга

имышцакуа медленный, неспешный

имышцакуá медленно, неспешно

амырцырцырра шәахә. ацырцырра амхра

-Н-

НА (*анапхара аиғартәыра*) УУ (*устройство управления*)

анаа (*инаау*) 1. наклонный: ацәахә наа наклонная линия 2. косой: ацәахә наа косая черта, иаархәу ацәахәнаа обратная косая черта

анаалара адаптация

анаалара подходить, годиться, устраивать

анааларалшара шәахә. аеаршыциларалшара

ианаало подходящий, приемлемый, годный

анаара наклон: наклон шрифта ашифт анаара

анаара скос

анагара подвод: подвод головки (*поиск дорожки*) ахы анагара

анагзага исполнитель (устойство)

инагзам незавершенный, незаконченный, недоработанный (*о системе или программе*)

инагзаны шәахә. ихатәааны

111анагзара¹ выполнение, исполнение, реализация: анагзара мал ацәкра отказ от выполнения, анагзаразы мацара только для выполнения, адтца анагзара выполнение задания, а программа анагзара выполнение программы

анагзара² (*инагзатәуп*) выполнить, выполнять, реализовать: инагзатәуп необходимо выполнить

анагзара алымшара невыполнимость

анагзаралшара выполнимость

анагзаратә исполнительный: анагзаратә еиғартәыра исполнительное устройство, анагзаратә тызтық исполнительный адрес

инагзатәү исполнимый: иқаттәузеи инагзатәу атекст файлқәа урт активрация

рзураан что делать с исполнимыми текстовыми файлами при их активизации	анализқатца ² (анализ қатцатэуп) анализировать
инагзахо выполняемый: инагзахо афайл выполняемый файл	аналитик аналитик
анагзас исполнитель (человек)	аналитикатә аналитический: аҳасабркra аналитикатә
инагзоу выполненный	метод аналитические методы расчета
надаадатәи поперечный: надаадатәи ацәхәа поперечная линия	анамыгзара неисполнение
иназыгзо исполняющий	инамсатәны попутно
аназа (инагзоу) полный: афайл ахъз наза полное имя файла	ананосекунд наносекунда
аназара 1. достигнуть, достичь 2.: унаざар (унеир) ахъяа досягаемый	анапатцағы подписчик
анаザаралшара досягаемость	анапатцағра подписать(ся), подписываться
иналаңхъазаны включительно	анапхгағы администратор; руководитель: аха
иналатсаны шәахә	анапхгағы администратор сети, адыррақәа рбаза
иналаңхъазаны	анапхгағы администратор базы данных
анализ 1. анализ: атекст автоматикалатәи анализ автоматический анализ текста, асистематә анализ системный анализ, асантыр анализ азура анализ диска, афайл анализ азура анализ файла 2. анализ қазтo анализирующий	анапхгара 1. администрирование, управление: анапхгара асистема система управления, автоматикала
анализқатца анализатор: асантыр анализқатца анализаатор диска, аинформация аиштыца анализқатца анализаотор потока информации	анапхгара автоматическое управление, аидқыла анапхгара асигнал сигнал управления блоком, анапхгара атара передача управления, адтцатара анапхгара еидқыла блок управления командой 2. руководство (действие по глаг. руководить)
анализқатца ¹ анализирование	ведение
	анапхгараразу администрирующий
	анапхгаратә административный, управляющий: анапхгаратә (анапхгара зуа) акод управляющий код, анапхгаратә (анапхгара зуа)

аинформация управляющая	сдвиг, арғарахъ анаскъага-
информация, анапхгаратә	ра смещение вправо, актәи
пыткәйр управляющая	ацәаҳә анаскъагара сме-
кнопка	щение первой строки
анапхгарата (напхгара	анаскъагара ² (инаскъагатәуп)
айтоит) администрировать,	сдвинуть, сдвигать, сме-
управлять	шать, переместить
анапхыщәгъя мошенник	инаскъагоу отдаленный, сме-
анапхыщәгъара мошен-	щенный
ничество	
анапы рука (<i>инструмент ма-</i>	анаскъара продвижение (<i>дви-</i>
<i>шинной графики</i>): еитатца	<i>жение вперед</i>)
анапы перемещающая рука	
(пиктограмма, рисунок, слу-	анаурылара длительность:
жащий для перемещения изо-	иниқәырпшны анаурылара
бражения по экрану дисплея)	примерная длительность
анапыла- переносной, кар-	анахараплатәи дистанцион-
манный: анапылакомпиу-	ный: анахараплатәи арееира
тер переносной компьютер,	дистанционная отладка,
анапылапхъазага карман-	анахараплатәи атафреи
ный калькулятор	адыррақәа аус рыдулареи
анапылатә шәахә. анапыла-	дистанционная регистра-
напыла(тәи) ручной: ақъаад	ция и обработка данных,
напыла анашьтра ручная	анахараплатәи аиғырпшра
подача бумаги, напылатәи	дистанционное считыва-
анықәцара (анапхгара)	ние, анахараплатәи анап-
с ручным управлением,	хгара дистанционное
напылатәи ақәтыхга руч-	управление, автоматикала
ной сканер	инахароу анапхгара авто-
анапылғыра рукопись	матическое дистанционное
анапылағыратә (инапыл-	управление, анахараплатәи
ғыроу) рукописный	анеира (анеиртә) дистанци-
анапынцә поручение	онный доступ
анапынцамтә подпись	инахароу дальний: инахароу
нацшыхәлатәи шәахә. лап-	аимадара дальняя связь
шылатәи	инахароу анашьтра (аталара)
инартбааны обширно	теледоступ (дистанцион-
инаскъагара ¹ сдвиг, переме-	ный доступ)
щение, смещение: ациклтә	инацҳау сообщенный (по-
наскъагара циклический	сланный)

дуль модуль для проверки джойстика

анашъара¹ 1. допуск, допущение: шәара ари атаз ихадоу адақъаҳанашътразы архиагақәа қашәтсоит вы настраиваете допуски для основной страницы данной папки 2. присвоение, присваивание (предоставлять кому-чему что-л.) 3. пересылка: адыррақәа рынешътра асистемеитца подсистема пересылки данных

анашътра² (днашъттәуп) 1. допустить, допускать, заслать: анамышътра не допускать 2. присвоить, присваивать (предоставлять кому-чему что-л.,) 3. передать: адырратара анашътра передать сообщение 4. подать, подавать: анашътра ашыаға шаг подачи, ақыаад анашътра подача бумаги, еипмұрықъазакәа ақыаад анашътра непрерывная подача бумаги

анашътра шәахә. ашытра

анашътра шәахә. ашытра

инашъту допускаемый

анашътыға 1. пропуск (*право на вход*) 2. передатчик

анафс далее, следующее

анафстәи дальнейший, следующий

анафсантәи шәахә. анафстәи

анбан буква, литера: анбан ду большая буква, асантыр анбан буква диска, иттәаау

анбанқәа объемные буквы, ахалагаратә нбан заглавная буква

анбанбжъаратәи межбуквенный: анбанбжъаратәи абжъажъ межбуквенный пробел

анбанбжъаңара кернинг

анбанқәшәара¹ набор (текста)

анбанқәшәара² набрать, набирать (текст)

нбанла аихшара литерация

анбантә (нбанлатәи) буквенный

анбан-пхъазаңтә буквенно-цифровой: анбан-пхъазаңтәрыд буквенно-цифровая клавиатура, анбан-пхъазаңтә видеохылапшга буквенно-цифровой видеоконтроллер

иандраало адаптируемый

анегативтә негативный: анегативтә пшра негативное изображение

анеира доступ: аицнеира со-вместный доступ, анеира бжъаратәла аамта иаго среднее время доступа, анеира залыршахом (азин ықам) доступ невозможен, анеишья тип доступа, анеира азин аиура получить доступ, анеира алшом недоступно

анеиртә место доступа: адыррақәа рбазахъ анеиртә место доступа к базе данных

анеитралтәра¹ нейтрализация

анеитралтәре² нейтрализовать, нейтрализовывать
анеитралыздәу нейтрализующий
инеитцыху расширеный: расширенный адрес инеитцыху атызтып
анибакылара 1. спин-блокировка 2. взаимная блокировка
анкылара (инкылатәуп) зарезервировать
аноль нуль, ноль,: атыхэтәнтәи анольқәа конечные нули, аноль абирақ флаг нуля, анольқәа рыла атыртәара заполнение нулями, нольла ашара деление на нуль, инольхойт равно нулю, ноль ахъ акылгара сводить к нулю, нольны ақалара (анольхара) обращаться в нуль
аноль-модем нуль-модем
анольтә (нольтәи) нулевой: анольтә дыррақәа нулевые данные, адыррақәа рнольтә тцакы, азыпшра анольтә аамта аманы с нулевым временем ожидания
анольтәра обнуление
аномалиа аномалия
аномалтә (ианомалтәу) аномальный
аноменклатура номенклатура: аноменклатура аиқөйршәаф составитель номенклатуры
аноменклатуратә номенклатурный

аномер номер, нумерация: ачағы аномер номер в сети, анеира аномер номер доступа, аитсағыла аномер номер колонки, аиғартәыра аномер номер устройства, ашрифт аномер номер шрифта
аномерлұғыга номеронабиратель
аномерркra нумерация: аномерркra ахқы тип нумерации, адақъақәа рномерркra иатсанакуа относящийся к нумерации страниц
аномерркra нумерование, нумеровать: адақъақәа номеррктауп нумеровать страницы
иномеррку нумерованный
аномерркыға нумератор
иномерркым ненумерованный, непронумерованный: иномерркым адақъақәа не-нумерованные страницы
аноминация номинация
аномограмма номограмма
анонимра шәах. ахъзыдара
анорма норма: анорма иақәымшәо не соответствующий норме
инормалым ненормальный
анормалымра ненормальность
инормарку нормализованный: инормарку ахыпхъазара нормализованное число
анорматәра нормализация: адыррақәа рбаза анорматә-

ра нормализованная база данных	адәнықатәи (антყыттәи) ацаңха внешний ключ, адәнықатәи (антყыттәи) ахылапшра внешний контроль, адәнықатәи (антყыттәи) ацха внешний мост, ахкәакъта антყыттәи акәакъ внешний угол треугольника 3. вторичный: антყыттәи (адәнықатәи) агәйнкылара вторичная (внешняя) память
анормахара нормализация	антцагатә шәаха. ианызтço
инормоу нормальный: инор-	антцамтa запись: антцамтa
моу апшра нормальный вид	ажәпара плотность записи
аноуралатәи продольный	антцара ¹ запись: адыррақәа
аноутбук ноутбук (<i>портатив-</i>	рантцара запись данных
<i>ный компьютер</i>)	антцара ² (иантцатәуп) запи-
анпара ¹ отражение (о волне,	сать, записывать
колебании)	антцәамтa конец, заключе-
анпара ² отражать (волны, ко-	ние, окончание (заключи-
лебания)	тельная часть): адокумент
ианпo (о волне, колебании) от-	антцәамтa конец документа,
раженный	афыра антцәамтa конец за-
ианпышыло отображаемый:	писи, ацыштыта антцәамтa
ианпышыло агәйнкылара	конец канала, ацәахәа
отображаемая память, иан-	антцәамтa конец строки
пышыло адақъа отображае-	антцәамтатә(i) концевой, за-
мая страница, ианпышыло	ключительный
афайлқәа рыхккәа алхтәуп	антцәара окончание (заверше-
выбрать отображаемые	ние, конец чего-л.)
типы файлов	ны эн (единица измерения,
ианраалам неадаптирован-	равная ширине кегля про-
ный, неприспособленный	писной буквы <i>n</i> или половине
ианраалоу адаптированный,	величины <i>t</i> используемого
приспособленный	шрифта)
антенна антенна	ианызхуа удаляющий
антиква (<i>шиашу алатынта</i>	ианызтço записывающий
<i>шифт</i>) антиква	анықәара движение
антиыңччаларатә шәаха.	анықәашәа ход
аныңччалағыларатә	анықәага носитель:
антყыттәи 1. внешний: ан-	
тყыттәи (адәнықатәи)	
асантыр қыакъа внешний	
жесткий диск, антყыттәи	
(адәнықатәи) аипгаларта	
внешний интерфейс, ан-	
тყыттәи (адәнықатәи)	
ацыштыта внешний канал,	

адыррақә арықәгага носитель данных, анықәгага апенцыр өңіш ағыи ааарттәуп открыть носитель в новом окне, информация анықәгага носитель информации (бумага, магнитная лента и т.д.)	поверхность отображения, ағеаптә анырпшра сегмент отображения, итәаху асимволқә анырпшра отображение скрытых символов, адәкә анырпшра отображение страницы
анықәрыпшра приближенность	анырпшра ² изобразить, отобразить, отражать (воплотить)
анылара выводиться	анырпышла проекция
ианымаало неподходящий: ианымаало аверсия неподходящая версия	анырпышлага проектор
ианымтұу нестираемый, неудаляемый: ианымтұу ағынкылара нестираемая память	ианыруа влияющий
ианымтәадара бесконечность	аныхга резинка, ластик
ианымтәазу бесконечный	(инструмент машинной графики)
анырпшра отражение	аныхра (ианыхтәуп) 1. стереть, стирать, деинсталлировать, удалить, удалять: афаил ианыхтәума? удалить файл? афаилқә аирныхтәума? удалить из файлов? ацәахә аныхтәуп удалить строку, асантыр ақынәти ианыхтәуп стереть с диска 2. расходовать 3. сбросить, сбрасывать (отключить): ажәамаза ианыхтәуп сбросить пароль
анырра ¹ воздействие, влияние: аныррақаттара оказывать воздействие	аныхра 1. стирание, удаление: зегъ ианыхра полное стирание, ианыхра асимвол символ стирания, ианыхра ағаңызхъчара защита от стирания, ашәытақә аныхира удаление пятен, ианыхра архынхәра возврат с удалением, ианыхра маңацәкра отмена удаления, акадрқә аныхира удале-
анырра ² (ианыруеит) влиять, воздействовать: ... ианыруеит воздействует на...	
аныррадара нечувствительность (<i>свойство сохранять правильность функционирования при наличии ошибок</i>)	
анырралшара чувствительность	
анырчалага отражатель (света)	
аныршәага шәаха. архангыла	
анырпшра ¹ отражение, изображение: атызтыр анырпшра отражение адреса, анырпшра ақәкә	

ние кадров, адақъа аныхра удаление страницы, афаил аныхра удаление файла 2. deinсталляция 3. сброс

аныхтә расход, затраты

ианыху 1. удаленный, стер-
тый, deinсталлированный:
ианыху аконсоль удаленная
консоль, ианыху апхъатәи
атагалара удаленная на-
чальная загрузка, ианыху
асистема удаленная систе-
ма, ианыху асистема ацха
мост удаленной системы 2.
брошенный

ианыххо стираемый, удаляе-
мый: ианыххо агәйнкылара
стираемая память

инирхуа расходуемый

аныңчала блик

аныңчалағыларатә (амо-
нитор экран азы) антибли-
ковый, антиотражающий

аныңчалара¹ отражение
(о свете): армарантә ар-
тьарах аныңчалара отра-
жение слева направо

аныңчалара² отражать (о
свете)

аныңшра 1. отобразиться, ото-
бражаться 2. шәаха. аапшра

аныңшылагатә проекци-
онный: аныңшылагатә
дисплеи проекционный
дисплей

ианыңчалоу отраженный (о
свете)

аның эхо (*также и отобра-
жение нажимаемых на клавиа-
туре терминала клавиш со-*

*ответствующими символа-
ми на экране дисплея): аның
хылапшра эхо контроль*

аныңфра¹ отражение (о звуке)

аныңфра² отражать, отразить
(о звуке)

ианыңфуа отраженный (о звуке)

-О-

аобиект объект: аинформа-
циатә обиект информа-
ционный объект, аобиект
анапхара управление объ-
ектом, аобиектқә рнапхга-
ра агәып группа управле-
ния объектами, адыррақәа
робиект объект данных,
апрограмма обиект объект
программы

аобиекттә объектный: аоб-
иекттә библиотека объек-
тная библиотека, аобиекттә
программа объектная
программа (*программа в
машинном коде, полученная
в результате трансляции*),
аобиекттә код объектный
код

аобиект-хырхаратә объек-
то-ориентированный:
аобикт-хырхаратә дыр-
рақәа рбаза объективно-ори-
ентированная база дан-
ных, аобиект-хырхаратә
гәйнкылара объективно-ори-
ентированная память

ОГЭЕ (аоперативтә гәйн-
кыларатә еиғартәыра) ОЗУ

(оперативное запоминающее устройство)	иоперативзуу сверхоперативная: иоперативзуу агынкылара сверхоперативная память
АОЕ (аелектронта оптика та еизирхага) ЭОП (электронно-оптический преобразователь)	
OK (аоперацiatэ код) КОП (код операции)	аоперацiа операция: шътахъкатэи аоперацiа обратная операция, изысо афарцэи ала аоперацiа операция с плавающей запятой, аматцуратэ операцiа служебная операция, минутк ала аоперацiа операций в минуту
аоктант октант	
аоктет октет (<i>группа из восьми бит</i>)	
аонлайнтэ онлайновый: аонлайн (лабфабатэй) арежим ала в режиме онлайн	аоперацiatэ операционный: аоперацiatэ система (ОС) операционная система (ОС), аоперацiatэ еилазаара анапхгаратэ программа управляющая программа операционной системы
аоперанд операнд	
оперативла оперативно	
аоперативтэ 1. оперативный:	аоптикатэ оптический: аоптикатэ ҳэйнац оптическая мышь, аоптикатэ система оптическая система, аоптикатэ диск оптический диск, аоптикатэ гэйнкыларатэ еицартыра оптическое запоминающее устройство
аоперативтэ гэйнкылара оперативная память,	
аоперативтэ таҳэрара (цхыраара) оперативная подсказка, аоперативтэ режим оперативный режим 2. первичный: аоперативтэ гэйнкылара первичная память	
аоператор оператор: итацэу аоператор пустой оператор, аоператор инапхгара руководство оператора, аоператорда аус зуа работающий без оператора, апрограммейца иапхъо аоператор вызова подпрограммы, ағыххәеа (аххәеа) аоператор оператор комментария, аха аоператор оператор сети, ЕПМ аоператор оператор ЭВМ	аоптимальтэ (иоптималь) оптимальный: иоптимальу алгоритматацаа отимальное программирование
аоператортэ операторный: аоператортэ хыцқэа операторные скобки	иоптимальтэу отимизированный
	иоптимальу оптимальный
	аопция опция
	аорганиграмма организграмма

аорфографиа орфография: ағышъаңқара агәатара проверка орфографии

аорфографиатә орфографический: аорфографиатә риашара орфографическая правка:

ОС (аоперациатә система) ОС (операционная система)

иоужьу разблокированный: иоужьу ағынкылара разблокированная память

аофис офис

аофистә офисный: аофистә автоматркра офисная автоматизация, аофистә пшыы офисное приложение

иофицалтәу официальный

иофицалтәым неофициальный

оффлаинтә оффлайновый; шәхә. илабәбатәым

ОХП (*обиектла ихырху апрограммақаңара*) ООП (*объектно-ориентированное программирование*)

-П-

апа тонкий: даара (акыр) ипоу особо тонкий (*о шрифте*), абжъажъ па тонкий пробел, ипоу акоординаттә еи-хырш тонкая координатная сетка

апакет пакет: апрограмматә хархәагақәа рпакет пакет программных средств, асан-тырқәа рпакет пакет дис-

ков, адтцақәа рпакет пакет заданий, агхақәа рпакет пакет ошибок, ахархәаратә программақәа рпакет пакет прикладных программ, апрограмматә цхыраагзә апакет пакет программного обеспечения, ацхамта апакет пакет сообщения (*в сети*)

апакеттә пакетный: апакеттә программа пакетная программа, апакеттә дтца пакетное задание, апакеттә файл пакетный файл, апакеттә файл ахъз бжъажъуп пропущено имя пакетного файла

апанель панель: ашътахътәи апанель задняя панель, апанель аартуп панель открыта, адтцақәа рпанель панель задач, амаругақәа рпанель панель инструментов

апанельъапстә плоскопанельный: апанельъапстә дисплеи плоскопанельный дисплей

апанорама панорама

апанорамаркра шәхә. апанорамтәра

апанорамтәра панорамирование

апарабола парабола

апараграф параграф: апараграф адырга знак параграфа, апараграф ақазшыңыздара спецификация параграфа, апараграф адырга знак параграфа

апарадокс парадокс

ипарадоксу парадоксальный	апланкатцара ¹ планирование:
апасианс пасъянс	зыпланкатцара ауа поддаю-
Паскаль Паскаль (язык про-	щийся планированию
граммирования)	апланкатцара² планировать
ипассиву пассивный: ипас-	апланрбара шәхә.
сиву аграфика пассивная	апланкатцара
графика	апланркра спланировать
апатрон патрон	ипланрку спланированный
апачи апачи	апланрксы шәхә.
ПЕ (апограмматә еиқәышәа-	апланкатцага
ра) ПО (программное обе-	апланшет планшет: агра-
спечение)	фикатә планшет графиче-
ПЕГЭЕ (ипограммарку	ский планшет
еснагытәи агәйнкыларатә	апланшеттә планшетный:
еиқартәыра) ППЗУ (про-	апланшеттә графкатцага
граммируемое постоянное	планшетный графопостро-
запоминающее устройство)	итель, апланшеттә ска-
аперифериа периферия	нер планшетный сканер,
аперифериатә периферий-	атқәйтә компьютер план-
ный: аперифериатә	шетный компьютер (перо)
еиқәышәара периферий-	апланшеттә компьютер
ное оборудование	(атқәы)
Перл Перл (язык программиро-	аплезиохонтә плезиохрон-
вания сценариев)	ный
апетабайт петабайт (=1000000	аплет аплет (апплет)
миллион гигабайт)	аплионка пленка: аплионка
апиксель пиксель	тәца прозрачная пленка
апиксельтә пиксельный:	(для печати на принтере)
апиксельтә рнаалага пик-	аплионкатцагатә тонкопле-
セルный адаптер	ночный: аплионкатцагатә
апиксельтәра пикселизация	транзистор тонкопленоч-
аплазма плазма	ный транзистор
аплазматә плазменный: ап-	ПЛИХ (ипограммарку
лазматә дисплеи плазмен-	алогикатә интегралтә хсаа-
ный дисплей	ла) ПЛИС (программируемая
аплан план: аусура аплан	логическая интегральная
план работы	схема)
апланкатцага планировщик	аплоад апload
апланкатцага-программа	апозитив позитив
программа-планировщик	апозитивтә позитивный

апозиция позиция: апозиция (атып) еихабы старшая позиция (<i>самая левая в слове или строке</i>), апхъазаң атып позиция цифры	ипоу см. итшәоу
апозициатә позиционный: апхъазара апозициатә система позиционная система счисления	аппарат (устройство) аппарат
аполи- полит-	аппарат-еңқәшәаратә аппаратно-совместимый
аполиморфизм полиморфизм	аппаратла ихыңшым аппаратно-независимый
аполиморфтә полиморфный: аполиморфтә вирус полиморфный вирус	аппараттә аппаратный: аппараттә цыхыраара аппаратная поддержка, аппараттә еишашәалара аппаратная совместимость, аппараттә лагылазаара аппаратная среда, аппараттә (<i>атехникатә</i>) хархәагақәа аппаратные средства
аполитика политика (комплекс алгоритмов)	аппарат-программатә аппаратно-программный: аппарат-программатә еңқыршәара аппаратно-программное обеспечение
ипопулиару популярный	аппаратура аппаратура: аппаратурағы агха ықоуп ошибка в аппаратуре
апортал шәхә. азеиңшеинп-шырта	апплет шәхә. аплет
апортативра портативность	аппликация аппликация
апортативтә портативный: апортативтә компьютер портативный компьютер	апрефикс префикс: апраграмматә гәәптәә апрефикс префикс программного сегмента, афаил ахъз апрефикс префикс имени файла
апостпроцессор постпроцессор	апрецедент прецедент
апостредакциазура постредактирование (редактирование текста после его обработки на ЭВМ)	апримитив примитив
апостроф апостроф	ипримитиву примитивный
апостскриптум постскриптум	апринтер принтер: ацыңхътә
апостулат постулат	принтер струйный принтер, апринтер ахкы тип принтера, апринтер агәынкылара память принтера, апринтер адцақәа команды принте-
апостулатркә постулировать	
апосттçoуратә (ипосттçoуроу)	
постпозитивный:	
ипосттçoуроу ажәа агәхъаа	
ктәым игнорировать пост-	
позитивное слово	
апотенциалтә потенциальный	

ра, апринтер ахышәарақәа ишықоу еиپш параметры принтера по умолчанию

апринтер-плоттер принтер-плоттер

апринтертә принтерный: апринтертә ңышәага принтерный тест

апринцип принцип

принципла принципиально

апринциптә принципиальный: апринциптә хсаала принципиальная схема

апрограмма программа: акомпиутертә программа компьютерная программа, аңхыраагзатә программақәа вспомогательные программы

апрограмма-аппараттә программно-аппаратный: апrogramma-аппараттә хархәагақәа программно-аппаратные средства

ипрограммадыркуа программируемый: ипрограммадыркуа аизгарта программируемый терминал

апрограммазқазағ хакер (*программист высокого класса*): апrogrammazқазацәа рбызшәа язык хакеров

апрограммазқазағтә хакерский

апрограммазқазара хакерство 1. (*творческая работа хакера, искусство программирования*) апrogrammazқазара

ипрограммазыркуа программирующий: ипрограм-

мазыркуа аиғарттыра программирующее устройство

апрограммақатңа шәхә.

апрограммафра

программала еинаалоу программно-совместимый

программала напхара зауа программно-управляемый

апрограммашылхәсі эдгар (*программа-контрразведчик*)

ипрограммарку запограммированный, программированный: ипрограммарку адтә запрограммированная команда

ипрограммакымхо не-программируемый:

ипрограммакымхо агәынкылара непрограммируемая память

апрограммағсы программист: ахархәаратә

программағсы прикладной программист, асистематә

программағсы системный программист, апrogramмағсы инапхара руководство программиста

апрограммағытә программистский

апрограммафра программирование: амашынатә

кодла апrogramмафра

программирование в машинном коде, микрокодла

апrogramмафра программирование в микрокоде, линейное программирование аңәаҳәатә программафра

апрограммакра (ипрограммактәуп) запрограммировать

апрограмматә программный: апрограмматә еиқәйршәара (ПЕ) программное обеспечение (ПО), апрограмматә гәып программная группа, апрограмматә хсаала, программная карта, апрограмматә тха программная ошибка, апрограмматә лагылазаара программная среда

апрограммеңәйршәара софт, софтвер

апрограммеңіца подпрограмма: апрограммеңіцақәа рбиблиотека библиотека подпрограмм, иаарту апрограммеңіца открытая подпрограмма

апроект қазғо проектирующий

апроект проект

апроектқатцара проектирование

апроектқатцара проектировать

апроекттә проектный; проективный

апрокси-сервер прокси-сервер: иарбо апрокси-сервер пшаам указанный прокси-сервер не найден

Пролог Пролог (язык программирования высокого уровня, служащий для разработки систем

апрототип прототип

апрофилактика профилактика

апрофилактикатә профилактический

апрофильраңәатә многопрофильный

апроцедура процедура: апроцедура аңхъара вызов процедуры, асистема аталаразы ахархәаф ипорцедура процедура входа пользователя в систему, афаилқәа рнапхара апроцедура процедура управления файлами

апроцент процент

апроценттә процентный

апроцесс процесс: иңаоу апроцесс спящий процесс

апроцессор процессор: аграфикатә дтцақәа рпроцессор процессор графических заданий, азеипш хархәаразы апроцессор процессор общего назначения, акыпхъ апроцессор процессор печати

апроцессорбжъаратәи межпроцессорный: апроцессорбжъаратәи абуфер межпроцессорный буфер

процессорктәи однопроцессорный

апроцессорраңәара многопроцессорность: асимметриатә процессорраңәара симметричная многопроцессорность

апроцессорраңәатә апроцессорраңәала(тәи) многопроцессорный: адиррақәа

процессорраца аусрыдулара многопроцессорная обработка данных, апроцессорраца система многопроцессорная система, апроцессорраца ЕПМ многопроцессорная ЭВМ

апроцессортә процессорный: апроцессортә еидкыла процессорный блок, апроцессортә аамта процессорное время, атагалара-атгара апроцессор процессор ввода-вывода

апроцессорчыда спецпроцессор

апроцедуратә процедурный: апроцедуратә таулара

процедурная глубина (*количество вложенных друг в друга процедур в программе*), апроцедуратә пшы процедуруное приложение, апроцедуратә еипгаларта процедурный интерфейс

ПС (апрограммақаттара (апрограммакра) асистема) СП (*система программирования*)

апул пул (*область оперативной памяти*)

апульт пульт: анеига апульт пульт доступа

апункт 1. пункт: ашәагаа пунктила размер в пунктах (*единица измерения в типографской системе мер, 1 пункт = 0,353 мм.*) 2. апункт шәахә. атып

апунктеитца подпункт: апунктеитца аңны с под-

пунктом, апунктеитца аңны ағада айтгара переместить выше вместе с подпунктами

апунктуалтә пунктуальный
апунктуация пунктуация
ПХ (*апроцессор хада*) ЦП (центральный процессор)

апытқәыр кнопка: адина-микатә пытқәыр динамическая кнопка, апытқәыр ақазшычаңда (аңыда-қазшы) свойства кнопки, арцәага пытқәыр кнопка гашения, аартратә (аитцыхратә) пытқәыр кнопка развертывания, аанкылага пытқәыр кнопка сброса, аикәархәйгатә пытқәыр кнопка свертывания, апенцьыр ашәагаа ардурा апытқәыр кнопка увеличения размера окна

апытқәыртә кнопочный:
апытқәыртә ырцәага кнопочный выключатель

-П-

аңағә тупой

аңара прыжок, скачок

аңаршеи фальшивый

иңаршеины недействительно, фиктивно

иңаршиенү недействительный, фиктивный

ЦВ (*аңхъазатта видео*) ЦВ (*цифровое видео*)

аңгара превосходить

аңғыла заставка
аңеиңш перспектива
аңеиңшбзиатә перспектив-
 ный
аңенцыыр окно: иактиву
 аңенцыыр активное (рабо-
 чее) окно, имасштабырку
 аңенцыыр масштабирован-
 ное окно, ихадоу аңенцыыр
 основное окно, азхъаш азы
 аңенцыыр окно для сносок,
 зышәагаа псаххо аңенцыыр
 окно с изменяемым раз-
 мером, аңенцыыр адапа
 рамка окна, аңенцыыр ано-
 мер номер окна, аңенцыыр
 арежимқәа режимы окна,
 аңенцыыр ашара разделе-
 ние окна, аңенцыыркәа реи-
 җекаара организация окон,
 аңенцыыркәа рнапхгара
 управление окнами, аңен-
 цыыр аитагалаа двигать окно
иңенцыыртәым неоконнний:
 иңенцыыртәым ахырх-
 ра неоконное обращение,
 иңенцыыртәым ахархәара
 неоконное применение
аңенцыыреитца подокно
аңенцыырраңзәатә полиэ-
 кранный
аңенцыыртә оконная: аңен-
 цыыртә процедура оконная
 процедура, аңенцыыртә
 кыгақәа оконные держате-
 ли, аңенцыыртә хархәара
 оконное применение
ициам косвенный: ициам
 атызтыпркра косвенная
 адресация

аңқаа (ипқаау) подробный
аңқаара подробность:
 аңқаарақәа аарпштәуп по-
 казать подробности
иңқааны подробно
аңқаантца протокол: зфазара
 ҳараку аңқаантца прото-
 кол высокого уровня, аха-
 лагаратә тагалара аңқаантца
 протокол начальной загруз-
 ки, адиррақәа рынаштыра
 аңқаантца протокол пере-
 дачи данных, анапхгара
 аңқаантца протокол управ-
 ления, имариоу аңқаантца
 (аңқаантца мариа) простой
 протокол, атагалара аң-
 қаантца протокол загрузки
аңқаара обусловить (ограни-
 чить)
аңқра ограничение: пым-
 крада без ограничений,
 аталара аңқра ограничение
 доступа
аңқы (ипку) ограниченный:
 ипку аталара зцу информа-
 ция информация с
 ограниченным доступом,
 ипку алшарақәа ограни-
 ченные возможности, ипку
 ахыпхъязара ограниченное
 число
аңқара правило, положение:
 аңқара хада основное пра-
 вило ихадароу аңқарақәа
 основные положения,
 апрограмма ахархәаразы
 аңқарақәа условия пользо-
 вания программой
аңқаптца теорема

аңқаңтәә аксиома

плиус плюс

иапнү граничащий, граничный
аңызызаара (иапнуп) граничить
апошьта почта: аелектрон

пошьта электронная почта,
апошьта зызнеиуа рыхъ-
зынца список тех, кому рас-
сылается почта, пошьтала
еитаназышьтуа (изышьтуа)
пересылающий по почте,
апошьта еилпшаара сорти-
ровка почты

апошьтазжазаф постмастер,
почтмейстер

апошьтапрограмма мейлер
(программа, поддержива-
ющая работу электронной
почты)

апошьтатә почтовый: апошь-
татә бомба почтовая бомба
(вид электронного терро-
ризма – засылка по сети
Internet большого количе-
ства электронных сообще-
ний в один ящик, чтобы
переполнить его), апошь-
татра почтовый ящик,
апошьтаробот почтовый
робот, апошьтатә пкаантца
почтовый протокол

ПЦМ (аңхъазаңта ңхъазагатә
машины) ЦВМ (цифровая
вычислительная машина)

ПС (аңышәаратә система) ЭС
(экспертная система)

апсабаратә (ипсабаратәу) 1.
естественный: апсабаратә
бызшәә естественный язык
2. натуральный: апсабаратә

пштәы натуральный цвет,
ипсабаратәу ахыпхъазарақәа
натуральные числа

ипсабаратәым искусствен-
ный: ипсабаратәым аин-
теллект (ПИ) искусствен-
ный интеллект (ИИ), ипса-
баратәым абызшәә искус-
ственный язык

апсақъа плата: асистематә
псақъа системная плата,
агәйнкылара псақъа плата
памяти

апсақъа-еитцыхга плата-рас-
ширитель

псақъактәи одноплатный:
псақъактәи ЕПМ одноплат-
ная ЭВМ

апсахга¹ заменитель

апсахга² запасной, запасный:
апсахга еитас запасная
переменная

апсахга конвертер

апсахгатә (ирыпсахуа) 1.
сменный: ирыпсахуа
апсақъа сменная плата,
ирыпсахуа асантыр смен-
ный диск 2. подстановоч-
ный: апсахга дыргақәа
подстановочные знаки,
апсахгатә символ подстано-
вочный символ

апсахра² 1. замена, смена:
аихшага апсахра смена ре-
гистра, ателцаха афазақәа
рыпсахра смена фаз шины,
ашрифт апсахра смена
шрифта, аширифт апсахра
асимвол символ смены
ширифта 2. изменение:

апсақрақәа рфаил атафра запись файла изменений, апограммағы псаҳра хәйтқәак қатоуп произведено небольшое изменение в программе, апштәы апсаҳра изменение цвета, апенцүр ашәагаа апсаҳра изменение размеров окна 3. обмен (замена): ипсаҳтәу подлежащий обмену 4. переключение, переход, изменение: абызшәа апсаҳра переключить язык 5. подстановка

апсаҳра² (ипсаҳтәуп) 1. изменить, заменить, менять, сменить, замещать: атекст псаҳын текст был изменен, ипсаҳтәуп необходимо изменить, ипсаҳуп изменено, адиректориа псаҳтәуп изменить директорию, аширифт псаҳтәуп изменить шрифт, ипсаҳтәуп необходимо заменить, адыргача псаҳтәуп сменить значок, атыпқәа рыпсаҳра менять местами, арыдыркыра аихшага апсаҳра менять регистр клавиатуры 2. подставлять: агарфикаратә обиектқәа рыпсаҳра атып поля подстановки графических объектов

апсаҳра зуа заменимый ипсаҳу замененный, измененный

ипсаҳхо (зыпсаҳра ауа (қало) изменяемый: зыпсаҳра ауа

ашәагаа изменяемый раз- мер, зыпсаҳра ауа акод из- меняемый код

апсеитакра перерыв, отрыв

апсра шәахә. ағытца

апсшәаҳәара приветствие

апсшәаҳәаратә приветствен- ный

апсшъараамта досуг

апсшъаратә выходной: апсш- ьаратә миңәа, апсшъа- рамшәа выходные дни

апсы жизнь (в играх): полу- чить жизнь псык аиура

псыхәа змам вынужденный

ПТ (аңхазагатә техника) ВТ (вычислительная техника)

апсығехара¹ ослабление: аразага апсығехара ослабле- ние фильтра

апсығехара² ослабевать

апсымчара шәахә. амчара

апсымчхаратә шәахә. амчхаратә

апсыпшәыга аэрограф

ипсығеу слабый

ипсығехо слабеющий

апха (ипхоу) теплый: аси- стема ишыпхо атагалара теплая загрузка системы, ипхоу атәахра теплое ре- зервирование (способ ре- зервирования, при котором резервная система авто- матически запускается при сбое основной)

апхарареле термореле

апхаратә термический

апхаратәеиңырқыага термо- выключатель

апхарачҳаратә теплостойкий
апхареиқаага терморегу-
лятор

апхарелемент термоэлемент
апхаста (ипхастоу) повреж-
денный: ипхастоу асектор
поврежденный сектор

апхаста 1. повреждение: об-
наружение повреждения
апхаста абара 2. шәахә.
апырхага

апхастатәра 1. повредить, по-
вреждать; расстраивать 2.
шәахә. абжыхыра

апхастахара повреждение,
авария, расстройство

апхастарахатә аварийный
ипхастоу расстроенный;

шәахә. ибжыхыху

апхықәра обязанность

апхъага читальный: апхъага
аппарат читальный аппарат
апхъагатә читающий:

апхъагатә еиғартәрыа чи-
тающее устройство

апхъагылара лидировать
ипхъазатәу шәахә. вычисляе-
мый

апхъазага 1. вычислитель
(прибор), калькулятор:
аттцаарадырратә пхъазага
научный калькулятор 2.
счетчик: апрограммақәа
рыпхъазага счетчик про-
грамм, адтцақәа рыпхъазага
счетчик команд

апхъазага(тә) вычислитель-
ный: апхъазага машиныа
вычислительная машина,
апхъазага техника вы-

числительная техника,
апхъазагатә еиғартәрыа
вычислительное устройство
апхъазара (ипхъазатәуп) вы-
числить

апхъазара счет, подсчет
апхъазара шәахә. ахасабра
апхъазара (ипхъазатәуп) 1.

считать (*производить ариф-
метические действия; назы-
вать числа в последователь-
ном порядке*) 2. подсчитать

апхъазаратә (ипхъазаратәу)
счетный, вычислительный:
апхъазаратә рацәара счет-
ное множество, апхъазаратә
центр, апхъазартә хада вы-
числительный центр,

апхъазаратәра счетность

апхъазаң цифра: апхъазаң
алхра выбор цифры, ап-
хъазаң ақазаара наличие
цифры

апхъазаңкрана (ипхъаза-
ңырктәуп) шәахә. апхъа-
заңтәра

апхъазаңтә цифровой:
апхъазаңтә аудио дыррақәа
цифровые аудио данные,
апхъазаңтә пхъазагатә
машиныа ППМ цифро-
вая вычислительная ма-
шина (ЦВМ), апхъазаңтә
информация цифровая
информация, апхъазаңтә
камера цифровая камера,
адыррақәа рыпхъазаңтә
форма цифровая форма
данных

апхъазаңтәга цифрователь

апхъазаңтәрә¹ оцифрование; оцифровка	апхъазаңтәрә² (ипхъазартәуп) оцифровать, оцифровывать	апхъазаңшашәларатә цифроаналоговый: апхъазаңшашәларатә еитакга ПШЕ цифроаналоговый преобразователь (ЦАП)	апхъазағ вычислитель (человек)	иپхъазоу 1. подсчитанный, исчисленный 2. рассчитанный; шәахә. еихшыалоу	апхъалагаратәи шәахә . аханнатәтәи	апхъак¹ резерв	апхъак² (ипхъаку) резервный: ипхъаку аверсия резервная версия, ипхъаку акопиахыхра резервное копирование, ипхъаку асантыр резервный диск	апхъакра¹ резервирование: ипхуо апхъакра теплое резервирование (<i>способ резервирования, при котором резервная система автоматически запускается при сбое основной</i>), адыррақәа рыпхъакра резервирование данных	апхъакра² резервировать	апхъакырта репозиторий (<i>хранилище объектов баз данных</i>)	апхъақа вперед: азхъарпш апхъақа ссылка вперед, пхъақа ацара двигаться вперед	апхъангыла коэффициент: ахархәара апхъангыла коэффициент использования, алтшәалшара апхъангыла коэффициент производительности, афаил активра апхъангыла коэффициента активности файла	иапхъанеиуа предшествующий	апхъантца девиз	апхъаңқа шәахә. аплан	апхъаңқақатца¹ шәахә. апланқатца ¹	апхъаңқақатца² шәахә. апланқатца ²	апхъара¹ вызов: номерла азасра вызов по номеру, апхъара атызтып адрес вызова, автоматикала апхъара адқылара автоматический прием вызовов	апхъара² чтение, прочтение: апхъаратә операция операция чтения, агәынкылантә апхъара чтение из памяти, агәынкылара апхъаразы адта команда чтения памяти, афаил апхъараан агха ықоуп ошибка чтения файла, апхъара иазырху предназначенный для чтения, апхъаразы мацара доступный (предназначенный) только для чтения, апхъара азин право чтения	апхъара³ (иапхъатәуп) читать, прочесть: амашынатә тызтып ала абаит апхъара
--	---	---	---------------------------------------	--	---	----------------------------------	--	---	---	--	--	--	-----------------------------------	------------------------	------------------------------	---	---	--	--	--

прочесть байт по машинному адресу	аптцара ² (иаптцатәуп) создать: атаζ аптцатәуп создать папку, акопиатцәахы аптцатәуп создать резервную копию
апхъара ⁴ вызвать, вызывать	аптцамтә произведение (<i>результат творчества</i>)
апхъаразы мацара неизменный (<i>доступный только для чтения</i>)	аптцағы 1. создатель 2. шәахә.
иапхъарбоу шәахә.	автор
иапхъазгәатоу	аптцәара ¹ преломление: ашәахә аптцәара преломление луча
апхъара-копиахыхратә читально-копировальный: апхъара-копиахыхратә еиғартәыра читально-копировальный аппарат	аптцәара ² переломить. сломать
апхъаратә (иапхъ) читающий	ап`ера ¹ 1. взлом: апограмма
апхъатәи заглавный, передний: апхъатәи аплан передний план	ап`ера взлом программы 2. хакерство
апхъацарап успех, достижение	ап`ера ² 1. (<i>компьютерные системы, программы</i>) взломать, ломать; 2. сломать
апхъатәи 1. начальный 2. заглавная страница апхъатәи адақъя	ип`еу взломанный: ип`еу апограмма взломанная программа
апхъағиара ¹ прогресс, прогрессия: арифметикатә апхъағиара арифметическая прогрессия	ап`есөү взломщик, хакер, крэкер
апхъағиара ² прогрессировать	ап`есытә хакерский
апхъағиара-аарпшыға прогресс-индикатор (<i>элемент графического интерфейса пользователя</i>)	апшашага поисковик
ипхъағиоу прогрессивный ПЦ (апхъазаратә центр) ВЦ (вычислительный центр)	апшашага(тә) поисковый: апшашага сервер поисковый сервер, апшашага система поисковая система
аптцара ¹ создание: аптцара амш дата создания, аизакхъынтың аптцара создание каталога, афаил аптцара создание файла, афаил аптцараан агха қалеит ошибка создания файла	апшашара ¹ 1. обнаружение: агхақәа рыпшашареи рыриашареи обнаружение и исправление ошибок, ипхастахаз апшашара обнаружение повреждения 2. поиск: аинформация апшашара поиск информации, афаил апшашара поиск файла, аинформация зыпшашауа аиғартәыра

устройство для поиска информации 3. вычисление

апшаара² (ипшаатәуп) 1. обнаружить, найти: ипшаны ипсахтәуп найти и заменить, объект пшаатәуп найти объект 2. искать, разыскивать 3. вычислить, вычислять

апшааратә поисковый

ипшаауа ищущий

ипшаау найденный, вычисленный, обнаруженный: ипшаау акластер найденный кластер

ипшаауп найдено

апшаах находка

ипшаахаз обнаруживаемый: ипшаахаз ахәта обнаруживаемый элемент

апшаағ искатель

апшқа мягкий: акопия пшқа мягкая копия, адақъя ахәаа пшқа мягкая граница страницы (*граница, устанавливаемая автоматически*), аиагара пшқа мягкий перенос

апшра¹ вид, изображение: апшреи афункцияләе вид и функции, азеипш пшра общий вид, ақәыпшылара вид сверху, негативное изображение анегативтә пшра

апшра² ждать

апшрала внешне

апштәеихшара цветоделение: апштәеихшара атаз-фыра таблица цветоделения

апштәы цвет: апштәеила(тә) составной (сложный) цвет, ипсабаратәу апштәы естественный цвет, апштәы хада основной цвет, еижәлантәу апштәы однородный цвет, апштәқәа ртазғыра таблица цветов, апштәы апсахра изменение цвета, апштәы (аномер) акод код (номер) цвета, апштәқәа ралхра подбор цветов, пштәыла алкаара выделение цветом

пштәыклатәи одноцветный

ипштәылоу цветной:

ипштәылоу асахъа цветное изображение, ипштәылоу апхъазаң-нбантә дисплеи цветной буквенно-цифровой дисплей

апштәра цветность (*хроматические данные изображения*)

апштәхәы тон: апштәахәкәа реихшара (реихшашь) градация тонов

апштәыда черно-белый:

ипштәыдоу адисплеи черно-белый дисплей

апштәызатцәра монохромность

апштәызатцәтә (апштәызатцәла) монохромный: апштәызатцәла аарпшра монохромное изображение, апштәызатцәтә дисплеи монохромный дисплей

апштәыпшшәыла оттенок: ахәа апштәыпшшәылақәа оттенки серого

аҧштәылгазаара насыщенность (о цвете)	(диапазон цветов) цветовой охват
аҧштәылгара насыщение (о цвете): аҧштәылгара насыщение цветом	иҧшу ждущий: иҧшу аҳасабтә ждущая задача, иҧшу апроцесс ждущий процесс
аҧштәхәынамза полутон:	аҧшынра фигура
аҧштәхәынамза аус рыйдулара обработка полутонон	аҧшынратә фигурные: аҧшынратә хыцқәа фигурные скобки
аҧштәхәынамза(тә) полутононый: аҧштәынамзала асахъя аарпшра полутононое изображение	ПШЬ (аҧхъазашшәаларатә еит්єитқага) ЦАП (цифроаналоговый преобразователь)
аҧштәына затә полнокрасочный: аҧштәына затә шәыгеизга полнокрасочная палитра	аҧшьбарақ четверть
аҧштәырацәара многоцветность, многокрасочность	иҧшьбатәу четверной
аҧштәырацәатә многокрасочный, многоцветный, полихроматический: аҧштәырацәа(тә) принтер многоцветный принтер	аҧшьганеікәраиашатә квадратный
аҧштәыржәпа тушевать (оттенок, интенсивность цвета)	аҧшьганеікәраиаша квадрат (фигура)
аҧштәыркра ¹ раскрашивание; раскраска	аҧшьдақъаркца тетраэдр
аҧштәыркра ² (иҧштәыркуп) раскрасить, раскрашивать	ПШЬЕ аҧхъазашшәалагатә еитқага ЦАП (цифроаналоговый преобразователь)
иҧштәырку раскрашенный, цветной	аҧшькәакъта четырехугольник
иҧштәыркым нецветной: иҧшькәакътоу четырехугольный	иҧшьшәагоу четырехмерный: иҧшьшәагоу аттәаара четырехмерное пространство
иҧштәыркым асахъя нецветное изображение	аҧшы приложение: азеиҧш аҧшькәа общие приложения, аҧшькәа аусдуларатә лагылара среда разработки приложений
аҧштәытә цветовой: аҧштәы қәыпшылара цветовая плоскость, аҧштәытә код цветовой код, аҧштәы амөхак	аҧшы-атаағ приложение-клиент (<i>в системе с архитектурой клиент-сервер</i>)
	иҧшынтау четырехкратный: иҧшынтау ажәа четырехкратное слово

апшыркца четырехгранник
ипшыркцоу четырехгранный
апшырта шәахә. атыйтырта
апшәма владелец: апшәма
 өңец ипшаара поиск нового
 владельца, аизакхъынта
 апшәма владелец каталога,
 апшәма владелец файла
ПШӘР апышаара-шәагатә ры-
 зага КИП (контрольно-из-
 мерительный прибор)
апыжәара превосходство,
 преимущество, плюс: при-
 оритет, преимущество:
 апыжәара амазаара пре-
 мущество (приоритет), иак-
 тиву апыжәара активный
 приоритет
апыжәара амазаара¹ прева-
 лирование, преобладание
апыжәара амазаара² прева-
 лировать, преобладать, до-
 минировать
апыжәара змоу превалирую-
 щий, превосходящий, пре-
 обладающий
апыжәараләкәйтә никзо-
 приоритетный: апышаара-
 ләкәйтә дтца никзоприори-
 тетное задание
апыжәаратә приоритетный,
 вытесняющий: апышааратә
 программа приоритетная
 программа, апышааратә
 напхгара приоритетное
 управление
апыза лидер
апызара упреждение:
 апышара змоу арежим ре-
 жим с упреждением

апызара аура шәахә. апхъа-
 гылара
иапызхуа аннулирующий,
 ликвидирующий, уничто-
 жающий, устраниющий
ипызшәо тестирующий
апынгыла (ахәтәқәа реишь-
 тәгылара аиқәшага) барьер,
 помеха, препятствие
апынгылара препятствовать,
 воспрепятствовать
иапынгылоу противопо-
 ложный (расположенный
 напротив): противопо-
 ложные числа иапынгылоу
 ахыпхъазарақәа
апырсал якорь (видимая
 часть гиперссылки на Веб-
 странице)
апырхага вред; шәахә. апын-
 гыла
апырхагахара мешать; шәахә.
 апынгылара
иапырхагоу мешающий,
 вредный
апырсы пилот
апысра опередить, опережать
иапысуа опережающий
 пытк несколько
апыхра¹ аннулирование,
 уничтожение, устранение,
 ликвидация: анольқәа
 рапыхра устранение нулей
апыхра² (иапырхтәуп) 1.
 уничтожить, аннулировать,
 устраниТЬ, ликвидировать:
 ағыкәырша апыхлатәуп
 устраниТЬ кайму, агхақәа
 апыхлатәуп устраниТЬ
 ошибки

иаңыху ликвидированный
иаңыхым неаннулиро-
ванный

апықхәхә 1. выступ 2. за-
сечка (*на концах букв*):
апықхәхәқә змоу ашрифт
шрифт с засечками

ипыттәттәнаны прерывисто
ипыттәттәоу прерывистый,
ломанный: атқағәапыттә-
тә ошра змоу адиаграмма
диаграмма в виде ломан-
ной линии

апышәа опыт

апышәа змоу опытный

апышәага тест: апринтертә
пышәага принтерный тест

апышәагатә (*ипышәагоу*)
экспериментальный,
тестовый: апышәагатә
кыпхъ тестовая рас-
печатка, ипышәагоу
апрограммақаттаратә быз-
шәа экспериментальный
язық программирования

апышәара¹ 1. испытание,
тестирование: апограм-
ма апышәара испытание
программы, апограмма
апышәара тестирование
программы, апышәаратә
маругақәа рызнеира аға-
кырта порт доступа к сред-
ствам тестирования 2. тест:
апышәара акыпхъра рас-
печатка теста

апышәара² испытать, тести-
ровать, пробовать

апышәаратә контрольный,
тестовый, эксперименталь-

ный, пробный: апышәаратә
программа тестовая про-
грамма

ипышоу испытанный

-Р-

арағара разрядка

арадиалтә радиальный:
арадиалтә ҳа радиальная
сеть, арадиалтә тығзөзәара
радиальное размытие

арадиан радиан

арадио радио: арадио ма ара-
диоемадара иатданакуа
относящийся к радио или
радиосвязи

арадиодқылала радио-
приемник

арадиодырратара радиопе-
редача

арадиоемадара радиосвязь

арадиоелектроника радио-

электроника

арадионаштыға радиопер-
едатчик

арадиопыткәыр радиокнопка

арадиостанциа радиостанция

арадиотехник радиотехник

арадиоцәкәырда радиоволна

арадиус шәаха. 'аха

аржәпара уплотнение:

нольқәа рыла аржәпара
уплотнение за счет ну-
лей (*при упаковке данных*),

адыррақәа рыржәпара

уплотнение данных, аш-

рифт аржәпара уплотнение
ширифта

аразага фильтр: аразага апсызехара ослабление фильтра

аразара¹ фильтрация: атагалара аразара фильтрация ввода

аразара² фильтровать

аразага-экран фильтр-экран ирагоу разреженный: ирагоу ашифт разреженный шрифт

арактивтәра шәахә. арцыхыца

ирапхъаргылатәу первоочередной

ираграмам шәахә. изрэм

рапхъатәи первый, первичный: рапхъатәи атагалара первичная загрузка, рапхъатәи ацаңха первичный ключ, рапхъатәи ақеша первичный раздел

арастр растр

арастыртә растровый: арастыртә графика растро- вая графика, арастыртә са- хья растровое изображение, арастыртә драйвер растро- вый драйвер

арах сюда

иррационалдоу иррацио- нальный; иррационалдоу ахыпхъазара иррациональ- ное число

арацәа (ирацәоу) множе- ственный: арацәа хыпхъа- зара множественное число

арацәйтца подмножество

ирацәаны много

арацәара множественность

арацәара множество: еиқәйпхъазоу арацәара перечислимое множе-ство: атыхәтә рацәара конечное множество, итацәу арацәара (аноль) пустое множество, еиқекау арацәара упорядоченное множество, адырракәа реишьтәца арацәара мно- жество потоков данных

арбага 1. показатель: ағазара арбага показатель степе-ни 2. указатель: атызтың арбага указатель адреса, аңыраагзатә рбага вспо-могательный указатель, арбага кынхала повисший указатель (указатель, ссы-лающийся на удаленный объ-ект или место в памяти, где нет никакого объекта), ағынштә рбага двойной указатель (указатель на указатель), арбага иатсанакуа относящийся к указателю, арбагақәа реикәйршәара составление указателей, ар-багала аиқәйршәара снаб- жать указателем, арбага аңызра потеря указателя, арбага амаруга инструмент указателя 3. воспроизви-дитель (изображения, видео)

арбагатә указательный: арбагатә функция указа-тельная функция, арбагатә еиқартәыра указательное устройство

иарбам неуказанный

иарбанзаалак любой: иарбанзаалак арыңд любая клавиша

арбара¹ обозначение, задавание, указание (*параметров, режима*), 2. демонстрация, показ; экспонирование: арбаразы ахәпса плата за воспроизведения

арбара² (иарбатәуп) 1. задать, обозначить (*отмечать*), 2. показать, указать, демонстрировать, продемонстрировать, воспроизвести; экспонировать: ахқәа арбатәуп показать заголовки, зырбара алшо (aya) воспроизводимый (изображения, видео)

арбаралшара воспроизводимость (изображения, видео)

арбаратә демонстрационный: арбаратә (азыргаратә) дыррақәа рбаза демонстрационная база (демобаза) данных, арбаратә (азыргаратә) программа демонстрационная программа, арбаратә (азыргаратә) режим демонстрационный режим

иарбоу указанный, данный: цкъя иарбам неточно указанный

РГ (*арбаратә графика*) **ДГ** (*демонстрационная графика*)

аргама (иаргамоу) явный

иаргамам неявный: иаргамам ахцәажәара неявное описание (*в некоторых языках программирования*), адтца иаргамам

аицтәараңыхра неявное распараллеливание задач

аргылара (процесс) парковка

аргылара (иргылатәуп)

строить

аргылартা парковка (место): асантырмғнагага

аргыларта атың зона парковки головки дисковода

аргъежъра¹ кружение, вращение

аргъежъра² вертеть, вращать

2. **шәахә**. шытыхъка аңхара

аргъарахъ(тәи) правый: арғарахъ ала иеікаратәуп выровнять по правому краю, арғарахътәи ахәта правая часть

аргәгәага усилитель: ашыашәаларатә ргәгәага аналоговый усилитель

аргәгәага-еиқаага усилитель-формирователь: атызтыпқәа рыргәгәага-еиқаага усилитель-формирователь адресов

иргәгәаны сильно

аргәгәара¹ 1. усиление, укрепление, закрепление: арғәгәара коэффициент коэффициент усиления 2. завинчивание

аргәгәара² (иргәгәатәуп) 1. укрепить, усилить, закрепить (зажать, прикрутить)

2. завинтить, привинтить,

иргәгәоу усиленный

аргъарахъ вправо, направо: арғарахъ аитатра смещение вправо

ардуга увеличитель, лупа (<i>пиктограмма, кнопка увеличения размера окна, экрана</i>)	редакторская правка, аредактортә терминал
ардурда шәахә. аизырхә	редакторский терминал, аредактортә программа
ардырга датчик	программа-редактор
ардырра ¹ извещение, сообщение, уведомление	аредакция редакция
ардырра ² (ирдыртәуп) известить, сообщить, информировать, уведомить	аредакциазура ¹ редактирование: атехникатә редакциазура техническое редактирование, аредакция ззутәү подлежащий редактированию, аредакция ззууртә иқоудающий возможность редактирования, аредакциазура алтщәақәа рхылапшра контроль результатов редактирования, аимадарақәаа прредакциазура редактирование связей, асистематә шәккәынта аредакциазура редактирование системного реестра, атекст аредакциазура редактирование текста, аредакциазура арежим ахъ аиасра переход в режим редактирования
ареалра реальность: ихытхәау ареалра виртуальная реальность	аредакциазура ² (аредакция азутәуп) редактировать, отредактировать: апшаара аредакциазура редактировать поиск, азхъарпш аредакциазура редактировать сноскау
ареалтә (ареалтәу) реальный: ареалтә аамта реальное время, ареалтә аамтазы иқатдоу производимый в реальном времени, иреалу ашәагаа реальный размер, иреалу арежим реальный режим	аредакция зызыу отредактированный
арегион регион	аредакциақатца шәахә. аредакциазура
арегионалтә региональный: арегионалтә ҳасабратә ҳа региональная вычислительная сеть, аконференциза арегионалтә еиқекағы региональный координатор конференций	аредакциатә редакционный: аредакциатә псаҳра редакционное изменение
аредактор редактор: аекрантә редактор экранный редактор, асахъақәа прредактор редактор изображений, алшарақәа прредактор редактор ресурсов, ацәаҳәақәа прредактор редактор строк	
аредактортә редакторский: аредактортә ရееирақәа	

арежим режим: арежим	арельеф рельеф: апытқөйр
апсахра изменение режима, авидео арежим режим видео, апшра арежим режим ожидания, аоперациатә система арежим режим операционной системы, атакқатцара арежим режим ответа, акынұры арежим режим печати, ахархәас ирежим режим пользователя	арельеф рельеф кнопки
ирежимдоу внережимный:	арельефтә (ирельефтәу)
ирежимдоу апенцыр внережимное окно	рельефный: арелиефтә ҳәақәа рельефные границы, ирельефтәу асахъа рельефное изображение
арежимрацәатә многорежимный	аренддерер арендерер
арезидент резидент	аретуш ретушь
иризидентым нерезидентный: иризидентым адтә нерезидентная команда	аржәпара сгущение; уплотнение
арезиденттә резидентный:	аржәпара (иризиденттәу) сгустить; уплотнить
арезиденттә шрифтқәа резидентные шрифты, арезиденттә программа резидентная программа, арезиденттә программатә енкәйршәара резидентное программное обеспечение	иризепоу сгущенный, уплотненный
иризицаку искаженный: иризицаку информация искаженная информация	иризам конфиденциальный
арезольвента резольвента	арзаҳал заявление (официальное обращение, письменная просьба о чем-л.): арзаҳал
ареисфедер рейсфедер	алатцара падать заявление, иризаҳал ыйрымкылелит его заявление не приняли
иризиҳазоу шәахә. еиҳазоу	арзра терять
ареицакра см. аицакра	арзфага растворитель
ареле реле: аамта ареле реле времени	арзфара растворить, растворять
арелиация реляция	ари этот, данный
арелииациятә реляционный	ариашага корректор (блок фотографического контроля)
	ириашам неисправленный: ириашам агха неисправленная ошибка
	ариашара ¹ 1. корректура, коррекция, корректировка, исправление, правка, поправка: адыррақәа ыйриашара коррекция данных, агхақәа ыйриашара коррекция ошибок, ариашарақәа алагалара вносить поправки,

- аредактортә** риашарақәа
редакторская правка, ариашара зуа поддающийся исправлению, агхақәа рыриашара исправление ошибок
2. шәахә. айқаратәра 2. выключка: ацәахәақәа рыриашара выключка строк
- ариашара²** (ириашатәуп)
исправить, править, выправить, корректировать
2. выключить: ацәахәа риашатәуп выключить строку 3. шәахә. айқаратәра
- ариашаралшара** 1. исправимость (напр. ошибки) 2. шәахә. арееиралшара
- ириашоу** 1. исправленный, скорректированный: иуриашар зуа могущий быть исправленным 2. (атекст, ацәахәа) выключеный; шәахә. иеикаратәу: арма ганла ариашара выключеный по левому краю
- арифметика** арифметика
- арифметика-логикатә**
арифметико-логический: арифметика-логикатә еиғартәыра (АЛЕ) арифметико-логическое устройство (АЛУ)
- арифметикатә** арифметический; арифметикатә операцияқәа арифметические операции, арифметикатә еиғартәыра (АЕ) арифметическое устройство (АҮ)
- аркадтә** аркадная
- иркшоу** инвертированный, инверсионный, инверсный: иркшоу (иаархәү) аиқеаашъа змоу афаил файл с инверсионной организацией, иркшоу атекст инверсный текст
- арқатцара** (иарқатцатәуп) вынудить, вынуждать
- аркпа¹** закрытие
- аркпа²** (иарктәуп) закрыть, закрывать, запереть: афаил арктәуп закрыть файл, аценцыыр арктәуп закрыть окно, зегъ арктәуп закрыть все
- аркпа³** прикрепить, прикреплять: асахъа арктәуп прикрепить изображение, афаил арктәуп прикрепить файл
- арксинус** арксинус
- иарку¹** закрытый
- иарку²** прикрепленный: иарку афаил прикрепленный файл
- аркца** грань: акристал аркца грань кристалла
- аркцара** гранение (способ закрашивания поверхности в трехмерных изображениях)
- аркыга** заслонка
- аркьяғера** сокращение
- аркьяғера** (иркьяғтәуп) сократить,) укоротить: атекст ркьяғтәуп сократить текст
- аркьяғе** (иркьяғу) сокращенный: аркьяғера зуа могущий быть сокращенным, иркьяғу ахъз сокращенное наименование, иркьяғу

атызтып сокращенный адрес, ирмачу асахъа сокращенный вид	арманшәалара оптимизация изображения
аркша 1. выворотка (<i>в компьютерной графике</i>) 2. инверсия: апштәй аркшара инверсия цвета	армандшәалара ² (ирманшәалатәуп) оптимизировать: ирманшәалатәуп необходимо оптимизировать
аркшара инвертировать, выворотить	армаратәй левый
ирласны быстро, скорее, срочно	армарахъ налево, влево
арласра ускорение	армарахътә слева;
арласратә горячий, быстрый: горячие клавиши (<i>клавиши быстрого вызова</i>)	армарахътә аргъарахъ слева направо
арласратә рыдқәа, горячая перезагрузка арласратә аитәғакра, горячее исправление арласратә риашара	армариара упрощение
арлашазаара освещенность	армариара (ирмариатәуп)
арлашара 1. освещение: арлашара аеффект эффект освещения 2. подсвечивать, подсветка (<i>экрана</i>)	упростить, упрощать
арлашыцаара затемнение	ирмариоу упрощенный
арма левый: арма ганла иеікаратәтәуп выровнять по левому краю	армачга уменьшитель
армазаара засекретить, засекречивать	армачгатә уменьшительный
ирмазоу засекреченный: ирмазоу адыррақәа засекреченные данные	армачра 1. уменьшение:
арманшәалага оптимизатор: асантыр арманшәалага оптимизатор диска	еищеікараны армачра пропорциональное уменьшение, алшарақәа рмачхара уменьшение возможностей
арманшәалара ¹ оптимизация: арманшәалара аметод метод оптимизации, асахъа	2. <i>шәахә</i> . аларқәра
	армачра (ирмачтәуп) уменьшить, уменьшать: асахъа амасштаб рмачтәуп уменьшить масштаб изображения, адыргақәа рмачтәуп уменьшить значки
	2. сократить, сокращать: асахъа рмачтәуп сократить рисунок
	ирмачу уменьшенный; <i>шәахә</i> . ирхәыңчу
	арнаалага адаптер
	арнаалара 1. адаптация 2. приспособление (<i>действие, процесс</i>)
	арнаалара 1. адаптировать, приспособить, приспосабливать

арнааларалшара шәахә. ағар- шыңыларалшара	артбаара атехнология техно- логия расширения памяти
арнаара скос	артбаара ² расширить, расши- рять
арнаара наклонить	артәа слиток: амонокрис- таллтә ртәа монокристал- лический слиток
арныққаға движок, двигатель	артәара плавка, плавление, расплавка
арныққағатә движковый	артшәара ¹ сужение (стесне- ние)
арбот робот	артшәара ² сузить, суживать
арботехника роботехника	иртшәоу суженный
арботтәра роботизация	ару шум: машәырлатәи ару белый шум (случайный шум)
арбототехника робототех- ника	аруадафра ¹ усложнение, за- труднение
ароль роль	аруадафра ² (ибуадафтәуп) усложнить, усложнять, за- труднить, затруднить
арольтә ролевой: арольтә хәммара ролевая игра	ибуадафу усложненный ирихам ненаправленный
ароура ¹ удлинение: ароура акоэффициент коэффици- ент удлинения	арура (иарутәуп) шәахә. ар- катца
ароура ² удлинить, удлинять	архара обратить (<i>направить</i> <i>куда-л</i>)
ироуу удлиненный: ироуу акыңкъ удлиненная печать	архарара отдалить, отдалять
арпакетра пакетировать	архиагақәа управление (<i>ры- чаги настройки, ручки, кноп- ки и т.д.</i>)
арпшагақәа украшения (<i>не- нужные свойства программы</i>)	архиара ¹ настройка: азауд архиарақәа заводские на- стройки, апрограмма ахы- шәарақәа архиара настрой- ка параметров программы,
арпсра шәахә. арцәара, ағыхра	иацу архиарақәа допол- нительные настройки, атыңтыңқәа рырхиара на- стройка адресов, адисплеи
арпсыгера ослабление, дамп:	архиара настройка дисплея
адинамикатә рпсыгера динамический дамп, агәйнкылара арпсыгера дамп памяти	
арпсыгера ослаблять (<i>помехи</i>)	
арсаркъатәра зеркализование (зеркальное копирование)	
артегра тегирование, тэгиро- вание	
иртәыртәыз присвоенный	
артбаага расширитель	
артбаара ¹ расширение: арт- баара амаругақәа средства расширения, агәйнкылара	

архиара 1. настройка 2. подготовка, <i>шәахә</i> . азырхиара	архышәашәага кулер (охлаждающее устройство, вентилятор, располагающийся на процессоре)
архиара² (ирхиатәуп) 1. настроить 2. готовить, приготовать, приготавливать	архыыпштәра подчинить, подчинять
архив архив: зыңзыртло архив самораспаковывающийся архив	архәа 1. кривой: Безе ирхәа кривая Безье, ахалагаратә архәа начальная кривая, ихыкәшо архәа огибающая кривая, архәа аура длина кривой, архәатыхга построитель кривых, архәа ахыыхынхәуа акәап точка возврата кривой, архәақәа рыла ишъақәгылуо аобиект объект, состоящий из кривых 2. дуга
архивтә архивный: архивтә файл архивный файл, архивтә тәәххара архивное хранение	архәара¹ искривление, кривизна, сгибание
архивтәга архиватор	архәара² (ирхәатәуп) согнуть, сгибать, изгибать, искривить
архивтәра¹ архивирование, архивация	архәычра (ирхәычтәуп) <i>шәахә</i> . армачра
архивтәра² (иархивитәйт) архивировать	архәычыга 1. миниатюризатор 2. <i>шәахә</i> . армачга
архцара утраивать	ирхәычу уменьшенный: иурхәычыр зуа могущий быть уменьшенным
арххара натяжение	архәычыгатә <i>шәахә</i> . армачгатә
архынхәра¹ возврат, возвращение, реверс: архынхәра афункция функции возврата, акаретка архынхәра возврат каретки, ианыхуа архынхәра возврат с удалением	архәага 1. воспроизводитель (звука) 2. плейер 3. прогрыватель
архынхәра² (ирхынхәтәуп) возвратить, возвращать, вернуть	архәазара (<i>җәйнаңла</i>) буксировка
архынхәратә реверсированный	архәазара буксировать, тащить
ирхынхәу возвращенный	архәара¹ воспроизведение (звука): архәаразы ахәпса платы за воспроизведения
рхынхәышья змам необратимый: рхынхәышья змам аоперация необратимая операция	

архәара² (иархәатәуп) воспропозвести (звук)
архәаралшара воспроизвомость (звука)
архәы тор
архәыра простиныя (разг.
 длинная распечатка на рулонной бумаге)

-Ц-

РЦ (*арқаратә центр*) УЦ
 (учебный центр)
арццакра шәахә. арласра
арццакыға 1. акселератор
 2. ускоритель: ахкынта
 арыдыркыратә рццакыға
 клавиатурный ускоритель
 мению
ирццаку ускоренный: ирццаку аграфикатә өапшырта
 (өакырта) ускоренный графический порт, ирццаку аиага ускоренный перенос
арцыхцыхра¹ активация:
 афайл арцыхцыхра активация файла
арцыхцыхра² (ирцыхцыхтәуп) активировать, активизировать
ирцыхцыху активизируемый:
 ирцыхцыху апограмма активизируемая программа
арцәара гашение
арцәара гасить, затушить
артцабыргра¹ подтверждение
артцабыргра² (иртцабыргтәуп),
 подтвердить подтверждать:

адқылара артцабыргра подверждать прием
артцабыргра подтверждение иртцабыргу подтвержденный табыргны шәахә. имцимкә артцага(тә) (иузыртço) учебный, обучающий: артцагатә программа обучающая программа, артцагатә программақә зну асантыр диск, содержащий обучающие программы
артцара¹ образование (*обучение*) а(р)цара: хәмаррала артцара развлекательное образование (*компьютерные средства для проведения обучения в игровой форме – разг.*) 2. обучение: ЕПМ ацхыраарала артцара обучение с помощью ЭВМ
артцара² обучать
артцаратә образовательный
артцәи кавычка: изыркуа артцәи закрывающая кавычка
артцәира повернуть, поворачивать
арцыдага 1. квалификатор 2. спецификатор
арцыдарара спецификация: аформат ацыдарара спецификация формата, афайл ацыдарара спецификация файла
арееира¹ 1. отладка: аналхара апульт ала арееира отладка программы с пульта управления, арееира арежим режим отладки,

ареенгақәа средства отладки 2. ремонт	ирғыңу модернизированный, обновленный, восстановленный, перестроенный
ареенира² 1. (иреенітәуп) отладить 2. ремонтировать 3. выправить: атекст рееенітәуп выправить текст	ирғыңхо обновляемый (<i>об информации</i>)
ареениралшара исправимость (<i>напр. поломки</i>), ремонтоспособность	арша (иршоу) витый: иршоу аугә (ω -телк) витая пара: италахәоу иршоу аугә (ω -телк) экранированная витая пара, италахәам иршоу аугә (ω -телк) неэкранированная витая пара
ареениратә 1. отладочный: ареениратә программа отладочная программа 2. ремонтный	иршо делимый
ирееніу отложенный: ирееніу апограмма отложенная программа	аршшара¹ сглаживание (<i>программные методы устранения ступенек у наклонных и кривых линий</i>) иршшаны аршәшьра затенение со сглаживанием, агәылатца аршшара сглаживание
ареенифы отладчик	вкладки, аиасра аршшара сглаживание переходов (<i>на полутононом изображении</i>)
арғыхара¹ 1. обновление 2. модификация; инициирование	аршшара² (иршшатәуп) сглаживать, сгладить
арғыхара² (ирғыхатәуп) 1. обновить, модернизировать: ахтарақәа рөңгіла тәуп обновлять метки 2. инициировать	иршшоу сглаженный
ирғыңны заново	аршшашәалара 1. подгонка 2. шәахә. аиuarшшара
арғыцра¹ 1. возобновление: арғыцра атып точка возобновления 2. модернизация, обновление, усовершенствование: автоматикала арғыцра автоматическое обновление	аршшыцыллара (иаршшыцы-латәуп) шәахә. арнаалара
арғыцра² (ирғыцтәуп) 1. возобновить, возобновлять 2. модернизировать, обновить, усовершенствовать	аршшыра¹ 1. затенение, оттенение 2. растушевка
арғыцратә (ирғыңу) 1. возобновленный 2. модернизированный	аршшыра² (иршшэйтәуп) оттенить, затенять, затенить
	иршшыу оттененный, затененный
	арфбара двоить
	арфбатәра шәахә. арфбара
	арфбатәү 1. удвоенный: арфбатәү ажәпара удво-

енная плотность 2. шәахә. еидтцуу	арызагатә приборный арыптың заглушка арыц гранула, зерно арыцқъара ¹ чистка, очистка, прополка (удаление не- нужных данных): асантыр арыцқъара очистка дис- ка, аитакрақәа ррыцқъара очистка преобразований, агәйнкылара арыцқъага программа программа чистки памяти, асантыр арыцқъара чистка диска
арыцқъара ² (ирыцқъатәуп) 1. чистить, очистить: агәйн- кылара арыцқъара чистить память, аекран ррыцқъатәуп очистить экран, апенцьыр рыцқъатәуп очистить окно, асантыр агәйнкылара рыц- қъатәуп очистить память диска, зегъ ррыцқъатәуп очистить все 2. пропалы- вать, прополоть (удалять ненужные данные) 3. шли- фовать (программу)	арыцхә число (день месяца) арыцхәтә числовой арыцыркы зернистость ирыцырку зернистый (о фоне, изображении)
арызага прибор: иминиати- ру арызага миниатюрный прибор	-С-
	асааттә часовой: асааттә зона часовой пояс
	асаба пыль
	асабрада маска: ахъчара аса- брада маска защиты, аней-

ра (аталара) имаксималтәү азин асабрада маска максимальных прав доступа	(иаархәу) тыпқәа зеркальные поля
асайт сайт: зынза асайт ағы икоуп всего на сайте	асас(тө) гостевой: асас шәкәы гостевая книга
асантыр диск: афайлқәа асантыр ианыхтәуп стереть с диска файлы, ифбатәү ажәпара змоу асантыр диск с удвоенной плотностью, асантыр аменецъер менеджер диска, асантыр арыщқьара (о)чистка диска, асантыр агха ошибка диска	асахъя изображение, рисунок: иагәйлагалоу асахъя встроенное изображение, уажәтәи асахъя текущий рисунок, икам асахъя отсутствующий рисунок, ағычағ имазеиу исахъяқәа готовые рисунки дизайнера, агага змоу асахъя рисунок с тенью, асахъя ахәа граница рисунка, асахъя ахкы тип рисунка, асахъя атыңдаанкылара расположение рисунка
асантыр-ахата оригинал-диск	асахъятә изобразительный
асантырқыакъя винчестер, жесткий диск	асахъятаргыла политипаж (клипарт)
асантырмфангага дисковод: акомпакт-сантыр азы асантырмфангага дисковод для компакт-диска, асантырмфангага ахъз имя дисковода	асахъятыхра (асахъя тыхтәуп) рисовать, зарисовать, зарисовывать
асантыртә дисковый: асантыртә аопериациатә еила-заара (СОЕ) дисковая операционная система (ДОС), асантыртә гәынкылара дисковая память, асантыртә системеитца дисковая подсистема, асантыртә гәынкыларатә еиғартәыра дисковое запоминающее устройство	асахъятыхра рисование, зарисовывание: асахъятыхра атқыра область рисования, асахъятыхгатә программа программа рисования, асахъятыхратә маругақәа инструменты для рисования, ацәаҳәақәа ртыхра рисование линий
асантыр-зқаза мастер-диск	асахъяхәыч картинка
асаркъя зеркало	асахъя шәахә. асахъахәыч
асаркъятә зеркальный: асаркъятә (иаархәу) анбан-кәшәара зеркальный набор, асаркъятә еиқәхәала зеркальный узел, асаркъятә	асахъеинырслы набросок (рисунка): рацәала асахъеинырслы набросок углем
	асахъеитакра морфинг (плавное преобразование одного изображения в другое)

асахъеицакра дисторсия

асеанс сеанс: асенанс

алагамта начало сеанса, асеанс ахыркәшамта (ахыркәшара) завершение сеанса, асеанс антәамта конец сеанса, аимадара асеанс сеанс связи

асеансраңатә многосeanсовый: асеансраңатә ҭафра многосeanсовая запись, асеансраңатә сантыр многосeanсовый диск

асеантә сеансовый: асанстә ҭазара сеансовый уровень

сегнетофымцатә сегнетоэлектрический: сегнетофымцатә дисплеи сегнетоэлектрический дисплей

асеканс секанс

асектор сектор: асектор ашәага размер сектора, асекторқәа реишьтаргылашья (реишьтаргылара) чередование секторов

асектортә секторный

асекунд секунда: секундк ала ациклқәа рхыпхъазара число циклов в всекунду, секундк ала акылабит (СКЬБ) килобит в секунду (КБС), секундк ала зықь дырга тысяча знаков в секунду

асекция секция: афаил асекция секция файла

аселектортә селекторный:

аселектортә хсаала селекторная схема, аселектортә цыштың селекторный канал

асемантика семантика:

апрограммақаттараң бышшәа асемантика семантика языка программирования

асемантикатә семантический: асемантикатә гха семантическая ошибка

асемафор семафор

асервер сервер: иштәралатәиу адыррақәа рсервер сервер унаследованных данных, еишьашәалам афаилтә сервер несовмещенный файловый сервер, асервер алаңш ахгара просмотр сервера, автоматикала анаххага асервер сервера втоматизированного управления, исинхрону аимадара асервер сервера синхронной связи, адоментә хызызқәа рсервер сервер доменных имен, атагалара асервер сервер загрузки, адоменқәа рыхызызқәа асервер сервер имен доменов

асерверраңатә многосерверный: асерверраңатә ҳа многосерверная сеть

асервертә серверный:

асервертә мфақәттәга серверный диспетчер, акыпхъ асервер сервер печати

асерия серия

исериалрку сериализованный: исериалрку адыррақәа сериализованные данные

асериалтә серийный: асериятә

номер атара присвоение серийного номера

асериф сериф (маленький элемент изображения в виде линий и выступов на краях букв, которые улучшают читаемость текста)	асигналатара сигналить
асертификатра сертификация (подтверждение права доступа)	асигналқаттара сигнализирование
асертификатра сертифицировать	асигналтә сигнальный:
асертификацитә (исертификаттәу) сертифицированный	асигналтә информация сигнальная информация, асигналтә бирақ сигнальный флагок, асигналтә дырға сигнальный знак
асессия сессия: асессиахъ аныштара разрешить на сессию	асидикация сидикация: асидикациазы аинформация информация о сидикации
асессиарацәатә многосессионный: асессиарацәатә диск многосессионный диск, асессиарацәатә тағымта многосессионная запись	СИМБОЛ (асимволтә алгебра) СИМБОЛ (символическая алгебра) (язык программирования)
асигмоидалтә сигмоидальный: асигмоидалтә рхәа сигмоидальная кривая	асимвол символ: изуа (іқалар зылшо) асимвол допустимый символ, итаңәү асимвол холостой символ (<i>передается по линии связи в отсутствие сообщений</i>), (арыдыркырағы) іқам асимвол несуществующий (<i>на клавиатуре</i>) символ, иеитцазуо изтазкуа асимвол наименьший значащий символ, аматуратә символ служебный символ, асимволқәа реилкаара распознавание символов, жәларбжъаратәи асимволқәа международные символы
асигнал сигнал: ашьшәаларатә (еипыркъям) (а)сигнал аналоговый (непрерывный) сигнал, амашәыртә сигнал аварийный сигнал, символцыпхъазала (символ-символла) асигнал аньштара посимвольная передача сигнала, асигналқәа раарпшра отражение сигналов, апхъаратә сигнал сигнал вызова, ашәартаратә сигнал, ашәартара асигнал сигнал опасности, аиура аршаҳатра асигнал сигнал подтверждения приема	асимволикатә символический: аобиект исимволикатәны арбара символическое обозначение объекта
	символ-символла посимвольный: символ-символла

асигнал анашьтра посимвольная передача сигнала

асимволтә символьная:
асимволтә еитас символьная переменная, асимволтә тың символное поле, асимволтә хың символный тип

аицтәарамра асимметрия

асимплекстә симплексный:
асимплекстә еимадара симплексное соединение

асимуляция симуляция

асиноним синоним

асинтаксис синтаксис:
апрограммақаттаратә бызшәа асинтаксис синтаксис языка программирования, асинтаксистә еиқартәышъа синтаксическая конструкция, асинтаксистә гхә синтаксическая ошибка

асинтез шәахә азеипшркә

асинус синус

асинусоидә синусоида

асинхронда-тыңтыптә асинхронно-адресный: асинхронда-тыңтыптә еимадара асистема асинхронно-адресная система связи

асинхрондара асинхронность

асинхрондатә (исинхрондоу)
асинхронный: аанкыларда исинхрондоу ацәаҳә асинхронная линия задержки, асинхрондатә ЕПМ, асинхрондатә компьютер асинхронная ЭВМ

исинхроныркым несинхронизированный

асинхронтә (исинхрону)
синхронный: асинхронтә оптикатә ҳа синхронная оптическая сеть, асинхронтә еимадара синхронная связь, апхъазаңтә синхронтә иерархия синхронная цифровая иерархия

асинхронтәра синхронизация: ишъақәгылам асинхронтәра неустойчивая синхронизация, ацәаҳәтә синхронтәра строчная синхронизация, асинхронтәра агха ошибка синхронизации, адыррақәа рбаза асинхронтәра синхронизация баз данных

исинхронтәым несинхронный

асистема система: ипроцессорраңау асистема многопроцессорная система, асистема аагара приводить в систему, асистема анапхара арежим режим управления системой, автоматикала акодркратә система (АКС) система автоматического кодирования (САК), ашәартадаратә система система безопасности, анапхгаратә система система управления, анеира анапхгаратә система система управления доступом

асистемабжъаратәи межсистемный: асистемабжъаратәи аимадара межсистемная связь

асистемада (исистемадоу)	алшараңарак змоу асканер
бессистемный	сканер высокого разрешения, апланшеттө сканер
асистемадара бессистемность	планшетный сканер
асистеманапхага супервайзер, супервизор (<i>управляющая программа операционной системы</i>): право супервайзера (<i>в сети</i>) аха асистеманапхага супервайзер сети	асканертцхра сканирование: афаилқәа рсканертцхра сканирование файлов, автоматикала асканертцхра автоматическое сканирование
асистемаркра шәахә. асистематәра	аскрипт скрипт: аскриптә быйзшәа аңхыраарала с помощью скриптового языка
исистемарку систематизированный	аскрипттә скриптовый
исистемаркым несистематизированный	аслаид слайд
асистемаркғы шәахә. асистемаркыга	аслаид-принтер слайд-принтер
асистемаркыга 1. систематизатор 2. систематик	аслаидрбара слайдшоу
исистематикатәым несистематический: исистематикатәым агха несистематическая ошибка	аслаид-рнаалага слайд-адаптер (<i>элемент сканера</i>)
асистематә системный: асистематә файл системный файл: асистематә дискета системная дискета, асистематә библиотека системная библиотека	аслот слот
асистематәра ¹ систематизация	асмарт-хсаала смарт-карта
асистематәра ² систематизировать	СОЕ (асинхронтө оптикатө еимадара) СОНЭТ (синхронная оптическая связь) (Synchonous Optical Network)
асистематикатә систематический	асокет-цыышты сокет-канал
асистемеитца подсистема	асорт сорт
асканер сканер: аналитатә сканер ручной сканер,	асспект аспект
	аспектрацәара многоаспектность
	аспектрацәатә многоаспектный: аспектрацәатә шыкатә диаграмма многоаспектная столбиковая диаграмма
	СПУ (<i>асигнал өхъазаңла аус адулара</i>) ЦОС (<i>цифровая обработка сигналов</i>)

СРП (<i>асигналқәа рыңхъазаңтә процессор</i>) ЦПС (<i>цифровой процессор сигналов</i>)	атрибутқәа стандартные атрибуты текста, стандарту апограммейтца стандартная подпрограмма
асса¹ мелкий: ашифт сса мелкий шрифт	истандартым нестандартный
асса² шәахә. аихша	истандарту типовой, стандартный
ассаза (<i>иссазоу</i>) микроскопический: иссазоу асахъя	астанциеитца подстанция
микроскопическое изображение	астанция станция: астанция атызтың адрес станции, астанция аномер номер станции, акынхъ астанция станция печати
ассатә шәахә. аихшатә	астатия статья
Ассемблер (<i>апограммақаңара абызшәа</i>) Ассемблер	астатикағыларатә (<i>амонитор аекран азы</i>) антистатический
ассемблерра¹ ассемблирование	астатикатә статический:
ассемблерра² ассемблировать	агәйнкылара астатикатә еихшара статическое распределение памяти
ассистент ассистент	астатистика статистика
ассоциативтә ассоциативный: ассоциативтә гәйнкылара ассоциативная память, ассоциативтә еицтәроу апроцессор ассоциативный параллельный процессор, ассоциативтә хъзынта ассоциативный список	астатистикатә статистический: астистикатә дыррақәа статистические данные, астистикатә маршруттрау-кра статическая маршрутизация
астандарт стандарт: иаабаң (азеипшытың) астандарт общепринятый стандарт, ашәара астандарт стандарт измерения	астатус статус: астатус аңәхә астатус строка статуса
астандарткыра стандартизация	астационартә (<i>истационару</i>) стационарный
астандарттә (<i>истандарту</i>) стандартный: истандарту атекст стандартный текст, иаабаң агха стандартная ошибка, истандарту агәйнкылара стандартная память, атекст истандарту	астек стек: астек тәүп стек переполнен
	астенд стенд
	астереоскопиатә стереоскопический: астереоскопиатә сахъя стереоскопическое изображение
	истереотипу стереотипный

астиль стиль: автоматикала астиль ақәргылара автоматическая установка стиля, ашрифт астиль стиль шрифта

астратегия стратегия

астример стример

асубиект субъект

асубпиксельтә субпиксельный: асубпиксельтә рашшара субпиксельное сглаживание

асуперкомпьютер суперкомпьютер

асуперхархәаф суперпользователь

асы снег (*помехи в виде белых пятен на экране*)

-Т-

атабло табло

атангенс тангенс

атангенсоид тангенсоида

атар (итаруа) гибкий: асантыр тар гибкий диск, ател тар гибкий шнур

атарра гибкость

автип твип (*1/20 пункта, единица полиграфической системы мер*)

атег тег, тэг

атегтә теговый: афаилқәа рсахьяқәа атегтә формат теговый формат файлов изображений (TIFF)

атезаурус тезаурус

АТЕКС ТЕХ (*язык программирования печатных документов*)

атекст текст: иарбоу атекст заданный текст, икъыпхүу атекст напечатанный текст, итәаху атекст скрытый текст, имариоу атекст простой текст, атекст ахәақәа границы текста, атекст ақәыргъежъяра поворот текста

атекстназатә полнотекстовый: атекстназатә апшааратә система полнотекстовая поисковая система

атексттә текстовой: атексттә сахъа текстовая иллюстрация, атексттә цәаҳәа текстовая строка, атексттә документ текстовый документ, атексттә дисплей текстовый дисплей, атексттә редактор текстовый редактор

атекстура текстура

итекстуарку текстурированный

атекстуратә текстурный: атекстуратә сахъа текстурное отображение, атекстуратә файл текстурный файл

ателевизор шәахә. ателе-хәапшыга

ателевизортә телевизионный

ателееимадаратә шәахә. ахареимадартә

ателеимадара шәахә. ахареимадара

ателеконференция шәахә. ахараконференция

ателекс телекс: телексла адыр-ра атара сообщать по телексу

ателектә телексный: ателеңкстә еимадара астанциа станция телексной связи

ателеобиектив телеобъектив

ателестанциа телестанция

ателетайп телетайп

ателетекст телетекст

ателеусадулара телеобраборта

ателефон телефон: ablartatə tel (телефон) сотовый телефон, ател аномер алхра набор телефонного номера, телефонла асра позвонить по телефону

ателефония телефония: IP-телефония IP-телефония

ателефонист шәхә.

ателоператор

ателефонтә телефонный:

ателефонтә (ателтә) еимадара телефонное соединение, ателефонтә (ателтә) матцурा телефонное обслуживание, ЕПМ телла апхъара телефонный вызов ЭВМ, ателефон (ател) аномер телефонный номер

ателехәаңшра телевидение

ателехәаңшратә телевизионный

ателехәаңшыга телевизор

атема тема

атематика тематика

атематикатә тематический

атеория теория: атеориафы в теории, ахәммарақәа ртеория теория игр, аинформация атеория теория информации

атеориазқаза теоретик

атеориатә теоретический:

атеориатә ҳасабрақәа теоретические расчеты

атерабайт терабайт

атерабит терабит

атера-флоп(с) тера-флоп(с)

(один триллион операций с плавающей точкой в секунду)

атермин термин:

афундаменталтә терминқәа фундаментальные термины

атерминал шәахә. аизгартা

атерминалтә шәахә.

аизгартатә

атерминатор терминатор (оконечная нагрузка)

атерминология термино_логия

атернартә тернарный

атехника техника

атехникатә технический:

атехникатә информация техническая информація, атехникатә хылаңшра технический контроль, атехникатә хархәагақәа технические средства, атехникатә терминқәа технические термины, атехникатә документқәа автор технической документации, атехникатә матцурा техническое обслуживание, атехникатә ххәа техническое описание, атехникатә редакциазура техническое редактирование, атехникатә

еңәртәыра техническое устройство	атранспиутер транспьютер (очень большая интегральная схема, в которую входят микропроцессор, средства межпроцессорной связи, собственная оперативная память и средства доступа к внешней памяти)
атехнология технология: аинформиатә технология (ИТ) информационная технология (ИТ), иахъатәи атехнология современная технология, атехнология ҳаракқә высокие технологии, аштәқә реигътәра атехнология технология улучшения цветов	атранспозиция транспозиция
атехнотронтә технотронный	атранспорттә транспортный: атранспорттә өазара транспортный уровень
атильда тильда	атрансфигурация трансфигурация
атитр титр	атрасформанта трансформанта (<i>результат преобразования</i>)
атитултә титульный: ати- тултә бәғәйц титульный лист	атрансформатор трансфор- матор
атом том: атом антәамта ко- нец тома	атрансформатортә транс- форматорный
атонбжа шәахә. аштәынамза	атрафик траф(ф)ик
атонбжатә шәахә. аштәынамзатә	атред тред
атопология топология: аха атопология топология сети	атриггер триггер: апхъазац аидкыла атриггер триггер цифрового блока
итрадициатә традиционный	атригонометрия тригономе- трия
атранзакция транзакция, трансакция: атранзакция ахылапшра контроль транзакции, атранзакция мап ацәкра отмена транзакции	атригонометриатә три- гонометрический: атри- гониметриатә ҭазғырақә тригонометрические та- блицы, атригонометриатә функция тригонометриче- ская функция
атранзистор транзистор: ап- лионкатсаатә транзистор тонкопленочный транзи- стор	атрисектриса трисектриса
атранзиттә транзитный: атранзиттә дтца транзитная команда	ТТЖӘА (Ателеграфиеси ателе- фониеси р-жәларбжъаратәи аилак) МККТТ (Междуда-
атранскрипция транскрип- ция	
атрансмиттер трансмиттер	

родный консультативный комитет по телеграфии и телефонии	атаара 1. посещаемость 2. посещение: лассы-лассылатәи атаара частое посещение
Турбо-ассемблер Турбо-ассемблер (<i>язык программирования</i>)	атаағас посетитель: лассы-лассытәи атаағас частый посетитель
атығә предел	атаацәара семейство: ЕПМ
атығәтә предельный	атаацәара семейство ЭВМ, ашрифтқәа ртаацәара семейство шрифтов
-Тә-	
атәтәра ¹ присвоение, присваивание (делать что-л. своей собственностью, выдавать за свое)	итагалам незагруженный
атәтәра ² присвоить, присваивать (делать что-л. своей собственностью, выдавать за свое)	атагалара ¹ ввод, введение: апароль атагалараан при вводе пароля, атагалара ишишкоу еипш ввод по умолчанию 2. загрузка, за-качка: адыррақәа рбаза атагалара загрузка базы данных, апограмма атагалара загрузка программы 3. втяжка 4. регистрация
атәы ззымдыруа некомпетентный	атагалара ² (итагалатәуп) 1.
атәым чужой: чужой формат	вводить, ввести: итагалатәуп необходимо ввести, атағ ахъз тажәгал
атәым формат	введите имя папки, шэйхъз тажәгал введите свое
атәымтәылатә иностранный	имя, ацҳамта атекст тажәгал введите текст со-общения, апараметрқәа
атәырпсара шәахә. амакәыл-гара	реікәырхаразы шәажәамаذا тажәгал чтобы сохра-нить параметры, введите
атәырпсарта шәахә. амакәыл-гарта	ваш пароль 2. загрузить, закачать: итагалатәуп не необходимо загрузить, изтагалахом не может быть загружен, иалху амодуль атагалара ауам невозмож-но загрузить выбранный
-Т-	
-та (<i>суфф. со значением места</i>)	
место, точка: атагалартा	
точка ввода, аиғытцырта	
точка ветвлений, ахынхәртa	
точка возврата, аталартa	
точка входа, атытцырта точ-ка выхода	

модуль, афаил атагалара закачать файл, зынза итагалоуп... всего закачано... 3. втянуть 4. регистрировать, зарегистрировать: атагалара (итагалатәуп): адыррақә тагалатәуп регистрировать данные

атагалара-атгара, атагалара/атгара ввод-вывод, ввод/вывод: канал ввода-вывода атагалара/атгара ацышты, контроллер ввода-вывода атагалара/атгара ахылапшга

атагалага программа программа-загрузчик

атагаларатә (итаргало) входной: атагаларатә (итаргало) адыррақә входные данные 2. вводный

атагаларатә нтцамта аккаунт

итагалоу¹ загруженный, введенный

итагалоу² зарегистрированный: итагалоу агәып зарегистрированная группа, итагалоу ахъз зарегистрированное имя, итагалоу ахархәәф зарегистрированный пользователь

итагалахо загружаемый: итагалахо адрайвер загружаемый драйвер

атагалағ загрузчик

атагыла стадия

атагылазаашь 1. состояние, ситуация, условие (*обстановка для какой-н. деятельности*): атагылазаашь

айхшага регистр состояния, атагылазаашь ақәхәа строка состояния, азпшра атагылазаашь состояние ожидания

2. условие: условие завершения цикла ацикл аныртқәара атагылазаашь, условие перехода аиасра атагылазаашь, аиасшь

атагылазаашь арбара¹

инициализация: атагалара атагылазаашь арбара инициализация загрузки

атагылазаашь арбара² инициализировать: асантыр къакъа атагылазаашь арбара инициализировать жесткий диск

атагзара (итагзатәуп) поместить, вместить

итадырыгыло вставной

итазфуа регистрирующий

атазара емкость: адиррақәа рбаза атазара емкость базы данных, ацышты абуфер иақенагоу атазара аңын канал с буфером необходимой емкости, атазара ду большая емкость, асантыр атазара емкость диска, агәынкылара атазара емкость памяти 2. этажара дуу емкий

атаз¹ папка

атаз² (итазу) зашитый: итазу апограммақәа, апограмма таң зашитые программы

атазара¹ 1. вместимость 2. мощность (емкость), объ-

ем (емкость): зтазара дуу агэынкылара память большого объема, изышъяқырыгылоу амөхак иахыхәхәо превышающий положенный объем, адырракәа рбаза ртазара объем базы данных

атазара² вмештасы

атазеитца подпапка (*малая папка внутри большой*)

итазу встроенный: встроенный: итазу (итакатдоу, иагәылагалоу) адыргача встроенный значок, итазу (итакатдоу, иагәылагалоу) агәатара встроенная проверка, итазу (итакатдоу, иагәылагалоу) апрограмма встроенная программа, итазу (итакатдоу, иагәылагалоу) афункция встроенная функция, итазу (итакатдоу, иагәылагалоу) ЕПМ встроенная ЭВМ, итазу (итакатдоу, иагәылагалоу) агэынкыларатә еиғартәйра встроенное запоминающее устройство, итазу (иагәылагалоу) ашифтқәа встроенные шрифты

атазфыра таблица: асантыр аихшага атазфыра таблица деления диска, асантыр аихшага ииашам атазфыра неправильная таблица деления диска, аитакра атазфыра таблица преобразования, аизшара атазфыра таблица распределения,

аишьашәалара атазфыра таблица соответствия, аштыхра атазфыра таблица умножения, афаилқәа ихадоу ртазфыра главная таблица файлов

атазфыраграмма табуля- грамма

атазфыратә табличный:

атазфыратә дыррақәа табличные данные, атазфыратә код табличный код, атазфыратә пшаара (тазфырала апшаара) табличный поиск, атазфыратә текст табличный текст, атазфыратә бывшәа табличный язык

атазфыраптәра¹ 1. табули-

рование 2. табуляция: еи- хыршыу атазфыраптәра перекрестная табуляция, атазфыраптәратә дырга метка табуляции, атазфы- раптәратә шәагаа размер табуляции, атазфыраптә- ратә шыаға шаг табуляции

атазфыраптәра² табулировать

атазфыраптәратә табуля- торный

итазфыраптәру табулиро- ванный

атазфыраптәыга табулятор:

ари атекст азы ахархәаф итазфыраптәыга пользовательские табуляторы для этого текста

атак ответ: адтцаалара атак

ответ на запрос, атак арыд клавиша ответа,

аңакқатцара аамта время ответа, атак атара аамта время выдачи ответа	ный: италахәоу ател изолированный провод
атакыга шәахә. ахалатак-катцага	италахәара ¹ 1. изолирование 2. экранирование 3. изоляция
атакатцара шәахә. агәыла-галара	италахәара ² 1. изолировать, заизолировать 2. экранировать
атакәышшара (итакәышшаштәуп) вписать, вписывать	италахәоу экранированный: италахәоу иршоу аүтә (φ-телк) экранированная витая пара
итакәышшоу вписанный:	атапшра заглянуть (<i>напр. на сайт</i>)
итакәышшоу акәакъта вписаный угол	атара ¹ выдача, передача: анапхгара атара передача управления
атаккетцара выдача, результат поиска	атара ² (иататәуп) 1. дать, давать 2. передать, передавать: анапхгара атара передавать управление
атакра заключать (<i>в кавычки, в скобки</i>): ажәа ахыцқәа ртакра заключать слово в скобки	атаргыла вставка: апрограмма атаргылара вставка в программу
атакпхықәра зқәү ответственный	атаргылара (итаргылатәуп) вставить
атакыра поле	итаргылоу вставленный
итакастанцо встраивающий	атаргъежъга прокрутка;
итакатцуо шәахә. итазу, иагәылагалоу	лифт: ииаалоу атаргъежъга горизонтальная прокрутка
аталара ¹ вход, вхождение: апограммейтцахь аталара вход в подпрограмму, асистемахь аталара ауам вход в систему невозможен, ашьашәларатә ҭалара аналоговый вход	атаргъежъра прокрутить, прокручивать
аталара ² войти, входить, зайти, проникнуть: зинда аталара проникнуть без разрешения	атаркәычра замятие (<i>бумаги – в принтере</i>)
аталаратә 1. входной 2. шәахә. атагала(ра)тә	атартәара ¹ заливка: атартәара апштәы цвет заливки
аталартә вход (место входа)	атартәара ² залить, заливать: атекст ҭартәатәуп заливать текст (<i>по колонкам при верстке</i>)
аталахәа (италахәоу): изолированный, заизолирован-	атарцәра ¹ 1. освобождение, разгрузка 2. разгрузка: ао-

перативтә гәаларшәагатә
еиғартәыра атарцәра раз-
грузка оперативного запо-
минающего устройства 3.
выпуск

атарцәра² (итарцәтәуп) ос-
вободить, освобождать,
разгрузить: атаz атарцәра
освобождать папку

итарцәу освобожденный

аңаса врезка

аңасара вделать, вделывать

аңасара врезка (процесс)

итасоу врезанный

ататәара разливать (*текст -
по колонкам при верстке*)

атахара буксовать

атахра требование: иалху
ахәтакә ашъяқәыргыла-
разы иатаху атың требо-
вания к пространству для
установки выбранных ком-
понентов

атаххара¹ необходимость:
ианаатаххалак при необхо-
димости, иатаххозар если
есть необходимость

атаххара² хотеть

атахызаара (иатахуп) нуж-
даться; шәахә. ахәтазаара

иатахым лишний, ненужный

иатаху необходимый, нуж-
ный, требуемый: иатаху
ахәтә ықам требуемый
пункт отсутствует, иатаху
ашрифт требуемый шрифт

итахәалоу вогнутый

итаңәуп пусто

атаңәы (итаңәу) 1. пустой,
незанятый: асантыр

таңәы пустой диск, итаңәу
амфақәттага пустая инст-
рукция, итаңәу адтца пустая
команда, итаңәу ablарта
пустая ячейка 2. свободный
(не заполненный чем-л. о ме-
сте, пространстве): итаңәу
атың свободное простран-
ство 3. холостой: итаңәу
адтца холостая команда

ататца вложение

ататца содержимое: еитагоу
ататказы афайл ахъз имя
файла для перемещенного
содержимого

ататцара 1. (иташәтца) вста-
вить: асантыр ташәтца
вставьте диск 2. поместить,
помещать (вложить)

итатцоу вложенный, вставлен-
ный: итатцоу (иагәылатцоу)
адтца вложенная задача,
итатцоу ахкынца вложенное
меню, итатцоу (иагәылатцоу)
афайл вложенный файл

ататцәах запас

ататцәахра запасать, запстись

атаға шәахә. атағы

атағоратә регистрационный

атағора¹ 1. регистрация:
ағакрақә ртафра ре-
гистрация включений,
ағыхрақә ртафра реги-
страция выключений 2.
вписывание

атағора² (итағтәуп) 1. реги-
стрировать: адыррақә
тағтәуп регистрировать
данные 2. вписать, вписы-
вать 3. шәахә. атагалара

иңафу¹ вписанный: иңафу	атекст вписанный текст	иңафу² шәхә. итагалоу	итагалоу
атағы регистратор: еизыз-	куа атағы (атаға) нака-	ател 1. провод, шнур (<i>сете-</i>	ател аспа звонить
пливающий регистратор	пливающий регистратор	<i>вой</i>) 2. шәхә. ателефон	ителдоу беспроводный:
атағы-арбага регистратор-	фиксатор	ителдоу алоказатә (аты-	локальная сеть
атбаара ширина: ихапышәоу	атбаара произвольная ши-	пантәй) аха беспроводная	ателоператор телефонист
ширина, аитқагыла атбаара	рина колонки, инагзоу	локальная сеть	ателща шина: инартбаау
атбаара полная ширина,	атбаара ииашамкәа иар-	атехнология змоу ателща	шина с расширенной тех-
атқагыла ииашамкәа иар-	боу атбаара неправильно	нологией, еиғартәүрала	нологией, еиғартәүрала
указанная ширина колонки,	указанная ширина колонки,	ателща ашытатцаара за-	ателща ашытатцаара за-
ацәаҳәа атбаара ширин-	ацәаҳәа атбаара ширин-	прос шины устройством,	прос шины устройством,
на полосы, ацәаҳәеимкәа	на полосы, ацәаҳәеимкәа	ателща ақәа реипшьра со-	ателща ақәа реипшьра со-
атбаара ширина пункти-	атбаара ширина пункти-	единение шин, атызтың	единение шин, атызтың
ра, адақъа атбаара ширин-	ра, адақъа атбаара ширин-	ателща шина адреса,	ателща шина адреса,
на страницы, атазғыра	на страницы, атазғыра	адыррақәа ртелцаха шина	адыррақәа ртелцаха шина
атбаара ишықоу еипш	ширина таблицы по умол-	данных	данных
ширина таблицы по умол-	чанию	ателща шинный: ател-	ателща шинный: ател-
атбааралшара расширяе-	мость	цахатә ҳа шинная сеть,	цахатә ҳа шинная сеть,
атбаареиқара равноши-		ателща атәтәүрә шинная	ателща атәтәүрә шинная
ринный: атбаареиқаратә		архитектура	архитектура
(зытбаара еиқароу) аширифт		атира продажа	атира продажа
равноширинный шрифт		атира продать, продавать:	амашынатә аамта атира
атбаатың обширный		продавать машинное время	продавать машинное время
итбаау широкий		атнаршәра выкинуть, выки-	атнаршәра выкинуть, выки-
атбаахара расширяться, рас-		дывать	дывать
ширяться		атоурых история	атоурых история
аттара¹ 1. вынесение (за скоб-		атпаара выхватывать, выхва-	атпаара выхватывать, выхва-
ки) 2. откачка (выгрузка)		тить: агәйнкылара ақынта	тить: агәйнкылара ақынта
аттара² (иттәатуп) вынести,		адыррақәа рытпаара вы-	адыррақәа рытпаара вы-
выносить, извлечь(за скоб-		хватить данные из памяти	хватить данные из памяти
ки), (из чего-л) достать, до-		аттәаа (иттәаау) шәхә.	аттәаа (иттәаау) шәхә.
ставать		агәйлтәа	агәйлтәа
		аттәаара 1. объем 2. про-	аттәаара 1. объем 2. про-
		странство: апшышәагаатә	странство: апшышәагаатә
		ттәаара четырехмерное	ттәаара четырехмерное
		пространство	пространство

аттәааратә 1. объемный 2. пространственный: аттәааратә диаграмма про- странственная диаграмма ТХ (<i>атыңырк ҳа</i>) ЛС сокр. от локальная сеть	атыжъра ¹ выпуск атыжъра ² выпустить, произ- водить: апрограмма атыжъ- ра выпустить программу
атцара вытеснить	атыжъырта издательство
атцаара изучение, разработ- ка, исследование, скани- рование (непрерывно про- сматривать пространство или какой-либо объект, по- следовательно переходя от одного участка к другому), атцаара: асантыр атцаара исследование диска	атыжъып адрес: аназаратә тызтып исполнительный адрес, атыжъыпқәа рыр- хиара настройка адресов, тызтыпда без адреса
атцаара изучить, изучать, разработать, исследовать, сканировать	атыжъыпкаара шәахә.
атцаарадырра наука: аком- пиутертә тцаарадырра компьютерная наука	атыжъыпкракра
атцаарадырра-техникатә научно-технический	итыжтыпдоу безадресный: итыжтыпдоу адца безадрес- ная команда
атцаарадырратә научный	итыжтыпзатәу одноадрес- ный: итыжтыпзатәу акод одноадресный код, итыж- тыпзатәу амашына одно- адресная машина
атцааратә исследователь- ский, экспертный: атцаа- ратә система (ТС) эксперт- ная система (ЭС)	итыжтыпкым неадресо- ванный
атцаара исследовать	итыжтыпрымкуа неадре- суемый
иттцаау исследованный, из- ученный, разработанный	атыжтыпрацәатә многоад- ресной: атыжтыпрацәатә дтца многоадресная команда, атыжтыпрацәатә зхъарпш многоадресная ссылка, атыжтыпрацәатә пхъара многоадресный вызов
атцаафы исследователь	атыжтыпкра адресация
атшәарста сужение (место)	атынхара ¹ наследование
итшәоу узкий: итшәоу аш- рифт узкий шрифт	атынхара ² наследовать:
атыблаара травление	архиарақәа шытрагатәуп наследовать настройки
атыжъфы производитель:	тынч плавно
атыжъфы ихыншым не за- висящий от производителя	итынчу тихий, плавный: итынчу аиасра плавный переход (<i>между цветами</i>)

атып 1. место, местонахождение, позиция, положение (*местонахождение*): атып арбатәуп задавать положение, атыпқәа рыпсахра менять местами, атып айлаара определять местонахождение 2. пункт, участок: иалышәх икыпхъны иқалаша атыпқәа выберите пункты которые будут напечатаны 3. поле: атып ахъзынта аңны поле со списком, атып атәцәара переполнение поля, атыпқәа рейтцаалара сжатие полей, атыпқәа реикәшара разделитель полей, ағырақәа ахътагалатәу атып поле для ввода записей, тәкатәи атып нижнее поле, арымрахътәи атып левое поле, амырфтарта атыпқәа поля обрезки, адиррақәа ртып поле данных

атыпзаара уместность

атып аанкылара¹ расположение (*местонахождение*): ииашамкәа атып аанкылара неправильное расположение

атып аанкылара² расположаться

атып азалхра расположить, расположать: ииашамкәа атып азылхра неправильно располагать

атып азыпшаара расположение (*установка*)

атыпантәи местный: атыпантәи адиррақәа разбаза

местная база данных, атыпантәи ателцаха местная шина, атыпантәи анеиртә область местного доступа

атыпзатқәтә одноместный: атыпзатқәтә минус одноместный минус (*операция изменения знака арифметического выражения*), атыпзатқәтә операция адирга знак одноместной операции

иатыпны 1. уместно 2. в знач. сказ. иатыпуп

иатыпцу уместный

атыпзырбагатә координационный: атыпзырбагатә (атыпзырбаратә) еи-хыршь координационная сетка, атыпзырбагатә (атыпзырбаратә) ҳада без координационной сетки, атыпзырбаратә (атыпзырбаратә) процессор (апрограмманазага) координационный процессор

атыпзырбаратә шәахә. атыпзырбагатә

атыпзырк локальный: атажах аиасра залшом, избанзар иара тыпзыркым (илокалтәым) невозможно перейти в папку, так как она не является локальной, итыпзырку (алокалтә) ҳа локальная сеть

атыпзыркра¹ локализация, размещение, позиционирование (*установка в определенное положение*): агха

атыңыркра локализация ошибки, атыңыркраан агха ошибка размещения, атекст напыла атыңыркра размещение текста вручную	атыңыртқа 1. вывод (при- способление, выведенное откуда-л. или выводящее что-л. наружу) 2. выход (место)
атыңыркра ² (итыңырктәуп)	атыңыртқа(тә) выходной:
1. локализовать, локализовать, разместить: ииашамкәа атыңыркра не- правильно размещать	атыңыртқа лакар выходной лоток
итыңырку размещенный, локализованный	итышәйнтәалам нестабиль- ный, неустойчивый
атыңыркызаара локализо- ваться	атышәныртәалара ¹ урегули- рование
атыртәаара шәахә. атыртәа- цәара	атышәныртәалара ² (итышә- ныртәалатәуп) урегулиро- вать
атыртәаацәара переполнять, переполнить	атышәйнтәаламзаара не- стабильность, неустойчи- вость: асахъа атышәйнтәа- ламзаара неустойчивость изображения
атыхра ¹ выгрузка	атышәйнтәалара устойчи- вость
атыхра ² выгрузить, выгружать	итышәйнтәалоу устойчивый
атыхра ³ (итыхтәуп) нарисо- вать, изобразить, см. аса- хьатыхра	
итыху нарисованный	
атыхымта снимок: аекран иаразнактә атыхымта мо- ментальный снимок экрана, аекран атыхымтақәа раптца- ра создание снимков экрана	
атытца ¹ выход (процесс вы- хода): атытца автоматикала анапхгара автоматическое управление выходом, аты- тца арыд клавиша выхода	
атытца ² выйти	
атытцратә выходной: аты- цратә дыррақәа выход- ные данные, атытцратә хышәарақәа (параметрқәа) выходной параметр	
	-ТӘ-
	атәара плавление
	атәара плавиться, расплавить- ся, расплываться, плавиться
	атәцәара переполнение
	итәцәоу переполненный
	атәы полный
	-У-
	аяу (иауу) длинный: иауу ахъз длинное имя, атәағәа ауу длинное тире

аяа жәларра общество
уаңзатәи прежний
аудағ (иуадағу) трудный
аудағра затруднение, слож-
 ность, трудность, пробле-
 ма: аудағра азбара разре-
 шить проблему
иуадағроу проблематичный,
 проблемный, затрудни-
 тельный
аудағра иазынархоу про-
 блемно-ориентирован-
 ный: аудағра иазынархоу
 абызшәа проблемно-ори-
 ентированный язык
аудағхара усложняться
иуадағым несложный
уағ иимбаң шәахә. иуникалу
уажәазы: в настоящий мо-
 мент абыржәы, уажәазы
уажәтәи текущий: уажәтәи
 адта текущая команда,
 уажәтәи адәкъя текущая
 страница, адәкъя уажәтәи
 акод текущий код страницы,
 уажәтәи атагылазаша тек-
 ущее состояние, уажәтәи
 атызтың текущий адрес
иуаҳауа слышимый
иубартам невидимый:
 иубартам акәкъя невиди-
 мая поверхность, иубартам
 акәкъяқәа раныхра удале-
 ние невидимых поверхно-
 стей, иубартам ахәта неви-
 димый элемент, иубартам
 аобиект невидимый объект
иубартоу видимый: асаҳа
 иубартоу ашәагаа видимый
 размер изображения

үтәла попарно
аудио аудио
аудиодыррақәа аудиодан-
 ные: еитцалоу аформат
 ағы аудиодыррақәа аудио-
 данные в сжатом формате
аудиолапшылатәи ау-
 диовизуальный:
 аудиолапшылатәи
 информациатә система
 аудиовизуальная информа-
 ционная система
аудиосигнал аудиосигнал:
 аудиосигнал аилатцага
(еиуеншым ахыңхыртқаңа
рұқынтаң) смеситель аудио-
 сигналов
аудиофайл шәахә. абжытә-
 файл
аудиториа аудитория
ауеипшымра разнообразие
УЖӘК (иуниверсалу ижәа-
 башыатоу аклассификациа)
 УДК (универсальная деся-
 тичная классификация)
иузәкөымтұха неотемлемый
иузейтамғо непереводимый
узқәиту дозволенный, разре-
 шённый
узқәитым запретный, запре-
 щенный: узқәитым атың
 запретная зона, узқәитым
 (ззин ықам) адта запре-
 щенная команда
узқәымгәығуа ненадежный,
 безнадежный,
узиааиртә икоу преодоли-
 мый
иузмырғеенуа невосстано-
 вимый, неустранимый:

апшь ағы иузмырееиуа агха невосстановимая ошибка приложения, апограммағы иузмырееиуа, (зырееира аму) агха неустранимая ошибка в программе	иуниверсалу аҳасабтәқәа рыхасабга универсальный решатель задач
иузмыриашо неисправимый: иузмыриашо агха неисправимая ошибка	ауниверситеттә универси- тетский: ауниверситеттә ҳа университетская сеть
иузудымкыло неприемлемый	иуникалу уникальный: иуни- калу ахъз уникальное имя, иуникалу ацаңха уникаль- ный ключ
узықәгәыгзо сверхнадежный	аурá¹ делать
иузымпсахуа незаменимый	аурá² получиться, получаться, <i>шәахә.</i> алшара
иузымҳасабуа неразреши- мый: иузымҳасабуа аҳа- сабтә неразрешиная задача	аўра длина: антцамта аура длина записи, адақъа аура длина страницы
иузымызбо неразрешимый: иузымызбо аиғағыларақәа неразрешимые противо- речия	иуриашар зуа исправимый: иуриашар (иурөеир) зуа агха исправимая ошибка
иузынагзо выполнимый	иурөеир зуа шәахә. иуриашар зуа
иузырбо показывающий	иурхиар зуа настраиваемый:
узыштылуу привычный	иурхиар зуа аимадара на- страиваемые связи
аужъра (иоужътүп) разблоки- ровать	аус 1. работа, дело: иуадафу аус сложная работа, аус апхъацқа (аплан) план работы, аусура арежим режим работы, аусураан апсейтакра перерыв в ра- боте 2. аус зуа <i>шәаха.</i> ахар- хәара змоу
уназыштыуа допускающий	аус адулара обработать:
ауниверсал универсал	адыррақәа аус рыдулатәуп обрабатывать данные, заа аус рыдулатәуп предвари- тельно обрабатывать
ауниверсалтә универсаль- ный: иуниверсалтәуу ижәбатәшьятуу акласси- фикация универсальная десятичная классификация, иуниверсалтәу ЕПМ уни- версальная ЭВМ, иунивер- салу атааю универсальный клиент (<i>компьютер, с</i> <i>которого имеется доступ</i> <i>к разнообразным приложе-</i> <i>ниям, работающим в сети</i>),	аус адзызуло обрабаты- вающий
	ус анакәха <i>шәахә.</i> абасала

аус аруга пусковой: аус аруга аиғартәыра пусковой прибор

аус арура аларгара старовать

аус арура загрузка: акомпьютер аус арура загрузка компьютера

аус арура пуск, старт: аус аруга апытқәыр кнопкa пуска

аус аруратә эксплуатационные: аус аруратә дырракәа эксплуатационные данные

аус зуа работающий: еипкъарада, гхада аус зуа работающий без сбоев, ошибок , аус зуа амеханизм работающий механизм

аус зыдулам необработанный: аус зыдулам адыррақәа необработанные данные

аус зыдулоу обработанный

аус зымуа неработающий

аус зыруу запущенный

аусдулара 1. разработка:

апрограммақәа аус рыдулара разработка программ

2. обработка: адыррақәа аус рыдулара обработка данных, адыррақәа автоматикала аус рыдулара, аус аицадулара совместная обработка, асахъ аус адулага средство обработки изображений, адокументқәа аус рыдулага апrogramма программа обработки документов, аус адызулу апrogramма обрабатывающая программа, аус адулара

аамта время обработки, адыррақәа рбаза аус адулара обработка базы данных, адыррақәа заа аус рыдулара предварительная обработка данных, адыррақәа аус рыдулара аласра скорость обработки данных, ахъзынцақәа аус рыдулара обработка списков

аусдулара разработать (исследовать)

аусдырра шәахә. азқазара

аусдулағ обработчик:

аипкъарақәа русдулағ обработчик прерываний

аусеицура сотрудничество

аусеицуратә (аус еицыреит) сотрудничать

аусмәғапгара делопроизводство

аўсмұра¹ бездействие

а́'усмұра² (аус ауам) бездействовать

ауснагзатә задача, цель, задание: ихадоу аус основная задача, иаанкылоу аус остановленная задача, азеиңшүсқәа общие задачи

аусргура привод

аусргутә приводной

аусуғ рабочий (*работник*) (мн. аусуцәа): аусуцәа ргэып рабочая группа

аусура¹ действие, работа: ҳәйнапла аусура действия мышью, аусура ахкынца арбатәүп показать меню действий, ақатцара ацәаҳәа полоса действий, аус зуа

тот, кто выполняет действие, аусура амфапысшыа процесс работы	аусхкы область (определенная сфера знаний, деятельности или представлений: какая-н. отрасль наук, искусств, техники), занятие, развлечение (перен. отдельная область науки, знания, производства), труд, дело
аусура ² действовать, работать, функционировать	аутилита утилита: афайл аитцаалара аутилита утилита сжатия файлов
аусура аларгара ¹ запуск: апшы аусура аларгара ахәтоуп необходим запуск приложения, апограмма адәықәтцара запуск программы, өазныктәи адәықәтцара повторный запуск	ухы иаурхәартә икоу примененный
аусура аларгара ² запустить, запускать: еизаку атазғыра аус арутәуп запустить сводную таблицу	ухы иузамырхәо неприменимый
аусура злымшо неработоспособный: аус ззымуа апограмма неработоспособная программа (разг.)	аушытра деблокировать
аусураамтазтәи приработочный: аусураамтазтәи аанғылара приработочный отказ	аушытратә пропускной: аушытратә лшара пропускная способность
аусуратә рабочий (необходимый для выполнения работы, обеспечивающий ее выполнение), аусуга: аусуратә блартә рабочая ячейка, аусуратә шәкәры рабочая книга (в электронных таблицах)	-Ф-
аусуртә(тә) рабочий (среда, место, пространство работы): аусуртатә еишәя рабочий стол, аусурта тың рабочая область, ахархәа иусуртатә тың рабочая среда пользователя	афабрика фабрика
аусхәапштә повестка: амш аусхәапштә повестка дня	афаза фаза; афаза атыстысра дрожание фазы
	афазатә фазовый
	афайл файл: афайл айкәйтхага змоу, афайл айкәйтхага аңны файл с разделителями, афайл апхъаразы маңара файл только для чтения, афайл азы аинформация информация о файле, афайл амфапгара сопровождение файла
	афайлеизга спул-файл
	афайл-сервер файл-сервер
	афайлтә файловый: аифайлтә еиәартәыра файловое уст-

- ройство, афайлтә сервер
ахъз има файлового сервера
- афакс** факс: факсом, по фак-
су факсла, факсла аштыра
передавать по факсу
- афакс-еиғарттыра** факс-уст-
ройство
- афаксимиле** факсимилие
- афаксимилтә** факсимиль-
ный: афаксимилтә еимада-
ра факсимильная связь,
афаксимилтә копия факс-
имильная копия, афак-
симилтә кыпхъга факс-
имильное печатающее
устройство
- афакс-модем** факс-модем
- афакстә** факсовый: афакстә
еимадара факсовая связь
- афакт** факт: афактқәа рбаза
база фактов (в экспертных
системах)
- афактор** фактор
- афакториалтә** факториаль-
ный
- афакторизация** азурда факто-
ризировать
- афакторизация** факторизация
- афактсыратә** фактографи-
ческий: афактсыратә дыр-
рақәа фактографические
данные
- афакттә** фактический
- афактуалтә** фактуальный:
афактуалтә дыррақәа фак-
туальные знания (в базах
знаний)
- афасет** фасет: фасетла аихша-
ра разбивка на фасеты
- афасеттәра** фасетизация
- афдақъаркца** шестигранник
- афеномен** феномен
- афизикатә** физический:
афизикатә гэынкылара фи-
зическая память, афизикатә
тыңтып физический адрес,
афизикатә еиғарттыра фи-
зическое устройство
- афқәакъ** шестиугольник
- иғкәакъу** шестиугольный
- афлеш-гэынкылара** флэш-
память
- афлоппи-сантыр** дискета,
флоппи-диск: афлоппи-
сантыр тацәы пустая дис-
кета, ағанлатәи (Ф-ганк
змоу) афлоппи-сантыр
двухсторонняя дискета
- афлопс** флопс (*единица вычис-
ления производительности
компьютера*)
- ФМП** (афазатә манипуляция)
- ФМП (фазовая манипуляция)
- афокус** фокус
- афокусеиқаара** фокусиро-
вание: афокусеиқараан
иалкаатәуп выделять при
фокусировании
- афонд** фонд
- аформа** форма: аформа ха-
дақәа основные формы
(часто используемые фигуры
– треугольники, квадраты и
т.д.), аформа атара прида-
вать форму
- иформалрку** формализован-
ный: иформалрку абызшәа
формализованный язык
- иформалртәу шәахә.** ифор-
малрку

информалтәу формальный: информалтәу абызшәа формальный язык	аформаркra¹ формирование аформаркra² (информарктәуп) формировать	аформат формат: ақыаад аформат формат бумаги, асантыр аформат формат диска, атафора аформат формат записи	информатзыркуа форматирующий	аформатркra¹ форматирование: акопиахыра аан аформатркра форматирование во время копирования	аформатркra² (информарткәуп) форматировать, (информаткит) форматироваться	аформатркратә формативный	информатрку форматированный	информатркым неформатированный	аформулиар формуляр ФОРТРАН ФОРТРАН (язык программирования)	афорум форум	афото фото	афотоаппарат фотоаппарат	афотоеиқәышәа фотомонтаж	афотоелемент фотоэлемент	афотокопия фотокопия	афотокопиахыра фотокопировать	афотокопиатә фотокопировальный: афотокопиатә еиғартәыра, афотокопия хынга фотокопировальное устройство	афотоқъаад фотобумага	афотонырпшылагатә фотопроекционный: афотонырпшылагатә еиғартәыра фотопроекционный прибор (для печати)	афотообиектив фотообъектив	афотореализм фотореализм <i>(очень высокое качество цифровой печати, сравнимое с фотографией)</i>	афототелеграфтә фототелеграфный: афототелеграфтә еимадара фототелеграфная связь, афототелеграфтә кылхытә еиғартәыра, афототелеграфтә кылхыга фототелеграфное печатающее устройство	афототыхфы фотограф	афототыхра фотографировать	афототыхратә фотографический: афототыхратә компакт диск фотографический компакт-диск	афототыхымтә фотография	афототыхымтатә фотографический	афракталь фракталь	афракталытә фрактальный: афракталытә еитсаңалара фрактальное скатие	афундаменталтә фундаментальный: фундаментальные
---	--	--	-------------------------------------	---	---	----------------------------------	------------------------------------	---------------------------------------	--	---------------------	-------------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	-----------------------------	--------------------------------------	---	------------------------------	--	-----------------------------------	---	---	----------------------------	-----------------------------------	---	--------------------------------	---------------------------------------	---------------------------	--	--

термины афундаменталтә терминқәа	афымциалиуминесценттә электролюминесцентный: афымциалиуминесценттә дисплей электролюминесцентный дисплей
афункция функция: иаархәу афункция (алғиаа), обратная функция, афункцияқәа (алғиаақәа) атағыра таблица функций	афымцаматәахәы электрооборудование
афункциярацаңәара многофункциональность	афымцамғанга электропроводка
афункциярацаңәатә многофункциональный: афункциярацаңәатә модуль многофункциональный модуль, афункциярацаңәатә аперифириатә еиғарттыра многофункциональное периферийное устройство	афымцамхалдызтә электромагнитная: афымцамхалдызтә гәынкылара электромагнитная память
афункционалтә функциональный: афункционалтә еидкыла функциональный блок, афункционалтә рыңқәа функциональные клавиши	афымцамчра электроэнергия
афункционалра функциональность	афымцамч питание, электропитание, питание: афымцамч аанкылара прекращение электропитания, афымцамч аанкылараан информация зызынмыло не сохраняющий информацию при выключении электропитания
ФФ (афымцафотографиатә) ЭФГ (электрофотографический)	афымцарызага электроприбор
афымфас ток: афымфас еитас переменный ток, зеизымпсахуа афымфас постоянный ток	афымцастатикатә электростатический: афымцастатикатә гәынкыларатә еиғарттыра электростатическое запоминающее устройство
афымца электричество	афымцатехник электротехник
афымца- электро-	афымцатехника электротехника
афымцадатәра обесточивание	афымцатехникатә электротехнический
афымцалиттә электролитический: афымцалиттә дисплей электролитический дисплей	афымцатә электрический

афымца́тель электропровод
афымца́ха электросеть
фынта́(тәи) шестикратный

-Х-

ахаангы́ никогда
ахагәт҆цә́ перпендикуляр
ахагы́ла надстройка:
акәйрша ахагыла надстрой-
ка оболочки
ахагъе́жъра верчение, *шәахә*.
агъе́жъра, ахаргъе́жъра
ихаге́жъуа вращающий: иха-
гъе́жъуа амомент вращаю-
щий момент
ахада (ихадоу) главный, ос-
новной, центральный,
ведущий, хост (*главный
компьютер, часто – непо-
средственно подключенный
к Интернету*): адаќъа ха-
дахъы ахынхәра вернуть-
ся на главную страницу,
акомпьютер хада главный
компьютер, афаилқәа
ихадоу ртәзғыра главная
таблица файлов, ихадоу
аҳасабтә основная задача,
ихадоу ацәахәа основная
линия, ихадоу агәынкылара
основная память, ихадоу
анапхгаратә программа
основная программа управ-
ления, ихадоу аҳа основная
сеть, ихадоу ацаңха ос-
новной ключ, ихадоу ЕПМ
центральная ЭВМ, ихадоу
апроцессор (ИП) централь-

ный процессор (ЦП), аком-
пиутер хада ведущий ком-
пьютер
ихадам неосновной, второ-
степенный: ихадам ацаңха
неосновной ключ
ахадара¹ преимущество:
еихарак по преимуществу
ахадара² (ихадароу) ключе-
вой: ихадароу апсáкъа клю-
чевая плата, ихадароу ахса-
ала, ахсаала хада ключевая
схема, ихадароу афункция
ключевая функция, ихада-
роу атып ключевое поле,
ихадароу аилкаара ключе-
вое понятие, ихадароу ажәа
ключевое слово
ахадаратә элементарный (*ос-
новной, самый необходимый*)
хадаралатәи преимущес-
твенный
ахадаратәра централизация
ихадароу централизованный
ихадоу генеральный
ихазу (хаз икоу): отдельный
ихаз-хазу раздельный
ахазхатәы (ихазхатәу) част-
ный: ахазхатәы аимадара
тел частная линия связи
ихазхаталатә эксклюзив-
ный: ихазхаталатәу арежим
эксклюзивный режим
ихазхтысны эпизодически
ахазхәтара частность (*пред-
ставляющий собою какую-л.
отдельную часть, подроб-
ность, деталь чего-л.*)
ахазхтыстәи (ихазхтыстәу)
эпизодический; ахазх-

тыстәи абжысра эпизодическая неисправность	аханы вверху: адаќья аханы вверху страницы
аҳазхтыстра эпизодичность	ахара¹ тяга
хаз-хазы раздельно	ахара² (иахатәуп) тянуть
ихазыртәаая восполняющий	ахараконференция телеконференция
ихазу отдельный	ихараны далеко
ахақәйттәра освобождать	ихароу далекий
ахақәкра стремиться	ахаргъежъра верчение, шәахә. аргъежъра
ахалагаранбан буквица, фонарь (буквица, первая буква): ахалагаранбан азы абжыажь пробел для буквицы	ахареимадара телекоммуникация
ахалагаратә 1. вводный, домашний (начальный): ахалагаратә аизакхъзынта домашний каталог, ахалагаратә даќья домашняя страница 2. исходный: ахалагаратә дыррақә исходные данные, ахалагаратә бызшәа исходный язык, ахалагаратә файл исходный файл 3. заглавный	ахареимадаратә телекоммуникационный
ахалагартә дом (исходное положение): ахалагартахъ домой (к началу)	ахартли хартли (единица измерения информации)
ахалагартатә заглавный	ахартәаага заполнитель
ихалаку одинарный	ахартәаага-символ символ-заполнитель
ахалақалара самопроизвольный	ихартәаам пустой, незаполненный (о листе бланке и т.н.)
ахалаҭаккатцага автоответчик	ихартәаамкәа частично
ахалатызтыңаарпшра самодресация	ахартәаара (ихартәаатәуп)
ахамтցылара пренебречь, пренебрегать	1. дополнить, пополнить, восполнить (отсутствие чего-либо): ихартәаатәуп необходимо дополнить 2. заполнить: ихартәаатәуп необходимо заполнить, ахсаала хашәиртәа заполните форму 3. компенсировать
ахамырхәара неиспользование, неприменение	ахартәаара 1. заполнение: автоматикала аөхартәаара автоматическое заполнение 2. дополнение 3. компенсация
аханатә сначала	ихартәаау 1. дополненный, заполненный 2. компенсированный
аханатәтәи первоначальный	

ахархәага приспособление
(устройство)

ахархәага руководство (учебник, пособие для изучения чего-н.): ахархәаф ихархәага руководство пользователя

ахархәагақә средства:

ахатарашибақәыргыларатә хархәагақә средства идентификации

ихархәам неиспользованный: ихархәам (ахархәара змам) аидкыла неиспользованный блок

ихархәоу используемый, использованный

ахархәағ клиент, пользователь: почтовый клиент апощыта ахархәағ, акының хархәағ клиент печати, аха ахархәағ пользователь сети, итағу ахархәағ зарегистрированный пользователь, ахархәағ иеиптіларта аудулара разработка пользовательского интерфейса

ахархәағрацәатә 1. многоабонентский: ахархәағрацәатә цәаҳәа многоабонентская линия 2. многопользовательский: ахархәағрацәатә система многопользовательская система

ахархәара использование, пользование, употребление, применение, эксплуатация: ахархәара акоеффициент коэффициент использования, ииашамкәа ахархәара неправильное использо-

вание, ахархәара мария простота использования, аицхархәара совместное пользование, ииашам ахархәара неправильное применение, ишықу еипш ахархәара применение по умолчанию, ахархәаразы ихиоу асистема готовая к эксплуатации система, ахархәаразы ихиоу годный для эксплуатации

ахархәара (ихархәатәуп) 1. использовать, применить, применять: ииашамкәа ахархәара неправильно использовать, ари асайт инаркны cookies-қәа зегүү рөы ахархәара ататәуп (ихархәатәуп) использовать для всех cookies с этого сайта 2. эксплуатировать 3. воспользоваться: шәхы иашәырхәа воспользуйтесь

ахархәара амазаара применяться

ахархәара амамзаара шәахә. ахамырхәара

ахархәара аманшәалара доступность (легкость в обращении)

ахархәара атара употребить, употреблять; шәахә. ахархәара

ахархәара змам шәсхә. ихархәам

ахархәара змоу действующий, потребляемый, рабочий (находящийся в действии): ахархәара змоу

азин действующие права (*в сети*), ахархәара змоу атерминкәа рабочие термины
ахархәара зуа использующий
ахархәара зызу используемый
ахархәарала посредством
ахархәараласратә частотный: ахархәараласратә жәар частотный словарь
ахархәаралшара применимость
ахархәаратә прикладной: ахархәаратә программа прикладная программа, ахархәаратә программақәа ргенератор генератор прикладных программ
ахархәаратә эксплуатационный: ахархәаратә дыррақәа эксплуатационные данные
ихапышшәоу произвольный: ихапышшәоу алпшаара произвольная выборка, ихапышшәоу аархәра произвольный поворот (*команда графического редактора*)
ахатәы (хаталатәи) 1. личный, собственный: ахатә зинкәа личные права, ахатәы хызыз личное имя 2. персональный: персональный компьютер (ПК) ахатә компютер (ХК), ахатәы еизакхъзынта собственный каталог
ахата оригинал: ахата арбагақәа указатель оригиналов, ахата ашәагаа размер оригинала
ахата(ла)тәра¹ персонализация

ахата(ла)тәра² персонализировать
ахатабзиара качество: асхья ахатабзиара качество изображения, ахатабзиара ацаңха ключ качества
ахатабзиаҳарак (зхатабзиара ҳараку) высококачественный: зхатабзиара ҳараку акыныңхыга (акыныңхыратә еиғартәыра) высококачественное печатающее устройство, зхатабзиара ҳараку абжы высококачественный звук
ахатара сущность
ахатара шъақәыргылара авторизация, зхатара шъақәыргылоу авторизованный
ахатарбага шәахә. аипшрагәатага
ахатарбагатә шәахә. аипшрагәатага(тә)
ахатарбара шәахә. аипшрагәатара
ахатареилкаара аутентификация: ажәамазала ахархәаф ихатареилкаара аутентификация пользователя по паролю
ахатапсата клон (*абсолютная копия*)
ахаташәара величина: ахаташәара еитас переменная величина, ахаташәара еитамс постоянная величина
ахатәаа (ихатәаау) полный: ихатәаау (иназуу) видеосигнал полный видеосигнал
ахатәазаара полнота

ихатәаам неполный: ихатәаам аитсаң неполная колонка, ихатәаам аңаңхәң неполная строка	ахиа(заа)ра готовность: атагаларазы ахиазаара готовность к вводу, ахиазаара асигнал сигнал готовности
ахатәамзаара неполнота: атызтың ахатәамзаара неполнота адреса	ихиаалоу парящий: ихиаалоу алхра парящий выбор
ихатәааны исчерпывающе	ахиамзаара шәхә. азыхиамзаара
ихатәаау исчерпывающий	ХК (ахатә компьютер) ПК (<i>персональный компьютер</i>)
ахатәазаара полнота	ахкеитакра ¹ вариация
хахá нормаль (<i>прямо</i>)	а(хке)итакра ² варировать, варьироваться
ахаң клетка: ахаңдкыла блок клеток, ахаңқәа реижелантәдүрраңа массив клеток, ахаңқәа ртызтыркра адресация клеток, амаксиамлтә тәкзы змоу ахаң клетка с максимальным значением, иашамкәа иарбоу ахаң атызтың неправильно указанный адрес клетки	ахкәакытта треугольник: ахкәакытала ашара разбивка на треугольники
ахаңлакы экземпляр	ахкәакытатә треугольный
ахатәира поворот, вращение: поворот вокруг оси агәтәң ахатәира	ахкра разрядность: апштәы ахкра разрядность цвета
ХГЕ (<i>ахархәао играфикатә еиңгаларты</i>) ГИП (<i>графический интерфейс пользователя</i>)	ахкы 1. вид, тип: афаил хкы тип файла, адирраңа рыхкы тип данных, ашрифт ахкы тип шрифта 2. разряд (<i>группа предметов или явлений, отличающаяся от других подобных каким-л. общим для них признаком или признаками</i>)
ихеибартәаая взаимодополняющие	ахкынца меню: ихыло ахкынца всплывающее меню, ейтатцуа ахкынца перемещаемое меню, иалшәо ахкынца выпадающее меню, аоперативтә хкынца оперативное меню, азыхәарала ахкынца меню по требованию, ахкынца ала анапхгара зоуа управляемый с помощью меню, ахкынца
ахеидкыла объединение, союз	
ахеитца подзаголовок	
ахеш-тазғыра хеш-таблица: ахеш-тазғыра атафораан агха қалеит сбой при записи хеш-таблицы	
ахиа (ихиоу) готовый: анаңзарызы ихиоу готовый к выполнению	

аиташъақәыргылара восстановление меню, афайл аиташъақәыргылара ахкынта меню восстановления файла, апхъара ахкынта меню вызова, ирластәи апхъара ахкынта меню быстрого вызова, ахархәаф ихкынта меню пользователя

ахкынта-аматцпрограмма
меню-утилита

ахкынтеңтца подменю

ахкыпсаҳра¹ видоизменение

ахкыпсаҳра² видоизменить, видоизменять

ахкыраңәара многообразие

хкыраңәалатәи множественный: хкыраңәалатәи алхракәа множественный выбор

ахкыраңәаратә многообразный

ахкырба расширение: ахкырбагақәа ртәфра регистрация расширений

ахкыпхъаа копия:

ахкыпхъаатцәах резервная копия, ахкыпхъаалашә слепая копия, изъиңшүа ахкыпхъаа контрольная копия, ахкыпхъаақәа реилыпшаара сортировка копий, адокумент ахкыпхъаа копия документа, аекран ахкыпхъаа копия экрана

ахкыпхъаара копироваться

ахкыпхъаага множитель

ахкыпхъаагатә множительный

ахкыпхъаа перепечатка

ахкыпхъаара¹ перепечатка (процесс)

ахкыпхъаара² (ихкыпхъаатәуп) 1. перепечатать, перепечатывать

2. множить: ахсаалақәа рыхкыпхъаара множить карты

ахкъа последствие

ахкъа следствие (*последствие*)

ахкъара повлечь (*вызывать что-л. как последствие*)

ахлаа трехчлен

ахлаатәи трехчленный

ХЛГЭЕ (*ахаңышәала алышаара змоу агәйнкыларатә еиғартәыра*) ЗУПВ (*запоминающее устройство с произвольной выборкой*)

ахлымыс невнимательный

ахлымыға невнимательность

ихнымхәуа невозвращаемый: ихнымхәуа агәйнкылара невозвращаемая память

АХП (*асспект-хырхаратә программақайыра*) АОП (*аспектно-ориентированное программирование*)

хпа три: хынтә иштыхтәуп умножать на три

ахұтәи третий: ахұтәи абиңара третьего поколения, ахұтәи ахаташәара третья величина

ихұтәиу троичный

ахронология хронология

хронлогиала хронологический: хронологиала

аиштыргылара располагать в хронологическом порядке

ахсаала 1. карта: Карно ихсаала карта Карно (*способ графического представления логических выражений в виде прямоугольной таблицы*), асантыр аихшашъя ахсаала карта распределения диска, агэйнкылара ахсаала карта памяти, апограмматэ хсаала программная карта, ахсаала аикэрышэара составление карты 2. схема: ашьашэаларатэ хсаала аналоговая схема, аселектортэ хсаала селекторная схема, аибытаратэ хсаала монтажная схема, азеипш хсаала общая схема, ахсаала аикэрышэара составлять схему, хсаалатас в виде схемы, ахсаалеикэрышэаф составитель схемы

ихсааланы схематически: хсаалатас арбара изображать схематически

ахсаалара (шэыхсаала) шэахэ. атцэагэантцара

ахсааларка схематизировать

ахсаалатцкэа перфокарта

хсаалатцас шаха. ихсааланы

ахсаалатцкэатэ перфокартный

хтелктэи трехжильный:

хтелктэи акабель трехжильный кабель

хтызтыптэи трехадресный

ахтылтц потомок (в иерархии)

ахтыс событие, явление

ахтэалага пипетка (*инструмент машинной графики*)

аххэаа обзор, описание:

зыххэаакатцара ауа поддающийся описанию, арнаалага аххэаа афайл файл описания адаптера, адиррақәа рбаза аххэаа описание базы данных, адца аххэаа описание задания, акласс аххэаа описание класса, амассив аххэаа описание массива, ахтцарапаа рыххэаа описание меток 2. комментарий: шөыххэеаа анышэтца напишите свои комментарии, аёыххэеаа (аххэаа) амырзара скрыть комментарии, аёыххэеаа (аххэаа) аченцыр окно комментариев, атагалаа иёыххэеаа (иххэаа) оператор комментария

аххэаага дескриптор, описатель: адцақәа рыххэаага аидкыла блок дескриптора команды, аххэаагақәа ркаротека картотека дескрипторов, афайлқәа рыххэаага дескриптор файла,

аххэаагатэ дескрипторный ахцэажэагатэ бывшэа дескрипторный язык

иххэаадоу безусловный:

иххэаадоу анапхгара атара безусловная передача управления, иххэаадоу аиасра безусловный переход

аххэаакатцага описатель:

аклапот аххэаакатцага описатель матрицы

аххәақатцара ¹	1. описать, описывать 2. комментиро- вание	ахтаратә маркерный, меточ- ный: ахтаратә ҳа маркер- ная сеть
аххәақатцара ²	коммен- тировать	ахтәарста обрез (<i>край</i>)
аххәақатцаратә	описа- тельный	ахтәаха отрезок
аххәаңылара	закоммен- тировать (<i>временно отме- нить действие одного или нескольких операторов про- граммы</i>)	ахера (ихетәуп) заглушить, заглушать (<i>дефектную</i> <i>часть программы для обе- спечения работоспособно- сти последней</i>)
ахцыракы (ихцыраку)	трех- значный	ихшығорку рациональный: ихшығорку афункция ра- циональная функция, ихшығорку аиқаратә ра- циональное уравнение, ихшығорку ахыпхъазарақәа рациональные числа
ахцәажәара ¹	обсуждение; от- зыв: шәахцәажәа оставьте свой отзыв	ахшығытқак аиқаара форму- лировка
ахцәажәара ² (дахцәажәеит)	обсудить; характеризовать	ахшығытқак аиқаара форму- лировать
ахтара	1. метка, маркер: ах- тара аидыла блок метки, ахтара змоу содержащий метку, ахтара атара ставить метку, асантыр ахтара мет- ка диска, аимадара ахтара метка связи, атом ахтара метка тома, ииашам атом ахтара неправильная метка тома, атызтың ахтара мет- ка адреса, атызтың ахтара маркер адресса 2. разметка	ахшыра вешать, повесить: аицәажәага ахшыра пове- сить трубку
ахтара-атыртәаага	метка- заполнитель	ахшәаара оплатить, оплачи- вать
ихтәардоу	немаркованный	ихшәаау оплаченный
ахтәараркә ¹	1. маркировка 2.	ахшәагаара трехмерность
	разметка	хшәагаактәи трехмерный: хшәагактәи асахъа трех- мерное изображение,
ахтәараркә ²	1. маркировать 2. разметить	хшәагактәи амодельрыра трехмерное моделирова- ние, хшәагактәи аттәаара трехмерное пространство, хшәагактәила асахъа трех- мерное изображение,
ихтәараркым	неразмеченный	хшәагактәила амодельыр- рыра трехмерное моде- лирование, хшәагактәи
ихтәарарку	размеченный	

аттөаара трехмерное пространство	ахықәрышара ¹ шәахә. ағыкәрышара
ахы 1. глава, заглавие, заголовок, шапка (<i>заголовок</i>): ахқәа реимадара связь глав, антамта ахы заголовок записи, асахъа ахы заголовок изображения 2. головка: имтысуа (<i>еитамтца</i>) ахы неподвижная головка, апхъара/антара ахы головка чтения-записи 3. баннер 4. шәахә. ахырбага	ахықәрышара ² шәахә. ағыкәрышара
ахы архара склоняться (<i>иметь тенденцию</i>)	ахықәрышатә контурный: ахықәршатә шрифт контурный шрифт
ахыб крышечка (<i>разг. – название символа «^»</i>)	ахықәкы цель: хықәкыс амазара иметь целью, хыхтәи ағазара ахықәкы цель верхнего уровня
ахыбгалара ¹ 1. крах (<i>серезный сбой в программе</i>), расстройство 2. провал	ахықәкыда (<i>ихықәкыдоу</i>) бесцельный
ахыбгалара ² провалиться (не достигать успеха)	хықәкыла 1. непосредственно: хықәкыла унеир ахъяуа непосредственно доступный, хықәкыла анырра непосредственное воздействие 2. целенаправленно
ихыбгало разрушающийся	ахықәкылатәра ¹ детализация, конкретизация: ашәйгахышыга ахықәкылатәра детализация кисти
ихызсо секущий	ахықәкылатәра ² детализировать, конкретизировать
ахықәласра ¹ 1. щелканье, щелчок: фынтәны ахықәласра двойной щелчок (<i>мышию</i>) 2. аңажә. кликнуть	хықәкылатәи конкретный, непосредственный; направленный, целевой: хықәкылатәи атызтыпркра (<i>атызтыпцилкаара</i>) непосредственная адресация
ахықәласра ² щелкнуть, щелкать (<i>кнопкой мыши</i>)	ахықәкыратә (<i>хықәкылатәи</i>) целевой: ахықәкыратә машина (<i>для которой предназначается оттранслированная программа</i>), ахықәкыратә функция, хықәкылатәи афункция целевая функция, ахықәкыратә ЕПМ целевая
ахықәшара ¹ обход	
ахықәшара ² окружить, опоясать,	
иахықәшо огибающий: ақәакърацәа иахықәшо обтекающий многоугольник, иахықәшо акъаҳә огибающая кривая	
ахықәрыш контур: обводить по контуру ахықәршара,	

ЭВМ, хықәкылатәи атызтың целевой адрес	ихыло всплывающий: ихыло ахкынта всплывающее меню, ихыло атып всплывающее поле, ихыло айлыркаагақәа всплывающее пояснение
ахықәкыраңатә многоцелевой: ахықәкыраңатә ЕПМ многоцелевая ЭВМ	
ахылары всплыть	
ахылаңшга 1. контролер: анапхара ахылаңшга контролер управления 2. наблюдатель (аппаратура)	
ахылаңшра зуа контролируемый: ахылаңшра зуа анеирта ахъчара заңита контролируемого доступа	
ахылаңшра ¹ контролировать, наблюдать	ахылғиаара обусловить (<i>послужить причиной чего-л.</i>)
ахылаңшра ² контроль, наблюдение: автоматикала ахылаңшра автоматический контроль, атехникатә хылаңшра (гәттара) технический контроль, уажәтәи (изаамтанытәиу) ахылаңшра текущий контроль, ахылаңшра аанкылара снимать с контроля, ахылаңшра зуа поддающийся контролю, ахылаңшра зымуа не поддающийся контролю, агхақәа рхылаңшра контроль ошибок	иахылғиаауа обусловленный иахымғакәа безотлагательно хымпадатәи непременный, обязательный
ахылаңшралшара наблюдаемость (<i>характеристика системы</i>)	иахымпадатәим необязательный: ихымпадатәим ахышәара необязательный параметр
иахылаңшуа контролирующий, наблюдающий	иахымпадатәиу безотлага-
ахылаңшы наблюдатель (лицо)	тельный, неотложный, необходимый (<i>обязательный</i>), обязательный: ихымпадатәиу абжъажь обязательный пробел
ахылаңшыга программа	ахымс порог
программа-супервизор	ахымыщықра медлить
	хынтәтәи тройной
	ахынтәхызырк куб (третья степень)
	ихынтәхызырку кубический:
	ихынтәхызырку аҳарг кубический корень
	ахынхәра возвращение, рекурсия, рикошет

ахынхәра (ихынхәтәуп) возвратиться, возвращаться, вернуться: адақъа хадахы ихынхәтәуп вернуться на главную страницу

ахынхәратә возвратный, **ихынхәуа** 1. возвращаемый: возвращаемая память ихынхәуа агәйнкылара 2. рекурсивный: ихынхәуа апограммейтца рекурсивная подпрограмма, ихынхәуа афункция рекурсивная функция

ахыпца¹ (*ағұхәаразы*) истечение: ағұхәара ахыпца (аца-ра) истечение срока

ахыпца² истечь, истекать (*о сроке*): ахархәара ағұхәара ахыпсент (цеит) срок пользования истек

ахыпхъаалара считать, счи-тывать, вычитать

ихыпхъаау считанный: еита-хыпхъаалоу повторно счи-танный

ахыпхъазалазаара значиться
ахыпхъазара 1. количество:

ацәаҳәақәа рхыпхъазара ко-личество строк, ацәаҳәақәа рхыпхъазара количество рядов, зхыпхъазара маңу небольшое количество, ахыпхъазара раңаны (дуны) в большом коли-честве, диумк ағы апик-сельқәа рхыпхъазара коли-чество пикселов на дюйм, диумк ағы акәапқәа рхыпхъазара количество

точек на дюйм 2. число (количество): изсо акәап змоу ахыпхъазара число с плавающей точкой, ахып-хъазарағы агха ықоуп ошибка в числе, ишам ахыпхъазара хкы число целого типа

ихыпхъазарадоу неисчисли-мый

ахыпхъазарараңатә много-численный

ахыпхъазаратә 1. численный: ахыпхъазаратә дыррақәа численные данные 2. число-вой: ахыпхъазаратә гәтдәы числовая ось, ахыпхъазаратә кодркәа числовое коди-рование, ахыпхъазаратә программатә напхгара (ХПН) числовое програм-мное управление (ЧПУ), ахыпхъазаратә напхгара числовое управление, хып-хъазаратас в числовом виде 3. количественный: ахыпхъазаратә информаци-а количественная инфор-мация, ахыпхъазаратә дыррақәа количественные данные

ахыпхъазареибгатә целочис-ленная: ахыпхъазареибгатә программа целочис-ленная программа, ахыпхъазареибгатә хкы целочисленный тип

ахыпхъара считывание: асан-тыртә файл ахыпхъара счи-тывание дискового файла

ихыпхъо считающий
хыпштэык(ла)тәи трех-
цветный, трехкрасочный:
хыпштэылатәи акыпхъ
трехкрасочная печать

ахыпшила образ: ахыпши-
лақә аус рыдулара обра-
ботка образа

ахырбага оглавление

ахырбгалара¹ разрушение:
аинформация ахырбгалара
разрушение информации,
ағәйнкылара ахырбгалара
разрушение памяти

ахырбгалара² разрушать

ахырбгаратә разрушитель-
ный: ахырбгаратә (апхас-
татәратә) ус разрушитель-
ное действие

ихырбгалоу разрушенный:
ихурбгалар зуа могущий
быть разрушенным

ахыргъеҗъаа¹ (ихыргъежьу,
ихыргъежъаау) скруглен-
ный: апшъкәакъта харгье-
жъаа скругленный прямоу-
гольник

ахыргъеҗъаа² шәахә. атәа-
ғәагъежь

ахырдырга визитка: ахыр-
дырга бғыңқәа бжъаргыла-
тәуп вставить визитные
карточки

ихыркыпхъаауа размножае-
мый (*о документе*)

ахыркәша (ихыркәшоу) 1.
круглый: ахыпхъазара хыр-
кәша круглое число 2. кру-
говой

ихыркәшаны округленно

ахыркәшара 1. завершение 2.
округление

ахыркәшара 1. (ихыркә-
шатәуп) завершить, за-
вершать, закончить:
амакродтца анагзара
хыркәшатәуп закончить
выполнение макрокоман-
ды 2. округлить: иларкәуа
ахыркәшара округлять с по-
нижением

ахыркәшахара завершиться

ихыркәшоу¹ завершенный,
законченный

ихыркәшоу² округленный

ахыркъацәара крайность

хырпаша змам фаталь-
ный: хырпаша змам агха
фатальная ошибка; шәахә.
ихымпәдатәину

ахыртлара (ихыртлатәуп) рас-
паковать, распаковывать

ахырхага курсор: аредакция
қазтço ахырхага редактиру-
ющий курсор, ағъарсахъа
змоу ахырхага крестообраз-
ный курсор, ахырхага атың
позиция курсора, ахырхага
аус зладыруа арықәа кла-
виши управления курсо-
ром, ахырхага арнықәара
аласра скорость перемеще-
ния курсора

ахырхагампыл трек(-)бол
(шаровой манипулятор)

ахырхáзаара обратить (*на-
править куда-л*)

ахырхáра¹ обращение: ахыр-
хара атызтың адрес обра-
щения, ихәаарку ахырхара

ограниченное обращение, адәнықатәи (антыттәи) аиғартәрых ахырхара обращение к внешнему устройству, апограммейтицах ахырхара обращение к подпрограмме,aproцедурах ахырхара обращение к процедуре, афункциях ахырхара обращение к функции

ахырхáра² тенденция: ахырхара амазаара иметь тенденцию

ахырхарта 1. ориентация, ориентир: адақъя ахырхарта ориентация страницы 2. маршрут, направление: ахырхартақә рнапхара управление маршрутами, ахырхарта ахалагаратә кәап ақынтыи направление от начальной точки, ииаалоу ахырхарта горизонтальное направление, аформатркра ахырхарта направление формирования

ахырхарта амазаара шәахә. азырхазаара

ахырхарта атара шәахә. азырхара

ахырхартарбага 1. маршрутизатор: ахырхартарбага-қәа рзы апкаантца протокол для маршрутизаторов 2. навигатор

ахырхартарбара маршрутизация, навигация: апакетқәа рхырхартарбара абуфер буфер маршрути-

зации пакетов, ахәаатә хырхартарбара апкаантца протокол пограничной маршрутизации

ахырхартарбаратә маршрутный: ахырхартарбаратә информация апкаантца протокол маршрутной информации

ахырхатазатқәйтәи одноправленный

ихырхагам бесполезный
ахырчара окаймление:

афынтықатәи ахырчара внутреннее окаймление
ахырчарста окантовка
ахырғиаа сумма (число, полученное в результате умножения)

хыс измоу озаглавленный
ахысра¹ превышение

ахысра² (иахысит) 1. превысить, превышать: амаксимум иахысуп максимум превышен 2. шәахә. аиҳатәра

ахытә¹ банерный

ахытә² заглавный

ахыхъ 1. вне 2. поверх, сверх
ихытхәаау 1. виртуальный:

ихытхәаау усурта тыңқәа виртуальные рабочие столы, ихытхәаау амашына (ХМ) виртуальная машина (ВМ), ихытхәаау атыпантәи ҳа виртуальная локальная сеть, ихытхәаау агәйнкылара виртуальная память, ихытхәаау асахъя виртуальное изображение,

ихытхәау атызтып виртуальный адрес, ихытхәау адунеи виртуальный мир 2. придуманный

хыхъ(ka) наверху, наверх, вверх: хыхъ, адакъя тәкатәи аткар ақынтаи вверх от нижнего края страницы

хыхъла сверху

хыхътәи верхний: хыхътәи аихшага верхний регистр, хыхътәи ахәа верхняя граница, агәынкылара хыхътәи ағазара верхняя область памяти, хыхътәи агәынкылара верхняя память, хыхътәи ағыгхара верхний слой

хыхъ-хыхълатәи поверхностный: аус хыхъ-хыхълатәи азықазааша поверхностное отношение к делу

ахыхъчара защита (*с возвратным значением, самозацити*): амазажәала ахыхъчара защита паролем, хаталатәи ахыхъчара личная защита

ахыхъчаратә защитный (*с возвратным значением, себя*)

ахыхъхәә (*анбан иахыхъхәә о ахәтә*) асцендер

ахыхъхәә(тә) (*анбан ахәтә ацәаҳәә иахыхъхәә*) выносной

ахыц скобка: акәакъхыцқәа квадратные скобки, ахыцгъежъқәа круглые скобки, апшынра хыцқәа фигурные скобки, ахыцқәа ртыгара вынесение за скобки

ахыц² стрелка, стрела: ахыц афада стрелка вверх, ф-хык змоу ахыц двухконечная стрела, ахыц ахы головка стрелки, арымараж ала атаргъежъга хыц стрелка прокрутки влево

ахыцыркра возведение в степень

ахытцәағәа начертание (*внешняя форма*): ашифт ахытцәағәа начертание шрифта

ахытцәағәара начертить

ахытцәарапа наводнение (*бес смысленные потоки информации*)

ахытхырта 1. источник: афымцамч ахытхырта источник питания, ашифт ахытхырта источник шрифта, ахытхырта атызтып адрес источника 2. первоисточник (*информации*)

ахытхырта-файл файл-источник: ахытхыртафайл ахъз тагалара вводить имя файла-источника

ахышә фрейм

ахышәара параметр: ипсаахо ахышәара изменяемый параметр, ишықоу еицш рхы иадырхәо ахышәара параметр, используемый по умолчанию, адакъя ахышәара параметры страницы 2. площадь (*размер чего-л., выражаемый в квадратных единицах*): асахъ ахышәара площадь изображения 3. шәахә. ахаташәара

ахышәтә фреймовый
ахфа крышка: арыңыркыга
 ахфа крышка для клавиа-
 туры
ахфара¹ перекрытие
ахфара² (ихфатәуп) пере-
 крыть, перекрывать
ахфылаантца описание
ахфылаара скачивание
ахфылаара (ихфылаатәуп) 1.
 скачать, скачивать: афаил
 ахфылаара скачать файл,
 зынза ихфылаауп... всего
 скачено... 2. переписать,
 переписывать

-ХЬ-

ахъат отступ: армаахь ала
 ахъат левосторонний от-
 ступ, хъатрыла с отступом
ахъаттра¹ откат
ахъаттра² (ихъаттәуп) откатить
ахъз имя, название: афаил ахъз
 имя файла, ахъз псаҳтәуп из-
 менить имя, ахархәаф ихъз
 имя пользователя, ақодтә
 хъзы кодовое название
ахъз зытоу присвоенный (о
 имени)
ахъзаара называться
ахъзпсахра¹ переименование:
 афаил ахъзпсахра переиме-
 нование файла
ахъзпсахра² (ахъз псаҳтәуп)
 переименовать, переиме-
 новывать
ахъзтцара¹ наименование, на-
 зывание, присвоение (име-
 ни), назначение (*название*)

ахъзтцара² (иахъзтцатәуп) на-
 звать, именовать, присво-
 ить, присваивать (имени):
 ииашамкәа ахъзтцара не-
 верно именовать
ахъзыда анонимный: афа-
 ил ашьтра ихъзыдоу
 (анонимтә) апротокол ано-
 нимный протокол пересыл-
 ки файлов
ахъзыдара анонимность
ихъзыдоу безымянный
ахъзынта список: ахъзын-
 тақәа реиңкаага апрограм-
 ма программа составления
 списков, ахъзынта аазыр-
 туа апыткәыр кнопка рас-
 крытия списка, ахъзынта
 итагалам не включен-
 ный в список, ахъзынта
 ацтцара добавлять в список,
 ахархәафцәа рыхъзынта
 список абонентов
ихъзынфылоу именован-
 ный: ихъзынфылоу ахып-
 хъазарақәа реицтцара сло-
 жение именованных чисел
ихъзырку именованный: ихъ-
 зырку адтца именованная
 команда, ихъзырку ацыштыа
 именованный канал
ахъзырғашы псевдоним
ахъра 1. случиться, слuchать-
 ся 2. допустить допустить
 (ошибку) агха ахъра
ахъчага хранитель: аекран
 ахъчага хранитель экрана
ихъчам незащищенный
ахъчара¹ охрана, защита:
 аелектронтә хъчара элек-

tronная защита, ахъчара ахыхра (ақөыхра, аанкылара) снимать защиту, адыррақәа рыхъчара защи- та данных	ахъызтасө логин ахъызхтцаа шәахә. ахъзтцаа ахъынаара курсив: ихы- нааны итағу ажәа слово, вписанное курсивом, ажәа хынынарыла иалкаатәуп вы- делить слово курсивом, бжажәпа иқоу ахъынаа курсив средней плотности
ахъчара ² (ихъчатәуп) охра- нять, защищать	ихъчоу защищенный: ихъчоу адыррақәа защищенные данные, ихъчоу афаил за- щищенный файл
ахъчазаара защищенность: аинформация ахъчазаара защищенность информации	ихъинаау курсивный (о шрифте)
ахъчаралшара шәахә. ахъча- разаара	ахъинчыгә брелок
ахъчаратә охранный, защи- тный: ахъчаратә аанкыла- га защитная блокировка, ахъчаратә көйрша защит- ная оболочка, ахъчаратә еиғартәыра защитное устроиство	ахъыпшызаара подчинение
ахъчатө защищаемый	ахъысратә касательный
ахъшы мазок (<i>при компью- терной обработке рисунков и фотографий</i>): ахъшы ахыр- харта направление мазка	ахъыпш(ызаа)ра ¹ зави- симость: афункциятә хыыпшызаара функцио- нальная зависимость
ихъшәаны поздно	ахъыпш(ызаа)ра ² зависит
ахъшәашәа (ихъшәашәоу) холдный: аитәғакра	ахъыпшратә условный
хъшәашәа холдная пере- загрузка, асистема ихъ- шәашәоу аитәғакра апро- грамма программа холод- ной перезагрузки системы, ихъшәашәоу амапкра хо- лодный отказ (<i>ошибка сразу после пуска компьютера</i>)	ихъыпшым независимый ахъыпшымра независимость ихъыпшу зависимый, подчи- ненный: ихъыпшу арыд за- висимая клавиша, ихъыпшу аиагага зависимый пере- ключатель, ихъыпшу аиғартәыра подчиненное устроиство, ихъыпшу аком- пиутер подчиненный ком- пьютер
	-ХӘ-
	ахә цена
	ахә ашьара (ахә шъатәуп) оценить, оценивать
	ахәа(пштәы) серый: ахәа апштәыпшшәылақәа от-

тенки серого, ахәапштәы ағаҙара аихшарба шкала уровней серого, ихәапштәыланы аарпшра изображение в серых тонах

ахәамц тело

ахәапшыга просмотрщик

ахәара¹ искривление

ахәара¹ искривиться

ахәартазаара пригодность

ахәартамзаара негодность, непригодность

ахәартахара (в знач. сказ. ихәартахап) пригодиться

ахәаста изгиб

ахәапшра смотреть, рассматривать, просмотреть, просматривать: ахәоу арымаражытә аргъярахъ иахәапштәуп просмотреть предложение слева направо

ахәапшыртатә зрительный: ахәапшырта зал зрительный зал

ахәапшы(тә) зрительский: ахәапшы интерес зрительский интерес

ихәбашъатоу пятеричный

ахәдықәтцаара гарантия

ахәдықәтцаара аура гарантировать

ахәдықәтцаара змам негарантированный

ахәдықәтцаара змоу гарантированный

ахәкәакъта пятиугольник

ахәкәакътатә пятиугольный

ахәмарра ахыркәшара до- играть, доигрывать

ахәмарра (ихәмартәуп) играть

ахәмарра игра: ахәмаррақәа ртеория теория игр

ахәмаратә игровой: ахәмаратә программа игровая программа, ахәмаратә ғаңшырта игровой порт; ахәмаратә рнаалага игровой адаптер

ахәпса стоимость, цена

ихәартам непригодный, негодный; шәаха. ихырҳагам

ихәартоу 1. полезный: ихәартоу аамта полезное время 2. пригодный

ахәта 1. доля: аихша ахәта доля дроби 2. компонент: адыррақәа рбаза ахәта компонент базы данных, апограмма ахәта компонент программы 3. фрагмент, часть, элемент: ахәта алхразы адапта рамка выбора фрагмента, элемент: бланк ағы икоу ахәтақәа укажите элементы, присутствующие на бланке, адыррақәа рыхәта элемент данных, адыррақәа рыхәта атзакы значение элемента данных

ахәта-асахъа элемент-рисунок

ахәтазаара (иахәтоуп) необходимо: афаилқәа риреңшра ахәтоуп файлы необходимо обновить

хәтакала частично

хәтаклатәи частичный

иахәтам неприемлемый (недопустимый)

иахәтоу правильный (должный)

ахәтатә элементный: ахәтатә база элементная база
хәтә-хәтала детально
хәтә-хәталаатәи детальный
ахәтә-цаңха элемент-ключ
ахәтәч деталь
ахәтейәкаага дефрагментатор, дефрагментор: асантыр ахәтейәкаага дефрагментатор диска
ахәтейәкаара¹ дефragmentация: асантыр ахәтейәкаара дефрагментация диска, афаилқәа рыхәтейәкаара дефрагментация файлов
ахәтейәкаара² (ихәтейәкаатәуп) дефрагментировать
ахәшъара оценка
ахәшъаратә оценочный: ахәшъаратә функция оценочная функция
ахәыгчара уменьшение
ихәыгчо шәахә. имачхо
ахәыгчы маленький: ахәыгза очень маленький

-Х-

аҳа сеть: аҳаада основная (базовая) сеть, аҳа еипгала кольцевая сеть, ауниверситеттә ҳа университетская сеть, аҳа ахышәарақәа параметры сети, аҳағы аусура работа в сети, аимадаратә ҳа аиғкаара организация сети связи, аҳа аталаразы амажәа атагалара вво-

дить пароль для входа в сеть, акомпьютертә ҳа компьютерная сеть
аҳа-адақъя веб-страница
аҳа- атызтып веб-адрес
аҳа-азқаза веб-мастер
аҳа-аиқәхәалартә веб-узел
аҳа-асаит веб-сайт
аҳа-асервер веб-сервер
аҳабжъаратәи межсетевой: аҳабжъаратәи аусеицура межсетевое взаимодействие, аҳабжъаратәи атызтып межсетевой адрес
аҳақатца сетеобразование
аҳағнытқатәи внутрисетевой
аҳарак (иҳараку) высокий: зығаңзара ҳараку абызшәа язык высокого уровня, зылшара ҳараку аграфикатә режим графический режим с высоким разрешением, зылшара ҳараку асканер сканер высокого разрешения, ажәпара аҳаракра высокая плотность, атехнология ҳаракқәа высокие технологии, иҳараку алшарақәа ирықәнаго отвечающий высоким требованиям
аҳаракыра высота: анбанду аҳаракыра высота прописной (заглавной) буквы, асимвол аҳаракыра высота символа
аҳарацәатә многосетевой: аҳарацәатә файлтә сервер многосетевой файловый сервер

аҳарг корень: аҳарг адырга знак корня, аҳарг иатцанакуа относящийся к корню, аҳарг атгара извлечение корня

аҳаргтә корневой: аҳаргтә аизакхъзынта корневой каталог, аҳаргтә гәаптә корневой сегмент

аҳасаб расчет: аҳасаб аналитатә методқәа аналитические методы расчета, аҳасабрақәа рылтшәа результаты (данные) расчетов

аҳасабга решатель: аҳасабтәкәа руниверсал ҳасабтәга универсальный решатель задач

аҳасабдтца условие задачи

иҳасабзатцәу однозадачный: иҳасабзатцәу аоперациатә система однозадачная операционная система

аҳасабзура (аҳасаб азутәуп) учитывать: аихшага аҳасаб азурға учитывать регистр

аҳасабра (иҳасабтәуп) решить, решать (*математическую задачу*): аҳасабтә аҳасабра решать задачу

аҳасабра¹ 1. вычисление: аҳасабара (аихшъалара) аамтә время вычисления, вычисление приближенное инықәырпшү аихшъалара 2. решение (*задач*)

аҳасабра² 1. вычислить 2. решить

аҳасабратә расчетный

аҳасабрба 1. отчет 2. учет: асистематә лшаракәа рыхабрба учет системных ресурсов

аҳасабратә 1. отчетный 2. учетный: аҳасабратә нтамта учетная запись, учетная запись компьютера акомпьютер аҳасабратә нтамта, учетная запись пользователя ахархәа фиҳасабратә нтамта

аҳасабтә задача (вопрос требующий математического решения): иактиву аҳасабтә активная задача

аҳасабтәқәтцага формула: аҳасабтәқәтцага атагалара ввод формулы, аҳасабтәқәтцага ацәахәа строка формул, аҳасабтәқәтцага ауцәоуп формула слишком длинная

аҳасабтәқәтцагатә формулярный

иҳасабтәу шәахә. иңъязатәу

иҳасабу решенный (*о задаче*)

аҳасабшы решение (*способ, метод решения*): аҳасабшы змоу имеющий решение

аҳатә сетевой: аҳатә принтер сетевой принтер, асистемақәа рҳатә еиғартәшыя сетевая архитектура систем, аҳатә дыррақәа рбаза сетевая база данных, аҳатә еиғгалартатә псақыа сетевая интерфейсная плата

аҳайаа серфер, серфингист (*человек, много времени про-*

водящий в компьютерной сети)	аҳәаадара беспредельность, безграничность
аҳахъчага (аҳабжъаратәи ахъаратә хархәага) бранд-мауэр	иҳәаадоу безграничный, беспредельный
Аҳерц Герц	иҳәаазыркуа ограничивающий: иҳәақәызтço (иҳәаа-зыркуа) адапа ограничивающая рамка
аҳибридтә гибридный: аҳибридтә компьютер гибридный компьютер	иҳәаакәткам неограниченный
аҳипер- гипер-	аҳәаа(тә) пограничный: аҳәаа цәахәа пограничная линия, аҳәаатә хырхартарбара ап-каантца протокол пограничной маршрутизации
аҳипереимадара гиперсвязь, гиперлинк	аҳәаакәтцара (иҳәаакәтцатәуп) шәахә. аҳәаакра
аҳиперзхъарпш гиперсылка	аҳәааркra¹ ограничение: аҳа аталара аҳәааркra ограничения входа в сеть
аҳипермедиа (комбинация текста, графики, звука и видео для отображения информации) аҳипермедиа	аҳәааркra² (иҳәаарктәуп) ограничить
аҳипертекст гипертекст	иҳәаарку ограниченный
аҳипертекттә гипертекстовый: аҳипертекттә зхъарпш гипертекстовая ссылка, аҳипертекттә шытратә цкаантца (ХШЫП) гипертекстовый транспортный протокол	аҳәааркыга ограничитель: конечный ограничитель атыхәтәантәи аҳәааркыга
аҳипотеза гипотеза	аҳәаағтәи шәахә. аҳәаа(тә)
аҳипотезатә гипотетический	аҳәаза ползунок: атаргъежыга аҳәаза ползунок прокрутки (<i>файла на экране</i>)
Хц (Херц) Гц (Герц)	аҳәазатә ползунковый: аҳәазатә еиәкаага ползунковый регулятор
-ХӘ-	
аҳәаа граница, рубеж: хытәи аҳәаа верхняя граница, аҳәаа ашәпара толщина границы, аҳәаақәа рыриашара выравнивание границ, аҳәаа арбара установливать границы, апенцыыр аҳәаа граница окна	аҳәамтә заявление (высказывание, сообщение в устной или письменной форме): атыжъыы аҳәамтә қайтцеит издатель сделал заявление
	аҳәара просьба, заявление
	аҳәара просить

аҳәарá 1. говорить, выразить, выражать (словестно) 2. выразиться (высказаться); заявить, заявлять 3. (иаххәап) допускать, предположить
хәарада безусловно

аҳәаркама ромашка (сменный пластмассовый печатающий диск)

аҳәахъя выражение: иррациональное выражение, иудафәоу аҳәахъя слишком сложное выражение

аҳәоу предложение (граммат.): ҳәоуцыпхъаза нбан дула ақәшәара арежим режим набора каждого предложения с большой буквы
ихәоу выраженный (словестно)
аҳәынаң мышь: аҳәынаң акәры аңны мышь с колесиком, аҳәынаң ахырхага указатель мыши

-Ц-

ацаңха ключ: апхъаңаразы ацаңха ключ для вычисления, цапхала айлыпшаара сортировка по ключу, цапхала апшаара поиск по ключу, арыд аркыга ацаңха ключ блокировки клавиш, ахъчара ацаңха ключ защиты, агәйнкылара ахъчара ацаңха ключ защиты памяти, ахатабзиара ацаңха ключ качества

ацара¹ 1. прохождение 2. шәхә. ахыпара¹

ацара² 1. длиться 2. шәхә. ахыпара²

ацахат҆кәа перфолента
ацентр центр (*сосредоточение чего-л.*)

информациятә центр информационный центр, адыррақәа русдулатә центр центр обработки данных, адыррақәа реизшарта ацентр центр распределения данных

ацзаара¹ дополнительность:
 ацзаара апринцип принцип дополнительности

ацзаара² прилагаться

ацикл цикл 1. адцақәа рцикл антидемтә конец цикла команд, секунд ала ациклқәа рхыпхъазара число циклов в секунду, итаңә ацикл пустой цикл, иагәылатсоу ациклқәа вложенные циклы, ишү ацикл ждущий цикл, ацикл алтыра выход из цикла

ациклтәра зацикливание (программы)

ацитата цитата

ацитатаагара¹ цитирование

ацитатаагара² цитировать

ациферблат циферблат

ацицеро цицеро (1/6 дюйма)

цқъя изызхәыщым непродуманный: цқъя изызхәыщым апрограмма непродуманная программа

ицқъоу чистый: атагалара

цқъя чистая загрузка

ацлара¹ прибавление, увеличение, возрастание: ацларыла по возрастанию

ацлара² прибавиться, присоединиться, возрастать; шәахә. аизхара

ацнықәара подчиняться (напр., команде)

ацрахә шәахә. ахынчығә

ацрыхра 1. отцепить 2. шәахә. агырхара

ацхра шәахә. агырхара

ацхраара 1. помочь, помогать 2. содействовать, способствовать

ацхыраагзатә (ицхыраагзатәу) вспомогательный: ацхыраагзатә апограмматә хархәага вспомогательное программное средство, ицхыраагзатәу апограмма вспомогательная программа, ацхыраагзатә еиқартәырақәа реизга набор вспомогательных устройств, ицхыраагзоу арееиратә программа вспомогательная отладочная программа

ацхыраас помощник

ацхыраара помошь, содействие: ... ацхыраарала с помошью..., ацхыраара ацәаҳәа строка помощи

ацха мост: адәнүйкатәи ацха внешний мост (*в сети*): ацха тәңца прозрачный мост (*в сети Интернет*)

ацха-ахырхартарбага мостмаршрутизатор, брутер

ацхабжа полумост (*средство объединения сетей*)

ацхамтә сообщение: агхақәа ирызку ацхамтә сообщение об ошибках, аматә зуа ацхамтә обслуживающее сообщение, хәртара злам ацхамтә бессмысленное сообщение, аңсшәаҳәаратә цхамтә приветственное сообщение, ацхамтә апенцыр окно сообщений, ацхамтә анаштыра посылать сообщение, ицхатәны икоу подлежащий сообщению, шәыцхамтә дәықәтсоуп выше сообщение отправлено

ацхарә (ицхатәуп, иаацхатәуп) сообщить, сообщать

аццакра 1. торопиться 2. ускориться, ускоряться

аццакыра 1. скорость 2. шәахә. аласра

ацтца продолжение, дополнение; добавка: иаҭахым ацтца ненужная добавка

ацтцаара добавление, продление, прибавление 2. присоединение

ацтцаара (ацтатәуп) 1. добавить, прибавить, присоединить 2. продолжить, продолжать, продлить, продлевать: аредакциазура ацтцаара продолжать редактирование, апшаара ацтатәуп продолжать поиск, ацәаҳәа ацтатәуп добавить строку, афаил ақластер ацтатәуп добавить

кластер к файлу, хыых ала иацтатәуп добавить сверху, ахархәара аңхәара ацтара продлить срок пользование 3. приложить, прилагать **ацтапшь** аксессуар **ацәакра** подключить, подсоединить **ацымхәра** вместо, компенсация **ацымхәратә** компенсированный **ацырак** (ицираку) однозначный мат. (обозначаемый одною цифрою, состоящий из одного знака) ицираку апхъазацқәа однозначные числа **ацырцыр** глянцевый: афото қыаад цырцыр глянцевая фотобумага **ацырцырра амхра** матирование **ацырцырра амхра** (ацырцырра амхтәуп) матировать **ацыхә-оптикатә** волоконно-оптический: ацыхә-оптикатә кабель волоконно-оптический кабель **ацыпхътә** струйный: ацыпхътә принтер струйный принтер **ацышьта** канал: адәнықатәи ацышьта внешний канал, агәынкылара змоу ацышьта канал с памятью, аипқьара ацышьта канал прерывания, атагалартә/атгарта ацышьта канал ввода/вывода, адыррақәа рынашьтра

ацышьта канал передачи данных, аимадара ацышьта канал связи, аимадара ацышьта амғангаралшара пропускная способность канала связи, ацышьтатә фазара канальный уровень **ацышьтазатә** одноканальный: ицишьтазатә амодем одноканальный модем **ацышьтарацәатә** многоканальный: ацышьтарацәатә еипгалартатә драйвер многоканальный интерфейсный драйвер

-ЦӘ-

ацәа контур: анахгара **ацәа** контур управления **ацәабла** шаблон: афункция ацәаблақәа шаблоны функции, ацәабла ахәтақәа элементы шаблона, ацәабла амасштаб масштаб шаблона, ацәаблақәа рфайл ықам файл шаблонов не существует, афаил ахъз ацәабла шаблон имени файла, ахархәәф ицәабла шаблон пользователя **ацәаблатә** шаблонный **ацәажәара** речь: ацәажәара автоматикала аиғдыраара автоматическое распознавание речи, ацәажәара ахатарашықәргыларатә система система идентификации речи, ипсабаратәым ацәажәара шықәзырыгыло

аппарат аппарат искусственной речи	тәи абжызара межстрочный интервал
ацәажәаратә речевой	ацәаҳәабжызара интерли- ниядж (межстрочный ин- тервал)
ацәара ¹ сон (<i>режим работы,</i> <i>при котором происходит</i> <i>отключение винчестера и</i> <i>(или) подсветки дисплея</i>)	ицәаҳәалдоу заштрихован-
ацәара ² 1. гаснуть 2. шәахә	ный
ағытца	ацәаҳәалдара заштриховка, заштриховывание
ацәаратә (ицәоу) спящий:	ацәаҳәалдара (ацәаҳәақәа рылдатәуп) заштриховать, заштриховывать
ацәаратә режим спящий режим, ицәоу апроцесс спя- щий процесс	ацәаҳәақәныкәага линейка; иияалоу ацәаҳәақәныкәага горизонтальная линейка, амасштабтә цәаҳәақәны- кәага масштабная линейка, атаргъекътә цәаҳәақәны- кәага линейка прокрутки
ацәаҳәа 1. полоса, линия, черта: акыга ацәаҳәа по- лоса захвата, адтцақәа рцәаҳәа полоса заданий, ахкынҭа ацәаҳәа полоса меню, аихшага ацәаҳәа по- лоса разделителя (<i>пунктов меню</i>), интернет ателлтә цәаҳала амадара ажур- нал журнал соединения с интернетом посредством телефонной линии 2. стро- ка: атагылазашья ацәаҳәа строка состояния, атаз ацәаҳәа строка таблицы, аҳасабтәқәтцагақәа рцәаҳәа строка формул, атексттә цәаҳәа текстовая строка, ацәаҳәақапшь красная строка, ацәаҳәа уқәланы, цәаҳәала по строке, ацәаҳәа антцәамта конец строки, дақъак ағы ацәаҳәақәа рхыпхызара количество строк на страницу	ацәаҳәақәыргылара выстра- ивать в линию
ацәаҳәанаа слэш (<i>косая черта</i> "/"); обратный слэш ("\<")	ацәаҳәанаа слэш (<i>косая черта</i> "/"); обратный слэш ("\<")
иаархәу ацәаҳәанаа	
ацәаҳәапатә (ицәаҳәапоу) уз- кополосный: ицәаҳәапоу	ацәаҳәапатә (ицәаҳәапоу) уз- кополосный: ицәаҳәапоу
ацышты узкополосный канал	ацышты узкополосный канал
ацәаҳәапшратә линейчатый :	ацәаҳәапшратә линейчатый :
ацәаҳәапшратә адиаграмма	ацәаҳәапшратә адиаграмма
ацәаҳәатә 1. линейный:	ацәаҳәатә 1. линейный:
ацәаҳәатә алгоритм линей- ный алгоритм, ацәаҳәатә	ацәаҳәатә алгоритм линей- ный алгоритм, ацәаҳәатә
таlapтa линейный вход	таlapтa линейный вход
2. строчный: ацәаҳәатә	2. строчный: ацәаҳәатә
синхронтәра строчная	синхронизация
синхронизация 2. строко- вой: строковый редактор	вой: строковый редактор
ацәаҳәатә редактор	ацәаҳәатә редактор

цәахә-цәахәала построчно
(*о передаче сигнала*)

цәахә-цәахәалатәи по-
строчный

ицәахәатәым нелинейное:
ицәахәатәым апроцессор
нелинейный процессор

ацәахәатбаатә широкопо-
лосный

ацәахәахәахәатә криволи-
нейный

ацәахәафытқатәи внутри-
строчный: ацәахәафытқ-
катәи асахъя внутристроч-
ное изображение

ацәахәеизак магистраль (*со-
вокупность линий связи*):
ацәахәеизак магистральная
линия

ацәахәеизактә магистраль-
ный: ацәахәеизактә акабель
магистральный кабель

ацәахәеимкъя пунктир:
акәаптә цәахәеимкъя то-
чечный пунктир, ацә-
хәеимкъя атбаара ширина
пунктира

ацәахәеимкъятә пунктирный

ацәахәеитца подстрока

ацәахәеиттә подстрочный:
алитера ацәахәеиттә
хәтақәа подстрочный эле-
мент литеры

ацәахәеиқаара вгонка

ацәгъаура преступление:
акомпьютертә цәгъоура ком-
пьютерное преступление

цәгъашақә злонамеренно

ицәгъашақәу злонамеренный

ицәгъоу шәаха. имариам

ацәеижътә телесный:
ацәеижътә пштәы телесный
цвет

ацәкәырца волна

ицәкәырцапшроу волнни-
стый: ицәкәырцапшроу
ацәахәа волнистая линия

ацәкәырцатә волновой: ацә-
кәырцатә бжыы волновой
звук

ацәкъара цель, мишень (*в
играх*)

ацәхъатца¹ отклонение:
анорма ацәхъатца отклоне-
ние от нормы

ацәхъатца² отклоняться

ацәыбжъахара пропустить:
ацәахәа ацәыбжъахара (аб-
жъажъра) пропустить строку

ацәыбла эскиз

ацәыблагә макет: макет изда-
ния атыжъымтә ацәыблагә
(амакет)

ацәыблагәра макетирова-
ние: аграфика ацәыблагәра
(амакетқатца) макети-
рование графики, макет
страницы адақъя ацәыблагә
(амакет)

ацәыблатә эскизный:
ацәыблатә сахъя эскизное
изображение

ацәыз(ра) потеря: цәыз(ра)да
без потерь (*способ сжатия
данных, при котором умень-
шается размер файла без
потерь исходных данных*)

ацәызра потерять

ацәынха остаток: цәынхада
ашара деление без остатка

ацәынхатә остаточный:
ацәынхатә раңарапа остаточное множество

ацәыргақәтә выставка

ацәыргара. выведение

ацәыргара (ицәыргатәуп) вывести, выводить: апхъатәи аплан ахь ицәыргатәуп вывести на передний план

ацәыргатың витрина

ацәыртца¹ 1. появление, возникновение 2. явление: апсабаратә цәырттрақәа природные явления

ацәыртца² появиться, появляться, возникнуть: угәуеанзамкуа ицәыртцаа неожиданно появляющийся 2. происходит (возникать)

ицәыртца возникающий: угәуеанзамкәа ицәыртцаа неожиданно возникающий

-Т-

атца низ

итцаауа спрашивающий

атабырг истина

атабыргра действительность, достоверность: адирракәа ртабыргра акритери критерий достоверности данных

итабыргу 1. действительный, достоверный: итабыргу ахырхъазарақәа действительные числа, итабыргу адрес действительный адрес, ахыртәкъя действительный тип 2. шәахә. -тәкъя

итабыргуп действителен

атца тонкий: тонкая пленка аплионка таға

атзакы значение, значимость, смысл: атзакы пштәыла алкаара выделение значения цветом, ахышәара атзакы значение параметра, ишықоу еиңш атзакы значение по умолчанию, атзакқәа рытара присваивание значений, атзакқәа рыхъзынта список значений, атзакы ацәызра потеря значимости 2. содержание

атзакыда (итзакыдоу) бессодержательный

атзакызатцә (итзакызатцәу) однозначный (*тождественный по смыслу, значению*): итзакызатцәу ажәақәа однозначные слова, итзакызатцәу ахәоу однозначное предложение (*предложение, которому соответствует ровно одно дерево вывода в порождающей языке грамматике*)

итзакызатцәтәым шәахә. итзакырацәоу

атзакыра диапазон: апштәи атзакыра цветовой диапазон, агха атзакырағы ошибка в диапазоне, атызтыркра атзакыра диапазон адресации, адирракәа ртзакыра диапазон данных 2. область, зона: акынхъара атзакыра область печати, аусурта атзакыра

- рабочая область, акынъхъ ахъ имнеиуа атқакыра область, которая не выводится на печать, атагалара атқакыра область ввода, иубартоу атқакыра область видимости
- атқакырадгыл** территория
атқакырадгылтә территориальный: атқакырадгылтә ха территориальная сеть
- атқакыраңғатә** (итқакыраңғоу) многозначный, неоднозначный
- тәқа** 1. вниз, внизу: тәқа хыхтәи атқар ақынтае вниз от верхнего края, адақъа атқа внизу страницы 2. ниже
- тәқа иаагоу** нижеприведенный
- тәқатәи** нижний: адақъа тәқатәи ахәтағы в нижней части страницы, апенцыр тәқатәи ахәа нижняя граница окна, тәқатәи аколон-титул нижний колонтитул, тәқатәи аихшага нижний регистр
- атсанакра** 1. означать 2. относиться 3. включать (иметь своей составной частью)
- аттар** (иттару) острый: иттару аимпульс острый импульс
- аттара** учеба
- иттарадоу** (ауағы изкны) безграмотный
- аттарщара** подсветка
- атқаулара** 1. глубина: апшаара атқаулара глубина поиска,
- апштәы атқаулара глубина цвета 2. полнота (звука)
- аттата** подложка: аус зыдудам аттата необработанная подложка
- аттатқәы** аргумент, довод, обоснование
- аттатқәыдатә** (иттатқәыдоу) безосновательный, неаргументированный
- аттатқәыркә**¹ 1. аргументация 2. аргументирование
- аттатқәыркә**² (иттатқәиркит) аргументировать
- иттатқәыркым** 1. необоснованный: иттатқәыркым алқаа необоснованный вывод 2. шәахә. иттатқәыдоу
- иттатқәыркү** аргументированный, доказательный; шәахә. ишъақәырғәоу
- аттахәара** подсказка: интрактиву аттахәара интерактивные подсказки
- аттахәара** подсказать, подсказывать
- аттағымта** подпись (*подрисуночная*): адыргача аттағымта подпись значка
- аттара** извлекать, извлечь: ахарг аттара извлечь корня, извлечь корень ахарг аттара 3. алғаара
- аткар** край: аткарқәа ралкаара выделение краев, аткарқәа рттызәзәара размывание краев, аткарқәа аусрыдулара обработка краев
- атқәә** (итқәоу) перфорированный; фальцованный

атқәага перфоратор, флексорайтер (*устройство перфорации бумажной ленты*)

атқәара 1. перфорация 2. перфорирование

атқәара (иатқәеит) перфорировать

атқьа выброс, импульсная помеха, пик, всплеск

атла дерево: ифбатәу атла бинарное дерево, атла хада алгоритм алгоритм основного дерева, атлағы апшаара поиск по дереву, аизакхъзынтақәа рытца дерева каталогов

атлапшратә древовидный: атлапшратә ҳа древовидная сеть, атлапшратә еиқаара древовидная структура

итқураны положительно, позитивно

итқурам отрицательный, неположительный, негативный: итқурам ахырхъазарақәа неположительные (отрицательные) числа

итқуруоу положительный, позитивный

атызәзәаара размывание: ахәаакәа ртыйзәзәаара размывание границ

атызәзәаара размытие

атыргәатә опорный:

атыргәатә цәаҳәа опорная линия, атыргәатә кәап опорная точка

атыс-тысра 1. дрожание, колебание: афаза атыстысра

дрожание фазы 2. частота (*величина, выражающая количество одинаковых движений, колебаний и т.п. в единицу времени*): атыс-тысра амодуляция модуляция частоты

итыс-тысуа колеблющийся атыхәа хвост (записи, списка) тыхуаптәарада беско-

нечно: тыхәаптәарада идуу ахаташәара бесконечно большая величина, тыхәаптәарада имачу ахаташәара бесконечно малая величина

атыхәаптәарада бесконечность

итыхәаптәарадоу бесконечный, беспредельный, бесчисленный

атыхәатә хвостовой:

атыхәатә система хвостовая система (*схема соединения последовательных линий двух модемов*)

атыхәтәа исход

атыхәтәантәи конечный,

крайний: атыхәтәантәи анольқәа конечные нули, ацышты атыхәтәантәи акәап конечная точка канала, атыхәтәантәи атакы конечное значение, атыхәтәантәи атызәтүп конечный адрес,

апшықәеи атыхәтәантәи ахархәафи приложения и конечный пользователь, анцәамтатәи ахыркәшага

конечный ограничитель, атыхэтәантәи ахархәаф конечный пользователь, атыхэтәантәи аиқәхәыларта конечный узел, атыхэтәантәи атқакы крайнее значение 2. окончательный, последний: атыхэтәантәи алкаа окончательный вывод

итқадоу шәаха. ихып-хъазардоу

тқа змам шәаха. итыхәап-тәардоу

-ТӘ-

атқәгәа тире: иауу атқәгәа длинное тире, икъяғу атқәгәа, атқәгәа къағ короткое тире, акәапқәеи атқәгәақәеи рыла ишъақәгылоу состоящий из точек и тире

атқәгәара зачеркивание, перечеркивание

атқәгәара (итқәгәатәуп) зачеркнуть, перечеркнуть, перечеркивать

а(тқәгәа)тңшьра подчеркивание: фынктәны атқәгәттңшьра двойное подчеркивание

атқәгәатңшьра подчеркнуть, подчеркивать

атқәгәагъежъ окружность

атқәгәаиашбажа полупрямая

атқәгәантца чертеж: атқәгәантца аредактор редактор

чертежей, ЕПМ ахархәарала атқәгәантца армазеира изготовление чертежей с помощью ЭВМ, атқәгәантца масштабла чертеж в масштабе

атқәгәантцағы чертежник

атқәгәантцара¹ черчение, вычерчивание: атқәгәантцара апрограмма программа вычерчивания

атқәгәантцара² (шәтқә-гәантца) чертить, вычертить, начертить

атқәгәантцаратә чертежный: атқәгәантцаратә дыррақәа чертежные данные

итқәгәантцо чертящий

атқәгәара¹ вычеркивание

атқәгәара² (итқәгәатәуп) вычеркнуть, вычеркивать

атқәгәарста 1. штрих: тәатқәар стала итыху нарисованный штрихами 2. штриховка

атқәгәарстақәа зылдоу штрихованный

атқәгәарсталдара штриховка

атқәгәарсталдара штриховать

атқәгәарстатә штриховой: атқәгәарстатә графика штриховая графика, атқәгәарстатә сахья штриховое изображение, атқәгәарстатә код апхъага (апхъагатә еиғартәыра) устройство считывания шрихового кода

атқағәарста-цәаҳәеимъятә

штрихпунктирный: атқағәарста-цәаҳәеимъятә штрихпунктирная линия
атқағәаң дефис: ихымпадатәим атқағәаң необязательный дефис, атқағәаң аргылара постановка дефиса, тәағәаңла еидхәалоу соединенный дефисом, атқағәаң зыбжъаргылоу написанный через дефис, атқағәаң аргылараставить дефис

итқағәоу зачеркнутый, вычеркнутый, перечеркнутый

атқаахра¹ 1. сокрытие, скрытие 2. хранение (*так же и информации*): архивтә тәаҳра архивное хранение

атқаахра² (ицәахтәүп) 1. скрыть, спрятать: аҳакәша тәаҳтәүп скрыть сетевое окружение, агәаанагарақәа тәаҳтәүп скрыть комментарии 2. хранить

итқааху 1. маскированный: итқааху апшаара маскированный поиск, имазоу аипырқьара маскируемое прерывание 2. скрытый: итқааху аканал скрытый канал, итқааху асимвол скрытый символ, итқааху асимволқәа рәзыргара отображение скрытых символов, итқааху атекст скрытый текст, итқааху ацәаҳәа скрытая линия

атқаахырта хранилище

атқәгәыр крючок

атқәца (итқәцу) прозрачный: итқәцу адыпшылахә прозрачный фон, итқәцу акыпхъ прозрачная печать

атқәца(заа)ра прозрачность:

атқәцара аарпшра отображение прозрачности

итқәцам непрозрачный

атқәцамзаара непрозрачность

атқәған пик (символ “|”)

атқәы 1. перо (*тип устройства ввода*) 2. штырек (контактный)

атқәыкомпьютер пен-компьютер (*портативный компьютер, в котором устройством ввода является перо*)

атқәырха вектор: ахырхартарбара тәырха аура иашытәнды маршрутизация на основе длины векторов, аипқьарақәа ртқәырхавектор прерываний

атқәырхатә векторный:

атқәырхатә дыррақәа векторные данные, атқәырхатә шрифтқәа векторные шрифты, атқәырхатә графика векторная графика, атқәырхатә дтца векторная команда, атқәырхатә дтцақәа реизга набор векторных команд, атқәырхатә напхара векторное управление

атқәытә перьевой: атқәытә компьютер перьевой компьютер

-Ч-

ачарт платформа (*площадка, служащая для размещения чего-л.*)

ачартрацәтә многоплатформный

ачарттә платформный

ачип чип (*полупроводниковый кристаллик с интегральной схемой, микросхема*): ачип кыга держатель чипа

ачипзатңәти (*ичипзатңәтиу*)

одночиповый:

ичипзатңәтиу амодуль одночиповый модуль, ичипзатңәтиу апроцессор одночиповый процессор

ачқыпшратә вилкообразный

-Ч-

ачыда (*ичыдоу*) 1. исключительный, особый: ичыдоу атагылазаша исключительная (особая) ситуация 2. специальный: алшара чыдақәа специальные возможности, ичыдоу арыдкәа специальные клавиши, ичыдоу ахархәара специальные применения, ичыдоу аеффектқәа специальные эффекты, асимвол чыда специальный символ

ачыдақазшы 1. признак, флаг: ахәа ачыдақазшы признак границы (*напр.*,

конца строки) 2. свойство: ачыдақазшыңақәа рыхъзынта список свойств, акласс ачыдақазшы свойство класса, иузәқәымтхуа ачыдақазшы неотъемлемое свойство

ичыдақазшыо характерный, свойственный

ачыдалкаа исключение:

чыдалкаада без исключения, чыдалкаак ахасабла в качестве исключения

ичыдалкааны чрезвычайно

ичыдалкаау чрезвычайный: ичыдалкаау атагылазаша чрезвычайное обстоятельство

ичыдалатәим неспециализированный

ичыдам неспециальный

ичыданы особенно; особо

ачыдаңқа лемма

ачыдара особенность, специфика

ичыдаратәу специализированный: ичыдаратәу ЕПМ специализированная ЭВМ, ичыдаратәу агәйнкыларатә еиғартәыра специализированное запоминающее устройство, ичыдаратәу аизгарта специализированный терминал

ачыдахәра профиль (*специализация*): ахархәаф ичыдахәра профиль пользователя, апрограмма ачыдахәра профиль программы, адырратара

аçыдахәра профиль со-общения	аçалажъғы жокей (программист, пишущий программы нетворчески)
аçыдахәркө профилировщик, профайлер	иағаркуа подключаемый
аçыдахәркө профилирование	аæалархәра (цьара уск) включиться
аçыдахәтә профильный ичыдоу особенный, специфический, частный: ичыдоу алкаа частный вывод	аæамадара 1. связаться, связываться (с кем-чем): сайта асайт администратор шэйеимажәдар шетахызар, аформа хашэйртәа заполните форму, если вы хотите связаться с администратором
аçыжъ (<i>имариоу ашытыбжъқәа зхылцуа аиқәышәара</i>) бипер	аæамадара соединяться с кем-чем.
-•-	
аæаныктәи повторный; шәхәр. аитакаттаратә, аитакаттаратә	аæарнаалара приспособиться
аæазқазатәра ¹ специализация	аæаршыларалшара адаптивность
аæазқазатәра ² специализироваться	аæарпара зацепить
аæазықатцара ¹ учеба, подготовка	аæапсатәра заслужить
аæазықатцара ² подготовиться	аæапшыра подключиться, подсоединиться
аæазықаттаратә подготовительный	аæацәыхъчага предохранитель: афымцатә ёацәыхъчага электрический предохранитель
аæазырхиара подготовиться	аæацәыхъчагатә предохранительный: аæацәыхъчагатә
аæазышәара 1. попытка 2. усилие: аæазышәара зтаждык не требующий усилий	еиғартәыра предохранительное устройство
иағаку подключенный: иағаку аиғартәыра подключенное устройство, иағаку аиғартәыра аипгалартә интерфейс подключенного устройства подсоединенний	аæацәыхъчара ¹ от чего защищата: агхақәа реацәыхъчара
аæакаратәра шәхәр. аиқарахара	защита от ошибок, ақәтыхра аæацәыхъчара защита от копирования, аредакциазура аæацәыхъчара защита от редактирования, ақәжъарақәа реацәыхъчара арежим режим защиты от сбоев

аेацәыхъчара² защитить, защититься, избегать, предохранять(ся): атафра аеацәыхъчара защищать от записи, ақәтыхра аеацәыхъчара защищать от копирования, авирус аеацәыхъчара защищать от вируса

аेацәыхъчаратә защитный

аєеи- авто-: аєеикәырхара автосохранение

аєеизакра собираться (*содержащееся в одном месте*)

аєеизгара концентрация

аєеикәыршәара самонастройка

аєеикәратәра автовыравнивание

аєеикәшара двоиться

аєеилагзара совмещаться

аєеильыпшаара автосортировка

аєеимадара (*шәеемажәда*) связаться (*друг с другом*)

иєеим неважный, неудовлетворительный, плохой: иєеим ахыпхъазаратә хышәара плохой числовой параметр

аєеимадара соединяться (*друг с другом*)

аєеитәғакра авторестарт

аєеитқакра¹ 1. преобразование 2. трансформация, трансформирование 3. не- постоянство

аєеитқакра² 1. преобразиться 2. трансформироваться

аєеитқакра³ шәахә. ахкеитқакра аєеитқакратә трансформационный

аєеитамкра постоянность

аєеитныпсаҳлара чередоваться

аєеитныпсаҳларалшара взаимозаменяемость

аєеитцыхра развернуться, развертываться

аєеитцыхра растяжение

аєеитцыхра растянуться

аєеиқаара автоупорядочение

аєеаршәра зацепиться

аєиагага автоперенос

аєтагалара¹ 1. автовод 2. автозаполнение

аєтагалара² зарегистрироваться: аха ағы аєтагалара зарегистрироваться в сети

аєтәфора шәахә. аєтагалара

аєтаргъежъга автопрокрутка, скроллинг

аєтыртәаара шәахә. аєтагалара

аєхартәаара автодополнение: аиңдәажәэарағы аєхартәаара аєактәүп включить автодополнение в диалоге

аєцәыргара шәахә. анылара

аєыпсаҳралшара изменчивость

аєыриашара 1. автоисправление 2. автокоррекция

аєыртбаара шәахә. атбаахара

аєырхиара¹ 1. приготовление 2. автонастройка

аेырхиара² готовиться
аेыхъара автосохранение:
аेырғыца¹ возобновление
аеырғыца² возобновиться,
 возобновляться
аेышшара самотестиро-
 вание

-•-

иағагыланы против (враж-
 дебно по отношению к
 кому-чему-н.)
ағагылара¹ противодействие
ағагылара² 1. противодей-
 ствовать 2. противоречить
ағагыларатә обратный
 (противоположный):
 ағагыларатә гәаанагара
 противоположное мнение
иағагылоу противодействую-
 ющий
иағаку включенный
иағакым неподключенный:
 иағакым аматәахә непод-
 ключенное оборудование
ағакра¹ 1. включение 2. под-
 ключение, подсоединение
ағакра² (иағактәуп) 1. вклю-
 чить: аæk. вкл., аæk /аeх
 вкл/выкл 2. подсоединить,
 подключить,
ағакралшара подключае-
 мость
иағаркуа включаемый, под-
 ключаемый
ағакыга 1. включатель 2.
 штекер
ағакырта 1. гнездо: алымха-
 хатазы ағакырта гнездо

для подключения наушни-
 ков 2. розетка 3. штепсель
ағалара включиться
ағапақъа разг. смайлик (зна-
 чок)
ағапқапшра профиль (сече-
 ние)
ағапқапшратә профильный
ағапхъа против, напротив
ағапшылара фас
ағапшыларатә фронтальный
 (обращенный лицом к зри-
 телю)
ағапшыларатә шәахә. ағратә,
 шәахә. апхъатәи
ағапшырта порт (место для
 подключения к компьюте-
 ру каких-либо устройств,
 либо канал доступа в ком-
 пьютер извне): ихадоу
 ағапшырта, главный порт
 ағапшырта хада, авто-
 матикала ағапшырта
 апшаара автоматический
 выбор порта, зылшарақәа
 тбаау ағапшырта порт с
 расширенными возможно-
 стями
ағапшыртараңәаратә
 многопортовый: ағап-
 шыртараңәаратә неирта
 еиғартәыра многопортовое
 устройство доступа
иағаркуа включаемый
ағаргылара противопоста-
 вить, противопоставлять
 (направить против)
ағартцәи запятая: ағонутц-
 қатәи ағартцәи внутренняя
 запятая, изысо ағартцәи

змоу апроцессор процессор с плавающей запятой

ағахара¹ заедание, ступор

ағахара² (иағахоит) заесть: апринтер ақыад ағахеит заело бумагу в принтере

ағахәхәага заявка

ағахәатәра предсказать, предсказывать

иғахәатәу предсказанный, предсказывающий: иғахәатәу аиғарттыра предсказывающее устройство

ағатца заказ

иғатцу заказной: иғатцу апограмматә еиқәрышәара заказное программное обеспечение

ағатцағы заказчик

ағатцара (иғататәуп) заказать, заказывать

ағиара развитие

ағы акра заразиться, заражаться

ағаркра заразить (вирусом)

ағыкыра (ағы акит) заразиться (вирусом)

иғырку инфицированный: иғырку (авирус змоу) афайл инфицированный файл

ағнырпшзаара относительность

иағнырпшны относительно

ағнырпшратә (иағнырпшну) относительный: ағнырпшратә зхарьпш относительная ссылка, ағнырпшратә тызтып относительный адрес

ағнырпшратә, иағнырпшу относительный

ағра(тә) 1. лицевой: ағра лицевая сторона 2. фасадный: ағратә метод фасадный метод (в проектировании интерфейсов)

ағхышә форточка (рубрика, не прерывающая текст)

ағхәара период

ағхәара срок: ағхәара ахыпара (антқәара) истечение (окончание) срока, ахархәара ағхәара нтәоит срок действия истекает

ағхәараанзатәи 1. преждевременный 2. досрочный

ағәзарахырпара отсрочка

ағхәара ахгара отложить, откладывать

ағхәаракъағлатәи краткосрочный

өхәарала периодически

өхәаралатәи шәахә. периодический, периодичный

ағхәарамш день флага

ағхәаптәа день флага (срок внесения в систему изменений, исключающих возможность использования ранее эксплуатировавшихся программ)

ағы (рәы) в: еиуеипшым ақыапсрақә рәы в разных плоскостях, апхъазаң аформала в цифровой форме, апхъазаң тә формахь ииагалатәуп переводить в цифровую форму

ағыга 1. отвод, ответвление 2. отделение	акәакърацә ағыкәышоу обтекающий многоугольник
ағыгара ¹ отвод (<i>действие по знач. глагола отвести</i>) 2. отделение	ағыкә кромка
ағыгара ² отвести, отводить	ағыпшыга контрольник
ағыгатә дочерний: ағыгатә пенцьыр дочернее окно	ағыпшыгатә: ағыпшыгатә копия контрольная копия, ағыпшыгатә кәац контрольная точка, ағыпшыгатә қхъазац контрольная цифра
иағыгахо отделяющий	иағырпшны против (при сопоставлении с чем-н., какими-н. данными, периодом, цифрами): иаңтәи адыррақә аирғырпшны аизҳара убартә икоуп замeten рост против вчерашних данных
иағыгоу отделенный:	
иағыгоу ахкынта аңтатәуп добавлять отделенные меню	ағырпштә пример: алгоритм ағырпштә пример программы
ағыгҳара слой: ағыгҳара ахышәарақә параметры слоя, ағыгҳара аныхтәуп удалить слой, ағыгҳарақә еилаттатәуп совместить слои	ағырпшыга эталон
ағызаара продолжаться	ағырпшыгатә эталонный: ағырпшыгатә ҳасабра эталонная задача, ағырпшыгатә пышәагатә программа эталонная тестовая программа, ағырпшыгатә пышәага эталонный тест
ағыкәшара ¹ обтекание: и оптимальное обтекание, адақья ағыкәшара обтекание страницы, иагәйлсны ағыкәшара сквозное обтекание	иғырпшыганы примерно (образцово)
ағыкәшара ² обтечь	иғырпшыгоу примерный (образцовый)
ағыкәыша 1. очертание, обводка 2. оконтуривание 2. обрамление	ағыхга 1. выключатель: афымцамч ағыхга выключатель электропитания 2. рубильник
ағыкәышара (иғыкуршатәуп) 1. обрамлять 2. обрисовать (обводить чертой; очерчивать), обвести	ағыхра ¹ 1. выключение, отсоединение отключение:
ағыкәышратә контурный; шәхә. ахыкәышратә	
иағыкәышроу 1. описанный	
2. обводной: иғыкәышроу аганрацә обводной многоугольник 3. обтекающий:	

афымцамчра ағыхра выключение питания, безопасное отключение ишәартам ағыхра, отключение питания афымца ағыхра 2. сброс: азеипш өыхра общий сброс, ағыхра аптыққөйр кнопка сброса **ағыхра**² (иағыхтәуп) выключить, отключить, отсоединить: ағых. выкл. атекстә режим ағақ/ағых, вкл/выкл текстовый режим, афымцамч ағыхтәуп выключать питание, апараметр ағыхтәуп отключить параметр 2. сбросить

иағыху 1. выключенный, отключенный, отсоединенный: иағыху ател отключенный провод 2. сброшенный

ағыххәғаа коментарий

ағыххәғаахәара (иғыххәғаа иҳәйт) коментировать

ғың вновь, заново, сначала

ағың новый: ажәамаза ғың новый пароль, ағытхара ғың новый слой, афаил ғың новый файл

ағышза (иғышзуу) новейший последний (*самый современный*)

ағышқаара¹ отсечение

ағышқаара² отсечь, отсекать

ағышәаара¹ затухание

ағышәаара² затухнуть, затухать

ағытца 1. отделиться, отделяться, отсоединиться 2. выключиться, выключаться

ишабалак небрежно

ишабалактәи небрежный

ашага делитель: фба рыла ашага делитель на два, иреихазоу азеипш шага наибольший общий делитель

ашагарба знаменатель: азеипш шагарба общий знаменатель, азеипштә шагарбаха анагара приводить к общему знаменателю

ашалытқ частное (*мат.*)

ашара¹ деление: цэынхада ашара деление без остатка, ашара адырга знак деления, ноль ала ашара деление на нуль

ашара² (ишатәуп) 1. делить 2. делиться

ашаралшара делимость

ашареитца подразделение

ашатәрба числитель: ашатәрба аихша числитель дроби

ашатәы делимое

ишахәтоу правильно (*должным образом*)

ашеиши яркий

ашеишира яркость: ашеишира ағазара уровень яркости

ишиашо шәахә. хықәкыла

ишиашоу 1. прямой: ишиашоу анеира прямой доступ, ушиашоу анеира аиғартәыра устройство прямого доступа 2. шәахә. хықәкылатәи

ашифр шифр: ашифр аңапха ключ к шифру

ашифраартра¹ расшифровка, дешифрование: ашифраартра зымуа неподдающийся расшифровке, информация ашифраартра расшифровка информации

ашифраартра² (ашифр аарттәуп) расшифровать, расшифровывать

ашифраартыга дешифратор: атызтың ашифраартыга дешифратор адреса, адтқақә аршифраартыга дешифратор команд

ишифрзыркуа шифрующий: ишифрзыркуа афайлтә система шифрующая файловая система, ишифрзыркуа аиғартәыра шифрующее устройство

ашифрокыга скремблер

ашифркә¹ шифровка, шифрование: иарку ацапхала ашифркә шифрование с закрытым ключом, иаарту цапхала ашифркә шифрование с открытым ключом, ашифркә анапхара аидкыла блок управления шифрованием, адыррақә аршифркә астандарт стандарт шифрования данных

ашифркә² (ишифркәтәуп) шифровать, зашифровка ишифркү зашифрованный, шифрованный: ишифркү атекст зашифрованный текст, ишифркү адырратара шифрованное сообщение, ишифркү акод

шифрованный код, ишифркү атекст шифрованный текст

ашифркыға шифратор

ашифркыгатә шифровальный: ашифркыға код шифровальный код

ишифркым незашифрованный

ашкәакәа белый: ағықәаҳа шкәакәа белый ореол, ағықәаҳа шкәакәа аныхтәуп удалить белый ореол, абжы шкәакәа белый шум ашлиуз шлюз; (*шлюзовая машина в сети*)

ашлиузтә шлюзовый: азеипш шлиузтә еиңгалартә общий шлюзовый интерфейс, ашлиузтә сервер шлюзовый сервер, ашлиузтә машина (в вычислительной сети)

ашмұтқ-титул шмұт-титул

ашион шпион

ашионтә шпионский:

ашионтә программа шпионская программа

аширифт шрифт: атекст хада

аширифт шрифт основного текста, ижәпу ма

ибжажәпу аширифт жирный или полу жирный

ширифт, аширифт сса мелкий шрифт, алкааратә шрифт выделительный шрифт,

атбаареиқаратә шрифт равноширинный шрифт

аширифтраңатә многоширифтовый

ашифттә шрифтовой
ашифтхкы шәахә.
ашифтпшра
ашифтпшра гарнитура
аши горячий (напряжённый):
горячая линия (*самая на-
пряженная или самая важ-
ная*) ацәахә шы
ашықәстәи годовой
ишикоу еипш по умолчанию:
ишикоу еипш атагалара
ввод по умолчанию

-ШЬ-

-шья (*ақаңашы, аметод
үзырбо ажәа ахәтә*)
артабыргыша метод до-
казательства, анеишиа ме-
тод доступа, атызтыпкра
аарпышыша способ адреса-
ции, аус адлашыа способ
обработки
ашьагәйт радикал
ашықәгыламзаара шәахә.
атышәйнталамзаара
ашықәгылара 1. формиро-
ваться 2. состоять (*из*)
ишикақзыргыло устанавли-
вающий
ашықәкъара¹ дестабилиза-
ция, сбой
ашықәкъара² дестабилизи-
роваться, сбить, сбиваться
(*с нормального функциони-
рования*)
ашықәкъаратә (ишикақъую)
сбойный: ишикақъую асек-
тор сбойный сектор

ашықәыргылага инстал-
лятор
ашықәыргылара¹ 1. инстал-
ляция, установка, уста-
новление: апхъатәи ашы-
қәыргылара начальная
установка, ахышәарақәа
рышықәыргылара установ-
ка параметров, арежимқәа
рышықәыргылара уста-
новка режимов, аимадара
ашықәыргылара установка
связи, установка: апхъатәи
ашықәыргылара начальная
установка, ахышәарақәа
рышықәыргылара установ-
ка параметров, арежимқәа
рышықәыргылара уста-
новка режимов, аимадара
ашықәыргылара установка
связи 2. фиксирование,
фиксация (*установка*) 3.
диагностика: агхақәа ры-
шықәыргылара диагности-
ка ошибок 4. формирование
ашықәыргылара²
(ишикақъыргылатәуп) 1. ин-
сталлировать, установить:
установить цвет апштәи
шықәыргылатәуп, установ-
ливать границы ахәаакәа
шықәыргылатәуп 2 фикси-
ровать 3. диагностировать,
выяснить, определить 5.
формировать
ашықәыргыларатә 1. ин-
сталляционный, устано-
вочный 2. диагностиче-
ский: ашықәыргыларатә
программа диагно-

стическая программа, ашъақәыргыларатә (апы-шәагатә) сантыр диагностический (*тестовый*) диск, агәатаратә режим диагностический режим, ашъақәыргыларатә (агәатаратә) программатә еи-кәыршәара диагностическое программное обеспечение

ишъақәыргылоу 1. инсталлированный, установленный: ашъақәыргылагатә файл установочный файл 2. зафиксированный 2. фиксированный: ишъақәыргылоу абжазара фиксированный интервал, ишъақәыргылоу абжажды фиксированный пробел

ашъақәыргәгәага довод, доказательство: метод доказательства артабыргыша

ишъақәыргәгәам 1. бездоказательный 2. недоказанный

ашъақәыргәгәара¹ 1. утверждение, обоснование, доказывание обоснование 2. закрепление, фиксирование, фиксация (*закрепление*): аффазалатәи ашъақәыргәгәара двухфазная фиксация

ашъақәыргәгәара² 1. доказать, обосновать 2. зафиксировать, закрепить

ишъақәурғәгәар зуа доказуемый

ашъақәыргәгәаралшара доказуемость

ишъақәыргәгәоу 1. обоснованный, оправданный: ишъақәыргәгәоу алкаа обоснованный вывод 2. фиксированный, зафиксированный: ишъақәыргәгәоу атып фиксированная точка, ишъақәыргәгәоу адиррақәа рыхъз фиксированное имя данных

ашъақәырқьара¹ дестабилизация

ашъақәырқьара² дестабилизировать

ашъақаграмма (*адиаграмма ахкы*) гистограмма

ашъақатә столбиковый: ашъақатә диаграмма столбиковая диаграмма

ашъантца кремний

ашъантцатә кремниевый: ашъантцатә тәақыа кремниевая пластина

ашъапғапсақәа ступеньки (*при изображении линий на экране дисплея*)

ашъапғапсара шәахә. амардуанра

ашъата 1. основа, основание: авареікара ахқәакыта ашъата основание равнобедренного треугольника, архазара асистема ашъата основание системы счисления 2. платформа (программа действий, требования), базис: ахархәагатә программақәа раптцаразы ашъата платформа для разработки прикладных программ

шъатанкылатәи кардинальный: шъатанкылатәи ахырхъязара кардинальное число	ашъататә платформный: ашъататә хытшымзаара платформная независимость	ашъахә совершенный	ашъаेра¹ подавление: анульқәа рышьяера подавление нулей	ашъаेра¹ подавить, подавлять	ашъаеә шаг: ацикл ашъаеа шаг цикла, ашъаеа ашәагаа величина (значение, цена) шага, анумеркра ашъаеа шаг нумерации, анашьтра ашъаеа шаг подачи	ашъаеараңәатә многошаговый	шъаеа-шъаеалатәи пошаговый: шъаеа-шъаеалатәи артабыргра пошаговое подтверждение, шъаеа-шъаеалатәи анаскъара пошаговое продвижение, шъаеа-шъаеалатәи арежим пошаговый режим	ашъашәала¹ 1. аналог: аелектронтә абжытә шъашәала электронный голосовой аналог 2. эквивалент	ашъашәала² (иашъашәалоу)	1. адекватный 2. аналогичный, эквивалентный	иашъашәалам несоответствующий	ашъашәалара¹ 1. адекватность 2. аналогия	ашъашәалара² соответствовать: аекран апштәкәа рышьашәалара соответствовать экранным цветам
									ашъашәаларатә 1. аналоговый: ашъашәаларатә компьютер аналоговый компьютер 2. эквивалентный				
									ашъашәалара-пхъазаңтә аналогово-цифровой: ашъашәалара-пхъазаңтә еитептакга (ШЬПЕ) аналогово-цифровой преобразователь (АЦП)				
									иашъашәало алхра (азалхра) подобрать, подбирать				
									иашъашәалоу аналогичный				
									иашъашәалоу соответствующий				
									АШЬЕ (ашъашәала-пхъазаңтә еитептакга) АЦП (аналого-цифровой преобразователь)				
									ашъклапшра отслеживание				
									ашъклапшра следить, отследить, отслеживать				
									иашъклапшуа отслеживающий				
									ашъклапшыга программа программа-соглядатай				
									шъта уже : шъта икоуп уже существует, (шъта) ишъақырыгылоуп уже установлена				
									ашъта след				
									ашъталара следование				
									ашътанеира (иашътанеイラтәуп) следовать (<i>чemu-либо</i>): атекст иашътанеイラтәуп необходимо следовать за текстом, атекст				

иашътанеилатәм не следовать за текстом

иашътанеиуа последующий, ашътапшра слежение: апхъазцтә шътапшра цифровое сложение

ашътахътәи задний: ашътахътәи аплан задний план

шътахъка назад, обратно: ашътахъка азхварпш ссылка назад, еизышаны шътахъка обратно пропорциональный

шътахъка апхъара отзывать

шътахъкатәи обратный (*направленный назад*): шътахъкатәи апшаара обратный поиск, шътахъкатәи ацәахәанаа обратная косая черта, шътахъкатәи аоперация обратная операция, шътахъкатәи аимадара обратная связь, шътахъкатәи еимадарада без обратной связи

ашътра 1. направить, направлять, переслать, послать: тексттас ашътра послать в виде текста 2. трансфер (*передача, пересылка*) 3. от транслировать

ашътрагазаара шәахә. атынхара

ашътрагара шәахә. атынхара шытралатәи (*ишилалатәи*) унаследованный: ишилалатәу агха унаследованная ошибка, ишилалатәу адиррақә рсервер сервер унаследованных данных

ишишту оттранслированный: ишишту апограмма оттранслированная программа

ишиштызхуа умножающий ашътыпца пик (*импульсное повышение напряжения сети с большой амплитудой*); шәахә. атқъя

ишиштымта посылка (*вещь, пересылаемая по почте или иным способом для доставки по назначению*)

ишиштыхга множитель: азеипш шытыхга общий множитель

ишиштыхра¹ умножение

ишиштыхра² (*ишиштыхтәуп*) множить, умножить, умножать, перемножить: ашътыхра (*ишиштыхга*) адырга знак умножения

ишиштыхта множимое

ишиштыцда восходящий: ишиштыцда (*з'еыхаразкуа*) апограммаркса (*апограммақатцара*) восходящее программирование

ишиштыымзатра улей (*часть реестра, хранящаяся в виде файла на жестком диске*)

ашъцылара привычка

-Шә-

ашәага (ашәага-зага) 1. мера
2. измеритель

ашәагаа размер: адақъя ареалтә (*ишиштызхуа*) ашәагаа реальный размер страницы, ашәагаақә

рыхəшъара оценка разме-
ров, ашəагаа ианрааланы
иқатдоу подогнанный по
размеру, ашəагаа цсахуа
изменяя размер, алогикатә
шəагаақәа логические раз-
меры, ашəагаахъ иатцанакуа
относящийся к размеру,
ашəагаа аңыраагзатә
цəаҳəақәа вспомогатель-
ные линии размера, асахъа
ашəагаа размер изображе-
ния 2. шəаха. ахаташəара
ашəагаараңаа многомер-
ность

ашəагаараңаатә многомер-
ный: ашəагаараңаатә аижə-
лантэдыррақәа многомер-
ный массив

ашəагарбара размерность

ашəагарбатә размерный:
ашəагарбатә цəаҳəа раз-
мерная линия

ашəагатә измерительный

ашəара¹ измерение:
апшьбатәи ашəара четвер-
тое измерение, ашəара ак
единица измерения

ашəара² измерить, измерять

ашəартадара безопасность:
ашəартадара акофицент
коэффициент безопасности, ашəартадара атех-
никаа техника безопасности

ашəартадаратәра (ишəартадарата)
(ишəартадарата) обезопасить

ишəартам безопасный:
ишəартам аңыхра безопас-
ное отключение, ишəартам

аформатрка безопасное
форматирование

ишəартөу критический, не-
безопасный, опасный:
ишəартөу агха критиче-
ская ошибка, ишəартөу
аңылазаашъа критическая
ситуация

ишəартөуп опасно

ашəартара опасность, угроза:
ашəартара асигнал сигнал
опасности

ашəартара атаргылара угро-
жать

ашəартараардышырра тревога:
ложная тревога амц ашəар-
таардышырра

ашəахəа(ц) луч

ашəкөаарт открытка

ашəкөы письмо; документ:
ашəкөы отәуп написать
письмо, адокумент аных-
тэума (апыхтэума)? удалить
документ?

ашəкөыбъыц портрет (*рас-
положение листа по верти-
кали, книжная ориентация
листа при печати*)

ашəкөыбъыцтә портрет-
ный: страницы адаќыа
ашəкөыбъыцтә хырхарта

шəкөыла документально:
шəкөыла (документла)
ишəақөыргөгөу докумен-
тально обоснованный

ашəкөынцда реестр

ашəкөытә книжный; доку-
ментальный: ашəкөытә
хырхарта книжная ориен-

тация (<i>способ ориентации листа бумаги</i>), ашәкәйтә лаштыра книжный спуск (<i>способ размещения полос</i>)	ағазара степень: ағазара арбага показатель степени, ағазарахъ ахәныгара возведение в степень, ағбатәи ағазара вторая степень
ашәкәйтә конверт	ағазара уровень: ағазара ишықоу еиңш уровень по умолчанию, алхра ағазара уровень выбора (<i>заказа в сети</i>), аҳа ағазара уровень канала, апшықә рығазара уровень приложений
ашәкәйцрахә аттач	ағазаректәи одноуровневый: ағазаректәи адыррақәа рбаза одноуровневая база данных
ашәпа толстый	ағазараләкәтә низкоуровневый: низкоуровневое форматирование ағазара-лақәтә форматрка
ашәпара толщина: ахәа ашәпара толщина границы, ацәахә ашәпара толщина линии	ағазарарацәатә многоуровневый: ағазарарацәатә еиңартәышъя многоуровневая архитектура
ашәра ¹ закраска, закрашивание	ағазараҳарак (зғағзара ҳараку) высокоуровневый: ацышты анапхгаразы зғағзара ҳараку апқаантца высокоуровневый протокол управления каналом
ашәра ² красить, закрашивать	ағбатәи второй
ишәоу измеренный	ағбатәра ¹ удвоение: асахъа ағбатәра удвоение изображения,
ишәү закрашенный; крашенный	ағбатәра ² удвоить, раздвоить
ашәшьытә теневой: ашәшьытә графика теневая графика, ашәшьытә файл теневой файл	иғбатә-жәабатәшъатоу двоично-десятичный: иғбатә-жәабатәшъатоу акодаартыга двоично-десятичный декодер,
ашәыга краска, тонер: ашәыгақәа реизга набор красок, ашәыга аиҷаҳара арежим режим экономии тонера	
ашәыгағәй палитра	
ашәыгатра картридж	
ашәыгахъшыга кисть (<i>инструмент для рисования</i>)	
ашәыгеила палитра: апштәи ашәыгеила цветовая палитра, апштәиңазатә шәыгелия полнокрасочная палитра	
ашәыта(ра) пятно	
-❶-	
ағ- шәахә. ғ(ы)-	
ағажәалатәи двадцатичный	
ағаза обойма (<i>группа скрепленных головок чтения-записи</i>)	

- иғбатә-жәабатәшьатоу** иғбатәшьатоу акод ахъ аитқра преобразование двоично-десятичного кода в двоичный, иғбатә-жәабатәшьатоу архызага двоично-десятичный счетчик
- иғбатәу** бинарный; двойной: иғбатәу афайл бинарный файл, иғбату атла бинарное дерево, иғбатәу агха двойная ошибка, иғбатәу атбаара двойная ширина
- иғбатәшьата-икоддыркуа** двоично-кодируемый
- иғбатәшьата-икодрку** двоично-кодированный: иғбатәшьата-икодрку аинформация двоично-кодированная информация, иғбатәшьата-икодрку адиррақәа двоично-кодированные данные, иғбатәшьата-икодрку атызтың двоично-кодированный адрес
- иғбатәшьатоу** двоичный; двузначный: иғбатәшьатоу ахыпхызара двоичное число, иғбатәшьатоу аоперация двоичная операция, иғбатәшьатоу агха двоичная ошибка, иғбатәшьатоу адирга двоичный знак
- аған дуплекс**
- ағанбжатә** полудуплексный: ағанбжатә цыштың полу-дуплексный канал
- ағанеіқара** (иғанеіқароу) равнобедренный: иғанеіқароу ахкәакъта равнобедренный треугольник
- иғанеіқараиашоу** биквадратный
- ағанктәи** двусторонний: ағанктәи акыпхыра двусторонняя печать
- ағанлатәи** двусторонний: аитатца ағанлатәи аихшага двусторонний регистр сдвига, ғанлатәи аимадара двусторонняя связь
- ағанна затә** полнодуплексный
- иағжыу** упущеный
- ағкәап** двоеточие
- ағлаа** бином
- ағлаа** двучлен
- ағлаатә** биномиальный
- иғомодалтәу** бимодальный
- ағомодуль** бимодуль
- ағнытқа** внутри
- ағнытқа** внутрь
- ағнытқатәи** внутренний: ағнұтқатәи ағынкыларатә еиғартәрыа внутреннее запоминающее устройство, ағнытқатәи атың внутреннее поле, ағнытқатәи аипырқыара внутреннее прерывание
- ағполиартә** (иғпорлиартәу)
- биполярный: биполярный микропроцессор ағполиартә микропроцессор
- ағрқца(ктәи)** двугранный: ағрқцактәи акәакъ (ағрқца кәакъ) двугранный угол
- иғуа** бегущий: иғуа ацәаҳәа бегущая строка, иғуа аитқагыла бегущий столбец

иғуá пишущий
ағхыңырк квадрат (вторая степень)
иғхыңырку квадратный:
 иғхыңырку аметр один квадратный метр (1 м^2), десять квадратных метров (10 м^2) иғхыңырку жәметрап
иағцам умеренный: (небольшой по степени, силе, но не ниже какого-н. среднего уровня, меры): иағцам: умеренные требования иағцам азықтарақә, умеренная скорость иағцам аласра
ағшара двоиться, разделиться на две части
ағшәагара двухмерность
ағшәагатә двухмерный
о(ы)- (ағбатәра атқы змоу, еилоу ажәакә рхалагаратә хәта) би-
ағыга ручка (для письма)
сынтә дважды
сынтә(ны) двойной: ғынтәны атагалара двойная загрузка
сынтәны шәахә. ғынтә
ағынтәтәи вторичный, двойной: ағынтәтәи ацэыртца вторичное явление, ағынтәтәи ахархәара
ағыча (иғычоу) декоративный (о шрифте, рамке и т.д.)
ағычага дизайнер (программа)
ағычағ 1. дизайнер (профессия): готовые рисунки дизайнера ағычағ ирхиаз асахъақә
ағычара дизайн

ағышыапқара шәахә. аорфография
ағышыапқаратә шәахә. аорфографиатә
ғажәадақъаркца икосаэдр
әба-әбала попарно
әба-әбалатәи попарный
ағанктәи шәахә. ағанлатәи
ағанлатәи 1. двухсторонний: ағанлатәи асантыр двухсторонний диск, ағанлатәи аимадара двухсторонняя связь 2. дуплексный: ағанлатәи ацышты дуплексный канал, ағанлатәи аимадара дуплексная связь, ағанлатәи арежим дуплексный режим
ағдыргактәи двухзначный, имеющий два знака, состоящий из двух знаков (о числе)
ағәқыртатә двухпортовый
ағөыстықтәи двухслойный: ағөыстықтәи аишьтагыла двухслойная цепочка
ағкәаңтәи двухточечная: ағкәаңтәи ацәахәа двухточечная линия
ағкәыршашытатә двухконтурный
ағлаактәи двухчленный
ағпроцессортә двухпроцессорный: ағпроцессортәи акомпьютер двухпроцессорный компьютер
ағпхъазаңтәи двухзначный, имеющий две цифры
ағталартактәи двухходовой: ағталартактәи агәйнкылара двухходовая память

- афтыпктәи** двухместный:
афтыпктәи аоперация двухместная операция
- афтыпрбагатә** двухкоординатный: афтыпрбагатә графкатцага двухкоординатный графопостроитель
- афтызтыптәи** двухадресный:
афтызтыптәи адтца двухадресная команда
- аффазактәи шәахә.**
аффазалатәи
- аффазалатәи** двухфазная: аффазалатәи ашыақәырғәзәара двухфазная фиксация
- афхыктәи** двухконечный
- афхырхартқла** двунаправленно
- афхырхартқлатәи** двунаправленный: афхырхартқлатәи адыррақәа рыштыра двунаправленная передача данных, афхырхартқлатәи акыпхь двунаправленная печать, афхырхартқлатәи ахырхага двунаправленный курсор
- афхырхартқтәи** двунаправленный, двухконечный:
афхырхартқтәи ахыц двухконечная стрела
- афтакыктәи** двухзначный, имеющий два значения
- афтакылатәи шәахә.** афтакыктәи
- афтла** (иофатәу тла)
Б-дерево
- афцыштыктәи** двухканальный: афцыштыктәи агәа-
- тага двухканальный контроллер
- афшәагаактәи** двумерный:
афшәагаактәи аижәлан-тәдышрақәа двумерный массив
- афшәагалатәи шәахә.** афшәагатә
- афштәыктәи** двухцветный

-ЦЬ-

- Цъава** Джава
- ацъар** 1. крест: косой крест (знак умножения) аштыыхга дырга 2. перекрестие (*тип курсора*)
- ацъархәыч** крестик (знак сноски)
- ацъарпшратә** крестообразный
- ацъоистик шәахә.** анашанатцәы
- ацъоұхар** орнамент
- ицъоұхаррку** орнаментированный: ицъоұхаррку ихынау анбан орнаментированная курсивная буква
- ЦЪХК** (ацыыбата хатә компиутер) КПК (карманний персональный компьютер)
- ацъшьара(тә)** восклициательный: ацъшьара дырга восклициательный знак
- ацъыба** карман
- ацъыкахыш** соль (помехи в виде ошибочно белых элементов изображения)

Для заметок

Для заметок

Для заметок

Оглавление

Русско-абхазский словарь компьютерных терминов.....	3
Абхазско-русский словарь компьютерных терминов.....	235

Джонуа Б. Г., Хварцкия Х. И.

РУССКО-АБХАЗСКИЙ,
АБХАЗСКО-РУССКИЙ
словарь
компьютерных
терминов

Хәарцкиа Х. И., Цъонуа Б. Гь.

АУРЫС-АПСУА,
АПСУА-АУРЫС
акомпиутертә
терминкәа
ржәар

Формат 60x90/16. Тираж 500. Физ. печ. лист 28,5.
Заказ № 54.
ГПП «Дом печати», г. Сухум, ул. Эшба, 168.